Al-Furqan
Islamic Heritage Foundation
London

Riasat
of Islamic Community in B&H
Sarajevo

CATALOGUE

OF THE ARABIC, TURKISH, PERSIAN & BOSNIAN MANUSCRIPTS

IN THE GHAZI HUSREV-BEY LIBRARY SARAJEVO

Volume XIV

Prepared by
OSMAN LAVIĆ

London - Sarajevo
1426 AH/2005 AD

A catalogue record for this book is available from the British Library

ISBN 1 873992 93 9

(Al-Furqān Cataloguing in Publication Data: (بيانات الفرقان للفهرسة أثناء النشر :

LAVIC, Osman, comp.

Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa, Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu = Catalogue of the Arabic, Turkish, Persian and Bosnian manuscripts [in] the Ghazi Gusrev-Bey Library in Sarajevo = Fihris al-makhṭūṭāt al-'Arabīyah wa-al-Turkīyah wa-al-Fārisīyah wa-al-Būsnawīyah fī Maktabat al-Ghāzī Khusrū Bik fī Sarāyīfū

فهرس المخطوطات العربية والتركية والفارسية والبوسنوية في مكتبة الغازي خسرو بك في سرايفو

obradio Osman LAVIC. - Sarajevo : Rijaset Islamske zajednice u BiH ; London : Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1426/2005

v, 14, 640 p. ; 25 cm. - (Al-Furqān Islamic Heritage Foudation Publication; no. 93 ; Islamic Manuscripts Catalogues Series ; no. 51 =

(منشورات الفرقان؛ رقم ٩٣ . سلسلة فهارس المخطوطات الإسلامية؛ رقم ٥١)

Previous vols. published with al-Furqān Foundation: vols. 4-13.- (Al-Furqān Islamic Heritage Foudation Publication; no 33, 39, 41, 51, 52, 62, 69, 72, 80, 85. Islamic Manuscripts Catalogues Series ; no. 22, 25, 27, 31, 32, 40, 43, 44, 45, 47)

1. Manuscripts, Turkish- Bosnia- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
2. Manuscripts, Arabic- Bosnia- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
3. Manuscripts, Persian- Bosnia- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
4. Manuscripts, Bosnian- Bosnia- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
5. Ghazi Husrev-bey Library (Sarajevo, Bosnia-Herzegovina) - Manuscripts

I. LAVIC, Osman, comp. II. Al-Furqān Islamic Heritage Foudation (London, Great Britain). III. Riasat of Islamic Community in B&H (Sarajevo, Bosnia-Herzegovina). IV. Title (English). V. Title (Transliterated). VI-VII. Series

ISBN 1 873992 93 9

ISBN 9958-23-173-5

Published by Al-Furqān Islamic Heritage Foundation.
Eagle House, High Street, Wimbledon, London. SW 19 5EF, UK

Al-Furqan
Islamic Heritage Foundation
London

Riasat
of Islamic Community in B&H
Sarajevo

Catalogues of Islamic Manuscript Series: No 51

CATALOGUE
OF
THE ARABIC, TURKISH, PERSIAN & BOSNIAN MANUSCRIPTS

IN THE GHAZI HUSREV-BEY LIBRARY SARAJEVO

Volume XIV

Prepared by
OSMAN LAVIĆ

London - Sarajevo
1426 AH/2005 AD

SADRŽAJ

FOREWORD

Al-Furqan Foundation has now been working for eleven years to serve and preserve the cultural heritage of Islam. It has convened conferences, held symposia and set up exhibitions. It has published catalogues of libraries and new editions of important manuscripts. The Foundation has contributed greatly to the scanning of manuscipts and their recording onto CD ROM, which will safe-guard preservation of cultural heritage. The Library has been furnished with its requirements of shelving and equipped with electronic apparatus needed to digitize its manuscripts on CD ROM. So far most of the Library collection of manuscripts has now been microfilmed and work continues apace to complete the project.

Al-Furqan Foundation has cooperated with the Riasat of Islamic Community in Bosnia and Herzegovina in publishing this catalogue. This project has resulted in publication of Volume IV of the catalogue in 1419H/1998, Volume V and VI in 1420/1999, Volume VII in 1421/2000, Volume VIII in 1421/2000, Volume IX in 1422/2001, Volume X in 1423/2002, Volume XI and XII in 1424/2003, Volume XIII in 1425/2004, and now we are happy to present Volume XIV of the Catalogue of Arabic, Turkish, Persian and Bosnian Manuscripts of the Library.

The previous thirteen volumes listed entries for 7818 works, some of which contained more than one title. Volume XIV contains entries for manuscripts no. 7819 to no. 8287 with a total of 468 manuscripts (785 works with 495 different titles). The manuscripts have texts dealing with fiqh and ethics as well as other works dealing with other fields. This catalogue will be of particular use to researchers of Islamiclaw.

We pray to the Almighty to grant us success in achieving al-Furqan Foundation objectives to preserve human cultural and scientific heritage. Particularly, I thank dr. Mustafa Cerić, head of Riasat of Islamic Community in Bosnia and Herzegovina, Mr. Mustafa Jahić, chief librarian of the Gazi Husrev-beg Library and Mr. Osman Lavić who compiled this volume. May their efforts all be crowned with success.

London, 1426/2005

Aḥmad Zakī Yamānī
Chairman
Al-Furqān Islamic Heritage Foundation

UVODNA RIJEČ

Navršava se jedanaest godina otkako fondacija al-Furqan putem organiziranja raznih simpozija, seminara i izložbi, publiciranja knjiga i kataloga te snimanja rukopisa, historijskih dokumenata, vakufnama i sidžila šerijatskih sudova, svestrano radi na zaštiti i očuvanju islamske baštine i kulture.

Ova fondacija ulaže ogromne napore na očuvanju i zaštiti rukopisne građe i štampanih knjiga koje se nalaze u fondovima Gazi Husrev-begove biblioteke u Sarajevu. Time je dala svoj doprinos u njihovu spašavanju od propadanja tokom posljednjih događanja na ovim prostorima.

U tu svrhu, ova fondacija snabdjela je Biblioteku modernim policama i ormarima za čuvanje rukopisa i štampanih knjiga, savremenom elektronskom opremom za skeniranje rukopisa i dokumenata i njihovo pohranjivanje na CD ROM. Pored navedenog, ona svestrano pomaže i projekat mikrofilmovanja rukopisa i arhivske građe. Tako su do sada snimljeni na mikrofilm skoro kompletni spomenuti fondovi u ovoj biblioteci. Poslovi na ovom projektu se i dalje nastavljaju, kako bi se mikrofilmovanje rukopisa u najskorije vrijeme završilo.

Što se tiče kataloške obrade rukopisa, ona se odvija kako se samo može poželjeti, budući da al-Furqan u saradnji sa Rijasetom Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini, odmah po njihovoj obradi, osigurava štampanje kataloga. Tako su u okviru ovog projekta u 1419/1998. štampani četvrti, u 1420/1999. peti i šesti, u 1420/2000. sedmi, u 1421/2000. osmi, u 1422/2001. deveti, u 1423/2002. deseti, u 1424/2003. jedanaesti i dvanaesti, u 1425/2004. trinaesti a evo sada, na zadovoljstvo ljubitelja naše rukopisne baštine, predajemo u štampu i četrnaesti svezak Kataloga arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa u Gazi Husrev-begovoj biblioteci.

U prethodnih trinaest svezaka Kataloga Gazi Husrev-begove biblioteke obrađeno je ukupno 7818 rukopisa, od kojih su neki zbirke koje sadržavaju po više djela. Četrnaesti svezak Kataloga sadrži rukopise od br. 7819 do br. 8287 sa ukupno 468 kodeksa, odnosno 785 djela sa 495 različitih naslova. U ovom svesku Kataloga obrađeni su rukopisi iz oblasti fikha i etike kao i brojna djela iz drugih oblasti koja su se našla u zbirkama. Zato će izdavanje ovog sveska Kataloga biti od velike koristi istraživačima koji se bave izučavanjem Islamskog prava.

Molim Uzvišenog Allaha da nam podari uspjeh i Svoju pomoć u

ostvarenju ciljeva koje, na polju očuvanja tekovina čovječanstva sa svim svojim vrijednostima, poduzima al-Furqan - Fondacija za islamsko naslijeđe.

Upućujem riječi zahvalnosti dr. Mustafi Ceriću, reisu-l-ulemi Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini, mr. Mustafi Jahiću, direktoru Gazi Husrev-begove biblioteke i gosp. Osmanu Laviću, koji je obradio ovaj svezak Kataloga. Želim im uspjeh i sve najbolje u njihovim budućim poslovima.

London, 1426/2005. god.

Aḥmad Zakī Yamānī
Predsjednik Fondacije za islamsko naslijeđe al-Furqan

PREFACE

It is with great pleasure and delight that we continue to publish the Catalogue of the Arabic, Turkish, Persian and Bosnian Manuscripts of Gazi Husrev-bey Library in Sarajevo. These catalogues are of great benefit to individual scholars as well as academic and cultural institutions dealing with research and study of cultural heritage. We thank Almighty Allah and express our gratitude to Sheikh Ahmed Zaki Yamani, founder and president of al-Furqan Islamic Heritage Foundation for making the publication of this catalogue possible and for the continuous efforts of the Foundation in preservation of invaluable manuscripts found in the library.

The Foundation, besides helping with publication of Catalogue from the Volume IV to XIII and Volume I and II second edition, has continuously supported several projects including copying of manuscripts onto microfilm and CD ROM as well as preservation of manuscripts so that they could be accessible to all interested in researching this heritage. We hope that this fruitful cooperation will continue with publication of the remaining catalogues, copying of manuscripts and other similar support programmes.

We are deeply grateful to His Excellency Sheikh Ahmad Zaki Yamani for his efforts and we pray to Almighty Allah to reward him on the Day of Judgement.

We thank also to Director-General of al-Furqan Foundation, Professor Dr. Mohamed Aldoosari and those members of staff at al-Furqān who have contributed to the completion of this project, which is of great benefit to all humanity.

Mustafa Jahić
Director,
Gazi Husrev-Bey Library

PREDGOVOR

Sa radošću i velikim zadovoljstvom nastavljamo objavljivati novu knjigu Kataloga arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa Gazi Husrev-begove biblioteke sa željom da bude na usluzi svim istraživačima kao i naučnim i kulturnim institucijama koje se bave proučavanjem ove kulturne baštine. Da se i ova knjiga Kataloga objavljuje zahvaljujemo, prije svega, uzvišnom Allahu a potom Njegovoj ekselenciji Šejh-Ahmedu Zeki Jemaniju, predsjedniku i osnivaču Fondacije za islamsko naslijeđe iz Londona al-Furqān, koji ulaže velike napore na zaštiti i očuvanju rukopisa neprocjenjive vrijednosti, koji se nalaze u ovoj biblioteci.

Treba napomenuti da je Fondacija al-Furqān pomogla objavljivanje svezaka Kataloga od IV do XIII kao i drugo izdanje I i II sveska Kataloga rukopisa Gazi Husrev-begove biblioteke. Osim toga Fondacija al-Furqān kontinuirano pomaže realizaciju projekata: snimanje rukopisa na mikrofilm i CD ROM te projekte očuvanja rukopisa kako bi bili dostupni svima koje interesira istraživanje ove baštine. Nadamo se da će se ova plodna saradnja i ubuduće nastaviti u objavljivanju i preostalih knjiga Kataloga, dovršetku snimanja rukopisa i drugoj vrsti pomoći.

Zbog toga izražavamo našu zahvalnost Njegovoj ekslenciji Šejh-Ahmedu Zekiju Jemaniju, moleći Uzvišenog Allaha da mu trud koji ulaže i ono što daje budu zaliha u prevagi dobrih djela na Sudnjem danu.

Zahvaljujemo se, također, i generalnom direktoru Fondacije al-Furqān prof. dr. Mohamed Aldoosariju i svim zaposlenim u ovoj fondaciji koji učestvuju u realizaciji naših zajedničkih projekata.

Mustafa Jahić
direktor Gazi Husrev-begove biblioteke

INTRODUCTION

The fourteenth volume of the Catalogue of Arabic, Turkish, Persian and Bosnian manuscripts presents conttinuation in elaboration of the manuscripts from the Islamic law (fiqh) and its disciplines (usul-al fiqh) which, because of their numbers was not covered in the volume II, IX, X of the Catalogue as well as unworked manuscripts from the field of ethics and preaching (maw iza) which the Gazi Husrev-bey library received after publishing of the third volume in which this topic was treated.

In this volume of the catalogue 468 codex were elaborated, more precisely 785 work, out of which 365 in Arabic, 396 in Turkish, 5 in Persian and 19 in Bosnian languages.

This volume of the Catalogue makes known to the wider publicity names of the new authors like Shaykh Mustafa, imam from Tešanj (no.7989,2) or author of Pilgrimage travelogues, Mustafa Derviš from Mostar (no. 7841,4), and also new works from the earlier known author from our region Hasan Imamović from Imotski (no. 8236,4-6) and Zuhdija Defterdarević from Sarajevo (no. 8001), and some rare work such as autobiography of Sejfulah Proho (no. 8009) from Konjic and saykh Alija from Prusac (no. 7961,1-2).

Methodology of cataloging remained unchanged in comparison with previous volumes of the catalogue, meaning that cataloguing is done according to first work from the collection. Hence in this volume we have a number of works which belonged to other disciplines, because they were in the same collections.

A special difficulty in elaboration of the manuscripts in this volume was that in many cases the beginning and end of manuscripts were damaged. Hence there were the difficulties in reading them and some were also difficult to identify and find in the available literature. Due to this, there was no choice but to elaborate manuscripts and identify them based on the general theme. *Kitab fi al-fiqh* are cases in point. In the indexes, these manuscripts were categorized under one title, although they are not identical works, such as the ten manuscripts under the title *'Ilmi-ḥāl li maǧhūl* or *Kitāb fi al-maw'iẓa* are not necessarily identical work.

I would like to thank the Library management, colleagues as well as reviewers who, with their expertise and suggestion, contributed significantly to the success of this volume.

Sarajevo, February 2005

Osman Lavić

UVOD

Četrnaesti svezak Kataloga arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa predstavlja nastavak obrade rukopisa iz Islamskog prava (*fiqh*) i njegovih disciplina (*uṣūl al-fiqh, farā'iḍ, qānūn*) koji zbog brojnosti nisu obuhvaćeni II odnosno IX i X sveskom kao i neobrađene rukopise iz oblasti etike i propovjedništva (*maw'iẓa*) koji su u Gazi Husrev-begovu biblioteku pristigli poslije štampanja trećeg sveska u kojem je, inače, tretirana ova tema.

U ovom svesku obrađeno je 468 kodeksa odnosno 785 djela od čega 365 na arapskom, 396 na turskom, 5 na perzijskom i 19 na bosanskom jeziku.

I ovaj svezak našoj i široj naučnoj javnosti otkriva imena novih autora kao što su Šejh Mustafa, imam iz Tešnja (br. 7989,2) ili autor putopisa na hadž Mustafā Derviš iz Mostara, (br. 7841,4), nova djela ranije poznatih autora sa naših prostora Hasana Imamovića iz Imotskog (br. 8236,4-6) i Zuhdije Abdulkerima Defterdarevića iz Sarajeva (br. 8001), te rijetka djela kao što su autograf Sejfulaha Prohe (br. 8009) iz Konjica i šejha Alije iz Prusca (br. 7961,1-2).

Metodologija kataloške obrade je ostala nepromijenjena u odnosu na prethodne sveske kataloga, po principu prvog djela u zbirci, tako da je i u ovom svesku obrađen znatan broj djela koja pripadaju drugim disciplinama, jer su se našla na drugom mjestu u zbirci.

Kao posebnu poteškoću u obradi rukopisa u ovom svesku, treba istaći da je često riječ o fragmentima bez početka i kraja, oštećenim do te mjere da se teško mogu isčitavati ili pak rijetkim primjercima koje je bilo teško identifikovati i pronaći u dostupnoj literaturi. Upravo zbog toga bili smo prisiljeni neke rukopise obraditi bez prave identifikacije sa uopštenim naslovom koji tek određuje temu rukopisa npr. *Kitāb fī al-fiqh, Šarḥ kitāb fī al-fiqh, Maw'iẓa* i sl. U indeksima takve rukopise smo svrstali pod jedan naslov, mada se uvijek ne radi o identičnim djelima, tako da npr. desetak rukopisa svrstanih pod naslov *'Ilmi-ḥāl li maǧhūl* ili *Kitāb fī al-maw'iẓa* nisu nužno identična djela.

Na kraju želimo se zahvaliti direkciji Biblioteke, radnim kolegama i recenzentima koji su svojim sugestijama i korisnim savjetima značajno doprinijeli da ovaj svezak predamo javnosti sa što manje grešaka i nedostataka.

U Sarajevu, februara 2005. godine

Osman Lavić

IZVORI I LITERATURA

Ahlwardt	-Ahlwardt, Wilhelm: *Verzeichniss der arabischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin.* Bd I-X. Berlin 1887-99. (Die Handschriften-verzeichnisse der Königlichen Bibliothek zu Berlin)
A. M.	-al-Bagdādī, Ismā'īl-paša: *Hadiyya al-'ārifīn, asmā' al-mu'allifīn wa āṯār al-muṣannifīn.* I-II. Istanbul 1951/1955.
Anali	-*Anali Gazi Husrev-begove biblioteke,* XIII-XIV/19878. Gazi Husrev-begova biblioteka. Sarajevo, 1987.; XV-XVI/1990. Sarajevom, 1990.
Bašagić	-*Znameniti Hrvati, Bošnjaci i Hercegovci u Turskoj Carevini.* Zagreb 1931.
Barakāt	Muṣṭafā Barakāt; *al-Fahras al-waṣfī limaḫṭūṭāt, 'ilm al-farā'iḍ. Riyāḍ, 1419/1999.*
Blochet	-E. Blochet: *Cataloque des manuschrits turcs. Bibliotheque Nationale.* Tome I. Paris 1932.
Boškov	Boškov, Vančo: *Katalog turskih rukopisa franjevačkih samostana u Bosni i Hercegovini.* Orijentalni institut u Sarajevu, posebna izdanja XV. Sarajevo 1988.
Bratislava	-Petraček, Karel; Blaškovič, Jozef; Vesely, Rudolf: *Arabische, türkische und persische Handschriften der Universitäts bibilothek in Bratislava.* Bratislava 1961.
Burdur	- *Türkiye Yazmaları Toplu Katalogu,* Burdur I i II, Ankara 2000.
Ceyhan	Ceyhan, 'Abdullāh: *Diyanet Işleri Başkanlığı kütüphanesi, El yazması eserler kataloğu,* I-II, Ankara 1994.
Ḍayl	-al-Bagdādī, Ismā'īl-paša: *Īḍāh al-maknūn fī aḍ-Ḍayl 'alā Kašf aẓ-ẓunūn 'an asāmī al-kutub wa al-funūn.* Cilt I-II. Istanbul 1945-47.

Dobrača	-Dobrača, Kasim: *Katalog arapskih, turskih i perzijskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak I-II. Sarajevo 1963. i 1979.
Fajić	-Fajić, Zejnil: *Tabelarni pregled hidžretskih godina preračunatih u godine nove ere*. Sarajevo 1982
Fajić III	-Fajić, Zejnil: *Katalog arapskih, turskih i perzijskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak III. Sarajevo 1991.
Fajić V	-Fajić, Zejnil: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak V. London - Sarajevo 1999.
Fajić XI	-Fajić, Zejnil: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak XI. London - Sarajevo 2003.
Flemming	-Flemming, Barbara: *Türkische Handschriften*. T. 1. Viesbaden 1968. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Bd. XIII, 1).
Flügel	-Flügel, Gustav: *Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Kaiserlich-Königlichen Hofbibliothek zu Wien*. Bd. I-III. Wien 1865-67.
GAL G	-Brockelmann, Carl: *Geschichte der arabischen Litteratur*. Supplementband I-III. Leiden 1943 i 1949.
GAL S	-Brockelmann, Carl: *Geschichte der arabischen Litteratur*. Grundband I-II. Leiden 1937, 1938 i 1942.
al-Ğibūrī	-al-Ğibūrī, 'Abdullāh: *Fahras al-maḫṭūṭāt al-'arabiyya fī Maktaba al-awqāf al-'āmma fī Baġdād*. Ğuz' III. Baġdād 1394/1974.
GIVS	*Glasnik Vrhovnog Starješinstva Islamske zajednice u Jugoslaviji* II/1934.
Gölpinari	-Gölpinarlı, Abdulbâki: *Mevlânâ Müzesi Yazmalar Kataloğu* I-III. Ankara, 1967-1972.

Götz	-Götz, Manfred: *Turkische Handschriften*. Wiesbaden 1979. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Detschland).
Handžić	-Al-Ḥānǧī al-Būsnawī, Meḥmed b. Muḥammad: *al-Ǧawhar al-asnā' fī tarāǧim 'ulamā' wa šu'arā' Būsna*, al-Qāhira, 1349/1930.
Hasandedić	-Hasandedić, Hivzija: *Katalog arapskih, turskih i perzijskih rukopisa*. Izdanje Arhiva Hercegovine Mostar. Svezak 2. Mostar 1977.
Ḥ. Ḫ.	-Ḥāǧǧī Ḫalīfa, Muṣṭafā b. 'Abdullāh Kātib Čalabī: *Kašf aẓ-ẓunūn 'an asāmī al kutub wa al-funūn*. al-Muǧallad I-II. Istanbul 1360/1941 - 1362/1943.
Jahić VI	-Jahić, Mustafa: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak VI. London - Sarajevo 1420/1999.
Jahić VIII	-Jahić, Mustafa: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak VIII. London - Sarajevo 1420/2000.
Jahić XII	-Jahić, Mustafa: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak VI. London - Sarajevo 1420/1999.
Islamska Misao	-Islamska misao: Starješinstvo Islamske zajednice za BiH, Hrvatsku i Sloveniju, Sarajevo, 1986.
Kaḥḥāla	-Kaḥḥāla, 'Umar Riḍā: *Mu'ǧam al-mu'allifīn. Tarāǧim muṣannifī al-kutub al'Arabiyya*. Ǧuz' I - XV. Bayrūt.
Kairo A	-*Fihris al-kutub al-'arabiyya al-mawǧūda bi ad-Dār 1921-1937*. al-Ǧuz' I-VIII. Dār al-kutub al-Miṣriya. al-Qāhira 1924 - 42.
Kairo F	-*Fihris al-maḫṭūṭāt al-'fārisiyya "allatī taqtanīhā ad-Dār al-kutub ḥattā 'ām 1963"*, al-Qism I-II. al-Qāhira 1966 - 67.
Kairo M	-Sayyid, Fu'ād: Dār al-Kutub. *Fihris al-maḫṭūṭāt. Našra bi al-maḫṭūṭāt allatī iqtanathā ad-Dār min sana 1936 - 1955.*

al-Qism I-III. Al-Ğumhūriyya al-'Arabiyya al-Muttaḥida. al-Qāhira 1380/1961 - 1383/1963.

Karatay A -Karatay, Fehmi Edhem: *Arapaça Yazmalar Kataloğu*. C. I-IV. Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi. Istanbul 1962-69.

Karatay F -Karatay, Fehmi Edhem: *Farsça Yazmalar Kataloğu*. Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi. Istanbul 1961.

Karatay T -Karatay, Fehmi Edhem: *Türkçe Yazmalar Kataloğu*. C. I-II.Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi. Istanbul 1961.

Kenderova Stojanka Kenderova: *Catalogue of Arabic Manuscripts in SS Cyril and Methodius National Library, Sofia, Ḥadīth Sciences*, London, al-Furqan Islamic Heritage Fondation, 1995.

Kıbrıs -Şeşen, Ramazan; Altan, Mustafa Haşim; Izgi, Cevat: *Kıbrıs Islam yazmaları kataloğu*. Islâm Tarih, Sanat ve Kültürünü Araştırma Vakfı (ISAR). Istanbul 1515/1995.

Köprülü -Şeşen, Dr. Ramazan; Izgi, Cevat; Akpınar, Cemil: *Fihris maḫṭūṭāt Maktaba Köprülü*. Research Centre for Islamic History, Art and Culture (IRCICA). al-Muğallad I-III. Itanbul 1986.

Kut Dr. Günay Kut. *Tercüman Gazetesi Kütübhanesi Türkče Yazmalar Kataloğu, I, Istanbul, Edebiyat Fakültesi Basim --* evi, 1989.

Lavić X -Lavić, Osman: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak X. London - Sarajevo 2002.

Loebenstein -Loebenstein, Helene: *Katalog der arabischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibiliothek. Neuerwebungen 1868-1968*. Teil I. Wien 1970.

Muftić -Muftić, Teufik: *Arapsko-bosanski rječnik*. Sarajevo 1997.

Nametak IV -Nametak, Fehim: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak IV. London-Sarajevo 1998.

O. M. -Ṭāhir, Bursalī Meḥmed: *'Oṯmanlı mü'ellifleri*. I-III. Istanbul 1333-1342/1914-1923.

Pertsch	-Pertsch, Wilhem: *Verzeichnis der persischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin.* Berlin 1888.
Popara-Fajić	-Popara, Haso; Fajić, Zejnil: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa.* Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak VII. London - Sarajevo 1420/2000.
QA	-Sāmi, Şamsuddīn: *Qāmūs al-a'lām*, I-VI. Istanbul 1306-1216/1888-1896.
Popara IX	-Popara, Haso: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa, sv. IX,* London-Sarajevo, al-Furqan Fondacija za islamsko naslijeđe, Rijaset Islamske zajednice BiH, 1422/2001.
PoparaXIII	-Popara, Haso: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*, Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak XIII. London - Sarajevo 1420/2004.
POF	-Prilozi za orijentalnu filologiju i istoriju jugoslovenskih naroda pod turskom vlašću, Sarajevo, II/1952. godine
Rieu	-Rieu, Charles: *Cataloque of the turkish manuscripts in the Bristish museum.* London 1888.
Riyad	-Saleh S. al-Hidzzi: *Catalogue of the manuscripts in the University of Riyad.* 3. Riyad, 1979.
Sarkīs	Sarkīs, Yūsuf Ilyān: *Mu'ğam al-maṭbū'āt al-'arabiyya wa al-mu'arraba.* I-III. Kairo 1346/1928.
Spaho	-Spaho, Fehim: *Arapski, perzijski i turski rukopisi Hrvatskih zemaljskih muzeja u Sarajevu.* Sarajevo 1942.
Šabanović	-Šabanović, Hazim: *Književnost Muslimana Bosne i Hercegovine na orijentalnim jezicima.* Sarajevo 1973.
Şeşen	-Şeşen, Ramazan: *Muḫtārāt min al-maḫṭūṭāt al-'arabiyya an-nādira fī maktabāt Turkiya.* Islâm Tarih, Sanat ve Kültürünü Araştırma Vakfı (ISAR). Istanbul 1997.
Tirana	*Catalogue of Islamic Manuscripts in the National Library of Albania, Tirana.* Edited by 'Abd al-Sattār al-Ḥalwağī and Ḥabīb Allāh 'Aẓmī. London 1418/1997.

Trako	-Trako, Salih: *Katalog perzijskih rukopisa orijentalnog instituta u Sarajevu*. Posebna izdanja XII, Sarajevo, 1986.
Trako-Gazić	-Trako, Salih; Gazić Kejla: *Katalog rukopisa orijentalnog instituta- lijepa književnost-*. Sarajevo, 1997.
TÜYATOK	-*Türkiye Yazmaları Toplu Kataloğu* (The Union Catalogue of Manuscripts in Turkey) 07 I-V, Istanbul 1982-84.
Wagner	-Wagner, Ewald: *Arabische Handschriften*. T. 1. Wiesbaden 1976. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Bd. XVII, B1).
az-Ẓāhiriyya	-al-Ḥāfiẓ, Muḥammad Muṭī': *Fihris maḫṭūṭāt Dār al-Kutub az-Ẓāhiriyya. al-Fiqh al-ḥanafī*, I-II. Dimašq 1401/1980.
az-Zirikli	-az-Ziriklī, Ḫayruddīn: *al-A'lām*, I-III. Kairo, 1926-1928.
Zürich	-Nametak, Fehim; Trako, Salih: *Katalog arapskih, perzijskih, turskih i bosanskih rukopisa iz Zbirke Bošnjačkog instituta*. Svezak I. Bošnjački institut. Zürich 1997.
Ždralović	-Ždralović, Muhamed: *Bosansko-hercegovački prepisivači djela u arabičkim rukoipisima*, I-II. Sarajevo1988.

TRANSKRIPCIJA

I Konsonanti

ا (ء)	'	ض	ḍ (z)
ب	b	ط	ṭ
پ	p	ظ	ẓ
ت	t	ع	ʿ
ث	ṯ (s)	غ	ġ (g)
ج	ğ (c, dž)	ف	f
چ	č	ق	q (k)
ح	ḥ	ك	k (ć)
خ	ẖ	ك (ک)	n
د	d	گ	g
ذ	ḏ (z)	ل	l
ر	r	م	m
ز	z	ن	n
ژ	ž	و	w (v)
س	s	ه	h
ش	š	ى	y, i
ص	ṣ		

II Vokali

ـَ	a (e)	ـَا (آ)	ā
ـُ	u (o, ü, ö)	ـُو	ū
ـِ	i (ı)	ـِى	ī

I DIO

UVOD U ISLAMSKO PRAVO

(UṢŪL AL - FIQH)

Arapski rukopisi

المخطوطات العربية

7819. R-9505

منار الأنوار
MANĀR AL-ANWĀR

Djelo iz usuli-fikha. Napisao Abu'l-Barakāt ʻAbdullāh b. Aḥmad Ḥāfiẓuddīn an-Nasafī, umro 710/1310. godine. Primjerak je nepotpun na kraju.

Popara IX, 5263-5265; Dobrača II, 809; Bratislava, 67; Loebenstein, 2143; Lavić X, 5886, 7.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي هدانا إلى الصراط المستقيم والصلوة على من اختصّ بالخلق العظيم اعلم أن أصول الشرع ثلاثة: الكتاب والسنة والإجماع والأصل الرابع القياس.

Završetak ovdje (l. 28b):

آخره: كما ذكرنا والثاني العلّة وهو ما يضاف إليه وجوب الحكم ابتداء وهو سبعة أقسام علّة اسما وحكما ومعنى كالبيع المطلق للملك.

L. 28; 20,5 x 14,5 (14,5 x 7,5); 17 redaka. Nasḫ, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom. Sa kustodama. Na marginama komentari teksta. Lage prosute.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Mustafa b. Uṯmān (pečat na l. 1a).

7820. R-9068

منار الأنوار
MANĀR AL-ANWĀR

Isto kao br. 7819. Nepotpun na kraju.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: **وأمّا المجاز** (l. 7a) وقوله هذا حرّ وهذا كقوله أحدكما حرّ وهذا الكلام إنشاء يحتمل الخبر فاوجب التخيير على...

L. 10; 20,8 x 12,8 (13,2 x 6,3); 15 redaka. Taʻlīq, veoma lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom,

evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7821. R-8243

التوضيح في حلّ غوامض التنقيح
AT-TAWḌĪḤ FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪḤ

Komentar djela *Tanqīḥ al-uṣūl* (*v. Dobrača II, 855*) o osnovama šerijatskog prava (usuli-fikha). I osnovno djelo i ovaj komentar napisao je isti autor, 'Ubaydullāh b. Mas'ūd b. Maḥmūd b. Aḥmad b. 'Ubaydullāh al-Buḫārī al-Maḥbūbī, Ṣadruššarī'a al-Aṣġar (aṭ-Ṭānī), umro poslije 747/1347. godine.

Popara IX, 5274; Kaḥḥāla VI, 246; Dobrača II, 856; GAL G II, 214 i S II, 300; Zürich I, 98; Sarkīs II, 1963; Tirana, 150-152, str. 115-117; Ḥ. Ḫ. I, 496; Köprülü I, 481-484, str. 243; al-Ğibūrī II, 2539-2547, str. 44-46; Şeşen, 173, str. 128; Flügel III, 1774, str. 195; Lavić X, 5809.

Početak (l. 1b):

أوّله: حامداً لله تعالى أولاً وثانياً، ولعنان الثناء ثانياً، وعلى أفضل رسله وآله مصلّياً، وفي حلبة الصلوات مجلّياً ومصلّياً وبعد، فإنّ العبد المتوسّل إلى الله تعالى بأقوى الذريعة عبيد الله بن مسعود بن تاج الشريعة سعد جدّه وأنجح جدّه يقول: لمّا وفّقني الله تعالى بتأليف تنقيح الأصول...

Završetak (l. 202b):

آخره: ويجب الضمان لوجود العصمة والله وليّ العصمة والتوفيق تمّ بعون الله وحسن توفيقه.

L. 202; 20 x 13 (14 x 6,5); 23 retka.Ta'līq, krupniji. Mastilo crno, slabog kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Tekst obrubljen tankom linijom crvene boje. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova komentari koji su, također, uokvireni crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, novijeg datuma.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Banja Luka.

7822. R-9547

التوضيح في حلّ غوامض التنقيح
AT-TAWḌĪḤ FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪḤ

Isto kao br. 7821.

L. 122; 20,5 x 13,5 (15,5 x 7); 25 redaka. Ta'līq, veoma sitan. Mastilo crno i crveno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Na pojedinim listovima i komentari teksta uokvireni. Listovi prosuti i izmiješani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7823. R-1591

حاشية الجرجاني على شرح مختصر المنتهي للإيجي
ḤĀŠIYA AL-ĞURĞĀNĪ 'ALĀ ŠARḤ MUḪTAṢAR AL-MUNTAHĀ LI AL-ĪĞĪ

Naslov na početku: أصول فقه حاشيه سي

Glosa na al-Īğijev komentar *Muḫtaṣar al-muntahā* (*v. Dobrača II, 875*) iz usuli-fikha. Napisao na arapskom jeziku 'Alī b. Muḥammad b. 'Alī al-Ğurğānī al-Ḥusaynī, poznat još i pod nadimcima as-Sayyid aš-Šarīf i Abū al-Ḥasan, 816/1413. godine.

Popara IX, 5285; Kaḥḥāla VII, 216; Şeşen, 161, str. 122; Köprülü III, 707; Ahlwardt IV, 4377; Ḥ. Ḫ. II, 1854; GAL G I, 306 i S I, 538; Dobrača II, 876,2.

Početak (l. 1b):

أوّله: قوله: الحمد لله أردف التسمية بالتحميد في مفتتح الكلام اقتفاءً بما ورد في الأخبار واقتداءً بطريقة الأخيار وأداءً لبعض حقوق ما استغرقته من ضروب الإحسان...

Završetak (l. 129b):

آخره: قوله وقيل لا فيهما على الاختلاف في الأسباب مع أنّها متّفق عليها ولكن أن يخصّ غيرالشرط الشرعي بما عدا الاسباب ولا يلزم إهمال حالها لانّها قد علمت منها تمّت بعون الله وحسن توفيقه.

L. 129; 19,5 x 13,5 (12,5 x 8); 17 redaka. Ta'līq, sitniji, pisan vještom rukom. Mastilo crno, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, sa prijeklopom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Aḥmad b. Muṣṭafā.

Za Gazi Husrev-begovu medresu uvakufio muderris al-Ḥāğğ Aḥmad-efendī, bez godine uvakufljenja.

Na l. 1a stari i novi pečat ove biblioteke.

7824. R-5190

شرح كتاب في أصول الفقه
ŠARḤ KITĀB FĪ UṢŪL AL-FIQH

Komentar nekog djela iz osnova islamskog prava. I glavno djelo i komentar na arapskom jeziku. Budući da je djelo manjkavo na početku i na kraju, nismo ga uspjeli pronaći u nama dostupnim izvorima.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يؤذي بالوصف الذي شرع كالجماعة أو قاصر ان لم يكن به كصلوة المنفرد... فصل لا بدّ للمأمور به من الحسن. هذه المسئلة من مهمّات مسائل الأصول. (l. 5a)

المقدّمة الأولى... إنّ الفعل يراد (l. 6b)

المقدّمة الثانية كلّ ممكن فلا بدّ أن يتوقّف وجوده (l. 7a)

المقدّمة الثالثة لمّا ثبت أنّه لا بدّ (l. 7b)

المقدّمة الرابعة إنّ رجحان بلا مرجّح (l. 8a)

فصل التكليف بما لا يطاق (15a)

فصل المأمور به نوعان (l. 17b)

Završetak ovdje (l. l. 144b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: (l. 141b) اعلم أنّ ما ذكر مذهب أبي حنيفة...وكذا جهل المولى بجناية العبد الجاني عذر حتّى لو باع العبد الجاني قبل علمه بالجانية لا يكون مختاراً للفداء وكذا جهل الشفيع...

L. 114; 21 x 16 (15,5 x 8,5); 19 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom linijom crvene boje. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi prosuti, sa originalnom folijacijom od 82-192.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

ISLAMSKO PRAVO

(FIQH)

Arapski rukopisi

المخطوطات العربية

7825. R-9313

أربع وخمسون فريضة
ARBA' WA HAMSŪN FARĪḌA

Rasprava o pedeset četiri islamske dužnosti koju je sabrao Ḥasan b. Abū al-Ḥasan Yasār al-Baṣrī, umro 110/728. godine. Ova rasprava je u više varijanti prevođena na turski jezik.

Dobrača II, 899, 1; Popara 5674, 1; GAL, S. I, 103.

Početak ovdje (l.1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: الفريضة الرابع لقوله تعالى **إنَّ الصَّلوةَ كَانَتْ على الْمُؤمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا.**

Završetak (l. 16b):

آخره: الرابع والخمسون أن لايحلف بالله كذبًا...وهو عليه غضبان تمّ هذا الكتاب بعون الله الملك الوهّاب.

L. 16; 20,5 x 14 (12,5 x 10); 13 redaka. Nasḥ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7826. R-8866

مقدّمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṮ FĪ AṢ-ṢALĀ

Popularno i često komentarisano kratko djelo o islamskoj molitvi (namazu) na arapskom jeziku. Napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm as-Samarqandī, Imām al-Hudā, Abū al-Layṯ, umro 373/983., ili 383/993. godine.

Popara IX, 5292; Dobrača II, 904; Zürich I, 55-58; Kaḥḥāla XIII, 91; az-Ẓāhiriyya II, str. 198; al-Ğibūrī I, 1855-1858, str. 550; Tirana, 135, str. 104; Bratislava, 187, str. 156; Hasandedić, 158,2, str. 82; Fajić III, 1978,3; Ḥ. Ḫ. II, 1795; GAL G I, 196 i S I, 348.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والعاقبة للمتّقين ولا عدوان إلاّ على الظالمين، والصلوة والسلام على خير البريّة محمّد وآله وصحبه أجمعين. قال الفقيه أبو اللّيث السمرقندي رحمة اللّه عليه: اعلم بأنّ الصلوة فريضة قائمة وشريعة ثابتة عرفت فرضيّتها بالكتاب والسنّة وإجماع الأمّة ...

Završetak ovdje (l. 68b):

آخره: فإن قيل إذا مات العبد إيمانه يذهب...فإذا مات العبد يذهب لا اله الا اللّه مع روحه ومحمّد رسول اللّه مع جسده فإذا اجتمعا صار إيمانًا واللّه أعلم تمّ تمام.

L. 71; 16 x 11 (12 x 7,5); 11 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez polukožni, znatno oštećen na prvoj korici.

Na l. 68a-72b *Qunut* dova te kraći odlomak od nekog turskog rječnika. Početak (l. 70a:)

أتَان أتّون إتّيَان آتنَا

ديشي كلحان كلمك

Završetak (l. 71b):

قردشلق قزقرداش ج سنّت اتمك صوشمق

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7827. R-9714

Zbirka (مجموع), *2*

L. 85; 20 x 15 (15,5 x 8,5); 15-16 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, neki oštećeni.

Povez kartonski, oštećen na prvoj korici.

1. L. 1b-41b

مقدّمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṮ FĪ AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 7826.

Prepisao nepoznati prepisivač 1174/1760. godine.

Na l. 42-43 bilješke iz fikha i nekolika hadisa na turskom jeziku.

2. L. 43b-74a

تحفهء شاهدي

TUḤFA-I ŠĀHIDĪ

Popularni perzijsko-turski rječnik u mesnevi-stihovima, namijenjen početnicima. Napisao derviš mevlevijskog reda Ibrāhīm Šāhidī b. Hudā'ī-dede Muġlāwī, rođen 885/1470. godine u mjestu Muġlā u provinciji Menteše u Anadoliji, umro 957/1550. godine. Djelo je napisano 920/1514. ili 921/1515. godine.

Trako, 110; Zürich I, 413-416, str. 247-249; Boškov, 103-106; TÜYATOK 07, V, 1633-1635; Flügel I, 135; Rieu, CPM II, 139; Pertch, VPH, 208; Fajić III, 2599, 2; Karatay t, 2047; Popara-Fajić VII, 4646, 1; Popara IX, 5680, 3.

Početak (l. 74b):

أوّله: بنام خالق وحيٌ وتوانا قديم وقادر وبينا ودانا

Završetak (l. 93b):

آخره: شاهدى يه هر كيم ايلرسه دعا ايده محشرده شفاعت مصطفى.

Prepisao 'Umar b. Aḥmad-paša.

Na l. 85a kasida na bosanskom jeziku "Pravim putem idite" i bilješke o sklapanju braka.

7828. R-9541

Zbirka (مجموع) *2*

L. 36; 22 x 16 (14 x 9); 17 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta. Papir zućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

1. L. 1a-32b

مقدّمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṮ FĪ AṢ-ṢALĀ-A

Isto kao br. 7826.

Primjerak je manjkav na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وجرير بن البلحي رحمة الله عليهم عن رسول الله صلعم أنّه قال بُنِيَ الإسلام على خمس... وقد جاء بالخبر

Završetak ovdje (l. 32b):

آخره: مسئله فإن قيل نحن اقتداك وأنت لمن تقتدي فقل اقتديت...وصلوتك لمن أتمّ فقل أتمّوا صلوتي بالقرآن تمّ تمام بعون الله تعالى.

2. L. 33a-36b

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Vjeronaučni priručnik na turskom jeziku napisan u vidu pitanja i odgovora, poznat pod nazivom *Eğer sorsalar* od nama nepoznatog autora. Nepotpun na kraju.

Dobrača I, 144, 6, str. 113; II, 1433,3; Fajić III, 2415, 4; Trako-Gazić, 500; Zürich I, 501; Hasandedić, 263, 2; Boškov I, 58-59 i II, 8 ; Lavić X, 6021.

Početak (l. 33a):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وأصحابه أجمعين شويله بكل كه وآكاه اولغل هر مؤمن ومؤمنه دين إسلام شروط بلمك واوكرنمك فرض عيندر.

Završetak ovdje (l. 36b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: اكر سورسلر كوكدن قاچ كتاب اندي ايده يوز دورت كتاب اندي.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7829. R-9429

(مختصر من شرح مقدّمة ابى الليث في الصلوة)
(MUḪTAṢAR MIN ŠARḤ MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṮ FĪ AṢ-ṢALA)

Naslov prema rukopisu. Skraćena verzija komentara na popularno djelo مقدّمة ابى الليث في الصلوة od nepoznatog autora. Osnovno djelo napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm as-Samarqandī, Imām al-Hudā, Abū al-Layṯ, umro 373/983., ili 383/993. godine (br. 7826).

Početak ovdje (l.1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: عن رسول الله صلّى الله عليه وسلّم قال البجليّ بالتحريك منسوب بجملة... قوله بني الإسلام على خمس...

Završetak (l. 76a-b):

آخره: اللهمّ فاجزهما عنّي خير اجزية والد عن ولده وآنس وحشتهما وارفع غربتهما كما رفعتني ببركة دعائهما عن حضيض الهوان فأعد عليهما دعائي بالرحمة والرضوان واجز عنّا أئمّة الإسلام سيما مشايخنا الكرام. تمّ المختصر بعون الله المنّان والحمد لله على التمام والمرجوّ من فضله ورحمته ومنّه ورأفته أن يجعل تأليفه موجبا للثّناء الجميل في الدنيا وسببا للثّواب الجزيل في العقبى الحمد لله وحده وصلّى الله على سيّدنا محمّد وآله أجمعين وسلّم تسليما والحمد لله ربّ العالمين.

L. 76; 20 x 14 (14,8 x 7,8); 17 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Na marginama pojedinih listova komentari teksta pisani rukom drugog prepisivača.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu. Nedostaje prva korica.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Teufik-ef. Đulana imama iz Zenice.

7830. R-9593

مختصر القدوري

MUḪTAṢAR AL-QUDŪRĪ

Djelo o hanefijskom fikhu što ga je na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ğa'far b. Ḥamdān al-Bağdādī, al-Qudūrī, rođen 362/972., umro 428/1037. godine. Djelo je dugo vremena služilo kao udžbenik i priručnik u medresama, naročito u pokrajinama Osmanskog carstva. Poznato pod nazivom *al-Kitāb i al-Qudūri.*

Popara IX, 5317-5367; Kaḥḥāla II, 66-67; Ahlwardt IV, 4451; Ḥ. Ḫ. II, 1631; Köprülü II, 104 i III, 108-110; GAL G I, 175 i S I, 295; az-Ẓāhiriyya II, 155-158; al-Ğibūrī I, str. 538-540; A. M. I, 74; Bratislava, 52, str. 85; Dobrača II, 926-944; al-Munğid, str. 409; Hasandedić, 154, str. 81; Flügel III, 179; Lavić X, 5822.

Početak (l. 1b):

أوّله: كتاب الطهارة: **يا أيّها الذين آمنوا إذا قمتم إلى الصلوة فاغسلوا وجوهكم وأيديكم إلى المرافق وامسحوا برؤوسكم وأرجلكم إلى الكعبين** الآية. ففرض الطهارة وغسل الأعضاء الثلاثة ومسح الرأس والمرفقيان والكعبيان يدخلان في الغسل...

Završetak (l. 111a):

آخره: ومن كان له شيء من المسئلة الثانية فهو مضروب في ترك الميّت الثاني وإذا صحّت مسئلة المناسخة وأردت معرفة ما يصيب كلّ واحد من حساب قسمت ما صحّت منه المسئلة على ثمانية وأربعين فما خرج أخذت له من سهام كلّ وارث حبّة.

L. 111; 19,5 x 13 (14,5 x 6,5); 17 redaka. Nasẖ, krupniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom crvenom linijom. Na marginama ima komentara koji su pisani rukom istog prepisivača. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez polukožni sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane presvučene ukrasnim papirom.

Prepisao Yūsuf Ihliwnawī (Livnjak) 1043/1633. godine (l. 111a):

كتبه يوسف السختة إهلونوي، سنة ١٠٤٣.

Na zaštitnim listovima 1-3 na početku djela lijepo urađen sadržaj. Na zaštitnim listovima 4-5 bilješke na turskom jeziku i nečitak pečat bivšeg vlasnika. Rukopis je bio u vlasništvu Ismā'īl-aǧe 1227/1812. g. i Ṣāliḥa Balagića (بلاغيك).

Rukopis otkupljen od hafiza Hasa Popare.

7831. R-9215

مختصر القدوري
MUḪTAṢAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 7830.

Završetak ovdje (l. 13b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب صلوة الجمعة ... وقالا لا بدّ من ذكر طويل يسمّى...

L. 13; 18,5 x 12,5 (12 x 6,5); 15 redaka. Ta'līq, sitniji, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir

tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7832. R-5267

مختصر القدوري
MUHTASAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 7830.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كتاب الرجوع عن الشهادة إذا رجع الشهود من شهادتهم قبل الحكم...

Završetak ovdje (l. 24b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الحظر والإباحة لا يحل للرجال لبس الحرير ويحلّ للنّساء

L. 24; (18 x 13 (12,5 x 9); 13 redaka. Nash, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo sivo. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi prosuti, mnogi oštećeni i ispreturani.

Bez poveza.

Rukopis je veoma star, vjerovatno da prijepis potječe iz XV-XVI stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7833. R-9028

مختصر القدوري
MUHTASAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 7830.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أو دخل وقت العصر في الجمعة أو كان ماسحا على الجبيرة فسقطت عن بئر بطلب الصلوة...الأوقات التي يكره فيها الصلوة.

Završetak (l. 72b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الحظر والإباحة (l. 71a) فإنّ قبلها الموصى له في حال الحيوة أوردّها فذلك باطل يستحبّ أن يوصى الإنسان بدون الثلث...

L. 72; 19,5 x 14 (14 x 7,5); 15 redaka. Nash, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama komentari teksta.

Listovi prosuti po lagama, sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom, oštećen, otkinut od knjige.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7834. R-8205

مختصر القدوري
MUHTAṢAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 7830.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: والثاني مباشرة كالجماعة إذا قبلوا واحداً وإن أكرهه على طلاق امرأة أو عتق عبده (...) وقع ما أكره عليه... كتاب الحجر

Završetak ovdje (l. 15b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الصوم...ويكره للمرأة أن تمضغ لصبيّتها الطعام إذا كان...

L. 15; 19 x 13,5 (15 x 9,5); 15 redaka. Nash, krupan, pisan tupim perom. Mastilo crno. Papir žut, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7835. R-9008

مختصر القدوري
MUHTAṢAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 7830.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وإذا كانت المولى امّ ولده جاز...كتاب الجنايات القتل على خمسة أوجه

Završetak ovdje (l. 51b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب النفقة النفقة واجبة...وإن حضر واحد منهما فقطع يده فللآخر عليه...

L. 51; 20 x 15 (15,5 x 10,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan sa velikim proredom gdje su ispisani komentari taksta. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama komentari teksta dopisivani kasnije. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7836. R-9125

الفقه النافع

AL-FIQH AN-NĀFI'

Na početku naslov: كتاب النافع

Djelo iz fikha. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Yūsuf as-Samarqandī, al-Madanī, al-Ḥasanī (al-Ḥusaynī), Nāṣiruddīn, Abū al-Qāsim, umro 656/1258. godine.

Dobrača II, 1027; Ḥ. Ḫ. II, 1921; Kairo I, 452.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين حمداً أمده الابد وعدده أن لا يحصيه العدد... قال السيّد الإمام ابو القاسم بن يوسف الحسني المدني تغمّده الله برحمته اخواني رحمكم الله ... سألتموني أن أصوغ لكم في الفقه كتابا نافعا ... فاستخرت الله تعالى في صنعة كتاب نظرى الدراية صحيح الرواية يقتصر على قدر الافتقار إليه وسمّيته الفقه النافع.

Završetak (l. 23a):

آخره: كتاب المعاقل ... و وقع الشكّ فيما زاد إلى ستّة وذلك سهمان فصار له خمسة من اثني عشر سهما وللابن سبعة من اثني عشر سهما والله أعلم.

L. 23; 19 x 15 (12,5 x 9,5); 17 redaka. Nasẖ, mjestimično vokalizovan. Mastilo sivo. Papir tamnobijel, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. U sredini djela nedostaju 153 lista. Listovi djelimično oštećeni, prosuti, sa originalnom folijacijom, bez kustoda.

Bez poveza.

Prepisao 'Umar b. Muḥammad b. Ḥumayd 27. sefera 664/1265. godine (l. 23a):

تمّ هذا الكتاب بعون اللّه وحسن توفيقه على يد العبد الضعيف المذنب الراجي إلى رحمة ربّه عمر بن محمّد بن حميد بتاريخ يوم السابع والعشرين من صفر سنة أربع وستّين وستّمائة.

Na l. 23a bilješka iz 1182/1768. godine u kojoj se navodi da je rukopis prešao u vlasništvo Muṣṭafe b. Yūsufa iz Varcar-Vakufa (Mrkonjić-Grada):

دخل الملك الحقير الفقير مصطفى بن يوسف عن قصبه، وارچار سنة ١١٨٢.

Na l. 1a druga bilješka da je vlasnik rukopisa bio i as-Sayyid Muḥammad b. as-Sayyid Aḥmad al-Fočawī:

ملكني اللّه الغنيّ الصمد السيّد ومحمّد بن السيّد أحمد الفوچه وي عفا عنهما.

Na prvom zaštitnom listu naknadno dopisivan sadržaj djela.

7837. R-9289

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Kraće djelo o islamskom obredoslovlju ('ibādat) i drugim fikhskim pitanjima, podijeljeno na deset poglavlja (kitāb). Napisao Muḥammad b. Abū Bakr b. 'Abdulqādir ar-Rāzī, Zaynuddīn, Abū 'Abdullāh, umro poslije 666/1268. godine. Djelo je sa prijevodom na perzijski jezik i komentarom od 'Aynīja tri puta štampano u Lahoru u Pakistanu, 1313/1895., 1328/1910. i 1914. godine.

Nepotpun na početku.

Popara IX, 5427; Dobrača II, 1029, 1; Kaḥḥāla IX, 112; Ahlwardt IV, 4517-4521; GAL G I, 383; Ḥ. Ḫ. I, 374; aẓ-Ẓāhiriyya I, 144-145; al-Ǧibūrī I, 1256-1257, str. 391-392; Sarkīs I, 915; Hasandedić, 263, 1; Köprülü III, 60, 1, Lavić X, 5840, 1..

Početak ovdje(l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أو واقفًا والكثير في عشر بذرع الكرباس في عمق لا يظهر الأرض بالغرق...(l. 1b) فرض الغسل خمسة.

Završetak (l. 42b):

آخره: كما قال اللّه تعالى: **ولقد وصّينا الذين أوتوا الكتاب من قبلكم وإيّاكم أن اتّقوا اللّه.** فعليك أيّها الأخ بالتقوى والاستعداد للقاء اللّه عزّ وجلّ، ونعيم الآخرة، واللّه أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

L. 42; 20 x 15 (14,5 x 8); 15 redaka. Nasẖ, krupan, veoma lijep, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama. Prvi list otkinut. Između redaka i na marginama komentari teksta.

Bez poveza.

Prepisao Ğa'far, početkom redžepa 1034/1625. godine (bilješka i pečat na l. 42a).

7838. R-5148

مجمع الفوائد لجمّ العوائد

MAĞMA' AL-FAWĀ'ID LI-ĞAMM AL-'AWĀ'ID

Komentar djelu تحفة الملوك , na arapskom jeziku, od nepoznatog pisca. Naš primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Dobrača II, 1048; GAL S. I, 659.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: فصل في الشهيد سمّى به لأنّ الملائكة يشهدون موته إكرامًا... كتاب الزكاة الزكاة هي في اللغة النماء والزيادة...

Završetak (l. 26b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل ويحرّم أكل كلّ ذي ناب(l. 24b) اي يجوز التنفيل بغير السلب بأن يكون...

L. 26; 19,5 x 14 (15,5 x 8); 25 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Komentarisani tekst i naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

7839. R-4741

وقاية الرواية في مسائل الهداية

WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Poznato djelo iz islamskog prava (fikha). Napisao na arapskom jeziku Maḥmūd b. 'Ubaydullāh b. Ibrāhīm al-Maḥbūbī, Burhān aš-Šarī'a, umro

oko 673/1274. godine. Djelo je rađeno po uzoru na *al-Margīnānījevu al-Hidāyu.*

Popara IX, 5398; Kaḥḥāla XII, 178; Ahlwardt IV, 4546; aẓ-Ẓāhiriyya II, 291-293; Tirana, 149, str. 115; Ḥ. Ḫ. II, 2020; Sarkīs II, 1199; Dobrača II, 1052; A. M. II, 406; GAL G I, 377; Zürich I, 91; Şeşen, 195, str. 139; Bratislava, 56, str. 86-87; Lavić X, 5841.

Početak (l. 1b):

أوّله: حمد من جعل العلم أجلّ المواهب الهنيّة وأسناها، وأعلى المراتب السنيّة وأسماها، وأحسن ما يفتتح به الكلام...وبعد، فإنّ الولد الأعزّ عبيد الله صرف الله أيّامه...لمّا فرغ من حفظ الكتب الأدبيّة وتحقيق لطائف الفضل...

Završetak (l. 202a):

آخره: إن امتدّ ذلك وعلم بإشارته فكذلك، وإلاّ فلا، وفي غنم مذبوحة، فيها ميتة هى أقلّ تحرّى وأكل في الاختيار.

L. 202; 21 x 15 (13 x 8); 11 redaka. Nasẖ, krupan, sa velikim proredom gdje su kasnije dopisivani komentari sitnijim slovima. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom, krupnijim slovima. Papir žućkast, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama floralnih motiva na sredini korica i na prijeklopu, odvojen od knjige, na hrbatu djelimično oštećen. Pojedine lage odvojene od knjige. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Na zaštitnim listovima 1-2 na početku sadržaj djela pisan crvenim mastilom u tabelama.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Omer-age Šehića iz Zvornika.

7840. R-9269

وقاية الرواية في مسائل الهداية

WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 7839.

Djelo je nepotpuno na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أو مرضع على نفسها أو ولدها ومريض خاف زيادة مرضه...باب الاعتكاف (l. 2a) الاعتكاف سنّة مؤكّدة.

Završetak ovdje (l. 38b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب الوكالة بالبيع والشراء الأمر بشراء الطعام على البرّ...وإن بين ثمنه إلاّ إذا ذكر نوع الدابة...

L. 38; 17 x 12,5 (11 x 7); 11 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, ispreturani, mnogi i zagubljeni. Tekst uokviren tanjom crnom linijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7841. R-5604

Zbirka (مجموع) 4

L. 131; 19 x 14,5. Tekst bez margina, pisan u više smjerova. Nasta'līq, krupan. Mastilo sivo. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, originalan.

1. L. 1b-13a

وقاية الرواية في مسائل الهداية
WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 7839.

Ovdje se nalazi samo poglavlje o hadžu. Inače kodeks je u formi bilježnice nekog hadžije iz naših krajeva koji je na početku prepisao po jedno poglavlje na arapskom i turskom jeziku. Ovo poglavlje je na arapskom jeziku.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كتاب الحجّ يجب على كلّ حرّ مسلم مكلّف بصير له زاد وراحة فضلا...

Završetak ovdje (l. 13a):

ناقص في آخره.آخر الموجود: اشترى جارية محرمة بالاذن له أن يحلّلها بقص شعر أو قلم ظفر ثمّ يجامع وهو أولى من أن يحلّل بجماعة.

2. L. 13b-66a

حجّك فرضلرني و واجبلرني وسنّتلرني بيان ايدر
ḤAĞĞIN FARḌLARINI WA WĀĞIBLARINI WA SUNNATLARINI BAYĀN ĪDIR

Opširno poglavlje o hadžu, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Vjerovatno se radi o izvatku iz nekog obimnijeg fikhskog djela. Ovdje je detaljno opisan postupak pri obavljanju hadža sa najsitnijim detaljima. Naslov prema rukopisu.

Početak ovdje (l. 13b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: حجّن فرضلرني و واجبلرني وسنّتلرني بيان ايدر معلوم اولسون كه اساس اسلامك بريسي دخي غنيلر ايچون عمرنده بر كرّه حجّ اتمكدر فرض عيندر.

Završetak ovdje (l. 66a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ومسجد القبلتين ومسجد الفتح ومسجد سليمان ومسجد حضرت علي ومسجد أبي بكر الصدّيق ومسجد الأنصار ومسجد قباء وبير الخاتم ومسجد الجمعة.

Na l. 35 a unutar ovoga djela stihovi naknadno dopisani drugim rukopisom:

كنت كنزك خانه سي يوزكنج پنهان بزده در استوى سزنى (!) بلدك عرش رحمان بزده در.

Na l. 66a stihovi مناجات إلى قاضي الحاجات koji počinju:

يا إلهي بزه احسان ايله كرم وفضلي فراواة ايله

Na l. 68b-69b stihovi o hadžu, godina 1023/1614. Mislimo da je ovo godina nastanka ovih stihova.

Na l. 70-75a stihovi na arapskom i turskom jeziku te nekoliko hadisa i prigodnih dova.

3. L. 75b-118b

(كتاب في الحجّ)
(KITĀB FĪ AL-ḤAĞĞ)

Putopis na hadždž, na turskom jeziku, djelimično u stihu a kasnije u prozi. U putopisu se spominju mjesta iz naših krajeva: Mostar, Foča, Čajniče, kao i mjesta kroz koja je autor proputovao. Po svemu sudeći autor je Bošnjak, i to iz Mostara. Autor bi mogao biti neki Muṣṭafā Darwīš, (l. 98a) mada to sa sigurnošću ne možemo utvrditi. Putopis je nastao polovinom XVIII stoljeća (1163/1749. godine), jer je ove godine autor u Egiptu prepisao jednu kasidu, očito na putu za hadž ili pri povratku kući (l. 128b).

Početak (l. 75b):

أوّله: قلدي عقلم خيرت ايچره بوقدر تأخيرندن   وصف اولنمز حال نجه در حب وطن الم البدن

عزيزم فوچه ايچره بش كون اولدك اوتوراق هر كونم بر شهره بكزر يراستمز اوتوراق

Završetak (l. 113b):

آخره: ودخلنا البلاد المباركة وطن الأصليّة المسمّى بموستار حفظه الستار في يوم السبت وقت الضحى في ماه نيسان... في شهر جمادي الأولى سنة ١١٦٤.

Na sljedećih pet lista samo je popis mjesta kroz koja su prošli, ili kasnije dopisanih ili su listovi ispreturani prilikom uveza.

Na 119-125a izvodi iz raznih djela, hadisi i dove za prigodne prilike.

4. L. 125b-128b

قصيدة بانت سعاد

QAṢĪDA BĀNAT SU'ĀD

Kasida na arapskom jeziku spjevana u pohvalu Muhamed, a. s. Autor je Ka'b b. Zuhayr, umro 26/645. godine.

Dobrača I, 591,3, str. 375-376; Nametak IV, 2628; Ahlwardt VI, 7486.

Početak (l. 125b):

أوّله: بانت سعاد فقلبي اليوم مبتول   متيّم اثرها لم يفد مكبول

Završetak (l. 128b):

آخره: لا يقع الطعن إلاّ في نحورهم   وما لهم عن حياض الموت تهليل

Kasida je prepisana u predgrađu Kaira u mjestu Bulak 24. ša'bāna 1163/1749. godine.

Na l. 129-131 razne bilješke i citati iz nekih fikhskih djela na arapskom jeziku.

Cijelu zbirku prepisao isti, nepoznati prepisivač.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7842. R-9517

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Komentar poznatog fikhskog djela *Wiqāya ar-riwāya fī masā'il al-hidāya* (v. b. 5841). Osnovno djelo napisao je Maḥmūd b. 'Ubaydullāh b. Ibrāhīm al-Maḥbūbī, Burhān aš-Šarī'a, umro oko 673/1274. godine, a ovaj komentar njegov unuk od kćeri 'Ubaydullāh b. Mas'ūd b. Maḥmūd

b. Aḥmad b. 'Ubaydullāh al-Maḥbūbī, poznatiji pod nadimkom Ṣadr aš-Šarī'a aṯ-Ṯānī, umro poslije 747/1346. godine. Nepotpun na početku.

Popara IX, 5401; Kaḥḥāla VI, 246; Ahlwardt IV, 4548; aẓ-Ẓāhiriyya I, 232-238; al-Ǧibūrī I, 1549, str. 472; Tirana, 110-112, str. 85-87; Köprülü I, 634 i III, 98; Ḥ. Ḫ. II, 2021; Sarkīs II, 1199; Dobrača II, 1067; Hasandedić, 345; GAL G II, 214 i S II, 300-301; Lavić X, 5842.

Posljednjih pet lista ovoga obimnog djela.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: إلى حنيفة والوقف يورث عنده... باب الوصي يقال إلى فلان...

Završetak (l. 5b):

آخره: قلنا: التحرى يصار إليه لدفع الحرج، وأسواق المسلمين لا تخلو عن المسروق والمغصوب والمحرّم، ومع ذلك يباح التناول اعتماداً على الغالب.

L. 5; 21 x 14,5 (14,5 x 7); 17 redaka. Ta'līq, krupan, lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom od 359-363.

Bez poveza.

Prepisao Ḥāmid Muḥammad Qara-beg-zāde u konaku Žabjak u Sarajevu, sredinom zu-l-kadeta 1203/1788. godine.

Iz Odbora IZ-e Brčko.

7843. R-8864

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 7842.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: لأنّه وصل إليه العوض وهو الثواب. كتاب الإجارة

Završetak (l. 32a):

آخره: قلنا: التحرّي يصار إليه لدفع الحرج، وأسواق المسلمين لا تخلو عن المسروق والمغصوب والمحرّم، ومع ذلك يباح التناول اعتماداً على الغالب والله تعالى أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب وحسبنا الله ونعم الوكيل وصلّى الله على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه وسلّم تسليما كثيرا، دائما أبداً إلى يوم الدين.

L. 32; 22,5 x 15 (15,5 x 10,5); 25 redaka. Nasẖ, sitan, vokalizovan. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama. Prvi list ovdje sa folijacijom 204.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica, sa unutrašnje strane obložene ukrasnim papirom. Prva korica otkinuta i zagubljena.

Prepisao Muḥammad b. ʻAbdurraḥmān b. Aḥmad b. Muḥammad.

7844. R-4564

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية
ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 7842.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: بسم اللّه... قال كتاب النكاح ...هو عقد بإيجاب وقبول يجاب لفظهما ماض كزوّجت أو ماض ومستقبل كزوّجني فقال زوّجت ولئن لم يعلما معناه.

Završetak ovdje (l. 16a):

آخره: أقول لا يخفى أن تعليله بقوله تعالى **وليوفّوا نذورهم** (!) هو عامّ خاصّ منه البعض... وقد تقرّر في كتب الأصول أنّ الحكم (!) إلى الإجماع (!) فتأمّل تمّت الكتاب بعون اللّه الملك الوهّاب.

Ovdje su sadržana još neka poglavlja, mada je teško odrediti koja pošto su listovi prosuti, ispreturani i neki zagubljeni.

L. 16; 17 x 11 (13,5 x 6); 19 redaka. Taʻlīq, sitan, pisan vještom rukom, teško čitljiv. Mastilo crno, kvalitetno. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti, ispreturani.

Povez polukožni, sa prijeklopom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Mostar.

7845. R-8306

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية
ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 7842.

Nepotpun na početku i na kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ولو أفسدها ورجع من بصرة وقضاها وحجّ ... باب الجنايات ان تطيّب محرّم عضواً.

Završetak ovdje (l. 168b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب إحياء الموات هو أرض بلا نفع لانقطاع مائها ... وله سقى شجراً أو خضر في داره حملا بجراره في الأصحّ وكريّ نهر لم يملك من بيت المال فإن لم يكن فيه شيئ فعلى العامّة وكريّ نهر ملكه على أخله من اعلاه لا على أهل الشفة...

L. 168; 18,5 x 14,5 (10 x 6,5); 11 redaka. Nash, krupniji, pisan sa velikim proredom gdje su kasnije dopisivani komenatri djela. Mastilo crno, samo istaknute riječi i naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Na marginama ima puno komentara osnovnog teksta. Mnogi listovi oštećeni zubima glodara ili dodirom sa vlagom.

Povez kožni, čvrst, oštećen. Zadnja korica otkinuta i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

7846. R-8966

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 7842.

Nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يكون على طهارة الاصليّة مع كونه محرما والفرق بين المسفوح وغيره مبني...فصل بئر فيها نجس (l. 3b)

Završetak ovdje (l. 98b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب المغنم...م والخمس للمسكين واليتيم وابن السبيل وقدم فقراء ذوي القربى عليهم بقسم على خمسة أسهم سهم النبيّ عليه السلام للخليفة وعندنا سقط بموته كما سقط الصفيّ فإن كان للنّبيّ عليه السلام ان يصفى لنفسه شيئا من الغنم وسهم...

L. 98; 22,8 x 16,5 (15 x 10,5); 25 redaka. Nash, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i oznake م i ش pisane crvenim mastilom. Papir

tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama komentari teksta. Listovi prosuti, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7847. R-8967

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 7842.

Nepotpun na početku i kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ويغتسل ويتطيّب ويلبس أحسن ثيابه ويؤدّي فطرته ويخرج إلى المصلّى...باب الجنايز

Završetak ovdje (l. 119b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل ولو غيّب ما غصب ...لا يضمّن الساعي لانّه توسّط فعل فاعل مختار وفي فتح الاصطبل...

L. 119; 20,5 x 14,4 (15 x 8,5); 19 redaka. Ta'līq. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7848. R-5917

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA-A

Isto kao br. 7842.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بقيمتها بل رويت أنّه ينقض البناء وقال محمّد بل رويت الأخذ بالقيمة لكن نسيت...**باب الإقالة.**

Završetak ovdje (l. 9b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: مسائل شتّى صح بيع الكلب...إذا عدّ صاحب الأرض أرضه لذلك وبخلاف...

L. 9; 20 x 14 (14 x 7); 21 redak. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i folijacijom od 147-155. Na marginama ima komentara.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića.

7849. R-9662

المختار للفتوى

AL-MUHTĀR LI AL-FATWĀ

Djelo iz oblasti islamskog prava urađeno po hanefijskom mezhebu. Napisao 'Abdullāh b. Maḥmūd b. Mawdūd b. Maḥmūd b. Buldağī al-Mawṣilī al-Ḥanafī, Abū al-Faḍl, Mağduddīn, rođen 599/1203., umro 683/1284. godine. Pisac se u izradi ovog djela oslanjao na mišljenje Abū Ḥanīfe i drugih istaknutih učenjaka hanefijskog mezheba. Djelo je dugo vremena služilo kao priručnik za davanje fetvi.

Kaḥḥāla VI, 147; Ahlwardt IV, 4565; az-Ẓāhiriyya II, 149-152; Ḥ. Ḫ. II, 1622; al-Ğibūrī I, 1795-1802, str. 535-536; Şeşen, 325; az-Ziriklī IV, 135-136; GAL G I, 378 i S I, 647; Dobrača II, 1118; Bratislava, 86; Hasandedić, 356, 1, Popara IX, 5440.

Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله: أوّل الموجود :والمهر لا يرجع عليها ولو لم تقبض شيئا إلاّ يرجع عليه شيء.

Završetak ovdje (l. 38b):

آخره: ومن صالح من الورثة والغرماء على شيء من التركة فاطرحه، كأن لم يكن ثمّ اقسم الباقي على سهام الباقين.

L. 38; 21 x 15 (15 x 8); 15 redaka. Nasḫ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno, kvalitetno. Papir žut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, na pojedinim mjestima oštećeni i prosuti.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 10. zul-hidždžeta 1249/1834. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7850. R-9656

مجمع البحرين وملتقى النيّرين

MAĞMA‘ AL-BAḤRAYN WA MULTAQĀ AN-NAYYIRAYN

Djelo o hanefijskom fikhu. Napisao Aḥmad b. ‘Alī b. Ṭa‘lab al-Baġdādī, Muẓaffaruddīn, poznatiji pod nadimkom Ibn as-Sā‘ātī, umro 694/1295. godine. Djelo je nepotpuno na početku i na kraju.

Dobrača II, 1131; Kaḥḥāla II, 4; Ahlwardt IV, 4569; Flügel III, 1780; Ḥ. Ḫ. II, 1599; GAL G I, 382 i S I, 658; aẓ-Ẓāhiriyya II, str. 140-143; Şeşen, 213, str. 151; Hasandedić, 337, str. 149; Popara IX, 5447.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: ومطعوم وباليمين ونعتبر...كتاب الصلوة يدخل الصبح بالفجر الصادق.

Završetak ovdje (l. 47b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الصلح...فصل وإذا صالح أحد الشريكين من نصيبه على ثوب... إلاّ أن يضمن له ربع الدين...

L. 47; 29,5 x 21 (15,5 x 11); 15 redaka. Nasḫ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Razmak između redaka veliki gdje su kasnije dopisivani komentari teksta. Na marginama ima, također, puno komentara. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi na rubovima oštećeni zubima glodara, pojedine lage odvojene od knjige.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Tevfik-ef. Đulana, imama iz Zenice.

7851. R-9755

شرح مجمع البحرين وملتقى النيّرين

ŠARḤ MAĞMA‘ AL-BAḤRAYN WA MULTAQĀ AN-NAYYIRAYN

Komentar djela *Mağma‘ al-baḥrayn wa multaqā an-nayyirayn.* Napisao ‘Abdullaṭīf b. ‘Abdulazīz b. Amīnuddīn b. Malak (Ibn Firište) umro 801/1399. godine.

Popara IX, 5451; Kaḥḥāla VI, 11; Ḥ. Ḫ. II, 1601; Ahlwardt Iv, 4572; GAL G I, 383; Köprülü I, 586; aẓ-Ẓāhiriyya I, str. 453; Tirana, 108, str. 83-84; Şeşen, 216, str. 152-153; Sarkīs I, str. 252; Dobrača II, 1140; Lavić X, 5867.

Djelo je nepotpuno na početku i kraju. Na početku nedostaje 16 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: لا يزيد القوي على خمسة عشر يوما وأن لا ينقص عن يوم وليلة...كتاب الصلوة لمّا فرغ من بيان الطهارة (l. 4a).

Završetak ovdje (l. 2 16b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الدعوى ... الدعاء افتعال...فصل في التخالف...كما لو اختلفا في الخطّ والإبراء بخلاف الإختلاف في وصف الثمن.

L. 216; 27 x 19 (23 x 14,5); 35 redaka. Ta'līk, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama ima nešto komentara. Listovi prosuti, sa kustodama i originalnom folijacijom. Oštećeni zubima glodara na krajevima.

Povez polukožni, znatno oštećen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik al-Ḥāǧǧ Muḥammad-efendī Mulāwalī-zāde (Mulavelić):

صاحب ومالك الحاجّ محمّد أفندي ملاولى زاده.

7852. R-9630

منية المصلّي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Priručnik o islamskom obredoslovlju, na arapskom jeziku. Napisao Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī al-Kāšġarī, Sadīduddīn, umro 705/1305. godine. Djelo je dugo vremena bilo veoma popularno i stoljećima je služilo kao priručnik, pa je često prepisivano.

Popara IX, 5452; Dobrača II, 913,2; Kaḥḥāla XI, 249-250; Ahlwardt III, 3542; Ḥ. Ḫ. II, 1886; GAL G I, 383 i S I, 659; Zürich I, 60-63; Köprülü III, 60,2; az-Ẓāhiriyya II, str. 221-226; Tirana, 65, str. 109; Hasandedić, 111, str. 66; Lavić X, 5819, 3.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كفّيه على جانبي الرأس ويمسحهما بكفّيه ويمسح خارج أذنيه... فصل في المياه (l. 9.).

Završetak (l. 55b):

آخره: وعامّة المشايخ رحمهم الله على أنّ ترك المدّ والتشديد بمنزلة الخطأ في الإعراب لا تفسد الصلوة وقول المتأخّرين ولو قرأ **والقمر إذا تليها** أو قرأ **أفعيينا** بالتشديد لا تفسد صلوته،... ولو قرأ **من الجنّة والناس** بنصب الجيم لا تفسد صلوته والله أعلم بالصواب.

L: 55; 18,5 x 12,5 (14,5 x 8,5); 17 redaka. Nasḫ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima, u dodiru sa vlagom, razljeveno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 1165/1751. godine.

Poklon Halida Šarića iz Kladnja.

7853. R-9073

منية المصلّي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪA

Isto kao br. 7852.

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ورجل اسفل منه يتوضّؤ جاز إذا لم يتغيّر واحداً صافة وكذا إذا جلس الناس صفوفا على شطّ نهر يتوضّؤون جاز وهو صحيح...

L. 52; 20,5 x 14,5 (15 x 9); 17 redaka. Nasḫ, krupan. Mastilo crno, lošeg kvaliteta, u dodiru sa vlagom na više mjesta razljeveno. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Za svoje potrebe prepisao Munla Muḥammad b. Muṣṭafā 1201/1785. godine.

Vlasnik Munla Muḥammad b. Muṣṭafā (l. 52a):

صاحب ومالك منلا محمّد بن مصطفي.

7854. R-9066

منية المصلّي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 7852.

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود :الاستسقاء ولو شرع بالتطوّع والاوقات الثلاثة فالافضل ان يقطعها ثمّ يقضيها... والشرط السادس نيّة المصلّي...

L. 40; 20,5 x 15 (15 x 8,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan, mjestimično vokalizovan. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom.

Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 37-40 duža bilješka iz fikha, na arapskom jeziku.

7855. R-9038

منية المصلّي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 7852.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: و أن يرمي بزواقه أو نخاعته وأن يروّح بثوبه... فصل وأعلم أنّ السنّة قبل الفجر ركعتان (l. 3a)

L. 20; 19,5 x 14 (13 x 7,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno, pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na krajevima zahvaćeni vlagom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Aḥmad.

7856. R-8010

Zbirka (مجموع) *3*

L. 112;20 x 14 (15 x 7,5); 15 redaka. Ta'līq, krupniji. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima u dodiru sa vlagom razljeveno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi su zahvaćeni vlagom i znatno oštećeni.

Bez poveza.

1. L. 1b-68b

منية المصلّي وغنية المبتدي
MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪA

Isto kao br. 7852.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمّد وآله أجمعين. اعلموا وفّقكم الله تعالى وإيّانا أنّ أنواع العلوم كثيرة وأهمّ الأنواع بالتحصيل مسائل الصلوة، فلمّا رأيت المقتبسين في تحصيلها، التقطت ما كثر وقوعه وما لا بدّ لهم من مصنّفات المتقدّمين، ومختارات المتأخّرين نحو الهداية والمحيط ...

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. Ḫalīl 1. džumadel-ahira 1190/1776. godine (l. 68b):

يا ناظرا فيه سل الله مرحمه على المصنّف واستغفر لصاحبه واطلب لنفسك من جزيل به من ذلك غفرانًا لكاتبه والحمد لله على التمام قديم منية المصلّي بعون عناية الملك المنّان نمقه أقلّ عباد الله محمّد بن خليل عفى عنهما في غرّة شهر جمادي الآخر لسنة ١١٩٠.

2. L. 69a-71a

تحفة الهادية (لغت دانستن)
TUḤFA AL-HADIYA (LUĠAT-I DĀNISTEN)

Kratak perzijsko-turski rječnik za početnike. Napisao Muḥammad b. al-Ḥāğğ Ilyās, čija nam je biografija nepoznata.

Dobrača I, 594, 4 i 722, 3; Trako, 220, str. 121; Boškov I, 101, str. 73; Popara-Fajić VII, 4486, 2; Rieu t, 141; Flügel I, 145; Pertsh, VPH, 121; Popara X; 5646, 3.

Početak (l. 69a):

أوّله: دانستن شناختن آموختن خواندن
بلمك اكلمك اوكرنمك اوقومق

Završetak (l. 70a):

آخره: ببلند شود بحجشته شود
يوجه اوله مبارك اوله تمّت تمام.

Pisano rukom drugog, nepoznatog prepisivača.

3. L. 70b-112a

نور الإيضاح ونجاة الأرواح

NŪR AL-ĪḌĀḤ WA NAĞĀT AL-ARWĀḤ

Kraće djelo o osnovnim vjerskim dužnostima, namazu i postu, po hanefijskoj pravnoj školi (mezhebu). Napisao na arapskom jeziku Ḥasan b. 'Ammār b. 'Alī aš-Šurunbulālī al-Wafā'ī, Abū al-Iḫlāṣ rođ. 994/1585., umro 1069/1659. godine. Autor je djelo završio u Kairu (Egiptu) 1032/1622. godine. Djelo je doživjelo više izdanja, a prvi put je štampano u Kairu 1276/1859. godine.

Popara IX, 5626; Kaḥḥāla III, 265-266; Sarkis II, 1117, 1118; az-Ẓāhiriyya II, 270-271; Ahlwardt III, 3534; Tirana, 146, str. 112; Zürich I, 71; al-Ǧibūrī I, 1924-1944, str. 568-573; Ḥ. Ḫ. II, 1982; Dobrača II, 1436, 4; GAL G II, 313 i S II, 430; Köprülü II, 76, 2; Karatay a II, 4179-4180; Hasandedić, 44; Lavić X, 5892.

Početak (l. 70b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين...قال العبد الفقير إلى مولاه الغنيّ أبو الإخلاص حسن الوفائي الشرنبلالي الحنفي: إنّه التمس منّي بعض الأخلاّء عاملنا الله وإيّاهم بلطفه أن أعمل مقدّمة في العبادات...وسمّيته نور الإيضاح ونجاة الأرواح...

Završetak (l. 112a):

آخره: وهذا ما تيسّر جمعه للعاجز الفقير بعناية مولاه القويّ القدير: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنّا لنهتدي لو لا أن هدانا الله... وصلّى الله على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين.

Prepisao nepoznati prepisivač 1187/1773. godine.

Iz Počitelja.

7857. R-9734

Zbirka (مجموع) *5*

L. 130; 20 x 14,5 (14 x 7,5); 15 redaka. Nasḫ, čitak. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel i tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedine lage odvojene od knjige. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

1. L. 1b-70a

منية المصلّي وغنية المبتدي
MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 7852.

2. L. 72b-94a

سراج المصلّي وبدر المبتدي والمنتهي
SIRĀĞ AL-MUṢALLĪ WA BADR AL-MUBTADĪ WA AL-MUNTAHĪ

Kratko djelo o namazu, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Popara IX, 5622, 2; Dobrača I, 143,6, str. 112 i II, 1522; Zürich I, 79; Ahlwardt III, 3537; Ḥ. Ḫ. I, 984; Kairo I, 437; Şeşen, 309; Hasandedić, 158,1; Lavić X, 5898.

Početak (72b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين ... اعلم أسعدك اللّه في الدارين ذكر في الفتاوى الكبرى والفتاوى الناصري والفتاوى الشهابي وصلوة المسعودي من لم يعلم فرائض الوضوء وغسل الأعضاء...

Završetak (94a):

آخره: أو طلعت عليه الشمس في صلوة الصبح، أو دخل وقت العصر في الجمعة، أو كان ماسحًا على الجبير فسقطت، أو كان صاحب العذر فانقطع... أو رأى المتيمّم الماء في صلوة وقدر على استعماله أو كان أميًّا فتعلّم سورة.

3. L. 96a-116b

معدّل الصلوة
MU'ADDIL AṢ-ṢALĀ

Kraće djelo o islamskoj molitvi (namazu). Napisao Muḥammad b. Pir 'Alī al-Birġiwī, rođ. 929/1523., umro 981/1573. godine.

Popara IX, 5485, 2; Dobrača I, 448,3; Kaḥḥāla IX, 123-124; Ahlwardt III, 3529; A. M. II, 252; aẓ-Ẓāhiriyya II, 181-183; Zürich I, 81; Köprülü II, 1595,5; Hasandedić, 23,3; Fajić III, 2065,2; Jahić VI, 3966,2; Sarkis I, 611; Ḥ. Ḫ. I, 242; Lavić X, 5887, 1

Početak (l. 96a):

أوّله: الحمد لله الذي أمر عباده بإقامة الصلوة وتعديلها، وجعلها رأس الدين وعروة الإسلام، وأفضل أعمالها ونوراً ونجاةً ومفتاحًا ... والصلوة والسلام على أفضل رسله محمّد خير من عدّلها وسوّاها بلا منكر، وآله وصحبه الذين مكّنوا في الأرض فأقاموا الصلوة وآتوا الزكوة وأمروا بالمعروف ونهوا عن المنكر...

Završetak (l. 116b):

آخره: والجمهور على كراهتها، هذا إذا وجد فرجة قبله، وأمّا إذا لم يوجد لا يكره، ولا يلزم في المختار جذب رجل إلى جنبه من الصف المقدّم.

Prepisao nepoznati prepisivač 1188/1774. godine.

4. L. 118b-124a

باب شروط الصلاة (وهى ستّة)
BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA SITTA)

Poglavlje o uvjetima za namaz, najvjerovatnije fragment iz nekog opširnijeg fikhskog djela.

Popara IX, 5309, 2; Dobrača I, 144,5; Lavić X, 5900.

Početak (l. 118b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين...باب شروط الصلوة وهى ستّة. الأوّل: الوضوء بالماء الطاهر أو التيمّم بما يكون من جنس الأرض كالتراب والرمل والحجر والجصّ والكحل...

Završetak (l. 124a):

آخره: اعلم أنّ الغسل أحد عشر نوعًا خمسة منها فريضة...وواحد منها واجب وهو غسل الميّت وأربعة منها سنّة وهو غسل يوم الجمعة ويوم عرفة وعند الإحرام والعيدين وواحد منها مستحبّ وهو غسل الكافر إذا أسلم وإن لم يكن جنبًا.

5. 125b-130a

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Kratko djelo o islamskoj molitvi (namazu). Napisao na arapskom jeziku Luṭfullāh an-Nasafī al-Fāḍil al-Kaydānī umro oko 900/1494. godine. Djelo je poznato još i pod nazivima: *Muqaddima aṣ-ṣalā, Maṭālib al-muṣallī, 'Unwān al-mašrū'āt wa ġayr al-mašrū'āt wa aḥkāmuhā, Šurūṭ aṣ-ṣalā i al-Kaydāniyya fī al-fiqh.* Djelo se sastoji iz osam poglavlja (bāb) i ne treba ga miješati sa sličnim djelom koje je pod nazivom Šurūṭ aṣ-ṣalā

napisao Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn ar-Rūmī, poznat pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine. Štampano je u Delhiju 1300/1882., u Istanbulu 1327/1909. i u Taškentu 1893. godine.

Popara IX, 5308, 2; Kaḥḥāla VIII, 156; Ahlwardt III, 3524; GAL G II, 198 i S I, 269,1; az-Ẓāhiriyya II, 127-128; Sarkīs II, 1580; Dobrača I, 399,4, str. 247; Zürich I, 50-53; Šabanović, str. 180; Ždralović I, 160-161.

Početak (l. 125b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين... اعلم بأنّ العبد مبتل بين أن يطيع الله فيثاب وبين أن يعصيه فيعاقب، والابتلاء يتعلّق بالمشروع وغير المشروع فعلا وتركًا، فلا بدّ من بيان أنواع المشروعات وغير المشروعات وبيان معانيها وأحكامها...

Završetak (l. 130a):

آخره: والضحك والعمل الكثير بلا إصلاح وترك فرض من الفرائض بلا عذر ولو طرأ فواته بدون اختياره، وتعمّد الحدث واستخرجت الأحكام من المحيط والفتاوى الكبير ... والهداية وحاشيتها وميزان الأصول واللّباب.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 1 pečati gdje se mogu čitati imena vlasnika: ʻAlī Nuʻmān Ahmad i Muḥammad Aḥmad.

Iz Odbora IZ-e Jajce.

7858. R-9576

Zbirka (مجموع) *2*

L. 58; 20,5 x 13 (14 x 7); 17 redaka. Nasḫ, krupan, lijepo složen, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, različite debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova ima komentara. Pojedine lage prosute.

Bez poveza.

1. L. 1a-2a

منية المصلّي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪA

Isto kao br. 7852.

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: إلاّ أنّ فيه بلوي عامًا نحو أن يأتي بالدال مكان الضاد أو يأتي بالزاء المحض.

2. 3b-58b

مقدّمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṮ FĪ AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 7826.

Neputpun na kraju. Završetak ovdje (l. 58b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل في ذلّة القارىء...وذكر في الزفيرة إذا لم يكن بين ...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7859. R-9079

غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUṢALLĪ

Komentar djela *Munya al-muṣallī*، koje je napisao Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī al-Kāšġarī, Sadīduddīn, umro 705/1305. godine. Ovaj komentar pod naslovom *Ġunya al-mutamallī fī šarḥ Munya al-muṣallī* napisao je Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ḥalabī al-Ḥanafī, umro 956/1549. godine. Nepotpun na kraju.

Popara IX, 5487; Dobrača II, 1185; Kaḥḥāla I, 80-81; Ahlwardt III, 3544; GAL G I, 383; Şeşen, 243, str. 173; al-Ǧibūrī I, 1612-1645, str. 488-494; aẓ-Ẓāhiriyya I, str. 521; Zürich I, 65; Köprülü II, 85; Sarkis, I, 13.

Nepotpun na početku. Fali 100 lista.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ما بين مغربين مغرب الشتاء ومغرب الصيف لقوله عليه السلام القبلة المغربين...والشرط الخامس من الشروط السنّة هو الوقت اوّل وقت صلوة الفجر...

Završetak (l. 140b):

آخره: وإن لم تنته عن تركها بالضرب يطلّقها ولو لم يكن قادراً على مهرها ولأن يلقى اللّه تعالى ومهرها في ذمّته خير له من أن يطأ إمرأة لا تصلّي قال اللّه تعالى: **وأمر أهلك بالصلوة واصطبر عليها لا نسألك رزقًا نحن نرزقك والعاقبة للتّقوى** ونسأل اللّه حسن العاقبة والعافية في الدنيا والآخرة لنا ولإخواننا. آمين!

L. 140; 18,5 x 12,5 (14 x 7,5); 19 redaka. Ta'līq, sitan, lijepo složen. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti po lagama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica. Prva korica otkinuta i zagubljena.

Prepisao nepoznati prepisivač 1187/1773. godine. Na kraju se nalazi kratka biografija autora djela.

7860. R-9062

غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUṢALLĪ

Isto kao br. 7859.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: فصيحة طيّبة ومشايخنا اختيار واقراة أبي عمر وحفص عن عاصم كذا في فتاوى...

L. 144; 19,3 x 13,5 (12,5 x 6,5); 15 redaka. Nasẖ, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama.

Bez poveza.

Djelo se završava kolofonom gdje je navedeno da je njegov prijepis završio Ḥasan b. Ismā'īl u utorak 15. muharrema 1263/1846. godine u Travniku u prvobitnoj zgradi Elči Ibrahim-pašine medrese u Osoju:

كتب الحقير الفقير حسن بن إسماعيل ... قد وقع الاختتام والفراغ من هذه النسخة المباركة الميمونة في ماه نصف محرّم الحرام في يوم ثلاثاء في وقت الظهر ثلث وستّين ومائتين وألف تمّ تمام في شهر تراونيك اوصويه مدرسنده بعون الله الملك العزيز العلاّم.

7861. R-8871

غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUṢALLĪ

Isto kao br. 7859.

L. 230; 21 x 13,5 (14,5 x 7); 19 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno, veoma lošeg kvaliteta. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, mastilo razljeveno tako da se veliki dio rukopisa ne može čitati. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom.

Bez poveza.

Na zaštitnim listovima 1-2 na početku, sadržaj djela.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7862. R-8234

Zbirka (مجموع) *2*

L. 170; 20 x 12,5 (15 x 8,5); 21 redak. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Komentarisani dio teksta nadvučen crnom linijom. Listovi sa kustodama, prosuti po lagama i odvojeni od poveza. Na mjestima zahvaćeni vlagom i oštećeni.

Povez kožni, sa prijeklopom, oštećen na hrbatu.

1. L. 1a-73b

غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUṢALLĪ

Isto kao br. 7859.

Djelo je nepotpuno na početku i kraju.

Početak ovdje(l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أي أخذ القبس وهو شعلة نار تؤخذ من معظمها شبّه العلم بالنور العظيم... **وأمّا سننه** أي سنن الوضوء.

Završetak ovdje (l.73a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: **ولا يجوز صلوته** لأنّ النجاسة ما دامت في معدنها لا يعطي لها حكم النجاسة ولو صلّى ومعه قارورة فيها...

2. L. 74b-170a

مختصر غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
MUḤTAṢAR ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUṢALLĪ

Komentar djela *Munya al-muṣallī wa ġunya al-mubtadī*, koje je na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad b. ʻAlī al-Kāšġarī,

Sadīduddīn, umro 705/1305. godine. Komentar pod naslovom *Ġunya al-mutamallī fī šarḥ Munya al-muṣallī* napisao je Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ḥalabī al-Ḥanafī, umro 956/1549. godine. Zatim je ovaj komentar skratio, tako da postoje njegove dvije verzije: šira koja se još naziva Ḥalabī kabīr i kraća pod gornjim naslovom, općepoznata kao Ḥalabī ṣaġīr. Djelo je prvi put štampano u Istanbulu 1295/1878. god.

Popara IX, 5490-5515; Dobrača II, 1196; Kaḥḥāla I, 80-81; Ahlwardt III, 3544; GAL G I, 383; Şeşen, 244, str. 173; al-Ğibūrī I, 1804, str. 537; Tirana, 128, str. 99; Zürich I, 64; Köprülü I, 608 i III, 78; Sarkis, I, 13; Lavić X, 5853.

Početak (l. 74b):

أوّله: الحمد لله الذي جعل العبادة - مفتاح السعادة ومطمح السيادة وملمح الحسني والزيادة وجعل الصلوة عمود قيامها وذروة سنامها (!) وعمدة أحكامها... وبعد، فيقول المفتقر إلى رحمة ربّه الغنيّ إبراهيم بن محمّد بن إبراهيم الحلبي قد كنت شرحت كتاب منية المصلّي شرحاً وسمّيته بغنية المتملّي لكن رأيت فيها بعض الإطالة...

Završetak (l. 170a):

آخره: قال الله تعالى: **وأمر أهلك بالصلوة واصطبر عليها لا نسألك رزقًا نحن نرزقك والعاقبة للتّقوى**... الحمد لله أوّلا وآخراً وظاهراً وباطنًا وسراً وعلانيةً وصلّى الله على سيّدنا محمّد وآله وصحبه وسلّم دائما متّصلا إلى يوم الحشر والمآب.

Cijelu zbirku prepisao isti, nepoznati prepisivač.

Na l. 170b-171 talkin dova pisana drugom rukom 1220/1805. godine.

Na l. 74b pečat gdje se čita Ibrāhīm, godina 1185/1771.

Poklon Halime, udove Abdulkadira Hadžiahmetovića iz Visokog.

7863. R-8794

شرح مختصر المنتهي
ŠARḤ MUḪTAṢAR AL-MUNTAHĀ

Komentar djelu *Muḫtaṣar al-Muntahā*. Osnovno djelo napisao je Abū 'Amr 'Oṯmān b. 'Omar ibn al-Ḥağib al-Mālikī, umro 646/1248. godine. Ovaj komentar napisao je 'Abdurraḥmān b. Aḥmad al-Īğī,'Aḍududdīn, umro 756/1355. godine. Na l. 1a naslov: مختصر منتهى لابن الحاجب.

Popara IX, 5283; Kaḥḥāla V, 119-120; Ahlwardt IV, 4375; al-Ğibūrī II, 2615-2624, str. 65-67; Ḥ. Ḫ. II, 1853; Tirana, 156, str. 120; Köprülü III, 707, 2; Sarkīs II, 1332; Dobrača II, 875; GAL G I, 306 i S I, 537.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي برأ الأنام وعمّهم بالإكرام والدعوة إلى دار السلام، وخصّ من شاء بمزايا الإنعام والتوفيق لدين الإسلام...وبعد، فإنّ من عناية الله بالعباد أن شرع الأحكام وبيّن الحلال والحرام...

Završetak (l. 22b):

آخره: وكلّ ذي أب ابن وكلّ قياس دوري وهو ما يتوقّف بثبوت إحدى مقدّمتيه على ثبوت النتيجة بمرتبة أو بمراتب القسم الثاني وهو خطأ الصورة هو أن يكون بالخروج عن الأشكال بأن لا يكون على تأليف الأشكال المذكورة، لا بالقوّة ولا بالفعل، أو يكون ويفقد شرط من شروط الإنتاج... ثمّ إلى هنا في بعض النسخ وفي بعضها إلى لفظ فإنّه علم تمّت.

L. 22; 22,5 x 16,5 (15 x 9); 19 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno, lošeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst nadvučen crnom linijom. Listovi prosuti, sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao as-Sayyid Muḥammad Ṣādiq b. Muḥammad Kumiš Ḫanawī, 15. safera 1174/1760. godine (l. 22b):

تمّت لسنة ١١٧٤ عن يد الفقير الحقير... السيّد محمّد صادق بن محمّد كومش خانوي غفر الله له ولوالديه شهر سفر يوم ١٠.

Poklon Muhameda Varenikovića iz Travnika.

7864. R-5448

Zbirka (مجموع) *3*

L. 195; 17 x 13 (12,5 x 8); 17 redaka. Nasta'līq, sitniji, pisan od strane više prepisivača. Mastilo sivo i crno. Papir tamnobijel, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla.

Povez kožni sa utisnutim rozetama na sredini korica.

1. L. 1b-19b

كتاب ألفاظ الكفر

KITĀB ALFĀẒ AL-KUFR

Rasprava o grješnim riječima koje izvode iz vjere. Na arapskom napisao Muḥammad b. 'Ismā'īl b. Maḥmūd b. Muḥammad Badr ar-Rašīdī, umro 768/1366. godine.

Nepotpun na kraju.

Dobrača II, 1245; GAL II, 80; S. II, 88; Ahlwardt II, 2138, 39; Ḥ. Ḫ. II, 1396; Ceyhān II, 704

Početak (l. 1b):

أوّله: قال الشيخ الإمام العلامة محمد بن إسماعيل بن محمود بن محمد المعروف ببدر الرشيد رحمه الله الحمد لله والصلوة على رسول محمّد وآله أجمعين أمّا بعد فإنّ الناس لما فسدت...

Završetak ovdje (l. 19b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: واعلم أنّ من أنكر القيامة...و من قيل له لو لم تعط الحقّ اليوم...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na listovima 20-37 a fetve na turskom jeziku iz obligacionog i bračnog prava. Ispod svake fetve je izvor iz kojeg je preuzeta. Neke od njih je potpisao Muḥammad muftija u mjestu Hizargrad (Bugarska).

(كتبه الفقير محمّد المفتي بهزارغراد)

2. L. 40-142

كتاب نوادر الفتاوى
KITĀB NAWĀDIR AL-FATĀWĀ

Zbirka fetvi, od nepoznatog autora, na arapskom jeziku. Naslov prema rukopisu. Ne nalazimo ga u izvorima. Istina kod Ḥ. Ḫ. nailazimo na ovaj naslov, ali bez ikakvih drugih podataka. Sudeći po rukopisu, mastilu i papiru djelo je veoma staro, vjerovatno iz XV ili XVI stoljeća. Djelo, također, nema uobičajeni uvodni dio. Nepotpuno na kraju.

Ḥ. Ḫ. II, 1979.

Početak (l. 40b):

أوّله: بسم الله.. ربّ ثمّ بالخير باع عنه فرسا به جراحة وقال للمشتري لا تخذ منها فإن هلك بسببها فأنا ضامر.

Završetak ovdje (l. 142b):

آخره: مسائل الاقرار... قال عليّ ألف درهم فيما أظنّ أو أحسب أو فيما أرى أو فيما رأيت كان...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 142-146 i 177-195 fetve na turskom jeziku. Ispod svake fetve je izvor iz kojeg je uzeta. Neke od njih je potpisao Ibrāhīm, muftija u Sarajevu (l. 194b), 'Abdurraḥmān, već spominjani Muḥammad, Ḥusayn i Aḥmad.

3. L. 146b-176

كتاب الكراهيّة
KITĀB AL-KARĀHIYYA

Djelo o pokuđenim i dopuštenim radnjama, od nepoznatog autora. Na arapskom jeziku.

az-Ẓāhiriyya II, str. 104

Početak (l. 146b):

أوّله:كتاب الكراهيّة و فيه بيان ما يكره من الأفعال وما لا يكره ويسمّى بالكراهيّة لأنّ البيان المكروه اهم) لوجوب الإحتراز عنه.

Završetak (l. 176b):

آخره: ونزل قوله تعالى **يا أيّها الذين آمنوا لا تحرّموا طيّبات ما أحلّ اللّه لكم** إلى قوله **واتّقوا اللّه الذي انتم به مؤمنون** تمّت كتاب كراهيّة.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7865. R-8795

جواهر الفقه
ĞAWĀHIR AL-FIQH

Djelo na arapskom jeziku sastavljeno od deset poglavlja (bāb) o temeljima islamskog vjerovanja (uṣūl ad-dīn) i vjerskim dužnostima (al-'ibādāt). Poznato je i pod nazivom *Kitāb al-Ğawāhir* ili samo al-Ğawāhir. Napisao Ṭāhir b. Salām b. Qāsim b. Aḥmad al-Anṣārī al-Ḫawārazmī, Namadpūš, umro poslije 771/1369. godine.

Na početku nedostaje 10 lista.

Popara IX, 5524; Kaḥḥāla V, 35; Ahlwardt III, 3520; Dobrača II, 1247; Zürich I, 84; al-Ğibūrī I, 1338, str. 415; az-Ẓāhiriyya I, 270; Köprülü II, 1585, 5 i III, 718, 3; Ḥ. Ḫ. I, 615; GAL S II, 88; Tirana, 88, str. 69-70.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: و يقول اللهمّ أعتق رقبتي من النار والسلاسل والأغلال... ثمّ الطهارة على نوعين طهارة حقيقيّة وطهارة حكميّة.

Završetak (l. 155b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والملتمس من أنعامه الجسيمة أن يذكر العبد العاصي الغريق في بحر المعاصي والخائف من يوم يؤخذ بالنواصي...والمسؤول من الرحمة والمغفرة والثواب، إنّه

هو الغفور الوهّاب للمؤمنين سبيل الصواب و إليه المرجع المآب الحمد لله على الإتمام والاختتام...
ويورثنا حور الجنّان فإنّه فيه من جميع المواضع حسن المآب و في (...) سلاسل و أغلال وشديد
العذاب بعون الله تمّ الكتاب.

L. 155; 20 x 13,5 (13 x 6); 21 redak. Ta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom i oštećeni. Sa kustodama i originalnom folijacijom. Na marginama ima komentara teksta. Posljednji list otkinut od knjige.

Bez poveza.

Prepisao Ibrāhīm b. Ḍulfiqār 1141/1728. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7866. R-6287

العناية في شرح الهداية
AL-'INĀYA FĪ ŠARḤ AL-HIDĀYA

Fragment komentara poznatom djelu o hanefijskom fikhu *al-Hidāya*. Napisao Akmaluddīn Muḥammad b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Aḥmad al-Bābartī, rođen 710/1310., umro 786/1384. godine. Djelo je dugo vremena služilo kao udžbenik u medresama. Prvi put je štampano u Kalkuti 1831. godine.

Popara IX, 5396; Kaḥḥāla XI, 298; Ahlwardt IV, 4493; Dobrača II, 1014; aẓ-Ẓāhiriyya I, str. 496; Ḥ. Ḥ. II, 2035

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أمر به فينقد شرائها أي شراء الزيادة عليه أي على الوكيل
لكونه غير مأمور به و شراء العشرة على الموكّل...باب الوكالة بالخصومة وقبض آخر الوكالة
بالخصومة عن الوكالة بالبيع والشراء.(l. 28)

Završetak (l. 45b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: باب العزل الوكيل إذا جعل أمر امرأته بيدها الزوج لا يبطل
الأمر انتهى وفي غاية البيان قال...

L. 45; 28 x 18 (19 x 10); 25 redaka. Nasḫ, sitniji. Mastilo crno. Osnovni tekst pisan crvenim mastilom ili nadvučen crvenom linijom.

Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova komentari teksta. Listovi zahvaćeni vlagom, mjestimično oštećeni, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7867. R-9435

Zbirka (مجموعة) 2

L. 65; 19 x 11,5 (14,5 x 6); 15 redaka. Nasḫ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, djelimično ispreturani, sa kustodama. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ebro papirom.

1. L. 1b-12a

الإرشاد
AL-IRŠĀD

Kraće djelo o osnovnim islamskim dužnostima hanefijske pravne škole. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Maḥmūd Akmaluddīn al-Bābartī, al-Ḥanafī, ad-Dimiškī, umro 786/1384. godine.

Dobrača II, 1255, 2; Ḥ. Ḫ. II, 1287; Burdur I, 590.

Početak (l. 1a):

أوّله: الحمد لله الهادي الى الصراط المستقيم والصلوة والسلام على من خصّه الله بالخلق العظيم...أمّا بعد فهذا مختصر يشتمل على مقدّمة وكتابين وخاتمة على مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة... وسمّيته الإرشاد...

Završetak (l. 12a):

آخره: وبعي للرجال أن يجيب وإن لم يفعل أثم ولا يرفع شيئا ولا يعطى سائلا إلاّ بإذن صاحبها تمّت بعون الله وحسن توفيقه وبه نستعين.

Prepisao nepoznati prepisivač u drugoj dekadi zul-kadeta 1028/1619. godine.

2. L. 13b-65a

تحفة الملوك
TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 7837.

Početak ovdje (l. 13b):

أوّله: الحمد للّه السلام على عباده الذين اعلم أنّ هذا المختصر في علم الفقه، جمعته لبعض إخواني في الدين ... واقتصرت فيه على عشرة كتب، هى أهمّ كتب الفقه له وأحقّها بالتقديم وهي: كتاب الطهارة والصلوة والزكوة والصوم والحجّ والجهاد والصيد والكراهية والفرائض والكسب...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Banja Luka.

7868. R-7049

مرشد المتأهّل
MURŠID AL-MUTA'AHHIL

Uputa za valjane i čestite odnose u braku, kako za one koji su oženjeni, tako i za one koji se namjeravaju oženiti. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Quṭbuddīn al-Iznīqī ar-Rūmī, Muḥyiddīn, umro 821/1418. godine. Manjkav na kraju.

Popara IX, 5637; Kaḥḥāla XI, 153; Ḥ. Ḫ. II, 1655; Köprülü II, 337, 1; aẓ-Ẓāhiriyya II, str. 166; Şeşen, 1000, str. 531; Bratislava, 309, str. 231-232; al-Čibūrī I, 1826, str. 542; O. M. I, 144; GAL G II, 225 i S II, 315; Dobrača I, 402, 4, str. 252; Hasandedić I, 628, 1, str. 237.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه الذي خلق من الماء بشراً وجعله نسبًا وصهراً، وصلّى اللّه على محمّد المبعوث بشيراً ونذيراً...وبعد، فلمّا رأيت نساء الزمان تتزيّن بزىّ الفاحشات وتمشين في الأسواق ...ويخرجن إلى الحمام على أعين الناس...

Završetak ovdje (l. 20b):

آخره: فإنّ ذلك من تمام الصلاة والبرّ والحمد للّه على التمام والصلوة والسلام على رسوله أفضل الأنعام...اللهمّ ارحم جميع المؤمنين والمسلمين وصلّ على جميع الأنبياء والمرسلين والحمد للّه ربّ العالمين.

L. 25; 23,5 x 16,5 (19 x 10,5); 25 redaka. Ta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, sa kustodama.

Povez kožni.

Prepisao 'Abdullah b. Ḥasan as-Sarayī, 1268/1851. godine (l. 25a i pečat na l. 1a):

نلت بالتحرير وأنا الفقير إلى ربّ القدير عبد الله بن. حسن السرايئ سنة ١٢٦٨.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku 1992. godine poklonio mr. Nijaz Šukrić iz Sarajeva.

7869. R-8184

مرشد المتأهّل
MURŠID AL-MUTA'AHHIL

Isto kao br. 7868.

Završetak ovdje (l. 20b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: الفصل السابع في حقّ الزوج على الزوجة... وتغيّرت لونها فقال لها النبيّ عليه السلام ما لك يا ابنتاه قالت يا رسول الله كان بيني و بين...

L. 20; 22 x 16 (18,5 x 10); 18 redaka. Nasẖ, krupan, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom linijom crvene boje. Listovi oštećeni zubima glodara, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7870. R-6942

Zbirka (مجموع) *5*

L. 135; 20,5 x 14,5 (13,5 x 7,5); 17 redaka. Nasta'līq, sitniji, lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi prosuti, sa kustodama.

Povez polukožni. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

1. L. 1-56a

مرشد المتأهّل
MURŠID AL-MUTA'AHHIL

Isto kao br. 7868.

Prepisao Darwīš b. Muṣṭafā al-Harsaklī, al-Balġradčiqlī, iz Konjica u ponedjeljak 27. džumadel-evvela 1274/1857. godine (l. 56a):

قد تمّ الكتاب ...على يد الفقير أضعف العباد... درويش بن مصطفى الهرسكلي البلغردچقلي وقد كان تمامه يوم الاثنين السابع والعشرين من جمادي الاولى سنة أربع وسبعين ومائتين وألف.

Na l. 56b-57a dova na arapskom jeziku i kraća kasida:

يا من يرى ما في الضمير ويسمع   أنت المعدّ لكلّ ما يتوقّع
يا من يرجّى للشّدائد كلّها   يا من إليه المشتكي والمفزع

2. L. 57b-65a

المنبّهات على الاستعداد ليوم الميعاد
AL-MUNABBIHĀT 'ALĀ AL-ISTI'DĀD LI YAWM AL-MĪ'ĀD

Zbirka savjeta i uputa vjersko-moralnog sadržaja, sastavljena na osnovu hadisa i mudrih izreka. Napisao na arapskom jeziku Aḥmad b. Muḥammad al-Ḥuğrī, čija nam je biografija nepoznata. Djelo je poznato i pod nazivom المنبّهات على الأمور الواجبات a u štampanom izdanju (*Istanbul, 1315,1897*) pogrešno je pripisano Ibn Ḥağaru al-'Asqalānīju.

Dobrača I, 534, 4, str. 334; Ahlwardt VII, 8705-8706; GAL G II, 69, 34 i S II, 74; Kenderova, 135-137, str. 213-217; Fajić III, 2129, 5; Ḥ. Ḫ. II, 1848; Popara XIII, 7659, 4.

Početak (l.57b):

أوّله: الحمد لله الذي أنزل القرآن فأعجز به جميع الأنام، وخصّنا به دون سائر الأمم... وبعد، فهذا الكتاب يسمّى المنبّهات على الأمور الواجبات للإمام أبي حنيفة النعمان بن ثابت رضى الله عنه مشتمل على عشرة أبواب فمنها ما يكون مثنى ومنها ما يكون أربعًا إلى تمام العشرة...

Završetak (l.65b):

آخر الموجود: قال بعض الحكماء: عشرة خصال يبغضها الله تعالى على عشرة أنفس: البخل على الأغنياء، والكبر على الفقراء، والطمع على العلماء، وقلّة الحياء على النساء. وحبّ الدنيا

على الشيوخ، والكسل على الشباب، والحدّة على السلطان، والجبن على الغزاة، والرياء على العبّاد، والعجب على الزهّاد. والحمد للّه الذي بنعمته وجلاله تتمّ الصالحات.

Prepisao naprijed navedeni prepisivač u Kuršumli-medresi (Gazi Husrev-begova) u Sarajevu, 1275/1858. godine.

3. L. 66-69

رسالة في الاستنجاء
RISĀLA FĪ AL-ISTINĞĀ'

Kratka rasprava na arapskom jeziku o čišćenju poslije obavljene prirodne potrebe, od nama nepoznatog autora. Moguće je da je ovo izvod iz nekog opširnijeg fikhskog djela.

Dobrača II, 1245,3; Popara XIII, 7659, 6.

Početak (l. 66a):

أوّله: الحمد للّه والسلام على عباده الذين اصطفى، اعلم أنّه يسنّ الاستنجاء وهو إزالة النجو أى ما يخرج من البطن بنحو حجر أو مدر يمسح مخرجه بيده اليسرى حتّى ينقّيه...

Završetak (l. 69b):

آخره: ممّا تقضي ببطلانه حكاية الاتّفاق على عدم الفساد في أقطار الدهن ما دام في قصبة الذكر ولا شكّ في ذلك، واللّه تعالى أعلم.

Prepisao naprijed navedeni Darwīš b. Muṣṭafā al-Harsaklī, al-Balġradčiqlī, Konjičanin, 1275/1858. godine u Kuršumli-medresi u Sarajevu.

4. L. 70-76

قواعد كلّي
QAWĀ'ID KULLĪ

Kraća risala o pauzama (waqf) prilikom učenja Kur'ana, od nepoznatog autora, na turskom jeziku.

Početak (l. 70b):

أوّله: قواعد كلى هتمه دين و علماء اهل يقين شويله بيان و عيان قلوب بيورر كم قران ايپخنده اولان وقف كفرلرى يازمش ...

Završetak (l. 76b):

آخره: وفي البلد إن لم يقدر عليه أحد وفي الشمس من دسّيها.

5. L. 77b-135b

كتاب الوقف والابتداء فى القرآن (وقوف السجاوندي)
KITĀB AL-WAQF WA AL-IBTIDĀ' FĪ AL-QUR'ĀN (WUQŪF AS-SAĞĀWANDĪ)

Djelo o pauzama (*waqf*) pri učenju Kur'ana. Napisao na turskom jeziku, Abū Ğa'far Muḥammad b. Ṭayfūr Ġaznawī as-Sağāwandī, umro 560/1165.

Fajić XI, 6525; Dobrača I, 101, str.56; GAL, S I, 724, 1.

Početak (l. 77b):

أوّله:الحمد للّه حمدا يوفّي نعمه و يوافي مزيده... بدآن اغزّك اللّه فى الدارين كه باسه چيزي هركه قرآن

Završetak (l. 135a-b):

آخره: المصحف السابع سورة الحجرات كلام اللّه يدي مصحفدر واوتوزجزءدر ويوز يكرمي حزبدر ودورت يوز سكسان عشردر ويوز اون دورت سوره در آلتي بيك يوز آلتمش آلتي آيتدر جمله سي بو رساله ده كر اولندي تمّت تمام بعون اللّه الملك العلاّم.

Cijelu zbirku prepisao naprijed spominjani Darwīš b. Muṣṭafā al-Harsaklī, al-Balğradčiqlī iz Konjica u periodu od 1275-1280/1859-1863. godine.

Poklon Muhameda Gaće iz Fojnice.

7871. R-9265

درر الحكّام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ ĠURAR AL-AḤKĀM

Fragment komentara poznatog djela *Ġurar al-aḥkām* iz oblasti islamskog prava. I osnovno djelo i ovaj komentar na arapskom jeziku napisao je Muḥammad b. Farāmurz b. 'Alī Mullā Ḫusraw, umro 885/1480. godine. Autor je, kako sam kaže, djelo počeo pisati u mjesecu zul-kadetu 877/1473., a završio u subotu 8. džumadel-evvela 883/1478. godine.

Kaḥḥāla XI, 122-123; Ahlwardt IV, 4797; Dobrača II, 1278; Zürich I, 109; Köprülü I, 561-563, str. 277-278; Popara IX, 5538.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي أحكم الشرع القويم بمحكم كتابه وأعلى أعلام الدين المستقيم بمعظم خطابه، والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وأصحابه...أمّا بعد، فإنّ من المقدّمات المقرّرة عند أولي الأبصار...أنّ شرف الإنسان في الدارين ونيله درجات الكمال في الكونين، إنّما هو تحلية الظاهر بالأعمال الصالحة الدينيّة بعد تزكية الباطن بالعقائد الإسلاميّة اليقينيّة...

Završetak (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود :كتاب الطهارة (l. 3a) وهي اللّون والطعم والرائحة مكث أو ظاهر... وسيأتي بيانه قد وقعت...

L. 15; 20,5 x 12,5 (15,5 x 6,5); 27 redaka. Nasẖ, veoma sitan, lijepo složen. Mastilo crno. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Na zaštitnim listovima 1-5 sadržaj djela.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Yaḥyā-efendī.

7872. R-9741

Zbirka (مجموع) 5

L. 91; 15,5 x 10 (11,5 x 6); 11 redaka. Nastaʿlīq, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama.

Povez polukožni.

1. L. 1a-8b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 7857,5.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: فنقول وبالله التوفيق أمّا المشروع أربعة أنواع فرض واجب سنة ومستحب...

Prijepis iz 1188/1774. godine.

2. L. 9a-36a

معدّل الصلوة

MU'ADDIL AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 7857,3.

3. L. 36b-45b

باب شروط الصلاة (وهى ستّة)

BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 7857,4.

4. L. 39b-80a

سراج المصلّي وبدر المبتدي والمنتهي

SIRĀĞ AL-MUṢALLĪ WA BADR AL-MUBTADĪ WA MUNTAHĪ

Isto kao br. 7857,2.

5. L. 81b-91b

الفقه الأكبر

AL-FIQH AL-AKBAR

Kraće djelo o islamskom vjerovanju. Napisao imam Nu'mān b. Ṯābit, Abū Ḥanīfe, rođen 80/699., umro 150/767. godine.

Ḥ. Ḥ. II, 1287; Dobrača I, 114,4, str. 65; Fajić III, 2257,3; Kaḥḥāla XIII, 104-105; Ahlwardt II, 1923; Köprülü III, 31,3; Şeşen, 359, str. 224; Hasandedić, 23,2; GAL S I, 285; Lavić X, 5838, 5.

Početak (l. 81b):

أوّله: قال أصل التوحيد وما يصحّ الاعتقاد عليه يجب أن يقول آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والبعث بعد الموت والقدر خيره وشرّه من الله تعالى...

Završetak (l. 91b):

آخره: وخروج الدجّال ويأجوج ومأجوج وطلوع الشمس من مغربها ونزول عيسى عليه السلام من السماء وساير علامات يوم القيامة على ما وردت به الأخبار الصحيحة حقّ كائن والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم. تمّت تمام.

Vlasnik imam Mula Ṣāliḥ-efendī.

7873. R-9015

غاية الوصول إلى علم الفصول
ĠĀYA AL-WUṢŪL ILĀ ʻILM AL-FUṢŪL

Komentar djelu iz nasljednog prava الفصول المهمّة koje je napisao Aḥmad b. Muḥammad b. ʻImād al-Maṣrī, Ibn al-Hā'im, umro 887/1482. godine. Autor ovog komentara je Šayḫ al-Islām Zakariyya b. Muḥammad al-Anṣārī, umro 926/1519. godine.

Ḥ. Ḫ. II, 1265-6; Ahlwardt IV, 4722; Ḏayl II, 142.

Djelo je manjkavo na kraju.

Početak ovdje (l. 1b):

أوله: بسم الله الرحمن الرحيم ربّ يسّر يا كريم وصلّى الله على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه وسلّم... وبعد فقد علّقت فيما مضى على الفصول المهمّة في علم ميراث الأمّة.... وسمّيته غاية الوصول إلى علم الفصول... ابتدأ مهما اقتداء بالكتاب العزيز...

Završetak ovdje (l. 68b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل في كيفيّة التوريث ذوي الأرحام...وثلاث بنات بنت أخرى ثالثة للابن الذي من البنت الأولى الثلث نصيب أمّه وللبنت المنفردة التي...

L. 68; 15 x 10,5 (12,5 x 7); 18 redaka. Nasḫ, krupniji. Mastilo crno. Komentarisani tekst pisan crvenim mastilom ili nadvučen crvenom linijom. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi zahvaćeni vlagom i oštećeni, pojedine lage prosute.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

U posjed rukopisa došao Muḥammad Saʻīd, kadija u Damasku (l. 1a).

Poklon hadži Behauddina Hadžimejlića iz Busovače.

7874. R-9657

(شرح كتاب في الفقه لقابل القنوى)
(ŠARḤ KITĀB FĪ AL-FIQH LI QĀBIL AL-QONAWĪ)

Obimniji fragment iz fiqha. Napisao neki Qābil al-Qonawī, umro poslije 950/1543. godine, kako to možemo zaključiti iz bilješke prepisivača na kraju djela. Inače nedostaje početak.

باب الأذان هو في اللغة الإعلام مطلقا قال الله تعالى **وأذان من الله ورسوله**

كتاب الزكاة عقّب الصلوة بالزكاة

كتاب الحجّ وهو القصد أصلا وقد غلب على...

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: الفرض لغة القطع والتقدير وشرعا حكم لزم بدليل قطعي...

Završetak (l. 51b):

آخره: الفتوى جواب المفتي وكذلك ... والمفتى من يجيب عنها أرحم الله السائل... وإنّك بالمنيب خير مجيب.

Djelo je završeno 950/1543. godine. Prepisao Maḥmūd b. Ḥasan b. Naḏīr b. Muṣṭafā b. Iskandar u prvoj dekadi ša'bana 1050/1640. godine.

7875. R-9288

الأشباه والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAẒĀ'IR

Djelo o šerijatskopravnim propisima za naročite slučajeve. Napisao Zaynuddīn b. Ibrāhīm b. Muḥammad al-Miṣrī al-Ḥanafī, poznatiji pod nadimkom Ibn Nuğaym, umro 970/1563. godine. Pisac je djelo napisao za šest mjeseci i završio ga pred kraj života 27. džumadel-ahira 969/1561. godine.

Nepotpun na početku. Nedostaje 30 lista.

Kaḥḥāla IV, 192; Ḥ. Ḫ. I, 98; Ahlwardt IV, 4616-4618; Bratislava, 69, str. 93; Dobrača II, 1402; GAL G II, 310 i S II, 425; aẓ-Ẓāhiriyya I, 54; al-Ğibūrī I, 1194-1212, str. 379-382; Köprülü I, 535; Sarkīs I, 357; Lavić X, 5885.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: في كلّ وضوء ومن تمّ وجب نزعه للغسل لعدم تكراره وأنّه لا يحكم على الماء...(l. 3a) السبب السابع النقص.

Završetak (l. 159b):

آخره: وهذا آخر ما أوردنا من كتاب الأشباه والنظائر في الفقه على مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان رضى الله عنه وأرضاه، الجامع للفنون السبعة التي وعدنا بها في خطبته الفريدة في نوعه بحيث لم أطّلع له على نظير كتب أصحابنا رحمهم الله. وكان الفراغ من تأليفه في السابع والعشرين من جمادى الثاني في سنة تسع وستّين وتسعمائة وكانت مدّة تأليفه ستّة أشهر مع تحلّل الأيّام وتوعّك الجسد ولله الحمد على التمام.

L. 159; 20 x 12,5 (15 x 8); 23 retka. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, lage prosute, sa originalnom folijacijom i kustodama. Tekst uokviren širokom linijom crvene boje.

Bez poveza.

Prepisao Yūsuf b. Pīrī, poznat kao Firuz-zāde (فيروز زاده) kadija u Balikesiru (باليكسرى -Turska) sredinom zul-hidždžeta 1072/1662. godine. Rukopis je kolacioniran sa druga dva primjerka 1126/1714. godine.

7876. R-8873

الأشباه والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAẒĀ'IR

Isto kao br. 7875.

Na početku nedostaje 189 lista. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: فهو للبايع فالزوائد له ويقرب منه ملك المرتدّ... الخامس... الفنّ الرابع.

Završetak ovdje (l. 40b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الفنّ السابع...فقال له أسائل أنت قال نعم قال أنزل مكانك الأرض ومكاني المنبر.

L. 40; 20,5 x 13 (14,5 x 7); 21 redak. Nasẖ, sitan, lijepo složen, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Listovi sa originalnom paginacijom, ovdje od 190-239 i kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7877. R-9473

معدّل الصلوة

MU'ADDIL AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 7857,3.

Primjerak je nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قال رسول الله صلعم لا ينظر الله إلى صلوة عبد لا يقيم فيها صلبه بين ركوعها وسجودها...

Završetak (l. 12a):

آخره: والجمهور على كراهتها، هذا إذا وجد فرجة قبله، وأمّا إذا لم يوجد لا يكره، ولا يلزم في المختار جذب رجل إلى جنبه من الصف المقدّم.

L. 12; 21 x 15,5 (13,5 x 7); 15 redaka. Nasẖ, sitniji. Mastilo crno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i oštećeni na krajevima.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7878. R-9719

Zbirka (مجموع) *2*

L. 80; 19 x 15 (13,5 x 8,5); 19 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno. U drugom djelu veoma lošeg kvaliteta, u dodiru sa vlagom razljeveno tako da se tekst teško čita. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst u prvom djelu obrubljen širokom zlatnožutom linijom ojačanom dvijema tankim crnim linijama. Listovi oštećeni vlagom.

Povez polukožni, otkinut od knjige.

1. L. 1b-30a

معدّل الصلوة

MU'ADDIL AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 7857,3.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي أمر عباده بإقامة الصلوة وتعديلها، وجعلها رأس الدين وعروة الإسلام، وأفضل أعمالها ونوراً ونجاةً ومفتاحًا ... والصلوة والسلام على أفضل رسله محمّد خير من عدّلها وسوّاها بلا منكر، وآله وصحبه الذين مكّنوا في الأرض فأقاموا الصلوة وآتوا الزكوة وأمروا بالمعروف ونهوا عن المنكر...

2. L. 31b-80b

رسالة الشفاء لدواء الوباء

RISĀLA AŠ-ŠIFĀ' LI DAWĀ' AL-WABA'

Obimnije djelo iz oblasti medicine. Na arapskom jeziku napisao 'Iṣamuddīn Aḥmad b. Muṣṭafā Ṭašköprü-zāde, umro 968/1561. godine. Djelo je manjkavo na kraju.

Şeşen, Catalogue of islamic medical manuscripts, 282, str. 280.

Početak (l. 31b):

أوّله: الحمد لله الملك المتعال المنفرد بالعظمة والجلال... أمّا بعد فهذه رسالة الشفاء لدواء الوباء.

Završetak ovdje (l. 80b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وقال ومن العلماء من يتبرك في أيّام الوباء بكتاب المصابيح للبغوى وهو كتاب مبارك وعدد أحاديثه أربعة آلاف وسبعمائة وتسعة عشر حديثا. وفي سنة ست عشر وخمسمائة توفى أبو محمّد الحسين بن سعود الشافعي البغوي.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7879. R-7223

راحة الصالحين وصواعق المنافقين

RĀḤA AṢ-ṢALIḤĪN WA ṢAWĀ'IQ AL-MUNĀFIQĪN

Djelo moralno-etičkog sadržaja o osnovnim vjerskim dužnostima i njihovom utjecaju na formiranje ličnosti. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birgawī, umro 981/1573. godine.

az-Ẓāhiriyya I, str. 348; GAL S. II, 655, at-Ṭayl I, 546.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والعاقبة المتّقين...هذه فهو سنّة (فهرسة) كتاب راحة الصالحين وصواعق المنافقين وجعلته على ثمانية أبواب...الحمد لله الذي علّمنا الشرائع والأحكام وخلّصنا بنور العلم من ظلم الشبهة والأوهام... وبعد فإنّي أردت أن أبيّن فرائض الصلوة... وسمّيته راحة الصالحين وصواعق المنافقين.

Završetak (l. 27b):

آخره: لانّه معرفة الفرض فرض ومعرفة الواجب واجب وتركها اثم وعصيان أمّا تارك السنّة فهو فاسق على ما قال الفقيه ابو الليث وغيره والله أعلم بالصواب.

L. 32; 20,5 x 14 (15,5 x 8,5); 19 redaka. Nasḫ, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti.

Bez poveza.

Rukopis je prepisan prije 1244/1828. godine kada je datirana bilješka o smrti Šayḫa 'Alī-efendīje Halać-zādeta (حلاك زاده), sina mu Muṣṭafe i kćeri Hatidže (l. 28).

Posljednja tri lista prazna.

7880. R-9733

Zbirka (مجموع), *3*

L. 82; 18,5 x 14 (15 x 9,5); 17-21 redak. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, na mjestima oštećeni, sa kustodma. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu, naknadno nevješto popravljan.

1. L. 1b-59b

راحة الصالحين و صواعق المنافقين

RĀḤA AṢ-ṢĀLIḤĪN WA ṢAWĀ'IQ AL-MUNĀFIQĪN

Isto kao br. 7879.

2. L. 60b-74a

الفقه الأكبر ترجمه سي

AL-FIQH AL-AKBAR TARĞAMASĪ

Prijevod na turski jezik Abū Ḥanifinog djela *al-Fiqh al-Akbar*, od nama nepoznatog prevodioca.

Fajić XI, 6958, 1.

Početak (l. 60b):

أوّله : بحمدك يا من لا خالق إلاّ أنت . ولا رازق لنا بين السماء والأرض إلاّ أنت

Završetak (l. 74a):

آخره : بو رساله، رضاءً لله تركيه ترجمه اتدمكه مسلمانلر إعتقادلريني تصحيح ايدوب و بو فقيره خير دعالرايده لر الله تعالى ميسّر ايده آمين يا ربّ العالمين بحرمة سيّد المرسلين وسائر الانبياء الاكرمين .

3. L: 75b-83b

شرح قرائد الفوائد لتحقيق معاني الاستعارة للإصبعي
ŠARḤ FARĀ'ID AL-FAWĀ'ID LI-TAḤQĪQ MA'ĀNĪ AL-ISTI'ĀRA LI'L-IṢBA'Ī

Komentar na as-Samarqandījevu risalu o naročitoj upotrebi riječi u prenesenom značenju. Napisao Ḥusayn-ef. al-Iṣba'ī as-Sarāyī (iz Sarajeva) umro 6. muhrrema 1102/1689. godine.

Popara-Fajić VII, 4371, 3.

Početak (l. 75b):

أوّله: الحمد لله الذي أذاق نوع الإنسان حلاوة النطق و البيان، ففاز منهم من فاز بالتمييز بين الحقيقة و المجاز، و الصلوة على منبع البلاغة و الفصاحة، و معدن البسالة و السماحة... و بعد فلا يخفى أنّ الرسالة التي عملها المولى ... أبو القاسم السمرقندي ... قال المصنّف الحمد لواهب العطيّة، أي: كلّ فرد من أفراد العطايا كما هو المستفاد من لام الاستغراق...

Završetak (l. 82b):

آخره: فهو قرينة و ما سواه ترشيح، و لك أن تجعل الجميع قرينة في مقام شدّة الاهتمام بالإيضاح، ولذا قال صاحب التلخيص: القرينة قد تكون واحدة، و قد تكون متعدّدة. و الله الهادى.

Na zaštitnom listu 1-2 na početku sadržaj djela راحة الصالحين

Cijelu zbirku prepisao 'Alī b. Maḥmūd Koničawī 1167/1753. godine (bilješka na l. 82b):

حرّره الفقير إلى ربّه الغنيّ على بن محمود قونچوي السرايي.

Na prvom i posljednjem listu zeleni pečat sa podatkom da je rukopis uvakufio Muṣṭafā Šawqī, (1)287/1870. godine.

7881. R-9832

تكملة البحر الرائق شرح كنز الدقائق
TAKMILA AL-BAḤR AR-RĀ'IQ ŠARḤ KANZ AD-DAQĀ'IQ

Dopuna djelu *Baḥr ar-Rā'iq*. Osnovno djelo napisao Zaynuddīn b. Ibrāhīm b. Muḥammad Ibn Nuǧaym al-Miṣrī al-Ḥanafī, umro

970/1562. godine (*Dobrača II, 1233*). U izvorima postoje kontradiktorna mišljenja oko autora ovoga komentara. Neki navode da ga je napisao 'Umar b. Ibrāhīm Ibn Nuğaym, brat komentatorov, umro 1005/1596. (*Dobrača II, 1237*); Muḥammad b. Ḥusayn b. 'Ālī at-Tūrī al-Miṣrī (*Kairo I, 411*) te 'Abdulqādir b. Uṯmān al-Qāhirī, umro 1026/1617. godine (*Ḏayl I, 316*). Djelo je nepotpuno na početku i na kraju.

Dobrača II, 1238

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يعني المشائخ إذا كان بالارض ضرر بالقلع فالخيار إلى ربّ الارض لانّه صاحب أصل...باب الرجوع في الهبة قد ذكرنا انّ حكم الهبة...(l. 5a)

Završetak ovdje (l. 109b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مكتاب القسمة (l. 99b) يقول انّهما لوتهائنا ولم يشرطا الاجارة في الاوّل القعد لم يملك أحدهما أن يستقل ما أصابه ولو تهائنا في عبد ...

L. 109; 21 x 15,5 (18,5 x 12,5); 19 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crnom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7882. R-8867

نور الإيضاح ونجاة الأرواح
NŪR AL-ĪḌĀḤ WA NAĞĀT AL-ARWĀḤ

Isto kao br. 7856/3.

L. 41; 21,5 x 15 (15 x 9); 17 redaka. Nasḫ, sitniji, veoma lijep. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom. Listovi prosuti i znatno oštećeni.

Povez kožni sa prijeklopom, oštećen na hrbatu.

Prepisao Ḫalīl b. 'Alī, u nedjelju, 10. ševvala 1213/1798. godine.

Iz biblioteke Ahmed-ef. Selimovića, kadije iz Sarajeva.

7883. R-8865

مفتاح الحصول لمرآة الأصول في شرح مرقاة الوصول
MIFTĀḤ AL-ḤUṢŪL LI-MIR'ĀT AL-UṢŪL FĪ ŠARḤ MIRQĀT AL-WUṢŪL

Komentar glose حاشية -تعليقة - على مرآة الأصول. Osnovno djelo مرآة الأصول napisao je Muḥammad b. Faramurz Molla Ḫusraw, umro 885/1480. godine (Dobrača I, 151,5; str. 123). Komentar ovom djelu pod naslovom حاشية - تعليقة - على مرآة الأصول napisao vjerovatno Aḥmad ar-Rūmī al-Aqḥiṣārī (Dobrača II, 891). Ovo je glosa ovome komentaru koju je napisao Muṣṭafā b. Yūsuf b. Murād al-Mostārī, Šayḫ Yūyo, umro 1119/1707. godine u Mostaru. Djelo je manjkavo na kraju. Ovdje je samo prvih deset lista.

Dobrača II, 892; OM II, 30-1; AM II, 443; Ḏayl II, 524.

Početak (l. 1b):

أوّله: نحمدك يا من أظهر بحكمته الفروع من الأصول وفسر بمحكم كتابه ما تشابه على ذوي العقول... فيقول المفتقر لعفو ربّه الكريم الباري مصطفى بن يوسف بن مراد المستاري.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والثاني وجوب الصلوة عند الدلوك ولهذا التعميم دخل الثاني في التعريف.

L. 10; 25,5 x 18,5 (17 x 9); 23 retka. Nasḫ, sitniji, veoma lijep. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama ima komentara teksta.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7884. R-9742

المعادل في شرح ملتقى الأبحر
AL-MU'ĀDIL FĪ ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR

Kometar djelu ملتقى الأبح.Napisao 'Abdurraḥīm-paša b. Abū Bakr Aḥmad b. Sulaymān al-Mar'ašī al-Ḥanafī, umro 1149/1736. godine.

Dobrača II, 1397; O. M. III, 285-6; GAL G II, 643.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي من علينا بإحياء طهارة القلوب ... أمّا بعد فإن الراجي عفو ربّه الكريم."

Završetak (l. 256):

آخره: ومجمع البحرين حتّى يسهل الطلب على من أشبه عليه صحّة شيء ممّا ليس في الكتب الأربعة الحمد للّه على التمام... اللّهم اجعله لنا ذخراً نافعاً إلى يوم القيامة.

L. 256; 32 x 19 (26,5 x 11); 27 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom. Nedostaju listovi od 38-48.

Povez kožni, veoma oštećen na hrbatu i rubu prijeklopa.

Na l. 1a kratak sadržaj djela.

Prepisao Šayẖ Ḥusayn, imam velike džamije u Mar'ašu (današnji Kahramanmaraš na jugu Turske), u subotu, posljednjeg dana džumadel-evvela 1125/1713. godine:

قد وقع الفراغ من هذا الجزء الشريف في اليوم الآخر من أيّام جماد الأولى ١١٢٥،... نمّقه الفقير... شيخ حسين إمام بالجامع الكبير في مدينة مرعش المحميّة.

Na istom listu bilješka da je Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ḥalabī, imam i hatib u Sultan Mehmed Fatihovoj džamiji u Istanbulu i autor mnogih djela umro 965/1557. godine u Istanbulu.

Vlasnik Muḥammad b. Muṣṭafā (pečat na l. 1a).

7885. R-9208

المعادل في شرح ملتقى الأبحر
AL-MU'ĀDIL FĪ ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 7884.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ولو خوّف امرأته بالضرب حتّى وهبت مهرها منه لا تصحّ الهبة... كتاب الفرائض يبدأ من تركة الميّت...

L. 5; 20,5 x 14 (14 x 6,5); 18 redaka. Ta'līq, sitniji, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir

tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama listova i između redaka kasnije dopisivani komentari teksta. Listovi oštećeni na krajevima, prosuti, bez kustoda.

Bez poveza.

Prepisao al-Ḥaǧǧ Raǧab b. al-Ḥaǧǧ Sa'dī aṣ-Ṣofiyawī, privremeni kadija u kadiluku Timok (Srbija) 15. zul-kadeta 1068/1658. godine:

تمّ الكتاب بعون الله الملك الوهّاب في يوم الخامس عشر من شهور ذي القعدة الشريف سنة ثمان وستّين وألف نمّقه الفقير المحتاج إلى رحمة الله الملك القدير الحاج رجب بن الحاج سعدي الصوفيوي القاضي بقضاء تموق مؤقّتا .

Vlasnici Aḥmad Rušdī i ar-Rašīd aš-Šukrī Trawniklī 1227/1812. godine:

صاحب الكتاب أحمد رشدي والرشيد الشكري تراونيكلي ١٢٢٧ .

7886. R-7007

إعلام الباحث بقبح أمّ الخبائث

I'LĀM AL-BĀḤIṮ BI QUBḤ UMM AL-ḪABĀ'IṮ

Djelo o štetnosti alkohola i posljedicama njegovog konzumiranja sa vjerskog i medicinskog aspekta. Na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. Aḥmad b. Yūsuf al-Ḥusaynī, umro 1332/1914. godine. Djelo završio 1327/1909. godine.

Kaḥḥala I, 157. Izd. Kairo, 1327.

Početak (l. 2a):

أولّه: الحمد لله الذى شرع لعباده أعدل الأحكام وبيّن لهم على لسان رسله الكرام الحلال والحرام... أمّا بعد فقد جلّ الخطاب وعظم المصاب وزاد في الناس الخراب.

Završetak (str. 144):

أخره: والله تعالى أعلم انتهت عبارتنا من مرشد الأنام لبرام الامام نسأل الله العون على اتمامه وحسن الختام.

Str. 154; 20 x 16 (14 x 10); 16 redaka. Nasḫ, krupniji, veoma lijep. Mastilo crno. Papir bijel, sa širokim linijama. Tekst uokviren debljom crnom linijom. Listovi označeni po stranicama.

Povez kartonski, čvrst.

Prepisao, iz štampanog primjerka, Ayyūb b. 'Umar Qābil, učenik petog razreda Gazi Husrev-begove medrese u Sarajevu u zadnjoj dekadi zul-hidždžeta 1351/1933. godine. (str. 154):

كتب هذا الكتاب العبد الفقير إلى رحمة الله الكريم أيّوب بن عمر قابل طالب من طلاّب المعهد الخسروي في الفصل الخامس في أواخر أيّام ذي الحجّة إحدى وخمسين وثلثمائة وألف.

Na str. 146-154 recenzija knjige profesora Azhara aš-Šayhā Sa'īda al-Mawğīja. Na posljednja 4 lista sadržaj djela.

Iz zaostavštine Ejuba Kabila iz Tuzle.

7887. R-3243

إجازة لحسن البوسنوي
IĞĀZA LI ḤASAN AL-BOSNAWĪ

Diploma koju je Ḥāfiẓ Muḥammad Waysil b. Ibrāhīm b. Ibrāhīm al-Bosnawī, zvani Pinjo, umro u Istanbulu poslije 1352/1933. godine (l. 2a), izdao Ḥasanu b. 'Abdullahu al-Bosnawiyu Handžiću, umro 1336/1917. godine u Zagrebu (l. 4a). Diploma se odnosi na opće znanosti.

Početak (l. 89a):

أوّله: الحمد لله الذي انبت دوحة العلم في صدور العلماء وجعل ثمارها آنوار أحكام الشريعة الغرّاء... وبعد فيقول العبد الفقير الى الله الملك القدير حافظ محمد ويسل بن ابراهيم بن ابراهيم البوسنوي عفا عنهم وغفر ذنوبهم المولى القوى...حافظ حسن بن عبد الله البوسنوي السّرايي موطنًا ومسكنًا... اقترح عليّ بعد الاستخارة بالاستجازة ظنًّا منه... اعجزت له إجازة عامّة في مطالعة الكتب الفاخرة...

Završetak (l. 10b):

آخره: فهذه وصيّتي لك ولك أكن من المتّعظين وكلّ امرىء بما كسب رهين امرتك الخير لكن ما اتمرت به وما استقمت فما قولي لك استقم جعلنى الله وايّاك من العلماء العاملين وحشرنا في زمرة الصّالحين... **سبحان ربّك ربّ العزّة عمّا يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله ربّ العالمين.**

L. 11; 25,5 x 16 (16 x 8); 15 redaka. Nasḫ, krupan, veoma lijep. Mastilo crno, kvalitetno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir žut, tanji, glat, bez vodenog znaka.

Povez kartonski, čvrst.

Prepisao Ḥāfiẓ 'Uṯmān b. 'Alī, 1332/1913. godine (11a):

كتبه الفقير حافظ عثمان بن عليّ غفر الله لهما ولوالديهما ولجميع المؤمنين والمؤمنات، ١٣٣٢.

Na l. 2 i 4a bilješke Mehmeda Handžića gdje je objasnio prezimena autora i učenika.

Na l. 11a manji okrugli pečat autora : محمد ويسل

7888. R-8307

(شرح على حاشية الإصلاح والإيضاح)
(ŠARḤ 'ALĀ ḤĀŠIYA AL-IṢLĀḤ WA AL-ĪḌĀḤ)

Komentar djelu *Ḥāšiya al-iṣlāḥ wa al-īḍāḥ*. Osnovno djelo *al-Iṣlāḥ wa al-īḍāḥ* napisao je Aḥmad b. Sulaymān Ibn Kamāl Paša, umro 940/1533. godine (*Dobrača II, 1115*). Naš primjerak je komentar dodatku na ovo djelo od nama nepoznatog autora, na arapskom jeziku. Djelo je obimno, ali, nažalost, manjkavo na početku i kraju te je bilo teško utvrditi pravi naslov i autora. Na početku nedostaje pedeset listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بالذكر لرفع توهّم أن يصلّي (!) في الآخر بين الاستخلاف لعدم وجوب القراءة فيها ويصف الرجال خلف الإمام... **باب الحدث في الصلوة**

Završetak ovdje (l. 559):

ناقص في آخره. آخر الموجود: **فصل وصايا** الذي على أربعة أوجه...الوصيّة المطلقة بأن يقول مثلا هذا المقدار من مالي أو ثلث مالي وصيّة أو أوصيت هذا القدر من ثلث مالي لا تحلّ للغنيّ لأنّها صدقة...

L. 559; 20,5 x 14(16,5 x 7); 19 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama prvih listova komentari koji počinju riječju قوله.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7889. R-9758

(شرح ملتقى الأبحر لمجهول)
(ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR LI MAĞHŪL)

Komentar djelu *Multaqā al-abḥur* (*Lavić X, 5874.*) od nama nepoznatog autora. Djelo je manjkavo na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بالدباغة في التبيين وفي الفيل خلاف محمّد وإنّما ضعّفه لما روي عن أنس رضي اللّه عنه أنّه صلعم كان يمتشط بمشط من عاج ثمّ في قوله دبغ إشارة إلى إخراج ما لا يحتمل الدباغ... فصل في ماء بئر دون عشر(l. 1b).

Završetak (l. 227b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب حدّ القذف ... فمن قذف محصنا محضرة...لكن الحكم يثبّت في المحصنين أيضا لأنّ المعنى هو رفع العر بشملها فكان متناولا للشّيء الثانى بعد الفوائد

L. 227; 22,5 x 17 (17,5 x 10,5); 21 red. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Komentarisani tekst nadvučen tankom linijom crvene boje. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa folijacijom i kustodama. Pojedini listovi prosuti.

Povez polukožni, znatno oštećen na hrbatu. Na zaštitnim listovima 1-2 na početku, sadržaj djela u iscrtanim tabelama.

Ovo je prvi svezak komentara koji je prepisao nepoznati prepisivač u Egiptu kako to zaključujemo iz naknadno dodane bilješke na kraju djela.

Vlasnik neki Emin.

7890. R-5760

(شرح كتاب في الصلوة)
(ŠARḤ KITĀB FĪ AṢ-ṢALĀ)

Komentar nekog fikhskog djela, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Nažalost, djelo je manjkavo na početku i kraju te nismo uspjeli utvrditi pravi naslov i autora.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: تكميلا للإتقاء في مبسوط شيخ الإسلام و(!) المضمضة أنّه يستاك انتهى وهذا إذا كان مسواك والا أي وإن لم يكن له مسواك فبالأصابع...وسنّة الغسل أنّه يتقدّم الوضوء عليه كوضوء الصلوة من غير استثناء.

Završetak (l. 212b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: فصل في الجنائز يستحبّ أن يتوجّه المحتفر إلى القبلة...وإن لم يحضر إمام الحيّ وحضر المؤذّن فليس على الأولياء تقديمه وإن حضر الوالي أو الخليفة والقاضي وصاحب...

Radi kasnije lakše identifikacije navodimo nekoliko poglavlja ovog inače obimnog komentara:

فصل في بيان أحكام المياه ويجوز الطهارة أي الوضوء (l. 19a)

فصل في بيان أحكام الحياض (l. 23a)

فصل في المسح على الخفّين (l. 28a)

فصل في نواقض الوضوء النواقض جمع ناقضة (l. 37a)

فصل في بيان النجاسة الحقيقيّة النجاسة على ضربين (l. 47a)

فصل في صلوة المسافر أقلّ مدّة السفر عندنا مسافة ثلثة أيّام (l. 199b)

فصل في صلوة الجمعة. صلوة الجمعة فرض عين على من استجمع شرائطها (l. 203b)

فصل في صلوة العيد. صلوة العيد واجبة... (l. 207a)

L. 212; 22 x 15 (16 x 10); 15 redaka. Nesh, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Na marginama ima dodatnih komentara teksta. Papir svijetložut, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, obložen crnim platnom, sa prijeklopom, novijeg datuma.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7891. R-9731

(كتاب في الفقه لمجهول)
(KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAĞHŪL)

Obimnije djelo iz fikha, na arapskom jeziku. Budući da nedostaju početak i kraj nismo mogli identificirati djelo i autora. Isti primjerak smo pronašli u izvorima, ali, nažalost, i kod njih neidentificiran.

Ahlwardt VI, 4639.

Početak ovdje (l.1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: لمن قلده وعليه وإذا علم بشيء من حقوق العباد...كتاب المأذون الاذن فكّ الحجر فلا يتوقّت فلو أذن له (l.3a)

Završetak ovdje (l. 57b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب السرقة وهى أخذ العاقل البالغ نصابا (l. 56b) وإن اشترى السارق المسروق أو وهب له أو...

١) كتاب الدعوى ويعتبر فيه..(l. 3b)

٢) كتاب الإقرار وهو حجّة على المقرّ (l.5b)

٣) كتاب الشهادة من تعيّن لتحمّلها لا يسعه(l. 7a)

٤) كتاب الوكالة ولا تصحّ حتّى يكون المؤكّل(l. 10a)

٥) كتاب الكفالة وهي ضمّ الذمّة إلى ذمّة (l. 12a)

٦) كتاب الحوالة وهي جائزة (l. 13b)

٧) كتاب الصلح (l. 14a)

٨) كتاب الشركة ويكون عن الإملاك (l. 15a)

٩)كتاب المضاربة المضارب...(l. 17a)

١٠) كتاب الوديعة وهي أمانة للمودّع (l. 18a)

L. 57; 18 x 13,5 (12 x 9); 15 redaka. Nash, krupan, čitak. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Papir svijetložut, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Pojedini listovi prosuti i oštećeni u dodiru sa vlagom i glodarima. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama. Na početku nedostaje 39 listova.

Povez kožni, znatno oštećen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa, mada se po papiru može zaključiti da je rukopis veoma star.

7892. R-9235

(شرح كتاب في الصلوة لمجهول)
(ŠARḤ KITĀB FĪ AṢ-ṢALĀH LIMAĞŪL)

Fragment komentara nekog djela iz fikha, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Ahlwardt IV, 4660.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ويكره له قرأ التوراة والزبور والإنجيل لا قراءة القنوت لأنّه كسائر الأدعية... كتاب الصلوة شرط لفرضيّتها...(l. 21b).

Završetak ovdje (l. 38b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل جهر الإمام في الفجر (l. 36b)... ويقف الواحد عن يمينه أي يمين الإمام

L. 38; 20,5 x 14 (15 x 7); 19 redaka. Ta'līq, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7893. R-9323

باب شروط الصلوة (وهى ستّة)
BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao b 7857,4.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود : والزرنيج إذا لم يجد الماء أو كان يجد الماء إلاّ أنّه مريض... والثاني طهارة البدن

L. 24; 20,5 x 15 (16 x 9); 13 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir žut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedine lage rastavljene.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7894. R-9253

شروط الصلاة (وهى ستّة)
ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao b 7857,4.

Manjkav na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أو يمرضه والثاني طهارة البدن والثالث طهارة الثوب.

Završetak ovdje (l. 8b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب مفسدات الصلوة وهي أربعة عشر... الرابع كلمة لا إله إلّا الله محمّد رسول الله إن أراد به الجواب فسدت صلوته وإن أراد به الإعلام...

L. 8; 19 x 13 (16 x 9,5); 14 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan, veoma lijep. Mastilo crno i crveno. Tekst pisan sa velikim razmacima gdje je kasnije dopisivan prijevod djela na turski jezik. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7895. R-8242

كتاب شروط الصلاة

KITĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ

Kraće djelo ili izvadak iz nekog opsežnijeg, o uvjetima za obavljanje namaza, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Ahlwardt III, 3541.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين... ثمّ اعلم وفقك اللّه تعالى وايّانا بأنّ الواجب على العبد المكلّف اولا أن يؤمن باللّه...

Završetak (l. 10a):

آخره: واحد منها واجب وهو غسل الميّت وأربعة منها سنّة وهو غسل يوم الجمعة ويوم عرفة وعند الإحرام والعيدين وواحد منها مستحبّ وهو غسل الكافر إذا أسلم وإن لم يكن جنبًا.

L. 10; 23,5 x 15,5 (15 x 8); 15 redaka. Ta'līq, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni na ćoškovima.

Povez kartonski.

Prepisao muderris Muḥammad-efendī, (12)49/1833. godine (pečat i bilješka na l. 10a).

Djelo je uvezano sa još tri štampana djela, i to:

١) قدوري شريف ترجمه سى ٢) توسال عسكري ٣) مفتاح الفلاح.

7896. R-5464

(تعاليم فقهيّة)

(TA'ĀLĪM FIQHIYYA)

Djelo iz fikha, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Manjkav na početku i kraju. Naslov je izvučen na osnovu teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: رضي الله عن عبدين رجلين أذن أحدهما لصاحبه أن يكاتب نصيبه بألف ويقبض فكاتب...باب في المكاتب العجز أوالموت فيترك وفا أو لا يترك محمّد عن يعقوب

Završetak (l. 24b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: كتاب الوصايا... رجل أوصى لموارث ولأجنبيّ فإنّه يجوز للأجنبي نصف وصيّته وتبطل وصيّة الوارث ...

Navešćemo nekoliko poglavlja ovoga djela:

كتاب المأذون محمّد عن يعقوب عن أبي حنيفة رضي الله عنه قال ليس للمأذون... (l. 3b)

كتاب الغصب محمّد عن يعقوب عن أبي حنيفة في رجل غصب عبداً...(l. 4a)

كتاب المزارعة محمّد عن يعقوب عن أبي حنيفة قال المزارعة فاسدة... (l. 5a)

كتاب الخراج محمّد عن يعقوب عن أبي حنيفة قال في أرض خراج على... (l. 5b)

كتاب الذبائح محمّد عن يعقوب عن أبي حنيفة لا بأس في الذبح... (l. 5b)

كتاب الكراهيّة محمّد عن يعقوب عن أبي حنيفة يكره أكل لحوم... (l. 6b)

L. 24; 16 x 12,5 (12 x 8); 13 redaka. Nash, krupniji, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti i oštećeni.

Bez poveza.

Sudeći po pismu i papiru rukopis je veoma star i prijepis vjerovatno potječe iz XV stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7897. R-5066

(شرح كتاب في الفقه)
(ŠARḤ KITĀB FĪ AL-FIQH)

Opširan komentar nekog fikhskog djela, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo je manjkavo na početku i kraju. Na početku nedostaje 17 listova. Početak ovdje (l. 1a):

أوّله: أمّ تزوّجت صغيرة- وقبضت المهر ثمّ أدركت فإن لم تكن وصيّة طالبت الزوج... في المسائل الفقهيّة .

Završetak (l. 161):

آخره: كتاب الحظر والإباحة فيما يرجع إلى الفروج... ويمنع صوفيّة من رفع الصور وتخريق (!) يكره أن يقول في دعائه بحقّ فلان أو بحقّ...

U djelu su pored ostalih zastupljena i sljedeća poglavlja:

كتاب الطلاق في الإيقاع (l. 4a)

كتاب العتاق نوع في ألفاظ العتق (l. 15a)

كتاب الإيمان نوع في ألفاظ اليمن (l. 16b)

كتاب البيوع ألفاظ البيع والثمن (l. 25a)

كتاب الإجارات نوع في انعقاد (l. 53a)

L. 162; 18 x 14 (13 x 9); 20 redaka. Nasḫ, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi sa kustodama. Na pojedinim listovima na marginama ima nešto dodatnih komentara teksta. Mnogi listovi oštećeni u dodiru sa vlagom ili glodarima.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na zadnjem zaštitnom listu na arapskom jeziku bilješka o koristi proljetne kiše.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

7898. R-9635

(كتاب في الصلوة)
(KITĀB FĪ AṢ-ṢATAH)

Fragment nekog obimnijeg djela o namazu, na arapskom jeziku.

Početak ovdje (l.1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: تحت العرش فلا يكسر حتّى يدفع إليه يوم القيامة... فصل في نواقض الوضوء (l. 4a).

Završetak ovdje (l. 50b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل في سجود التلاوة الأصل في وجوبها قوله تعالى **لاَ تَسْجُدُوا للشَّمْسِ**...اعلم بأنّ سجود التلاوة في القرآن أربعة عشر...

L. 50; 21 x 15 (14 x 10); 9 redaka. Nash, krupan, sa velikim razmakom između redaka. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na mjestima zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7899. R-9024

(شرح كتاب في الصلوة لمجهول)
(ŠARḤ KITĀB FĪ AṢ-ṢALĀH LIMAĞŪL)

Komentar nekog obimnijeg djela o namazu. Djelo je nepotpuno na početku i na kraju, znatno oštećeno.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ماء الزردج وهو ما يخرج من الأعصفر المنقوع فيطرح ولا يصبغ به... فصل في بيان النجاسة الحقيقة (l. 30a)

Završetak ovdje (l. 164a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل في بيان أحكام زلّة القارى الواقع فى الصلوة (l. 157a)

وهذا فصل آخر وهو ابدال هذه الأخرف الثلثة التاء والدال والطاء بعضها من بعض فنورد ما ذكر قاضيحان من ذلك.

L. 164; 19,5 x 14 (14 x 9); 16 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno, kvalitetno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama, oštećeni vatrom i glodarima.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7900. R-6286

(شرح كتاب الدعوى)
(ŠARḤ KITĀB AD-DA'WĀ)

Fragment nekog komentara iz fikha, od nepoznatog autora, na arapskom jeziku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كتاب الدعوى لمّا كانت الوكالة بالخصومة التي هي أشهر أنواع الوكالات سببا داعيا...

Završetak ovdje (l. 12a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ونحن نقول به لأنّ الشّاهد الواحد لا يعتبر فوجوده كعدمه فيرجع إلى غير النكر عملا بالمشاهر إلى هنا كلامه.

L. 14; 28 x 18,5 (18,5 x 10); 27 redaka. Ta'līq. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Bez poveza. Posljednja dva lista prazna.

Turski rukopisi

المخطوطات التركية

7901. R-9538

أربع وخمسون فريضة ترجمه سي
ARBA' WA ḪAMSŪN FARĪḌA TARĞAMASI

Prijevod na turski jezik risale o pedeset i četiri islamske dužnosti (farza) koju je na arapskom jeziku sabrao Ḥasan b. Abū al-Ḥasan Yasār al-Baṣrī, umro 110/728. godine. Nepotpun na početku.

Dobrača II, 899, 1; Popara IX, 5674, 1.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أصلا الله تعاليىنك بو قول شريفك دليلي ايله ثابتدر يعني اي ايمان كتورن قوللرم... الثالث الوضوء من الحدث.

Završetak (l. 10b):

آخره: **والرابع وخمسون** اللي دردنجي أن لا يحلف على الكذب يلان يرع اند ايچمكدر لقوله تعالى **يحلفون على الكذب وهم يعلمون** الله تعالينك بو قول شريفي كي انلر كذب اوزرنه يمين ايله لر حال بو كه انلر يلان اولدوغن بلورلر. تمّت الرسالة بعون الله الملك الوهّاب.

L. 10; 21 x 15 (16 x 9,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno i crveno. Tekst uokviren crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Prepisao 'Ālī b. Muḥammad 1149/1736. godine.

كتبه الحقير على بن محمّد سنة ١١٤٩.

7902. R-6085

Zbirka (مجموع) *3*

L. 133; 29 x 19 (23,5 x 14); 19 redaka. Nasẖ sa primjesama riq'a, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, čvrst, dobro očuvan.

1. L. 1b-128b

مقدّمهء قطب الدين
MUQADDIMA' QUṬBUDDĪN

Opširno djelo iz fikha na turskom jeziku. Napisao Muḥammad an-Nakīdī al-Iznīqī, Quṭbuddīn, umro 821/1418. godine.

Götz XIII 3, 23; Kaḥḥāla XII, 81; Flügel III, 123-124; Ḥ. Ḫ. II, 1804.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي كلّف عباده بالفرائض والواجبات... بلكل كم بو ضعيف فقير حقير قطب الدين بن محمّد غفر الله لهما ولجميع المسلمين... بلكل كم علمده فرض عين وار وفرض كفايه وار.

Završetak ovdje (l. 128b):

آخره: فصل بوندن صكره بلكل كيم اول بوصفتلروك...حق تعالى انلروك كوكللرين كوزن اچدي علم اسراره مطّلع اولديلر دورشديلر اللهمّ اجْعلنا من زمرتهم وشرفنا بسترتهم إنّك رافع الدرجات ومجيب الدعوات الله اعلم بالصواب تمّت تمام.

Prepisao Yūsuf b. 'Alī, 982/1574. godine.

2. L. 129a-131a

(كتاب في الحديث)
(KITĀB FĪ AL-ḤADĪṮ)

Kraća zbirka hadisa na arapskom jeziku sa komentarom na turskom jeziku, od nepoznatog sakupljača.

Početak (l. 129a):

أوّله: قال النبيّ عليه السلام الرياء يفسد الأعمال فرض وسنت قلوب تحيّات اوقوده...

Završetak (l. 131a):

آخره: طلب الأدب خير من الذهب.

3. L. 131b-134b

(قراءة سور القرآن للحاجّة)
(QIRĀ'A SUWAR AL-QUR'ĀN LIL-ḤĀĞĞA)

Kraća risala na turskom jeziku koja govori o učenju pojedinih odlomaka iz Kur'ana u različitim situacijama, od nepoznatog autora.

Početak (l. 131b):

أوّله: إمام جعفر صادق روايت ايدور پيغمبر عليه السلام هر كم حاجت ايچون قراءة ختم ايلمك ديسه...

Završetak (l. 134b):

آخره: سورة الناس(...) نمازلردن وجودلرده ...

Vlasnici hāfiẓ Ibrāhīm b. Sayfullāh i Aḥmah b. Muḥammad.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića.

7903. R-8869

حلويات شاهى السلطان فى الفروع
ḤULWIYYĀT ŠĀHĪ AṢ-ṢULṬĀN FĪ AL-FURŪʻ

Opsežnije djelo o obredoslovlju (ʻibādāt), hanefijskog mezheba. Na turskom jeziku napisao Abū al-Ḥasan Ismāʻīl b. Ibrāhīm b. Iskendiyār b. Bayāzīd b. Emīr b. Yaʻqūb b. Šamsuddīn b. Yemen b. Ğendār, ar-Rūmī, umro oko 862/1457. godine. Rad je raspoređen na 78 poglavlja. Naš primjerak je manjkav na kraju, dok na početku nedostaje samo jedan list sadržaja djela.

Dobrača II, 1536-1537; Ḥ. Ḥ. I, 688; Flügel III, 122; Rieu, 11.

Početak (l. 1a):

أوّله: الحمد لله رب العالمين جاعل الأنبياء سادة للعالمين و العلماء قادة للمؤمنين... بلكل بو بنده ضعيف.. أبو الحسن إسماعيل بن إبراهيم بن اسكنديار بن بايزيد بن امير بن يعقوب بن شمس الدين بن يمن خندان... فلو لا نفر من كلّ فرقة منهم طائفة.

Završetak ovdje (l. 254b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: يتمش يدنجي باب حج بياننددر ...مسئله: بو عمللرك هر برنده...مقصود لقدر وغرض بي غرضلقدر تابللر كي قوللق بونلرا...

L. 254; 32 x 22,5 (25 x 16,5); 22 retka. Nasḫ, krupan, veoma lijep. Na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, veoma kvalitetno. Samo naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7904. R-4571

مسئلة دخول ولد البنت في الموقوف على أولاد الأولاد
MAS'ALA DUḪŪL WALAD AL-BINT FĪ AL-MAWQŪF 'ALĀ AWLĀD AL-AWLĀD

Rasprava o pitanju prava djece od kćeri u korištenju evladijet-vakufa. Na turskom jeziku napisao Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, umro 950/1543. godine. U našem primjerku kao i kod Kōprūlüa stoji nasov: رسالة في طبقات المجتهدين (*Kūprūlü II, 1602, 48*), mada po početku odgovara naslovu koji smo mi naveli, dok se u drugim katalozima pod ovim naslovom nalazi potpuno druga risala sa drugim početkom.

Dobrača I, 399, 6, str. 248; Ahlwardt IX, 1025; GAL GII, 450, 44; S. II, 670; Bratislava 84; Köprülü I, 1014, 22:

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله لوليّه والصلوة على نبيّه والثناء على خليفته في أرضه اللهمّ ارض عنه وارضه وبعد فإنّ المسئلة السائرة في البلاد.

Završetak ovdje (l.44b):

آخره: قوله إن يقع في القلب نسبة الصدق اي يحصل فيه منسوبيّة الصدق إلى الجزء و ثبوته

Napomenimo da zbirka prema naslovima na unutrašnjoj strani korica sadrži više risala, ali budući da su listovi prosuti i mnogi od njih ispreturani ili zagubljeni nismo mogli utvrditi tačno koja risala se nalazi na kojem listu. Tako se na prvoj unutrašnjoj korici nalazi popis risala i to: رساله طبقات المجتهدين، رساله خلق القرآن i رساله تحقيق معجزة.

Zbirka ima ukupno 44 lista veličine 15,5 x 11 (10,5 x 6,5); 13 redaka na stranici. Nasḫ, lijep. Mastilo crno, veoma kvalitetno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, originalan, razdvojen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Mostar.

7905. R-6475

تحفة الطالبين
TUḤFA AṬ-ṬĀLIBĪN

Naslov prema rukopisu (l. 1b): هذا الكتاب تحفة الطالبين

Djelo iz fikha, na turskom jeziku. Napisao Luṭfī b. ʻAbdulmuʻīn, umro 970/1562. godine.

Djelo je nepotpuno na kraju.

Ovo djelo ne nalazimo u nama dostupnim izvorima. Autor u uvodu kaže da je ovo skraćena verzija djela تنبيه الغافلين و تأكيد العاقلين koju je autor uradio na zahtjev učenika i prijatelja. Djelo تنبيه العاقلين و تأكيد العاقلين kako stoji u našem primjerku se u izvorima pojavljuje pod naslovom: تنبيه الغافلين و تذ كرة العاقلين (*Dobrača I, 718, str. 481-482*) ili kao تنبيه العاقلين و تأكيد العارفين (*Ḏayl I, 326*).

Početak (l. 1b):

أوّله: حمدبي حد وثنا ءبي عداول پادشاهلر پادشاهنه كه وصف وحدا نيّته لايقدركه وإلهكم إله واحد ايله صفتلنمشدر قديمدركه... أمّا بوندن صكره بو عبد ذليل ضعيف اللّه تبارك وتعالى نك رحمتنه محتاج ترين لطفي بن عبد المعين دير شول وقتكه ايمان بيان ايدر تنباه الغافلين وتأكيد العافلين آدلو كتابدر... وبو كتابك آدينه تحفة الطالبين ديو آد ورولدي.

Završetak ovdje (l. 177b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: صلوة أرضاء المخضما شرعه شرحندن...آندن شريعتي داخي عزيز طوشون يعني اوامينه امتثال ايدوب.

L. 177; 20 x 14,5 (15 x 9,5); 15 redaka. Nasḫ, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Papir žut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga prosuta. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Stolac.

7906. R-8899

Zbirka (مجموع), *2*

L. 10; 19,5 x 12,5 (12,5 x 6,5); 13 redaka. Nasḫ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom linijom crvene boje.

Bez poveza.

1. L. 1b-4b

تقرير رسالهء بركوي

TAQRĪR RISĀLA-I BIRĠIWĪ

Kratak priručnik za vjersku pouku. Prema rukopisu napisao Muḥammad b. Pīr ʻAlī al-Birġiwī, umro 981/1573. god.

Dobrača II, 1625.; Fajić XI, 5420, 12.

Početak (l. 1b):

أوّله : الحمد لله ربِّ العالمين والصلوة والسلام على رسولنا ونبيّنا محمّد وآله وصحبه أجمعين مشرق ايله مغرب اراسنده نقدر مؤمن ومؤمنه وار ايسه اكر قوجه واكر كنج واكر صاغ واكر كتورم ...

Završetak ovdje (l. 4b):

آخره: اعتقاده... اعتقاد اوزره اولديلرسه بن دخي اول اعتقاد اوزرينه ين ديه تمام.

2. L. 5a-9b

رسالهء قاضي زاده أفندي

RISALE-I QĀḌĪ-ZĀDE-EFENDĪ

Traktat na turskom jeziku o načinu izvršavanja molitvi (namaza) pri raznim vanrednim prilikama. Napisao Muḥammad b. Muṣṭafā Qāḍī-zāde, umro 1054/1635. godine.

Lavić X, 5949, 3; Fajić III, 2379, 3; OM I, 402; A. M. II, 277; Flügel III, 133; Dobrača II, 1629, 3.

Početak (l. 5a):

أوّله:الحمد لله الذى جعل الصلوة عماد الدين وبضاعة أهل اليقين ... وبعد اى طالب حقّ بلكل كه ايمان واسلام حضرت محمّد عليه السلام...

Završetak (l. 9b):

آخره: نقل كتاب مقبول ومعتبردن بران ايرليه لركه ايماندن دخي ايرليه لر.

Na l. 10 poglavlje o namazu, očito odlomak iz nekog ilmihala.

باب في بيان تعديل الأركان.

Cijelu zbirku prepisao isti, nepoznati prepisivač.

7907. R-8858

وصيّتنامهء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Djelo o islamskom vjerovanju i obredoslovlju (akaid i ibadat). Napisao na turskom jeziku Muḥammad b. Pīr ʻAlī Birġiwī, umro 981/1573. godine. Djelo je poznato još i pod naslovima: *Risāla-ı Birġiwī, ʻIlm-ı ḥāl-ı Birġiwī ili samo Waṣiyyatnāma.*

Popara IX, 5732, 3; Zürich I, 479-485; Dobrača I, 696, 6; Karatay t I, 82; Rieu, 4598, str. 6; Flügel III, 1687, 2, str. 127; Hasandedić, 9; TÜYATOK 07, I, 207; Lavić X, 5915.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي هدانا للإسلام وجعلنا من أمّة محمّد عليه الصلوة والسلام...أمّا بعد، فهذه وصيّة الفقير الحقير المعترف بالعجز والتقصير محمّد بن پير على...كتبتها بالتركيّة ليعمّ نفعها...

Završetak (l. 38b):

آخره: بو قياس اوزره اون وارنجه اندن صكره غسل ايده نمازين...نيّت ايده طوته غسل لازم دكلدر. تمّت تمام.

L. 38; 20 x 14 (15,5 x 9); 13 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti i ispreturani. Tekst na nekim listovima uokviren sa dvije deblje crvene linije. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom, razdvojen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču ni mjestu prijepisa. Rukopis je prepisan prije 1165/1752. godine, (bilješka na l. 38b pisana istim rukopisom o rođenju sina 19. ramazana 1165/1752. godine).

Poklon Zihnije Spahića iz Kaknja.

7908. R-9468

وصيّتنامهء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Primjerak je nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وقشنمدن (...) وطفمدن وطفرمدن وعورتدن... بيان الصفات الثبوتيّة.

L. 53; 17,5 x 12 (13,5 x 6,5); 13 redaka. Nasẖ, sitan, na mjestima vokalizovan sa dosta grešaka u prijepisu. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Papir tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Nekoliko listova u sredini knjige zagubljeni te naknadno dopisivani drugim rukopisom i na drugom, debljem papiru. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Prepisao Ṯābit b. Murād 1163/1749. godine.

7909. R-6974

وصيّتنامهء بركوي

WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

L. 98; 14,5 x 10 (11 x 6,5); 9 redaka. Nasẖ, krupan, lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na početku djela unvan izrađen u zelenoj, crvenoj i zlatnožutoj boji. Tekst na prve dvije stranice uokviren širokom zlatnožutom linijom ojačanom sa tri tanke linije crne boje. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa kustodama. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

Prepisao Šayẖ Aḥmad b. Aḥmad-efendī, Butmir, poslije jacije namaza, 5. redžepa 1210/1795. godine (bilješka na zaštitnom listu na kraju rukopisa):

قد وقع الفراغ عن هذه الرسالة الشريفة سنة عشر ومائتين وألف في شهر رجب المبارك ليلة الخميس بعد العشاء على يد العبد الحقير كثير التقصير بطمير شيخ أحمد بن أحمد أفندي.

Vlasnik Avdo Kulović.

Poklon Mirsada Solaka iz Sarajeva.

7910. R-9151

وصيّتنامهء بركوي

WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Nepotpuna na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: المغه مؤكل قلمشـدر جمله جانلري الان اولدر إسرافـيل عليـه السلام...

L. 71; 16 x 11,5 (11 x 6,5); 9 redaka. Nasḫ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, kvalitetno. Papir bijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski. Nedostaje prva korica.

Prepisao Buṭmīr šayḫ Aḥmad b. Aḥmad, u četvrtak poslije jacija-namaza mjeseca redžepa 1214/1799. godine:

قد وقع الفراغ عن هذه الرسالة الشريفة سنة أربع عشر ومائتن وألف في شهر شعبان المبارك ليلة الخميس بعد العشاء على يد العبد الحقير كثير التقصير بطمير شيخ أحمد بن أحمد.

7911. R-7163

وصيّتنامهء بركوي

WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اولمشدر خلافتي حقدر وجمله اصحابي رسول اللّهك عـادللردر حق اوزره در... عذاب القبر ودخي شهادت ايدرين عذاب قبر حقدر.

L. 42; 16,5 x 12 (12,5 x 7); 11 redaka. Nasḫ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom linijom crvene boje. Listovi sa kustodama.

Prepisao nepoznati prepisivač, 1221/1806. godine.

Vlasnik Ibrahīm b. Ḥusayn i Muṣṭafā Hidić (حيديك) god. 1233/1817.

7912. R-9713

وصيّتنامهء بركوي

WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Početak ovdje (l. 2b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اراد تمريددر ديلدوكن اشلر ديلمدوكي نسنه وجوده كلمز.

Završetak (l. 44b):

آخره: بو قياس اوزره اون وارنجه اندن صكره غسل ايده نمازين...نيّت ايده طوته غسل لازم دكلدر. تمّت تمام.

L: 44; 16 x 11 (12,5 x 7); 11 redaka. Nash, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, oštećeni na krajevima. Na početku nedostaje 5 listova.

Povez kartonski, oštećen.

Prepisao Muḥammad Kaywān-zāde, iz sela Vukoje u medresi Donja Tuzla, 1222/1807. godine.

تمّت تمام بعون اللّه الملك المنّان الفقير الحقير محمّد كيوان زاده عن قريه وقويه في مدرسه طوزله‌ء زير ساكن غفر اللّه له ولوالديه ولجميع المؤمنين سنه ١٢٢٢.

Iz Odbora IZ-e Brčko.

7913. R-8862

وصيّتنامه‌ء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: رحمة للّه تعالى عليه أبو حيفة وفات اتدوكي بيلده طوغمشدر... وصيا في الأخلاق الذميمة.

L. 38; 20 x 15 (16 x 9); 13 redaka. Nash, krupan, većinom vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7914. R-8860

وصيّتنامه‌ء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907. Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بيان الصفات السلبيّة أوّل وصيّتم اولدركه ايده لر ...

L. 33; 19,5 x 13 (15 x 8,5); 13 redaka. Nash, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi oštećeni, prosuti i ispreturani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7915. R-8859

وصيّتنامهء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907. Nepotpuna na početku i kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وقوشنمدن ويهدن وايچمه دن وطوغمدن...أكسك صفاتلردن.

Završetak ovdje (l. 38b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: في تكفين على القبر...علم نافع و تشرينه وعمل صالحه وتقوايه مشغول أوله ...

L. 38; 21,5 x 15 (19,5 x 12); 11 redaka. Nash, izrazito krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir žut, znatno oštećen po krajevima od vatre, pojedini listovi ispucali.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7916. R-9720

وصيّتنامهء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Primjerak je manjkav na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: هر اوازي اشدر كه كزلو اواز...بصر بصيردر.

Završetak ovdje (l. 37b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: حيض ونفاس...نمازين قله كلورسه نمازدن وازكله بو قياس لوزره...

L: 37; 20,5 x 14,5 (17 x 9); 17 redaka. Nash, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Istaknute riječi nadvučene crvenom linijom. Papir žut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni po rubovima.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7917. R-9325

وصيّتنامهء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كمسه يوق در إلاّ اللّه تعالى واردر اشريكه ونظير يوقدر... في بيان صفاة الثبوتيّة (l. 2a).

Završetak ovdje (l. 31b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: اسلوب سابق اوزره دور ايدلر ولادتم تاريخي طقوز يوز يكمي طقوز جمازي الولى سنده اوتنجي كوندر موتم تاريخي (...) وقت اولورسه

L. 31: 21 x 15,5 (17,5 x 10); 12 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na hrbatu oštećeni od vatre. Sa originalnom folijacijom i kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7918. R-9258

وصيّتنامهء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أولّ الموجود: وَ مُنَزَهدِر بوُ سَنَه لَرْ نْدَه اولَمَز اولَمَقْ داخي مُمْكِن دكلدِر...
بيان صفات الثبوتيّة (l. 1b).

Završetak ovdje (l. 20b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: تفضيل مذهب أبو حنيفة (l. 20a)...بعض حصوصده بونلرك قولى ايله علم ايلسه اولور إمام شافعي رحمة اللّه عليه.

L. 20: 20,5 x 15 (16 x 9); 13 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima u dodiru sa vlagom razljeveno. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, oštećeni na rubovima, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7919. R-8897

Zbirka (مجموع) *9*

L. 194; 19 x 14,5 (14,5 x 8,5); 15-17 redaka. Nasta'līq, krupniji, pisan od strane više prepisivača. Mastilo crno i crveno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi, oštećeni, prosuti i ispreturani.

Povez kožni, oštećen na hrbatu pa naknadno nevješto popravljan.

1. L. 1b-23b

وصيّتنامهء بركوي
WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Prepisao nepoznati prepisivač, 8. safera 1128/1715. godine.

Na l. 24 se nalazi tekst koji se uči za obnovu vjerovanja (تجديد ايمان), na turskom jeziku.

بسم اللّه الرحمن الرحيم ربّم اللّه تعالى پيغمبرم محمّد مصطفي صلّى اللّه عليه و سلّم دينم دين إسلام.

2. L. 24b-26b

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov ovdje: هذا مسلمان شرطلري بيان اولنور.

Isto kao br. 7828,2.

Početak (l. 24b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام ...اكر سورسلر كه مسلمان مسين ايتكم الحمد لله مسلمانم اكر سور سلر كه الحمد ديمنك معناسي...

Završetak (l. 26b):

آخره: ...يولداشي يوقدر وزيري يوقدر...هر يرده حاضردر وناضردر ديمك كرك يا عرب يا ... البته جواب ويرمك كركدر تمّت.

3. L. 27a-28a

نمازلق
NAMĀZLIK

Priručnik o islamskoj molitvi (namazu) na turskom jeziku od nama nepoznatog autora.

Popara IX, 5643, 2; Zürich I, 434, str. 263; Lavić X, 5990, 3.

Početak (l. 27a):

أوّله: دين إسلامك شرطلري اوتوز اوچدر بشىء شرائط إسلامدر بشدر أوّلكسي كلمهء شهادتدر يعني أشهد أن لا اله إلاّ اللّه وأشهد أنّ محمّداً عبده ورسوله...

Završetak (l. 28a):

آخره: صلاة ميّت...يوزومه كولن دنياسي لا إله إلاّ اللّه دنيا ...آخر بزدن قلان دنياسي لا إله إلاّ اللّه وصلّ على جميع الأنبياء والمرسلين والحمد للّه ربّ العالمين.

4. L. 28a-31a

باب شروط الصلوة (وهى ثمانية)
BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA ṮAMĀNIYA)

Kratka risala na arapskom jeziku o uvjetima za valjanost namaza, od nama nepoznatog autora. Moguće je da je ovo izvod iz nekog opširnijeg fikhskog djela.

Popara IX, 5641; Dobrača II, 991,3: Zürich I, 72, str. 62; az-Ẓāhiriyya II, 302; Ahlwardt III, 3538; Popara-Fajić VII, 4727,2; ar-Riyāḍ VI, str. 147; Lavić X, 5819, 2.

Početak (l. 28a):

أوّله: باب شروط الصلوة وهى ثمانية، الأوّل: الوضوء بالماء المطلق أو التيمّم بالتراب عند عدم الماء والثاني: طهارة الثوب من المنى والبول والغائط وما أشبهها...

Završetak ovdje (l. 31a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب الغسل: وهو عند أبي حنيفة رحمة الله عليه أربعة... والرابع غسل الإحرام تمّت تمام.

5. L. 31a-99a

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Zbirka na turskom jeziku, od četrdeset pitanja koje su postavili Jevreji Muhammedu, a. s., da bi se uvjerili da li je on, uistinu, posljednji Božiji poslanik. Napisao Mawlānā Muḥammad Furātī, živio u drugoj polovini XVI stoljeća.

Fajić III, 2516; Rieu t, 8b, 249b; Karatay t, 125; Götz XIII 4, 488.

Početak (l. 31a):

أوّله: هذا كتاب قرق مسئله بودر الحمد لله ربّ العالمين... أمّا بعد بو كتابك مؤلّفي ومصنّفي اولان مولانا فراتي طيّب الله ثراه وجعل الجنّة مثواه.

Završetak (l. 99a):

آخره: دنيادن آخرته ايمانله كچوروب روز محشرده دفترلرومزي صاغ الورسه ويروب حسابمزي (...) و جهله ميسّرايله برحمتك يا أرحم الراحمين والحمد لله ربّ العالمين. بو نيّته فاتحة.

Prepisao nepoznati prepisivač, u nedjelju, u zadnjoj dekadi mjeseca safera 1128/1715. godine.

Na l. 99b-100a

6. L. 100b-128a

كتاب تعبير الرؤيا
KITĀB TA'BĪR AR-RU'YĀ

Na l. 100b naslov: هذا كتاب تعبير الرؤيا المبارك

Djelo o tumačenju snova, na turskom jeziku. Napisao Abū Bakr al-Waffāq, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 100b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين حمداً يعوّف ويفضّل محمّد الحامدين... وبعد فإنّ الضعف العباد إلى الله الملك الخلاّق أبو بكر الوقّاق سقاه الله...فصل اعلم أيّها الأخ العزيز أنّ تحقيق الرؤيا حقّ ليس في ذلك شكّ.

Završetak (l. 128a):

آخره: **ويمدّدكم بأموال وبنين**...مشغول اولسه هر كم نجوم اوقسه جهالتده وتادالقده قله ودنيايه حريص اولسه تمام

Prepisano 1126/1714. godine.

N al. 128-130a bilješke o gatanju, na turskom jeziku.

7. L. 130b-143a

كتاب ملهما
KITĀB MALHIMĀ

Kraće djelo, ili izvadak iz nekog obimnijeg djela, na turskom jeziku, o određivanju i proricanju sudbine na osnovu mjeseci, od nepoznatog autora. Naslov prema rukopisu.

Početak (l. 130b):

أوّله: أبو هريرة رضي الله عنه روايت ايلر كعبة الأخباردر دانيال پيغمبر عليه السلام... فصل ماه مارت آذر اوتوز بر كون.

Završetak (l. 143a):

آخره: فصل ماه قلو ار شباط يكرمي سكز كوندن... عجائب (...) واقع اولسه والله أعلم بالصواب.

8. L. 143b-164a

كتاب طالع مولود
KITĀB ṬĀLI' MAWLŪD

Proricanje sudbine na osnovu horoskopa, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 143b):

أوّله: هذا كتاب مطالع مولود اكر بر كشنك يلد ودّت بلمك دلسك اول كشنك...

Završetak (l. 164a):

آخره: غرابي بندكه عنايت.

Djelo je u stihovima, u crvenom linijom iscrtanim tabelama sa dosta geometrijskih krugova.

Prepisao Ḥasan b. 'Abdullāh, 1129/1716. godine.

Na l. 165-167 izvod iz nekog djela ar-Raml, iz gatanja.

9. L. 167-194

كتاب طالع مولود أخرى

KITĀB ṬĀLI' MAWLŪD UḪRĀ

Još jedan horoskop, različit od prethodnog. Naslovi prema rukopisu.

Ovdje je isti početak kao kod prethodnog djela, ali se tekst kasnije bitno razlikuje i svakako se radi o nekom drugom autoru. Ovaj primjerak također, nije u stihu i nema geometrijskih kružnica u kojima je ispisan tekst.

Poklon Muhameda Alihodžića iz sela Alihodže, Bila kod Travnika.

7920. R-5217

Zbirka (مجموع) *2*

L. 94; 16 x 11,5 (12,5 x 7,5); 11 redaka. Nasẖ, krupan, pisan sa većim razmakom između redova. Mastilo crno, samo istaknute riječi pisane crvenim mastilom, lošeg kvaliteta. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na krajevima zahvaćeni vlagom.

Povez kartonski, presvučen crnim platnom, novijeg datuma.

1. L. 1b-68b

وصيّتنامهء بركوي

WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7907.

Na l. 69-76a dove i dijelovi Kur'ana koji se uče u prigodnim prilikama. Na l. 77a-82a izvod iz neke gramatike turskog jezika sa prijevodom na bosanski.

2. L. 83b-94a

الأحاديث مع الترجمة بالتركيّة

AL-AḤĀDIṮ MA' AT-TARĞAMA BI AT-TURKIYA

Kraća zbirka hadisa, sa interlinearnim prijevodom na turski jezik, od nepoznatog sabirača i prevodioca.

Fajić III, 2068, 2.

Početak (l. 83b):

أوّله: قال النبيّ عليه السلام من تعلّم مسئلة أعطاه اللّه تعالى ألف قلاد من نوركم كه اوكرتسه بر مسئله الله تعالى ويردر...

Završetak (l. 94a):

آخره: إمامك شرطلري التدر أوّل إسلام و زكوريت و بلوغ و عقل و حرالق ونمازه كفايت مقداري حفظ قرآن...

Prepisao Ismā'īl Yazdī, 1145/1732. godine.

Vlasnik Ismail Husić.

Na l. 2a pečat Elči hadži Ibrahim-pašine medrese (Fejzije) iz Travnika.

7921. R-9518

شرح وصيّتنامهء بركوى

ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Komentar djela o islamskom vjerovanju i obredoslovlju (akaid i ibadat) koje je na turskom jeziku napisao Muḥammad b. Pīr 'Alī Birġiwī umro 981/1573., poznato još i pod naslovima: *Risāla-ı* Birġiwī, *'Ilm-ı ḥāl-ı* Birġiwī ili samo *Waṣiyyatnāma* (v. br. 5915). Ovaj komentar na turskom jeziku je napisao Šayḫ 'Alī aṣ-Ṣadrī al-Qonawī, umro 1114/1702. godine.

Popara IX, 5765; Zürich I, 487-489; Dobrača I, 696, 6; TÜYATOK 07, II, 1154; Fajić III, 1983, 2; Boškov I, 25-26; Lavić X, 5951.

Primjerak je nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قالمش قربان ايچون وصدقة فطر نذراً ايچون... غسل ميّت (l.2a).

L. 44; 20,5 x 14,5 (15 x 8); 15 redaka. Nasḫ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 1165/1751. godine.

Vlasnik Mulā 'Uṯmān Nowalī-zāde (Novalić) (bilješka na l. 44a):

صاحب ومالك نولى زاده ملا عثمان.

7922. R-8962

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak je nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كورمنك شرطي اوكنده يا اوستنده اولوب كوزل نوري اول نسنيه اوشوب... أزواج محمّد وأولاده عليه السلام ودخي محمّد عليه السلام...

Završetak ovdje (l. 103b):

آخره: نسبيب تذكيه... بو جمله حرامدر ورمضان اوروچن قضا اتك حيض حالنده قلان نماز باغشلنمش بوشنن عورتك اوچ حيض ايله عدّتي چقمقدر تمّ تصنيفه بعون الله تعالى نك اعانتي ولطف احساني ايله بو كتابك تصنيفي تمام اولدي.

L. 103; 21 x 15,5 (13,5 x 8); 13 redaka. Nasḫ, krupan, pisan vještom rukom, vokalizovan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, oštećeni na krajevima. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Bez poveza.

Prepisao Muḥammad b. 'Abdullāh 1. ramazana 1179/1766. godine iz primjerka koji je prepisao Ḫalīl b. Muḥammad, oba stanovnici Nikopolja u Bugarskoj:

كتب ضعيف العباد محمّد بن عبد الله في شهر نيكبولي تسع وسبعين ومائة وألف

Vlasnik 'Umar (pečat na l. 103b).

7923. R-9469

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قرنداشلر ايچون الله تعاليدن مغفرت طلب ايدن والله تعاليدن تثبيت استك يعني منكر ونكير سؤال ايتدكلرنده لسانني جواب صواب اوزره ثابت قلمغي استك في القراءة على القبر.

L. 49; 19,5 x 12,5 (15,5 x 6,5); 15 redaka. Nasẖ, vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski, oštećen na hrbatu. Prva korica otkinuta od knjige.

Prepisao nepoznati prepisivač 1219/1804. godine.

7924. R-9631

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بيوردي حق تعالى جميع آمورلرنده استقامتوطوغرلق...الحمد لله على التوفيق رضاسنه موافق عمله.

Završetak (l. 52b):

آخره: قانْ كورسه اشهر ايله اولان عدّت باطله اولور تمام اولدقدن صكره كورسه باطله اولمز تمّ تصنيفه بعون الله تعالى ولطفه.

L. 51; 18,5 x 13,5 (14,5 x 7,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, istaknute riječi nadvučene crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom crvenom linijom.

Bez poveza.

Prepisao Muṣṭafā b. Munla Maḥmūd 1265/1848. godine.

7925. R-4815

شرح وصيّتنامه بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Završetak ovdje (l. 23b):

ناقص في آخره. آخره الموجود: قمعجزاتي باهره سى چوقدر جملدن بري مبارك پرمغندن...

L: 23; 18 x 13 (13 x 7,5); 16 redaka. Nasẖ, sitniji. Mastilo crno, osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 2b nalazi se popis biblioteke Saliha Gaće, rodom iz Konjica, nastanjenog u Kuršumliji medresi iz 1298/1880. godine (l. 1b):

قونيچه قصباسندن غاچو صالح أفندي بيك ايكي يوز طقسان سكز سنه سنده قورشونلي مدرسه سنده ساكن اولان مذكور سنه سنده بولانن كتبك دفتردر.

Vlasnik spomenuti Ṣāliḥ ef. Gaćo.

7926. R-9712

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

L. 207; 20,5 x 14 (15 x 8); 13 redaka. Nasḫ, veoma lijepo složen, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Tekst uokviren širokom zlatnožutom i dvije tanke crne linije. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica. Prva korica na rubovima znatno oštećena a druga otkinuta i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7927. R-5793

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: حمد وثنَاى بي نهايَه ومدح وشكر بي غَايه، أول خداوند كامل الاحسَان وشَامل الأنام خلاّق جهان وبارئ الانسان...

L. 159; 20,5 x 15,5 (15,5 x 10); 11 redaka. Nasḫ, krupan, veoma lijep. Mastilo crno, naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla, oštećen od vlage i crvotočine. Tekst uokviren širokom linijom zlatnožute boje ojačanom sa tankim crnim linijama sa unutrašnje i vanjske strane. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama. Folijacija počinje sa brojem 125.

Povez kožni, oštećen i naknadno nevješto popravljan na hrbatu, odvojen od knjige.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7928. R-9228

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: آدم قبله اولمق اوزره امر اولمشدر...محمّد عليه السلام وجمله پيغمبردن آخر محمّد عليه السلام

Završetak ovdje (l.137b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: اكر امام اوزرينه فتح ايدرسه استحسانا فاسد اولمز بعضلر امام نمازي جائز اولچق مقداري اوقديسه فاتحنيك نمازي فاسد اولور...

L. 137; 21,5 x 16,5 (15 x 9,5); 13 redaka. Nash, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen širokom linijom crvene boje. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom. Na marginama pojedinih listova kasnije dopisivani komentari teksta.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7929. R-8875

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: علم عقائد أهل السنّت والجماعت وعلم أخلاق...أمّا بعد الله تعالى يه حمد ورسولنه...بيان الصفاة السلبيّة.

Završetak ovdje (l.122b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أحوال حيض و نفاس... بتن اوغلان طغرمش كبي كوردكي قان نفاس اولور

L. 122; 20,5 x 14,5 (16 x 9); 15 redaka. Nasẖ, krupniji, mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni od crvotočine i vlage. Tekst uokviren sa tri tanke crne linije.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7930. R-9655

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بلك كلام اللّه تعالى نك قائم بر صفت قديمدر... پس حق تعالينك بو يدي صفات كه انلره صفات معنويه دينلور.

Završetak ovdje (l. 101b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: حيض ونفاس ايجنده قان كلسه اول طوندهقلري اورجي قضا اتمك كرك.

L. 101; 20 x 14,5 (14,5 x 9); 15 redaka. Nasẖ, lijepo ispisan. Mastilo crno. Komentarisani tekst nadvučen crnom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Hidajeta Elkaza iz Gračanice kod Bugojna.

7931. R-8861

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak je nepotpun na početku i kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: هر مكلفه بلمسي أهم والزم اولان مسائل كتب معتبردن...الله تعالى حمد ورسولنه وآله وأصحابنه صلاة وسلامدر.

Završetak ovdje (l. 61b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتورمك جائز دكلدر اونيه كتورمك جائزدر وكمسناء...

L. 61; 20,5 x 16,5 (17 x 10); 19 redaka. Nash, krupniji, mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni od crvotočine i vlage.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Ismaila Selimovića iz Zvornika 1970. godine.

7932. R-9166

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak je nepotpun na početku i kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ووسوس شيطاندر حذر اتمك اوزريمزه علمي وعملي لازم اولان مشغول اولقدر... قدرت

Završetak ovdje (l. 19b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: نمازك طشره سندن فرضلركه اگا شرط ديرلر...وآيقلري طوردوغي يري والني دكدوكي يري نجاستدن پاك اتمك يورتي دكدوكي ير مراد اولسه...

L. 19; 21,5 x 15,5 (17,5 x 7,5); 15 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Na marginama komentari teksta.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7933. R-9111

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Fragment navedenog djela. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: في نفع الدعاء ودعا اتمّه فائده واردر... بيان المذهب في الاعتقاد والعمل

Završetak ovdje (l. 9b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: **وفي الاحتراز عن الكفر** (l. 8a) بركمسه ايمان ارتريا كيلورديسه كفردر ديمشلر بو فقير اكلدوغي اولدركه...

L. 9; 18 x 11,5 (15,5 x 7,5); 19 redaka. Nasḫ. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi ispisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7934. R-9099

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اتمشدر طالب اخرت اولان اخوان دين ومؤمنين موحّدين تحصيلنده اتك در...بيان صفات السلبيّة...

Završetak ovdje (l.8b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: كلام سويليجي اولمق متكلّمدر سويليجدر سويلر لكن سويلمسي بزجلين ذل ايله دكل اللّه تعالى جوارح اعضادن منزّهدر بلكه كلام اللّه تعالينك ذاتيله قايم بر صفة قديمه...

L. 8; 23 x 16 (16,5 x 9,5); 17 redaka. Nasḫ, krupan, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom.

Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7935. R-9793

Zbirka (مجموع) *4*

L. 75;20 x 14 (13,5 x 9); 19 redaka. Nasẖ, krupniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

1. L. 1a-20b

شرح وصيّتنامهء بركوى
ŠARḤ-I WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ

Isto kao br. 7921.

Primjerak je nepotpun na kraju.

Završetak ovdje (l. 20b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: إسرافيل... بر عظيم صدا ظاهر اولسه كركدر دنيانك خرابنه..

2. L. 21a-28a

بيان تعريفات
BAYĀN-İ TĀ'RĪFĀT

Definicija tedžvida na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Na l. 21a naslov: هذا كتاب تجويد.

Fajić XI, 6573, 2.

Početak (l. 21a):

أوّله: التجْويدُ هُوَ تَحْسِينُ أَلْفاظِهِ بإخراجِ الحروفِ عن مخارجها وإعطاء حقوقها من صفاتها

Završetak: ovdje (l. 28a)

آخره: بيان سكتة...ومهما تصلها أو بدءت مبسّلًا ولا بدمها في إبتدائك بسورته سويها .

3. L. 27a-29a

(تفسير سورة الماعون و القدر)
(TAFSĪR SŪRAH AL-MĀ'ŪN WA AL-QADR)

Komentar 97. i 107. poglavlja Kur'ana, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 28a):

أوّله: أرايت استفهام معناه التعجّب وقرىء اريت بلا همزة.

Završetak (l. 27b):

آخره: ومن قرأ بالنصب جعله مصدراً يعني طلع يطلع طلوعاً ومطلقًا من تفسير أبو الليث

Na l. 29b-30a dova koja se uči na mezaru umrlog (talqīn dova).

4. L. 31a-75b

(الموعظة)
(AL-MAW'IẒA)

Opširan rad o vrijednostima (faḍīlah) pojedinih obreda u islamu, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Rad je zasnovan na hadisima i pričama (hikajama). Nepotpun na kraju.

Početak (l. 31a):

أوّله: في فضيلة العيد روى عن بن مسعود أنّه قال قال رسول الله عليه السلام إذا صاموا شهر رمضان وخرجوا إلى عيدهم ...

Završetak ovdje (l. 75b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فضائل النصيحة(l. 64b) فلمّا أفاق قال يا غلام أنا ظننت أن لى عليك فضلا والأمر بخلاف ذلك يا غلام مثلى لا يملك بمثلك...

7936. R-7008

جوهرة بهيهء أحمديه في شرح الوصيّة المحمّديّة
ĞAWHARA BAHIYYA-I AḤMADIYYA FĪ ŠARḤ AL-WAṢIYYA AL-MUḤAMMADIYYA

Drugi komentar djelu وصيّتنامهء بركوي (v. br. 7907). Ovaj komentar napisao Aḥmad b. Muḥammad Emīn Islambōlī Qāḍī-zāde, umro 1197/1782. godine.

Fajić III, 2482; A. M. I, 179; Kairo t, 64; Rieu t, 7a.

Početak (l. 1b):

أوّله: جـميع حـمـد وثنا واجب الوجـود وكـامل الاحـسـان والجـواد اولان اللّه تعـالى يه مخصوصدر كه... وبعد بو فقير وحقير قاضي زاده اسلامبولى أحمد بن محمّد امين رحمهمااللّه تعالى دركه علماء ديندن اولان شيخ تقيّ الدين محمّد بن پير على البركوي.

Završetak (l. 191):

آخره: **ربّنا هب لنا من أزواجنا وذرّياتنا قرّة أعين واجعلنا للمتّقين إماما** كبي دعالره مداوم اوله لر تمّ الكلام في هذا المرام بعون اللّه الخلق العلاّم.

L. 191; 20 x 14,5 (15,5 x 8,5); 23 retka. Ta'līq, sitan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Povez kožni, sa prijeklopom, oštećen na hrbatu i zadnjoj korici.

Prepisao Munla Muṣṭafā b. Muṣṭafā, 1268/1851. godine (bilješka na l. 191b):

كاتب منلا مصطفى بن مصطفى يازدي، سنه ١٢٦٨.

Poklon Almase Pašalić iz Sarajeva.

7937. R-7778

زبدة الحقائق (شرح وصيت بركوى)
ZUBDA AL-ḤAQĀ'IQ (ŠARḤ WAṢIYYAT BIRĠIWĪ)

Komentar na djelo وصيّتنامه للبركوي (vidi ovdje br. 7907). Osnovno djelo napisao je Muḥammad b. Pir 'Alī al-Birġawī, umro 981/1573. godine a ovaj komentar na turskom jeziku Muṣṭafā b. Muḥammad al-Ḥanafī Güzelḥiṣārī, Ḫulūṣī, umro 1215/1800. godine. Djelo je nepotpuno na kraju.

Dayl II, I610; A. M. II, 454; Fajić III, 2483.

Početak (l. 1b):

أوّله: يا إلهي حمداً و شكراً لك أنت وفقّنا أهمّ المسائل ويا هادي صلوة وسلام على نبيّك الذي بعث للثقلين بأقوى الدلائل... وبعد اي طالب صادق بلمك كه عالم مدقق وفاضل...بر مختصر شرح اتكي قصد ايدب ده زبدة الحقايق ديو تسميه ايلدك.

Završetak (l. 199a):

آخره: الحمد للّه على الختام والصلوة والسلام محمّد خير الأنام...اللهمّ اغفر لمؤلّفه أعنى محمّد بن پير على وشارحه أعنى مصطفى بن محمّد الحنفي واتبع وقارئه وسامعه وارحمهم والحقهم بالرفيق الأعلى واحسنهم الحسنى والرأى يا ربّ العالمين ويا مجيب السائلين تمّت تمام.

L. 199; 18,5 x 13,7 (13,5 x 8,5);17 redaka. Nasta'līq, sitan. Mastilo crno. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen na hrbatu. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

Prijepis završio nepoznati prepisivač u mjesecu muharremu, 1219/1804. godine (l. 199a).

Otkupljen od Suvada Mešića iz sela Lepenica kod Tešnja.

7938. R-9434

زبدة الحقائق (شرح وصيت بركوى)

ZUBDAT AL-ḤAQĀ'IQ (ŠARḤ WAṢIYAT BIRĠIWĪ)

Isto kao br. 7937.

Manjkav na kraju.

Završetak ovdje (l. 90b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: إمام إصفهاني تخريج اتدي أبو هريرة روايتله عليه السلام
بيوردي الان كلّ جواد في الجنّة يعني امّتم وأصحابم...

L: 90; 20 x 15 (17 x 10); 19 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Lage odvojene, pojedini listovi oštećeni na krajevima i prosuti.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7939. R-4407

Zbirka (مجموع) *2*

L. 156; 20 x 14,5 (16,5 x 10); 17 redaka. Nasẖ, krupan, čitak. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom linijom crvene boje. Listovi zahvaćeni vlagom, djelimično oštećeni.

Povez polukožni, sa prijeklopom, oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-152a

زبدة الحقائق (شرح وصيت بركوى)
ZUBDAT AL-ḤAQĀ'IQ (ŠARḤ WAṢIYAT BIRĠIWĪ)

Isto kao br. 7937.

Prepisao 'Uṯmān b. 'Uṯmān u Gornjem Vakufu 1200/1785. godine (152a):

اللهمّ اغفر لمؤلّفه أعني محمّد بن على وشارحه اعني مصطفى بن محمّد الحنفي وكاتبه وقارئه وسامعه وكاتب هذه النصيحة عثمان بن عثمان وقف بالا في سنة مائتين وألف.

2. L- 153a-156a

رسالة في وظائف اليوم واللّيل
RISĀLA FĪ WAẒĀ'IF AL-YAUM WA AL-LAYL

Kratka risala o obaveznim i dobrovoljnim ibadetima u toku jednog dana i noći. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birġiwī, umro 981/1573. godine.

TŪYATOK 34,IV, 607; Burdur II, 1339.

Početak (l. 153a):

أوّله: الحمد للّه ربّ العلمين... وبعد فهذه وظائف نوافل العبادات التي اختارها ورتّبها محمّد بن پير على بن اسكندر عفى عنهم من أوّل الاستيقاظ إليه يقول إذا استيقظ الحمد للّه الذي أحيانا بعد ما أماتنا...

Završetak (l. 156a):

آخره: ثمّ ينام إن كان في الوقت شعة وإن فات شي من هذه الوظائف لغير مرض يقضى تمّت تمام.

Prepisao Muḥamamd b. al-Ḥāǧǧ Ḥusayn Tātāroġlu u Fojnici 1212/1797. godine (l. 156a):

عن يد الحقير محمّد بن الحاجي حسين تاتاراوغلس بقصبهء فوينچه سنة ١٢١٢.

Poklon Ibrahim-bega Halilbašića.

7940. R-5972

Zbirka (مجموع) *3*

L. 15; 21,5 x 13 (15 x 6); 16 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren tankom

crvenom linijom. Papir tamnobijel, srednje debljine, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1b-3b

كشّاف المشكلات
KAŠŠĀF AL-MUŠKILĀT

Fragment nekog obimnijeg djela koje je napisao Muḥammad b. Muḥammad b. Muṣṭafā al-ʻImādī, Abū as-Suʻūd, umro 982/1574. godine, a u kome autor daje odgovore na neka aktualna pitanja. U teksu se spominje i Dubrovnik iz 951/1544. godine (l. 3a). Naslov prema rukopisu.

Kaḥḥala XI, 301; O. M. I, 225.

Početak (l. 1b):

أوّله: كشّاف المشكلات لشيخ الإسلام مفتي، زمان مولانا وأولانا أبو السعود أفندي... القضيّة الأولى مدّعي دعواسن ...

Završetak (l. 3b):

آخره: القضيّة الرابعة... الجواب استحانله عمل اولنه مسلم شاهد كورلسون ديمك دبروونيك لويه محصوصدر أوّل دعواده تزوير فهم اولنماغين مسلم شاهد كورلسون ديو بيورلدي.

2. L. 3b-6b

قانون نامه در حقّ أراضي
QĀNŪN-NĀME DER ḤAQQ-I ARĀḌĪ

Zakoni o zemljišnom posjedu iz doba sultana Sulejmana Zakonodavca (1520-1566) i njegovog glavnog muftije Abū as-Suʻūda (umro 982/1574. godine).

Popara IX, 5418, 4; Dobrača II, 1953,2

Početak (l. 3b):

أوّله: پاد شاه عالم پناه حضرتلري توفيق ربّاني وتأييد سبحاني ايله سرير سلطنت شامخة العماد وكرسي خلافه راسخة الأوتادي...

Završetak ovdje (l. 6b):

آخره: بر مقدار اقچه اولوب فراغت ايتدكده سپاهي اول كمسنه يه طپويه ويرسه مشروع ومقبولدر والله أعلى وأحكى تمّت الرسالة الشريفة.

3. L. 6b-15

قانون نامهء جديد سلطان وأمر منيف خاقاني

QĀNŪN NĀME-I ĞADĪD SULṬĀN WA AMR MUNĪF ḪĀQĀNĪ

Izvod iz zbirke zakona o zemljišnim posjedima, od nepoznatog autora, na turskom jeziku. Naslov prema rukopisu. Nepotpun na kraju.

Početak ovdje (l. 6b):

أوّله: هذا قانون نامهء جديد سلطان وأمر منيف خاقاني بر رعيّت دفترده(!) يازلمش اولسه اول رعيّتك اوغلي ...اشبو قانون نامهء ويردوم وبيورردوم كه...

Završetak (l. 15b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الفصل الرابع عشر... أمّا سپاهي اقچه نيك عشرين...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7941. R-1180

Zbirka (مجموع), 16

L. 183; 21 x 15,5 (16,5 x 7); 19 redaka. Nasḫ, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, očuvan.

1. L. 1b-11a

رسالة في حلّ مشكلات

RISĀLA FĪ ḤALL MUŠKILĀT

Odgovor Munlā Sa'īda na pitanje učenika medrese o nekim abdestnim i namaskim radnjama i smislu njihovih propisa. Napisao u Budimu Munlā Sa'īd 994/1585. godine.

Götz XIII 4, 47; Fajić III, 2269, 3; XI, 6521; Lavić X, 5983; 6521, 2.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على من نُزّلَ بشأنه **وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلاَّ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ**....بُوندنْصكره مَعْلُوم أُولسون كه بو ترجم يه باعث اولدركه طقوز يوز طقصان درت تاريخنده سلطان مراد وخان غازي....عصرنده بودن شهرنده مدرسه كوشه سنده طلبهء علومده منلا سعيد نامنده.

Završetak (l. 11a):

آخره: سؤاللرن جوابي بونلردر ديدكده دخي منلا سعيد تحسين ايلدي ابن مسعود حضرتلري بدايت قراءت ايلدكلري صلوات شريفين دخي تفصيلي بودر

Prepisao Muḥammad b. Ḥusayn Tātār-zāde mjeseca džumadel-evvela 1207/1792. godine.

Na l. 11b-12a dove za razne prilike, na turskom i arapskom jeziku.

2. L. 21b-53a

(كتاب في الجهاد)
(KITĀB FĪ AL-ĞIHĀD)

Djelo o džihadu /borbi na Božijem putu/. Na turskom jeziku napisao Muḥammad b. al-Mawlā Quṭbuddīn, čija nam je biografija nepoznata. Djelo je nastalo kako sam autor u uvodu kaže 885/1480. godine, u vrijeme borbi za otok Rodos:

Početak (l. 21b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على خاتم النبيّين وخاتم المرسلين ... وهذا بو ضعيف غريب فقير محتاج إلى رحمة ربّه الكريم محمّد بن المولى قطب الدين بلّغهما الله إلى مرامهما يوم الدين اول وقت رودرس چهادنه توجّه ميسّر اتّدي دكزدن سنة خمس وثمانين وثمانماية تاريخنده.

Završetak (l. 53a):

آخره: اون بشنجي باب شول ايتلرده وحديثلرده ذركه نصر اولياء مؤمنين (l. 50b) وعلى أهل طاعتك أجمعين يا ربّ العالمين وأرحم الراحمين تمّت تمام

Na l. 53b-56b bilješka iz djela نجاة المتّقين a odnosi se na komentar nekih pojmova iz Kur'ana.

Na l. 56b-57a dova na arapskom jeziku koja se uči poslije svakog namaza za povećanje znanja.

Na l. 58a-59b dova za lakše učenje i razumijevanje naučenog.

3. L. 61b-65a

معجزات النبيّ
MU'ĞIZĀT AN-NABIYY

Natprirodni događaji (mu'ğiza) Muhammada, a.s., u mesnevi stihovima, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 61b):

أوّله: بر معجزات ايدين دگلرسك   چان قلاغين اچو بن دگلرسك
مصطفى كعبده اوترمشي   صحابلر اياغين دورمشي

Završetak (l. 65a):

آخره: فاعلات فاعلات فاعلات   وير صلوات مصطفى يه
اوقياني دگلياني يازاني   رحمتوگله يارلغافل يا غنيّ تمّت تمام

4. L. 67b-82a

زبدة الحقائق - فهرس
ZUBDA AL-ḤAQĀ'IQ- FAHRAS

Detaljan sadržaj djelu زبدة الحقائق (br. 7937). Napisao na turskom jeziku autorov učenik 'Abdulwahhāb b. 'Abdulwahhāb 1216/1801. godine.

Početak (l. 67b):

أوّله: بو كتاب عالي شانك وخزينهء جواهر لا يحصينك فهرسته سي اولديغنه بناء بو عبد عاجز ومخلوق ناكز سالك ارجنان...زبدة الحقائقك فهرسنه سني حسبة للّه وطلبا لمرضات اللّه بزلره طالبلرك رحمة اللّه استدعا ايچون تحرير وترتيب ايلدم.

Završetak (l. 82a):

آخره: واسم مؤلّف متن شريف رتّبه وشوّده الحقير الفقير إليه سبحانه عبد الوهّاب بن عبد الوهّاب اكرمهما اللّه الزلفي وحسن مآب بعون اللّه الملك التواّب تمّت تمام محرّم شريف سنة ١٢١٦

5. L. 83b-88b

تجويد قره باش
TAĞWĪD-I QARABĀŠ

Udžbenik na turskom jeziku o pravilima učenja (čitanja) Kur'āna. Napisao Šayḫ 'Abdurraḥmān Qarabāšī, umro u Istanbulu 904/1498. godine.

Lavić 6013,2; Popara IX, 5779,7; Dobrača I, 134, str. 102 i II, 1621,3; Karatay t I, 10; O. M. I, 148; Fajić III, 2055,3;

6. L. 89a-91a

إجازة لمصطفى النائلي
IĞĀZA LI MUṢṬAFĀ AN-NĀ'ILĪ

Diploma izdana Muṣṭafi an-Nā'iliju od njegova učitelja Ismā'ila aḍ-Ḍihnija, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 89a):

أوّله: الحمد للّه الذي فضّل صناعة الكتاب وزاد اهلها شرفا وزينا وصيّر من ألّفها لعين الدهر انسانا...أمّا بعد فيقول العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير اسماعيل الذهني انّ علم الكتاب علم شريف وفنّ لطيف... فكان له نعم الذخيرة الطالب الكامل مصطفى النائلي ...استخرت اللّه تعالى وأجزته بأن يروي عنّي ما يجوز لي...

Završetak (l. 91a):

آخره: وهذا انتهى إلينا من سيّد الخطّاطين والحمد للّه أوّلا وآخراً وظاهراً وباطنا وصلّى اللّه على خير خلقه محمّد وآله وصحبه أجمعين.

Prijepis iz 1214/1799. godine.

7. L. 93b-98b

رساله‌ء بلغراد پاشاسي محمّد پاشانك اوژيچه شيخي
RISALA-I BALĠRĀD PAŠASI MUḤAMMAD PAŠA'NIN UŽIČE ŠAYḪĪ

Poslanica na turskom jeziku koju je beogradskom valiji Muhamed-paši koju je uputio Šayḫ Muḥammad Muḥiddīn Muṣṭafā Užičanin, protestujući kod paše zbog globa i tereta koje je ovaj nametnuo stanovništvu. Ovo je prva od tri poslanice koje je ovaj učeni šejh poslao Muhamed-paši, a upućena je 1161/1748. godine.

Omer Mušić, Poslanica Šejha Muhameda Užičanina beogradskom valiji Muhamed-paši, Prilozi za orijentalnu filologiju i istoriju jugoslovenskih naroda pod turskom vladavinom; Sarajevo, II,1951, str. 185-194.

Početak (l. 93b):

أوّله: بو رساله بلغراد پاشاسي محمّد پاشانك اوژيچه شيخي دينلمك ايله معروف خادم الفقراء محمّد ارسال ايتدوكي مكتوب ناهموارك جوابدر... الحمد للّه لوليّه والصلوة على نبيّه محمّد وآله وصحبه أجمعين أمّا بعد قال اللّه تعالى **وسيعلم الذين ظلموا**...سنكه بلغراد پاشاسي محمّد پاشانك سنك طرفندن رحم اللّه امراء عرف قدره ولم يتجاوز طوره كلاميله مصدّر مكتوب كلوب مضموني معلوم اولدي...

Završetak (l. 98b):

آخره: امدي رسالمزك منتشر اولمسندن سبزه بر الم حاصل اولورسه **فلا تلوموني ولوموا انفسكم** ومن غركم واغويكم وسهل امركم واعطى فتويكم وحرضكم على العصيان وإذا تقويكم باقي اعزّ أمراللّه يعزّك اللّه الحديث.

Prepisao Muḥammad b. al-Ḥağğ Ḥusayn Tātār-oġlu u Fojnici džumadel-ahira 1219/1804. godine (l. 98b):

عن يد الحقير محمّد بن الحاجّ حسين تاتار اوغلي بقصبهء فوينچه ماه جمادي الاخر سنة ١٢١٩.

Na l. 99-101 nekoliko bilješki među kojima i druga imena Muhammeda, a.s.

8. L. 101b-114

رسالهء رومي أفندي
RISĀLA-I RŪMĪ-EFENDĪ

Traktat iz akaida, na turskom jeziku. Napisao Aḥmad b. Muḥammad Rūmī Aqḥiṣārī, Ṣaruḥānī, umro 1041/1631. godine.

Lavić X, 5949, 1; Fajić III, 2379, 2; O. M. I, 26; Götz XIII, 3, 36.

Početak (l. 101b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين ... وبعد اى طالب حق بلكل واكاه اولغل كم تكرى تعالى قرآن عظيمد ه

Završetak (l. 114a):

آخره: ربّ لا تذرني فرداً وأنت خير الوارثين.

9. L. 114a-117a

رسالة تقرير (علم حال للبركوي)
RISĀLA TAQRĪR ('ILM-i ḤĀL LI AL-BIRĠAWĪ)

Na početku crvenim slovima naslov: هذا تقرير رسالهء بركوي

Isto kao br. 7906,1.

Završetak (l. 117a):

آخره : رفرض واجب سنّت مستحب مباح حرام مكروح مجاري قچدر طقز اعضادر كوز قولق اغزال اياق قرن فرج قلب اعضا بردن بو يدي افعال مكلّفين بو طقوز اعضا اوزرينه جريان تمّت تمام

10. L. 117a-121b

رسالهء قاضي زاده أفندي
RISALE-I QĀḌĪ-ZĀDE-EFENDĪ

Isto kao br. 7906,2.

11. L. 121b-123a

اللي درت فرض
ELLI DÖRT FARḌ

Kratka risala na turskom jeziku o glavnim islamskim dužnostima, 54 farza, od nama nepoznatog autora. Nepotpun na kraju.

Popara IX, 5785, 1; Dobrača II, 1626,1; Karatay I, 431,IV i II, 2912,VI; Lavić X, 6029.

Početak (str. 121):

أوّله: حسن بصريدن رحمة اللّه عليه روايت اولنور هر كيم اردن وعورتدن كيجه ده وكوندزده بو اللي درت فرضي اوكرنمزلرسه عاصيلرندندر.

Završetak ovdje (str. 123):

آخره: اوننجي جوق يمين اتمك اون برنجي نمازده بش يرده تعديل اركاني ترك اتمك

Na l. 123a-124a dove za obnavljanje vjerovanja, na arapskom jeziku.

12. L. 124a-133a

كتاب ترجمهء عبد الرحمن
KITĀB TARĞAMA'I 'ABDURRAḤMĀN

Naslov prema rukopisu.

Prijevod nekog kraćeg djela iz fikha od 'Abdurrḥmana, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 124a):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة والسلام على رسولنا محمّد وآله وصحبه أجمعين أمّا بعد كون باطسنده كون طغوشنه وارنجه نقدر مسلمان دين وارسه اكر اركك اكر ديشي اوزرنه فرض عين اولان.

Završetak (l. 133a):

آخره: قان قچ در لودر التي درلودر اوّلكسي ايكنجي قرمزي صاري اوچنجي يشل دوردنجي پوضن بشنجي سياه التنجي طپراق ارنكي در قانيله بلونر بر بياض ينبه ايله بلونر بعون اللّه الملك المنّان

Na l. 133-134 dova na arapskom jeziku.

13. L. 134b-138b

مائة فريضة
MI'A FARĪḌA

Stotinu uvjeta ili šarta ispravnog i kompletnog vjerovanja, na arapskom jeziku, od, nama, nepoznatog autora. Najvjerovatnije da je ovo odlomak iz nekog opsežnijeg djela jer je ovdje bez uobičajene hamdele i završetka.

Početak (l. 134b):

أوّله: اعلموا رحمكم الله يلزم العبد المسلم في يوم وليلة مائة فريضة فمن لم يحفظها ولم يعلمها فهو جاهل... أوّلها معرفة الله تعالى بالربوبيّة

Završetak (l. 138b):

آخره: المائة الاجتناب عن الكذب كما قال الله تعالى في كلامه...

14. L. 138a-158a

تحفة الإخوان نامي
TUḤFA AL-IḪWĀN NĀMĪ

Stotinu izreka h. Alije, četvrtog halife, s prijevodom i komentarom na turskom jeziku. Napisao 'Abdulhādī b. al-Ḥāǧǧ Bakr b. Muṣṭafā b. Ḫamsa al-Wardārī. U rukopisu je navedena 668/1269-70. kao godina nastanka djela, što smatramo greškom prepisivača. Zejnil Fajić je naveo 968/1560. godinu kao vrijeme smrti autora što nismo uspjeli potvrditi u nama dostupnim izvorima.

Fajić V, 3443, 6.

Početak (l. 138b):

أوّله: حمد بسيار وثناى بيشمار اول ذات بينياز ومتكلّم بي آوازه اولسونكيم ... أمّا بعد بو فقير ...عبد الهادى ابن الحاج بكر بن مصطفي بن خمسة الوارداری سنة ثمان وستّين وستّمائة في قصبهء مناستير قاضي يحيى مدرسه سنده خدمه تدريسده اولدقلرنده ....

Završetak (l. 158a):

آخره: بو دعائي ويرد زبان ايدينوب دائما كناه وخطاسنه وحبط ومعايينه استغفار اقدن حالي اولمامق كرك ايمش تمّ بعون الله الملك العلاّم والحمد لله ربّ العالمين.

Na l. 158a-161b dove na turskom jeziku.

15. L. 162-179

تفسير سورة يس
TAFSĪR SŪRA YASĪN

Komentar 36. sure Kur'ana na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Djelo je nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 162a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يللق يولدر آيله كونش اول قپودن طولنور اندن اول قپويي بغليلر...**والقمر قدّرناه منازل حتّى عاد كالعرجون...**

Završetak (l. 179a):

آخره: فسبحان الذي بيده ملكوت كلّ شيء ايكي معني واردر بري بو دركه كلّ انگدر واگا لا يقدر هر نسنه نك پادشاهلغي ايكنجي كبير هر نسنه اندن بگا دونيسردر وحساب ويروب جزاسين بوليردر.

16. L. 180a-181b

رسالة في حقّ البسملة
RISĀLĀ FĪ ḤAQQ AL-BASMALA

Naslov prema rukopisu: هذه الرسالة في حقّ البسملة

Kratka rasprava o tome da li je basmala sastavni dio svakog poglavlja u Kur'anu ili nije. Ova rasprava je kako se u uvodu kaže prenesena iz djela فتاوى النوازل, koje je napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm Abu al-Layṯ as-Samarqandī, umro 373/983. godine (*Kaḥḥala XIII, 91*).

Početak (l. 180a):

أوّله: ربّ زدني علما يا كريم يا رحيم واجعل البسملة لي براءة من عذاب الجحيم نقل عن فتاوى النوازل للإمام أبي الليث رحمة الله تعالى عن سيل عن محمّد بن مقاتل الرازي عن رجل ابتداء قراءة سورة براءة ...

Završetak (l. 181b):

آخره: قال جامع هذه الرسالة ما نصّه وهذا ما ظهر لي في الجواب والله تعالى جلّ جلاله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب والحمد لله ربّ العالمين تمّت تمام .

Na l. 182-183 bilješke iz tefsira istog autora.

Cijelu zbirku prepisao Muḥammad b. al-Ḥağğ Ḥusayn Tātār-oğlu u Fojnici vremenu od 1207/1792 - 1219/1804. godine.

Vlasnici rukopisa 1265/1848. godine bili 'Abdullah Izmirlī-zāde i Munla Maḥmūd-zāde te 1282/1865. godine Muḥammad Nazīr-efendī Škaljić iz Čelebi Pazara (Rogatice) (unutrašnja strana zadnje korice):

ثمّ نقل إلى ملك محمّد نذير أفندي اشقالو زاده عن چلبي پازار ١٥ صفر سنة ١٢٨١

7942. R-5040

ترجمان الهداية في مسائل العقائد والفقه

TARĞUMĀN AL-HIDĀYA FĪ MASĀ'IL AL-'AQĀ'ID WA AL-FIQH

Obimno djelo iz fikha i akaida. Na osnovu djela الهداية في الفقه الحنفي i drugih fikhskih djela, na turskom jeziku napisao Muḥammad b. 'Umar Kurd-efendī, umro 996/1588. godine. Djelo je manjkavo na *kraju*.

Kaḥḥala XI, 89; A. M. II, 259; Ḥ. Ḫ. II, 1044; Ḏayl I, 280.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي هدانا هداية إلى الإسلام و وقانا وقاية عن الشرك والظلام والصلوة والسلام على سيّدنا سيّد الخلائق... وبعد بو عبد ضعيف فقير ومذنب نحيف حقير المحتاج إلى رحمة ملك القدير محمّد بن عمر كم قورد دده ديماكله مشهوردر.

Završetak ovdje (l. 327b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: فصول النساء...اوچ دخي اوغلنك اوغلنك أو اوغلنك قزلريني ترك ايله آنلروك دخي مرتبه لري بري برندن اسفل اوله اشبو صورتله ميّت....

L. 327; 20,5 x 16 (16,5 x 9,5); 23 retka. Ta'līq, sitan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po krajevima zahvaćeni vlagom, sa kustodama. Tekst uokviren debljom crvenom linijom.

Povez kožni, dobrog kvaliteta.

Na zaštitnim listovima 1- 4 na početku detaljan sadržaj djela.

Na l. 1b veoma lijep unvan. Na l. 1a bilješka o rođenju djece bivšeg vlasnika i godine 1240/1824. i 1241/1825. Namjerno brisana bilješka o vlasništvu gdje se čita ime Isma'īl Ḥaqqī i pečat.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7943. R-4282

سبل الهدى
SUBUL AL-HUDĀ

Priručnik o namazu sa uvodom o islamskom vjerovanju. Na turskom jeziku napisao Ibrāhīm-efendī al-Munīrī al-Bosnawī al-Belġrādī, umro u Beogradu oko 1026/1617. godine.

Dobrača II, 1555, 1; Pertsch 13; O. M. II, 25; Handžić, al-Ǧawhar, 138; Bašagić, Znameniti Hrvati, 51.

Početak (l. 1b):

أوّله: حمد شول الله ايچون د ركه توحيد و عبادات نوريله كوكللرمزى منور قلد ى...وبعد اخوانم واحبابم وقتاكه بو حقيره اقدام ايبوب... وبو كتابك ادني سبل الهدى ويردمكه...

Završetak (l. 99b):

آخره: اللهمّ اجعلنا من العالمين...الحمد للّه على الاختتام وصلّى اللّه على محمّد خير الانام وعلى آله وأصحابه الكرام وأدخلنا بفضلك دارك دار السلام آمين يا مجيب السائلين إنّك بالإجابة جدير وعلى كلّ شيء قدير تمّت الكتاب بعون اللّه الملك الوهّاب.

L. 99; 19,5 x 13 (16 x 8); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa prijeklopom, oštećen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na zaštitnim listovima na početku i kraju rukopisa dove i druge bilješke.

7944. R-9717

علم حال لسراج الدين
ʻILM-I ḤĀL LI SIRĀĞUDDĪN

Kratki ilmihal, na turskom jeziku, o vjerovanju i namazu od nekog Sirāğuddīna. Naslov ovdje (l. 1a): هذا كتاب سؤال نامه وغازلق. Neki izvori navode da je pisac ovoga ilmihala šayẖ Muḥammad b. Muṣṭafā Qāḍī-zāde, vaiz, umro 1045/1635.

Rieu, 7; Dobrača II, 1622; Lavić X, 5987, 1.

Završetak ovdje (l. 68a):

آخره: صلوة الجنازة....روحيچون ورسول الله روحيچون وجميع كچمشلرومز أهل إيمان أرواحيچون الله رضاسيچون الفاتحة مع الصلوات.

L. 68; 16,5 x 11 (12 x 7); 9 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno, naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni.

Prepisao nepoznati prepisivač, 1171/1757. godine.

Poklon Mehmeda Keledžića iz Sarajeva.

7945. R-6917

علم حال لسراج الدين
'ILM-I ḤĀL LI SIRĀĞUDDĪN

Na početku naslov: هذا كتاب علم حال وغازلق

Isto kao br. 7944.

L. 72; 15,5 x 12 (12 x 7,5); 9 redaka. Nash, krupan, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Rukopis otkupljen od Sulejmana Hodžića iz Rogatice.

7946. R-9147

علم حال لسراج الدين
'ILM-I ḤĀL LI SIRĀĞUDDĪN

Naslov na početku: هذا كتاب سراج الدين ياحود كتاب جواهر الإسلام

Isto kao br. 7944.

Nepotpun na kraju.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أوّل نيّت ايلمك فرض در بويله نيّت ايده ايّت ايلدم تيمّم...

L. 10; 16 x 11 (12 x 6,3); 11 redaka. Nasẖ, krupan, lijepo složen, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom linijom crvene boje. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7947. R-7667

Zbirka (مجموع) 2

L. 33; 14,5 x 10 (12 x 7,5); 9 redaka. Nasẖ, krupan, pisan sa većim razmacima između redaka. Mastilo crno. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Istaknute riječi nadvučene crvenom linijom. Neki listovi prosuti i ispreturani. Tekst na mjestima vokalizovan.

1. L. 4a-21b

علم حال لسراج الدين
‘ILM-I ḤĀL LI SIRĀĞUDDĪN

Isto kao br. 7944.

2. L. 21a-33

(علم حال لمجهول)
(‘ILMI HĀL LI MAĞHŪL)

Ilmihal, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Nepotpun na kraju. Pisan metodom “ako te ko upita”: أكر صرسلر

Početak (l. 21a):

أوّله: السلام عليكم يا أهل شريعة السلام عليكم يا أهل طريقة السلام عليكم يا أهل معرفه السلام عليكم يا أهل حقيقة.

Završetak ovdje (l. 33b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: يا حضرت حبيب الله كوك يوزنده آيه أشارت أيلدكده قمري ايكي...

Na l. 1-4 odlomak iz nekog ilmihala, na turskom jeziku.

Cijelu zbirku prepisao isti, nepoznati prepisivač.

7948. R-8940

Zbirka (مجموع), *17*

L. 170; 20,5 x 15,5 (15,5 x 9); 15 redaka. Nasta'līq, pisan od više prepisivača. Papir bijel i tamnobijel, različite debljine, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Neki listovi oštećeni na ćoškovima od upotrebe, neki prosuti.

Povez kožni, sa prijeklopom. Oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-42a

شرح رسالة الصغائر و الكبائر

ŠARḤ RISĀLA AṢ-ṢAĠĀ'IR WA AL-KABĀ'IR

Komentar kraćoj raspravi o velikim i malim grijesima. Osnovno djelo napisao Zaynuddīn b. aš-Šayḫ Ibrāhīm Ibn Nuğaym al-Miṣrī al-Ḥanafī, umro 970/1562. godine. Ovaj komentar, na turskom jeziku napisao Ismā'īl b. Sinān as-Sīwāsī, umro 1048/1638. godine, na nagovor svoga učitelja aš-Šayḫa 'Abdulmağida as-Siwā*siya*.

Dobrača II, 1425; O. M. I, 229.

Početak (l. 1b):

أوّله: حمداً لمن خلقنا على دين الاسلام و صيّرنا من أمّة محمّد عليه الصلاة و السلام ... وبعد فيقول الفقير إلى الله الكريم إسماعيل بن سنان السواسي... أمرنا شيخنا الشيخ عبد المجيد الشهير بالسواسي...

Završetak (l. 42a):

آخره: أنّهم مهتدون فلا يستغفرون فاعلم من ذلك أنّ الاستغفار لازم محتم في كلّ حين...أن لا نلقى الاستغفار من لساننا ليلا ونهاراً سراً وجهراً... نعوذ بالله من الذنوب العظائم جمع عظيمة من المعاصي إلى الدين تمّت الكتاب بعون الله الملك الوهّاب.

2. L. 44-60a

أربع وخمسون فريضة
ARBA' WA HAMSŪN FARĪḌA

Isto kao br. 7825.

Početak ovdje (l. 44b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والعاقبة للمتّقين ...روي عن الحسن البصري رحمه الله تعالى أنّه قال ما من يوم و ليلة تمرّ على المؤمن إلاّ ويجب عليه فيها أربعة وخمسون فريضة...

3. L. 60b-65a

رسالة في حكم الصلوة
RISĀLA FĪ ḤUKM AṢ-ṢALĀ

Risala o vrijednosti molitve (namaza). Na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. Sulaymān Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine.

Dobrača I, 572, 3 str. 357;

Početak (l. 60b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين و العاقبة للمتّقين و طوبى للفايزين... اعلم أنّ الله تعالى فرض خمس صلوات في خمسة أوقات.

Završetak (l. 65a):

آخره: قال الله تعالى **حافظوا على الصلوات و الصلوة الوسطى وقوموا لله قانتين** أي خاشعين و الصلوة عماد الدين و الإيمان نور وهداية وفرقان. و الحمد لله أوّلا وآخراً تمّت

4. L. 68b-71a

وصيّة الإمام الأعظم أبي حنيفة
WAṢIYYA AL-IMĀM AL-A'ẒAM ABŪ ḤANĪFA

Oporuka koju je svojim prijateljima i učenicima ostavio imam Nu'mān b. Ṯābit, Abū Ḥanīfa, rođen 80/699., umro 150/767. godine.

Popara IX, 5287, 2; Ḥ. Ḥ. II, 2015; Dobrača I, 578, 3, str. 364; Fajić V, 3492, 4; Kaḥḥāla XIII, 104-105; Ahlwardt III, 3970; Köprülü II, 155, 3; Şeşen, 365, str. 229; Hasandedić, 166, 2; GAL S I, 287

Početak (l.68b):

أوّله: كتاب الوصيّة عن الإمام الأعظم أبي حنيفة...اعلموا أصحابي وإخواني وفّقكم الله تعالى أنّ مذهب أهل السنّة والجماعة على اثنى عشر نوعًا، فمن استقام على هذه الخصال لا يكون مبتدعًا ولا صاحب هوى...أوّلها: الإيمان و الإيمان إقرار باللسان وتصديق بالجنان...

Završetak (l. 71a):

آخره: وأهل الجنّة في الجنّة خالدون، وأهل النار في النار خالدون لقوله تعالى في حقّ المؤمنين: **أولئك أصحاب الجنّة هم فيها خالدون**، وفي حقّ الكفّار: **أولئك أصحاب النار هم فيها خالدون.**

5. L. 72b-92a

إنقاذ الهالكين
INQĀḎ AL-HĀLIKĪN

Rasprava o zabrani uzimanja nagrade za učenje Kur'ana. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birġiwī ar-Rūmī, Taqiyyuddīn, rođen 929/1523., umro 981/1573. godine. Rasprava se sastoji od uvoda (al-muqaddima), četiri članka (al-maqāla) i zaključka (al-ḫātima), a nastala je, kako se to vidi iz bilješke na kraju ove risale 970/1562. godine.

Popara IX, 5662, 1; Kaḥḥāla IX, 123-124; Ahlwardt V, 5589; aẓ-Ẓāhiriyya I, 80-81; Ḥ. Ḫ. I, 184; A. M. II, 252; Şeşen, 258, str. 182-183; al-Ǧibūrī II, 3479, str. 317; Dobrača I, 716, 3, str. 478; Fajić III, 2153, 1; Hasandedić, 453, 2; GAL S II, 654

Početak (l.72b):

أوّله: الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ليخرجه من الظلمات إلى النور...وبعد، فهذه رسالة معمولة لإبطال ما شاع في البلاد...من اتّخاذ القرآن العظيم والفرقان الكريم، تنزيل من ربّ العالمين لايمسّه إلاّ المطهّرون، مكسبًا لجمع الدّنيا وسبيلا يشترون بآيات الله ثمنًا قليلا...

Završetak (l.92a):

آخره:والرابعة كونهم سببًا للأكل بالدين وابتذال القرآن العظيم...فنعوذ بالله تعالى من أفعالهم وأقوالهم وأوضاعهم.

6. L. 93b-94a

رسالة متعلقة ببيان الاعتقادات و الأخلاق و الأعمال
RISĀLA MUTA'ALLIQA BI-BAYĀN AL-'ITIQĀDĀT WA AL-AḪLĀQ WA AL-'AMĀL

Rasprava o vjerovanju, ćudoređu i vjerskim dužnostima. Na arapskom jeziku napisao Niğār Oğlu aš-Šayḫ Riḍā, čija nam je biografija nepoznata.

Köprülü III, 702, 13; Dobrača I, 247.

Početak (l. 93b):

أوّله: الحمد لله الذي جعل ترتيب العلوم والأعمال فريضة على العباد في جميع الأوقات...

Završetak (l. 94a):

آخره: والرابع كلّ فقير لا يصبر على فقره

Na l. 94b-95a hadisi na arapskom jeziku koji govore o vjerovanju (imanu).

7. L. 95b-107a

أيّها الولد
AYYUHĀ AL-WALAD

Poučno djelo za mladež, odgojno-moralističkog sadržaja, na arapskom jeziku. Napisao Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. Aḥmad aṭ-Ṭūsī al-Ġazālī, poznat još i pod nadimcima Ḥuǧǧa al-islām i Abū Ḥāmid, rođen 450/1057., umro 505/1111. godine. Manjkav na kraju.

Popara IX, 5437, 2; Dobrača I, 115, 6 i II, 609, 2; Kaḥḥāla XI, 266-269; Ahlwardt III, 3975-3977; GAL G I, 423, 32 i S I, 750; Köprülü I, 705, 3; Zürich I, 182-184; Sarkīs II, 1408-14011; Ḥ. Ḫ. I, 216; TÜYATOK 07, I, 343; Tirana, 169, str. 129; Hasandedić, 105; Lavić X, 5872, 4.

Početak (l. 95b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين، والعاقبة للمتّقين، والصلوة والسلام على نبيّه محمّد وآله أجمعين. اعلم أنّ واحداً من الطلبة المتقدّمين لازم خدمته...اعلم أيّها الولد المحبّ العزيز أطال الله بقاءك بطاعته وسلك بك سبل أحبّائه أنّ منشور النصيحة يكتب من معدن الرسالة...

Završetak ovdje (l. 107a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الفائدة الثامنة...وبعضهم إلى مخلوق مثله فتأمّلت في قوله تعالى ومن...

Prepisano 1127/1715. godine.

Na listu 107a-b dova za ispunjenje želja (murad dova) od Abu as-Su'ūda.

8. L. 109b-117b

الفقه الأكبر
AL-FIQH AL-AKBAR

Isto kao br. 7872,5.

Prepisao Munlā Muṣṭafā u gradu Edremit (Turska) (l. 117b):

كتبه الدعاجي منلا مصطفى في مدرسة ادرميد.

9. L. 118b-120b

قصيدة بدء الامالى
QAṢĪDA BAD' U AL-AMĀLĪ

Spjev o islamskom vjerovanju, što ga je, na arapskom jeziku, sastavio 'Alī b. 'Uṯmān al-Ūšī al-Fargānī, Sirāğuddīn, umro 575/1179. godine.

Dobrača I, str. 67; II, 899, 6.

Početak (l.118b):

أوّله: يقول العبد فى بدء الامالى لتوحيد بنظم كاللآلئ

Završetak ovdje (l. 120a):

آخره: و انى الدهر ادعو كنه و سعى لمن بالخير يوما قد دعا لى

Prepisao Muṣṭafā b. Waliyy, bez navođenja godine i mjesta prijepisa. (l. 120b).

10. L. 121b-126a

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 7857,5.

Prepisao Abū Bakr b. Aḥmad 1125/1713. godine.

11. L. 127b-128a

رسالة في وزن الأعمال
RISĀLĀ FĪ WAZN AL-A'MĀL

Rasprava o vrednovanju (vaganju) ljudskih djela. Na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. Sulaymān Ibn Kamāl-paša.

Köprülü II, 1580, 26; Dobrača II, 1316, 23.

Početak (l. 127b):

أوّله: الحمد لله الّذي رفع السماء ووضع الميزان...وبعد الجمهور على أنّ صحائف الأعمال توزن بميزان له لسان و كفّتان ... و قال الضحاك ...

Završetak (l. 128a):

آخره: ... قال الآمديّ أمّا الميزان فقد أثبته الأشاعرة و السلف و أكثر المتكلّمين و أنكره المعتزلة لكن منهم من أحاله عقلا تمّت رسالة الميزان بعناية الملك المنّان والحمد للّه والصلوة والسلام على رسوله أفضل الإنسان وعلى آله وأصحابه ذوي الكرام والإحسان.

Prijepis iz 1125/1713. godine.

12. L. 128b-129a

(رسالة في العقائد)
(RISĀLĀ FĪ AL-'AQĀ'ID)

Kratka rasprava o islamskom vjerovanju i islamskim dužnostima, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 128b):

أوّله: اعلم أرشدنا اللّه وإيّاك أنّه واجب على كلّ عبد مكلّف أن يعلم أنّ اللّه عزّ وجلّ واحد في ملكه.

Završetak (l. 129a):

آخره: والفضل الجلّى لأبي بكر وعمر وعثمان وعليّ رضي اللّه عنهم أجمعين تمّت الكتاب بعون اللّه الملك الوهّاب.

13. L. 129b-132a

(كتاب التنزيه)
(KITĀB AT-TANZĪH)

Kraća risala o svojstvima Allaha, dž.š., u stihovima, od nepoznatog autora.

Početak (l. 129b):

أوّله: وقد عزمت واستخرت خالقي فهو معين دائما ورازقي

Završetak (l. 132a):

آخره: يضلّ يهدي للطّريق الواضحة قدرته لكلّ شيء صالحة.

تمّت الكتاب التنزيه والعقيدة بعون اللّه الملك البصيرة من يد الضعيف النحيف أبو بكر بن أحمد غفر اللّه له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه.

Prepisao Abū Bakr b. Aḥmad.

14. L. 132b-139b

(علم حال لمجهول)
(ʻILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL)

Kraći priručnik o islamskom vjerovanju i islamskim dužnostima od nepoznatog autora.

Početak (l. 132b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين... ثمّ اعلم وفّقكم اللّه وإيّانا بأنّ الواجب على عبد مكلّف أنْ يؤمن باللّه أنّه واجب واحد لا شريك له.

Završetak (l. 139b):

آخره: وأمّا الفرائض الغسل فثلاثة الأوّل المضمضة والثاني الاستنشاق والثالث بسائر البدن.

Na l. 140-141 bilješka o Sulaymānu, a.s., na turskom i o namazu na arapskom jeziku.

15. L. 142b-164a

سراج المصلّي وبدر المبتدي والمنتهي
SIRĀĞ AL-MUṢALLĪ WA BADR AL-MUBTADĪ WA MUNTAHĪ

Isto kao br. 7857,2.

Prepisao Abū Bakr b. Aḥmad 1130/1717. godine u medresi Dubbāğiyya u Damasku (دبّاغ خانه).

16. L. 165b-168b

(باب ذكر الموت)
(BĀB ẒIKR AL-MAWT)

Poglavlje nekog hadiskog djela koje govori o smrti, na arapskom jeziku. Navedeni su hadisi na temu smrti sa kratkim komentarima između redaka na turskom jeziku. Manjkav na kraju.

Početak (l. 165b):

أوّله: بسم اللّه... باب ذكر الموت سُئلَ رسول اللّه صلّى اللّه عليه و سلّم من أكثر الناس قال أكثرهم للموت ذكراً وأحسنهم.

Završetak ovdje (l. 168b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: إن لم يرحمني وينقذني من العذاب قال...ممّا...

Nasta'līq, lijep. Mastilo sivo. Papir tamnobijel, deblji, hrapav. Sudeći prema rukopisu i papiru djelo je mnogo starije od drugih risala u ovoj zbirci i moglo bi biti da ga je prepisao isti prepisivač kao i naredno djelo 967/1560. godine.

17. L. 169a-179b

وصيّة النبيّ عليه السلام للإمام عليّ

WAṢIYYA AN-NABIYY 'ALAYH AS-SALĀM LI IMĀM 'ALIYY

Oporuka Muḥammada, a.s., četvrtom halifi hazreti Aliji, r.a. Postoji više verzija ove oporuke na arapskom i turskom jeziku, za koju se smatra da nema dobre uvjete vjerodostojnosti.

Dobrača I, 364; II 1629, 4; Fajić III, 2301, 1.

Početak (l. 169a):

أوّله:هذا كتاب الوصيّة بسم اللّه... قل حدّثنا أبو إسماعيل...عن عليّ بن أبي طالب كرّم اللّه وجهه قال دعاني رسول اللّه صلّى اللّه عليه و سلّم قال يا عليّ أنت منّي بمنزلة هارون من موسى.

Završetak (l. 179b):

آخره: وإذا أردت سفراً أو قتالا فاقرأ سورة يس وعشر مرات إنّا أنزلناه... تمّت الكتاب بعون اللّه الملك الوهّاب.

Prijepis iz 967/1560. godine

Vlasnik Ḥusayn b. Qāsim.

صاحبه ومالكه حسين بن قاسم سنة سبع وستّين وتسعمائة.

Na l. 161a pečat vlasnika: 'Abduhū Abū Yūnus, 1320/1902. godine.

7949. R-9641

Zbirka (مجموع), 4

L. 29; 19,5 x 14 (15 x 8); 19 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Lage prosute.

Bez poveza.

1. L. 1a-4a

رساله قاضي زاده أفندي
RISALE-I QĀḌĪ-ZĀDE-EFENDĪ

Isto kao br. 7906,2.
Prijepis iz 1174/1760. godine.

2. L. 4b-12b

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao br. 7828,2.

3. L. 12b-20b

(قطعة من النحو)
(QIṬ'A MIN AN-NAḤW)

Fragment nekog djela iz arapske gramatike, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak ovdje (l. 12b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ايچوندر نه نك كبي مثال خرج زيد بعشرته اي خرج زيد بصحت عشرته دورتنجي...

Završetak ovdje (l. 20b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: نوع بيانده در أفعال شك ايله افعال يقين بيانده در...مفعول زولدن عبارتدر ومفعول اون ضمير عايدر...

4. L. 21a-29b

(أحاديث شريفه)
(AḤĀDĪṮ ŠARĪF)

Fragment djela iz hadisa, na turskom jeziku, od nepoznatog sakupljača.

Početak ovdje (l. 21a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قال سليمان قم الآن فصلّنا فقال سليمان انّ لربّك عليك حقّا وإنّ لنفسك فذكر ذلك له فقال النبيّ صدق سليمان.

Završetak ovdje (l. 29b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: إنّ للقرآن جسم إذا كتب وعرض إذا قرئ وفيها اختلف الناس في أكُفّار المجبرة.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7950. R-8872

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Priručnik o islamskom vjerovanju i obredoslovlju, s posebnim osvrtom na islamsku molitvu (namaz), poznat još i pod nazivima: *Kitāb al-Usṭuwānī, ar-Risāla al-Usṭuwāniyya* ili samo *al-Usṭuwānī*. Na turskom jeziku sastavio nepoznati učenik Muḥammad-efendi b. Aḥmad Ustuwānīja, umro 1072/1661. godine, koji je djelo sredio po predavanjima svoga učitelja Ustuwānī-ja.

Popara IX, 5682; Dobrača II, 1560-1591; Zürich I, 429-432; Karatay TY I, 271; Bratislava, 407, str. 294; Hasandedić, 88; Boškov, 36-38; Rieu, 13-14; A. M. II, 289; Lavić X, 5947, 2.

Početak (1b):

أوّله: الحمد لله الذي جعل العلماء ورثة الأنبياء، وجعلهم بين عباده المؤمنين من الخاشعين الذاكرين الأتقياء حيث قال: إنّما يخشى الله من عباده العلماء... وبعد، بو عبد ضعيفه فضل ايدوب ربّ العالمين علماء ديندن وفضلاء دهردن... استادم استواني أفندي حضور شريفنده

Završetak (l. 53b):

آخره: مسئله جماعتيله برات ورغايت نمازين قلمق جائز اولور مي الجواب تجويز ايلمشلردر مع الكراهيه كتب أبو السعود .

L. 53; 21 x 16 (16,5 x 11); 15 redaka. Nash, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, kvalitetno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama, djelimično ispreturani.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica. Odvojen od knjige.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7951. R-9287

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Na početku rukopisa naslov crvenim slovima : هذا كتاب اوسطواني

Isto kao br. 7950.

Završetak ovdje (l. 120b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب نوافلده ابن نجيم دركه ديار رومده رغائب وسائر نافله لركه امام وجماعتنندر بيّت ايدرلر كراهتدن قورتلمق ايچون باطلدر اصلي يوقدر وابن ملك شرح المشارقده في الباب الثالث ديديكي محلّده وشيخ أكمل الدين رحمة اللّه...

L. 120: 14,5 x 10 (12 x 7); 11 redaka. Nash, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama, zahvaćeni vlagom. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7952. R-9730

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 7950.

Početak ovdje (l.1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: باب بو باب غسلك سنتلري بيانكده در ودخي غسلك سنتلري اوندرت.

Završetak ovdje (l. 105b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب بو باب حيض ونفاس بيانكده در (l. 102a) اويله نمازين اول وقتده قلميوب وقت اورتكني حيض كوريسه اويله قضا ايلمز زيرا دخي وقت چقدر.

L. 105; 16,5 x 11 (12 x 6); 15 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo sivo, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Brčko.

7953. R-9220

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 7950.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسوله واليوم الآخر...

Završetak ovdje (l. 49b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب بو باب امامه اويانلره متعلّق اولان مسائل لر بياننده در...مسئله بر كمسه امامي سجده ده بولسه اول كمسه امامه اويوپ قعده اولي ده امام ايله...

L. 49; 17 x 11 (11,3 x 6,7); 15 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po krajevima zahvaćeni vlagom, djelimično oštećeni.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7954. R-9282

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 7950.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: مسح اتمكدر ايكنجي اياغني يوقدر... باب بو باب سنّتك مكروهلري بياننده در.

Završetak ovdje (l. 37b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مسئله بر فرضك ايكي اوّلكي ركعتلرنده فاتحه اوقومغي اونودسه سلام...

L. 37; 19,5 x 14,5 (15 x 8); 13 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Brčko.

7955. R-9523

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 7950.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: لنه سلام ويردكده ابدستي بوزلسه ايرتسي جوزار وكزچقرمدر ...اوچنجي بيرام نمازن آخر وقتنه تأخير ايلسه بر ركعتي قلدقدن صكره...

Završetak ovdje (l. 26b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب بو باب امامه متعلق اولان مسئله لر بيانده در(l. 25b) مسئله امامك ابدستي بوزلسه يرينه...

L. 26; 24,5 x 17 (16,5 x 8,5); 17 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno, razljeveno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7956. R-8596

Zbirka (مجموع) *7*

L. 91; 23 x 16,5 (15 x 10,5); 13 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno, naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-55b

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 7950.

2. L. 55b-62a

شرائط الإسلام
ŠARĀ'IṬ AL-ISLĀM

Kratak ilmihal, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Fajić III, 2577, 2.

Početak (l. 55b):

أوّله: شروط الصلوة الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة والسلام على خير الخلق محمّد وعلى آله وأصحابه أجمعين. هر مؤمنه لازمدركه إيمان وإسلام ندر بلمك كرك ديندن صوردقلري وقت جواب...

Završetak (l. 62a):

آخره: اللهك لعرش(؟) اوزره وبيغمبر اوزره...أحمد بن حسن ايجون وكالتيك حسبيله قبول اترنم ثلث مرّات.

3. L. 62b-70a

(لغت تركي بوسنوي)
(LUĠAT-I TURKĪ BUSNAWĪ)

Naslov na početku hemijskom olovkom pisan rukom rhm. Fejzullah-ef. Hadžibajrića:

تورسقو بوسنتقي لغت.

Tursko-bosanski rječnik od nama nepoznatog autora.

Popara-Fajić VII, 4737

Početak (l. 62b):

أوّله: اللّه تكري پيغمبر جنّت جهنّم
بوغ بوغ اسوتاج راي باقو

Završetak ovdje (l. 70a):

آخره: كورمك كوسترمك

4. L. 70a-74b

كتاب لغات
KITĀB LUĠĀT

Prijevod klasičnog fermana, u kome se javljaju brojni elementi arapskog i perzijskog jezika. Prijevod je sačinjen na savremeni turski

jezik. Prevodilac nepoznat. U rukopisu naslov crvenim slovima: مكاتيب لغاتي

Fajić III, 2094, 2.
Početak (l. 70a):

أوّله: أقضى القضاة شريعت شعار فضيلت وثار
قاضيلريك قاضي شريعتك طوني فضيلتك ايج طوني

Završetak (l. 74b):

آخره: التماس مختار متصرّف لما يريد فراغ كيف ما يشاء ابراز اولنه
طلب اتمك اوكتمق مراد ايله ديغي ... فراغ ديلدكبي كبي اشكاره اتمك

5. L. 75a-79a

كتاب إبليس أو إبليس نصيحتي
KITĀB IBLĪS AW IBLĪS NAṢĪḤATĪ

Priča na turskom jeziku o razgovoru između satane (šejtana) i Božijeg poslanika Muḥammeda, a.s. Djelo je prevedeno sa arapskog jezika. Još se spominje i pod naslovom: كتاب تقرير شيطان

Dobrača I, 390, 7 (str. 374); Rieu 232, 3; Fajić III, 2529, 2.
Početak (l. 75a):

أوّله: مُعَاذْ بن جَبَل حَضْرَتْلري ابن عبَّاس حَضْرَتْلرِنْدَنْ رِوَايَتْ ايدرْ ابن عَبَّاس بُيورُرْ.

Završetak (l. 79a):

آخره: يعني اولان اولدي شمز نصكره بز توبه اتمرز حق تعالى تقديرنده بويله اتمشدر.

6. L. 79a-83a

تجويد قره باش
TAĞWĪD-I QARABĀŠ

Isto kao br. 7941,5.

7. L. 83b-91b

لغت عربي - تركي
LUĠAT 'ARABĪ - TURKĪ

Arapsko-turski rječnik od nepoznatog pisca. Riječi su poredane po pojmovima a ne po abecedi. Arapske riječi su u jednom retku, a turske ispod njih. Nepotpun na kraju.

Dobrača I, 147, 2(str. 116); Fajić III, 2421, 2.

Početak (l. 83b):

أوّله: ألله النبيّ الرسول المَلك
تكري پيغمبر الچي فرشته

Završetak (l. 91b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: خذ من هذا قلت لك اصبر
بوندن ال ديدم سگا صبريله

Cijelu zbirku prepisao isti, nepoznati prepisivač.

Otkupljen iz kolekcije Muhameda Hadžijahića iz Sarajeva.

7957. R-9316

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA-EFENDĪ

Rasprava na turskom jeziku o trgovini, kamati i pitanjima s tim u vezi sa šerijatsko-pravnog gledišta, poznata još i pod nazivima: Bay' wa širā risālası i Risāla al-bay' wa aš-širā'. U raspravi se govori o privrednom pravu i trgovačkom i esnafskom moralu. Napisao Ḥamza-efendī Derendelī, oko 1089/1678. godine.

Popara IX, 5644, 3; Dobrača I, 235,4 i II, 1592,1; Fajić III, 2059,2; Popara-Fajić VII, 4698,2; Zürich I, 521; Lavić X, 5899, 4.

Manjkav na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اولندن ويردكي اقچه مقابلسنده بر شيىء صاتون اله اولوب ده قبض اتدوكدنصكره اول شيىء اول فرض النك كتوردكي.

Završetak ovdje (l. 10b):

آخره: اللهمّ اجعل خاتمتنا خيراً بحرمة حبيبك المصطفى ونبيّك المجتبى عليه أفضل الصلوات وأكمل التحيّات وعلى آله وأصحابه الذين فازوا بأفضل الكرامات...والحمد للّه ربّ العالمين.

L. 10; 21 x 15 (15 x 7,5); 17 redaka. Nasẖ, lijep. Mastilo crno, veoma slabog kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom crvenom linijom. Listovi zahvaćeni vlagom.

Bez poveza.

Vlasnik a vjerovatno i prepisivač Ibrāhīm b. Muṣṭafā god. 1176/1762.

7958. R-9026

رساله‌ء حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA-EFENDĪ

Isto kao br. 7957. Nepotpun na kraju.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وفي الدين خير من الدنيا ما فيها ديوب اتى دوردى دكّانه كتوردي ايكي يوز درهمي...

L. 10; 19,5 x 13 (12,5 x 6,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan, veoma lijep. Komentari teksta na pojedinim listovima između redaka pisani sitnim pismom crvene boje. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren dvjema ili jednom crvenom linijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7959. R-8870

شرح رساله‌ء حمزه أفندي
ŠARḤ RISALA-I ḤAMZA-EFENDĪ

Komentar na raspravu o trgovini, kupoprodaji, kamati i pitanjima u vezi s tim, poznatu pod nazivom رساله‌ء حمزه أفندي (br. 7957). Osnovno djelo na turskom jeziku napisao je Ḥamza-efendī Derendelī oko 1089/1678. godine, a ovaj komentar, također na turskom jeziku, 'Ismā'īl b. Yūsuf Niyāzī, umro 1894. godine.

O. M. I, 420.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بسمله ايله بشلمق لازمدر اوزرله كده الحمد لله ديه زيرا بنمك نعمتدر.

Završetak (l. 111b):

آخره: نصيب ايله جمله مزي جنات كي فضلك ايله كوستر بزه اندن ذاتكي سبحان ربّك ربّ العزّة عمّا يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله ربّ العالمين.

L. 112; 25,5 x 17 (16,5 x 10); 17 redaka. Nasẖ, krupniji, lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Osnovni tekst nadvučen linijom crne boje. Tekst

uokviren tankom crnom linijom. Listovi paginirani po stranicama i sa kustodama.

Bez poveza.

Primjerak je, očito, prema bilješci na l. 112a, prepisan iz štampanog primjerka 1262/1845. godine.

7960. R-6794

تبيين المرام في شرح رسالهء حمزه أفندي
TABYĪN AL-MARĀM FĪ ŠARḤ RISĀLA-I ḤAMZA-EFENDĪ

Komentar na raspravu o trgovini, kupoprodaji, kamati i pitanjima u vezi s tim, poznatu pod nazivom رسالهء حمزه أفندي. Osnovno djelo na turskom jeziku napisao je Ḥamza-efendī Derendelī oko 1089/1678. godine, a ovaj komentar, također na turskom jeziku, aš-Šayḫ Muṣṭafā b. as-Sayyid ʻAbdullāh Ṭarīqatğī, Emīr-efendī, umro 1143/1730. godine. Ovaj komentar napisao je 1129/1717. godine.

Lavić X, 6016; Popara IX, 5752; Dobrača II, 1601-1610; Bratislava, 404, str. 292; O. M. I, 349.

Početak (l. 1b):

أوّله: حمد وثنا اولسون اللّهه عالملري يوقدن وار ايدوپ هرنسنهء ممكن اولان كمالنه ارشدردي خصوصًا نوع انسانه بلمدكي...بوندن صكره أبو الفتح سلطان محمّد جامعنده درس عامّ طريقتجي أمير ديمكله معروف بو فقير شيخ مصطفى ايدر حمزه أفندي مرحومك بيع وشرا رسالنده (!) شرح وترجمه يه محتاج اولان محلّنى بيان ايله اوزرينه شرح اولمق اوزره...

Završetak (l. 217a):

آخره: وبالجمله كندو كرمنه لائق لطفلرينه ونعمتلرينه اولا شدر وبجمله سنك اجلّ وعلاسي اولان...تمام ربّمدن اويله رجا ايه رمكه نيجه مؤمنلر انتقاع ايدوب دعاده أولّه اتمامى بيك يوز يكرمي طقوز سنه سنك آيلونده (!) ورجب شريف آينك بشنجي كوني مبارك اثنين كوننده واقع اولمشدر شرحمز دخي مؤمنلره مبارك أولّه، آمين تمّت تمام.

L. 221; 17 x 11 (11,5 x 6,5); 17 redaka. Nasẖ, sitan, veoma lijep. Mastilo crno, naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na prve dvije strane uokviren debljom linijom zlatnožute boje ojačanom tankom crnom linijom sa vanjske strane. Na ostalim listovima tekst uokviren tanjom crvenom linijom. Na marginama pojedinih listova

komentari teksta. Na l. 1b unvan u crvenoj boji i naslov djela: هذا كتاب تبيين المرام.

Povez kožni, sa prijeklopom. Na sredini korica i prijeklopa utisnute rozete. Znatno oštećen dužinom prijeklopa i na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa, ali je prepisan prije 1277/1861. godine kada ga je nepoznati vlasnik kupio za 19 dirhema (bilješka na l. 1a). Na istom listu namjerno brisana bilješka o vlasniku rukopisa.

Na l. 218-219 popis djela kojima se autor služio prilikom pisanja ovog djela. Na l. 219-221 bilješka o kur'anskim ajetima koji u sebi imaju deset harfova qāf.

Poklon Ahmed-ef. Tuzlića.

7961. R-9732

Zbirka (مجموع), *3*

L: 91; 15,5 x 10,5 (11,5 x 6,5); 9 redaka. Nasẖ, krupan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom crvenom linjom.

Bez poveza.

1. L. 1b-45a

رساله شيخ علي أفندي
RISĀLA-I ŠAYḪ 'ALĪ-EFENDĪ

Priručnik iz islamske vjeronauke, na turskom jeziku. Napisao Šayḫ 'Alī-efendī, umro 1160/1747. go*dine*.

Lavić X, 6051, 1.

Naslov na l. 1b:

شيخ على عصمه الله تعالى دينه وابدسته ونماز واستغفار متعلق تاليف ايلديكي رساله در.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على خير البريّة محمّد وآله وصحبه أجمعين أمّا بعد بو حقير پير تقصير شيخ علي غفر الله ولوالديه...اوشقلرايچون بر مختصر رساله لسان تركي ايله جمع وتاليف ايلدم.

Završetak (l. 55b):

آخـره: يا ربّ اكـر بندن كـفـر وعـصـيـان صـادر اولديسـه توبه اتدم دين وإسـلام كيردم...وپيغمبرلرن مرادي اوزره ايناندم حقدر أَشْهَدُ أَنْ لاَ اله اللّه وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَ رَسُولُه.

2. L. 48b-62a

رسالة في فضيلة الصدقة وأحكامها

RISĀLA FĪ FAḌĪLA AṢ-ṢADAQA WA AḤKĀMUHĀ

Djelo o vrijednosti i značaju milostinje i pomaganja siromašnih (ṣadaqa) od naprijed spomenutog aš-Šayḥa ʻAlīya.

Lavić X, 6051, 2.

Početak (l. 56b):

أوّله: الحمد للّه أوّلا وآخراً والصلوة... والسلام على من تمّت محاسنه باطنًا وظاهراً بعد فهذا هو جمع من الآيات والأخبار وأقوال الفقهاء في فضيلة الصدقة وأحكامها.

Završetak (l. 62a):

آخره: اللهم اجعلنا من عبادك المتقين الذين لبسوا لباس التقوى...وفضلك وكرمك يا أرحم الراحمين.

3. L. 63b-88b

رساله شيخ علي أفندي للقضاة والأمراء

RISĀLA-I ŠAYḤ ʻALĪ-EFENDĪ LIL-QUḌĀT WA AL-UMARAʼ

Kraća risala o osobinama koje bi trebale krasiti vladare i sudije. Na turskom jeziku napisao naprijed spomenuti Šayḫ ʻAlī-efendī. Autor je ovdje citirao poznate fikhske pravnike na arapskom jeziku i to kasnije komentarisao na turskom.

Početak (l. 63b):

أوّله: شيخ علي حفظه اللّه تعالى پادشاه وآمرايه وقضايه متعلّق تأليف ايلدوكي رسالدر... الحمد للّه وسلام على عباده الذين أصطفى وبعد فمن الواجبات

Završetak (l. 88b):

آخره: وأطال اللّه عمره... ولجميع المسلمين إنّه خير مأمول وأكرم مسؤول وللّه الحمد أوّلاً وآخراً وظاهراً وباطنا وسراً وعلانية على كلّ حال و صلّى اللّه على سيّدنا وشفيع ذنوبنا وطبيب قلوبنا محمّد وآله وأصحابه أجمعين.

Cijelu zbirku prepisao nepoznati prepisivač početkom ramazana 1176/1763. godine.

Na l. 89-91 dio sure يس pisan rukom drugog prepisivača.

7962. R-9663

Zbirka (مجموع), 4

L.120; 15 x 9,5 (11 x 6,5); 15 redaka. Nasta'līq, sitan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Povez kožni, sa prijeklopom. Sa vanjske strane korice ukrašene ebro papirom.

1. L. 1a-61

در يكتا
DÜR-I YEKTĀ

Priručnik (ilmi-hal) o islamskom vjerovanju i osnovnim islamskim dužnostima. Napisao Muḥammad As'ad ef. b. 'Abdullāh Imāmi-zāde al-Qonawī al-Ḥanafī, kazasker, umro 1267/1850. godine. Na turskom jeziku.

Dobrača II, 1616; Ḍayl I, 455; OM I, 244; Lavić X, 6039.

Početak (l. 4b):

أوّله: الحمد للّه الّذى جعلنا من المسلمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد خاتم الأنبياء والمرسلين...معلوم أولّه كه عاقل بالغ اولوب مسلم اولادندن اولان كمسه كلمتين شهادتني تلفظ ايدر.

Završetak (l. 83b):

آخره: امدي جناب رسالته اقتدا ايدوب....واللّه مستعان وعليه التكلان **سبحان ربك ربّ العزّة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد للّه ربّ العالمين**. الّفه الفقير.... محمّد أسعد.

2. L.62b-72a

كتاب إبليس
KITĀB IBLĪS

Druga priča na turskom jeziku o navodnom razgovoru između Muhammeda, a.s., i Iblisa, od nepoznatog sastavljača.

Dobrača I, 590, 7; Fajić III, 2594.

Početak (l. 62b):

أوّله: الحمد لله على نعمائه و الصلاة و السلام علي رسوله محمد خاتم أنبيائه ...وبعد اللّه تعالى يه حمد ثنا ورسولنه صلاتيله سلام ايتدكدنصكره پس امدي معلوم اولسنكه ...

Završetak (l. 72a):

آخره: يا لعين جيق كت شوره دن ديدس لعين جقدي كتدي تمت تمام.كتبه

Prepisano 1264/1847. godine.

Na l. 72-85a kratak komentar Fatihe od nepoznatog autora te razne bilješke o zapisivanju i gatanju, na turskom jeziku.

3. L. 85b-93a

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 7857,5.

4. L. 96a-123

علم حال لسراج الدين
'ILM-I ḤĀL LI SIRĀĞUDDĪN

Isto kao br. 7944.

Završetak ovdje (l. 123b):

آخره: أكر سورسلر مسلمانمسين آيت الحمد لله.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7963. R-7165

أنوار الحميد في فقه أهل توحيد
ANWĀR AL-ḤAMĪD FĪ FIQH AHL TAWḤĪD

Obimnije djelo iz fikha, na turskom jeziku. Napisao 'Abdullāh Ṣabrī-efendī 'Alī Nuruddīn, čija nam je biografija nepoznata. Djelo je napisano u formi pitanja (مسئله) koja su numerisana od br. 1-350. Autor u uvodu

navodi da je fikhska rješenja crpio najviše iz djela خزانة الفقه od Abū Layṯa as-Samarqandīya (v. Dobrača II, 925), kao i drugih autoritativnih djela iz ove oblasti. Djelo je prepisano iz primjerka koji je štampan u Istanbulu 1317-1318/1899/1900. godine u štampariji Dersaadet. Ovo je prvi svezak ovoga djela. Inače, djelo je štampano u tri sveska. Uvodni tekst se veoma teško čita zbog razljevenog mastila, te smo ovdje početak citirali od prvog poglavlja.

Durusoy III, 3844, str. 92.

Početak (l. str.8):

أوّله: باب الطهارة ابدست فصلي مسئله = ١ أبدست فرضي درتدر.

Završetak (l. str. 152):

آخره:مسئله ٣٥٠ = قط زمانده غينا وبوللق زمانده نقداً ويرلمك افضلدر تمّت الجلد الأوّل ويليه الثاني والموفّق هو الله الباقي.

L. 79; 16,5 x 10(12,5 x 7); 13 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, veoma slabog kvaliteta, na mnogim mjestima u dodiru sa vlagom razljeveno. Istaknute riječi nadvučene linijom ljubičaste boje. Papir tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren sa dvije tanke linije iscrtane grafitnom olovkom.

Bez poveza.

Prepisao iz štampanog primjerka, Nu'mān 'Abdurraḥmān-zāde Hāšim Ṣabrī, 1328/1910. godine.

Na l. 69b-71 sadržaj djela. Listovi 72-76 prazni a na l. 77-79 nekoliko izreka na arapskom jeziku i dova.

7964. R-9139

عبادات بدنيّه

'IBĀDĀT-I BADANIYYA

Priručnik o islamskom vjerovanju i obredoslovlju, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Djelo je podijeljeno na 63 poglavlja (faṣl). U predgovoru autor kaže da ga je napisao prema sličnim djelima na arapskom jeziku, u prvom redu po uzoru na djelo *al-Fiqh al-akbar* od Abū Ḥanīfe.

Popara IX, 5675; Dobrača II, 1547-1554; Boškov I, 49; Karatay t, 255-258; Götz XIII,3, 46, str. 36; Lavić, 5985.

Na početku nedostaje jedan list. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وصلاح نه ايدوكين بلمسه اول كشي سنّت رسوله متابعت اتمش اولور...

Završetak (l. 129b):

آخره: وطرق ضلالدن بعيد اولوب كتاب اللّه ودخي سنّة رسول اللّه صلّى اللّه عليه وسلّم مقتضاى شرع اوزرنه عمل اتمش اولورسن ودار فنادن بقايه سلامتله كيدرسن ان شاء اللّه تعالى تمّت تمام.

L. 129; 20,3 x 12,8 (15,5 x 7); 19 redaka. Nasẖ, sitan, lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi ispisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 1174/1760. godine.

7965. R-5918

Zbirka (مجموع) *3*

L. 171; 20 x 14,5 (14 x 8,5); 17-19 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom ili nadvučeni crvenom linijom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst u prvom i trećem djelu uokviren tanjom linijom crvene boje. Listovi sa kustodama. Na pojedinim listovima na marginama komentari osnovnog teksta.

Povez kožni, sa prijeklopom. Na sredini korica utisnute rozete sa geometrijskim motivima. Djelimično oštećen na hrbatu i prijeklopu.

1. L. 1b-151a

عبادات بدنيّه

ʻIBĀDĀT-I BADANIYYA

Na l. 1a naslov هذا كتاب عبادات بدنيّه.

Isto kao br. 7964.

Primjerak je kompletan. Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين بكلّ نعمائه وآلائه على الدوام، والصلوة والسلام على خير خلقه محمّد سيّد الأنام...أمّا بعد، أى مؤمن قرنداش بلكل كه الله تعالينك نعمتلردن وعبادتدن اولو نعمتي يوقدر...مخلص قرنداشلرم ايچون بر مقدّمه دوزمكه مستجع مسائل اولوب عباداده نفعي چوق أولّه...وبو كتابه عبادات بدنيّه دييو آدويردك...

2. L. 152b-162b

ترجمهٔ حديث
TARĞAMA-I ḤADĪṮ

Zbirka hadisa koju je na turski jezik u stihu preveo neki Uṣūlī, umro 945/1538-39. godine.

Kut, 11, str. 9; O. M. II, 76.

Početak (l. 152b):

أوّله: إنّما الأعمال بالّنيات

هيچ نيت سز جهان ايچره درست اولمز عمل إنّما الأعمال بالنيات بيوردي رسول

خير اولورسه نيتك خيره ايرر اشك صوكي

شرسه خود نيتك شر ايشي حق قلمز قبول

Završetak (l. 162b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: الطلاق يمين الفسّاق حزرايت ايلمه طلاقه يمين (...) بو مقوله يمينه اقدمي

Ovo je nešto šira zbirka u odnosu na druge koje se spominju u katalozima gdje je prevedeno i u stihu komentarisano 126 hadisa. Hadisi na arapskom jeziku su pisani na sredini a ispod prijevod i komentar na turskom jeziku u jednom ili dva bejta.

3. L. 163a-169b

دعانامهٔ أبو السعود
DU'ĀNĀMA-I ABŪ AS-SU'ŪD

Dove koje se uče prilikom obavljanja raznih vjerskih dužnosti (namaz, post, hadž i sl.), na turskom jeziku. Sabrao Abū as-Su'ūd, umro 982/1574. godine.

Dobrača I, 786, 1; Karatay t I, 408-9; Götz XIII 4, 173; O. M. I, 225; G. Kut, 180.

Početak ovdje (163a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ختام الأنبياء خيرالبرايا عليه ربّنا صلّى اللّه عليه وسلّم...
وبعد اداء خدمت محامد اله وقضاء حقوق تحيّات رساله پناه.

Završetak (l. 169b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: اوچنجي روايت بر يده حضرتلري روايت ايلدكه قچن فحر عالم...

Zbirka je nepotpuna na početku i kraju. Na početku nedostaje jedan list. U uvodnom dijelu su navedeni osnovni podaci o dovi, načinima upućivanja, uvjetima da bude primljena itd.

Na zaštitnim listovima 1-2 na početku kodeksa dove za razne prilike na turskom jeziku. Na l. 170-171 bilješke na arapskom jeziku iz fikha i nekoliko hadisa.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnici ʻAbdullāh b. Muḥammad Izmirlī, god. 1257/1841. i Ṣāliḥ-aǧā Žigić (شيغك).

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7966. R-6285

(كتاب في الفقه لمجهول)
(KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAĞHŪL)

Obimno djelo na turskom jeziku, iz područja fikha. Djelo je nepotpuno na početku i kraju, tako da nije moguće odrediti pravi naslov i autora. Sadrži oko 50 poglavlja i odnosi se, uglavnom, na obavljanje namaza.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بيورر كه عزّ و جلا لم (...) انلري داخي ير لغادم طالب علم لر بر جماعت در كه... باب الأوّل پيغمبره متابعت اتمك لكنده ونمازك فضيلتن بلدرر.

Završetak ovdje (l. 200b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: التمش اكنجي باب صلوة الخوف بياد ايدر...مسئله شول غزالركي انده نماز خوف...انلر سجده ادنجه بو ترتيب اوزرنه

Radi eventualne kasnije lakše identifikacije djela navodimo neka poglavlja:

باب الأوّل پيغمبره متابعت اتمك
باب الثاني نماز فرضيتن بيان ايدر
اچنجي باب نماز شرطلرن
يدنجي باب سنت تأمين در
سكزنجي باب آبدست بيان ايدر
طقوزنجي باب آبدستك فرضلر و سنتلر
اوننجي باب تيمّم بيان ايدر
اون اچنجي باب غسل بيان ايدر
اون التنجي نمازلري وقتلري
يرمي اوچنجي قراءة بيان ايدر...

L. 200; 30,5 x 20,5 (21 x 13,5); 18 redaka. Nash, mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani, zahvaćeni vlagom, oštećeni, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7967. R-6063

(كتاب في الفقه لمجهول)
(KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAǦHŪL)

Isto kao br. 7966.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: صوردي اول صوتي يورسه يا قار يا يغمو دانسي بونلمدين بغازنه كتسه اورج صنور...اوتوز طقوزنجي باب امامت بياننده در.

Završetak ovdje (l. 38b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: التنجي سنّت تسميه در...محفوظده كوردم كه هر پيغمبره كه بو يدي آيت فاتحه نازل اولدي انوك امتنه عذاب...

L. 38; 29,5 x 22,5 (21 x 12,5); 17 redaka. Nash, mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, znatno oštećeni, sa kustodama.

Povez kartonski obložen crnim platnom, novijeg datuma.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7968. R-5424

(كتاب في الفقه لمجهول)

(KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAĞHŪL)

Opširno djelo o fikhu, na turskom jeziku od nepoznatog autora. Raspored poglavlja je neobičan za ovu tematiku. Prvo poglavlje poslije besmele je o sadekatul-fitru. Nismo ga uspjeli pronaći u nama dostupnim katalozima.

Početak (l 1b):

أوّله: بسم الله... صدقة الفطر في مسئله ودخي واجبات اسلاميّه دن برسي دخي صدقه فطره در هر كشيه واجبدركه.

Završetak (l. 115a):

آخره: اوچ بنك آدم اسلامه كيردي دخي سوز چوقدر تفصيل اتمدي زيرا (!) ايامٌ كبچه اوليه تمام معراج تمام اولدي حضرت الله شفاعتين ميسّر ايله آمين يا معين.

L. 115; 18,5 x 12,5 (13,5 x 8,5); 15 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni, čvrst, djelimično oštećen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7969. R-9652

(كتاب في الفقه لمجهول)

(KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAĞHŪL)

Djelo iz fikha, od nama nepoznatog autora. Naime, djelo je manjkavo i na početku i na kraju tako da ga je veoma teško identifikovati. Obrađuje osnovne islamske dužnosti citirajući poznata fikhska djela kao podlogu za navedena mišljenja.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بورض دلكلرينه دكرب صويي يوقارو چكمكله تابورنن بو مشق يرنه ...باب الإستنجاء والوضوء(l.5b.)

Završetak ovdje (l. 77b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل بلكل كه حجّ (l. 62a) ...دعا جميع مسلمان ايچون...ربنا اغفر لنا ولآبائنا ولأمّهاتنا ولإخواننا للّذين سبقونا بالإيمان ولا تجعل في قلوبنا غلاً للذين آمنوا...

L. 77; 20 x 15 (15,5 x 11); 19 redaka. Ta'līq, sitniji, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na prvoj korici.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7970. R-9653

(كتاب في الفقه لمجهول)
(KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAĞHŪL)

Obiman fragment nekog djela iz fikha. Činjenica da nedostaju početak i kraj onemogućava njegovu identifikaciju. Djelo je na turskom jeziku, podijeljeno u poglavlja (faṣl) i u formi pitanja i odgovora (مسئله وجواب).

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يا نماز قلين ديو يا مصحفه پشاين ديو... فصل الثانى في البئر قيونك حكمين بلدرر.

Završetak ovdje (l. 57b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل الاعتكاف... الباب السابع في الكراهيّة. (l. 55a) مسئله بتي اولدرمك قايرمز صويه براقميه...

L. 57; 22 x 14,5 (18 x 9); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Mnoge riječi ili napisane crvenim mastilom ili nadvučene crvenom linijom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi otkinuti od knjige.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7971. R-5620

Zbirka (مجموع) 2

L. 64; 22,5 x 16,5 (15,5 x 7); 21-23 retka. Ta'līq, sitniji, lijepo složen. Mastilo crno, kvalitetno. Papir tamnobijel i bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi zahvaćeni vlagom i oštećeni.

Povez kartonski presvučen crnim platnom, novijeg datuma.

1. L. 1a-39b

(كتاب في الفقه لمجهول)
(KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAĞHŪL)

Fragment nekog djela na arapskom jeziku. Počinje sa poglavljem كتاب الهبة.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: كتاب الهبة هي تمليك العين بلا عوض

Završetak (l. 39b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: كتاب الوصايا...وإنّ أوصى لكلّ من ثلاثة أثواب ثوب وهي متفاوته فضاع ثواب ولو يدرأيها هو والورثة تقول لكل هلك حقّك...

Zbog kasnije eventualne identifikacije ovdje donosimo nekoliko poglavlja ovoga djela.

كتاب الإجارة هي بيع منفعة معلومة (l. 2a)

كتاب الكتابة تحرير المملوك يداً... (l. 5b)

كتاب كتابة العبد المشترك...(l. 7a)

كتاب الولاء الولاء لمن أعتق ولو بتدبير (l. 8a)

كتاب الغصب هو إزالة اليد... (l. 12a)

كتاب الشفعة هي تملك العقار...(l. 14a)

كتاب القسمة القسمة هي جمع تصيب شايع...(l. 16a)

2. L. 40a-47b

(كتاب في الحديث)
(KITĀB FĪ AL-ḤADĪṮ)

Fragment neke hadiske zbirke sa navođenjem prenosioca i zbirke u kojoj se hadis nalazi, na arapskom jeziku.

Početak (l. 40a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: والعمل تابعه يلهمه السعداء يحرمه الأشقياء مع عن أبي زرّ رضي الله عنه أنّه قال رسول الله صلّى الله تعالى عليه وسلّم يا أبا زرّ...

Završetak (l. 47b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: عن كعب بن مالك رضي الله عنه عن النبيّ عليه السلام أنّه قال ذئبان جائعان أرسلا في الغنم...وهذا كحب المال...

Na l. 48-64 nalaze se fragmenti raznih djela pogrešno ovdje uvezani kao što je posljednji list djela *Ḍaw' al-miṣbāḥ muḫtasar al-miftāḥ (Jahić VI, 3795,* 3).

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7972. R-5264

مسائل فقهيه
MASĀ'IL FIQHIYYA

Obimno djelo iz fikha, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Naime djelo je rađeno u formi pitanja i odgovora (مسئله - جواب). Poslije svakog odgovora autor je citirao dokaz iz nekog fikhskog djela na arapskom jeziku. Na početku nedostaje deset lista. Nepotpun na kraju.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كتاب الطهارة مسئلة طپراق ابريق ايله دمور ابريقدن وضوء قنغي اولي در. **الجواب** طپراقدر آلق اداب ندر دموردن اوليجق قلايليده كراهت يوق.

Završetak (l. 191b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مسئله-حضرت رسول أكرم صلّى الله عليه و سلّم حضرتلري اولدي ديو تعبير اتمكده يائس وارميدر الجواب يوقدر دار فنادن دار بقاى...أنّ موضع قبره صلّى الله عليه و سلّم أفضل بقاء الأرض.

L. 191; 21 x 15 (15 x 9); 19 redaka. Nasta'līq, sitniji, pisan vještom rukom. Mastilo crno, naslovi poglavlja i riječi مسئله i الجواب pisani

crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, presvučen crnim platnom, novijeg datuma.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7973. R-5353

مسائل دينيه
MASĀ'IL DĪNIYYA

Naslov u rukopisu هذا مسائل.

Djelo na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo je pisano u formi pitanja مسائل i objašnjenja موعظه.

Početak (l. 1b):

أوّله: هذا مسائل **قل هو الله أحد** يعني ايت يا محمّد الله تعالى (!) بردر... مسئله رمضان كوني بيرامي كوني صباح بري .

Završetak (l. 27a):

آخره: مسئله دني ودنياء اوچ نسنه هلاك ... وعبادتنه عجب اقك.

L. 27; 19 x 14,5 (17 x 8); 25 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi pojedinih pitanja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, zahvaćeni vlagom i djelimično oštećeni.

Bez poveza.

Prepisao Softa 'Ali al-Mostārī, 1163/1749. godine.

Vlasnik Ibrāhīm b. Muḥammad al-Mostārī, godine 1163/1749.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7974. R-5724

(قطعة من الفقه)
(QIṬ'A MIN AL-FIQH)

Fragment nekog obimnijeg djela iz fiqha. Ovdje su listovi sa originalnom folijacijom od 170 do 179.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وهي إن لم تكن تحته حرّة أن ينكحها ثمّ يشتريها وإن كانت حرّة أن ينكحها البايع قبل الشراء أوالمشتري قبل القبض من يوثق...كتاب آحياء الموت هي أرض بلا نفع ... كتاب الصيد يحلّ صيد كلّ ذي ناب... كتاب التصرّف والجناية... كتاب الجنايات.

Završetak (l. 10b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: كتاب الجنايات...باب ما يوجب القود و ما لا يوجب هو يجب بقتل ما حقن دمه... فإن لم يدع وارثًا غير سيّد او ترك ولا وفاءً اقاد سيّده...

L. 10; 21 x 14,5 (13,5 x 7); 11 redaka. Nash, veoma lijep, pisan sa većim proredom između redaka gdje su naknadno dopisivani komentari sitnijim slovima. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7975. R-5613

(قطعة من الفقه)

(QIṬ'A MIN AL-FIQH)

Laga nekog djela iz fiqha, na turskom jeziku.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: إفطار ايتسه وياكوكلي دونوب برمق اوروب ويا بر علاج ايله اغزي طلوسي والجناية... كتاب الجنايات.

Završetak (l. 8b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: شهر رمضانده إفطار جائز اولان عذر شرعي يديدر... ودخي بر كمسه نهار رمضانده خمر اچسه اول كمسنه اوزرينه هم قضا هم كفارت وهم تعزير وهم استغفار لازم.

L. 8; 20,5 x 13,5 (15 x 8); 15 redaka. Nash, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.
Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7976. R-5870

Zbirka (مجموع) 2

L. 30; 20 x 14,5 (14 x 8); 15 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Mnoge riječi nadvučene crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

1. L. 1b-26a

رسالة أمنيه إيمان وإسلام وطريق ضلالتى
RISĀLA AMNIYA ĪMĀN VA ISLĀM VA ṬARĪQ ḌALĀLATĪ

Kratka risala o imanu i islamu u formi ilmihala, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Fajić III, 2257, 4.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله حبّب لعباده المسلمين صراط المستقيم...أما بعد بو رساله، أمنيه الله تعالينك ...

Završetak (l. 26a):

آخره: ربّ اغفرلى ولوالدى وللمؤمنين يوم يقوم الحساب

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

2. L. 26b-30a

(رسالة في الجهاد)
(RISĀLA FĪ AL-ĞIHĀD)

Prijevod i komentar nekoliko ajeta iz Kur'ana. Ajeti tematski govore o borbi na Božijem putu. Poslije navođenja ajeta u originalu slijedi prijevod i kratak komentar na turskom jeziku.

Početak (l. 26a):

أوّله: قال الله تعالى **كتب عليكم القتال** حقّ سبحانه وتعالى مؤمنلره خطاب ايد وسپا يعني بيورر...

Završetak (l. 30a):

آخره: **ولا تحسبنّ الذين قتلوا في سبيل الله أمواتا بل أحياء ولكن لا تشعرون**.... بويله چه ايماني واجبدر بعون الله تعالى تمّت رساله.

Prepisao ʿAlī Būdalāš, bez navođenja godine i mjesta prijepisa.

الكاتب الحقير الفقير غفر الله لنا ولوالدي وللمؤمنين ربّي الله ودين الإسلام على بودلاش.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7977. R-8943

نمازلق
NAMĀZLIK

Priručnik o namazu, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Na l. 1b naslov: هذا كتاب نمازلق.

Početak (l. 1b):

أوّله: قچان بر كمسه حاليه كتمك ديلسه كيرمدين بو دعاء اوقيه: أللهم إنّي أعوذ بك من الرجس...

Završetak (l. 24a):

آخره: نيت ايلدم تيمم ايلمكه نماز قيلمغيچون...قضادن نافله. تمّت ١١٤٥.

L. 24; 15,5 x 11 (11,5 x 7,5); 10 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom i oštećeni, sa kustodama.

Bez poveza.

Prijepis iz 1145/1732. godine.

7978. R-8494

(نمازلق)
(NAMĀZLIK)

Fragment nekog djela o molitvi (namazu), na turskom jeziku. Ovdje su na osnovu predaja obrađeni neobavezni (nafila) namazi. Nedostaju početak i kraj.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود : كبي نمازلري أوّل كندوتنهاسنده يالكز قلمقدر حقّندن كلرسه كلمزسه حقندن كلن كمسيه اويوب جماعت اولماق جائزدر...**صلوة البرات**

Završetak ovdje (l. 42b):

ناقص في آخره.آخر الموجود : **صلوة السفر** يعني خير سفره كيدن كمسيه سنّت بودزكه سفره كتدوكي ساعتده ايكي ركعت نماز...

L. 42; 20x 14,5 (14,5 x 8); 11 redaka. Nasẖ, krupan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi oštećeni ili pocijepani, sa kustodama.

Povez kartonski, presvučen crnim platnom, novijeg datuma.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Janja.

7979. R-9410

(نمازلك)

(NAMAZLIK)

Djelo o namazu, popraćeno dovama, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Nepotpun na kraju.

Početak (l. 1b):

أوّله:الحمد لله ربّ العالمين والعاقبة للمتقين... والصلوة والسلام على محمّد وآله...وبعده بلكل كيم بو شريف نسخه شريعت وطريقت ومعرفت وحقيقت ودين ايلام يولنده يورو يانلر وعمل صالح قلن عزيز قرداشلر ايله بز دخي مذكور نسخه ايجنده ذكر اولور

Završetak (l. 51b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ملك الموت جانين آلجك كوكدن فرشته انه بشارت ايليه حق تعالى سندن راضي اولدي ديو وحق تعالى...

L. 51; 15,5 x 11 (12,5 x 8); 9 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7980. R-5116

(نمازلك)

(NAMĀZLI)

Kratak priručnik o namazu, od nama nepoznatog autora, na turskom jeziku. Djelo je nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: اون صحيفه آدم عليه السلام وأللي صحيفه شيت عليه السلام واوتوز صحيفه ادريس عليه السلام.

Završetak (l. 17a):

آخره: داخي أخفاء ايله توحيد ايليه اوازين قالدر...اوچ صفلرك اكسك اولميه لر.

L. 17; 15,5 x 11 (10,5 x 6,5); 14 redaka. Nasẖ, sitan, vokalizovan. Mastilo sivo. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni, nevješto uvezani, sa kustodama.

Povez kožni, znatno oštećen na hrbatu.

Prepisao Ṣāliḥ b. Darwīš Ṣāliḥ, bez godine i mjesta prijepisa (l. 17a):

كتبه الفقير الحقير صالح بن درويش صالح.

Poklon nekog Poričanina iz Donjeg Vakufa, 1977. godine.

7981. R-8944

Zbirka* (مجموع), *2

L. 65; 14 x 11 (12,5 x 7,5); 9 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, na pojedinim mjestima tekst nečitak.

Povez kožni, znatno oštećen crvotočinom i zubima glodara.

1. L. 1b-46b

نمازلق

NAMĀZLIK

Na l. 1b naslov: هذا كتاب نمازلق.

Priručnik o namazu, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Nešto opširniji od prethodnog gdje su detaljno obrađeni uslovi za namaz, sastavni dijelovi namaza i sama tehnika njegovog obavljanja.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين... بلكل كه هر مسلمانه واجبدر كه. دين وايمان واسلام وغاز نه ايله در.

Završetak (l. 46b):

أحشام غاز... نويت أن أصلي لله تعالى فرض المغرب مستقبل القبلة ألله أكبر.

2. L. 49a-59a

وصيّة رسول الله عليه السلام لفاطمة
WAṢIYYAT-I RASŪLILLĀH 'A. S. LI FĀṬIMA

Oporuka i savjeti Božijeg Poslanika kćeri Fatimi, u prijevodu na turski jezik.

Dobrača I, 578, 8; Fajić III, 2343, 3; Lavić X, 5901, 5.

Tekst je veoma teško čitljiv zbog razljevenog mastila.

Na l. 59-65 bilješke na turskom i arapskom jeziku o zapisivanju te dove za razne prilike.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7982. R-9412

Zbirka (مجموع) *6*

L. 87; 20 x 15 (15 x 9); 13 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir bijel, različite debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi prosuti i ispreturani ili zagubljeni.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

Na l. 1b-15b bilješke na turskom jeziku o namazu, dove, dijelovi kur'anskih sura i pitanja i odgovori u vezi sa namazom.

بو صحائف مباركه ده عمل اليوم بليليه نظيفه سن بيان ايدر اوّلا معلوم اولاكه طالب حق وسالك صراط المستقيم جميع مناهيدن توبه دن صكره سلوكي على وفق الشرع بو اسلوب اوزره ايده طلوع فجردن مقدّم قالقوب...

1. L. 16b-46a

رسالة في سجده السهو
RISĀLA FĪ SAĞDA AS-SAHW

Traktat o ispravljanju počinjenih propusta u namazu naknadnim obavljanjem sedžde (sağda as-sahw), od nama nepoznatog autora.

Dobrača II, 1725, 2.

Početak (l. 16b):

أوله: حمد بي غايه و شكر بي نهايه اول موجد ذي الجود كيم عالمي كتم عدمدن صحراء...

Završetak (l. 46a):

آخره: ذكرندن آقان بول ايدوكي محقق دكل ايسه اول كمسنيه تكرار ايدست لازم دكل اول ايدست ايله اسريه قلسون تمّت بعون اللّه الملك الوهّاب.

2. L. 46b-50a

ترجمة وتفسير سورة الفاتحة
TARĞAMA VA TAFSĪR SURA AL-FĀTIḤA

Kratak komentar prve sure u Kur'anu, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Fajić III, 2252, 7.

Početak (l. 46b):

أوّله: الحمد لله تحت النظم الكريم معناى مستقيم اولدركه جمله كمال صفتلري...

Završetak (l. 50a):

آخره: اكر ظاهر اكر باطن معاني انك ايچنده در جمله بياني...

3. L. 50b-59b

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao br. 7828,2.

Završetak ovdje (l. 59b):

آخره: بو مسئله لري بلمسه امامليغي جائز دكلدر واكر بلورسه جائزدر شويله معلوم سعانده اوله تمّت

4. L. 60a-67b

علم حال لأبي بكر الإسلامبولي
'ILM-I ḤĀL LI ABŪ BAKR AL-ISLĀMBŪLĪ

Kratak udžbenik o islamskoj vjeronauci ('Ilmihal) na turskom jeziku. Prema bilješci na početku djela napisao Abū Bakr al-Islānbūlī, čija nam je biografija nepoznata.

Nametak IV, 3059,6; Popara IX, 5779, 2.

Početak (l. 60a):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين، بوندن صكره معلوم اولكه اوّلا هر عاقل وبالغ اولان كشينك اوزرينه كرك ار اولسون وكرك عورت اولسون ايمانك فرضلريني بلمك...

Završetak ovdje (l. 67b):

آخره: حسابسز فائده لر كوره حق سبحانه وتعالى جمله موزه ميسّر ايليه آمين يا مجيب السائلين.

Na l. 67b-75b duži citat iz djela مصابيح o namazu, njegovom historijatu i tome koji je od Božijih poslanika klanjao prvi namaz.

بلكل ايمان التدر اوّل خدايه اعتقاد هم كتاب هم رسول...نقل من المصابيح

5. L. 75b-81b

(حقا شكر)
(ḤAQQĀ ŠUKR)

Stihovi na turskom jeziku iz akaida, od nepoznatog autora.

Početak ovdje (l. 75b):

أوّله: حقّا شكر ايدلم هر بار يرتدي سورة انسان كم اولدر فاعل مختار

Završetak (l. 81b):

آخره: سن قنى عقلك اوتورجق قني اللهمّك انعمي

6. L.82b-87b

تجويد القرآن
TAǦWĪD-I AL-QUR'ĀN

Kratak udžbenik iz tedžvida na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Dobrača I, 144,2, str. 113; Fajić III, 2541,4; Popara IX, 5658, 7; Lavić X, 6051, 3.

Početak (l. 82b):

أوّله: الحمد لله الذي أمرنا إلى قراءة القرآن بالتجويد...صكره معلوم أوّله كه تجويد قرآن تعلم اره وعورته فرضدر...

Završetak (l. 87b):

آخره: شديده حرفي سكزدر اجد قط بكت حرفدر ما ياقيه رخوه درلر رخوه يومشاق چقان حروفه درلر.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Sanski Most.

7983. R-6218

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao br. 7828,2.

Nepotpun na početku i kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: بر قچ مسائل ذكر أيليلوم إن شاء الله تاعالى اكر سورسلركه مسلمان مسين ايتكم الحمد لله اكر سورسلر كه الحمد ديمنك معناسي...

Završetak (l. 11b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وقيامت كوننده يتمش جهنّم زهلنه شَفيع أولور جَنّتَه كرْمَسِنَه سَبَبْ أولور إنشاء الله تعالى.

L. 11; 16 x 10 (11 x 6,5); 9 redaka. Nasẖ, krupan, pisan u razmaknutim redovima. Mastilo crno, samo neke riječi pisane žućkastim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7984. R-6217

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao br. 7828,2.

Nepotpun na početku i kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وجان ويردي وشكرني بلدردي ودخي دركلي أرواحلري آدم بلندن اندردي **أَلَسْتُ بِرَبِّكُم**.

Završetak (l. 16b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: اندن جمعه نمازك نيّتلري بودر... نيّت جمعه فرضين.

L. 16; 19,5 x 14 (15 x 10,5); 14 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Pojedine riječi nadvučene tankom crnom linijom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni na krajevima, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7985. R-9291

(مناسك الحجّ)

(MANĀSIK AL-ḤAĞĞ)

Kraće djelo o obredima hadža, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo je manjkavo na početku pa ga je teško pronaći u izvorima. Nedostaje list ili dva.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: إحرام دعاسى ميقاتده كلدقده اللهم إنّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَيَسِّرْهُ لِي...باب دخول المكّة قَچَنْ مَكّيَه داخل اولسه أَدَب بو دركي.

Završetak (l. 14b):

آخره: ديدي بلكه همان چيقوب كيده وقادر اولدغي مقداري فقرايه صدقه ايده حجده واقع اولان تقصير ايچون تمت تمام

L. 16; 16,5 x 11,5 (12 x 5,5); 14 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, kvalitetno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, mehak, dobro očuvan.

Prepisao Darwīš b. Muḥammad, 1230/1814. godine. (l. 14b):

حرّره الحروف درويش بن محمّد سنة ١٢٣٠.

Na l. 15-16 duža bilješka o hadžu prepisana rukom istog prepisivača.

7986. R-9715

(حجّ رسالسي)

(ḤAĞĞ RISĀLASĪ)

Kratka rapsrava o petoj islamskoj dužnosti (hağğ), na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Risala je manjkava na početku pa je moguće da se radi i o izvodu iz nekog obimnijeg djela.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أَسْفَارًا قَبيلنَدَنْ أُولُور هَمَان كَنْدُويَه زَحْمَتْ إِتْمِشْ أُولُور.

Završetak ovdje (l. 14a):

آخره: أَمَّا بُو تَرْتِيب اِمَامِيَه كُورَه سُنَّتْدِرْ ودخى مُفْرِدْ بالْحَجّ وَيَا قِرَانْ أُولاَنْ اَفَاقِلرَه طَوَافِ قُدُوم سُنَّتْدِر.

L. 14; 16 x 11 (11,5 x 7); 9 redaka. Nash, krupan, veoma lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Mnoge riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7987. R-9796

علم حال

'ILM-I ḤĀL

Kratka početnica islamske vjeronauke (katehizis) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Nedostaju početak i kraj. Ovo je proširena ili pak komentarisana verzija ilmihala koji se sreće u katalozima.

Dobrača II, 1629,5; Popara IX, 5735, 2; Lavić X, 5901, 2.

Početak ovdje (l.1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: كومشه ويا يكرمي مثقال التونه بالغ اولورسنه زكاتنك ويرمك لازمدر.

Završetak ovdje (l. 81b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أفات الاذنين.. وتصيحت ومسئله دكلممدن مفتي فتوا استينلرك سوزين قاضي حصمك سوزين تابع متبوعك سوزين يعني كوله وجاديه أغا واقتدن سوزين رعايا حاكملرن اولان...

L. 81; 19 x 12 (15,5 x 8,5); 18 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, oštećeni i prosuti.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnici Salem Delić i Adem Abasović, god. 1940. (l 52a).

7988. R-9654

علم حال
'ILM-I ḤĀL

Naslov na početku هذا كتاب علم حال

Isto kao br. 7987.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود : مسيله ويرتمسيله در لكن رضاسيله وسومسيله دكلدر... ايمان وإسلام ودخي إيمان وإسلام بردر ايكسي دخى قلبيله إنانمقدر.

Završetak ovdje (l. 26b):

ناقص في آخره. آخر الموجود : آبديت سبّتلري...وقولغينه بشدن ارتن سيله مسح اتمك.

L. 26; 23 x 16,5 (19 x 12,5); 13 redaka. Nash, krupan, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka u tekstu. Mastilo crno, samo istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi prosuti i ispreturani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Hidajeta Elkaza iz Gračanice kod Bugojna.

7989. R-9718

Zbirka (مجموع) *2*

L. 52; 17,5 x 11,5 (12,5 x 8); 13-15 redaka. Nash, lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni na krajevima i zahvaćeni vlagom.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-27b

علم حال
ʻILM-I ḤĀL

Isto kao br. 7987.

Prepisao Munla ʻUṯman Brkić, 1264/1847. godine (bilješka na l. 27b):

تمّت تمامه علم حال بودر منلا عثمان كاتب بريقك،سنة ١٢٦٤.

2. L. 28b-52

إرشاد المصلّين
IRŠĀD AL-MUṢALLĪN

Kratko uputstvo o namazu. Do sada nije bio poznat autor ovoga djela. Prema našem primjerku, djelo je na osnovu relevantnih izvora sastavio šejh Mustafa, imam u Tešnju, 1164/1750. godine.

Dobrača II, 1626, 2, Popara IX, 5782, 2.

Početak (l. 28b):

أوله: اَللّٰهُ تَعَالى يَه حَمْدُ وثَنَا وَرَسُولنَه دَخِي آلْ وَاَصْحَابُنَه صَلَوة وسَلاَمْدَ نْصُكْرَه حَقْ سُبْحَانَهُ وَتَعَالينُكْ اَمْرِ جَليلي وَپيْغَمْبَرِيمزُكْ سُنَّتِ شَرِيفِي وَمَذْهَبْ صَاحِبِيمزُ اوُلاَنْ اِمَامْ اَعْظَمْ حَضْرَتْلَرِينُكْ مَذْهَبْ صَحِيحْ اوُزرَه...

Završetak (52a):

آخره: منية المصلّى وشرحي إبراهيم حلبي مسائلندن نقل وترجمه اولنوب بيك يوز التمش دورت سنه سنده مدينه ده تشنه ده ساكن ومدرس اولوب إمام زاده شيخ مصطفى يديله بعض مبتدئين خاصّة صبيان مؤمنين ادشاد والتماسلريله تسويد وحريرتي ميسر اولمغيله اسمي يه مطابق اولمق آرزوسيله ارشاد المصلّين اسميله تسميه اولوندي غفر اللّه العلى الهلاّم عنه وعن والديه وعن اساتذه وعن من قرأ ونظر إليه... تمّت تمام.

Prepisao hodža Muḥammad b. Isma'īl, 1174/1760. godine, što znači deset godina po završetku djela.

Iz Odbora IZ-e Brčko.

7990. R-9310

Zbirka (مجموع), *3*

L. 59 + 42; 19 x 12 (16 x 8,5); 11 redaka. Nasẖ, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom,

evropskog porijekla. Listovi su paginirani po stranicama a treće djelo je paginirano posebno. Tekst uokviren tankom linijom.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

1. Str.1-50

علم حال
'ILM-I ḤĀL

Naslov na početku هذا كتاب علم حال

Isto kao br. 7987.

Početak ovdje (str. 1):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين، والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وعلى آله وأصحابه أجمعين، أمّا بعد، ايمان واسلام ايكسي دخى بر در قلبيله بيلوب ايناب ودل ايله اقرار اتمكدر...

Završetak ovdje (str. 50):

آخره: بخورلنوركن توتوني بوغازينه كتمك بو مسئله لرده قضا لازم كفارت لازم اولماز.

2. Str. 50-59

اللي درت فرض
ELLI DÖRT FARḌ

Isto kao br. 7941,11.

Završetak ovdje (str. 59):

آخره: اونتجي جوق يمين اتمك اون برنجي نمازده بش يرده تعديل اركاني ترك اتمك.

3. Str. 3-43

معلومات نامهء نافعه
MA'LŪMĀT-NAME'I NAFI'AH

Obimnije djelo iz historije islama na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Naslov prema rukopisu. Nedostaje prvi list.

Početak ovdje (str. 3):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: پيغمبر لك رتبهء عليه سيله قدر ومزيت ويروب سائرناسدن ممتاز ايلدي وپيغمبران عظام عليهم الصلوة والسلام أفنديلريمزه جبرائيل عليه السلام واسطه سيله احكام.

Završetak (str. 42):

آخره: اشبو مقاله موجزه مكاتب عموميه ناظري كمتل أفندي حضرتلرنك أمريله يازلمش اولديغي اشعار ضمننده انشاد اولنان بيت آتي ايله كلامه ختام ويرلدى.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7991. R-9278

Zbirka (مجموع), *2*

L. 29; 21 x 14,5 (16 x 9); 11 redaka. Nash, krupan, veoma lijepo ispisan. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom ili nadvučeni crvenom linijom. Papir žut, tanak, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla.

Bez poveza.

1. L. 1b-24a

علم حال
'ILM-I ḤĀL

Isto kao br. 7987.

Naslov na početku هذا كتاب علم حال

Završetak ovdje (l. 24a):

آخره: بخورلنوركن توتوتي بوغازينه كتمك بو مسئله لرده قضا لازم كفارت لازم كلمز.

2. L. 24a-28b

اللي درت فرض
ELLI DÖRT FARḌ

Isto kao br. 7941,11.

Završetak ovdje (l. 28b):

آخره: يكرمي يدنجي غيبته مصر اولمق بو يكرمي يدي مسيهله شفاء القلوب نام كتابده مسطوردر.

Na l. 28-29 dova koja se uči prilikom uzimanja abdesta (pripreme za molitvu).

Na početku oba djela veoma lijepo urađen cvijet.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik al-Ḥāğğ 'Āṣim Džafić (bilješka na l. 1a):

صاحب الحاجّ عاصم جافيك.

7992. R-9831

علم حال
'ILM-I ḤĀL

Djelo o islamskoj vjeronauci (*'Ilmiḥāl*) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Početak djela je na arapskom jeziku. Nepoptun na kraju. Djelo sličnog početka obrađeno je u sv. *IX (Popara IX, 5796, 1)*, ali je ovaj primjerak mnogo obimniji.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين، و العاقبة للمتّقين ولا عدوان إلاّ على الظالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمّد وآله وأصحابه أجمعين. فقال اللّه تعالى: **وما خلقت الجنّ والإنس إلاّ ليعبدون** وقال رسول اللّه صلّى اللّه عليه وسلّم: الدنيا ساعت فاجعلها طاعة أمّا بعد اي دين قرداشي حق تعالى جلّ وعلى ايدر

Završetak ovdje (l. 77b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أمّا دله اولان متعلّق حرامي....وعده يه خلاف ايلمك منافق علامتيدر. حضرت رسول اللّه صلّى اللّه عليه وسلّم بيوردي منافقك علامتي اوچدر بر يلان سويلمكدر وبري وعد خلاف ايلمك وبري امانته خيانت اتّكدر...

L. 77; 17 x 11,5 (13,5 x 9); 14 redaka. Nasta'līq, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo sivo, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen na zadnjoj korici.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Adisa Salihovića iz Sarajeva.

7993. R-9711

(علم حال لمجهول)
('ILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL)

Fragment Ilmihala na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: كَلمَه شَهَادَتْ اكِنْجِي نَمَازْ اُوچُنْجِي اُورچ ... وَشَرائِط ايمَان يَدِدِرْ.

Završetak ovdje (l. 14b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أمّا كُنَاهكَار اُولور كُنَاهكَار اُولْمَز سَه امّا لازِمدِر نَمَاز قِلِيجيَه انلرى يَرِنَه كَتورْمَكْ بو فصال نَمَازك رِكْعتْلَردِر.

L. 14; 20,5 x 14,5 (17,5 x 11); 11 redaka. Nash, vokalizovan, sa velikim proredom. Mastilo sivo. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7994. R-9565

وصيّتنامهء محمّد بن أحمد السرايي

WAṢIYYAT-NAMA-I AḤMAD IBN AḤMAD AS-SARĀYĪ

Oporuka (waṣiyyatnāma) na turskom jeziku koju je sastavio neki Muḥammad b. Aḥmad as-Sarāyī, čija nam je biografija nepoznata. Na l. 1b naslov crvenim slovima: هذا وصيّت نامه بودر...

Početa (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة والسلام... أمّا بعد چونكيم دنياده نقدر ذى ونفس الوب... اشبو وصيّت نامه صاحبي سي مدينهء سراى بوسنه ده دوراجق محلّه سي ساكنلرندن محمّد بن أحمد وصيّتي اولدركه.

Završetak (l. 16a):

آخره: وبو وصايانك تنفيذنه اوغللرومي وصّيئ مختلر نصب وتعيين واحتياز ايلدم وصيّت نامه موجبيله عمل ايده لر. صاحب الوصايا محمّد بن أحمد.. شهود الحال: ابرهيم بن على، اسمعيل بن عمر وبكر بن عثمان.

L. 17; 16 x 11 (11 x 7); 7 redaka. Nash, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7995. R-5434

(علم حال لمجهول)
(ʻILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL)

Fragment ilmihala na turskom jeziku. Pisan je u vidu pitanja i odgovora (ako te neko upita - odgovori (أكر سورسلر - جواب)

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: دعوى اياسه وسگاديسه كل ميدانه استادندن كوردوكوك دورت قبول سلامدن ديه سين جواب السلا عليكم يا أهل شريعت السلام عليكم يا أهل طريقت السلام عليكم يا أهل حقيقت السلام عليم يا أهل معرفت.

Završetak (l. 9a):

ناقص في آخره.آخر الموجود: **ليس كمثله شيء وهو السميع البصير وما توفيقي إلاّ بالله عليه توكّلت وهو ربّ العرش العظيم**. وبحقّ أسمه الأعظم يا أرحم الراحمين تمّت تمام.

L. 9; 18 x 12,5 (15 x 8); 17 redaka. Nasẖ, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

7996. R-7166

Zbirka (مجموع) *4*

L. 49; 16 x 11 (10,5 x 5,5); 11 redaka. Nasẖ, veoma lijep. Mastilo crno i crveno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir bijel i tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom linijom crvene boje. Listovi oštećeni od vlage, sa kustodama.

Povez kožni. Korice i prijeklop obrubljeni trima utisnutim linijama.

1. L. 1b-27a

(علم حال لمجهول)
(ʻILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL)

Islamska početnica (ʻilm-i ḥāl), na turskom jeziku od nepoznatog autora. Uvodni dio je na arapskom jeziku identičan početku djela

ذخر المتأهلين في تعريف الأطهار و الدماء (vidi Dobrača II, 1214,19). U unvanu na l. 1b. crvenim mastilom opisni naslov:

هذا فرائض اسلاميّه وكيفيّت صلوة وباعث سجدهء سهو ولوازم ايمان ومعناى كلمهء شهادة وتجديد ايمان ونكاح وسباب سوء خاتمه هر مؤمنه لازم در.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي جعل الرجال قوامين على النساء و أمرهم بوعظهن ...وبعد فقد اتّفق الفقهاء على فرضيّة علم حال على كمْ من آمن بالله واليوم الآخر من نسوة ورجال بوندن صكره معلوم اوله كه هر مؤمن مكلّف وطالب جنّت...

Završetak (l. 27a):

آخره: بيت حبّ دنيادر... فكر ايت شدّتن قلبگده ياز والسلام.

2. L. 27b-40b

مرحوم قاضي زاده أفنديك وصيّتلردر
MARḤŪM QĀḌĪ-ZĀDE AFANDĪNĪN WAṢIYYAT LARDIR

Savjeti ženama u Istanbulu i drugim ženama vjernika, na turskom jeziku. Napisao šayẖ Muḥammad b. Muṣṭafā Qādī-zāde, vaiz, umro 1045/1635.

Zürich II, 1007, Ms 469,2; Dobrača I, 791, 2, str. 546.

Početak (l. 27b):

أوّله: كلك أي مؤمنلرك خاتونلري يارادان ايجون ديكليك يني...

Završetak (l. 40b):

آخره: يارين انده قصورك يوغيسه دينده صفاسني صورن انسان.

3. L. 41a-46a

علم حال
'ILMI ḤĀL LI MAĞHŪL

Priručnik o islamskom vjerovanju, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Ovo je izbor iz primjerka koji navodi Dobrača.

Dobrača II; 1625.

Početak (l. 41a):

أوّله: الحمد لله رب العالمين ... أمّا بعد مشرق ايله مغرب اراسنده نقدر مؤمن دين وارايسه.

Završetak (l 46a):

آخره: وكتاب اللّه(...) قبول ايدم وآنك سوزيله عملي اختيار ايدم دمكدر.

4. L. 46b-49b

رسالة في قراءة آية الكرسيّ أدبار الصلوات المكتوبة

RISĀLA FĪ QIRĀ'A ĀYA AL-KURSĪ ADBĀR AṢ-ṢALAWĀT AL-MAKTŪBA

Kratka risala o važnosti učenja 255. ajeta iz kur'anskog poglavlja al-Baqara (āya al-kursī) poslije propisanih (farz) namaza. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Ḥamza, umro 1116/1704. godine.

Popara IX, 5672, 7; Dobrača I, 603, 5, str. 396; GAL G II, 437, 17; Fajić III, 2171, 4

Početak ovdje (l. 46b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين...وبعد، اعلم أنّ قراءة آية الكرسيّ ادبار الصلوات المكتوبة ليست بفريضة ولا

ولا سنّة...ولكن وردت في فضلها أحاديث أوردها الحافظ السيوطي في الدرّ المنثور في التفسير المأثور ...

Završetak (l. 49b):

آخره: فإنّ دليل المجتهد إنّما هو الكتاب والسنّة والإجماع والقياس الصحيح، ودليل المقلّد إنّما هو قول من قلّده من أئمّة الدين رضوان اللّه عليهم أجمعين...واللّه سبحانه أعلم وأحكم وهو يحكم بين عباده فيما كانوا فيه يختلفون...

Cijelu zbirku prepisao Ismā'īl az-Zihnī 1186/1772. godine (l. 49b):

كتبه الحقير إسماعيل الزهني غفر اللّه ذنوبه ولوالديه ولمن نظر فيه آمين سنة ١١٨٦.

Poklon Emina Islamovskog iz Struge.

7997. R-8982

Zbirka (مجموع) *3*

L. 170; 19 x 13,5 (15 x 11); 15 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu, sa prijeklopom.

1. L. 1a-52b

(علم حال لمجهول)
('ILM-ḤĀL LI MAĞHŪL)

Ilmihal, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Nepoptun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: سجده ده ايكي ركن واردر برسي آلنن وبورنن يره دقنمقدر... بشنجي قعده اخيره در...

Završetak ovdje (l. 52b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: **أمّا صوم مندوب** ... ٢ شول حائضه عورتدر كه غروبدن...

2. L. 53b-122b

روضة الإسلام
RAWḌA AL-ISLĀM

Prijevod djela شرعة الإسلام, u stihu, na turskom jeziku. Osnovno djelo napisao Muḥammad b. Abī Bakr al-Buḥārī, Imām-zāde aṣ-Ṣaġrī, umro 573/1177. god. (*Ḥ. Ḥ. II, 1044; Ceyhan II, 868*). Prevodilac ovoga djela je 'Ābidī, čija nam je biografija nepoznata. Naslov djela se nalazi na l.2a: هذا الكتاب روضة الإسلام ترجمة شرعة الإسلام.

Djelo je nepotpuno na kraju.

Wiesbaden XIII4, 165; Fajić III, 2348,1.

Početak (l. 53b):

أوّله: چو بسم الله اولدي ابتداسي ينه حمديله اولسون انتهاسي.

Završetak ovdje (l. 122b):

آخره: انلر حق رحمت ايده هركه بوني اوقويلر عابديه رحمت الله عليه ديه لر

N l. 123-124 pet kratkih ilahija na turskom jeziku.

3. L. 125b-170a

كتاب داستان تمّم دارى
KITĀB DĀSTĀN TAMMIM DĀRĪ

Naslov prema rukopisu: هذا كتاب داستان تمّم دارى رضي الله عنه

Ep na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 127b):

أوّله: اولّ اللّه ايدلوم كه اول بزه رزق مقسوم ايلدي جملمزه

Završetak (l. 170a):

آخره: اولوريسه حق اشوني بيتورر هر نكيم دوتسه اوچنه بيتورر

Na l. 171 dvije dove na arapskom jeziku.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

7998. R-9149

علم حال لمجهول
'ILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL

Fragment priručnika iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Popara IX, 5804.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أولّ الموجود: قلمقدر دردنجي اولّكي تحيّاتي اوقمقدر بشنجي صوك تحيّاتي اوقمقدر...ايدستك فرضي قاچدر جواب درتدر اولّ يورين يوقمقدر...

Završetak ovdje (l.10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: سن نمازين كندك ايچونمي قلورسين يوحسه جماعت ايچونمي قلورسين جواب نمازي كندم ايچون قلورم...

L. 10; 16 x 11 (12,5 x 6,5); 11 redaka. Nasẖ, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja nisu ispisani. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Bosanski rukopisi

المخطوطات البوسنوية

7999. R-9014

علم حال – سهلة الوصول
ʻILM-I ḤĀL - SAHLA AL-WUṢŪL

Ilmihal na bosanskom jeziku pisan arapskim pismom. Napisao Omer Hazim Humo, poznati pisac i prosvjetni radnik, rođen u Mostaru oko 1808., umro u Sarajevu 1880. godine. U ovom djelu on je izumio posebnu azbuku za arapsko pismo i prilagodio je našem jeziku. Na početku ovoga rukopisa prepisivač opširnije govori o ovome pismu (str.11-15). Djelo je štampano dva puta, i to prvi put prije 1865. godine, najvjerovatnije u Istanbulu i drugi put Vilajetskoj štampariji u Sarajevu 1875. godine. Ovo je ujedno i prva štampana knjiga arapskim pismom na bosanskom jeziku kojeg u predgovoru štampanog izdanja autor naziva lugat-i bosnevi, boşnak dili, boşnakça ili lisān-i bosnevī (bosanski jezik).

Popara IX, 5807; Šabanović, str. 661; Bošnjačka književnost I, str. 877; M. Handžić, Književni rad..., Sarajevo 1934., str. 82-83; Ibrahim Kemura, GVIS XXXII, 5-6, Sarajevo 1969., str. 208-223

Početak (str. 16):

أوّله: اَلْحَمْدُ للّٰه رَبِّ الْعَالَمِين، وَالصَّلوةُ وَالسَّلامُ عَلَى رَسُولِنَا مُحَمَّد وَآله وَصَحْبه اَجْمَعِينَ، وَبَعْدُ دُبْرُ زَنَد يَدْنُ كَلَادَ مَجْ زَمْيُومْ اِمَجْ تَبَسِمَ ثَوابِمَ دَنَيْنِي ورُووانَّ تَزَنْدْ بُدَءْ أُجَهَنَّمُ أُيَقْلُ وَزْدَ أُسْتَك قُغُكْ عِلْمِ حَالْ نَاكِي يُعِلْمِ حَالْ عَمَلْ كِنِي اِرَادِي اَللّٰهْ بُوغْ جَلَّ شَانُهُ جَنَّتْمَى وَعْدُ أُكِنِى أُجَنَّتْكَ اُلُكْ...

Završetak ovdje (str. 62):

ناقص في آخره.آخر الموجود: يَا رَبُّ نِتِ اِيمَا تَبِ فَيْدَاْ اودْ طُرَاقَا نِاودْ وَلَاحَ صَلْتَ تَبِسُ طورْجِ إِطُرْقِنَ دَرَاغِ...

Str. 62; 23,5 x 16,6 (21 x 14); 21 redak. Nasẖ, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, tekst vokalizovan. Papir bijel, tanji, sa širokim linijama.

Bez poveza.

Na zaštitnim listovima 1-5 poučni stihovi na bosanskom jeziku, arapskim pismom, po svemu sudeći autora Omera Hazima Hume.

Početak (l. 1a):

أوّله: فَرْضِي سُنَّتى نَزُسْتَوْلِي   أُدْ حَرَامَا تِيسَ چوواي

Završetak (str. 9):

آخره: سَلَتْقَ بَرَاكُ بُشْنَاْچِي   حَقْ وَمْ عُمَرْ غُوُرِي بعناية الله وفضله تمّت

Na str. 9-11 kratki rezimei ili isječci (تقـــريض) u kojima se spominju imena Muḥammad Ḥāzim, kao sakupljač i prepisivač ovoga materijala, te

Muṣṭafā Muftī al-Mostārī i neko djelo na bosanskom jeziku koje je napisao prvi muallim mekteba ruždije u Travniku Aḥmad Niyāzī al-Bosnawī (str. 119).

Iz džemata Vitez, Odbor IZ-e Travnik.

8000. R-9680

Zbirka (مجموع), *2*

L. 72; 19,5 x 13 (16 x 9,5); 12 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom.Tekst većinom vokalizovan. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni sa platnenim hrbatom. Naknadno nevješto popravljan.

1. L. 3a-48b

علم حال – سهلة الوصول
ʻILM-I ḤĀL - SAHLA AL-WUṢŪL

Isto kao br. 7999.

2. L. 49b-64b

كتاب إبليس أو رسالهء شيطان نامه بالبوسنوى
KITĀB IBLĪS AW RISĀLA-i ŠAYṬĀN NĀMA

Prijevod na bosanski jezik priče o razgovoru između Muhammeda, a.s,. i Iblisa, od nepoznatog prevodioca.

Fajić III, 2626.

Početak (l. 49b):

أوّله: الحمد لله على نعمائه والصلوة والسلام على رسوله محمّد خاتم أنبيائه وبعد تي زند الله ووم زيوويد نشم پيغمبر حضرت محمّد صلّى الله عليه وسلّم قد مو يه شيطان دشو إذن إسقو...

Završetak (l. 64b):

آخره: أدَ سَواَقُوم يَمَتْنُوم رُبْ إِرْنِ أداُوغْ وَلِقَ حِصَ إِ نَصِيحَتْ إِمانَقْ أَيَمْتِي تمّت تمام اولدي

3. L. 65a-71b

رسالة في الأخلاق
RISĀLA FĪ AḪLĀQ

Kraće djelo poučnog karaktera u stihu, na bosanskom jeziku, koje je, također, najvjerovatnije napisao Omer Hazim Humo. To zaključujemo iz jednog stiha na l. 70b) gdje autor govori:

دُبَر عُمَرْ وِدُيَاْ   دُبَرْ بُشْنَاق وِدُيَاْ

Početak (l. 72a):

أوّله: سَوَاقُوم رُبُ طُرْقِنْ   وَقْتُمْ دَ إِجاْ تَنَمَازْ
أُجَنَّتُ مِسْتُمُوِيَاْ   قُكِسْتُ حورْاْ

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Počitelja.

8001. R-9651

شروط الإسلام ونصائح الأنام
ŠURŪT AL-ISLĀM WA NAṢĀ'IḤ AL-ANĀM

Ilmihal u stihu na bosanskom jeziku. Napisao 'Abdulkarīm, čija nam je biografija nepoznata. Djelo je napisano 1284/1867. godine. Naslov prema rukopisu:

شروط الإسلام ونصائح الأنام بلسان بوسنوي

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: أُو وُاجِيب بوكنام اىِ سووُغْ بوُغَه ايسْپومِنَام   فالِيم بوُغَه سِواَقَدَه شُكُر نَموُ چنِيم ياَ

Završetak (l. 7b):

آخره: قَد إِماَموُ مِى نَغَه نَتْراَژِمُوُ دُروُغوُغَه   سِواَقِيَه خُشْنُودُ أُودْ نَغَه قْناَمبَه أُونسوه وزير
بو فقير عبد الكريم سِقُلُونامْتسَه يا رحِيم   ايدُووُتى يا چنِيم نَقْنَامْيَه أُونْسوِه رَزِير
تَمَّتِ الْكَلاَم بِعَوْنِ اللَّه الملك العلاَّم.

L. 8; 23,5 x 15,5 (16,5 x 9,5); 20 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst pisan u stihu, uokviren sa dvije deblje crvene linije. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa, mada je djelo prepisano prije 1319/1901. godine pošto je tada datirana jedna bilješka na l. 8a od nekog Ḥawağa b. Darwīša.

Vlasnik Muharram b. Ḥasan Ḥasanbegović, tabor-imam u Zagrebu (l. 8a): صاحب ومالك محرم بن حسن حسن بكوويج تابور ايمام زاغرب .

Vakuf biblioteke hfz. Sinanuddina Sokolovića iz Sarajeva.

8002. R-9737

شروط الإسلام
ŠURŪṬ AL-ISLĀM

Priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na bosanskom jeziku. Napisao al-Ḥāğğ Muḥammad-efendī Ramić, poznat pod nadimkom Topal-hodža, živio krajem XIX stoljeća. Ovaj popularni udžbenik je kasnije štampan u Sarajevu u "Islamskoj dioničkoj štampariji" i doživio je nekoliko izdanja. Naša biblioteka posjeduje izdanja ovoga ilmihala iz 1331/1921. (O-8217) i 1334/1915. godine (II-351).

Lavić X, 6075.

Početak (l. 1b):

أوله: أيْ مُؤْمِنْ نَقُو چَتى رِبَتىِ يَسلِي طُورْچِين يَسَامْ حَقًّا اَلْحَمْدُ لِلّهْ. يا داتَه قُو أوپيتاَ...

Završetak ovdje (l. 20a):

آخره: مَالُوغْ مُشقَه جَنَازَه...واغفر اللّهمّ لنا ولِوَالِدَيْنَا...والْحَمْدُ للّه ربّ العَالمين.

L. 20; 19 x 13 (14,5 x 9); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski.

Prepisao nepoznati prepisivač 1308/1890. godine.

Vlasnik Omer Huskić (عمر حوسقيك).

Rukopis otkupljen od dr. Muhameda Hadžijahića.

8003. R-1155

شروط الإسلام
ŠURŪṬ AL-ISLĀM

Isto kao br. 8002.

L. 17; 23 x 16,5 (17 x 10); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, samo neke riječi pisane crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski.

Prepisao Muḥammad Rušdī b. Darwīš Ḥusayn Ḥāǧā-bōlū iz Gornjeg Vakufa 1317/1899. godine (l. 17a):

حرّره محمّد رشدي بن درويش حسين حاجابوله

8004. R-8666

شروط الإسلام
ŠURŪṬ AL-ISLĀM

Isto kao br. 8002.

8005. R-9290

شروط الإسلام
ŠURŪṬ AL-ISLĀM

Isto kao br. 8002.

Završetak ovdje (l. 8b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كلِمَه شَهَادَتْ أَشْهَدُ أَنْ لاَ أَلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسولُهُ.

L. 10; 20 x 15 (18,5 x 15); 11 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom sa dosta grešaka u tekstu. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima u dodiru sa vlagom razljeveno. Papir bijel, od sveske sa širokim linijama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8006. R-9285

شروط الإسلام
ŠURŪṬ AL-ISLĀM

Isto kao br. 8002.

Nedostaje po jedan list na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: أوجوابيله دوشه يا ربيّ تي سي ناش بوغ جلّ شانُهُ أفودونداره سام تورقينا.

Završetak ovdje (l. 14b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ترچي شرط بوژيي جلّ شانُهُ امر دا سو نا ميستودونوساچي اي يوش شتا يه بوغ جلّ شانُهُ نهي اوچنيو اي زابرانيو.

L. 14; 19 x 12 (15 x 7,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima u dodiru sa vlagom razljeveno. Papir bijel, od sveske sa širokim linijama, zahvaćen vlagom. Listovi označeni po stranicama. Tekst uokviren jednom debljom i jednom tanjom linijom crne boje.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8007. R-9277

شروط الإسلام
ŠURŪṬ AL-ISLĀM

Isto kao br. 8002.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju. Na početku nedostaje jedan list.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: حضرت محمد پيغمبر يا داته قو أوپيتا چيغسي ذريّته... وملئكته (l. 2a).

Završetak ovdje (l.14b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مالوغ ژنسقه جنازه نيّت نويت أن أصلّي لله تعالى صلوة الجنازة...

L. 14; 22,5 x 16 (16,5 x 10); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, kvalitetno. Papir žut, tanji, glat, novijeg datuma. Listovi sa folijacijom i kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8008. R-3323

(شرح ديباجه غنية المتملّي)

(ŠARḤ DĪBAĞA ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ)

Komentar uvoda u djelo *Ġunya al-mutamallī (br.* 7859*)*, na bosanskom jeziku, pisano alhamijado pismom, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوّله: (المحد) صَواقيِ حمد زافالا ايلي أُوايصتينو چَموُ ضه موژه رچي حمد...

Završetak (l. 3a):

آخره: (ونعم الوكيل) اي قَاقُو يَه لِيپَ وكيل ناقويغ صه موژَه صواقيِ پوصو حَوالَه اوچينيتي...قويي صه موژه زا صوه صتاراتي تمّت وبالخير عمّت سنه ١٣٢٥.

L. 4; 21,3 x 16,4 (16 x 13); 14 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Komentarisani tekst u zagradama. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, čvrst.

Djelo je prepisano 1325/1907. godine.

Vlasnik a možda i prepisivač Muhammed Alihodžić iz Travnika.

8009. R-1291

زبدة الأيمان

ZUBDA AL-AYMĀN

Djelo iz fikha, o zakletvi. Napisao Sayfullāh Proho , umro 1352/1932. godine. Ovo djelo ne nalazimo u izvorima. Jedino ga spominje Muharem Omerdić u tekstu "Autobiografija" Sejfulah-ef. Prohe, *Islamska misao, VIII,1986, br. 86, str. 16-17.* Na zadnjoj korici naslov: زبدة الإيمان، و يه مينيما (وزاقله تواما).

Lavić X, 6080.

Početak (str. 1):

أوّله: پره دغۆوور مسلمان قوييم غود سه چينوم زائيما (ماقار سامى غۆوور بييۆ) ويرا غا زادوژويه دا ناۆچى ويرسقا پيتانيا.

Završetak (str. 48):

آخره: حوالا سوه موقوچه م اللّه وجل شانه قويي مي بي تا پوموچي... سا سوويوم نه وغرانيچه نوم ميلوشچو تاقو سواقوم قو مه نه خير دووومِ (دُعاوم) سپومه نه آمين يا ارحم الراحمين. سبحان ربّك ربّ العزة عماّ يصفون وسلام على المرسلين والحمد للّه ربّ العالمين.

L.25; 20 x 16,5 (17,5 x 11,2); 20 redaka. Nasẖ, sitniji, lijepo složen. Mastilo crno. Rukopis pisan u svesci širokih linija. Listovi označeni po stranicama.

Djelo je autograf iz 5. redžepa 1345/ 9. januara 1927. godine.

Na kraju pet praznih listova.

8010. R-4911

(علم حال بوسنوي)

('ILM-I ḤĀL BUSNAWĪ)

Priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na bosanskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوّله: بسم اللّه... قولِقوُ يَه أُو تورسْقـوُيْ ويري شَرْطَه پادَسَتْ اي چَتـرِي أُو اسْلاَمَه پأت أُوْ ايمانه شأسْت.

Završetak (l. 4b):

آخره: غُسُلْ اشتويه وآجِبْ ميِّت غسل اشتويه مستحب قد كافر اوترسقو ويرو اونيجه غُسُل يه مُسْتَحَبْ والسلام باقي الدعاء.

L. 4; 18,5 x 12 (14,5 x 9); 13 redaka. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

ŠERIJATSKO-PRAVNA RJEŠENJA
(AL-FATĀWĀ)

Arapski rukopisi

المخطوطات العربية

8011. R-9756

فتاوى قاضيخان (الجلد الأول)
FATĀWĀ QĀḌĪḪĀN (Prvi svezak)

Djelo s područja fikha, na arapskom jeziku, koje je dugo vremena služilo kao priručnik muftijama i kadijama. Napisao Fahruddīn Ḥasan b. Manṣūr al-Ūzğānī al-Farġānī Qāḍīḫān, um. 592/1195. godine. Ovaj svezak završava sa poglavljem كتاب الإجارات.

Dobrača II, 1646-1662; az-Ẓahiriyya II, 35; GAL I, 376; S I, 644; Ḥ. Ḫ. II, 1227; Lavić X, 6090.

Djelo je nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قياسا واستحسانا وهل يسقط عند زكوة الخمسة وهو ثمن درهم... فصل في تعجيل الزكوة.

Završetak ovdje (l. 504a):

آخره: فيبطل إجارة صاحب السفينة من الراكب لانه لا بد للملاح أن يكون في السفينة والله أعلم بالصواب .

L. 504; 27,5 x 17 (20,5 x 11 ,5); 27 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo sivo. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, smeđe boje, novijeg datuma.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Banja Luka.

8012. R-9746

الجامع الوجيز (أو) الفتاوى البزّازيّة
AL-ĞĀMI' AL-WAĞĪZ (AW) AL-FATĀWĀ AL-BAZZĀZIYYA

Zbirka odabranih rješenja i propisa (aḥkām), na arapskom jeziku, koju je napisao Ḥāfiẓuddīn Muḥammad b. Muḥammad b. Šihāb al-Kardarī al-Ḥanafī, b. Bazzāzī, umro 827/1424. godine. Primjerak je nepotpun na početku i kraju.

Dobrača II, 1681; Ahlwardt IV, 4823; GAL II, 225; Ḥ. Ḫ. I, 242; Lavić X, 6095.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ونهاه عن البيع إلا بحفر فلان لا يبيع إلا بحفرته كتاب الكفالة خمس فصول (l. 8a)

Završetak ovdje (l. 59b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الشركة (l. 59a) وفيما زاد عليه البيّنة لأنّها تعتمد الوكالة والتوكيل بالاحتطاب لا يصحّ إن احتطب أحدهما...

L. 59; 26 x 18 (20,5 x 12,5); 27 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Originalna paginacija od 278-337 lista.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8013. R-9799

(كتاب في الفتاوى)
(KITĀB FĪ AL-FATĀWĀ)

Obimno djelo iz područja fikha, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora, na arapskom jeziku. Mada nije pisano u formi pitanja i odgovora (مسيلة - الجواب) djelo je slično zbirki fetvi jer sadrži šerijatska rješenja tematski raspoređena po poglavljima. Zbog toga smo je uvrstili u poglavlje o fetvama. Nažalost, nismo slično djelo uspjeli pronaći u nama dostupnim katalozima. Djelo je nepotpuno na početku, podijeljeno na knjige (كتاب), odjeljke (الباب) i poglavlja (الفصل).

Početak ovdje (l. 2a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: إمرأة أو إمرأة طالق فقال كذلك الجواب يقع الطلاق... فصل في كنايات الكنايات ما يحتمل الطلاق ولا يكون الطلاق مذكوراً أيضاً (l. 5b).

باب الطهارة ... تشبيه المنكوحة (l. 44a)

فصل في النسب إمرأة ولدت... (l. 50a)

كتاب العتاق... أسباب العتاق العتاق كثيرة (l. 50b)

فصل في المكاتب الكتابة مستحبّة (l. 57b)

كتاب الأيْمان اليمين على نوعين (l. 60a)

باب من الأيمان أكثر مسائل (l. 71a)

كتاب البيوع البيوع أنواع (l. 99b)

باب ما تدخل في البيع (l. 142a)

باب الصرف الدراهم (l. 150b)

باب في البيع غير المالك (l. 166a)

كتاب الإجارة (l. 172a)

كتاب الدعوى والبيّنات (l. 209a)

Završetak (l. 266b):

آخره: رجل اشترى عبداً أو جاريةً...بذلك على أنّه كان عند البيع... أقول مهجور ولا ينفذ قضاء القاضي(...) والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب. تمّ الجزء الثاني

L. 266; 25 x 17 (20 x 13); 30 redaka. Ta'līq, krupniji. Mastilo crno. Papir žućkast, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Mnogi listovi otkinuti od knjige i prosuti.

Bez poveza.

Prepisao Ṣāliḥ b. Qāsim al-Murādī, al-Yamanī, al-Ḥanafī, 12. rebiul-evvela, 873/1468. godine (bilješka na l. 266b):

وقع الفراغ من نسخة و تحرير على يد... صالح بن قاسم المرادي اليمني الحنفي... ثاني عشر شهر ربيع الأوّل سنة ثلاث وسبعين وثمانمائة.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

Turski rukopisi
المخطوطات التركية

8014. R-9716

Zbirka (مجموع), *3*

L. 70; 17 x 11,5; (13 x 7); 13 redaka. Ta'līq, krupniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, različite debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, sa prijeklopom.

1. L. 1b-23a

واقعات آقكرمانى
WĀQI'ĀT ĀQKARMĀNĪ

Zbirka fetvi, na turskom jeziku. Napisao 'Alī b. 'Abdullāh Aqkarmānī, um. 1028/1616. godine. Ovo je samo kratak izvod iz djela.

Lavić X, 6130.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين مسئله زيد مديون مرض موتنده عمروه اولان قرق بيك آقچه...

Završetak ovdje (l. 23a):

آخره:بو صورتده ركيه داخي فوت اولوب اناسي هندي ... الجواب التي سهمك بري هندي ايكيسي برابر زمينه ايله زمانه يه باقي عمرو وبريلور. كتبه الفقير على المفتي بآقكرماني عفى عنه .

Prepisao Ibrahīm b. Ṣāliḥ Aqḥiṣārī Bosnawī, u prvoj dekadi muharrema 1195/1780. godine.

Na l. 23b-35 izvod iz nekog djela o namazu na turskom jeziku u formi fetvi.

2. L. 36b-63b

رسالة في ضبط أصول الفرائض بالتركي
RISĀLA FĪ ḌABṬ UṢŪL AL-FARĀ'IḌ BI AT-TURKĪ

Prijevod na turski jezik rasprave o izvorima islamskog nasljednog prava, od nama nepoznatog autora. U raspravi se navodi ukupno 15

izvora, i to: 7 iz Kur'ana, 5 iz Poslanikove tradicije i 3 iz konsenzusa, mišljenja islamskih učenjaka (al-iğmā').

Ar-Riyāḍ VI, str. 271, Popara IX, 5672, 16; Lavić X, 6223, 3.

Početak (l. 36b):

أوّله: بعد الحمد لواجب الوجود والصلوة على النبيّ والمحمود بل كيم أصول الفرائض اون بشدر.

Završetak (l. 63b):

آخره: مسئله عصبات...مسئله خاتون ١، خاله ٣. تمّت تمام من ماه ذي الحجّتك اواخرنده سنه ١١٩٨.

Prepisao nepoznati prepisivač krajem mjeseca zul-hidždžeta 1189/1775. godine.

Na l. 64a kraća dova za pobjedu na bojnom polju (نصرت دعاسي) na arapskom jeziku.

3. L: 64-69a

جواهر الفرائض
ĞAWĀHIR AL-FARĀ'IḌ

Kratka rasprava o diobi nasljedstva na arapskom jeziku. Jedni *izvori (ar-Riyāḍ VI, str. 262; Ahlwardt IV, 4755; Dobrača I, 572,5 i II, 1828,2)* navode da je autor rasprave nepoznat, a drugi je pripisuju Aḥmadu b. Sulaymānu Ibn Kamāl-paši, Šamsuddīn ar-Rūmīju, poznatijem pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533.

Köprülü II, 76,12; al-Ğibūrī II, 2429, str. 10; GAL G II, 450,43 i S II, 670,43; Zürich I, 125, str. 92). Dobrača I, 357; II, 1846, 2; Kıbrıs, 350, str. 220; Lavić X, 6132, 3.

Početak (l. 64b):

أوّله: كتاب جواهر الفرائض: اعلم أنّه إذا مات الإنسان أوّل ما يبدأ من التركة تكفينه وتجهيزه وما يحتاج إليه من ذلك ثمّ تقضي ديونه إن كان ثمّ تنفيذ وصاياه...

Završetak (l. 69a):

آخره: رجل مات وترك زوجة وأمّا فللزوجة الربع وللأم الثلث والباقي للعصبة

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Bijeljina.

8015. R-9754

فتاوى يحيى أفندي منقاري زاده (أو) فتاوى عطائيّة
FATĀWĀ YAḤYĀ-EFENDĪ MINQĀRĪ-ZĀDE (AW) FATĀWĀ 'AṬĀ'IYYA

Zbirka fetvi na turskom jeziku što ih je izdao Šayḫ al-Islām Yaḥyā-efendī Minqārī-zāde um. 1088/1677. godine. Zbirku je sabrao autorov učenik 'Aṭā'ullāh Muḥammad kako je navedeno u uvodu djela (l. 1b).

Götz XIII, 4, 80; Dobrača, II, 1742, Rieu, 16; Salnama, 501. Mawlānā III, 903; TŪYATOK IV, 2961; Kıbrıs, 27; Ǧaylān II, 783; Lavić X, 6137.

Djelo je nepotpuno na početku. Nedostaje 60 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله: أوّل الموجـود: زيد جـاريه مملوكـه سي هندي كندويه اوج سنه خـدمت اتمك اورزه...كتاب الحدود والتعزير (l. 2a).

Završetak (l. 302b):

آخره: زيد سباهي اولديغي قريه نك مزارعي وأراضي اوزرلرينه خارج قريه أهاليسنك قيون وطوارلرين كزورمكه قادر اولورمي الجواب اولور.

L. 302; 26 x 17,5 (19 x 9,5); 33 retka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, na krajevima zahvaćeni vlagom, sa kustodama i otrginalnom folijacijom.

Povez kožni. Prva korica otkinuta od knjige i zagubljena.

Prepisao Muḥammad b. 'Uṯmān, 1099/1687. godine.

8016. R-9557

فتاوى علي أفندي الچتالجوي
FATĀWĀ 'ALĪ-EFENDĪ AL-ČATĀLǦAWĪ

Zbirka fetvi koju je napisao Šayḫ al-Islām 'Alī b. Muḥammad al-Čatālǧawī, um. 1103/1691. godine. Zbirku je kasnije po poglavljima sredio Maḥmūd-efendī b. Muḥammad el-Galipoljī 1104/1692. Naš primjerak je manjkav na kraju.

Dobrača II, 1745-1757; Kairo t, 69, OM II, 61; Şeşen, 334; Topkapı TY, 292; Köprülü III, 123-124; Karatay, 292-298; Ceyhān II, 783-784; Lavić X, 5893, 2.

Početak (l. 1b):

أولّه: الحمد للّٰه ربّ العالمين. والصلوة والسلام على خير خلقه محمّد وآله وصحبه أجمعين. كتاب الطهارة... زيد ايكن ذكر وتسبيح وصلاة على النبيّ اقلك جائز اولرمى الجواب اولر.

Završetak ovdje (l. 12b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب نكاح الكافر...زيد زوجه سي هند وقائن آناسي زينب ايله بر اوطه ده ياتورلر ايكن زيد كيجه ايله قالقوب طشره كيدركن اياعي من غير قصد وشهوة زينبك آياعه

L. 12; 20 x 14 (15 x 7); 25 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i početak mesela pisani crvenim mastilom. Na marginama ima komentara. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8017. R-9286

الفتاوى الأحمديّة الموستاريّة

AL-FATĀWĀ AL-AḤMADIYYA AL-MOSTĀRIYYA

Zbirka fetvi, na turskom jeziku, koju je napisao Aḥmad b. Muḥammad al-Mostārī, um. 1190/1776. godine.

Naš primjerak je nepotpun na početku i kraju.

Dobrača II, 1774, 1; M. Handžić, al-Ǧauhar al-asnā, 37; Književni rad, 11-12., aẓ-Ẓahiriyya II, 7; Lavić X, 6163.

Početak (l. 1b):

ناقص في أولّه. أولّ الموجود: زيد برات اليه متصرّف اولدغي ... من شرح الجمع في كتاب الزكاة زيد عمرو سپاهنك تيماري طپراغنده حاصل اولان...(l. 4) كتاب الصوم زيد بر رمضان شريفنده بر كونك صومني كيجه نيّت ايتميوب...

Završetak (l. 82b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مسائل شتّى المجق ذيّ علما ايله منزلي اولان عمرو عاندا... ومن السنّة ان لا يجيب متغنا ولا من يلقي عليه من الاغلوطات...

L. 82; 22 x 15 (17 x 8,5); 21 redak. Nasta'līq, krupniji, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja nadvučeni crnom linijom. Papir

tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi i lage prosute. Iz sredine zagubljeno nekoliko laga. Originalna folijacija.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8018. R-6370

الفتاوى

AL-FATĀWĀ

Zbirka fetvi, na turskom jeziku, koju je sakupio Aḥmad Muḫliṣī, čija nam je biografija nepoznata. Ovaj podatak smo našli na samoj knjizi (zaštitni list 1a). Vjerovatno se radi o nekom muftiji iz naših krajeva koji je za potrebe službe koju je obavljao sakupio ovu zbirku fetvi.

Lavić X, 6177.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين...كتاب الطهارة صاحب عذر اولان زيد مبتلا...

Završetak (l. 149a):

آخره: بر بلده ده ساكن اولان أهل ذمّت رعاياسنيك رؤسلرينه...وإن كانت الفراته لتحصين (...) تقسيم على قدر الرؤوس ولا شىء في ذلك على النساء والصبيان... فتح القدير.

L. 149; 20 x 14. Tekst bez margina, pisan u više smjerova, u formi bilježnice. Raspored poglavlja uobičajeno napisan, ali ni jedno poglavlje nije dovršeno. Mnogi listovi oštećeni, neki od njih prosuti.

Povez kožni, znatno oštećen na hrbatu.

Ispod svake fetve je naveden izvor iz kojeg je preuzeta. Neke od fetvi prepisali muftije iz naših krajeva: Muṣṭafā, muftija sarajevski god. 1169/1755. (l. 41), i Muḥammad, muftija u Travniku (l. 59). Na zaštitnim listovima 1-2 u lijepo iscrtanim tabelama, sadržaj djela.

Nema podataka o prepisivaču, a djelo je nastalo prije navedene 1169/1755. godine.

Vlasnik Bahā'uddīn Muḥammad b. Aḥmad (pečat na zaštitnom listu 1a), koji bi mogao biti sin sakupljača zbirke ili sam autor Aḥmad b. Bahā'uddīn Muḥammad.

Iz zaostavštine Besima Korkuta iz Sarajeva.

NASLJEDNO PRAVO
(AL-FARĀ'IḌ)

Arapski rukopisi
المخطوطات العربية

8019. R-9527

الفرائض السراجيّة
AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA

Djelo iz područja nasljednog prava na arapskom jeziku. Napisao Sirāğuddīn Muḥammad b. Muḥammad b. 'Abdurrašīd as-Sağāwandī, um. oko 600-1203 ili 700-1300. godine.

Dobrača II, 1795-1817; Kaḥḥāla XI, 233; GAL S I, 650,1; Ahlwardt IV, 4701-4707; Barakāt, 133, str. 215; Köprülü, 3,712, str. 350, Ḥ Ḫ 1247. Karatay a II, 4235; Bratislava, 81; Lavić X, 6184.

Naš primjerak je manjkav na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص فى أوّله. أوّل الموجود: بيانه وَحَجب حرمان والورثة فيه فريق...باب مخارج الفروض

Završetak (l. 10b):

ناقص فى آخره. آخر الموجود: آخر العصبات ...أو كاتب من كاتبٍ أو دبّرن أو دبّر... من دبّرن...

L. 10; 18 x 13 (9 x 6); 7 redaka. Nasḫ, krupan, veoma lijep, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren sa dvije tanke crvene linije. Na marginama lijepo urađeni komentari teksta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8020. R-9453

Zbirka (مجموع) *12*

L. 264; 17 x 12,5 (13 x 8); 18 redaka. Nasta'līq, krupan, često bez znakova interpunkcije, težak za čitanje. Mastilo crno, kvalitetno. Papir žut, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom i oštećeni crvotočinom.

Bez poveza.

1. L. 1a-23a

الفرائض السراجيّة
AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA

Isto kao br. 8019.

Nedostaje početak djela.
Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: فصل المانع من الارث...

2. L. 24a-46a

شرح الفرائض السراجيّة لمجهول
ŠARḤ AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA LI MAĞHŪL

Komentar prethodnog djela الفرائض السراجيّة od napoznatog autora, na arapskom jeziku. Na početku nedostaje jedan list.

Početak ovdje (l. 24a):

ناقص في أوّله.أوّل الموجود: ويصير جميع المحامد بازا، جميع صفاته التي مستحقّ الحمد عليها كالوهّاب والرزّاق...قوله حمد الشاكرين منصوب على المصدر...باب معرفة الفروض ومستحقّها

Završetak (l. 46a):

آخره: فصل في الغرق والحرق... قوله كأنّهم ماتوا معًا أي كان موت كلّ واحد منهم معارن يموت الباقين لأنّ مع العراق قوله والله أعلم بالصواب.

Na kraju stih od prepisivača:

كم كتاب كتبته بيدي سوف تبلي يدي ويبقى كتابي
فإذا ما نظرتموه فقولوا رحم الله كاتبا لكتابي

3. L. 47b-54a

شرح التجنيس والمزيد في الفتاوى لمجهول
ŠARḤ AT-TAĞNIS WA AL-MAZĪD FĪ AL-FATĀWĀ LI MAĞHŪL

Komentar djelu التجنيس والمزيد في الفتاوى iz islamskog nasljednog prava. Osnovno djelo napisao je 'Alī b. Abū Bakr b. 'Abdulğalīl al-Farġānī, al-Marġīnānī, umro 593/1197. godine. Nismo uspjeli identifikovati autora ovoga komentara.

az-Ẓahiriyya, I, str. 127; A. M. I, 702.

Početak (l. 47b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والعاقبة للمتّقين والصلوة والسلام على رسوله محمّد وآله أجمعين الطاهرين الطيّبين فصل في التجنيس معنى التجنيس أن تحصل الكسر بين المختلفين فصاعدا من جنس واحد وإذا أردته فاضرب وفق مقام الكسر الأوّل.

Završetak (l. 54a):

آخره: والمنقوص منه حالين واثنى عشر (!) وإذا نقصه بقي حال واثنى عشر(!) إلاّ خمسة وعشرين من العدد والله أعلم.

Djelo je prepisano 785/1383. godine.

4. L. 55b-81b

مفاتح الأقفال
MAFĀTIḤ AL-AQFĀL

Komentar djelu فرائض العثماني koje je napisao ʻAlī b. Abū Bakr b. ʻAbdulğalīl al-Marğīnānī, umro 593/1197. godine. Ovaj komentar, također na arapskom jeziku, napisao Ismāʻīl b. Maḥmūd b. Muḥammad al-Kardarī, čija nam je biografija nepoznata.

Ḥ. Ḥ. II, 1251.

Početak (l. 55b):

أوّله: الحمد لله ... والصلوة على رسول محمّد وعبده قال الشيخ الإمام الأجل برهان الدين أبوالحسن علي بن أبي بكر بن عبد الجليل الدثتاني المرغيناني... هذا مجموع يلقب بالعثماني

Završetak (l. 81b):

آخره: وقال أبو يوسف للجتبى ثلاثة من سبعة وللابن المبتقى أربعة من سبعة والحمد لله ربّ العالمين.

Prijepis završen 15. rebiul-ahira 728/1327. godine (l. 81a):

تمّت في نصف شهر ربيع الآخر سنة ثمان وعشرين وسبعمائة.

Listovi 82-84 prazni.

5. L. L. 86b-93b

(مسائل في الفرائض)
(MASĀʼIL FĪ AL-FARĀʼIḌ)

Pitanja i odgovori iz nasljednog prava, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Završetak je sličan završetku *as-Sirāğiyye*, pa je ovo vjerovatno ili komentar spomenutog djela ili odgovori na osnovu ovoga poznatog djela iz nasljednog prava.

Početak (l. 86b):

أوّله: اعلم بأنّ تحرير المسائل على طريق المترهن ... على طريق الضّرب والنسبة

Završetak (l. 93b):

آخره: وأطرح ما سواه ممّا اجتمع فهو مجموع المسئلة ثمّ يرد... كلّ واحد من نصيبهم إليهم والله أعلم تمّت بحمد الله.

Prepisao ‘Abdurraḥmān b. Nāṣruddīn al-Ḥawārizmī, 1. džumadel-evvela 728/1328. godine (l. 93b):

تمّت بحمد الله في وقت العشاء في غرّة جمادي الأولى سنة ثمان وعشرين وسبعمائة على مذى كاتبه وصاحبه عبد الرحمن بن ناصر الدين (...) والخوارزمي مولدا

6. L. 94b-121b

مسائل من مناسخة الفرائض
MASĀ’IL MIN MUNĀSAḪA AL-FARĀ’IḌ

Naslov iz uvodnog teksta.

Sakupio već spomenuti ‘Alī b. Abū Bakr b. ‘Abdulǧalīl al-Marġīnānī, umro 593/1197. godine.

Početak (l. 94a):

أوّله: الحمد لله العليّ(!) ذي الكبرياء والبقاء والقدم... وبعد هذا... جزء كسر على مسائل مناسخة الفرائض...

Završetak (l. 121b):

آخره: وكلفت إيضاح أشكاله ... معناه مستكشفا...

7. L. 122a-127a

(رسالة في الفرائض)
(RISĀLA FĪ AL-FARĀ’IḌ)

Kratka risala iz nasljednog prava, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 122a):

أوّله: الحمد لله الذي خلق موت الأجساد خيرة للنّفوس ونجاة من ذات...والصلوة على من أسّس بنيان الشريعة بأحكام أساس

Završetak (l. 127a):

آخره: **ولا تعثوا في الأرض مفسدين إنّ الأرض لله يورثها من يشاء وهو خير الوارثين.**

Prepisao Maḥmūd Aklālī 796/1393. godine:

وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة على يد العبد الضعيف الداعي الفقير محمود اكلالي... سنة ستّ وتسعين وسبعماية.

8. L. 134b-153a

شرح التجنيس والمزيد في الفتاوى لمجهول
ŠARḤ AT-TAĞNIS WA AL-MAZĪD FĪ AL-FATĀWĀ LI MAĞHŪL

Isto kao br. 3 u ovoj zbirci.
Listovi 128-133 prazni.

9. L. 153b-159a

(المسائل المختلفة في الفرائض)
(AL-MASĀ'IL AL-MUḪTALIFA FĪ AL-FARĀ'IḌ)

Podjela nasljedstva u različitim situacijama. Na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Vjerovatno izvod iz nekog djela. Pitanja su obilježena rednim brojevima.

Početak (l. 153b):

أوّله: المسائل التي انكسرت على طائفة واحد ثلاث زوجات وأربع بنات وجدّتان وسبع أعمام

Završetak (l. 159a):

آخره: أمّ وثلاث بنات ثمّ ماتت احدى البنات ٥٣٢ القسمة...عن أب وحده وابن بنت. والحمد لله ربّ العالمين.

Na l. 159b-161a izvod iz *as-Sirāğiyye* o podjeli nasljedstva:

أوّله: قال الشيخ الإمام الزاهد مولانا سراج الملّة والدين قطب الفرضين السجاوندي رحمه الله اعلم أنّ مراتب العدد ثلاثة.

10. L. 162b-191b

مسائل ذوي الأرحام
MASĀ'IL ḎAWĪ AL-ARḤĀM

Naslov prema rukopisu (l. 162b): مسائل ذوي الأرحام

Kraća risala sa tabelama o nasljeđivanju, na arapskom jeziku. Prema rukopisu, napisao 'Abdul'azīz b. Aḥmad b. Muḥammad, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 162b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين حق حمده والصلوة على رسوله محمّد نبيّه وعبده قال العبد الضعيف عبد العزيز بن أحمد بن محمّد ... اعلم أنّ الأصل في تخريج ذوي الأرحام

Završetak (l. 191b):

آخره: وأن نقصته من مربع التسعة كان الباقي مربع السبعة والله أعلم.

Prijepis iz 782/1380. godine.

11. L. 195b - 213b

مسائل من مناسخة الفرائض
MASĀ'IL MIN MUNĀSAḪA AL-FARĀ'IḌ

Još jedan izbor pitanja iz nasljednog prava koji je sakupio 'Alī b. Abū Bakr b. 'Abdulğalīl al-Marġīnānī, sličan kao djelo br. 6. u ovoj zbirci. Ovdje je početak različit.

Početak (l. 192b):

أوّله: الحمد لله على أفضاله والصلوة على نبيّه محمد وآله... جمع فيه من مناسخة الفرائض مسائل يمكن تصحيحها بالطريق الضروري...

Završetak (l. 213b):

آخره: على طريقة الضروري سهدت عليه بالحذاقة والله الهادي إلى الصواب والميسر الصعاب.

Prepisao 'Abdurraḥmān b. Nāṣruddīn al-Ḫawārizmī, u prvoj dekadi džumadel-evvela 728/1328. godine (l. 213b).

Na l. 214b-216a bilješke iz feraiza.

12. L. 218a-264a

(شرح رسائل في الفرائض)
(ŠARḤ RASĀ'IL FĪ AL-FARĀ'IḌ)

Komentar kraćih risala ili odvojenih poglavlja nekog djela iz nasljednog prava, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. U risalama se govori o pravilima za nasljeđivanje u zemlji islama (*dār al-islām*) i

zemlji rata (*dār al-ḥarb*). U tekstu se navode mišljenja as-Sağawandīja i drugih autoriteta iz ove oblasti.

Početak (l. 218a):

أوّله: قوله واختلف الدارين إلى آخر ذكر في بعض شروع هذا انّ اختلاف الدارين...

Završetak (l. 264a):

آخره: وخذ كلّ واحد منه عشرا ثمّ ضم إليه مثل مضروبك وهو ستّة عشر... والله أعلم.

8021. R-4669

شرح الفرائض السراجيّة المسمّى بالفرائض الشريفيّة
ŠARḤ AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA AL-MUSAMMĀ BI AL-FARĀ'IḌ AŠ-ŠARIFIYYA

Komentar djela iz nasljednog prava. Osnovno djelo napisao je Sirāğuddīn Muḥammad b. Muḥammad b. 'Abdurrašīd as-Sağāwandī, um. u VII/VIII stoljeću a ovaj komentar 'Alī b. Muḥammad b. 'Alī al-Ğurğānī, as-Sayyid aš-Šarīf um. 816/1413. godine, na arapskom jeziku. Djelo je nepotpuno na kraju.

Dobrača, II, 1800, 2; Ahlwardt IV, 4706; Barakāt, 63; Ḥ Ḥ II, 1248; Ḏayl I, 650; Köprülü I, 695; Şeşen, 345, str. 217; Lavić X, 6201, 2.

Početak (l. 1b):

أوّله:الحمد لله رب العالمين ... قال المولى الشيخ الإمام سراج الملّة والدين محمّد بن عبد الرشيد السجاوندى.... الحمد لله ربّ العالمين....هكذا رواية الفقهاء فالفرائض جمع من فريضة، هى ما قدر من السهام في الميراث.

Završetak ovdje (l. 103b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الأصل في تصحيح مسائل المفقود... كان تصحيح المسئلة على كلّ واحد من التقريرين ثمّ يضرب نصيب من كان له شيء من مسئلة الوفاة في...

L. 103; 21 x 15 (15 x 8); 17 redaka. Nasẖ, krupniji, lijepo složen. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa prijeklopom. Prva stranica otkinuta od knjige i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa, ali je rukopis prepisan prije 1142/1729. što zaključujemo na osnovu bilješke na

unutrašnjoj strani zadnje korice gdje je Aḥmad iz Gornjeg Vakufa zabilježio smrt svoga sina Ṣāliḥa te godine.

Vlasnik pored naprijed spomenutog Aḥmeda, Muḥammad Rašīd Ḥāfiẓ-zāde (Hafizović) iz Rogatice za vrijeme njegovog službovanja u Prozoru, 1253/1837. godine.

Iz Odbora IZ-e Mostar.

8022. R-5952

شرح الفرائض السراجيّة المسمّى بالفرائض الشريفيّة

ŠARḤ AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA AL-MUSAMMĀ BI AL-FARĀ'IḌ AŠ-ŠARIFIYYA

Isto kao br. 8021.

Manjkav na kraju.

Završetak ovdje (l. 33b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: الصنف الثالث وهم أولاد الأخوات...فيكون الشخص محروما عن الميراث لمعنى في غيره فوجب أن يكون...

L. 33; 22 x 15 (15 x 5,5); 21 redak. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crnom linijom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti, lage ispreturane.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8023. R-6321

Zbirka (مجموع) *2*

170; 17 x 11 (11,5 x 6); 15 redaka. Nasḫ, sitan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi na krajevima zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kožni sa prijeklopom. Na sredini korica utisnute rozete geometrijskih motiva.

1. L. 1b-117

شرح الفرائض السراجيّة المسمّى بالفرائض الشريفيّة
ŠARḤ AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA AL-MUSAMMĀ BI AL-FARĀ'IḌ AŠ-ŠARIFIYYA

Isto kao br. 8021.

Završetak ovdje (117b):

آخره:... كلّ منهما نصفه وهو خمسة عشر والباقي للمولى لأنّ كلا منهما لا يرث من صاحبه ما ورث منه فقد اجتمع لأمّ كلّ منهما عشرون ولبنته ستّون ولمولاه عشرة تمّ الكتاب بعون اللّه الوهّاب.

2. L. 119-170

المنتخب في أصول المذ هب (كتاب الاخسكتي)
AL-MUNTAḪAB FĪ UṢŪL AL-MAḎHAB

Djelo iz usuli-fikha. Napisao na arapskom jeziku Ḥusāmuddīn Muḥammad b. Muḥammad b. 'Umar al-Aḫsikaṯī, umro 644/*1246*.

Dobrača II, 800; Ḥ. Ḫ. II, 1848-49.

Početak (l. 119b):

أوّله: أمّا بعد حمداً للّه على نواله و الصلوة على رسوله محمد و آله فإن أصول الشرع ثلاثة...

Završetak (l. 170a):

آخره: فصل حروف المعاني (l. 167b) وفي كلّ معنى الشرط أيضاً من حيث ادم(!) الاسم الذي يعقبه ما يوصف بفعل لا محالة ليتمّ الكلام وهي توجب الإحاطة على سبيل الأفراد ومعنى الأفراد أن يعتبر كلّ مسئ بانفراده كان ليس معه غيره واللّه أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

Oba djela prepisao isti, nepoznati, prepisivač prije 1178/1764. godine (bilješka na zaštitnom listu 1a iz ove godine).

Na l. 170 kratki citati iz fikhskih djela.

U posjed rukopisa kupovinom došao Muḥammad Ḥāmid poznat kao Bakir-aǧā-zāde:

فتشرّفت بصحبة هذا الكتاب بالشراء ثمّ وهبته لأخي عبد الرؤوف وأنا الفقير محمّد حامد المدعوّ ببكر آغا ذاده.

Rukopis je bio u vlasništvu i Ḥasana b. Aḥmada al-Bosnawīja (pečat na l. 1a) te Muṣṭafe Nāẓifa sina al-Ḥāǧǧ Muḥammda Katḫudā

al-Mostārīja poznatog kao (كـــرجي زاده) nastanjen u mahali Gāzī Aġā u Travniku (bilješka i pečat na l. 1a).

Iz kolekcije Besim-ef. Korkuta.

8024. R-9452

زبدة الفرائض
ZUBDA AL-FARĀ'IḌ

Suština islamskog nasljednog prava. Na arapskom jeziku napisao Seyfullāh Prōho, um. 1352/1932. godine u Konjicu.

Manjkav na kraju.

Šabanović, str. 620; Handžić, al-Ǧawhar, str. 80-81; Dobrača II, 1863; Lavić X, 6241, 1. Djelo je štampano u Sarajevu, 1327,1909. godine.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلاة على سيّد المرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين مصارف التركة اعلم أنّه يتعلّق بتركة الميّت حقوق أربعة: التجهيز أوّلا بالوسط، ثم قضاء الديون، ثم تنفيذ الوصايا من الثلث الباقي.

Završetak ovdje (l. 19b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قسمة التركة بين الورثة أوالغرماء...وطريقة قسمة التركة بين الغرماء أن تجعل دين كلّ غريم كسهام كلّ وارث ومجموعَ الديون كالتصحيح وباقي العمل كما مرّ.

L. 34; 24 x 19,5 (19,5 x 11); 10 redaka. Nasẖ, krupan, sa velikim razmakom između redaka. Osnovni tekst pisan samo na prvoj strani lista dok su na drugoj komentari. Također, komentari teksta prisutni i između redaka, pisani istom rukom. Papir bijel, sveska sa širokim linijama. Tekst uokviren sa dvije tanke linije iscrtane grafitnom olovkom. Na kraju 18 praznih listova.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8025. R-9012

(شرح كتاب الفرائض)
(ŠARḤ KITĀB AL-FARA'IḌ)

Obimniji komentar nekog djela iz nasljednog prava u stihu, od nepoznatog autora, na arapskom jeziku. Djelo je manjkavo na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: لهجة معينة فهي أقرب إلى الضياع وإن لا تقع موقعها عند عدم الانتظار والله أعلم ثمّ إذ قلنا بالردّ...

Početak osnovnog djela ovdje:

أوّله: ذكر الفروض المستخرجة من كتاب الله تعالى

واعلم بأنّ الإرث نوعان هما الفرض وتغصيب على ما قسما

Poglavlja:

ذكر من يرث النصف... فالنصف فرض خمسة أفراد (l. 3b)

ذكر من يرث الربع...والربع فرض الزوج إن كان معه (l. 5b)

ذكر من يرث الثمن... والثمن للزّوجة والزوجات (l. 6a)

Završetak osnovnog djela (l. 78b):

آخره:ذكر ميراث الهدم والغرق...

فالحمد لله على التمامحمد كثيراً اتمّ في دوام...

وأفضل الصلاة والتسليم على النبيّ المصطفى الكريم...

ما قصد البيت العتيق والصفا وحسبنا الله تعالى وكفى.

Završetak komentara (l. 89b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: لكن قيل ان الصحيح على قياس قوله... الفصل الثالث في مسائل العليان (!)...

L. 89; 17 x 13 (14 x 7,5); 17 redaka. Nash, lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa, mada sudeći po papiru i rukopisu prijepis je veoma star, XV ili XVI stoljeće.

Iz Odbora IZ-e Travnik.

8026. R-8580

Zbirka (مجموع) *8*

L. 152; 20 x 14,5; tekst različit kod svakog djela. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, oštećen.

1. L. 1-5a

رسالة في الفرائض
RISĀLA FĪ AL-FARĀ'IḌ

Rasprava na arapskom jeziku o diobi nasljedstva.

Dobrača II, 1480, 4; Popara IX, 5672, 13.

Početak (l. 1b):

أوّله: مسئلة: رجل مات وترك ابنًا والمال كلّه للإبن، مسئلة: رجل مات وترك أبًا فللأمّ الثلث والباقي للأب.

Završetak ovdje (l.4b):

آخره: مسئلة: رجل مات وترك زوجات وأمّا فللزّوجات الربع وللأمّ الثلث والباقي للعصبة أصله المسئلة اثنى عشر

Dimenzije teksta 15 x 8,5; 17 redaka. Nasḫ, krupniji. Mastilo crno.

2. 5b-9b

(فرائضدن بر رساله)
(FARĀ'IḌDAN BIR RISĀLA)

Kraća risala iz nasljednog prava, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Ovu risalu nismo uspjeli pronaći u nama dostupnim izvorima. Manjkava na kraju.

Početak (l. 5b):

أوّله: الحمد لله حمداً شاكرين والسلام على خير البريّة محمّد وآله أجمعين الطيّبين الطاهرين. قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم تعلّموا الفرائض وعلّموها للنّاس فإنّها نصف العلم امدي بلكل كم فرائضك أصلي التدندر.

Završetak ovdje (l. 9b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: **مسئله** برار اولدي اناسيلر بر قزي قالدي وعورتي قالدي **مسئله** يكمي

Risala nema poglavlja nego se sastoji od pitanja koja uglavnom počinju sa riječju مسئله برار.

Dimenzije teksta 15 x 8,5; 17 redaka. Nasḫ, krupniji. Mastilo crno.

Ove dvije risale pisane su rukom istog prepisivača.

3. L. 10a-14b

قطعة من شرح مشكات المصابيح في الحديث
QIṬ'A MIN ŠARḤ MIŠKĀT AL-MAṢĀBĪḤ FĪ AL-ḤADĪṮ

Fragment komentara djela مشكات المصابيح في الحديث. Osnovno djelo je napisao aš-Šayḫ Waliyuddīn Abā 'Abdillāh Muḥammad b. 'Abdullāh al-Ḫaṭīb, umro 749/1348. godine. Ovaj komentar napisao je Muḥammad b. 'Abdullaṭīf b. Malik ar-Rūmī, umro oko 806/1403. godine.

Kaḥḥala X, 193; Ḥ. Ḫ. II, 1699-1700.

Početak ovdje (l. 10a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: لمّا روي عن عليّ رضي الله عنه رأى رجالاً قد فرغ من صلوته وقال اللهمّ إنّي استغفرك وأتوب إليك سريعاً.

Završetak ovdje (l. 14a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: لا أعجل عقوبة العباد فلعلّهم يرجعون عن الظلم والذنوب إلى إرضاء الخصوم والتوبة كذا قال ابن ملك شارح المصابيح.

Dimenzije teksta 17 x 12; 16 redaka. Nasḫ, krupniji. Mastilo crno.

Komentarisani tekst nadvučen crnom linijom. Na marginama dodatni komentari teksta.

Na l. 15-22a obrazac vakufname te citati i bilješke iz raznih fikhskih djela.

4. L. 22b-36b

شرح الفقه الأكبر لأبي المنتهى
ŠARḤ AL-FIQH AL-AKBAR LI ABŪ AL-MUNTAHĀ

Komentar djelu الفقه الأكبر. Na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. Muḥammad al-Maġnisawī, umro oko 1000/1591. godine.

O. M. I, 228; Dobrača I, 603, 2.

Početak (l. 22b):

أوّله: الحمد لله الذي هدانا إلى أهل طريق السنة و الجماعة بفضله العظيم ....

Završetak (l. 36b):

آخره: اللهمّ يا هادي المهتدين إهدنا الصراط المستقيم بعون الله تعالى ملك الوهّاب غفر الله تعالى ولوالدين و لجميع المؤمنين آمين . سنة ١٠٩٢.

Dimenzije teksta 14 x 8; 16 redaka. Nasḫ, sitan, lijepo složen. Mastilo crno. Istaknute riječi nadvučene crvenim mastilom.

Prijepis djela završen 1092/1681. godine.

5. 37-43; 44-99; 102a-130a; 133b-138

(مجموعة المسائل العجيبة)

(MAĞMŪ'A AL-MASĀ'IL AL-'AĞĪBA)

Naslov prema rukopisu (l. 105a). Ova zbirka se sastoji od izvoda i citata iz raznih fikhskih djela, u formi bilješki koje su pisane u više smjerova sa navođenjem izvora za svaku pojedinačno odakle je preuzeta. Ove bilješke su nastale oko 1143/1730. godine (vidi l. 96a), a zbirka je bila u vlasništvu nekog Muḥammada b. al-Ḥāğğ Muṣṭafe Šākīra (!) zāde (l. 37a).

6. L. 43b-44a

رسالة في طبقات المجتهدين

RISALA FĪ ṬABAQĀT AL-MUĞTAHIDĪN

Kratka rasprava u kojoj su date kategorije šerijatskih pravnika. Napisao Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša (Šamsuddīn), poznat kao Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. god.

Popara-Fajić IX, 5895,3; Dobrača I, 399,7, str. 248; Ahlwardt IX, 10025; GAL G II, 453,124; Köprülü II, 1602,48; Kaḥḥāla I, 238 i XIII, 35; Ḥ. Ḫ. II, 1106; Bratislava 76, str. 97.

Početak (43b):

أوّله: اعلم أنّ الفقهاء على سبع طبقات، الأولى: طبقة المجتهدين في الشرع كالأئمّة الأربعة ومن سلك سلكهم في تأسيس قواعد الأصول واستنباط أحكامها...

Završetak (l. 44a):

آخره: السابعة طبقة المقلّدين الذين لا يقدرون على ما ذكر، ولا يفرّقون بين الغثّ والسمين ولا يميّزون الشمال عن اليمين بل يجمعون ما يجدون كحاطب اللّيل فالويل لهم ولمن قلّدهم كلّ الويل.والحمد لله أوّلا وآخراً وظاهراً وباطناً بعون الله تعالى.

Dimenzije teksta 13 x 8,5; 14 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno, lošeg kvaliteta.

7. L. 99b-101b

الرسالة في منافع أسماء الحسنى

AR-RISĀLA FĪ MANĀFI‘ AL-ASMĀ’ AL-ḤUSNĀ

Komentar kraće risale o koristima učenja Božijih imena. Naslov prema rukopisu. Sličnu risalu spominje Dobrača (I, 755,3). Ovaj komentar napisao aš-Šayḫ Šihābuddīn at-Tabrīzī, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 99b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين، قال الله تعالى **ولله الأسماء الحسنى فادعوه بها**...أمّا بعد فهذه مقدّمة في بيان معرفة خواص منافع أسماء الله تعالى وهي تسعة وتسعين أسماء أملاه الشيخ شهاب الدين التبريزي... هوالله الذي لا إله إلاّ هو.

Završetak (l. 101b):

آخره: الصبور من كان له مرض أو مشقة أو مصيبيّة... هذا الاسم ثلث وثلثين ألف مرّة فإنّ الله تعالى يصبر ويعاقبه ويشفيه تمّت الرسالة في منافع الاسماء الحسنى.

Dimenzije teksta 16,5 x 12; 25 redaka. Ta‘līq, sitan. Mastilo crno, lošeg kvaliteta.

8. L. 130b-133a

حديث أربعين

ḤADĪṮ ARBA‘ĪN

Zbirka četrdeset hadisa, od nepoznatog autora. Hamdela je ovdje različita. Nepotpun na kraju. Ovdje su samo trideset četiri hadisa.

S. Kenderova, 243.; Fajić XII, 6809.

Početak ovdje (l. 130b):

أوّله : الحمد لله الملك المتعال ذو الجلال والجمال والصلوة على من بلغ بحسن الفعال...و بعد فقد روي عن عليّ بن أبي طالب رضي الله عنه أن رسول الله صلّى الله عليه وسلّم قال من حفظ أمتي أربعين حديثا من أمر دينها ...

Završetak (l. 133a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الحديث الرابع وثلاثون يا عائشة لا تكوني فاحشة...فإنّه يقتل لأنّه لم يعط الذمّة أوالعهد على هذا...

Dimenzije teksta 16,5 x 12; 25 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno, lošeg kvaliteta. Pisana rukom istog prepisivača kao prethodna risala.

9. L. 138b-151a

كتاب شريعت اولنمق
KITĀB ŠARĪ'AT OLUNMAQ

Kraće poglavlje o sklapanju braka i pitanjima u vezi s tim, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Naslov prema rukopisu (l. 130b):

هذا كتاب شريعت اولنمق.

Vjerovatno se radi o poglavlju nekog većeg djela iz fikha.

Početak (l 138b):

أوّله: هذا كتاب شريعت اولنمق نكاح شقيل سنتلردندر. زيرا عورته كسوه والولاديه وآنلرين حويلرين صبر أتمك وحلال لقمه وكسوه زمانه كوره...

Završetak (l. 151a):

آخره: بو مذكورات جمله سي حديث ايله ثابت وصحابهء كلام لر ايله مبيّن بو جمله جماع حصوص و والدين اوزرينه حقوق ولد بيان اولنان سيّد عليّدن نقلدر والسلام تمّت تمام.

Dimenzije teksta 14 x 8; 15 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno. Tekst uokviren tanjom linijom crvene boje.

Djelo je prepisano 1189/1775. godine.

Turski rukopisi
المخطوطات التركية

8027. R-8868

متن الفرائض السراجية مع ترجمه

MATN AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA MA' AT-TARĞAMA

Prijevod na turski jezik i komentar poznatog djela iz nasljednog prava الفرائض السراجيّة koje je napisao Sirāğuddīn Muḥammad b. Muḥammad b. 'Abdurrašīd as-Sağāwandī, um. oko 600-1203 ili 700/1300. godine. (*Lavić X, 6184*).

Ovo je prijevod i ujedno komentar tog djela. Autor je Ismā'īl Ḥaqqī Daftardār-zāde, čija nam je biografija nepoznata. Naslov i autor prema bilješci na samom rukopisu (l. 1a): Djelo je manjkavo na kraju.

متن الفرائض مع الترجمة لصاحبه إسماعيل حقّي دفتردار ذاده يسّره اللّه تعالى علم النافع.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه حمد الشاكرين والصلوة والسلام على خير البريّة محمّد وآله الطيبين الطاهرين قال رسول اللّه صلى اللّه عليه وسلّم تعلّموا الفرائض وعلّموها الناس فإنّها نصف العلم...وهم الذين لهم سهام مقدّسة في كتاب اللّه تعالى مثلا بر كمسه دار دنياده سراى بقايه رحلت ايلدي أصحاب عصبه دن و أصحاب فرائضدن.

Završetak (l. 140b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أوّل ضرب بعد تقسيم...و دخي تصحيح...حصه زينب جزء ٢٣.

L. 140; 22 x 15,5 (16 x 8); 21 redak. Nasḫ, krupan. Mastilo crno. Komentarisani tekst pisan crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu. Prva korica otkinuta od knjige i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8028. R-9013

(شرح الفرائض السراجيّة بالتركي)

(ŠARḤ AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA BIT-TURKĪ)

Fragment komentara djela الفـرئض السّـراجـيّـة na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اوغلي فرضي اولادي كبي ثانيا متماسي موتانك فاسد جد... فصل في صنف الأوّل بو فصل صنف أوّل بياننده در.

Završetak (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: بيت نتـه كم بر كشي ايده عـزم عدم قاله بنتـان...بو شكله تمثيل اعتبار اولنه.

L. 10; 19,5 x 14 (14,5 x 8); 17 redaka. Nasẖ, sitan, lijepo složen. Mastilo crno. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crnom tanjom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Hadži Behaudina Hadžimejlića iz Busovače.

8029. R-5147

أحوال الأربعين

AḤWĀL AL-ARBA'ĪN

Komentar poznatog djela iz nasljednog prava الفرائض السراجية (*v. Lavić X, 6184*) na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Barakāt, str. 12; Kaḥḥala XI, 233; Ḥ. Ḫ. I, 353.

Početak (l. 1b):

أوّله: ميّتك تركه سنه متعلّق اولان حقوق مرتبة دورت تجهيز وتكفين قضاء ديون تنذيذ وصايا قسمت بين الورثة.

Završetak (l. 9b):

أخره: اكر بر وارث ايكي ياخود ارتق جهتدك وارث اولورسه نجه اولور علماء حنفية توريثده جهات اعتبار ايدرلر.

L. 9; 23 x 14 x 3 (14,5 x 8); 15 redaka. Nasẖ, krupniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

8030. R-9177

Zbirka (مجموع) 2

L. 8; 21 x 15 (16,5 x 7,5); 19 redaka. Nasẖ, sitan, veoma lijep. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

1. L. 1a-8b

أحوال الأربعين
AḤWĀL AL-ARBA'ĪN

Isto kao br. 8029.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: باب مخارج الفروج فرج فرض اولور (...) همان ايكي در (...) اولسه هپ واحدان.

Završetak ovdje (l. 8a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: في بيان باب الحجب ... حجبي بل ايكسى قسم امدوپ آني حجب نقصاني حجب حرماني...أحوال الأخوات لأب سبعة

2. L. 8a-8b

رسالة في ضبط أصول الفرائض
RISĀLA FĪ ḌABṬ UṢŪL AL-FARĀ'IḌ

Kratka rasprava o izvorima islamskog nasljednog prava, od nama nepoznatog autora. U raspravi se navodi ukupno 15 izvora, i to: 7 iz Kur'ana, 5 iz Poslanikove tradicije i 3 iz konsenzusa mišljenja islamskih učenjaka (al-iğmā').

Ar-Riyāḍ VI, str. 271, Popara IX, 5672, 16; Lavić X, 5178, 3.

Početak (l. 8a):

أوله: أصول الفرائض خمسة عشر أصلا، سبعة منها في كتاب الله وخمسة منها في سنّة رسول الله صلّى الله عليه وسلّم وثلاثة منها بإجماع الأمّة...فأمّا التي في كتاب الله فأولها ميراث الأولاد وهو قوله تعالى: **يوصيكم الله في أولادكم للذكر مثل حظّ الأنثيين وإن كنّ نساءً فوق اثنتين فلهنّ ثلثا ما ترك وإن كانت واحدةً فلها النصف...**

Završetak (l. 8b):

آخره: ونكاح وولاء فالرحم القرابة الناسبون ونكاح لأحد الزوجين وولاء للسّيّد والله أعلم بالصواب .

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8031. R-9774

جريده ء الفرائض
ĞARĪDA-I AL-FARĀ'ĪḌ

Tabele iz nasljednog prava, na turskom jeziku. Uz tabele je i tekst objašnjenja. Napisao Ṣāliḥ b. 'Abdullāh-efendi, čija nam je biografija nepoznata.

Ime autora smo utvrdili prema drugim istovjetnim primjercima štampanim u Istanbulu koji u unvanu imaju naslov جريده فرائض لصالح أفندى.

Ima više verzija ovoga djela, sa manjim odstupanjima u početku i kraju. Djelo je litografisano 1296. godine u Istanbulu.

Dobrača II, 1881-1889; Kairo, t, 79; Köprülü III, 128 ٢ مكرر; *Barakāt, 143, str. 248; Ceyhan,I, 287.; Lavić X, 6258.*

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ربعنك نصفي وثلثنك نصفنك ربعي وثلثنك نصفنك نصفي...حمد بي حد وثنا اول خلاق الأرض والسماء ورزّاق الخلق فيهما... يو عبد مذنب صالح بن عبد الله بو افضل علومك طالب وراغبي كثير وعلى الخصوص مفتي قضاتك اشدّ احتياج ايله محتاج اولدقلرى...

Završetak ovdje (l. 113b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: صالحوا مع المرءة على ثلث المال... ثلث زوجات...

L. 113; 22 x 14,5 (13 x 7,5); 20 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno i crveno. Tekst pisan u lijepo iscrtanim tabelama. Između redaka ima komentara teksta. Margine također, obrubljene debljom linijom crvene boje. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na krajevima oštećeni zubima glodara.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8032. R-9747

جريده ء الفرائض
ĞARĪDA-I AL-FARĀ'ĪḌ

Isto kao br. 8031.

Listovi slijepljeni i nečitki, u stanju raspadanja tako da nije moguće utvrditi početak i kraj.

L. 91; 23 x 16,5 (18 x 11); 25 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno i crveno. Tekst je ispisan u tabelama i uokviren crvenom linijom. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evopskog porijekla. Listovi oštećeni od vlage, nečitko.

Povez kožni, također oštećen vlagom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8033. R-4801

جريده ء الفرائض
ĞARĪDA-I AL-FARĀ'ĪḌ

Isto kao br. 8031.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: فصل ابك اوج حالي وآر فرض مطلق مع الابن أو ابن الابن...

Završetak ovdje (l. 79a):

آخره: قاعدة أخرى يضرب التركة في سهام كلّ واحد من الورثة...

أمّ أخت الأمّ زيد المفقود يوصى له بالربع يوصى له بالثمن.

Na l. 79b-91b izvod iz nekog djela iz oblasti nasljednog prava.

Početak (l. 79b):

أوّله: الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذي اصطفى وما توفيق إلاّ بالله ...

Slijede izvodi i citati u formi bilješki i napomena.

L. 91; 21 x 14,5 (17 x 10,5). Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Za biblioteku poklonio dr Muhamed Hadžijahić 1974. godine.

8034. R-8896

Zbirka (مجموع) 2

L. 68; 31 x 25. Tekst pisan bez margina, u više smjerova, u formi nepreciznih tabela. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, neki prosuti i ispreturani.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu, izlizan od dugotrajne upotrebe.

1. L. 1a-2a

قرق حال فرائض
QIRK ḤĀL FARĀ'IḌ

Četrdeset pitanja iz nasljednog prava. Ovo je kraća risala iz nasljednog prava od nama nepoznatog autora, na turskom jeziku. Naslov prema rukopisu. Susrećemo više ovakvih risala sa sličnim početkom. Ovdje nedostaje početak.

Popara VII, 4392, 11; Dobrača II, 1788, 3; Fajić III, 2160, 4; Fajić V, 3320, 8 Boškov, 62; Barakāt, 143, str. 248.; Ceyhān, 287; Köprülü II, 341,3; Bratislava, 406; Lavić X, 6203, 4.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ولد ايله و ولد الابن ايله وإن سفل يأخود اخوانده اثنين زياده ايله.

Završetak (l. 2a):

آخره: اكر بر وارث ايكي دخي ارتق جهتده وارث اولورسه نجه اولور علماء حنفيه بالاتفاق توريثده جهات اعتبار ايدرلر تم.

2. L. 2b-68b

جريدهء الفرائض
ĞARĪDA-I AL-FARĀ'IḌ

Isto kao br. 8031.

Početak ovdje (l. 2b):

أوّله: فصل في الصنف الأوّل وهم أولاد البنات وأولاد بنات الإبن

Završetak ovdje (l. 68b):

آخره: فإنّهم أيّها الطالب الزكيّ وتأمّل في هذا المقام فإنّه من مطارح الأفهام.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8035. R-8863

(قطعة من الفرائض)

(QIṬ‘A MIN AL-FARĀ’IḌ)

Fragment nekog djela iz nasljednog prava, na turskom jeziku. Naslovi nekih poglavlja se slažu sa raširenim djelom iz ove oblasti الجريدة من الفرائض (vidi Katalog X, 6258).

Početak (l. la):

ناقص في أوله. أولّ الموجود: كرّات ٢ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩
٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢
٤ ٨ ١٠ ١٢ ١٣ ١٦ ١٨

Završetak (l. 21b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: عند أبو يوسف هكذا... وأكر قوّة قرابت صاحب اولان ولد ذي رحم اولوب ضعف قرابت صاحبي اولان...

L. 21; 23 x 17; tekst bez margina, pisan u više smjerova. Ta‘līq, mastilo crno. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na krajevima znatno oštećeni.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

DRŽAVNO PRAVO
I UREĐENJE DRŽAVE
(NIẒĀM AD-DAWLA WA AL-QAWĀNĪN)

Arapski rukopisi
المخطوطات العربية

8036. R-7718

Zbirka (مجموع), *2*

L. Str. 91; 20,5 x 16 (15 x 11); 17 redaka. Nasḫ, krupniji. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi paginirani po stranicama.

1. L. str.1-78

نهاية الرتبة الظريفة في طلب الحسبة الشريفة

NIHĀYA AR-RUTBA AZ-ZARĪFA FĪ ṬALAB AL-ḤISBA AŠ-ŠARĪFA

Djelo s područja unutrašnje državne politike i unutrašnjih poslova o nadziranju svih društvenih djelatnosti, privatnih i javnih, radi održavanja reda i zakonitosti i radi javnog poslovanja. Napisao ʻAbdurraḥmān b. Naṣr b. ʻAbdullāh b. Muḥammad aš-Šayzarī, aṭ-Ṭabarī, umro 774/1372. godine.

Kaḥḥala V, 197; A. M. I, 258; Ahlwardt IV, 4803; Ḥ. Ḫ. II, 1987; Dobrača II, 1890.

Početak (str. 1):

أوّله: قال عبد اللّه بن نصر بن عبد اللّه أحمد الله على ما أنعم و أستعينه فيما ألزم ...

Završetak (str. 78):

أخره: ومتى كان المحتسب جاهلًا اختلف عليه الأمور ووقع في المحذور والمخطور ونسأل الله العون والعصمة والتوفيق وهو حسبنا ونعم الوكيل تمّ الكتاب.

Prepisao neki Šabić (شابيچ) u subotu 20. šaʻbana 1349/1930. godine iz primjerka koji se ranije nalazio u Gazi Husrev-begovoj biblioteci (vidi: Dobrača II, 189.). Na marginama i između redaka komentari i ispravke pisane grafitnom olovkom od strane vlasnika Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva koji je iste godine došao u posjed rukopisa.

2. Str. 81-90

لغت حروف تهجّي

LUĠAT ḤURŪF TAHAĞĞ

Rječnik raspoređen i podijeljen prema arapskom alfabetu, od nepoznatog autora. U rukopisu naslov: هذا كتاب لغت حروف تهجّي.

Početak (str. 81):

أوّله: باب الف

الو اقحان ابرشم اخلاص

صبردر ايري پاپاديه م ارك

Završetak (str. 90):

آخره: حرف الياء

ياسين ياقوت ...ياقوتي

م م اوزوم

Pisano grafitnom olovkom, 24 retka na stranici. Prepisao Osman Asaf Sokolović, u petak 12. zul-kadeta 1355/1936. godine u Sarajevu.

Na str. 91 bilješka iz nekog djela iz područja logike:

المقالة الأولى من أصول المنطق

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8037. R-1325

منهاج النظام في دين الإسلام
MINHĀĞ AN-NIẒĀM FĪ DĪN AL-ISLAM

Naslov na l. 1a: منهاج النظام في دين الإسلام

Uputstvo o uređenju države na osnovu islama. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad Ḥamdī al-Prozorawī al-Bosnawī, umro početkom XIX stoljeća. Djelo se sastoji od uvoda, tri poglavlja i završetka a govori o načinu na koji bi trebalo urediti državu na temeljima islama i zavesti više reda u njoj. Autor je bio muftija i kadija u Aqḥiṣaru (Pruscu).

Djelo je završio 1216/1802. godine i predao ga sultanu Selimu III i šejhul-islamu Omeru Hulusiju.*

(* Ovo je, koliko nam je poznato, jedini primjerak ovoga djela kod nas. Naime drugi primjerak koji se nalazio u Orijentalnom institutu, je, nažalost, nestao u plamenu 1992. godine.)

Mušić, Omer, Minhāğun-n-niẓām fī dīni-l-islam, Prilozi za orijentalnu filofogiju, V,1954-55; str. 181-198; Handžić Mehmed, Rad Bos.-Herc. Muslimana na književnom polju, Glasnik Vrhovnog Islamskog starješinstva II, 1934; br. 6, str. 336; Hasandedić Hifzija, Jedan rukopis Muhameda Prozorca, Anali GHB, XV-XVI,1990; str. 191-195.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي هدانا لما يحبّ ويرضاه وما كنّا لنهتدي لولا أن هدانا الله وأمرنا بتنفيذه على من يأبى عنه ...فإنّ الفقير إلى الله الباري محمّد المفتي والقاضي البوسنوي

البروزري أعانه الله فيما استعانه ...فلاح لي أن أكتب مختصراً مفيداً في ذلك الباب كافيا لأولي الألباب سائقا إلى سبيل الصواب مرتّبا على ثلاثة أبواب...

Završetak (l. 82b):

آخره: ختمنا ايّاه داعيا بك وارجو ممّن نظر إليه أن ينظر بعين العناية والإنصاف ويميل إلى إصلاح ما يحتاج إليه متجنّبا عنه الإجحاف فإنّه لطف وإحسان وعمل بقوله تعالى **فمن عفى وأصلح فأجره على الله** ولحديث النبيّ عليه السلام رفع عن أمّتي الخطأ والنسيان والله لا يضيع أجر المحسنين اللهمّ اهدنا إلى الحقّ وإلى الطريق المستقيم ببركة القرآن العظيم وبحرمة نبيّه الكريم وخلّصنا من التعب ونجّنا من الأحزان والكرب ربّنا اغفر لنا ذنوبنا وإسرافنا في أمرنا وثبّت أقدامنا وانصرنا على القوم الكافرين وصلّى الله على رسوله محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين وسلام على المرسلين والحمد لله ربّ العالمين.

L. 83; 23 x 13,5 (16 x 6,7); 19 redaka. Nasta'līq, sitniji, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prve dvije stranice tekst uokviren širokom linijom zlatnožute boje, a na ostalim listovima tankom crvenom linijom. Na početku manji unvan također u zlatnožutoj boji. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske i unutrašnje strane obložene ebro papirom.

Prepisao nepoznati prepisivač 1226/1811. godine.

Rukopis uvakufljen za Elči Ibrahim-pašinu medresu u Travniku 1289/1872. godine:

وقف هذه النسخة الشريفة لله العليّ الأعلى وسلّمها إلى حافظ الكتب في مدرسة الچي إبراهيم پاشا ببلدة تراونيك سنة تسع وثمانين ومائتين وألف

Na l. 1a pečat Elči Ibrahim-pašine medrese u Travniku i drugi veći pečat ovalnog oblika vlasnika, najvjerovatnije, Derviša Korkuta:

المحتاج إلى رحمة ربّه الغفور درويش محمّد بن مصطفى بن الحاجي مصطفى بن الحاجي عليّ بن محمود بن الحاجي عليّ رحمهم الله تعالى، ١٢٨٩

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

Turski rukopisi
المخطوطات التركية

8038. R-6522

ترجمه أصول الحكم في نظام العالم

TARĞAMA UṢŪL AL-ḤIKAM FĪ NIẒĀM AL-ʻĀLAM

Prijevod djela *Uṣūl al-ḥikam* na turski jezik. Prevodilac je sam autor Ḥasan b. Ṭurḫān al-Kāfī al-Āqḥiṣārī al-Bosnawī, 1025/1616. godine.

Djelo je nepotpuno na početku i u sredini sa prosutim lagama. Ovaj prijevod je, kako se to vidi na kraju djela, nastao 1005/1693. godine.

Dobrača II, 1896; Handžić, Ğawhar al-aṯnā, 57; Šabanović, 153.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: كافي در بوسنوي در أعانه الله تعالى الله تعآلى حضرتي أكا ياردم ايلسون.

Završetak (l. 40b):

آخره: ايچنده واقع اولان سهو وخطايي ذيل عفولري ولطفلر يله معذور بيوره لر.

L. 40; 20 x 12 (15 x 6,5); 21 redak. Nasḫ, sitan, veoma lijep. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Osnovni tekst nadvučen tankom crnom linijom. Tekst uokviren debelom zlatnožutom i dvije tanke crne linije.

Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8039. R-9292

Zbirka (مجموع) *11*

L. 136; 19,5 x 14 (16 x 7,5); 15 redaka. Nastaʻlīq, krupniji. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom ili nadvučeni linijom crvene boje. Papir žućkast, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Pojedini listovi oštećeni i prosuti, sa kustodsma.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-64b

ترجمة أصول الحكم في نظام العالم

TARĞAMA UṢŪL AL-ḤIKAM FĪ NIẒĀM AL-ʻĀLAM

Isto kao br. 8038.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين. والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين. حمد اول ناصر قهّاره كه ايتدي منصور عسكر دين ظفر رهبري كفري مقهور...

Završetak ovdje (l. 64a):

آخره: كن عالمًا وارض بصفّ النعال لا تطلب الصدر بدون الكمال

فإن تصدّرت بلا آلة جعلت ذلك الصدر في صفّ العال.

Prepisao Muṣṭafā b. Sulaymān-efendī u kasabi Aqḥiṣār (Prusac) 1258/1842. godine.

Na l. 64b-69 dove na arapskom jeziku te nekoliko zapisa i bilješki o rođenju djece iz 1305/1887. godine.

Na l. 70a 10 stihova na turskom jeziku. Naslov:

آخر زمان اسرار بر زرّه سيدر

Početak stihova:

أوّلنده طم طم طم اولور صگره دو(!) غم غم اولور

2. L. 70b- 78a

البناء
AL-BINĀ'

Kraće gramatičko djelo o paradigmatskim oblicima riječi u arapskom jeziku od nepoznatog autora. Djelo se u izvorima navodi i pod naslovima بناء الأفعال (Binā' al-af'āl) kao i أمثلة البناء (Amṯila al-binā'), قراء الصبيان (Qirā'a aṣ-ṣibyān) ili مقدمة التصريف (Muqaddima at-taṣrīf). Kao mogući autor ovoga djela navodi se 'Abdullah ad-Dīnqūz عبدالله الدينقوز *(Köprülü III, 651,4; Wagner, 293).*

Jahić, VI, 4756, 2; Ḥ. Ḫ. I, 255; Ahlwardt VI, 6825; Flügel I, 180; Dobrača II, 1957, 7; Bagdad, Awqāf III, str. 385; Köprülü III, 651, 4; Wagner, 293.

Početak (l. 70b):

أوّله: اعلم أن أبواب التصريف خمسة و ثلاثون بابًا ستة منها للثلاثي المجرد الباب الأول منها فَعَلَ يَفْعُلُ موزونه نَصَرَ يَنْصُرُ و علامته أن يكون عين فعله مفتوحًا في الماضي و مضمومًا في المضارع...

Završetak l. 78a):

آخره: ..و يسمى مهموز اللام نحو قرأ و تسمى هذه الأقسام الأقسام السبعة يجمعها هذا البيت :

صحيحت مثالست مضاعف لفيف ناقص مهموز أجوف ...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

3. L. 80a-87

جواهـر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao br. 7828,2.

Na l. 80a naslov: هذا كتاب ذكر السؤالات.

4. L. 87b-100a

نمازلق
NAMĀZLIK

Isto kao br. 7919,3.

Na l. 87b naslov: هذا كتاب شرائط الإسلام

5. L. 100b-104a

مرحوم قاضي زاده أفنديتك وصيتلردر
MARḤŪM QĀḌĪ ZĀDA AFANDĪNİN WAṢIYYAT LARDIR

Isto kao br. 7996,2

Na l. 104 stihovi na turskom jeziku. Naslov: أبيات أصناف عشر

Stihovi počinju:

نه حال اوزره اولورسه كشي بونده انوكله قوسيز يارنكي كونده

6. L. 105a-106a

إنسان كامل اولان عبرت اله چق نصيحتدر
INSĀN KĀMIL OLĀN ʻIBRAT ALAĞAQ NAṢĪḤATDIR

Stihovi na turskom jeziku o uputama iz kojih čovjek treba uzimati pouke, od nepoznatog autora.

Početak (l. 105a):

أوّله: أيْ غُرْبَتْ دِيارِنْدَه أسِير اولوپ قَلأن إنْسأن
أيْ غَفْلَتْ حِجابِينك أراسِنْدَه يَتَنْ إنْسأن

Završetak (l. 106a):

آخره: قصور يوغيسه ديندِه صَفاَ سنى سورَن إنساَنْ

7. L. 107b-109b

بدء الأمالي
BAD' AL-AMĀLĪ

Kasida iz islamske dogmatike, na arapskom jeziku. Napisao Sirāğuddīn Abū Muḥammad 'Alī b. 'Uṯmān al-Ūšī al-Farẓānī, umro 575/1179. godine.

Ḥ. Ḥ. II, 1349; Dobrača I, str. 67,3; Kaḥḥala VII, 148; GAL G I, 429; H. Loebenstein 2091; Jahić VI, 4132, 4; Lavić 614, 2.

Početak (l. 107b):

يقول العبد في بدء الأمالي لتوحيد بنظم كاللآلي

Završetak (109b):

وإني الحق أدعو كل وقت لمن بالخير يومًا قد دعا لي

8. L. 110a-113b

دعاء ورد يحيى
DU'Ā' WIRD YAḤYĀ

Dova koja se koristi pri obavljanju zikra od nekog Yaḥyā-efendīje, čija nam je biografija nepoznata.

Naslov na početku djela: هذا دعاء ورد يحيى

Početak (l. 110a):

أوّله: أللّهُمَّ يا رَبُّ ياَ رَبُّ ياَ سَتّاَر ياَ سَتّار يا عَزِيزُ ياَ غفّار.

Završetak (113b):

آخره: واعفُ عَنّاَ يَا كَرِيمُ واغْفِرْ لَنَا ذنوبَنَا يَا رَحْمنُ يَا رَحِيم يَا مَالِكُ يَا قُدُّوس يَا اللهُ فَاتِحَة.

Na l. 113b-114 dova koja se preporučuje za učenje poslije svakog sabah-namaza.

9. L. 115b-126a

كتاب إبليس
KITĀB IBLĪS

Isto kao br. 7962,2.

Završetak ovdje (l. 126a):

آخره: يا إبليس سنك مسخرلرك كمد شيطان ايتدي يلان جيلردر الله تعالى حضرت رسول أكرم حرمتنه جمله مزي شيطان شرّندن حفظ ايله آمين يارب العالمين.

10. L. 126b-132b

منتخب من الفتاوى التاتارخانيّة
MUNTAḪAB MIN AL-FATĀWĀ AT-TĀTĀRḪĀNIYYA

Izbor iz veoma opsežnog djela فتاوى التاتارخانيّة. Ovu zbirku fetvi napisao je Ālim b. 'Alā al-Ḥanafī, umro poslije 752/1351. godine. *(Dobrača II, 1666)*. Nije nam poznato ko je izvršio ovaj izbor pitanja koja se odnose na sastavne dijelove vjerovanja (imāna).

Početak (l. 126b):

أوّله: فتاوى تاتارخانيك ايدركي رسول صلّى اللّ عليه وسلّم سؤال اولندي بر كمسنه كندونك آهل سنّت و الجماعت ندر.

Završetak ovdje (l. 132a):

آخره: واولدوكدنصكره مسلمانلر آتي مؤمن خلق ايدوپ يويوپ و(!) اوزرينه نماز قلوپ ومسلمانلر قبرينه دفن ايدرلر أمّا قبري حفرة من حفر النيراندر العياذ باللّه تعالى بويله اولدوغي.

11. L. 133a-136b

خدا ربّم
ḪODĀ RABBUM

Priručnik o islamskoj vjeronauci u stihovima na turskom jeziku. Dobrača (v. I, 155/2) smatra da je autor ove poeme Ibrāhīm Ḥaqqī Erzerūmī, umro 1195/1780. godine, jer se u primjerku poeme u rukopisu br. R-4336 koji se nalazi u Gazi Husrev-begovoj biblioteci u jednom stihu spominje ime Ḥaqqī. Spaho smatra da bi autor poeme, prema posljednjem stihu u jednom rukopisu (v. Spaho, str. 81-82), mogao biti

pjesnik Sun'ī, a prema posljednjem stihu u dva druga rukopisa Ḍa'īfī. (v. Trako-Gazić, 500, str. 265). Nepotpun na kraju.

Dobrača I, 155,2, str. 126 i II, 1621,5, str. 691; Spaho, 81-82; Nametak IV, 2636,7; Zürich I, 496-497; Trako-Gazić, 500, str. 265; Popara IX, 5658, 3; Lavić X, 5914, 2.

Početak (l. 133a):

أوّله: خُدا رَبُّمْ نَبِيُّمْ حَقّا مُحَمَّدْ دُرْ رَسُولُ اللّٰهْ   هَمْ اِسْلاَمْ دِينِدُرْ دِينُمْ كِتَابُمْدُرْ كَلاَمُ اللّٰهْ ..

Završetak ovdje (l.136b):

آخره: أكَرْ داخي مخالف وار ايسه أقوالُ وأفْعالُم أوحالِ مَاضِئ تَرْك أيْلَيُوب دُونْدُم لِوَجْهِ اللّٰه.

Na l. 137-138 *Marǧān*-dova s komentarom te nekoliko zapisa. Naslov crvenim slovima: هذا شرح دعائ مرجان

Vlasnik rukopisa Muṣṭafā b. Maḥmūd Silāǧī (سـلاجي), 1264/1847.. godine (l. 79a). Moguće je sa se radi o prusačkoj porodici Silajdžija.

ZAKONI
(AL-QAWĀNĪN)

Turski rukopisi

المخطوطات التركية

8040. R-8570

سلطان سليمان زماننده و شيخ إسلام أبو سعود عصرنده اولان قانون نامه لردر

SULṬĀN SYLAYMĀN ZAMANINDA WA ŠAYḪ ISLĀM ABŪ SU'ŪD 'AṢRINDA OLAN QĀNŪN NĀMALAR DIR

Zbirka zakona (kanūn-nāma) osmanskih sultana o zemljišnim posjedima iz vremena sultana Sulejmana Zakonodavca (1520-1566) i drugih sultana. Zbirka je izrađena na osnovu fetvi koje su dali šejhul-islami: Aḥmad b. Sulaymān Ibn Kamāl-paša (umro 940/1533.), Abū as-Su'ūd (umro 982/1574.) i Muḥammad Bahā'ī (umro 1064/1653. godine). Zbirka je tokom vremena dobila različite varijante tako da je raspored zakona u pojedinim prijepisima različit. Na početku nedostaju dva lista.

Popara IX, 5418, 3; Dobrača II, 1901; Zürich I, 468; Şeşen t, 101, str. 49; Rieu, 247b; Hasandedić, 279, str. 127; Lavić X, 5893., 4; Wisbaden XIII, 4.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وبري دخي خراج مقاسمه دركه حاصل اولان غلّه نك عشر...الجواب أرض عشريه وأرض خراجيه....

Završetak ovdje (l. 91a):

آخره: يو صورتده... متصرّف اولان كمسنه لر حصم شرعي اولورلرمي الجواب اولمازلر... كتبه أبو السعود عفى عنه.

L. 92; 21 x 14 (15 x 7); 23 retka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, lošeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Tekst uokviren tanjom crvenom linijom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, oštećen na zadnjoj korici.

Na zaštitnim listovima 1-2 na početku sadržaj djela.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Ahmeda Memića, imama iz Kulen-Vakufa.

8041. R-9083

سلطان سليمان زماننده و شيخ اسلام أبو سعود عصرنده اولان قانون نامه لردر

SULṬĀN SYLAYMĀN ZAMANINDA WA ŠAYḪ ISLĀM ABŪ SU'ŪD 'AṢRINDA OLAN QĀNŪN NĀMALAR DIR

Isto kao br. 8040.

Ovo je fragment naprijed navedene kanun-name.

Početa ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: الجواب اون بيلندن زياده مروردن صكره ... در بيان قانون أحوال طائفه يورك

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: حكم شريف وقانون قديم بودر...مسئله عمروك أراضينك بر مقدارني ...

L. 10; 20,5 x 14,5 (14 x 7,5); 21 redak. Ta'līq, sitan, lijepo složen. Mastilo crno, naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom od 40-49 i kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8042. R-4773

سلطان سليمان زماننده و شيخ إسلام أبو سعود عصرنده اولان قانون نامه لردر

SULṬĀN SYLAYMĀN ZAMANINDA WA ŠAYḪ ISLĀM ABŪ SU'ŪD 'AṢRINDA OLAN QĀNŪN NĀMALAR DIR

Isto kao br. 8040.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اولورمي الجواب اولور... در بيان قانون أحوال غائب ومفقود

Završetak ovdje (l. 6b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قانون بر قشلاقك ياخود يايلاقك قديمدن مخصوص ومستقل...

L. 6; 25,5 x 18,5 (14 x 7,5); 23 retka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama ima dodatnih komentara teksta. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti, znatno oštećeni.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Kasim-ef. Ibrišimovića iz Sarajeva.

8043. R-9084

سلطان سليمان زماننده و شيخ إسلام أبو سعود عصرنده اولان قانون نامه لردر

SULṬĀN SYLAYMĀN ZAMANINDA WA ŠAYẖ ISLĀM ABŪ SU'ŪD 'AṢRINDA OLAN QĀNŪN NĀMALAR DIR

Isto kao br. 8040.

Primjerak je nepotpun na kraju. Ovdje su samo dva lista teksta.

Završetak ovdje (l. 2b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مسئله بلا ولد فوت اولان زيدك مستحق طاپو اولان تارلالرنيك حق طاپوسي لأبوين ارقنداشلري مرو وبكرك اولمغله ...

L. 2; 21 x 14,5 (16 x 8); 16 redaka. Ta'līq, krupniji. Mastilo crno. Riječi مسيله i جواب pisane crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na krajevima zahvaćeni vlagom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8044. R-9007

Zbirka (مجموع), *3*

L. 85; 21 x 15 (14 x 7,5); 17-19 redaka. Ta'līq, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i mnoge istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi prosuti.

Bez poveza.

1. L. 1a-62b

سلطان سليمان زماننده و شيخ إسلام أبو سعود عصرنده اولان قانون نامه لردر

SULṬĀN SYLAYMĀN ZAMANINDA WA ŠAYḪ ISLĀM ABŪ SU'ŪD 'AṢRINDA OLAN QĀNŪN NĀMALAR DIR

Isto kao br. 8040.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: دياره باصمه اقچه سن وخراج مقاسمه سني عشر آدنه ديررلر... من مسائل شيخ الإسلام ابو السعود.. در بيان احوال ابن ابن.

2. L. 62b-68b

أراضي يه متعلّق اولان قانون فتوالري در بيان اولنور

ARĀḌĪ YA MUTA'ALLIQ OLĀN QĀNŪN FATWĀLAR DIR BAYĀN OLŪNUR

Komentar zakona o zemljišnim odnosima, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Naslov prema rukopisu. U tekstu su navedene fetve koje regulišu ovo pitanje. Ispod svake fetve je ime muftije ili drugog lica koje je izreklo predmetnu fetvu.

Početak (l. 62b):

أوّله: زيد متوفّى دن صغيرا اوغلي عمروه انتقال ايدن طپولي باغ يرلرين زراعت اولنماز... الجواب اولور كتبه عبد اللّه .

Završetak (l. 68b):

آخره: زيد متوفادن قيزلري هند وزينب ايله سائر ورثه سنه انتقال ايدن بر ملك باغچه رضالر تيله هند وزينب ايله سائر ورثه بينلرنده قسمت ايتدكلرندن صكره ...الجواب اولور كتبه الفقير منقاري زاده

3. L. 69a-76a

فتاوى علي أفندي الچتالجوي

FATĀWĀ 'ALĪ-EFENDĪ AL-ČATĀLĞAWĪ

Naslov u rukopisu:

مرحوم ومغفور له شيخ الإسلام على أفندي فتاوى سنده أراضي يه متعلّق اولان فتواى لردر.

Isto kao br. 8016.

Ovdje su samo fetve koje se odnose na regulisanje zemljišnih odnosa.

Početak (l. 69a):

أوّله: زيد سپاهنك تيماري طپراغنده تارلاسي اولان عمرو صوغانه اكدكد وزيد... الجواب اولماز

Završetak (l. 76a):

آخره: زيدك بر اتله متصرّف اولدغي تيمارده شريكي اولان عمرو اول تيمار طپراغنده طاپولي تارلالره... الجواب اولماز الحمد لله على التمام

Na l. 76b-85b fetve i citati iz drugih fikhskih djela na temu zemljišnih odnosa.

Cijelu zbirku prepisao nepoznati prepisivač krajem muharrema 1084/1673. godine (l. 62b).

8045. R-7009

Zbirka (مجموع) *3*

L. 124; 22 x 16 (16 x 10); 15 redaka. Ta'līq, krupniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom. Sa originalnom folijacijom i kustodama. Na početku rukopisa šest praznih lista.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

1. L. 1-64b

سلطان سليمان زماننده و شيخ إسلام أبو سعود عصرنده اولان قانون نامه لردر

SULṬĀN SYLAYMĀN ZAMANINDA WA ŠAYḪ ISLĀM ABŪ SU'ŪD 'AṢRINDA OLAN QĀNŪN NĀMALAR DIR

Isto kao br. 8040.

Završetak ovdje (l. 64b):

آخره: شويله بله سين علامت شريفه اعتماد قيله سين تحرير في شهر محرّم الحرام أربع وثمانين وألف.

Prepisao Darwīš 'Umar b. 'Umar Gradačaničawī, Muftī-zāde, muftija u Ljubuškom, 1219/1805. godine.

قد وقع الإتمام أضعف العباد غرداچنيچوي مفتي زاده درويش عمر بن عمر المفتي بقضاء لوبشقه... في شهر ذي القعده شريف سنة تسعة عشر ومائتين بعد ألف.

Na l. 66-67 bilješka na turskom jeziku, datirana sa 1281/1864. godinom.

2. L. 69b-81

الفرائد في حلّ المسائل والقواعد
AL-FARA'ID FĪ ḤALL AL-MASĀ'IL WA AL-QAWĀ'ID

Isto kao br. 8079,7.

3. L. 83b-124a

قانون نامه آل عثمان
QĀNŪN -NĀME ĀLĪ 'UṮMĀN

Zbornik zakona iz ranijeg perioda osmanske uprave. Naslov u rukopisu (l. 83b): صورت قانون نامه آل عثمان.

Flügel III, 255.

Početak (l. 83b):

أوّله: الحمد لله ملك الحقّ الذي يأمر بالعدل والإحسان وينهى عن الفحشاء والمنكر... وبعد اين فوائد جهان.

Završetak (l. 124a):

آخره: كمسنه لر شهادت ايله كمشنه به مال ويريلجك اولورسه مستحق عنايه وعقايه اولور.

Prijepis iz 1219/1805. godine.

Vlasnik Muḥammad 'Abduhū (pečat na unutrašnjoj strani zadnje korice) i godina 1213/1798.

8046. R-6405

قانون نامهء لواء بوسنه
QĀNŪN -NĀME-I LIWĀ'-I BOSNA

U rukopisu naslov: هذا كتاب قانون نام

Bosanska kanun-nama iz 1565. godine. Sadrži propise o raznim daćama, odnosu raje prema spahiji, zatim zakon o carini-trošarini u

Sarajevu, zakon o prenosu i ustupanju zemlje uz tapijsku pristojbu i zakon o tržnim taksama u Novoj Varoši.

Ova kanun-nama je obrađena u našoj literaturi, s tim što naš primjerak sadrži dodatak zakona o tržnim taksama u Novoj Varoši kojeg ne nalazimo u drugim primjercima.

Radi se o izvodu iz kānūn-nāne a obuhvata problematiku nasjeđivanja tapija na zemljište koji je po naređenju Valije za vrijeme sultana Sulejmana izradio Bašārat b. ʻAbdussalām, a napisao službeni pisar Muṣṭafā b. Aḥmad 973/1565. godine. Manjkava na kraju.

Hadžibegić Hamid, Bosanska kanun-nama iz 1565. godine, GZM NS, III, 1948; str. 203-221; Flügel III, 237.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي جعل بساط الأرض لنمكّن الأهالي القراء والبلاد... أمّا بعد فهذه دفتر جديد مفصّل للّواء بوسنه حمّاها الله تعالى عن الآفات والبأساء قد كتب بأمر وإلى عباد الله حامي بلاد...

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: اوتلاق وقشلاق حاصل يازلمش ايسه قشلاق زماننده قيون كتروب اوتنده وصويندن هر كم انتقاع ايدرسه اوتلاق...

L. 10; 21 x 14,5 (15,5 x 8,5); 19 redaka. Taʻlīq, krupniji. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski, novijeg datuma. Sa vanjske strane korice presvučene crnim platnom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8047. R-9191

قانون نامهء لواء بوسنه

QĀNŪN-NĀME-I LIWĀ-I BOSNA

Isto kao br. 8046.

Fragment navedene kanun-name.

L. 4; 21 x 14,5, bez margina; 19 redaka. Riqʻa. Mastilo crno. Listovi prosuti.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8048. R-9705

الأحكام المرعيّة في الأراضي الأميريّة

AL-AḤKĀM AL-MAR'IYYA FĪ AL-ARĀḌĪ AL-AMĪRIYYA

Zakon o posjedu i korištenju zemljišta erāḍī-mīrī. Sabrao i sastavio šayḫul-islām Aḥmad 'Ārif Ḥikmat, umro 1275/1858. godine.

Lavić X, 6281, 1; Dobrača II, 1927; Dayl I, 37; Kairo t, 62.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله حمداً يوافى نعمه والصلوة على من لا نبيّ بعده أمّا بعد فلمّا اشتبه بعض أحكام الأراضي كثر عنه السؤال أردت أن أجمع ما عليه العمل من القوانين السلطانية... وسمّيته بالأحكام المرعيّة...القانون السلطاني ممالك محروسه شاهاره ده.

Završetak (l. 48b):

آخره: زيد طاپو ايله تصرفنك اولان قوريدن بعض كمسه لر... الجواب اولور هذا آخر ما اوردنا جمعه وترتيبه والحمد لله وحده وصلّى الله على سيّدنا محمّد وآله.

L. 48; 20 x 13 (14,5 x 7); 17 redaka. Nasḫ, krupan, prilično neuredan. Mastilo crno. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski. Korice sa unutrašnje strane obložene ebro papirom.

Prepisao nepoznati prepisivač 1269/1852. godine.

Iz Odbora IZ-e Ilijaš iz džemata Misoče.

8049. R-8591

Zbirka (مجموع), *2*

L. 108; 17,5 x 12,5 (13 x 7,5); 19 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir deblji, bijel, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama. Prve dvije stranice obrubljene širokom linijom zlatnožute boje i izuzetno lijepo urađenim unvanom u zlatnožutoj, zelenoj i žutoj boji.

Povez kartonski.

1. L.1b-61b

الأحكام المرعيّة فى الأراضى الأميريّة

AL-AḤKĀM AL-MAR'IYYA FĪ AL-ARĀḌĪ AL-AMĪRIYYA

Isto kao br. 8848.

2. L. 62b-108b

قانون نامه همايون اعلاني
QĀNŪN-NAMA-I HUMĀYŪN I'LANĪ

Jedan od zakonika koji su regulisali zemljišne odnose u Osmanskoj carevini. Naslov prema rukopisu. Kanun-nama je štampana u Istanbulu 1304/1886. godine.

Početak (l. 62b):

أوّله: صورت خطّ همايون... موجبنجه عمل اولنه ... قانونامهء أراضي مقدّمه برنجي ماده ممالك دولتعليه ده اولان أراضي بش قسمدر.

Završetak (l. 108b):

آخره: ومحال سائره ده أراضي ميريه وموقوفه يه دائر نظامات وقوانين عتيقه يه اعتبار قلنميه چقدر.

Cijelu zbirku prepisao Muṣṭafā Muḥibbī b. al-ḥāǧǧ Muḥammad, zamjenik kadije u Šapcu 23. zul-kadeta 1273/1856. godine (l. 61b):

قد وقع فراغ تحرير هذه القانون الجديد عن يدى أضعف الورى مصطفى محبّي بن الحاجّ محمّد في اليوم الثالث والعشرين من شهور ذي القعدة الشريفة سنة ثلاث وسبعين ومائتين وألف.

Vlasnik spomenuti prepisivač Muṣṭafā Muḥibbī b. al-ḥāǧǧ Muḥammad Balġrādī (bilješka i pečat na l. 1a):

من كتب الحقير بلغرادي مصطفى محي الدين النائب بقضاء بكوردلن وكالة إدارة شرعيّة بمحروسة بلغراد.

8050. R-5714

بضاعة القاضي لاحتياجه إليه في المستقبل والماضي
BIḌĀ'A AL-QĀḌĪ LI IḤTIYĀĞIHĪ ILAYHI FĪ AL-MUSTAQBAL WA AL-MĀḌĪ

Zbirka formulara raznih sudskih isprava. Na početku je uvodni dio koji objašnjava pojam sakka, te način na koji se on treba pisati. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Mūsā b. Muḥammad al-Būrsawī, umro 982/1574. godine. Ahlwardt navodi nadimak al-Marūsawī, dok je kod nas u rukopisu kao kod Ḥ. Ḫ. - al-Būrsāwī.

Ḥ. Ḫ. I, 247; Ahlwardt IV, 4967; aẓ-Ẓahiriyya I, 108;

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه الذي أنزل الكتاب المبين وأعلا منازل حزبه الفائزين وأتقن بنيان الإسلام والدين... وبعد فيقول العبد الضعيف المحتاج الى رحمة ربّه اللّطيف پير محمّد بن موسى بن

محمّد البورسوي... قد كنت خادم الشرع الشريف في محاكم الأمصار وصرفت عمري في أكثر الأزمنة والأعصار...و سمّيته بضاعة القاضي لاحتياجه إليه في المستقبل والماضي.

Djelo je podijeljeno na devet poglavlja i to:

الباب الأوّل في بيان عنوان الصكّوك

الباب الثاني فيما يكتب في النكاح...

الباب الثالث فيما يكتب في العتاق والتدبير...

الباب الرابع فيما يكتب في الإقرار بالبيع...

الباب الخامس في إثبات شيء بمحضر من المنكر بشهادة الشهود

الباب السادس في أنواع نقل الشهادة

الباب السابع فيما يكتب في الوقف...

الباب الثامن فيما يكتب في الدية والقصاص...

الباب التاسع فيما يكتب في صورة شتى

Završetak (l. 18b):

آخره: صورة أخرى في القسمة بين... فلا دعوى ولا نزاع ولا خصومة بعد اليوم لكلّ واحد منهما في هذه المادّة إقراراً شرعيًّا وهي صدقته وجاها جري ذلك تمّت الكتاب بعون اللّه الملك الوهّاب.

L. 18; 21 x 15 (15 x 8); 25 redaka. Nash, sitan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi prosuti.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 981/1573. godine.

Vlasnici Muḥammad b. Sa'duddīn i Ḥusayn-efendī iz Zenice (l. 1a):

استعرت هذا الصكّ من يد حسين أفندي(...) عن قصبه زنيجه.

Na dva zaštitna lista bilješke od kojih je posljednja pisana drugim rukopisom 988/1580. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8051. R-6340

Zbirka (مجموع), *6*

L. 195; 19,5 x 14 (16,5 x 9,5); 23 retka.Ta'līq, sitan, pisan tupim perom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na

mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama. Na krajevima zahvaćeni vlagom.

Povez kožni, djelimično oštećen dužinom hrbata.

1. L. 1-102

صك شاني أو كتاب الصكوك
ṢAKK ŠĀNĪ AW KITĀB AṢ-ṢUKŪK

Knjiga formulara. Sastavio, na turskom jeziku, Muḥammad b. Darwīš Muḥammad Ṯānī al-Edirnawī, živio početkom XVII stoljeća. Djelo je nastalo 1024/1615. godine, kako je i navedeno u kolofonu na kraju ovoga, ali i nekih drugih primjeraka u našoj biblioteci. Naime, kod Ḥ. Ḫ. se navodi da je pisac ovoga sakka Darwīš Muḥammad b. Aflaṭōn Akmaluddīn, umro 935/1528. godine a da je ovaj naš autor samo sabrao ove formulare u jedno djelo. Također se u našem primjerku na nejasan način spominju dvije godine, i to 1024/1615. i 1066/1655. Pretpostaviti je da je prva godina vrijeme nastanka djela a druga njegovog sabiranja u jednu zbirku, što je opet u koliziji sa godinom smrti autora navedenoj prema izvorima (O. S. IV, 110).

Dobrača II, 1930, 2; Ḥ. Ḫ. II, 1080; S. O. IV, 110; Cayhān II, 863; Kıbrıs t, 13.

Početak (l. 1b):

أوّله: سر دفتر صكوك و محاضر ديباجهء حجج مناشير اولمغه لائق و اولى... وبعد أرباب علم وعرفان روشن وظاهر وأصحاب فهم واذعان عيان وباهر دركه علم صكوك... وبو داعي فقير وكثير التقصير... محمّد بن درويش محمّد الشهير بثاني الأدرنوي.

Završetak (l. 102a):

آخره: ... قرار ورك ديار اتمك (...) ديدكلرنده واقع حال (...) الطلب وقوعي اوزره كتب وتحرير وثبت وتسطير اولنوب يدينه وضع اولندي.

U nastavku je bilješka u kojoj se navode različite godine. Bilješka je u formi kolofona kao završetak djela.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 102b-107b bilješke Muḥammada b. Aḥmada, kadije u Čajniču i Elbasanu (Albanija).

Na l. 108a-112b fetve na turskom jeziku iz nasljednog prava, brojčana vrijednost slova po ebdžed-sistemu te izreke u pohvalu nauke, na arapskom jeziku.

2. L. 113a-136b

ملجأ القضاة عند تعارض البيّنات

MALĞA' AL-QUḌĀT 'INDA TA'ĀRUḌ AL-BAYYINĀT

Kratko djelo o postupku šerijatskih sudova u slučaju kontradiktornih dokaza. Napisao Ġānim b. Muḥammad al-Baġdādī, Abū Muḥammad, Ġiyāṯuddīn, umro 1030/1621. god. Djelo je poznato i pod nazivom ترجيح البيّنات

Popara, 5672, 21; Dobrača II, 923, 3; Köprülü III, 62, 1; GAL G II, 375 i S II, 502; Ḥ. Ḥ. I, 398; aẓ-Ẓāhiriyya II, str. 210-212; Kaḥḥāla VIII, 37-38; A. M. I, 812; Ahlwardt IV, 4838; al-Ğibūrī I, 1883-1886, str. 555-556; Tirana 139, str. 108; Lavić X, 5889.

Početak (l. 113a):

أوّله: سبحان من لا حجّة أقوى من كلامه، ومن لا معارض له في أحكامه، والصلوة على من أيّد بالآيات العظام وعلى آله وأصحابه الخيرة الكرام. وبعد فيقول الفقير إلى الغنيّ غانم بن محمّد البغدادي هذه رسالة في تعارض البيّنات جمعتها لبعض إخواني من القضاة وسمّيتها ملجأ القضاة عند تعارض البيّنات.

Nepotpun na kraju. Završetak ovdje (l. 136b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فحكم و سلّم إليه ذوا اليد الرجوع على بايعه بالثمن فأقام بايعه بيّنته على أنّ هذا الثور...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 137a-143a dove i citati iz Kur'ana, obrazac kako se piše hudžet i druge sudske isprave, bilješka o pojmu granice i nekolika hadisa.

Na l. 143b-144b obrazac pisma nekog Nišāmi 'Abdīya iz Budima:

نشامي عبدي أفندي بودينه ايصال و ارصال(...) منظوم مكتوب صورتدر

Početak: أوّل: بودين خلقي إخوانمزدر كمي جسم وكمي جانمزدر

Završetak:

آخره: تير عبدي تير عرض موالات رواداريده سين ختم تحيات

Na l. 145a-153a razne kratke bilješke u formi obrazaca, obrazac zakona (*qānūn*) o zemljišnim odnosima izdat od strane sultana Sulaymāna za Bosnu pruzet iz nekog deftera:هذه صورة القانون (...) في ولايت بوسنه اخرجت من الدفتر(...) المقتون, te kraći obrasci koji se odnose na Istanbul i bilješke na tuskom jeziku o vrsti i vrijednosti brojeva.

3. L. 153b - 161b

رسالة من أدب القاضي
RISĀLA MIN ADAB AL-QĀḌĪ

Kraća risala na turskom jeziku koja obrađuje pitanja iz šerijatskog bračnog prava s ciljem da pomognu kadijama u njihovoj svakodnevnoj praksi, od nama nepoznatog autora. Naime, u izvorima se sreće ovakav ili sličan naslov, ali su to djela na arapskom jeziku. Risala je nepotpuna na kraju.

Početak (l. 153b):

أوّله: بسم الله الرحمن الرحيم باري جلّ و علا حضرتنه حمد بي نهايت و رسولي محمّد مصطفى صلّى الله عليه وسلّم اوزرنه صلوة بي غايت...

Završetak ovdje (l. 161b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: زنايه طانقلق وصيرن رجوع (...) طاش ويرلوب اول كشي اولورسه اول طاش اتان كشي نسنه (!) لازم اولماز.

Na l. 162, 163 i 181 fetve na turskom jeziku, odnosno odgovori koji su dati kao objašnjenje na aktualna pitanja iz 957/1550. godine. Na početku naslov: طقوز اللي يديسنده استفسار اولنوب بادشاه عالم ويردكي أجوبه در

Na l. 164a-170b obrasci nekoliko maḥḍara, murasela, molbi (‘arẓuhāl) i inšaa u kojima se spominje neki ‘Abdulḥalīm iz naprijed spominjanog mjesta Elbasana u Albaniji.

4. L. 171a-171a

تفسير الآيات من سورة الحشر
TAFSĪR AL-ĀYĀT MIN SŪRA AL-ḤAŠR

Kraći komentar ajeta iz sure al-Ḥašr, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 171a):

أوّله: بسم الله... وتوكّلي واستعانتي حقّ سبحانه و تعالى نك رسول أكرمي ختم أنبيا محمّد مصطفي صلّى الله عليه وسلّم.

Završetak (l. 171b):

آخره: تكرار(...) بو جوابي تكرار اتّديكي الله وليّ التوفيق نعم المولى و نعم الرفيق.

5. L. 172b-177a

قانون نامه لواء بوسنه

QĀNŪN-NĀME-I LIWĀ-I BOSNA

Isto kao br. 8046.

Početak ovdje (l. 172b):

أوّله: الحمد للّه الذي جعل بساط الأرض لتمكّن الأهالي القراء والبلاد... أمّا بعد فهذه دفتر جديد مفصّل للّواء بوسنه حمّاها اللّه تعالى عن الآفات والبأساء قد كتب بأمر وإلى عباد اللّه حامي بلاد...

Završetak (l. 177a):

آخره: قانون باج بازار يكي وارش... وزكر اولان ايكي كونك ايچنده امرايه تبديل وتغيير واقع اولورسه يوم القسط حصابي اوزره حقلرين كتب ايله تحرير في أواسط جماد الأوّل بسنه ١٠٩٩.

Prepisao nepoznati prepisivač, sredinom džumadel-evvela 1099/1687. godine.

6. L. 177b-180b

أراضى يه متعلّق معمول بها جديد قانون سلطانيد ر

ERAZIYE MUTA'ALLIQ MA'MŪL BIHĀ ĠADĪD QĀNŪN SULṬĀNIDIR

Novi carski zakon o zemljišnom posjedu. U rukopisu naslov:

صورت قانون نامهء جديد عثماني در.

Dobrača II, 1691, 2; Zürich, 469.

Početak (l. 177b):

أوّله: متوفانيك محلول اولان يرى قزى وار ايسه قزينه يوق ايسه قرنداشنه يوق ايسه.

Završetak (l. 180b):

آخره: بر ذمي(...) أراضي أميريه سي اوغلنه طپوسنه و قرنداشنه طپو ايله ظبط ايتدرلمك قانون در اختلاف وينيق مانع اولماز تمّت تمام.

Na l. 184a-194b nekoliko fetvi na turskom jeziku, obrasci različitih sudskih protokola (rasprava, vjenčanja itd).

Veći dio ove zbirke prepisao je naprijed spominjani Aḥmad b. Muḥammad, kadija u Elbasanu. Na ovo mjesto se i odnose mnogi

primjeri u ovoj zbirci, te ga smatramo iznimno važnim za proučavanje administracije u Osmanskoj carevini i historije Elbasana.

Na zaštitnim listovima 1-4 na početku djela nekoliko obrazaca pisama na turskom jeziku.

Iz biblioteke Besim-ef. Korkuta.

8052. R-6414

Zbirka (مجموع), *4*

L. 255; 23,5 x 14 (16,5 x 7); 29 redaka. Ta'līq, sitan, lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren širokom linijom zlatnožute boje ojačanom sa dvije takne crne linije. Na marginama komentari teksta obrubljeni crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa vanjske strane korice presvučene ukrasnim papirom, oštećen na hrbatu. Prijeklop otkinut i čuva se u knjizi.

1. L. 1b-183b

تحفة الصكوك
TUḤFA AṢ-ṢUKŪK

Zbirka formulara za pisanje raznih sudskih isprava (sakk). Na turskom jeziku napisao Nu'mān b. 'Abdullāh ar-Rūmī al-Ḥanafī al-Qāḍī poznat kao Ḥafīz Dabbāġ-zāde, umro 1224/1809. godine.

Götz XIII4, 69, str. 60; A. M. II, 496.

Pisac u uvodu kaže da je želio na jednom mjestu sakupiti materijal iz poznatih sakkova kako bi koristili kadijama. Na kraju djela navodi autore koji su pisali djela sa ovom tematikom, a iz kojih je on sabrao ovu zbirku: Ḥāğib-zade, Ḥiḍr-zāde, Mūsā-zāde, Šānī-zāde, te građa iz deftera i sidžila (l. 183), kao i bilješka da je djelo nastalo dok je autor bio kadija u gradu Plovdiv (Bugarska), 27. rebiul-evvela 1214/1799. godine.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الرازق على عباده كيف يشاء وقدّر أرزاق القضاة في ضمن الوثائق والإمضاء... وبعد فيقول العبد الفقير إلى كرم واهب السعادة نعمان الشهير بحفيد شيخ الإسلام دبّاغ زاده أردت أن أجمع كتابًا جميلًا من الكتب الصكيّة تبركًا لمن اشتغل بالقضاء والكتابة الشرعيّة... وسمّيته بتحفة الصكوك.

Završetak (l. 183b):

آخره: موجودركه واقع اولان سهو وخطاسني دامن عفولر يله مستور وقلم سعادت توأملر يله تصحيحه رغبت بيورملر يله مأجور اوله لر.

Prepisao al-Ḥāǧǧ hāfiẓ Muḥammad Amīn al-Fawzī, učenik 'Abdullāh-efendije Durrī-zadeta, kadiaskera u Anadoliji, početkom zul-hidždžeta 1218/1803. godine u Istanbulu (l. 183b):

تمّت الكتاب بعون الله الملك الوهّاب عن يد العبد الضعيف باسم الحاج حافظ محمّد أمين الفوزي ... في أوائل ذي الحجّة الشريف لسنة ثمان وعشر ومائتين وألف... في بلدة القسطنطنيّة حماهاالله ومالكه من الآفات والبليّة.

Na zaštitnim listovima 1-14 na početku, u lijepo iscrtanim tabelama opširan sadržaj djela.

Na l. 1b. veoma lijep unvan urađen u zlatnožutoj, plavoj i crvenoj boji sa floralnim motivima.

2. L. 186b-234a

قانون نامه جديد سلطان سليمان خان
QĀNŪN-NĀME-I ǦADĪD SULṬĀN SULAYMĀN ḪĀN

Isto kao br. 8040.

Na početku djela (l. 186b) veoma lijepo urađen unvan.

Prepisao isti prepisivač kao i prethodno djelo 1218/1803. godine.

3. L. 234b-240a

معروضات أبي السعود في الفتاوى
MA'RŪḌĀT ABŪ AS-SU'ŪD FĪ AL-FATĀWĀ

Fetve šejhul-islama Abū as-Su'ūda (umro 982/1574) na turskom jeziku u vezi sa raznim pravnim problemima iz vremena sultana Sulejmana Zakonodavca (1520-1566), raspoređene po temama. Fetve su date u uobičajenoj formi: pitanje-odgovor (مسئلة-جواب).

Popara 5672, 4; Dobrača II, 1727,1; az-Ẓāhiriyya II, str. 184-185; Şeşen t, 18, str. 9; Rieu, 248; Karatay t, 1848, V; Viesbaden XIII,1, 345-347, str. 274-275; GAL G II, 439; Lavić X, 5893, 3.

Početak (l. 234b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين.... وبعد.. سعادتلي وسيادتلي وفضيلتلي سلطانم حضرتلري ...مرحوم شيخ الإسلام سلّمه السلام أبو السعود أفندي حضرتلري ... كتاب الصلوة بعض مسلمانلر قريه لرنده أصحاب (أصلا) مسجد اولميوب...

Završetak ovdje (l. 240a):

آخر: حتى بر مدرس بر سنه خدمت ايله سنه باشنده صله سي ويرلدين فوت اوله ساقط اولور بر حبه الامازلر(!) زيرا صله وأجرت دكلدر.

4. L. 240b-255

ميزان المدّعين في إقامة البيّنتين

MĪZĀN AL-MUDDA'AYN FĪ IQĀMA AL-BAYYINATAYN

Kraće djelo o postupku suda u slučajevima kad dvije stranke potražuju istu stvar sa istim, tj. jednakim dokazima. Napisao 'Abdulbāqī Asīrī-zade b. Muḥammad Asīrī. Djelo je dovršeno 1156/1743. godine.

Dobrača II, 1491, 1; O. M. I, 231.

Početak (l. 240b):

أوّله: ديباجهء خريد هء تويبدا وسرلوخهء اوراق بيضا حمد و سپاش حكيم ... بو عبد فقير اسيرى زاد ه عبد الباقي.

Završetak (l. 255a):

آخره:...عند الإمامين يقضى للأسبق و عند محمد يقضى للخارج كما في الملك المطلق ومشايخنا أفتوا على قول للإمامين يقضى للخارج كما في الملك المطلق تمّت .

Ovo je nešto kraća verzija ovoga djela gdje nema teksta poslije navođenja 96 poglavlja.

Prepisao isti prepisivač kao i prethodna djela ove zbirke.

Iz biblioteke Besim-ef. Korkuta.

8053. R-9086

قانوننامه أراضي

QĀNŪN-NĀME-I ARĀḌĪ

Na l. 1b naslov:قانوننامه أراضي.

Carski zakon (kanun) o zemljišnim posjedima iz 1274/1857. godine.

Zürih, 470.

Početak (l. 1b):

أوّله: ماده ١: أراضي قانونه كوره أراضي قاچ قسمدر؟ بش قسمدر. مملوكه، أميري، موقوفه، متروكه، مواتدر.

Završetak (l. 15a):

آخره: ماده ١٤١: قانون چفتلك...بوننده حكمي بالاده لنيك كبيدر خلاصة چفتلك ايكي قسمدر. تمت تمام.

L. 30; 24x 19 (20 x 15); 18 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo sivo. Papir žućkast, deblji, glat, format sveske.

Na l. 16-17 bilješke iz nasljednog prava pisane grafitnom olovkom. Listovi 18-30 prazni.

Prepisao Ibrahim Imširović 14. 10. 1919. godine.

Iz zaostavštine Ibrahima Imširovića iz Sarajeva.

8054. R-9085

قانوننامه أراضي
QĀNŪN-NĀME-I ARĀḌĪ

Isto kao br. 8052.

L. 29 x 22 (23,5 x 16); 21 redak. Ta'līq, krupniji. Primjerak je pisan na listovima sa širokim linijama, grafitnom olovkom tako da je tekst nečitak. Mnogi listovi oštećeni.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8055. R-7641

صك محمد حلوى
ṢAKK MUḤAMMAD ḤULWĪ

Zbirka formulara (ṣakk), koju je sabrao Muḥammad Ḥulwī, svrgnut sa kadiluka Albanskog Biograda (Berat). Zbirka je nastala dok je autor služio kao pisar u istanbulskim i drugim šerijatskim sudovima.

Dobrača II, 1950.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله على ما أنعم من اجراء الشرائع و الأحكام و أحسن الينا و علّم ما لم تعلم من ترقيم الحجج بين الانام... أمّا بعد فهذه الحجّة واقعة من الفقير... محمد حلوي المنفصل حينئذ من قضاء بلغراد أرناود.. و قد جمعها كاتبا بمحاكم الشرعية... بمدينة دار الخلافة العلية قسطنطنية و غيرها.

Završetak (l. 265a):

آخره: الإمضاء في آخر السجل... انهى الكلام في هذ المقام تمّت وقائع الناس في هذا القرطاس.

L. 265; 19 x 14 (15 x 8,5); 21 redak. Nasta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama floralnih motiva na sredini korica i na krajevima i sredini prijeklopa. Oštećen zubima glodara na hrbatu.

Prepisao nepoznati prepisivač, sredinom rebiul-evvela 1171/1757. godine (l. 265a):

وقع إتمام هذه الصكوك في أواسط ربيع الأوّل لسنة إحدى وسبعين و مائة وألف.

Na zaštitnim listovima 1-15, na početku, sadržaj djela.

Vlasnik Murat-aga Nikšić iz Konjica:

صاحب ومالك مورت آغا نقشيك عن قصبه بلغرادچق.

U drugoj bilješci na prvom zaštitnom listu navodi se da je ovaj rukopis kupljen od Muḥammada b. 'Ismā'īla, početkom rebiul-evvela 1207/1792. godine. Ispod teksta je pečat na kome se čita Ṣāli Nūrī, god. 1212/1797.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8056. R-5996

(كتاب الصكّ لمجهول)

(KITĀB AṢ-ṢAKK LI MAĞHŪL)

Zbirka sudskih formulata (hudždžeta, murasela, vakufnama, brakorazvodnih parnica i sl.), od nepoznatog sastavljača, na turskom jeziku. U prvom dijelu rukopisa (l. 1-12) kao primjeri su uzeti obrasci dokumenata gdje se spominju imena naših krajeva, uglavnom nahije Visoko i Fojnica, a sadrže obrasce raznih hudždžeta i murasela, datiranih

1145/1732. godinom, dok su u drugom dijelu samo uopćeni obrasci vakufnama i ostalih sudskih isprava u kojima se najviše spominje grad Bursa, iz perioda 1071/1660. godina.

Početak (l. 1b):

أوّله: اشبو بيك يوز قرق اوج سنه سنده ... صورت حجّت ظهرية.

Završetak ovdje (l. 52b):

آخره: صورة حيلهء إسقاط شفعه...محميهء استانبولده واقع مرحومه ساكنه خاتون وقفنه متولّي اولان السيد أحمد جلبي بن السيّد محمّد مجلس...

L. 52; 22 x 15,5 (17 x 11); 19 redaka. Ta'līq, krupan, pisan tupim perom. Mastilo crno. Naslovi novih obrazaca pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, otkinut od knjige.

Na unutrašnjoj strani prve korice crvenim mastilom napisan naslov: إنشاء.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića.

8057. R-5623

(كتاب الصكّ لمجهول)

(KITĀB AṢ-ṢAKK LI MAǦHŪL)

Kratka zbirka formulara i sudskih isprava u kojima se spominju imena nekih mjesta u Bosni i Hercegovini kao što su Banja Luka, Glamoč, Livno itd., na turskom jeziku, od nepoznatog sastavljača.

Početak (l. 1a):

أوّله: سفردن معاف استيرحام اعلامي صورتيدر معروض قلعه سنده كاين علماء وصلحاء.

Završetak (l. 7b):

آخره: سرقه لق مادّه سيچون حجّت...معروض نوه سل قضاسنه مضاف انتهاء سرحد...و احسان بيوريلورايسه بالالتماسحضور آصف نظر لرينه اعلام اولندي.

L. 7; 16 x 22 (12,5 x 17,5); tekst pisan u više smjerova. Nasẖ, sitan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi dokumenata pisani crvenim mastilom.

Papir žut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi po rubovima oštećeni.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 1200/1785. godine. Nije isključeno da je ovo godina nastanka djela.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića.

8058. R-6005

بدائع الصكوك
BADĀ'I' AṢ-ṢUKŪK

Zbirka obrazaca (sakk) koje je po raznim izvorima sakupio Muḥammad Ṣādiq, čija nam je biografija nepoznata. U uvodu autor navodi djela iz kojih je sakupio ovu zbirku obrazaca: al-ḥāğğ Muṣṭafā b. Ṭaraqčī (طرقچي) i Aḥmad-zāde b. Mīrzā.

Na l. 1b naslov: مجموعة الصكوك الشرعيّة والوثائق المعتبرة المرعيّة

Götz XIII4, 72; Ḍayl I, 170.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي تفرّد بالقدم والبقاء وتوحّد بالعظمة والكبرياء تعالى ذاته وتقدّس صفاته.. أمّا بعد فيقول العبد المعترف بالعجز والتقصير... محمّد صادق الحقير هذه مجموعة الصكوك الشرعيّة والوثائق المعتبرة المرعيّة جمعت بعض مسوّدات... وسمّيتها ببدائع الصكوك.

Završetak (l. 132a):

آخره:در دولت مكينه عرض داعي كمينه اولدركي سنه...حسب العادي ملازمته قبول بيورلق رجاسي پايهء سرير معلاّيه اعلام اولندي في رجب الفرد لسنه خمس ومائتين وألف من هجرة من له العزّة والسعادة والشرف العبد الداعي شاني زاده محمّد صادق المتشرّف بقضاء المدينة المنوّرة على ساكنها أفضل التحيّة.

L. 148; 22,5 x 14 (16,5 x 7); 29 redaka. Nasta'līq, sitan, lijepo složen, pisan tupim perom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom a istaknute riječi nadvučene crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i folijacijom.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

Na zaštitnim listovima 1-2 na početku rukopisa sadržaj djela, salavat, te nekolike fetve na turskom jeziku.

Na listovima 133b-148 nekoliko bilješki pisanih različitim rukopisima o vjenčanju, nasljeđivanju i sl. U potpisu sarajevske kadije Darwīš Muḥammad i Ḥusayn te mostarski kadija Muḥammad, godina 1207/1792.

Nema podataka o prepisivaču ni mjestu prijepisa. Kako se vidi iz citirane bilješke na kraju djela rukopis je prepisan prije 1205/1790. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8059. R-615

بدائع الصكوك
BADĀ'I' AṢ-ṢUKŪK

Isto kao br. 8058.

Na početku rukopisa crvenim slovima pogrešno napisan naslov:

صك شاني زاده أفندي

L. 204; 23,3 x 15 (19 x 9); 21 redak. Ta'līq, krupan, pisan tupim perom. Mastilo crno, kvalitetno. Mnoge riječi nadvučene crvenom linijom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

Prepisao Muḥammad Bāqī al-Qāḍī bez navođenja godine i mjesta prijepisa (l. 204a):

تمّت الكتاب بعون الله الملك الوهّاب من يد الفقير بر تقصير محمّد باقي القاضي.

Uvakufio 'Abdubāqī-efendī Džino-zāde:

وقف كما وقف سائر الكتب عبد الباقي أفندي جينو زاده غفر له.

Na l. 1a pečati prepisivača i vlasnika rukopisa.

8060. R-4692

Zbirka (مجموع), *4*

L. 178; 21,5 x 14,5 (16 x 8); 25 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Na mjestima razljeveno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, dobrog kvaliteta, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst

uokviren tanjom crvenom linijom. Na marginama pojedinih listova komentari teksta naknadno dopisivani. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, sa prijeklopom. Oštećen na hrbatu i dužinom prijeklopa te naknadno nevješto popravljan.

1. L. 1b-156b

بدائع الصكوك

BADĀ'I' AṢ-ṢUKŪK

Isto kao br. 8058.

Na l. 1b. unvan u zlatnožutoj boji. Tekst na prve dvije stane obrubljen jednom širokom zlatnožutom i dvije tanje crne linije.

Na zaštitnim listovima 2-5 na početku u lijepo iscrtanim tabelama sadržaj djela.

2. L. 159b-178a

معروضات أبي السعود في الفتاوى

MA'RŪḌĀT ABŪ AS-SU'ŪD FĪ AL-FATĀWĀ

Isto kao br. 8051,2.

Prepisao 'Alī Riḍā b. Ḥasan. Budući da je unvan u oba djela isti te sudeći po rukopisu mogao bi ovo biti prepisivač cijele zbirke.

كتبه الفقير علي رضا بن حسن غفر الله ذنوبهم و ستر عيوبهم ولجميع المؤمنين عليهم أجمعين برحمتك يا أرحم الراحمين.

Poklon Ahmed-ef. Selimovića.

8061. R-6907

كتاب الصكّ

KITĀB AṢ-ṢAKK

Knjiga formulara za pisanje sudskih isprava (ṣakk), od nepoznatog sastavljača. Na prvom zaštitnom listu naslov: بوسنه صاكي

Svi primjerci obrazaca za sudske isprave su uzeti iz zbivanja u Bosni i Hercegovini, uglavnom iz Sarajeva i okolice iz XVII i XVIII stoljeća, na osnovu čega zaključujemo da je sastavljač ovoga sakka naš čovjek.

Dobrača II, 1942.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الملك الستّار الحليم الغفّار الذي جعل الصدقة الجارية سببًا للنّجاة من النار ووسيلة إلى دخول الجنّة تجري من تحتها الأنهار ثمّ الصلوة التامّات والتسليمات ....

Završetak (l. 158b):

آخره: رقك عدم اسلاميله دفع معارضة... ومدعى قوم فلانك معارضه سي شرعا منع ودفع برله ما هو الواقع بلطف كتب اولندي.

L. 158; 22,5 x 16,5 (15 x 8,5); 23 retka. Ta'līq, sitan, veoma lijep. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vođenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom crvenom linijom. Na listu 1-2 tekst uokviren sa dvije široke linije zlatnožute boje. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom. Na zaštitnim listovima 1-12 na početku, sadržaj u lijepo iscrtanim tabelama. Na kraju rukopisa dva lista prazna.

Prepisao Maḥmad Ḥasīb b. Ibrāhīm b. Muṣṭafā (Čoko), pisar u šerijatskom sudu u Sarajevu, 1226/1811. godine (l. 158b):

قد وقع الفراغ من شهر ربيع الأوّل عن يد الفقير محمد حسيب بن إبراهيم بن مصطفى كاتب محكمه سراي بوسنه غفرالله له ولوالديهم سنة ١٢٢٦.

Ovo bi mogao biti Hasbi Mehmed Hasib Čoko, autor jedne pjesme o Saraj*evu (Šabanović, Književni rad, str. 564).*

Vlasnici Muḥammad Laṭīf b. al-Ḥağğ Aḥmad b. Oruč, godina 1252/1836. i Muḥammad Es'ad b. Sa'īd b. Ḥāfiẓ Ṣāliḥ Riğā'ī b. Ibrāhīm Uzunī-zāde (Uzunić ili Uzunović).

Rukopis je otkupljen od supruge rhm. Muharema Memagića iz Bihaća.

8062. R-5705

كتاب الصكّ

KITĀB AṢ-ṢAKK

Isto kao br. 8061.

Na zaštitnom listu 1a naslov:

صك المصري وأنا الفقير علي رضا بن محمّد حسيب أفندي.

Djelo je manjkavo na kraju. Završetak ovdje (l. 130b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ديباجه دفتر... بيت المال تسليم اولنان تركسي دفتريدركه بر وجه آتي ذكر اولنور.

L. 130; 21,5 x 15 (16,5 x 7); 21 redak. Ta'līq, krupniji, pisan tupim perom, vještom rukom, veoma lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na prve dvije stranice obrubljen širokom linijom zlatnožute boje ojačanom sa vanjske i unutrašnje strane sa tankom crnom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, oštećen dužinom prijeklopa. Sa vanjske strane korice presvučene ukrasnim papirom. Na zaštitnim listovima 1-4 na početku sadržaj djela pisan crvenim mastilom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik prema naprijed citiranoj bilješci 'Alī Riḍā b. Muḥammad Ḥasīb-efendī.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8063. R-4660

كتاب الصكّ

KITĀB AṢ-ṢAKK

Isto kao br. 8061.

Nepotpun na kraju. Završetak ovdje (l. 84b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: عرضه سى وقف وبناسي ملك منزلدن مناسحه طريق اوزره... فيما بعد ثمن مبيع مذكوردن مزبور وعبدالكريم زمننده باقي بر آقچه وبرحبّه الآجق...

L. 84; 22 x 13,5 (17 x 7,5); 21 redak. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na krajevima zahvaćeni vlagom. Sa kustodama.

Povez kožni, izlomljen i oštećen od duže izloženosti sunčevoj svijetlosti ili pak vatri.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Ibrāhīm-efendī (bilješka na l. 1a).

IZ Odbora IZ-e Mostar.

8064. R-4663

(كتاب الصكّ لمجهول)
(KITĀB AṢ-ṢAKK LI MAĞHŪL)

Zbirka formulara, pretežno iz zemljišnih i obligacionih odnosa koji se odnose na Istanbul, od nepoznatog sastavljača, na turskom jeziku.

Početak (l. 1b):

أوّله: باعث الإعلام محمد اغا بن ابراهيم م تجاردن عثمان بن سليم مواجهه سنده مرقوم عثما اغا ذمّتنده بوندن أقدم...

Završetak (l. 30b):

آخره: روم ايله ...همايون بيان ايكنجي...أصنافندن عرضحال مزكور الاسم الحاجي علي اغا...

L. 30; 23 x 16,5 (18,5 x 12,5); 21 redak. Ta'liq, krupan. Mastilo crno, kvalitetno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

Djelo je nedovršeno. Na kraju 82 prazna lista.

Prijepis iz 1278/1861. godine.

Iz Odbora IZ-e Mostar.

8065. R-4592

(صكّ مجموعسي)
(ṢAKK MAĠMŪ'ASĪ)

Zbirka raznih formulara, kadijskih i upravnih odluka i rješenja iz 1195/1780. godine u vezi sa našim krajevima, pretežno Sarajevom, od nepoznatog sakupljača, na turskom jeziku. U potpisu se spominju sarajevske muftije Ḥusayn i Aḥmad Muḥibbī-zāde.

Početak (l. 1b):

أوّله: أراضي أميريّه طپو موجيبنجه بعد الإثبات....مدينه سراي بوسنه الحاج ادريس محله سنه ساكنلرندن عبد الطاهر بن عمر من كمسنه مجلس شريفي خطير لازم (...) اشبو باعث الإعلام نوه لي زاده قضّاة ذوي الإحترامدن عثمان أفندي...

Završetak (l. 61b):

آخره: دكر اشقيات(!) مضرّتلرينه إعلام صورتيدر...بو داعيلرنيك علم محيط اولمغيله أولكي واقع الحال بالإلتماس...

L. 126; 19 x 13 (17 x 11,5); 17 redaka. Ta'līq, pisan od strane više prepisivača. Mastilo crno. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Listovi 62-71; 76-83 i 108-111 prazni. Na l. 73-75a; l. 112. i 123-127. obrasci pisama (inša-i) na turskom jeziku. Na l. 84 bilješka o vrijednosti učenja posljednje dvije sure iz Kur'ana (muawwadatayn). Na l. 100-107 hutbe za svaki mjesec posebno. Na l. 114-120 stihovi na turskom jeziku, pisani u više smjerova.

Povez kožni, originalan, sa utisnutim rozetama na sredini korica.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Mostar.

8066. R-5819

قانون نامهء معمول به در

QĀNŪN-NĀME-I MA'MŪL BIH DIR

Naslov crvenim slovima na l. 1b: قانون نامهء معمول به در.

Zakonik o zemljišnim odnosima iz ranijeg perioda Osmanske imperije. Nedostaje kraj.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: بر يرده (!) حاصل يازك موزوناتدن شول سنه لر كي قديمدن قيانده اوله كلمش.

Završetak ovdje (l. 30b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وحدآم طائفه سي شهر ده... استعمال التميه لر كيله لري طغمه لري اوله الا تعزير اولنوب اغاچ باشنه بر آقچه...

L. 30; 20,5 x 14 (16 x 9,5); 21 redak. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćevi vlagom. Tekst uokviren tanjom linijom crvene boje. Na marginama pojedinih listova ima komenatara. Margine, također, obrubljene crvenom linijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8067. R-5609

قانون سلطاني زمان حمزة پاشا در
QĀNŪN SULṬĀNĪ ZAMĀN ḤAMZA-PAŠĀ DIR

Zakonik iz vremena nekog Ḥamza-paše koji reguliše primanja službenika u državnim službama, sa objašnjenjima i fetvama Abū as-Su'ūda, Yaḥya-efendīje i drugih istaknutih pravnika Osmanske carevine. Moguće je da je ovo Ḥamza b. Alī-efendī Nuruddīn, koji je u četiri navrata bio pašdefterdār (ministar finansija) 1472-1482; 1482-1485; 1492-1493 i 1494/95-1499-1500. godine. (v. I. H. Danišmend, Izahlı Osmanlı Tarihi Kronolojisi, 5, Istanbul, 1971, str. 243-244.) Djelo je dosta slično ovdje obrađenom zakonu iz vremena sultana Sulejmana (v. br. 8045/1), ali usporedbom nismo mogli potvrditi da se radi o istom djelu. Manjkav na kraju.

Početak (l. 1b):

أوّله: قانون سلطاني در زمان حمزة پاشا حصاري رعتبار اولنميان طوائف بيانده در تحويل تاريخ اعتبار اولنميوب وحصاد إعتبار.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مسئله زيد فوت اولوب قيزي هندي ترك اتدكن هند زيدك ارض ميريده...

L 10; 21,5 x 16 (13,5 x 8); 19 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Riječi جواب i مسئله pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti. Na marginama ima puno teksta pisanog rukom istog prepisivača.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8068. R-5619

(أراضي يه دائر قوانين)
(ARĀḌĪ YA DĀ'IR QAWĀNĪN)

Zakon o zemljišnim odnosima. Iz teksta nije jasno iz kog perioda je ovaj zakon. Na turskom jeziku. Naslov grafitnom olovkom napisan na l. 1a.

Početak (l. 1b):

أوّله: سپاهي وخاص قريه لري طپراغنده زراعت اولنان يرلره أرض ميري دنيوپ بر كمسه زراعت اولنور يرلره متصرّف ايكن فوت اولنه قانون اوزره اوغلنه املاك امقوله سي كبي انتقال ايدر.

Završetak (l. 8b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وسپاهيلر حرمن اوزرنه عشرين الميوب اوزرلرينه براغوب زمان مرور اتمكله ضايع وتلف اولور ايمش منع ودفع ايدوب وموسمده...

L. 10; 21 x 15 (15,5 x 7,5); 21 redak. Ta'līq, sitan, lijepo složen. Mastilo crno, kvalitetno. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama, neuvezani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića.

8069. R-4850

Zbirka (مجموع) *2*

L. 38; 20,5 x 16 (16,5 x 13); 19 redaka. Ta'līq, veoma sitan, teško čitljiv. Mastilo crno i plavo. Sveska sa širokim linijama.

1. L. 1b-10b

قانون نامه

QĀNŪN-NĀME

Na l. 1a grafitnom olovkom naslov: قانون نامه

Izvod iz nekog zakona koji je podijeljen na članove. Nismo uspjeli ustanoviti o kom se zakonu radi. Zakon je prepisan iz štampanog primjerka.

Početak ovdje(l.1b):

أوّله: برنجي ماده– على الاطلاق مجازات قانونيه اجراني دعوى اتمك حقوق عموميه دندر.

Završetak ovdje(l. 8b):

آخره: ايكيوز التمش دردنجي ماده.... اخزيله مجازات اولنور.

2. L. 10b-22b

جزا قانوننامه همايونيدر

ĞAZĀ QANŪN-NĀME HUMĀYŪNDIR

Dio kaznenog zakona koji se primjenjivao u Osmanskoj carevini. Sličan zakon imamo u našem katalogu X *(vidi: Lavić X, 6281,2)*, mada su ovdje početak i kraj različiti. Tekst je pisan kroz indigo i veoma teško čitljiv. Na l. 10b naslov: جزا قانونامه همايوني.

Na l. 23-38 kraće bilješke o zapisivanju. Neki listovi prazni.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

8070. R-7333

(صكّ)

(ṢAKK)

Zbirka prijepisa raznih dokumenata, uglavnom sudskih, koji se odnose na krajeve u Bosni i Hercegovini, samo prva dva lista se odnose na Istanbul i neke druge gradove u današnjoj Turskoj. Pisano u formi sidždžila. Dokumenti su datirani uglavnom iz XVIII stoljeća.

Početak (l. 1b):

أوّله: باحث تحرير حروف بودركه سراي قضاسي (...) ناحيسنه تابع اولان قريه سى ساكنلرنه ايكن بوندن أقدم وفات ايدنه أحمد بن سليمان متوفانك محلفاتي وجه شرعي اوزره تحرير ... اشبو تذكره ...٢٢ ذي القعده ١١٢٠.

L. 125; 29 x 10,5 (26 x 8,5); 33 retka. Ta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Naslovi pojedinih dokumenata pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla.

Povez polukožni. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Rukopis je veoma vrijedan za proučavanje historije Bosne i Hercegovine. Ṣāliḥ Ṣikqī Muwekkit ga je obilato koristio prilikom pisanja svoje Historije Bosne što se vidi po bilješkama u rukopisu i činjenici da je bio u njegovom vlasništvu (bilješka na zaštitnom listu 1a):

تلك هذا الصك بالإرث الشرعي وأنا الفقير صالح صيدقي بن محمود القاضي عن سراي بوسنه.

Iz kolekcije Muhameda Enverija Kadića.

8071. R-8560

قانون جديد عثماني
QANŪN ĞADĪD 'UṮMĀNĪ

Zakon o zemljišnim odnosima, na turskom jeziku. Naslov prema rukopisu l. 1b: هذا كتاب قانون نامه

Početak (l. 1b):

أوّله: أشخاص بولنپ تيماره متعلّق اولان قريه لردن خارج يرلرده ومستقل يايا ومسلّم كويلري ايچسنده موطّن ايله لر وموطّن ايلديكي اون سنه دن زياده اولمسه دفتر قديمده بعض سپاهيلره ...

Završetak (l. 80b):

آخره: مسئله زراع شرعي نه مقدار در بيان بيوريله الجواب الله أعلم اولور.

Komentar ovoga zakona je uradio neki Ibrāhīm-efendī muftija u Budimu, na temelju fetvi Šayḫ al-islāma Yaḥyā-efendī Minqarī-zādea (vidi Katalog X 6137).

L. 87; 22 x 15 (15 x 8,5); 14 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, sa prijeklopom, oštećen na hrbatu.

Na l. 81-97 fetve i druge zabilješke na turskom jeziku.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Asim-ef. Sirća.

8072. R-9691

(كتاب الصكّ لمجهول)
(KITĀB AṢ-ṢAKK LI MAĞHŪL)

Zbirka obrazaca i sudskih isprava (uglavnom hudždžeta) na turskom jeziku, od nepoznatog sastavljača. Isprave se odnose na gradove u Anadoliji, uglavnom Uskudar.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: حجّت ملك محله اسلامبولده... حجّت جرح بعد صلح ولايت اناطوليه اوزون شار قضاسنده تابع يازي قراق نام قريه ساكنلرندن عبد الكريم بن فلان نام مكاري...

Završetak ovdje (l. 74b):

آخره: بعد التحيه الوافيه انها اولنوركه باعث المراسله... فلان ناحيه سنه وواقع فلان نام قريه ايالسي...

L. 75; 20,5 x 15 (16 x 10,5); 18 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedine lage odvojene od knjige a listovi prosuti.

Povez kožni sa utisnutim rozetama na sredini korica, odvojen od knjige.

Na l. 75a spominju se imena Muṣṭafā al-Qāḍī i Yusuf al-Qāḍī kao prepisivači.

Rukopis je prepisan prije 1107/1695. godine (bilješka na l. 1a).

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8073. R-9273

(كتاب الصكّ لمجهول)

(KITĀB AṢ-ṢAKK LI MAĞHŪL)

Kratka zbirka formulara i sudskih isprava u kojima se spominju imena nekih mjesta u Bosni i Hercegovini kao što su: Banja Luka, Glamoč, Livno itd., na turskom jeziku, od nepoznatog sastavljača. Sakk je nastao oko 1200/1785. godine. Na l. 1a naslov: هذا كتاب صك

Početak (l. 1a):

أوّله: حالا بوسنه والسي وزيريدر دولتلو عنايتلو محمّد پاشا حضرتلرينه بيك يوز طقسان طقوز سنه سنه.

Završetak (l. 18b):

آخره: معروض عبد داعي...بالالتماس حضور فائض النور حضرت مشير انه لرينه اعلام اولندي باقي امر وفرمان لحضرت من له الا مركدر.

L. 18; 21 x 15,5 (17 x 8,5); 29 redak. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Naslovi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi prosuti.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8074. R-9560

(قطعة من الصكّ)

(QIṬ'A MIN AṢ-ṢAKK)

Fragment nekog obimnijeg djela o načinima pisanja obrazaca, predstavki, žalbi i drugih dokumenata.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: حرّة الأصل فاطمه دن متولّد حرّ الأصل اولوب... مدبّر ثلثك مساعده اولديغي مقدار سعايت ايتدكي صورتيدر.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب المفقود في كتاب الابق...أخبارلريله متحقق اولغين حاكم موقعي صدر كتاب...

L. 10: 21,5 x 12,5 (16 x 8,5); 25 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

POSTUPAK PRED ŠERIJATSKIM SUDOVIMA
(ADĀB AL-QAḌĪ, AS-SUQŪQ)

Arapski rukopisi

المخطوطات العربية

8075. R-3306

كتاب أدب القاضي
KITĀB ADAB AL-QĀḌĪ

Djelo o postupku pred šerijatskim sudovima. Na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. ʻUmar b. Muhīr aš-Šaybānī, al-Ḫaṣṣāf, Abū Bakr, umro 261/874. godine.

Köprülü I, 546, 2; A. M. I, 49; Ḥ. Ḫ. I, 46.

Početak (l. 1b):

أوّله: باب ما جاء في الدخول في القضاء قال حدّثنا هشام بن عبد الملك قال أخبرنا عمرو ...

Završetak (l. 105a):

آخره: فإن أقرّ بذلك أقرّ الولد معها والله أعلم والحمد للّه كثيرا وصلّى الله على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه وسلّم تمّ الكتاب بعون اللّه.

L. 105; 23,5 x 16 (17 x 9,5); 25 redaka. Nastaʻlīq, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po krajevima zahvaćeni vlagom, sa folijacijom i kustodama. Tekst na prve dvije stranice obrubljen debljom linijom zlatnožute boje ojačanom sa dvije tanke crne i jednom plavom linijom. Na početku djela veoma lijep unvan izrađen u zlatnožutoj i plavoj boji. U sredini unvana naslov djela ادب القاضي.

Povez kožni, veoma lijep, očuvan, sa utisnutim rozetama floralnih motiva na sredini korica i na prijeklopu.

Prepisao nepoznati prepisivač u zadnjoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 976/1568. godine (l. 105a)

تمّ الكتاب بعون اللّه في أواخر ربيع الأوّل من شهور سنة ٩٧٦

8076. R-6599

Zbirka (مجموع) *4*

L. 129; 17,5 x 12. Tekst bez margina. Taʻlīq, sitan, pisan u više smjerova. Mastilo crno. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

1. L. 1.b-14a

ترجيح البيّنات
TARĞĪḤ AL-BAYYINĀT

Rasprava o sudskom postupku i uvažavanju jačeg dokaza u slučajevima kada se pojavi više suprotnih dokaza. Napisao na arapskom jeziku 'Abdurraḥmān b. Ayyūb b. Sulaymān aṣ-Ṣārūḫānī ar-Rūmī, poznatiji pod nadimkom Ḫiṣālī, umro 1087/1676. godine.

Kaḥḥāla V, 127; aẓ-Ẓāhiriyya I, 201-202; A. M. I, 550; Ḍayl I, 281: O. M. I, 295-296; Dobrača II, 1480; GAL S II, 948; Şeşen, 271, str. 187; al-Ğibūrī I, 1246, str. 396; ar-Riyāḍ, str. 3

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: بيّنة التاريخ الأسبق أولى إذا برهن الرجلان على نكاح امرأة...

Završetak (l. 14a):

آخره: كتاب المأذون بيّنة المقرّ له على أنّ العبد الصبيّ فعلا بعد الأذن أولى من بيّنتها على أنّهما فعلا قبل الإذن تمّت.

2. L. 15-120b

فتاوىء مجموعسي
FATĀWĀ-I MAĞMŪASĪ

Zbirka fetvi koje su pisane u formi bilježnice bez uobičajene strukture i podjele na poglavlja. Pored fetvi nalazi se veliki broj obrazaca raznih dokumenata (pisama, oglasa, sudskih presuda itd.) na turskom jeziku. Nije nam poznat sakupljač ove zbirke, mada u potpisu mnogih fetvi nalazimo imena sarajevskih muftija Aḥmada i Muḥammada. Zbirka je nastala u razdoblju od 1190-1215/1776-1800. godine.

3. L. 121-122

(أبجد فال)
(ABĞAD FĀL)

Kraća risala o proricanju sudbine na osnovu kur'anskih ajeta (fāl), na turskom jeziku.

Početak (l. 121a):

أوّله: أولا سائر فرعئ اولوب اوچ كرّه فاتحه واوچ كرّه إخلاص شريف اوقيه واوچ كرّه صلوه كتوره ... قوله تعالى وجعلنا مالا محموداً...

Završetak (l. 122b):

آخره: قال الله تعالى **قل إن كنتم تحبّون الله فاتّبعوني**... مرادك (!) حاصل أوّل إن شاء الله تعالى.

4. L. 123b-124a

قصيدة لامية
QAṢĪDA LĀMIYA

Kratka kasida na arapskom jeziku koju je napisala Ummihānī al-Kāzwīni, čija nam je biografija nepoznata. Ova kasida se uči i ponavlja radi olakšavanja životnih tegoba i lakšeg rješavanja problema. Ne nalazimo je u nama dostupnim izvorima. Naslov i značaj ove kaside vidimo iz samog teksta:

هذه قصيدة لاميّة للعارفة بالله أمّهاني الكازونيّة تقال وتكرر عند عروض الكرب والعلل وقد جرّبها غير واحد ممّن ابتلى بنوع منها بفضل ذي الفضل عزّ وجلّ

Početak (l. 123b):

أوّله: ماللمساكين مثلي مكثري الزلل   إلاّ شفاعة خير الخلق والرسل

Završetak (l. 124a):

آخره: عليك أزكى صلوة الله ما طلعت   شمس وما سار سائر في مدي سبل

وصلّ وسلّم عليه وعلى جميع الأنبياء والمرسلين والحمد لله ربّ العالمين.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

Listovi 125-126 prazni. Na listovima 127-129 nekoliko fetvi te bilješka o vakufu banjalučke džamije Ferhadije.

Vlasnik Aḥmad Naẓīf i 'Abdullāh.

Turski rukopisi
المخطوطات التركية

8077. R-6616

بضاعة الحكّام في إحكام الأحكام

BIḌĀ'A AL-ḤUKKĀM FĪ IḤKĀM AL-AḤKĀM

Djelo o postupku šerijatskih sudova, na turskom jeziku. To su, ustvari, obrasci za pisanje različitih sudskih rješenja. Napisao Muḥammad b. Muṣṭafā b. Maḥmūd Ḥāğib-zāde al-Istanbūlī, umro 1100/1688. godine.

Dobrača II, 1879, 5, 1934-1938; Ḍayl I, 185; OM II, 301; Karatay, 318; Ceyhān II, 750; Lavić X, 6287.

Početak (l. 1b):

أوّله: فتح أبواب مرادات ايلين خالق الكون صد حمد وسپاس هم رسولنه... بعد ذلك اشبو فقير كم...حاجيب زاده ديمكله معروف محمّد بن مصطفى بن محمود الاستانبولي

Završetak ovdje (l. 147a:

آخره: كبار علمايه يازلان...وسائر أحبابه عرض خلق ضمر تبلغ بيورم نياز اولنور في باهميشه ...إقبال در كنار دايم بادباد تمّ.

L. 147; 24 x 14,5 (14 x 7,5); 24 retka. Nasẖ, sitan, pisan oštrim perom. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, originalan, djelimično oštećen od izloženosti suncu ili drugom izvoru toplote.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 1-4 opširan sadržaj djela sa sljedećim početkom:

بو صك روعي بر وجه شرعي يازلدي حسبي حق ايله مرعي المقدّمة على سبعة فصول الفصل الأوّل في بين ماهية علم الشروط و موضوعة وغايته.

Vlasnik 'Abdullāh al-Ḥāğğ Qāḍī-zāde, koji je ovaj rukopis kupio 1231/1815. godine za 1680 groša.

Vakuf 'Alī Riḍā, god. 1287/1870. (pečat na l. 1a). Na l. 21 naknadno dopisana jedna kadijska odluka Ḥusayn-efendije, muftije iz Dervente.

Iz Gradske džamije u Tuzli.

8078. R-8612

Zbirka (مجموع), 7

L. 241; 22 x 16,5 (15,5 x 8); 21 redak. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-136

بضاعة الحكّام في إحكام الأحكام
BIḌĀ'A AL-ḤUKKĀM FĪ IḤKĀM AL-AḤKĀM

Isto kao br. 8077,1.

Na l. 1b-5a nalazi se opširniji sadržaj sa sljedećim početkom:

صك روعي فهرسيدر أحسن الله إليه المقدمة على سبعة فصول.

Završetak (l. 136a):

آخره: صورة قانون نامه مرحوم ومغفور أبو السعود عليه الرحمة والرضوان...قشلاق ويايلاق مرعي(...) ايچون حكم اولنور.

L. 137-153 prazni.

2. L. 154b-156a

أحوال الأربعين
AḤWĀL AL-FARĀ'IḌ

Komentar *as-Sirāğiyye* od nepoznatog autora.

Barakāt, 1; Lavić X, 6290,2;

Početak (l. 154b):

أوّله: ميتكه تركه سنه متعلّق ايدن حقوق مرتبه دورت تجهيز تكفين قضاء ديون تنفيض وصايا بالثلث قسمت تركه بين الورثة مرتبة طقوز آصحاب الفرائض.

Završetak (l. 156a):

آخره:كم بويله دورتدر أولّا قرب درجه ايله ترجيح اولنورلر صكره قوت قرابت ايله ترجيح اولنور.

3. L. 156b-159b

(قطعة من الفرائض)
(QIṬ'A MIN AL-FARĀ'IḌ)

Kraće poglavlje nekog djela iz nasljednog prava, na turskom jeziku.

U rukopisu naslov crvenim slovima: فرائضدن.

Početak (l. 156b):

أوّله: نوع أوّل نصف ربع ثمن نوع ثانى ثلث.

Završetak (l. 159b):

آخره: أكر بر وارث ايكي (...) آرتق جهتدن وارث اولور يسه تجه اولور علماء حنفيّة بالإتّفاق توريثدن جهات إعتبار ايدرلر.

4. L. 160a-169a

المفهوم الجديد
AL-MAFHŪM AL-ĞADĪD

Naslov u rukopisu:

مفهوم جديد في علم الفرائض لمحمّد الوهبي الفرائضي.

Kraća risala iz nasljednog prava na turskom jeziku koju je napisao Muḥammad al-Wahbī al-Farāiḍī, čija nam je biografija nepoznata.

Lavić X, 6270, 1; Nametak IV, 3211, 2.

Početak (l. 160a):

أوّله: بسم اللّه... مطلقًا ميّتك تركه سنه متعلّق اولان حقوق مرتبه دورتدر أوّلًا وسطا تجهيز وتكفين ثانيا باقي منهمادن قضاء ديون.

Završetak (l. 169a):

آخره: وموصى له بمازاد على الثلث دخي بولنمز ايسه كليسي بيت المال ويريلورتمام اولدي بو خطّك إنتهاى

Prepisano 1159/1746. godine.

5. L- 170b-175b

شرح السراجيّة
ŠARḤ AS-SIRĀĞIYYA

Kratka risala iz nasljednog prava, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Vjerovatno komentar *as-Sirāğiyye.* Naslov u rukopisu: محموديّة من الفرائض.

Lavić X, 6229; Barakāt, 76.

Početak (l. 170b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة والسلام على نبيّه واله أجمعين. قال النبيّ عليه السلام تعلّموا الفرائض.... قال النبيّ عليه السلام أوّل علم ينزع من أمّتي وينسى فيها علم الفرائض.

Završetak (l. 175b):

آخره: فصل في ذوي الأرحام....والأخوال والخالات أولاهم بالميراث الأقرب فالأقرب على ترتيب العصبات وتفصيلهم في المطولات.

6. L. 178b-187a

كتاب فرائض تركي
KITĀB FARĀIḌ-I TURKĪ

Kraća risala ili izvod iz nekog djela o nasljednom pravu, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Naslov prema rukopisu.

Početak (l. 178b):

أوّله: بلكل فرايض أصل آلتيدندر أوّل آلتي كيم أوّل نصفدر...مسئله برار اولدي بر اوغلي قالدي دكلي مال اوغلني دكر.

Završetak (l. 187a):

آخره: مسئله برار اولدي عورت واچ كندو...بر اوغلنه بر قزنيه بر تمت الكلام بعون اللّه الملك الوهّاب.

7. L. 190b-241b

فرائض وافية
FARĀ'IḌ WĀFIYA

Djelo iz nasljednog prava. Na turskom jeziku napisao Muḥammad b. Muṣṭafā b. Maḥmūd al. Istanbūlī, poznat kao Ḥāğib-zāde, umro 1100/1688. godine.

Götz XIII4, 63, 64, 300; Ḍayl I, 185; II, 185, Kaḥḥala X, 4; XII, 36, Dobrača II, 1801, 2; Lavić X, 6254.

Početak (l. 190b):

أوّله: يقول العبد الفقير إلى ربّه القدير محمّد بن مصطفى بن محمود الإستانبولي المعروف بين الخاص والعامّ بحاجب زاده...بعد ذلك من يرد اللّه به خيراً يفقّهه في الدين حديث شريفني اون يدي ياشمده ايكن استماع ايدوب.

Završetak (l. 241b):

آخره: فصل في حكم الأسير....بوندن غيري تركه سنه حصّه شرعيّه لرين الورلر الحمد للّه الملك العلاّم على الإتمام والصلوة والسلام على سيّد الأنام وعلى آله الكرام وأصحابه العظام.

Prijepis iz 1173/1759. godine.

Vlasnik Muṣṭafā aġā i Ḥāfiẓ Sālim iz Banje Luke.

Iz Odbora IZ-e Banja Luka.

8079. R-6785

Zbirka (مجموع), *8*

L. 228; 21 x 13,5 (15,5 x 8); Nasḫ, sitan, pisan od strane različitih prepisivača. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, u više boja, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni. Oštećen na hrbatu. Korice i prijeklop obrubljeni sa tri zlatnožute linije, a na sredini utisnute rozete geometrijskih motiva.

1. L. 1b-157b

بضاعة الحكّام في إحكام الأحكام

BIḌĀ'A AL-ḤUKKĀM FĪ IḤKĀM AL-AḤKĀM

Isto kao br. 8077,1.

Na zaštitnim listovima 1-9 na početku u crvenim mastilom iscrtanim tabelama, sadržaj djela.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

2. L. 158a

ترجيح البيّنات على الاختصار

TARĞĪḤ AL-BAYYINĀT 'ALĀ AL-IḪTIṢĀR

Kratka rasprava o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 158a):

أوّله: بيّنة الصحة أولى من بيّنة المرض بيّنة البيع أولى من بيّنة الهبة بيّنة التمليك أولى من العارية.

Završetak (l. 158a):

آخره: بيّنة البلوغ أولى من بيّنة الصغر لأنّه يثبّت العارض من جامع الفتاوى تمّت البيّنات.

Na l. 158a-162b fetve i primjeri iz šerijatskog nasljednog prava.

3. L. 163a-164a

كلمات من كلام الإمام عليّ رضي الله عنه
KALIMĀT MIN KALĀM AL-IMĀM 'ALĪ RAḌIYALLĀHU 'ANHU

Izbor iz izreka hazreti 'Ālīya, r.a., raspoređene abecednim redom, od nepoznatog sakupljača. Primjerak je nepotpun na početku.

Dobrača I, 450,3; str. 278.

Početak ovdje (l. 163a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود : ظُلْمُ الظَالِمِ يَقُودُهُ إلى الهَلاكِ

Završetak (l. 164a):

آخره: قال يسعد الرجل مصاحبة السعيد.

4. L. 164b-167a

مائة جوهر من كلام أمير المؤمنين عليّ كرّم الله وجهه
MI'A MIN KALIMĀT AMĪR AL-MU'MINĪN 'ĀLĪ KARRAMALLAHU WAĞHAHŪ

Stotinu mudrih izreda halife 'Alī b. Abū Ṭāliba, od nepoznatog sakupljača, na arapskom jeziku.

Dobrača II, 1255.4; GAL, S I, 75.

Početak (l. 164a):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام...هذه مائة كلمة من كلام أمير المؤمنين عليّ أبي طالب... قَالَ لَوْ كُشِفَ الغطاءُ ما ازددت يقينًا قال الناسُ بِزَمَانِهِم أشْبَه مِنْهُم بِآبَائِهِم.

Završetak (l. 167a):

آخره: قال ظُلْمُ الْمُلُوكِ أوْلى مِنْ دِلاَلِ الرعيّة قال ظلاَمة الملوك لا تَضيعُ.

5. L. 167b-182b

ملجأ القضاة عند تعارض البيّنات
MALĞA' AL-QUḌĀT 'INDA TA'ĀRUḌ AL-BAYYINĀT

Isto kao br. 8050,2.

Prepisao Ṣāliḥ b. al-ḥāğğ Ḥusayn as-Sarāyī, 12. ramazana 1148/1735. godine:

تمّت الرسالة في اليوم اثنى عشر من شهر رمضان المبارك لسنة ثمان وأربعين ومائة وألف من يد أضعف العباد صالح بن الحاجّ حسين السراي غفر الله إليهما.

6. L. 183a-184b

ترجيح البيّنات
TARĞĪḤ AL-BAYYINĀT

Kratka rasprava o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza, od nama nepoznatog autora.

Popara IX, 5667.

Početak (l. 183a):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين. بيّنات النكاح: بيّنة الزوج على سكوت المرأة عند بلوغهـا أولى من بيّنة المرأة على ردّ النكاح عند بلوغها، بيّنة المرأة أولى من بيّنة الزوج في القدر المسمّى من المهر...

Završetak ovdje (l. 184b):

آخره: وأقاما البيّنة تقبل بيّنة المدّعي الكلّ تمّت النسخة الشريفة من يد أضعف العباد صالح(!).

Prepisao isti prepisivač kao i prethodno djelo.

7. L. 184b-191b

الفرائد في حلّ المسائل والقواعد
AL-FARA'ID FĪ ḤALL AL-MASĀ'IL WA AL-QAWĀ'ID

Komentar poznatom fikhskom *djelu Kanz ad-Daqā'iq* (v. br. 5862). Napisao na arapskom jeziku Muṣṭafā b. Sulaymān b. Yūsuf Bālī-zāde (Balić) ar-Rūmī, umro oko 1069/1658. godine.

Popara IX, 5523; Kaḥḥāla II, 254-255; Dobrača II, 1240; Ḥ. Ḫ. II, 1515; Ḏayl II, 612-613; GAL S II, 267; Lavić X, 5893, 1.

Ovo je samo poglavlje o nasljeđivanju zemlje, preuzeto iz ovog djela.

نقل من فرايد من باب الزراعة.

Početak (l. 184b):

أوّله: فصل فى مبحث الأراضى أمّا خراجيّة وعشريّة والخراجيّة أمّا موظفة أو مقاسمة لا يقال لهما أرض

Završetak: (l. 191):

آخره: فا لمرعة تنقل إلى ابنه فإنّ تفويضه في حياته بلا إذن بطل بموته كما قال شيخ الإسلام والله سبحانه وتعالى أعلم.

8. L. 191b-200a

معروضات أبي السعود في الفتاوى

MA'RŪḌĀT ABŪ AS-SU'ŪD FĪ AL-FATĀWĀ

Isto kao br. 8051,2.

Završetak ovdje (l.199b):

آخر: بو مسئله نك (...) فيه اولان مسئله يه قطعا مشابهتي يوقدر اويله اولنجه تيماري محصولي جميعًا (...) علاماتي يوقدر فضل الله بلغرادي تمام.

Kao što se vidi iz citiranog završetka djelo je prepisao Faḍlullāh Belġrādī.

Na l. 199b-219 bilješke na turskom jeziku koje se odnose na neke sudske rasprave u Bosni, obrasci pisama te nekoliko fetvi i odgovori na njih.

Za vlastite potrebe, prema bilješci na zaštitnom listu 1a, prepisao Ṣāliḥ b. al-ḥāǧǧ Ḥusayn as-Sarāyī, kadija u Tešnju.

Na zaštitnim listovima 1-9 u crvenim linijama iscrtanim tabelama sadržaj djela.

Vlasnici Ṣāliḥ b. al-ḥāǧǧ Ḥusayn as-Sarāyī, kadija u Tešnju (!) i Muḥammad Ḥasīb b. Ibrāhīm b. Muṣṭafā, godina 1239/1823 (pečat oba vlasnika).

Iz biblioteke Ahmeda Tuzlića iz Sarajeva.

8080. R-7299

Zbirka (مجموعة) *3*

L. 91; 14 x 10 (11 x 7,5); 14 redaka. Nasḫ, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1b-6a

(آداب القضاة منظومه بالتركيّة)

(ĀDĀB AL-QUḌĀT MANẒŪMA BI AT-TURKIYYA)

Kraće djelo o postupku pred šerijatskim sudom, u stihu, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Istina, u stihovima koji slijede poslije

završetka djela (l. 7b) kao autor spominje se Nāẓim Kāmil- efendī, čija nam je biografija nepoznata. Autor u uvodnom dijelu kaže da se odlučio napisati ove stihove zbog nedostatka te literature na turskom jeziku. Djelo je napisano na osnovu klasičnih fikhskih djela kao što su: هداية، اشباه والنظائر، در مختار i druga što autor i ističe u uvodnom dijelu.

Početak (l. 1b):

أوّله: حمد للّه اولدي زيبا اشبو نظم دلكشا   چون شريعت قيلدي احسان اولكريم لا مكان

... كورمدم بن فقه ايچنده تركچه منظوم كتاب

Završetak (l. 6a):

آخره: خاتمهء المنظومه ...

قاضيان اخوانمه اولسون بو نظم يادكار   نامنه آداب قضاة ستميه قيلدم همان

...   ناظم آداب كآمل عبد مكتر داعيان   اشبو نظمنده خطأ چوق عفوه محتاجدر همان تمّت هذه المنظومة بعون اللّه تعالى الملك الوهّاب وصلّى اللّه على سيّدنا محمّد وعلى آله وأصحابه واتباعه الاخيار.

Prepisao Ḥasan b. Ḥusayn Šawqī:

هذا المحرر حسن بن حسين (!) شوقي عن كتبه تفتيش أوقاف.

2. L. 8b-44a

(الفتاوى)
(AL-FATĀWĀ)

Zbirka fetvi, odnosno izbor iz raznih fikhskih djela, na arapskom i turskom jeizku, od nepoznatog sakupljača. Fetve su u formi bilježnice. Ispod svake fetve je naveden izvor iz kojega je preuzeta. Bilježnica je očigledno pripadala nekom od muftija iz naših krajeva jer se spominju imena kao što su: Muṣṭafā i Aḥmad, muftije u Skoplju (l. 13a); Muḥammad, muftija u Pruscu i Sarajevu (l. 25a-26a); muftija u Rogatici (l. 25b); Ibrāhīm i Sulaymān, kadije u Livnu (l. 26a-27a); Aḥmad, muftija u Mostaru (l. 27b) itd.

Početak (l. 8b):

أوّله: فوت اولان زيدك ورثه سي تركهء زيدي اقتسام ايتدكلرندنصكره ورثه دن بري...

Završetak (l. 44a):

آخره: بر حمامده مسلمانك دردي بر اقچه وكافرك بري ايكي اقچه ويهوديك بري درت اقچه اولنوب قرق نفردن قرق اقچه اولندقده قاچ نفره مسلمان قاچ نفر كافر قاچ نفر يهودي ايدر قرقه بالغ اوله الجواب مسلمان نفر ٢٤-اقچه ٦، كافر نفر ١٥-اقچه ٣٠، يهودي نفر ١-اقچه ٤.

3. L. 45b-87b

الأحكام المرعيّة فى الأراضى الأميريّة
AL-AḤKĀM AL-MAR'IYYA FĪ AL-ARĀḌĪ AL-AMĪRIYYA

Isto kao br. 8848,2.

Na l. 87b-88b pogovor ovome djelu, na arapskom jeziku.

Prepisao Yūsuf b. Ismā'īl-efendī, kadija u Glamoču, u četvrtak, 4. redžepa 1274/1857. godine:

سوّده بحامه يوسف بن إسماعيل أفندي بقضاء غلاموچ...في سنة أربع وسبعين ومائتين وألف في ماه رجب المرجّب في يوم الخميس في يوم الرابع من شهر المذكور بعد العصر.

II DIO

VAZ
(AL-WA'Ẓ)

Arapski rukopisi

المخطوطات العربية

8081. R-5015

وصيّة الإمام الأعظم أبي حنيفة لأبي يوسف
WAṢIYYA AL-IMĀM AL-A'ẒAM ABŪ ḤANĪFA LI ABŪ YŪSUF

Oporuka imama Nu'māna b. Ṯābita, Abū Ḥanīfe, rođen 80/699., umro 150/767. godine, svome učeniku Abū Yūsuf-u. Oporuka sadrži savjete i upute o lijepom ophođenju sa ljudima. Na l. 1b naslov:

هذا كتاب وصيّة عن الإمام الأعظم لأبي يوسف بن خالد السمتي رحمه الله عليه.

Popara XIII, 7600, 5.; Dobrača II, 1436,3; Kairo I, 375; KBI II, 691.

Početak (l. 1b):

أوّله: بعد أن ظهر له الرشد وحسن السيرة والإقبال على الناس، فقال: يا يعقوب: وقّر السلطان وعظّم منزلته، وإيّاك والكذب بين يديه والدخول عليه في كلّ وقت ما لم يدعك لحاجة علمته، فإنّك إذا كثرت إليه الاختلاف يتهاون بك وضعفت عنده منزلتك.

Završetak (l. 12b):

آخره: ولا تنس من صالح دعائك واقبل هذه الموعظة منّي، وإنّما أوصيك لمصلحتك ومصلحة المسلمين، انتهى.

Na l. 13 bilješka na arapskom jeziku iz djela الأشباه والنظائر (vidi ovdje b. 8873).

L. 13; 17,5 x 11,5 (12 x 7); 11 redaka. Nasḫ, krupan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslov ispisan crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren širokom žutom i dvijema tankim crnim linijama.

Povez kartonski.

Prepisao Muḥammad b. Muḥammad Svrzo, 1297/1879. godine.

Vakuf Svrzo Mehmed-ef. b. Muhamed-age iz Sarajeva.

8082. R-8588

شرح وصيّة الإمام الأعظم أبي حنيفة
ŠARḤ WAṢIYYA AL-IMĀM AL-A'ẒAM ABŪ ḤANĪFA

Komentar oporuka koju je svojim prijateljima i učenicima ostavio imam Nu'mān b. Ṯābit, Abū Ḥanīfa, umro 150/767. godine (7948,4).

Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Maḥmūd b. Aḥmad Akmaluddīn al-Bābārtī, umro 786/1384. godine.

Ḥ. Ḫ. II, 2015, A. M. II, 171; Fajić III; 1959.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله المتوحّد بجوب الوجود والبقاء المنفرد بالقدرة الكاملة والعزّ الكبرياء مبدع نظام الموجودات على أحسن الترتيب والولاء... يقول العبد الفقير الحنيف المرتجي من عوارف الكرم اللاهوتي محمّد بن محمود بن أحمد المدعوّ باكمل الدين البابيرتي يسّر الله امنيّته وسهّل عليه منيّته لمّا رأيت الوصيّة المنسوب إلى الامام ... جمعت له من كلام المشائخ فوائد تبيّن ميامين فوائده...

Završetak (l. 56b):

آخره: لأن ينكر المنعم ويرى ذلك حقّا ولا كذالك سائر المآثم فصاحبها يعرف المنعم والعفو فيجوز العفو عنه في الحكمة والله سبحانه وتعالى أعلم بالصواب.

L. 57; 19,5 x 14,5 (14 x 7); 15 redaka. Nash, krupan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu, sa prijeklopom.

Prepisao Aḥmad b. Sulaymān Kamāl.

Na l. 57 nalazi se kratka biografija Ibn 'Arabiya.

Uvakufio al-Ḥağğ Abū Bakr-beg ibn 'Uṯmān Qabūdān (Kapetan), 13. ševvala 1250/1835. godine (bilješka i pečat na l. 1a):

قد وقف هذا الكتا ب المستطاب وقفا صحيحا شرعيا طلب لمرضاة الله ولشفاعة رسوله الحاجّ أبو بكر بك بن عثمان قبودان... ١٣، شوّال سنة ١٢٥٠.

Vlasnik Ṣāliḥ-beg.

Poklon Abdullah-ef. Hodžića iz Gradačca.

8083. R-5816

بستان العارفين

BUSTĀN AL-ĀRIFĪN

Djelo moralno-etičkog sadržaja, sabrano, kako autor navodi u uvodu, iz više djela. Na arapskom jeziku napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm Abu al-Layṯ as-Samarqandī, umro 373/983. godine.

Ahlwardt VII, 8322; Ḥ. Ḫ. I, 243; A. M. II, 490; Fajić III, 1962.

Početak (l. 1a):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين و العاقبة للمتّقين... قال الفقيه أبو الليث نصر بن محمّد بن ابراهيم. قد جمعت في كتابي هذا فنونا ...

Završetak (l. 80a):

آخره: باب عبارة الرؤيا... وروي قتادة عن النبيّ عليه السلام أنّه قال أصدقكم رؤيا أصدقكم حديثا ففي هذه الأحاديث دليل على أن تركه لا يضرّه وإنّما هو بمنزلة الفال.

L. 80; 21 x 15 (14 x 7,5); 17 redaka. Nasta'līq, krupan, lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova komentari teksta. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

Prepisao nepoznati prepisivač, prije 1071/1660. godine, kada je pisana bilješka o vlasništvu rukopisa (zaštitni list na početku djela).

Vlasnik al-Ḥāǧǧ Yūsuf, imam u Hadži Jusufovoj džamiji u Donjem Vakufu.

قصبهء وقف كبير له حاجي يوسف إمام جماعتي في المركز.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8084. R-7151

بستان العارفين
BUSTĀN AL-ĀRIFĪN

Isto kao br. 8083.

L. 117; 18 x 13,5 (13,5 x 7,5); 19 redaka. Ta'līq, krupniji. Mastilo crno, lošeg kvaliteta, razljeveno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom linijom zlatnožute boje. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma.

Korice sa vanjske strane prevučene impregniranim platnom plave boje.

Prepisao Muṣṭafā 'Āšiq b. Muḥammad al-Yayčawī, 21. rebiul-ahira 1256/1840. godine:

تمّت تمام على يد (ال)عبد الفقير أضعف العباد وأعجزهم مصطفى عاشق بن محمّد اليايچوي (...) وكان وقت بين الصلوتين في نهار الإثنين قبل العصر في شهر ربيع الاخر إحدى وعشرين من شهور سنه ستّ وخمسين ومائتين وألف من الهجرة...

Vlasnik Mujaga-ef. Burek iz Jajca.

Poklon Muharem- ef. Omerdića.

8085. R-9091

بستان العارفين
BUSTĀN AL-ĀRIFĪN

Isto kao br. 8083.

Nepotpun na kraju.

Završetak ovdje (l. 48b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: **الباب الرابع والستّون في النهر عن التعرّض للتهمة**.. فقال النبيّ صلّى اللّه عليه وسلّم انّ اللّه يلوم عبده عن العجز فابلغ نفسك عندها في حجّتها ثمّ قال حسبي اللّه ونعم الوكيل وقال لقمان لابنه يا بنيّ لا تكن ...

L. 48; 22 x 16 (15,5 x 7,5); 21 redak. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8086. R-9427

Zbirka (مجموع) *3*

L. 11120; 20,3 x 14 (14,5 x 6,5); 21 redak. Nasẖ, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu, sa prijeklopom.

1. L. 1a-60b

بستان العارفين
BUSTĀN AL-ĀRIFĪN

Isto kao br. 8083.

Djelo je nepotpuno na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: السنّة مرّتين إن لم يقدر على الزيادة وقد روى الحسن بن زياد عن أبي حنيفه رضي اللّه عنه إنّه قال من قرأ القرآن في السنة مرّتين..باب التسليم الصبيان

Završetak (l. 60b):

آخره: وعجبت لمن يرغب في الجنّة كيف لا يقول ما شاء الله لا قوّة إلاّ بالله لانّ الله تعالى يقول فحسبي ربّي أن يؤتيني خيرا في جنّتك.

Na l. 61-62a bilješke na arapskom jeziku.

2. L. 62b-84b

جامعة الحكم
ĞĀMI'A AL-ḤIKAM

Kraće djelo o raznim mudrostima (al-ḥikmah). Na arapskom jeziku napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm as-Samarqandī, Imām al-Hudā, Abū al-Layt, umro 373/983. ili 383/993. godine.

Fajić III, 1966, 1.

Početak (l. 62b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين وصلّى الله على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين. قال الفقيه أبو الليث رح أن قال لك قائل ما الحكمة في موسى النبيّ عليه السلام إنّه حين ولد الهمت امّه أخذ التابوت وإلقاءه في البحر لقوله تعالى **وأوحينا إلى أمّ موسى** الآية

Završetak (l. 84b):

آخره: وزريّة اللحية أكثرها لقوله عليه الصلوة والسلام قصّوا الشوارب واعفوا اللّحي وأمّا زينة الحاجبين للصغير فلا يكثر.

Na l. 85a-88b bilješke na arapskom jeziku, uglavnom hadisi o ovoj temi.

3. L. 89b-118b

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Djelo koje obrađuje više tema sa područja islamskog vjerovanja ('aqā'id) u formi pripovijedanja i kazivanja kroz poučne primjere. Postoje stanovite sumnje u pogledu autorstva ovoga djela. Najčešće se kao autor ovoga djela spominje Muḥammad b. Salāme al-Quḍā'ī, umro 454/1062. godine *(A. M. II, 71; Ceyhan II, 662)*, dok neki navode da ga je napisao Muḥammad b. Ṣāliḥ Yāzīğī-zāde, umro 855/1451. godine *(Fajić III, 2127, 1).*

Početak (l. 89b):

أوّله: الحمد لله رب العالمين ... و قد جاء فى الخبر أن الله تعالى خلق شجرة...

Primjerak je nepotpun na kraju. Završetak ovdje (l. 118b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب في ذكر الخروج في النار ينادون فيها يا حنّان ألف عام ويا منّان ألف عام ويا قيّوم ألف عام ويا أرحم الراحمين ألف عام فإذا أنفذ الله تعالى حكمه فيهم فيقول يا جبرائيل ما فعل العاصون في أمّه محمّد فيقول إلهي أنت تعلم.

Na l. 119a prva stranica djela المفاتيح في شرح المصابيح (8185,5).

Cijelu zbirku prepisao Muḥammad b. Ḥusayn, poznat kao Kürkči-zade (Ćurčić) an-Nawābādī (Donji Vakuf) u prvoj dekadi rebiul-evvela 1093/1682. godine (l. 84b):

كتبه احقر الورى محمّد بن حسين الشهير بكورقچي زاده النوابادى غفر الله له الحادي في أوائل ربيع الأوّل لسنة ثلث وتسعين وألف.

8087. R-9681

تنبيه الغافلين

TANBĪH AL-ĠĀFILĪN

Opširno djelo iz oblasti propovjedništva. Na arapskom jeziku napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm as-Samarqandī, Imām al-Hudā, Abū al-Layṯ, umro 373/983., ili 383/993. godine. Na početku nedostaje 11 lista.

Ḥ. Ḥ. I, 487; Ahlwardt VII, 8735; Fajić III, 1964; Burdur II, 1485.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يسرك هذا يومك الذي كنت توعد فيقول له من أنت فيقول أنا حملك... باب أحوال يوم القيامة (l. 5a)

Završetak ovdje (l. 268b):

آخره: ما تكلّم صبيّ في حال صغيرة وهو طفل الا أربعة عيسى بن مريم وصاحبه إلاّ خدود وصاحب جريح الراهب وصاحب يوسف عليه السلام وهو قوله تعالى **وشهد شاهد من أهلها** الآية تمّت الكتاب بعون الله تعالى وحسن توفيقه.

L. 268; 20,5 x 14,5 (15,5 x 8,5); 19 redaka. Nasḫ, krupniji. Mastilo crno, lošijeg kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 2. muharrema 1076/1665. godine.

8088. R-4825

Zbirka (مجموع) 2

L. 61; 21 x 15 (15 x 10); 17 redaka. Ta'līq, pisan nevještom rukom, teško čitljiv. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama, oštećeni crvotočinom.

Povez kartonski.

1. L. 1b-38a

كتاب المبهج
KITĀB AL-MUBHIĞ

Djelo koje govori o raznim temama iz oblasti etike i lijepog ponašanja. Na arapskom jeziku sastavio 'Abdulmalik b. Muḥammad b. Isma'īl Abū Manṣūr aṯ-Ṯa'ālibī, Abū Isma'īl, umro 430/1038. godine. Djelo je podijeljeno u 70 poglavlja.

Ḥ. Ḥ. II, 1582; Ahlwardt VII, 8332; A. M. I. 625; GAL S I, 501.

Početak (l. 1b):

أولّه: استفتاحًا واستنجاحًا وصلاته على نبيّه المصطفى محمّد وآله غدوا ورواحا هذا كتاب عولّت فيه على خواطري لا على دفاتري...

Završetak (l. 38a):

آخره: أنزه الأماكن ما امتدّت فيه مسافة النظر إلى الخضر وزلقت سوام البصر بين الماء والزهر

2. L. 40b-61a

مرآت المروّات وعمل الصالحات
MIR'ĀT AL-MURUWWĀT WA 'AMA AṢ-ṢĀLIḤĀT

Drugo djelo spomenutog 'Abdulmalika b. Muḥammada aṯ-Ṯa'ālibīya, Abū Isma'īla iz oblasti etike, koje je autor podijelio na 15 poglavlja. U našem primjerku je uvodni dio različit od primjeraka u katalozima.

Ahlwardt V, 5409; Ḥ. Ḥ, II, 1649; A.M. I, 625; GAL S I, 285, 16.

Početak (l. 40b):

أولّه: الحمد لله ربّ العالمين. ولا حول ولا قوّة إلاّ بالله العليّ العظيم أمّا بعد فإنّي سألني بعض الأصحاب أن أجمع له مجموعا في الأدب...

Završetak (l. 61b):

آخره: وترك هاتين العادتين وتاب مما يقدح في مروته تمّ الكتاب

Prepisao nepoznati prepisivač, 20. džumadul-ewwela 1010/1601. godine.

Vlasnici Fayḍullāh b. 'Abdulbāqī, Mas'ūd b. Ibrāhīm, god. 1074/1663., i al-ḥāğğ Muṣṭafā Ṣidqī (bilješke i pečati na l. 1a).

Rukopis je otkupljen od Muḥammada 'Ādila 'Abdulġānija iz Egipta 1972. godine.

8089. R-6341

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3.

Završetak (l. 68b):

آخره: ثمّ يصبّ طعامهم وشرابهم ريحا كريح المسك يخرج والحمد لله على التمام وعلى الرسول أفضل السلام تمّ بعون الله الملك الوهّاب. .

L. 68; 20,5 x 14,5 (13,5 x 9); 11 redaka. Nasḫ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, veoma kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Povez kožni sa utisnutim zoretama na sredini korica i na prijeklopu.

Prepisao Farīd b. 'Abdullah ar-Rūmī, 10. safera 1005/1596. godine:

تمّت الكتاب المبارك بعون الله وحسن توفيقه في عاشر شهر صفر سنة خمس بعد الألف على يد الفقير الحقير أضعف المخلوقات والمقرّ بذنبه والراجي رحمة ربّه الفقير فريد(ون) بن عبد الله الرومي...

Iz kolekcije Besima Korkuta iz Sarajeva.

8090. R-5771

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

U rukopisu naslov: جامع الأخبار

Isto kao br. 8086, 3.

L. 50; 20 x 15 (17 x 9); 17 redaka. Nasta'līq, sitniji. Mastilo crno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni.

Prepisao Munlā 'Utmān b. Ibrāhīm-efendī Darwīš-zāde (Dervišević) iz tvrđave Bilaj (Sjeverozapadna Bosna) početkom džumadel-ahira 1165/1752. godine (l. 49b):

تمّت تمام جامع الأخبار بعون الله ملك الغفّار في أوائل شهور جمادي الأخرى كاتب وصاحب منلا عثمان بن ابراهيم أفندي درويش زاده عن قلعة بيلاي سنة ١١٦٥.

Na l. 50a brojčana vrijednost arapskih slova (abğad) pisana 1174/1760. godine.

Na l. 50b bilješka vlasnika rukopisa Muḥammada b. Sulaymana iz grada Tarsūs (طرســــوس) blizu Adane u Turskoj, koji je zajedno sa prepisivačem bio učenik u hanikahu Muḥamad-bega god: 1170/1756.:

أنا من المشائخ من ديار اناطولي من جوار المدينة ادانه من مدينة طرسوس اسمي محمّد بن سليمان غفر له ولوالديه ولمن نظر إليه أنا صادفت عثمان بن ابراهيم من الطلبة في خانة محمّد بك سنة ١١٧٠

Vlasnik Ibrāhīm-efendī Ihliwnawi (Livnjak): إبراهيم أفندي اهلونوي

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8091. R-5973

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3.

L. 52; 22 x 17 (17,5 x 10); 19 redaka. Nasḫ, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

Na hrbatu naslov: جامع الأخبار ابركوي.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

U posjed rukopisa 1230/1814. godine došao Darwīš Salīm b. Sinān-pašā b. 'Umar, ,vojni zapovijednik (miray) u Zvorniku, sin Aḥmada također vojnog zapovjednika u Zvorniku.

استجبته الحقير الفقير إلى الله الغنيّ الجواد الكريم درويش سليم بن سنان پاشا بن عمر مير الآي ايزورنيق بن أحمد مير الآي ايزورنيق غفر الله تعالى ذنوبهم وخطاياهم سنة ١٢٣٠

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8092. R-7683

دقائق الاخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Naslov na početku djela pisan crvenim mastilom: كتاب دقائق الأخبار

Isto kao br. 8086, 3.

L. 80; 15 x 11 (11,5 x 7); 11 redaka. Nasḫ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja ispisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni. Dio zadnje stranice otkinut i zagubljen.

Rukopis je prepisan prije 1237/1821. godine koja se nalazi na prvom zaštitnom listu na početku rukopisa.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8093. R-7361

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3.

Na početku djela naslov: هذا كتاب دقائق

L. 63; 22,5 x 15 (16,5 x 9); 15 redaka. Nasḫ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, mjestimično prosuti, sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen.

Prepisao Muṣṭafā b. Muḥammad Nawasinlī (Nevesinjac) 1240/1824. godine (l. 63b):

كتبه الفقير الضعيف المحتاج إلى رحمة ربّه وشفاعة رسوله عليه الصلوة والسلام نوه سنلي مصطفى بن محمّد... أربعين ومائتين وألف.

8094. R-7094

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AHBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3.

L. 72; 20,5 x 14,5 (13 x 8); 17 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, djelimično oštećen na hrbatu.

Prepisao nepoznati prepisivač, 1263/1847. godine.

Na kraju djela stihovi:

كتبت هذه الاوراق بالسرعة والعجل   خوفا من الموت والاجل.

8095. R-4860

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AHBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3.

L. 83; 20,5 x 13 (15,5 x 7); 15 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, kvalitetno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi odvojeni po lagama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu. Oštećen na hrbatu.

Prepisao Aḥmad al-Ḫaṭīb, bez podataka o godini i mjestu prijepisa.

8096. R-4948

دقائق الاخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AHBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3. Manjkav na kraju.

Završetak ovdje (l. 57b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب في ذكر نطائر الكتب يوم القيامة...و هي مظلمة وإذا طويت وفيها استغفار حين طويت كأنّها...

L. 57; 18 x 13 (13 x 7); 14 redaka. Nasta'līq, pisan tankim perom. Mastilo crno. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnici Omer i Husein Sovtić (Sutić, سوتك l. 41b).

8097. R-8942

دقائق الاخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3.

Završetak ovdje (l. 44b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قال الجاهد رضي الله عنه ... فقال مالك يا جبرائيل كم تريد من النار قال جبرائيل عليه السلام النهر ثمرة وقال مالك يا جبرائيل لو اعطيتك ما تريد ...

L. 44; 21 x 15 (15,5 x 9); 17 redaka. Ta'līq, krupan, pisan oštrim perom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja nadvučeni crnom linijom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 1b. bilješka u kojoj se navodi naslov i autor djela:

هذا كتاب دقائق الأخبار تاليف الشيخ الإمام العالم العلامة محمّد الشهير بيازجي زاده صاحب كتاب المحمّديّة في التركيّة رحمة الله عليه.

8098. R-8562

Zbirka (مجموع) *2*

L. 73; 20,5 x 15,5 (16 x 11,5); 15 redaka. Ta'līq, sitniji, pisan nevještom rukom. Mastilo sivo, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni vlagom.

Povez polukožni, oštećen.

1. L. 1b-52a

دقائق الاخبار وحقائق الاعتبار

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 8086, 3.

2. L. 53b- 73a

تعليم المتعلّم

TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Djelo o vjersko-moralnom odgoju i lijepom vladanju učenika. Napisao na arapskom jeziku al-Farġānījev učenik Burhānuddīn az-Zarnūğī, umro poslije 593/1190. godine.

Kaḥḥāla III, 43; Dobrača I, 152, 2, str. 124; Zürich I, 209-214; Ahlwardt I, 111; GAL S I, 837; Tirana, 172-173, str. 131-133; Köprülü III, 31, 2; Hasandedić, 121, 2; Popara-Fajić VII, 6455, 2; Popara IX, 5621, 2.

Početak (l. 53b):

أوّله: الحمد لله الذي فضّل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم، والصلوة والسلام على محمّد سيّد العرب والعجم...وبعد، فلمّا رأيت كثيراً من طلاّب العلم في زماننا يجدّون إلى العلم لا يصلون...وسمّيته كتاب تعليم المتعلّم في طريق التعلّم...

Završetak (l. 73a):

آخره: ولا بدّ من أن يتعلّم شيء من الطبّ...الذي جمعه الشيخ أبو العبّاس المستغفري في كتابه المسمّى بطبّ النبيّ صلّى الله عليه وسلّم يجده من يطلبه تمّت تمام.

Na l. 52b-53 a popis, vjerovatno dužnika i druge bilješke na turskom jeziku.

Prepisao nepoznati prepisivač 1265/1848. godine.

8099. R-9665

القصيدة المنفرجة

AL-QAṢĪDA AL-MUNFARIĞA

Spjev o pobožnosti i psihičkom rasterećenju prilikom učenja. Na arapskom jeziku sastavio Abū Faḍl Yūsuf b. Muḥammad Ibn an-Naḥwī at-Tauzarī, umro 505/1111. godine.

Dobrača II, 8099, 9; Fajić III, 1972, 2; Jahić VIII, 5145, 2.

Početak (l. 1b):

أوّله: اشتدى ازمة تنفرجى   قد اذن ليلك بالبلج

Manjkav na kraju.
Završetak ovdje (l. 1b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وإذا حاولت نهايتها   فاحذر إذ ذاك من العرج

L. 1; 22,5 x 17 (18 x 12); 10 redaka. Ta'līq, krupan, pisan u tri stupca. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8100. R-5119

Zbirka (مجموع) 2

L. 38; 21 x 13,5 (13 x 6,5); 15 redaka. Nasḫ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst pisan u dvije kolone, obrubljen crvenom linijom.

Povez kartonski.

1. L. 1-2

القصيدة المنفرجة
AL-QAṢĪDA AL-MUNFARIĞA

Isto kao br. 8099.

Prijepis iz 1271/1854. godine.

2. L. 3b-28

سبحهء صبيان
ṢUBḤA-I ṢIBYĀN

Arapsko-tursko-perzijski rječnik u stihu. Prema nekim izvorima autor ovoga rječnika je Muḥammad b. Aḥmad ar-Rūmī, al-Bosnawī (Trako, 214), dok drugi izvori ovo djelo navode sa nepoznatim autorom.

Fajić-Popara VII, 462; Götz XIII3, 222; Flügel I, 120; Karatay t II, 2008; Trako, 214.

Početak (l. 3b):

أوّله: نام خدا ذكر ايده لم ابتدا   منزل مقصوده اودر رهنما

Završetak (l. 38b):

آخره: بر عمل قيل ساكا اوله يارغار...

Djelo je prepisano iz štampanog primjerka.

Poklon Sulejmana Puričanina, 1977. godine.

8101. R-7139

أيّها الولد
AYYUHĀ AL-WALAD

Isto kao br. 7948,7.

L. 11; 20,5 x 15 (14 x 8); 15 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8102. R-8605

Zbirka (مجموع) *4*

L. 85; 19,5 x 14,5 (14 x 8,5); 13 redaka. Nasẖ, sitniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir žućkast, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova komentari teksta. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, izlomljen, oštećen na zadnjoj korici, sa prijeklopom. Na sredini korica utisnute rozete geometrijskog oblika.

1. L. 1b-25a

بداية الهداية
BIDĀYA AL-HIDĀYA

Djelo o pobožnosti i lijepom ponašanju, protkano misticizmom. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Ġazālī, Abū Ḥāmid, umro 505/1111. godine.

Fajić III, 1991; Ḥ. Ḫ. I, 228; Ahlwardt III, 3263.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه حقّ حمده والصلوة على محمّد رسوله وعبده وعلى آله وأصحابه من بعده أمّا بعد فاعلم أيّها الحريص على اقتباس العلم المظهر...

Završetak ovdje (l. 25a):

آخره: ثمّ اعلم أنّه قطّ لا يصل لك الملك في محلّتك فضلا عن قريتك او بلدتك ثمّ يفوتك به الملك المقيم والنعيم الدائم في جوار ربّ العالمين. والحمد للّه حقّ حمده وصلاته وسلامه على سيّدنا محمّد رسوله وعبده وعلى آله وصحبه من بعده صلاة دائمة متّصلة إلى يوم الدين آمين

2. L. 25b-35b

مختصر في أسرار سورة الفاتحة
MUḪTAṢAR FĪ ASRĀR SURA AL-FĀTIḤA

Kraći komentar sure al-Fātiḥa prema učenju šafijske pavne škole, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Naslov prema rukopisu.

Početak (l. 25b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين. وصلّى اللّه على سيّدنا محمّد خاتم النبيّين وعلى آله وصحبه أجمعين وبعد فهذه نبذة مختصرة في أسرار سورة الفاتحة التي جمع اللّه فيها من المعاني والأسرار ما تعجز عن حصره العلماء الأخبار...

Završetak (l. 35b):

آخره: حكاية صاحب عيون المجالس...فقال ما أكرم هذا الدين وأعزّه حيث شفاني اللّه تعالى بآية واحدة منه فأسلم وفي إسلامه خلاف واللّه أعلم.

Na l. 36-37a bilješke na arapskom jeziku, stihovi o kahvi, citati iz nekih djela i nekolika hadisa.

3. L. 37b-55a

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Komentar djela *Ta'līm al-muta'allim* (br. 8098,2) o vjersko-moralnom odgoju učenika koje je na arapskom jeziku napisao Burhānuddīn az-Zarnūğī oko 600/1203. god.

Komentar je na arapskom jeziku napisao Ibrāhīm b. Ismā'īl, umro poslije 996/1587. godine i namijenio ga službenicima carskog harema, kojima je bio učitelj.

Dobrača I, 537, 2, str. 360; Zürich I, 215-218; Fajić III, 2080, 3; Ḥ. Ḫ. I, 425; TÜYATOK 07, II, 793; Ahlwardt I, 126; GAL S I, 837; Tirana, 179, str. 137; Köprülü I, 733, 1; Hasandedić 537; Popara IX, 5557, 2

Početak (l.37b):

أوّله: الحمد للّه الذي أنعم علينا بأنواع النعم ولطائف الإحسان، وفضّلنا على سائر خلقه بتعليم العلم والبيان...وبعد، فلمّا رأيت الكتاب المسمّى بتعليم المتعلّم مرغوبًا ومقبولًا بين أولي التعليم والتعلّم، خصوصًا بين الطالبين الساكنين في حرم أشرف الملوك والسلاطين ...أردت أن أشرحه شرحًا يبيّن معاقده ويكشف معانيه...

Završetak (l. 55a):

آخره: وهو كتاب مشهور ومعتبر بين العلماء، فلا بدّ لطالب العلم من أن يجده ويتبرّك بالاخبار المذكورة فيه. والحمد للّه على التمام، والصلوة والسلام على محمّد أفضل الرسل الكرام.

Prepisao nepoznati prepisivač 1. zul-kadeta 1031/1622. godine.

4. L. 56b-80b

عدّة المستعدّين

'UDDA AL-MUSTA'IDDĪN

Djelo iz gramatike arapskog jezika. Napisao 'Abdulmağid b. Abī al-Layṯ Muharram az-Zaylī, umro 1049/1639. godine.

Ḥ. Ḫ. II, 1130; Kaḥḥala VI, 170.

Početak (l. 56b):

أوّله: الحمد للّه المنزّه الصرف عن تماثل التصاريف الأصل المجرّد الصحيح الخالي عن الزمان والمكان والرسوم و التعاريف وعن الإدغام والحلول وسائر العلل والتحاريف بتضاعف شدّته ... أمّا بعد فيقول العبد القاصر العاجز...أبو السعود عبد المجيد بن أبي الليث محرّم الزيلويّ... وسمّيتها عدّة المستعدّين...

Završetak (l. 80b):

آخره: وإذا رأى طغيان القلم محاه فمن صان عرضي صانه وعن نكبات الدهر عصمه وبأحسن الحساب دانه آمين بحرمة سيّد المرسلين.

Na l. 81-85 bilješke na arapskom jeziku.

Uvakufio al-Ḥağğ Murād Qabūdān ibn 'Uṯmān Qabūdān (Kapetan), 1235/1819. godine (bilješka i pečat na l. 1a):

قد وقف هذا الكتاب المستطاب وقفا صحيحا شرعيا طلب لمرضاة اللّه ولشفاعة رسوله مراد قبودان بن عثمان قبودان...١٢٣٥

Vlasnik Sulejman Pekarić iz Gornjeg Lukavca (bilješka na unutrašnjoj strani prijeklopa):

سليمان پقاريچ از لوقاواچ غورني

Iz kolekcije Muhameda Hadžijahića iz Sarajeva.

8103. R-7245

Zbirka (مجموعة) *4*

L. 80; 14,5 (14,5 x 7); 19-21 redak. Nasta'līq, sitniji. Mastilo crno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Pojedini listovi prosuti. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Bez poveza.

1. L. 1b-42a

بداية الهداية
BIDĀYA AL-HIDĀYA

Isto kao br. 8102,1.

Prepisano u mjesecu ramazanu, 1124/1712. godine (l. 42a):

وقع الفراغ من كتاب بداية الهداية في شهر رمضان سنه أربع وعشرين ومائة وألف من الهجرة النبويّة.

Na l. 42b-47a bilješke iz raznih djela, hadisi, komentari ajeta te duža dova na arapskom jeziku:

بسم الله الرحمن الرحيم آمنت بالله العليّ العظيم وتوكّلت على الحيّ القيّوم...

2. L. 48a-57a

مختصر الأوفى في شرح أسماء الحسنى
MUḪTAṢAR AL-AWFĀ FĪ ŠARḤ ASMA' AL-ḤUSNĀ

Komentar Božijih imena od nama nepoznatog autora.

Fajić, XI, 7155.

Početak (l. 48a):

أوّله: الحمد لله الموصوف بالصفات العليا والمعروف بالأسماء الحسنى ... وبعد فهذا مختصر مسمّى بالأوفى في شرح أسماء الحسنى

Završetak (l. 57a):

آخره: ربّنا تقبّل منا إنّك أنت السميع العليم وتب علينا إنّك أنت التوّاب الرحيم الستار الكريم.

Prijepis iz 1121/1709. godine.

Na l. 57a-66b dove za razne prilike, na arapskom i turskom jeziku. Ovdje je naslov pisan hemijskom olovkom: سبعاة عشرة.

سبعات عشرة فاتحه يدي كره آية الكرسي يدي كره قل يا ايّها الكافرون يدي كره...

Na l. 67-76a hadisi sa kraćim komentarima, objašnjenjem terminogije hadisa i nekolike dove za razne prilike.

3. L. 76b-76b

مناجات الشيخ الربّاني إسحاق الشهير بجمال القرماني
MUNĀĞĀT AŠ-ŠAYH̲ AR-RABBĀNĪ ISḤĀQ AŠ-ŠAHĪR BI-ĞAMĀL AL-QARMĀNĪ

Dova i molitva u stihu. Na arapskom jeziku napisao Ğamāluddīn Isḥāq b. Muḥammad al-Qaramānī al-Ḥanafī aṣ-Ṣūfī, umro oko 930/1523. godine.

Dobrača II, 1266, 6.

Početak (l. 76b):

أوّله: هربنا ربنا ممن سواك   وشئنا عزلة عما سواك

Završetak (l. 76b):

آخره:إلهي أنت ذو رحم ترحم   على من يستحقون الهلاكا.

4. L. 77a-b

مناجات محمّد حازم قورقود زاده
MUNAĞĀT MUḤAMMAD ḤĀZIM KORKUD-ZĀDE

Molitva u stihu. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad Ḥāzim Korkut-zāde.

Početak (l. 77a):

أوّله: هربنا ربنا ممن سواك   وقصدي عزلة عمّا عداكا

Završetak (l. 77b):

آخره: فجودك واسع والفضل أوسع   لهذا تستجيب لمن دعاكا

Prepisao Darwīš Spahić:

پره پيسو نه غوو حادم درويش سپاحيك

Na l. 79-80 stihovi iz nekih drugih munadžata i kratka predaja o Sulejmanu, a.s., na turskom jeziku.

8104. R-8515

Zbirka (مجموع) 3

L. 122; 20,5 x 15 (17,5 x 11); 23 retka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, neki prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1b-13b

الدرّة الفاخرة في كشف علوم الآخرة
AD-DURRA AL-FĀẖIRA FĪ KAŠF ʻULŪM AL-AẖIRA

U rukopisu pogrešan naslov (l. 13b): الرسالة في بيان أمور الآخرة

Rasprava o smrti, drugom svijetu i odgovornosti za učinjena djela. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Ġazālī, Abu Ḥāmid, aš-Šayẖ, Ḥuǧǧa al-islām, umro 505/1111. godine.

Ahlwardt II, 2735; Fajić III, 1993,1; Ḥ. Ḫ. I, 742.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي خصّ نفسه بالدوام وجعل حكم الآخرة للمعهود للأيّام وصلّى الله على سيّدنا رسول الملك العلاّم أمّا بعد فإنّ الله تعالى يقول **كلّ نفس ذائقة الموت** وثبّت ذلك في كتابه في ثلاثة مواضع...

Završetak (l. 13b):

آخره: وفي بعض الأحاديث انّ أوّل طعام يأكله أهل الجنّة زيادة كبد الحوت الذي عليه قرار الأرضيعة السبع يشوّي لهم ويعطى لهم الأرض الدنيويّة يومئذ جيّدة غضّة.

2. L. 13b-19a

منتخب من كتاب حادى الأرواح إلى بلاد الأفراح
MUNTAẖAB MIN KITĀB ḤĀDĪ AL-ARWĀḤ ILĀ BILĀD AL-AFRĀḤ

Kratak izvod iz djela حادى الأرواح إلى بلاد الأفراح koje je na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Abū Bakr Ibn al-Qaym al-Ǧawzīya, umro 751/1350. godine.

Ahlwardt VII, 8798.

Početak ovdje (l. 13b):

أوّله: قال في الصحيحين حديث سهل سعد أنّ رسول الله صلّى الله عليه وسلّم قال في الجنّة ثمانية أبواب...

Završetak ovdje (l. 19b):

آخره: عن طلحة بن عبد الله رضي الله عنه قال سألت رسول الله عليه السلام عن تفسير سبحان الله فقال عليه السلام ... وهو قوله الحمد لله ربّ العالمين تمّت هذه كلّها من انتخاب كتاب حادى الأرواح إلى بلاد الأفراح.

3. L. 20a-121a

تفسير لبّ اللباب
TAFSĪR LUBB AL-LUBĀB

Naslov prema rukopisu (l. 121a): تفسير لبّ اللباب

Prvi svezak tefsira, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora. U nama dostupnim izvorima nismo pronašli tefsir sa ovim naslovom.

Početak (l. 20a):

أوّله: الحمد لله الذي باسمه تفتح الأمور وبنوره تنشرح الصدور الذي اختصّ من شاء من عباده بتحط العطايا واطّلع من خصّه على مكنون...الحمد لله الذي رفع بالعلم منازل أوليائه...

Završetak (l. 122a):

آخره: وقيل كان قوله فاعلم جوابا عن السؤال لما قال ربّ زدني علما...وفوّض إلى الله تعالى ما قاله عطاء وقيل أخضع وأخشع قال أسلمت لربّ العالمين. تمّ الجزء الأوّل من تفسير لبّ اللباب بعون الله الوهّاب.

Cijelu zbirku prepisao ʻAlī b. Pīrī b. Yūsuf u zadnjoj dekadi rebiul-ahira 1038/1628. godine.

Na l. 122a bilješla i pečat Elči Ibrahim-paše o uvakufljenju rukopisa:

وقفت هذه النسخة لله العليّ الأعلى وأنا الحقير الحاج إبراهيم محافظ بوسنة

Na kraju šesnaest praznih listova.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

8105. R-9401

مشكاة الأنوار في لطائف الأخبار
MIŠKĀT AL-ANWĀR FĪ LAṬĀʼIF AL-AḪBĀR

Zbirka savjeta i uputa na osnovu citata iz Kur'ana, hadisa i izreka učenih i svetih ljudi (awliyā'). Napisao na arapskom jeziku Muḥammad

b. Muḥammad b. Muḥammad b. Aḥmad aṭ-Ṭūsī aš-Šāfi'ī al-Ġazālī, umro 505/1111. godine. Djelo je podijeljeno na 48 poglavlja (باب).

Kaḥḥāla XI, 266; Ḥ. Ḫ. II, 1693; Ahlwardt VII, 8745; aẓ-Ẓāhiriyya II, 1844, str. 671-673; al-Ğibūrī II, 4125, str. 492-493; Fajić III, 2270-2272; Zürich I, 181; Hasandedić, 587; Kibris, 503, str. 287-288

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي نوّر قلوب أوليائه بأنوار معرفته، وصفّى صدورهم بملاحظة صفات حضرته، وجعلهم عاكفين على بساط عزّته، وكشف عن سبحات وجهه فأحرقهم بنار محبّته... وبعد، فقد انكشف لأرباب القلوب ببصيرة الإيمان واقتباس العلم من أنوار القرآن أن لا وصول إلى سعادة الإنسان إلاّ باخلاص العلم والعمل،... **الباب الأوّل في الاستعاذة...**

Završetak (l. 151a):

آخره: **الباب الثامن والأربعون في صفة الجنّة.** (l. 144b)...فرجع، فقال: وعزّتك لقد خشيت أن لا ينجوَ منها أحدٌ إلاّ دخلها. وهذا يبسط قوله صلعم: حفّت الجنّة بالمكاره وحفّت النار بالشهوات. تمّت بحمد الله تعالى.

L. 151; 29 x 20 (24 x 15); 29 redaka. Nasḫ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova komentari teksta. Mnogi listovi na krajevima oštećeni pa naknadno drugim papirom popravljani. Posljednjih jedanaest lista naknadno dopisano na plavom papiru.

Povez kožni, naknadno popravljan na krajevima i hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vakuf Osman-ef. Bjelopoljca (Šehdine) biblioteke (pečat i bilješka na l. 1b).

Bivši vlasnik Atif Alihodža, trgovac iz Viteza (pečat na l. 1a).

8106. R-5889

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 10; 20 x 14 (18 x 9); 17 redaka. Ta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo sivo, kvalitetno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski, otkinut od knjige.

1. L. 1b-8b

نصائح الصغار
NAṢĀ'IḤ AṢ-ṢIĠĀR

Zbirka kratkih savjeta i uputa. Na arapskom jeziku napisao Maḥmud b. 'Umar az-Zamaḫšarī, umro 538/1143. godine. Isti pisac je napisao i opširniju zbirku savjeta (*نصائح الكبائر*).

Ḥ. Ḫ. II, 1955; Ahlwardt VII, 8749.

Početak (l. 1b):

أوّل: وأحمده على ما أدرج لي من آلائه في تضاعيف ابتلائه وما رزقني من درك الغبطة ولم يرزقني من مسّ السخطة وما تبدّل عليّ من ثمر ألطافه.

Završetak (l. 8b):

آخره: ولحظتك مقبلة مريب ولفظتك لا عن لهجة أريب
وخطرتك فكر في خلاف سدد وخطوتك مثنى على غير جدد
فقد علمت أنّك مأمور بالغضّ من البصر رفرف فضول النظر
مستعين الصمت من ديدنك ودينك إذا لم يفدك المنطق من دنياك ولادتك

2. L. 9b -10b

أنس اللهفان من كلام عثمان بن عفّان
UNS AL-LAHFĀN MIN KALĀM 'UṮMĀN B. 'AFFĀN

Poglavlje djela u kojem su sabrane izreke trećeg halife Osmana b. 'Affāna. Na arapskom jeziku sakupio a poslije komentarisao na perzijskom jeziku Muḥammad b. Muḥammad b. 'Abd al-Ǧalīl poznat kao al-Waṭwāṭ, umro 573/1177. godine.

Ḥ. Ḫ. I, 177; Kaḥḥala XI, 229.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8107. R-7358

شرعة الإسلام
ŠIR'A AL-ISLĀM

Knjiga islamskih propisa i pouka utemeljena na hadisu i relevantnim djelima iz ove oblasti. Djelo je podijeljeno na 61 poglavlje. Na arapskom

jeziku napisao Muḥammad b. Abū Bakr Imām-zāde, aṣ-Ṣaġrī, al-Ḥanafī, umro 573/1177. godine.

Fajić III, 2008; Dobrača II, 1030, 12; Ḥ. Ḫ. II, 1044.Ceyhan II, 868

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي دلّنا على معرفته بالشواهد والأعلام وتعبّدنا لكرامتنا بأقسام العبوديّة و الأحكام ...وبعد فهذه عقود منظومة من سنن سيّد المرسلين وامام المتّقين منتقدة من كتب الأئمّة المهتدين.

Završetak (l. 114):

آخره: وقال النبيّ عليه السلام لا تسبّوا الأموات فإنّهم أفضوا إلى ما قدّموا وقال عليه السلام لا تسبّوا الأموات فتؤذوا الأحياء.

L. 114; 21,5 x 14 (15 x 9); 17 redaka. Ta'līq, krupan, pisan tupim perom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na pojedinim listovima uokviren tankom crvenom linijom. Na marginama ima nešto komentara. Listovi sa kustodama.

Povez kožni.

Djelo se završava kolofonom gdje je navedeno da je prepisano 18. ramazana 1142/1729. godine.

Na l. 114b kurban-dova.

8108. R-9694

شرعة الإسلام
ŠIR'A AL-ISLĀM

Isto kao br. 8107.

Završetak ovdje (l. 187b):

ناقص في آخره. آخره الموجود: فصل في سنن العبادة (l. 180b)...أن يستكثر من قوله لا إله إلاّ الله لا حول ولا قوّة إلاّ بالله العليّ العظيم فإنّ النبيّ...

L. 187; 20 x 14 (12,5 x 7); 11 redaka. Nasḫ, krupan, veoma lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na l. 1b veoma lijep unvan izrađen u plavoj i zlatnožutoj boji. Tekst uokviren širokom zlatnožutom linijom ojačanom sa dvije crne i jednom plavom linijom sa vanjske strane okvira.

Povez kožni, sa utisnutom rozetom na sredini korica. Zadnja korica otkinuta od knjige i zagubljena.

Na l. 1-2 na početku djela nalazi se kratka kasida na arapskom *jeziku: (Fajić V, 3320,9)*.

أنا الموجد فاطلبني تجدني وإن طلبت سؤالي لم تجدني

Završetak: (l. 2a):

آخره: أنا الفرد المدبر فوق عرش بلا التكليف فاطلبني

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8109. R-9537

شرعة الإسلام
ŠIR'A AL-ISLĀM

Isto kao br. 8107.

Fragment spomenutoga djela. Završetak ovdje (l. 12b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: **فصل فيما يستحبّ رعاية في قراءة القرآن** (l. 12a) بل يقول السورة التي يذكر فيها البقرة والأصحّ الأظهر أن ذلك جائز فقد جاء في أخبار النبيّ عليه السلام سورة البقرة وسورة آل عمران وسورة النساء فصل...

L. 12; 25 x 18 (16 x 10); 17 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo sivo, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na rubovima oštećeni., sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8110. R-9262

شرعة الإسلام
ŠIR'A AL-ISLĀM

Isto kao br. 8107.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: إذا فطروا ومن سنّة القرآن في المصحف فإنّه حظّ العين من العبادة وإنّه من أفضل العبادة...

L. 57; 20,5 x 14,5 (16,5 x 8,5); 17 redaka. Nasẖ, sitniji, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Papir bijel, tanak, glat, kvalitetan, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8111. R-7773

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 71; 20,5 x 15. Dimenzije teksta i vrsta pisma različiti. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Povez polukožni, oštećen, otkinut od knjige.

1. L. 1a-57b

شرعة الإسلام
ŠIR'A AL-ISLĀM

Isto kao br. 8107.

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ومن أحياني فقد أحبّني و كان معي في الجنّة... فصل فيما ثبت بالسنّة.

Dimenzije teksta 16,5 x 9); 23 retka. Ta'līk. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Prijepis iz 1205/1790. godine.

Na l. 58-59 duža dova na arapskom jeziku.

2. L. 60b-71a

باب شروط الصلاة (وهى ستّة)
BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao b 7857,4.

Dimenzije teksta 13,7 x 6,2; 10 redaka. Nasẖ, krupan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Mula Aḥmad Fejzić (l. 71b - منلا أحمد فيزيك)

Otkupljen od Muharema Mešića iz sela Lepenica kod Tešnja.

8112. R-7148

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 137; 18,5 x 14 (13 x 8); 15 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi rastavljeni po lagama.

Povez kožni, sa ukrasnim rozetama na sredini korica. Zadnja korica znatno oštećena.

1. L. 1b-127a

شرعة الإسلام
ŠIR'A AL-ISLĀM

Isto kao br. 8107.

Na zaštinim listovima 5b-9a sadržaj djela.

2. L. 132b-137b

مولد – وسيلة النجاة
MEWLID - WASILA AN-NAĞĀT

Mevlud - rođenje Muhameda, a.s. Na turskom jeziku napisao Sulaymān Čalabī, Bursalī, umro 825/1421-22. godine.

Nametak IV, 2760; Flügel III, 1698; Pertsch, 363; Karatay, II, 2263.

Početak (l. 132b):

أوّله: الله ادين ذكرايده لم اولا   واجب اولدر جمله ايشده هر قولا "

Završetak (l. 137b):

آخره:امتندن راضى اولسون اوّل معين   رحمة الله عليهم أجمعين

كرديلر سز بوله سز اوددن نجات   ديك مطهّر روضه سينه الصلوت

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Ṣāliḥ b. Ibrāhīm (pečat na l. 1a).

Na prvom zaštitnom listu ime vlasnika Ibrahima Oručevića pisano hemijskom olovkom.

8113. R-8496

Zbirka (مجموعة) *4*

L. 179b; 18,5 x 13 (13 x 8); 17 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni na ćoškovima, sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice sa vanjske strane presvučene platnom crne boje.

1. L. 1b - 100a

شرعة الإسلام
ŠIR'A AL-ISLĀM

Isto kao br. 8107.

2. L. 100a-163b

تحفة الإخوان
TUḤFA AL-IẖWĀN

Komentar al-Birġiwījina djela *al-'Awāmil al-ǧadīda* o agensima u sintaksi arapskog jezika. Napisao aš-Šayẖ Muṣṭafā b. Ibrāhīm al-Ġalīpūlīlī, um. 1176/1762

Ḥ.Ḫ., Ḏayl I, 239; GAL G II, 441, 21d; GAL S II, 657, 21d; az-Ẓāhiriyya 74. Kaḥḥāla XII, 237; Dobrača I, str. 112; Hasandedić 99; Kairo A, II 84; Jahić, VI, 3984, 3; Jahić, VIII, 5196, 1.

Početak (l. 100b):

أوّله: الحمد للهّ الذي أفهم العلوم للطّالبين و جعل أفعالهم بين الأفعال نافعين ... **و بعد** فيقول العبد الضعيف الفقير إلى ربّه القدير الشيخ مصطفى بن إبراهيم رزقهم اللّه بجنات ... ولمّا رأيت الكتاب المسمّى بالعوامل الجديدة النحوية للشّيخ ... المعروف بالبركوي ...أردت أن أشرح له شرحًا ... **و سمّيته بتحفة الإخوان**

Kraj (163b):

آخره: .. و الثاني منهما المبني العارض الذي تتوارد عليه المعاني المقتدية نحو المضمرات نحو ضرب و ضربت و أضرب و نضرب و الإشارات و الموصولات و غيرها فافهم الحمد للّه الذي هدانا لهذا و ما كنّا نهتدي ... فالحمد للّه ربّ العالمين .

Prepisao Muṣṭafā b. Muṣṭafā Ahmedpašić, nastanjen u Memi Havādže mahali u Gračanici u Zvorničkom sandžaku, zul-hidždžeta 1280/1863. godine (l. 163b):

إزورنيق سنجاعنده غراچانجه قصبه سنده ممي حواجه مصطفى بن مصطفى أحمدباشيك...مكتوب تاريخ سنة ١٢٨٠ ذي الحجة شهور چارشنبه كون.

3. L. 166b-169a

وصيّة الإمام الأعظم أبي حنيفة لأبي يوسف
WAṢIYYA AL-IMĀM AL-A'ẒAM ABŪ ḤANĪFA LI ABŪ YŪSUF

Isto kao br. 8081.

Početak ovdje (l. 166b):

أوّله: وصّى بها حين استأذنه الخروج إلى وطنه البصرة فقال لا حتّ (!) تتقدّم اليك بالوصيّة فيما تحتاج إليه في معاشرة الناس... عزمت عليه كافيا بك وقد دخلت بصرة...

Završetak ovdje (l. 169a):

آخره: فإنّك ان تمسّك بوصيّتي هذه رجوت ان تسلّم وتعيش سالما ان شاء الله تعالى تمّت تماما.

4. L. 169b-179b

آداب القرآنيّة على مذهب الحنفيّة فى نهج المصطفويّة
ADĀB AL-QUR'ĀNIYYA 'ALĀ MAḎHAB AL-ḤANAFIYYA FĪ NAHĞ AL-MUṢṬAFAWIYYA

Kratka risala o pravilnom ponašanju prilikom učenja Kur'ana. Na arapskom jeziku napisao 'Alī b. Muṣṭafa b. Ḥasan Albaṣānī, iz Elbasana (Albanija).

Početak (l. 169b):

أوّله: الحمد للّه الذى نوّر أفئدة عباده بتلاوة القرآن و أدّب نفوس أمّة محمّد بآداب القرآن ... وبعد فيقول العبد المفتقر إلى رحمة ربّه الغنيّ علي بن مصطفى بن حسن البصانيّ قد سألني بعض الإخوان أن أجمع له كتابا يشتمل آداب القرآنيّة...

Završetak (l. 179b):

آخره: فمن لم يحكم بالظاهر وبادر استنباط المعاني بمجرّد فهم العربيّة من غلطه تمّ تمام

Iz Odbora IZ-e Janja.

8114. R-6905

مفاتيح الجنان ومصابيح الجَنان
MAFĀTĪḤ AL-ĞINĀN WA MAṢĀBĪḤ AL-ĞANĀN

Obiman komentar djelu شرعة الإسلام. Osnovno djelo napisao Muḥammad b. Abī Bakr al-Buḫārī, Imām-zāde aṣ-Ṣaġrī, umro 573/1177. godine. (Ḥ. Ḫ. II, 1044; Ceyhan II, 868). Ovaj komentar na arapskom jeziku napisao Ya'qūb b. Sayyid 'Alī ar-Rūmī al-Brusawī, umro 931/124. godine.

Ahlwardt III, 1734; Ḥ. Ḫ. II, 1044; GAL; GI, 375, Fajić III, 2029.

Početak (l. 1b):

أوّله: حمدا لمن منّ على عباده نعمة الإسلام ... و بعد فيقول العبد ...يعقوب بن سيد على عفا عنهما الملك العلى قد أطبق سلاطين العلماء وأساطين الحكماء على أنّ العلم من أشرف الصفات ... و سميته بمفاتيح الجنان و مصابيح الجنان...

Završetak (l. 280a):

آخره: شرح شافيه للمولى الإمام الفاضل المعروف بچاربردى أكرم الله تعالى مثويهم وجعل الجنّة مأويهم مع كافّة المؤمنين أجمعين آمين يا ربّ العالمين.

L. 280; 26 x 18 (19,5 x 11); 23 retka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Dijelovi teksta nadvučeni crvenom linijom. Tekst uokviren tankom linijom crvene boje. Na marginama pojedinih listova komentari teksta.

Povez kožni, originalan, sa prijeklopom i utisnutim rozetama na sredini korica.

Prepisao nepoznati prepisivač u prvoj dekadi mjeseca muharrema 918/1512. godine (l. 280a):

قد وقع الفراغ من تحرير الكتاب بعون الله المنّان الوهّاب في أوائل شهر المحرّم الحرام من شهور سنة ثمان عشر وتسعمائة ببلدة قسطنطنيّة حماها الله كلّ آفه ويليه آمين يا ربّ العالمين.

Na istom listu bilješka grafitnom olovkom da je knjigu pročitao 4. aprila 1946. godine al-Ḥāǧǧ Ḥāfiẓ Mehmed Zahirović, muftija u Banjoj Luci:

قرأت هذا الكتاب في صبح من يوم الخميس في ٤ آبريل ١٩٤٦ حافظ محمّد زاهرويچ.

Vlasnik al-Ḥāǧǧ Muṣliḥuddīn b. al-Ḥāǧǧ 'Umar i Hafiz Mehmed Zahirović iz Banjaluke.

Poklon Muhameda Zahirovića, muftije iz Banje Luke.

8115. R-9154

مفاتيح الجنان ومصابيح الجَنان
MAFĀTĪḤ AL-ĞINĀN WA MAṢĀBĪḤ AL-ĞANĀN

Isto kao br. 8114.

Nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: إليه كلّ مظلوم ويدعو له بالخير والصلاح ويلعنه السلطان بالجود... فصل في سنن الجهاد الجهاد من سنن...

Završetak ovdje (l. 59b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ومن السنّة أن يغسل الزوج رجلهيه... ويدعو الرجل لأخيه المسلم المتزوّج بالبركة فيقول بارك اللّه لك وبارك عليك وجمع بينكما في خير ولا يقول...

L. 59; 25 x 18,5 (16 x 10); 17 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi prosuti po lagama i ispreturani. Na marginama komentari pisani rukom drugog prepisivača.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8116. R-9439

مفاتيح الجنان ومصابيح الجَنان
MAFĀTĪḤ AL-ĞINĀN WA MAṢĀBĪḤ AL-ĞANĀN

Isto kao br. 8114. Primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: المعنيين الأوّلين بدليل قوله وموضعا للغسل والوضوء وأن يبنى فيه بيتا للضيافة واقامة الضيفان ففي الحديث أن لكلّ شىء زكوة... **فصل في سنن المشى وآدابه**

Završetak (l. 80b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ومن السنّة أن يودّع إخوانه (l. 77b) وقيل كلّ منها أعنى قوله لحديث أو انتظار أمر قيد أن لمّا سبق من قوله لايتّخذ كرسيّا وقوله لا منبرا...

L. 80; 21 x 15,5 (14,5 x 8); 15 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa

vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8117. R-7354

تعليم المتعلّم

TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

L. 42; 20 x 13 (14,5 x 6); 13 redaka. Ta'līq, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Između redaka i na marginama pojedinih listova komentari teksta. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom.

Prepisao nepoznati prepisivač, 1138/1725. godine.

Na prvom zaštitnom listu sadržaj djela.

8118. R-7355

تعليم المتعلّم

TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

L. 17; 20,5 x 13 (16 x 8,5); 19 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao Isma'īl Ḥaqqī al-Filibawī iz Plovdiva (Bugarska), 1205/1790. godine (l. 17b):

حرّر هذا الكتاب إسماعيل حقّي الفلبوي

8119. R-7189

تعليم المتعلّم

TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

L. 22; 22 x 16 (15 x 9); 17 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama komentari teksta. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao Ḫalīl b. 'Alī oko 1212/1797. godine:

كتبه خليل بن علي حوالي سنة اثنى عشر ومائتين بعد الألف (على ما يظهر ذلك بمقابلة هذ ا الخط بخطوط آخر ذكر فيه تاريخ الكتابة).

8120. R-7292

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

L. 52; 23,5 x 16,5 (15,5 x 9,5); 11 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni po rubovima, zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Bez poveza.

Prijepis iz 1236/1820. godine.

Vlasnik Munlā Muṣṭafā (l. 1b): صاحب ومالك منلا مصطفى .

8121. R-9462

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

L. 42; 19 x 12 (13,5 x 9,5); 12 redaka. Nasḫ, krupan, pisan tupim perom. Mastilo crno, lošijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 1. džumadel-ahira 1275/1858. godine.

8122. R-9183

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Rukopis je nepotpun na kraju.

Završetak ovdje (l. 31b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وأن يتحذّر عن قطع الأشجار الرطبة إلاّ عند الضرورة وسباغ الوضوء والصلوة بالتعظيم...

L. 31; 19,5 x 13,5 (15 x 5,8); 13 redaka. Ta'līq, krupan, veoma lijepo složen. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst i margine uokvireni tankom crvenom linijom. Listovi prosuti, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na listu 1a bilješke i pečati bivših vlasnika: al-Ḥāğğ Aḥmad b. al-Ḥāğğ Muṣṭafā i Ibrāhīm.

8123. R-9179

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Na početku nedostaje jedan list. Početa ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وسمّيته تعليم المتعلّم في طريق التعلّم وجعلته فصولا ...

L. 31; 20 x 14,5 (14,5 x 9); 13 redaka. Nasḫ, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Papir žut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Munlā 'Umar b. Muḥammad.

8124. R-7417

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود : على كلّ مسلم حفظها وأمّا يقع في الأخائين فقرض على سبيل الكفاية... فصل في النيّة (l. 1b).

L. 22; 18,5 x 12 (15,5 x 7); 19 redaka. Ta'līq, lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8125. R-5874

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 68; 20 x 13,5. Dimenzije teksta i ostali podaci različiti.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu.

1. L. 1b-28b

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Dimenzije teksta 14 x 8,5; 15 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Prepisao Muṣṭafā b. Maḥmūd iz tvrđave Ljubuški u Koski Mehmed-pašinoj medresi početkom zul-hidždžeta 1048/1638. godine (bilješka na l. 28b):

قد وقع الفراغ من تنميقه بعون الله وتوفيقه عن يد العبد الضعيف المحتاج إلى رحمة الله تعالى مصطفى بن محمود عن قلعه لبوشقه بمدرسة قوسقي عفا عنه ربّه الباري في أوائل ذي الحجّة سنة ثمان وأربعين وألف.

2. L. 29b-68a

أيّها الولد ترجمه سى
AYYUHĀ AL-WALAD TERĞEMESĪ

Prijevod na turski jezik poučnog djela أيّها الولد. Osnovno djelo napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Ġazālī Abū Ḥāmid, umro 505/1111. godine

(v. br. 7948). Kao prevodioca neki katalozi navode Muṣṭafu b. 'Alīya (Ḥ. Ḫ. I, 216) te nekog 'Ālīya Ḥalīfu (Kairo t1,32).

Ḥ. Ḫ. I, 216; Kairo t1, 32; Karatay tI, 1529; Fajić 2472, 2; Lavić X, 5899, 3.

Početak (l. 29b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين و العاقبة للمتّقين ... أمّا بعد معلومك اوله كه علماء عظامدن ومشايخ كباردن ...

Završetak (l. 68a):

آخره: يا كريم يا ستّار يا حليم يا جبار يا الله يا الله يا الله برحمتك يا أرحم الراحمين

Dimenzije teksta 13,5 x 7; 13 redaka. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prve dvije stranice obrubljene dvjema širokim linijama zlatnožute boje. Na prvoj stranici unvan izrađen, također, u zlatnožutoj boji.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8126. R-9693

Zbirka (مجموعة) *6*

L. 136; 18 x 13 (14 x 6-8); 13 redaka. Nasta'līq, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama, sa kustodama.

Povez kožni, oštećen pa naknadno nevješto popravljan na hrbatu.

1. L. 1b-34b

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

2. L. 35b-46b

تحفهء لامعي
TAḤFA-I LĀMI'Ī

Naslov prema rukopisu : هذا تحفهء لامعي رحمة الله عليه

Kratko djelo ili izvod iz nekog obimnijeg djela od nama nepoznatog autora. Po naslovu se zaključuje da je autor neki Lāmi'ī, čija nam je biografija nepoznata. U literaturi pod tim pseudinom je poznat autor Maḥmūd b. 'Uṯmān Bursawī, Čalabī, umro 938/1532. godine. (A. M. II, 412).

Početak (l. 35b):

أوّله: ايده لوم اوّل اول حقّ آدني　　　كه عالم اولدي بر امريله بنياد

Završetak (l. 46a-b):

آخره: فعولن فعولن فعولن فعول　　　اچيلور طپو ايله قوتلو قپوا

3. L. 47b-72a

تحفهء شاهدي
TUḤFA-I ŠĀHIDĪ

Isto kao br. 7827,2.

Prepisao Darwīš, 1035/1625. godine.

4. L. 72b-78b

كتاب الفرائض عربي على قول أبي سعود
KITĀB AL-FARĀ'IḌ 'ARABĪ 'ALĀ QAWL ABŪ SU'ŪD

Naslov prema rukopisu: كتاب الفرائض عربي على قول أبي سعود

Kraća risala iz nasljednog prava u obliku pitanja i odgovora, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Prema naslovu autor je Aḥmad b. Muḥyuddīn Muḥammad b. Muṣṭafā al-Askalībī al-'Imādī, Šayḫ al-Islām Abū as-Su'ūd, um. 982/1574. godine. Slična risala je obrađena u ovom svesku (vidi br. 8026,1).

Početak (l. 72b):

أوّله: من مات ولم يخرج تركة من أربعة أوجه من الكفن والدين والوصيّة والميراث فاوّل فائدة بابتداء به الكفن من جميع المال ثمّ الدين ثمّ الوصيّة منه ثلث المال ثمّ الميراث.

Završetak (l. 78b):

آخره: فإن ترك ثلث عمّات متفرّقات وثلث أخوات متفرّقين المال بين الأمّ للأخوات من الأمّ الثلث وللعمّة من الأب وللأمّ الثلثان

5. 78b-105b

شرعي شريفده لازم اولان فتوالر ومسائل بيان اولنور
ŠAR'Ī ŠARĪFDA OLĀN FATWALAR WA MASĀ'IL BAYĀN OLUNUR

Naslov prema rukopisu (l. 68b)

شرعي شريفده لازم اولان فتوالر ومسائل بيان اولنور

Kratka zbirka fetvi, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Zbirka je nepotpuna na kraju.

Početak (l. 78b):

أوّله: الحمد لله الذي بيده الخير والجود والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين بعد بر كمسه ذكر الله ايدركن...

Završetak ovdje (l. 105b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مسئله زيد كند واسبابيله عمروه ويرده اقچه

6. L. 105b-131a

الفرائض السراجيّة
AL-FARĀ'IḌ AS-SIRĀĞIYYA

Isto kao br. 8019.

Prijepis iz 1132/1719. godine.

Na zaštitnim listovima 1-8a na počektu rukopisa nalaze se bilješke o sklapanju brakova u Žepču u vremenu od 1146/1734. do 1161/748. godine. Kao kadije spominju se Ṣāliḥ i Muḥammad-efendī. Na l. 132-136 razne bilješke iz nasljednog prava i hadisi o ovoj temi.

8127. R-9695

Zbirka (مجموع) *2*

L. 158; 20,5 x 13. Dimenzije teksta i ostali elementi različiti kod oba naslova.

Povez kožni, djelimično oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-79a

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Dimenzije teksta 16 x 6; 9 redaka. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst sa velikim proredom gdje su kasnije dopisivani komentari osnovnog teksta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

2. L. 80b-158a

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Naslov na početku: هذا كتاب شرح تعليم المتعلّم بودر

Isto kao br. 8102,3.

Dimenzije teksta 16,5 x 8,5; 17 redaka. Nasẖ, sitniji. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Tekst uokviren debljom crvenom linijom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Djelo se završava kolofonom gdje je navedeno da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. Muṣṭafā u mjesecu ramazanu 1166/1753. godine (l. 158a):

تمّت تمام رمضان شريفكك اولنده سنه ستّة وستّين ومائة وألف كتبه الحقير محمّد بن مصطفى.

Na više listova zeleni pečat sa natpisoam da je rukopis uvakufio Muṣṭafā Šawqī (وقفي مصطفى شوقي).

Iz Odbora IZ-e Tešanj.

8128. R-7079

Zbirka (مجموع) *3*

L. 60; 22 x 16 (21,5 x 16 (16 x 9,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabog kvaliteta. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu. Korice sa vanjske strane obložene ebro papirom.

1. L. 1b-31a

تعليم المتعلّم

TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Na l. 31b kratka dova na arapskom jeziku.

2. L. 32a-37a

أبيات تعليم المتعلّم

ABYĀT TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Naslov na početku djela: هذا أبيات تعليم المتعلّم

Stihovi iz djela تعليم المتعلّم (br. 8098,2) koje je napisao Burhanuddīn az-Zarnūǧī, umro poslije 593/1196. godine.

Kaḥḥala III, 43; Ḥ. Ḫ. I, 425; Fajić-Popara VII, 4428, 4; Fajić III, 2074, 2.

Početak (l. 32a):

أوّله: تعلّم يا فتى فالجهل عار ولا يرضى بها إلاّ حمار

علم اوكرن اي يكت جاهللق عاردر راض اولمز بو جاهللقه الا اشك

Završetak (l. 37a):

آخره: العلم من شرطه لمن خدمه أن يجعل الناس كلّهم خدمه

3. L. 37b-60a

كفاية المبتدى

KIFĀYAT AL-MUBTADĪ

Rasprava iz gramatike arapskog jezika. Napisao Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birgivī, umro 981/1573. godine.

Ahlwardt, VI, 6842; Köprülü III, 598, 5; Fajić V, 3685, 3.

Početak (l. 37b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين و الصلوة على محمّد وآله أجمعين وبعد فان كل كلمة اشتقاقية ان تجرد ماضية المفرد المذكر الغائب ...

Završetak (l. 60a):

آخره: وليرمين وليطوين ولم يغزون ولم يرمين ولم يطوين. تمت الكتاب

Zbirku je prepisao nepoznati prepisivač iz štampanog primjerka 1261/1835. godine.

Bivši vlasnik Munlā Yūsuf b. Aḥmad (pečat i bilješka na l. 1a).

8129. R-7157

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 73; 17,5 x 12 (10 x 7); 11 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima, u dodiru sa vlagom, razljeveno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, očuvan.

1. L. 1b-42b

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

2. L. 41b-72a

أيّها الولد
AYYUHĀ AL-WALAD

Isto kao br. 7948,7.

Na l. 72b-73 bilješka o prijepisu te kraći salavat.

Cijelu zbirku prepisao Mula 'Abdullah-efendī, sin Ahmeda Hodžića, iz mjesta Jemanlići (selo kod Donjeg Vakufa), -3. džumadel-evvela 1291/1874. godine (l. 43a):

تمّت تصنيف بعون الله الملك الوهّاب استصحبت هذا الكتاب منلا عبد الله أفندي ولد أحمد حوجيك من قرية يامانليك، حرّر في اليوم الثالث من جمادى الأوّل لسنة إحدى وتسعين ومائتين وألف.

Vlasnik spomenuti Mula 'Abdullah-efendī, sin Ahmeda Hodžića.

8130. R-7635

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 25; 21 x 14,3 (15,5 x 8); 13 redaka. Ta'līq, krupniji, lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po krajevima zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

1. L. 1b-24a

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

2. L. 24b-25b

باب شروط الصلاة (وهى ستّة)
BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao b 7857,4.

Nepotpun na kraju.

Završetak ovdje (l. 25b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: آداب الوضوء وهي تسعة...وشرب بفضل الماء ترك استعانة وعند وضوء تركه للمتكلّم...

Na zaštitnom listu na početku rukopisa bilješke na arapskom jeziku, uglavnom hadisi i citati iz drugih djela.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na zaštitnom listu na početku imena vlasnika ispisana grafitnom olovkom: Dervīš Kerimović (درويش كريمويك), Darvīš Grabus (درويش غرابوس) i Ḥāğğ 'Umar Mahmutović (صاحب ومالك حاجي عمر محموتويك).

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8131. R-7191

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 57; 20 x 14,5 (15,5 x 9); 7-15 redaka. Nasta'līq, sitniji. Mastilo crno, lošeg kvaliteta. Papir tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima oštećeni od vlage.

Povez kartonski.

1. L. 1b-39b

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Na l. 39b-41a salavat na arapskom jeziku.

2. L. 41b-57a

(الأحاديث)
(AL-AḤĀDĪṮ)

Kraća zbirka hadisa od nepoznatog sabirača.

Početak (l. 41b):

أوّله : روي عن النبيّ عليه السلام جلس مع أصحابه جاء الشباب العمر أتي إلى باب المسجد وهو يبكي فقال النبيّ عليه السلام مايبكيك يا شاب...

Završetak (l. 57a):

آخره : قوله تعالى ولا يكتموا الشهادة ومن يكتمها فإنّه اثم قلبه **والله بما تعملون عليم**.

Na l. 57b-58b duža dova na turskom jeziku.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8132. R-8237

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 71; 16 x 12 (11 x 7); 9 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane ili nadvučene crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama, u fazi raspadanja. Tekst na prve dvije stranice uokviren

dvjema širokim linijama zlatnožute boje ojačanim tankim crnim linijama. Na marginama pojedinih listova uokvireni komentari teksta.

Povez kožni, veoma oštećen, sa prijeklopom.

1. L. 1b-42a

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

2. L. 42b-71b

أبيات تعليم المتعلّم
ABYĀT TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao 8128,2.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Halime Hadžiahmetović, udove Abdulkadira Hadžiahmetovića iz Visokog.

8133. R-7673

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Naslov na početku: شرح تعليم متعلّم

Isto kao br. 8102,3.

L. 111; 17,2 x 12,5 (13 x 6,5); 15 redaka. Nasḫ, krupan, čitak. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen debljom crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni.

Rukopis je prepisan prije 1312/1894. godine kada je datirana bilješka da je rukopis čitao Ibrāhīm Ḥilmī Čaršimamović iz Zenice, porijeklom iz Travnika (l. 111a):

تعلّم هذا ابراهيم حلمي چارشو امام زاده زنجه قصبه سي تراونيك داخلندن ١٢ جمادي الآخر سنه ١٣١٢.

Na l. 111b bilješka o smrti Muḥammada Ḏākir-efendije 28. rebiul-ahira 1321/1903. godine:

ا يزنجه قصبه سنده پدريمز جارشو امام محمّد ذاكر أفنديـنك موت تاريخدر ٢٨ ربيع الآخر ١٣٢١.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8134. R-6916

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Naslov na početku: شرح تعليم متعلّم

Isto kao br. 8102,3.

L. 106; 18 x 13 (13 x 8); 13 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kartonski, odvojen od knjige.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Rukopis otkupljen od Hifzije Suljkića iz Zvornika.

8135. R-8313

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8102,3.

Manjkav na kraju.

Završetak ovdje (l. 20):

ناقص في آخره. آخر الموجو: فيجوز ذلك جواب إذا أي يجوز التعلّم من علم النجوم مقدار ما يعرف به أحوال القبلة وأوقات الصلوة...

L. 20; 25 x 18,5 (15,5 x 8); 19 redaka. Nasẖ, sitniji. Mastilo crno, vokalizacija teksta urađena crvenim mastilom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8136. R-9358

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8102,3.

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 1a):
ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أي كثير من الأعمال يتصوّر على بناء الفاعل أي يصير ذا صورة بصورة أعمال الدنيا ...شعر من طلب العم للمعاد...

L. 30; 19 x 12,5 (15,5 x 7,5); 21 redak. Nasẖ, sitan, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren dvjema tankim linijama crne boje. Listovi prosuti, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8137. R-9634

Zbirka (مجموعة) *2*

1. L. 1b-57b

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8102,3.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 1a):
ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قال المص الحمد لله هو الوصف بالجميل الاختيار على جهة التعظيم والتبجيل هو باللسان وحده والشكر يكون باللسان...

2. L. 59b-98a

شرح باب شروط الصلوة (وهى ثمانية)
BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA ṮAMĀNIYA)

Isto kao br. 7919,4.

L. 98; 19,5 x 12,5 (15,5 x 6,5); 19 redaka. Nasẖ, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Komentarisani tekst nadvučen tankom crvenom linijom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Na marginama pojedinih listova nalaze se komentari teksta pisani rukom istog prepisivača.

Bez poveza.

Cijelu zbirku prepisao Muḥammad-efendī b. al-Ḥāǧǧ Bālī-zāde b. Ibrāhīm-beg 1031/1621. godine (l. 98a):

حرّره الفقير محمّد أفندى بن الحاجّ بالي زاده بن إبراهيم بك ... سنة إحدى وثلاثين وألف.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese iz Travnika.

8138. R-7352

Zbirka (مجموعة) 7

L. 140; 20 x 14,5 (12,5 x 8); 15 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren dvjema tankim linijama crvene boje. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa prijeklopom.

I. L. 1b-85b

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8102,3.

Prve dvije stranice uokvirene debljom linijom zlatnožute boje ojačanom sa dvije tanke crne linije.

Prepisao nepoznati prepisivač 10. džumade-ahira 1285/1868. godine.

Na l. 86-88 terminologija hadisa مصطلحات الحديث, nekoliko hadisa i dova na perzijskom jeziku.

2. L. 88-114

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

3. L. 114-124b

أبيات تعليم المتعلّم
ABYĀT TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao 8128,2.

4. L. 125b-127a

بدء الأمالي
BAD' AL-AMĀLĪ

Isto kao br. 8039,7.

5. L. 127b-130a

(ترجمة بدء الامالى بالنظم التركى)
(TARĞAMA BAD' AL-AMĀLĪ BI'N-NAẒM AT-TURKĪ)

Spjev na turskom jeziku o islamskom vjerovanju. Skoro doslovan prepjev risale بدآ الأمالي od nepoznatog autora.

Dobrača II, 1633, 5.

Početak (l. 127b):

أوّله: كل اى مقصود ايد ن خقه وصالى   وار ازبر ايله لطف ايت بو خصالى

Završetak (l. 130a):

آخره: مراد اولكم بيانلر ميوه سند ن   اكالر خير له اول پايمالى

6. L. 131b-139a

ترجمهء حديث
TARĞAMA-I ḤADĪṮ

Isto kao br. 7965,2.

7. L. 139a-140b

مناجات إمام شافعي
MUNĀĞĀT IMĀM ŠĀFI'Ī

Molitva u stihu koja se pripisuje Imāmu Šafiji, na arapskom jeziku. Naslov prema rukopisu.

Početak (l. 139b):

أوّله: يا من يرى ما في الضمير ويسمع أنت المعدّ لكلّ ما يتوقّع

Završetak (l. 140a):

آخره: رحمة الله على المنشىء السهيلي وعلى المداوم والقارئ والسامع

Na l. 141-144 hatma i druge dove.

Cijelu zbirku prepisao Ṣāliḥ b. Muṣṭafā Čelić 1285/1868. godine (l. 140a):

قد وقع الفراغ من يد (ال)عبد الضعيف المذنب المحتاج إلى رحمة ربّه وشفاعة نبيّه صالح بن مصطفى كأليك عفا عنهما الباري خمسة وثمانون ومائتين وألف في شهر ربيع الأوّل.

8139. R-5797

Zbirka (مجموع) *2*

L. 112; 20,5 x 14,5 (16,5 x 6); 17 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir bijel, tanak, glat, kvalitetan, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst u prvom djelu uokviren linijom crvene boje.

Povez polukožni, sa prijeklopom.

1. L. 1b-86a

شرح تعليم المتعلّم
ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8102,3.

Prepisao Aḥmad b. al-Ḥāğğ Rağab al-Mōstārī, 1188/1774. godine.

قد وقع الفراغ من هذه النسخة الشريفة من يد عبد الضعيف أحمد بن الحاجّ رجب الموستاري عفى عنهما الباري سنة ثمان وثمانين ومائة وألف.

2. L. 87b-112b

(شرح ابيات تعليم المتعلّم)
(ŠARḤ ABYĀT TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM)

Komentar stihova iz djela تعليم المتعلّم. Na arapskom jeziku napisao Ḥasan b. 'Abdullah, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 87b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين وبعد فإنّ الفقير العبد الضعيف الحقير حسن بن عبد الله الفقير عفى عنه القدير يقول لمّا رايت في طلاّب العلم جهداً عظيمًا في طلب العلم ...إلاّ أنّه يقع لهم الضجرة أي التعسير في تعلّم أبياته أردت أن أشرح لهم شرحا...

Završetak (l. 112b):

آخره: فإنّ العلم فضل من إله وفضل الله لا يعطى لعاصي الحمد لله الذي رزقنا لتمامه ودلّنا لإتمامه ولا يخفى على الناظر أن أبيات الفارسيّة اختراع صاحبه ليتيسّر التفهّم والاستفهام والله الميسّر كلّ عبد وتمّت الأوراق بقدرة الخلاّق واغفر لعبدك المذنب الغرّاق.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8140. R-7365

Zbirka (مجموع) *3*

L. 201; 20 x 14 (15,5 x 7); 21 redak. Nasẖ, sitniji, lijep. Mastilo crno i crveno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu, djelimično oštećen na hrbatu.

1. L. 2b-186a

خالصة الحقائق لما فيه من أساليب الدقائق

ḪĀLIṢA AL-ḤAQĀ'IQ LIMA FĪHI ASĀLĪB AD-DAQĀ'IQ

Opširno djelo moralno-poučnog sadržaja. Na arapskom jeziku napisao Maḥmūd b. Aḥmad b. Abū al-Ḥusayn al-Fāryābi, umro 607/1210. godine. Djelo je podijeljeno na pedeset poglavlja.

Kaḥḥala XII, 145; Ahlwardt VII, 8771; GAL GII, I, 472; Nametak IV, 2681.

Početak (l. 2b):

أوّله: الحمد لله الّذى برأ كلّ حيّ ثم دعاه وذرأ كلّ شيء ثم أفناه لا تتمثله الأبصار والعيون ولا تتخيّله الأفكار والظنون إليه ترفع الأيدي ساعدة... يقول العبد المذنب أبو القاسم محمود بن أحمد أبي الحسين الفاريابي...

Završetak (l. 186a):

آخره: الباب الخمسون في اجتناب الكلام (l. 181b) والثالث يقول يا ربّ أنت إله قويّ وأنا عبد ضعيف أسألك أن تعينني حتّى أغلب الشيطان بقوّتك وإلاّ هلكت آخر الكتاب والحمد للّه حمدا كثيرا طيّبا مباركا فيه كمايحبّ ربّنا ويرضى وكما ينبغي لكريم وجهه وعزّ جلاله وصلّى اللّه على سيّدنا محمّد وآله وسلّم.

Na l. 1-2 popis izvora kojima se autor služio prilikom izrade ovoga djela.

Prijepis završio nepoznati prepisivač rebiul-evvela 1132/1719. godine.

2. L. 186b-190a

(رسالة في أسماء الجنّة)
(RISĀLA FĪ ASMĀ'I AL-ĞANNA)

Kratka risala o imenima dženneta, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 186b):

أولّه: قال ابن عبّاس رضى اللّه عنه إذا صار أهل الجنّة في الجنّة وأهل النار في النار يقول اللّه تعالى لجبرائيل عليه السلام انطلق وائته بحضيرة القدس أكرم بها عبادي...

Završetak (l. 190a):

آخره: من أطعم عياله فقد أطعم الطعام ومن صام شهر رمضان فقد ادام الصوم ومن صلّى العشاء والصبح في جماعة فقد صلّى باللّيل والناس ينام.

3. L. 191b-201

معروضات أبي السعود في الفتاوى
MA'RŪḌĀT ABŪ AS-SU'ŪD FĪ AL-FATĀWĀ

Isto kao br. 8051,2.

Završetak ovdje (l. 201b):

آخره:كتاب الإجارة... وقال أبو يوسف إن كان نازلا من بيت على حدة فلا قسامة ولادية وإن كان مختلطا فعليه الدية والقسامة من التاتارخانية والظهريّة تمّت تمام.

8141. R-7375

روضة الملوك في الآداب والأخلاق والسلوك

RAWḌA AL-MULŪK FĪ AL-ĀDĀB WA AL-AḪLĀQ WA AS-SULŪK

Obimno djelo iz etike. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad al-Ḫuğandī, umro 755/1354. godine. Primjerak je manjkav na kraju.

O. M. III, 6970; Şeşen 750; GAL S II, 219.

Početak (l. 1b):

أوّله: وهو المستعان الكريم أحقّ الكلام يستفتح ويستنجح به آمال حمد الله مفيض الخير والجنود واصب وجود كلّ موجود المذكور بكلّ لسان المشكور...وسمّيته روضة الملوك في الآداب والأخلاق والسلوك

Završetak ovdje (l. 102b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب الخامس عشر في بيان التوحيد...أخبرنا ثابت بن طاهر أبو جعفر الهروي قال أخبرنا أبو عبد الله ...

L. 102; 29 x 20 (22,5 x 13,5); 21 redak. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kartonski. Prva stranica otkinuta i zagubljena.

Prepisao Maḥmūd b. Amīnuddīn (Džabić ?), prije 1082/1671. godine kada je datirana bilješka o čitanju djela od strane Yāsīna b. Muṣṭafe al-Farḍiya (na l. 1a bilješka i pečat prepisivača):

من كتب كاتبه العبد الفقير محمود بن أمين الدين (...) كتبه لنفسه ولمن شاء الله من بعده... طالعه من أوّله إلى آخره يس بن مصطفى الفرضي عفى عنهما وغفر لهما وللمسلمين في تاريخ سنة ١٠٨٢.

8142. R-898

جوار الأخيار في دار القرار

ĞAWĀR AL-AḪYĀR FĪ DĀR AL-QARĀR

Djelo iz propovjedništva, na arapskom jeziku. Napisao Aḥmad b. Yaḥyā b. Abī Bakr al-Mağribī b. Abī Ḥağalah, at-Tilmisānī, Šihābuddīn, umro 776/1374. godine.

Naime, kako se navodi u uvodu, povod za pisanje ovoga djela je smrt piščevog sina Muḥammada, koji je 764/1362. poginuo kao šehid u blizini Kaira te je ukopan kod 'Uqbe b. 'Āmira al-Ǧuhayniya, ashaba Božijeg Poslanika. U znak sjećanja na taj događaj pisac je napisao ovo djelo gdje je obrađena biografija ovoga ashaba, hadisi koje prenosi, islamski propisi u vezi sa ukopom mrtvih, posjetom mezaristana kao i drugi propisi koji su u vezi sa smrti i ispraćajem umrlih sa ovoga svijeta. Djelo je podijeljeno na dvadeset poglavlja (al-bāb).

Ḥ. Ḫ. I, 609: Şeşen, 14, 2; str. 5; GAL II, 13.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي جعل حسن الجوار من شيم الأخيار... ألّفت هذا الكتاب المشتمل من أخبار... و سمّيته جوار الأخيار في دار القرار.

Završetak (l. 102b):

آخره: تجود ألبانها بالسمن والدسم هدى المكان (!) من لبن والجواد ما لا روي من كعب أوهرم عليه منّي سلام دائما أبدا ما زال نظم قصيدي حسن مختتم وصلّى اللّه على سيّدنا ومولانا ... وشفيعنا محمّد وعلى آله وآصحابه وآزواجه وآهل بيته آجمعين آمين.

L. 102; 21,5 x 15,5 (16 x 10); 23 retka. Nasta'līq, sitniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren debljom, crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i prijeklopu, oštećen na hrbatu.

Prijepis završio nepoznati prepisivač, u subotu, 26. muharrema, 1156/1743. godine.

Na l. 1a bilješka da je rukopis drugi put uvakufio Muṣṭafa b. Muḥārem sa nadimkom Fočo kalfa baša, nastanjen u Sarajevu, za sibjan-mekteb Ayni-beg uz Carevu džamiji i predao ga muallimu Ḫalīlu b. Ṣāliḥu Hercegliji 1240/1824. godine:

وقف هذه النسخة الشريفة وقفا ثانيا بعد وجدانه في يد الذال (!) مصطفى بن محارم ومخلصه فوچو قلفو باشا الساكن بمدينة سراي بوسنه بمكتب آينه بك بقرب جامع الخنكار لطلبة العلم وسلّمه إلى الفقير الحقير المحتاج إلى رحمة ربّه القدير المتولّي المعلّم للصّبيان خليل بن صالح الحرسنكلى سنة ١٢٤٥.

Na istom listu bilješka o drugom vakufljenju gdje se na nejasan način spominju Aḥmad Kethuda (Ćehaja) iz Sarajeva i neki 'Abdurraḥmān Ćehaja, godina 1198/1783.

Iz Šehdijine biblioteke.

8143. R-7196

كتاب التخويف من النار والتعريف بحال دار البوار

KITĀB AT-TAḪWĪF MIN AN-NĀR WA AT-TA'RĪF BIḤĀL DĀR AL-BAWĀR

Opsežno djelo iz eshatologije. Na arapskom jeziku napisao 'Abdurraḥmān b. Aḥmad Ibn Rağab al-Bağdādī, ad-Dimašqī, umro 795/1393. godine.

Aḥlwardt II, 2697; Kaḥḥala V, 118; A. M. I, 527.

Početak l. 1b):

أوّله: الحمد لله ذي العرش المجيد والبطش الشديد ... أمّا بعد فإنّ الله خلف الخلق ليعرفوه ويخشوه ويخافوه... وسمّيته كتاب التخويف من النار والتعريف بحال دار البوار.

Završetak (l. 119b):

آخره: إن ذلك يكون قبل نشر الدواوين ونصب الموازين وجاء في حديث مرفوع أن ذلك يكون قبل حساب سائر الناس والله سبحانه وتعالى أعلم تمّت الكتاب

L. 119; 20 x 13,5 (13,5 x 8); 19 redaka. Nasḫ, sitniji, lijepo složen. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Mnoge riječi nadvučene crvenom linijom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom linijom crvene boje. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica. Zadnja korica otkinuta i zagubljena.

Prepisao Muḥammad b. Muḥammad al-Bağdādī, u subotu 21. muharrema 811/1408. godine u Mesdžidu-l-aksa'u:

وكان تمام هذا الخطاب في يوم السبت الحادي والعشرين من شهر المحرّم الحرام سنة إحدى عشر وثماني مائة في المسجد الأقصى الشريف على يد أحقر عباد الله وأكثرهم ذنبا الفقير إلى رحمة الغفّار الغنيّ محمّد بن محمّد البغدادي تاب الله عليه...

8144. R-8559

السبعيّات في مواعظ البريّات

AS-SAB'IYYĀT FĪ MAWĀ'IẒ AL-BARRIYYĀT

Kazivanja o vrijednostima i značaju svakog dana u sedmici i ibadetima koje treba prakticirati u tim danima. Na arapskom jeziku

napisao Muḥammad b. ʿAbdurraḥmān al-Hamadānī, umro oko 900/1494. godine.

Ahlwardt VII, 8854; Fajić III, 2119; Flügel III, 113; GAL G II, 412.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الملك الجبّار العزيز الغفّار المهيمن الستّار والصلوة والتسليم على سيّدنا محمّد سيّد الأبرار وعلى آله وأصحابه السادة الأخيار وسلّم تسليما دائما كثيرا إلى يوم القرار. قال الشيخ الإمام الأجل أبو منصور محمّد بن عبد الرحمن الهمداني ....

Završetak ovdje (l. 85a):

آخره: فقال الله تعالى يا محمّد يوم الجمعة والجنّة لي فأعطيت يوم الجمعة والجنّة لأمّتك ورضائي مع الجمعة والجنّة هديّة لهم تمّت كتاب السبعيّات في الأحاديث.

L. 105; 24 x 14,5 (17 x 5,5); 13 redaka. Nastaʿlīq sa primjesama dīwānī pisma, veoma lijep. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima u dodiru sa vlagom razljeveno. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po listovima fleke od vlage, neki od njih prosuti, sa kustodama. Na marginama pojedinih listova veoma sitno pisani komentari teksta.

Povez polukožni, djelimično oštećen na hrbatu.

Prepisao Ḥasan, sin (nečitko), ramazana mjeseca 1068/1658. godine (l. 105a):

تمّت كتاب السبعيّات في الأحاديث على يد أفقر الفقير حسن بن أردغدي (!) في شهر رمضان المبارك سنة ثمان وستّين وألف.

Iz Odbora IZ-e Mrkonjić-Grad (Varcer-Vakuf).

8145. R-6758

السبعيّات في مواعظ البريّات

AS-SABʿIYYĀT FĪ MAWĀʿIẒ AL-BARRIYYĀT

Isto kao br. 8144.

Završetak ovdje (l. 85a):

آخره: فقال الله تعالى يا محمّد يوم الجمعة والجنّة لي فأعطيت يوم الجمعة والجنّة لأمّتك ورضائي مع الجمعة والجنّة هديّة منّي إليهم كرامة لك يا سيّد المرسلين ويا خير الناصرين...ويا سيّد الأوّلين والآخرين ويا من شفاعته في المحشر مقبولة عند ربّ العالمين.

L. 85; 20 x 14,5 (14,5 x 7); 15 redaka. Taʿlīq, lijepo složen. Mastilo crno. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, ukrašen sa utisnutim linijama geometrijskog oblika. Na kraju tri lista prazna.

Prepisao al-Ḥāǧǧ 'Alī b. Ḥasan Yanipazari (?), 25. zul-kadeta 1176/1763. godine (l. 85b):

تمّ الكتاب بعون الله الملك الوهّاب في يوم الخامس والعشرين من شهر ذي القعدة الشريفة لسنة ستّ وسبعين ومائة وألف حرّره الفقير الحقير الحاج على بن حسن المنسوب اليكبازاري (!).

Rukopis otkupljen od nasljednika h. hafiza Asim-ef. Sirće, muderrisa i imama Gazi Husrev-begove džamije u Sarajevu.

8146. R-8610

Zbirka (مجموعة) 7

L. 158; 20,5 x 15,5 (15,5 x 9,5); 21 redak. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi prosuti.

Povez kožni, oštećen na prvoj korici i hrbatu.

1. L. 1a-49b

السبعيّات في مواعظ البريّات
AS-SAB'IYYĀT FĪ MAWĀ'IẒ AL-BARRIYYĀT

Isto kao br. 8144.

Manjkav na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قال النبيّ عليه السلام السبت لليهود والجمعة لكم فلا تخالفوا أمر الله تعالى كما خالف اليهود والنصارى... يحكى أنّ الغلام كان من أهل الفسق والفجور...

Na l. 50-51a bilješke o smrti nekih osoba i nekolike fetve na turskom jeziku.

2. L. 51b-99a

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار
DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR

Isto kao br. 6361.

3. L. 99b-109b

(كتاب في الحديث)
(KITĀB FĪ AL-ḤADĪṮ)

Kraća zbirka hadisa na arapskom jeziku, od nepoznatog sakupljača.

Početak (l. 99b):

أوّله: قال النبيّ عليه السلام رأيت في الجنّة شجرة عظيمة وعلى رأسها طير ومن تحتها عين فسألت الرضوان ما هذه الشجرة قال الرضوان يا محمّد اسمها التحيّات...

Završetak (l. 109b):

آخره: هذه الآية **ربّنا ما خلقت هذا باطلا سبحانك فقنا عذاب النار** كتب الله تعالى بعدد النجم في السماء حسنات ومن جمعها فله ثلث مائة حسنة وإذا اغتسل من الجنابة خلق الله تعالى لكلّ قطرة من الماء ملكا يسبّحون لها ويستغفرون إلى يوم القيامة.

4. L. 110b-119b

الصحائف القدسيّة (كتاب الحديث القدسي)
AṢ-ṢAḤĀ'IF AL-QUDSIYYA (KITĀB ḤADĪṮ AL-QUDSĪ)

Knjiga hadisa qudsiyye od nepoznatog pisca.

Fajić XI, 6799, 1; Dobrača I, 578, 1; II, 1316, 28; Kairo I, 130.

Početak ovdje (l. 110b):

أوّله: يقول الله عزّ وجلّ عجبت لمن أيقن بالموت كيف يفرح ...

Završetak ovdje (l. 119b):

آخره: الموعظة الحادية والثلاثون يابن آدم بقدر ميلك إلى الدنيا أخرج محبّتي...ولم تخف إلاّ الله ولم تفتر لسانك عن ذكر الله .

Na l. 120 dove na arapskom jeziku: هذا اوراد الشريف.

5. L. 121b-131b

أيّها الولد
AYYUHĀ AL-WALAD

Isto kao br. 7948,7.

Na l. 132 a dova na arapskom jeziku.

6. L. 132b-143b

ترجمة وشرح الأربعين حديثًا – چهل حديث
TARĞAMA WA ŠARḤ AL-ARBA'ĪN ḤADĪṮAN - ČIHAL ḤADĪṮ

Naslov na početku djela crvenim slovima: هذا كتاب حديث أربعين

Prijevod i komenatr na perzijskom jeziku četrdeset hadisa. Sabrao i preveo, kako se to vidi iz uvoda, Bahā'uddīn b. Yūsuf, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 132b):

أوّله : حمد احدي قل هو اللّه أحد نام اوست ومدح صمدي كه اللّه الصمد ...داعي ضعيف اميد دار وبمغفرت ملك غفّار بهاء الدين بن يوسف مالك دينار كرفتم ... من حفظ على أمّتي اربعين حديثا بعثه اللّه تعالى يوم القيامة فقيها عالما.. الحديث الأوّل قال رسول اللّه صلّعم من قال لا اله إلاّ اللّه مع غفر اللّه له اربع الف ذنب من الكبائر

Završetak (l. 143b):

آخره : حديث جهل قال رسول اللّه صلعم من شهد الجنازة حتّى يصلّي عليها فله قراط... واين ازبركت حاضر بودن بر جنازه شد است قد وقع الفراغ في تمّت هذا الكتاب تمام شد

7. L. 143b-155b

كتاب سؤال نامه
KITĀB SU'ĀL-NĀME

Naslov na početku djela pisan krupnim harfovima crvene boje:
هذا كتاب .سؤال نامه

Prijevod i komentar popularnog djela جوهر الإس (v. 7667,1) na perzijski jezik, od nepoznatog prevodioca.

Početak (l. 143b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والعقبة للمتقين... مر حضرت بي نيازبراكه انعام او عامست ... اين كتابت در بيان صعت ايمان واحكام صلوات كه روشناي دلهاست...

Završetak (l. 155b):

آخره: واكر مرده بالغ شود اثن دعاء بخواند اللهمّ لا تحرّمنا اجرها ولا تفتنا بعدها واغفر لنا وله ولسائر المرسلين أجمعين برحمتك يا أرحم الراحمين تمام شد

Cijelu zbirku prepisao Ibrāhīm b. Ḥasan sredinom džumadil-ewwela 1066/1656. godine (l. 49b).

Vlasnik ʻUmar Ḥoğa b. Sulaymān-efendī Korenić (l. 49b i 158b):

صاحب ومالك عمر حوجه قورنيك.

8147. R-7602

حيوة القلوب في الموعظة
ḤAYĀ Al-QULŪB FĪ AL-MAWʻIẒA

Opširno djelo iz propovjedništva gdje autor veoma kritički govori o misticizmu, posebno redu halvetija. Na arapskom jeziku napisao ʻAbdulbārī b. Tūrḫān b. Durmuš as-Sīnūbī, umro poslije 936/1529. godine.

Kaḥḥala V, 67; Ḥ. Ḫ. I, 698; Flügel III, 1918; Fajić III, 2144; Köprülü I, 718; Kıbrıs, 546.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي هدانا بالقرآن المجيد الذي أنزل علينا من الحكيم الحميد... أمّا بعد فإنّ أضعف عباد الله عبد الباري بن طرخان بن طورمش السنوبي

Završetak (l. 322b):

آخره: وأمّا سعة الرحمة قال الله تعالى في سورة النساء **إنّ الله لا يغفر ان يشرك**....فإنّ كرمه عام ورحمته (...) ونحن خلق من خلق الله عزّ وجلّ لا وسيلة لنا إليه إلاّ بفضله وكرمه تمّ الكتاب بعون الله الوهّاب

L. 323; 26,5 x 16 (20 x 11); 29 redaka. Taʻlīq, sitan, pisan tupim perom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na zaštitnim listovima na početku i kraju djela bilješke, uglavnom fetve iz raznih fikhskih djela.

8148. R-7418

حيوة القلوب في الموعظة
ḤAYĀ Al-QULŪB FĪ AL-MAW'IẒA

Isto kao br. 8147.

Fragment djela حيوة القلوب في الموعظة

Početak djela je isti, međutim u nastavku se tekst razlikuje tako da bi ovo mogla biti skraćena verzija djela حيوة القلوب .

Manjkav na kraju.

Završetak ovdje (l. 29b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وأمّا ثواب غسل اليدين قبل الطعام وبعده...روي عن أبي هريرة رضى الله عنه قال قال رسول الله صلعم إذا أخذ أحدكم فليأخذ بيمينه... فإنّ الشيطان يأخذ بشماله ويعطى بشماله ويأكل...

L. 30; 21 x 14 (15 x 7,5); 17 redaka. Nasẖ pisan tupim perom. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir žućkast, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Na l. 1a dio sadržaja djela.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8149. R-7143

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 156; 18,5 x 14 (15 x 7); 13-19 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno i sivo, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Ima nešto komentara na marginama. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice s vanjske strane presvučene impregniranim platnom crvene boje.

1. L. 1b - 112b

كتاب الحقوق (حقوق إخوة الإسلام)
KITĀB AL-ḤUQŪQ (ḤUQŪQ IḪWA AL-ISLĀM)

Na početku naslov crvenim slovima: هذا كتاب الحقوق

Djelo o međuljudskim odnosima i pravima u međusobnom ophođenju, utemeljeno na hadisima. Na arapskom jeziku napisao 'Abdulwaḥḥāb b. Aḥmad b. 'Alī aš-Ša'rānī (aš-Ša'rāwī), umro 973/1565. godine.

Fajić III, 2148; GAL II, 338; Ḥ. Ḫ. I, 673.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه الذي نحمده ونستعينه ومن يهد اللّه فلا مضلّ له ومن يضلل فلا هادي له... أمّا بعد فاعلم يا أيّها الطالب الصادق أنّ النبيّ عليه السلام على الأمّة حقوقا وأنّ للمسلمين بعضهم على بعض حقوق.

Završetak (l. 112b):

آخره: قال عليه السلام من جلس في مجلس يكثر فيه لفظ فقال قبل ان يقوم من مجلسه ذلك سبحانك اللهمّ وبحمدك أشهد أن لا اله إلاّ أنت أستغفرك وأتوب إليك إلاّ غفر له ما كان في مجلسه ذلك تمّت الكتاب الحقوق.

Prepisao Muṣṭafā sredinom ševvala 963/1555. godine:

تمّت كتاب الحقوق من أواسط شوّال المعظّم في يوم أربعاء له وقت الضحى من سنة ثلث وستّون وتسعمائة كتب (ال)عبد الضعيف المذنب المحتاج إلى رحمة اللّه تعالى مصطفى بن ...

Na l. 113-115a hadisi i bilješke na arapskom jeziku.

2. L. 115b-156b

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Pokloni Muharem- ef. Omerdića.

8150. R-9143

الطريقة المحمّديّة
AṬ-ṬARĪQA AL-MUḤAMMADIYYA

Opširna zbirka pouka i propovijedi iz Kur'ana i hadisa. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birġiwī (al-Birgilī), Taqiyyuddīn, umro 981/1573. godine.

Popara XIII, 7623; Kaḥḥāla IX, 123-124; az-Ẓahiriyya II, 1373-1379, str. 274-278; Ḥ. Ḫ. II, 1111; Şeşen (Kibris), 514, str. 293-294; Dobrača I, 436; Fajić

III, 2164-2170; Zürich-Sarajevo II, 752-755; Köprülü II, 133 i III, 179; GAL G II, 441,15 i S II, 655; Sarkīs I, 611

Nepotpun na početku. Nedostaje 79 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: في الحال فصار حقدا وفيه خمس مقامات...المبحث الثاني في سبب حبّ المال...

Završetak (l. 91b):

آخره: وكلّ هذه بدعة منكرة... وقد بيّنّا ذلك في رسالتنا (رسائلنا) السيف الصارم وإنقاذ الهالكين وإيقاذ النائمين وجلاء القلوب فعليك بها وطالعها حتّى تعلم حقيقة مقالنا، ونقول الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنّا لنهتدى لولا أن هدانا الله. ربّنا لا تزغ قلوبنا بعد إذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة، إنّك أنت الوهّاب... والحمد لله ربّ العالمين.

L. 91; 20 x 14 (16 x 8); 19 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, kvalitetan, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kartonski, sa prijeklopom. Nedostaje prva korica, a zadnja znatno oštećena od vlage.

Prepisao nepoznati prepisivač 1150/1737. godine.

8151. R-5501

Zbirka (مجموع) *2*

L. 80; 17 x 11 (17 x 10,5); 15 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-58b

زبدة الأمثال

ZUBDA AL-AMṮĀL

Zbirka poslovica. Na arapskom jeziku sastavio Muṣṭafā b. Ibrāhīm al-Ḥanafī iz Galipolja, umro 1024/1615. godine.

Dobrača II, 585, 2; Fajić III, 2249; Ḏayl I, 609; Flügel I, 301.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذى زيّن عباده بالألفاظ والأقوال وفضّلهم بما علّمهم من بدائع الحكم ولطائف الأمثال ... أمّا بعد فيقول أفقر عباد اللـه الكريم مصطفى بن إبراهيم عفا عنهما ... أردت أن أجمع مجموعة باعتبار معني... وسمّيتها زبدة الأمثال.

Završetak (l. 58b):

آخره: تمّ جمع زبدة الأمثال و ترتيبه و تعليقه بعون الله الملك المتعال

Na l. 58b-63b izvodi iz raznih djela o pokuđenosti pušenja duhana .

مطلب في قبح الدخان ومضرته

Jedan od citata je iz djela منتخب المجالس od Aḥmada b. Muṣṭafe al-Mostārīya:

وروي عن النبيّ صلّي اللّه عليه وسلّم أنّه قال يا أبا هريرة يأتي أقوام في آخر الزمان...

2. L. 66a-80b

مجموعه

MAĞMŪ'A

Zbirka pjesama na turskom i perzijskom jeziku od više pjesnika. Između ostalih zastupljeni su stihovi iz divana Ḥāfiẓa Širāzija, zatim Ḥikmat, Lāmi'i, Maylī, Nağatī i drugi.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Muṣṭafā b. Ḥasan (l. 66b) na drugom mjestu potpisan kao Qazāz Muṣṭafā (قزاز مصطفى) (l. 65a).

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8152. R-4374

خلاصة الأخبار في أحوال النبيّ المختار

ḪULAṢA AL-AḪBĀR FĪ AḤWĀL AN-NABIYY AL-MUḪTĀR

Djelo o stvaranju svijeta, o Muhammedu, a.s., vrijednostima nauke i drugim temama. Na arapskom jeziku napisao Maḥmūd-efendī b. Faḍlullāh b. Maḥmūd al-Hudā'ī aš-Šayḫ, al-Uskudārī, umro 1038/1628. godine.

Fajić III, 2254, 1; Ḥ. Ḫ. I, 717; A. M. II, 415; GAL, G II, 444-5, str. 590.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الّذى علّم الإنسان ما لم يعلم و جعل آدم خليفة فى العالم ... و بعد فهذه الرسالة فى أحوال النبىّ المختار سمّيتها خلاصة الأخبار...

Završetak (l. 61a):

آخره: فعليك بالإجتهاد في أمر الدين واتباع سنّة سيّد المرسلين وكن على سير الصالحين الكاملين واعبد ربّك حتّى يأتيك اليقين تمّ الكتاب بعون اللّه الملك الوهّاب.

L. 61; 21,5 x 14,5 (16 x 7,5); 23 retka. Nasta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen na zadnjoj korici.

Prepisao nepoznati prepisivač 1149/1639. godine

8153. R-9382

مجالس الأبرار ومسالك الأخيار ومحائق البدع ومقامع الاشرار
MAĞĀLIS AL-ABRĀR WA MASĀLIK AL-AḪYĀR WA MAḤĀ'IQ AL-BIDA' WA MAQĀMI' AL-AŠRĀR

Zbirka vazova na arapskom jeziku. Napisao Aḥmad b. 'Abdulqādir Aqḥiṣārī ar-Rūmī, aš-Šayḫ, 1041/1631. godine. Djelo je podijeljeno na stotinu poglavlja (مجالس). U svakom poglavlju obrađenje po jedan hadis o raznim temama.

Ahlwadrt VII, 8845; Fajić III, 2255; Ḥ. Ḫ. II, 1590; A. M. I, 157; GAL SII, 661; O. M. I, 26.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي رفع أقدار العلماء بمقدار معرفة كتابه المحكم ... وبعد فهذا المكتوب بالقلم شرح لبعض صحاح الحديث المعظم... المجلس الاوّل في تمثيل من يذكر ربّه ومن لم يذكر

Završetak (l. 263):

آخره: لا الرضاء شرط في لزوم المال وسقوطه والإكراه هدم الرضاء على ما بيّن في موضعه والحمد لله واحده وصلّى الله على محمّد تمّت الكتاب المجالس.

L. 263; 20 x 14,5 (16 x 8,5); 21 redak. Ta'līq, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim

mastilom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova nalaze se komentari teksta. Listovi prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao Ḥusayn Wā'iẓ b. Wā'iẓ aš-Šayḫ Muṣṭafā b. aš-Šayḫ Ḫusamuddīn al-Banalūqawī 3. redžepa 1118/1706. godine (l. 263b):

الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين قد وقع إتمام هذه النسخة الشريفة المباركة المسمّاة بالمجالس أحمد الرومي الأقحصاري الحنفي في اليوم الثالث من شهر رجب المرجّب لسنة ثماني عشرة ومائة وألف عن يد العبد الضعيف

Na kraju rukopisa nalazi se deset praznih listova.

8154. R-7382

مجالس الأبرار ومسالك الأخيار ومحائق البدع ومقامع الأشرار

MAĞĀLIS AL-ABRĀR WA MASĀLIK AL-AḪYĀR WA MAḤĀ'IQ AL-BIDA' WA MAQĀMI' AL-AŠRĀR

Isto kao br. 8153.

L. 231; 21,5 x 16,5 (17,5 x 12); 19 redaka. Nasḫ, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni. Korice obložene ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8155. R-8370

مجالس الأبرار ومسالك الأخيار ومحائق البدع ومقامع الأشرار

MAĞĀLIS AL-ABRĀR WA MASĀLIK AL-AḪYĀR WA MAḤĀ'IQ AL-BIDA' WA MAQĀMI' AL-AŠRĀR

Isto kao br. 8153.

Primjerak je nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يعلم أنّه من مكر الشيطان ويستعيذ باللّه منه...المجلس الثالث ...(l. 1b)

Završetak (l. 82b):

ناقص في آخره. آخر الموجو: المجلس الثلاثون في بيان سنّيّة الاعتكاف وطلب ليلة القدر فيه وفضيلتها...يلزم إحيا ءها بأشرف الآعمال والاعتكاف من أشرف الأعمال...

L. 82; 21,5 x 15,5 (16 x 10); 27 redaka. Nasta'līq, sitan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima u dodiru sa vlagom, razljeveno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova komentari teksta.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8156. R-1642

جامع الأزهار ولطائف الأخبار

ĞAMI' AL-AZHĀR WA LAṬĀ'IF AL-AḤBĀR

Skup vazova i lijepih propovijedi. Na arapskom jeziku napisao Rağap-efendī Āmidī, al-Qayṣarī, umro poslije 1060/1650. godine. Djelo je napisao dok je bio vaiz u gradu Aydīn (Turska), u džamiji 'Atik, i podijelio ga na 96 poglavlja.

O. M. I, 314; aẓ-Ẓahiriyya IV, 152; S II, 655.

Nepotpun na početku. Početak ovdje (l. 2a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: الصدقة واخفاؤها فإنّ نسبة العلم إلى الشمائل استعارة...

Završetak (l. 25b):

آخره: اللهمّ اشفعني في دار الدنيا من (...) واختم لي بخير واجعلني لسان صدق في الآخرين والحمد لله ربّ العالمين.

L. 30: 23 x 17 (20 x 14); 31redak. Ta'līq, sitan, sa primjesama dīwānī pisma. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama komentari teksta.

Povez kožni, djelimično oštećen na hrbatu.

Na zaštitnim listovima na početku i na kraju izvodi iz drugih djela, stihovi i fetve na arapskom jeziku.

Djelo se završava kolofonom gdje je naveden autor i naslov djela te godina kada je djelo završeno.

Prepisao Abū Bakr b. Ibrāhīm-efendī Prozori (!) 1188/1774. godine.

الحمد لله الذي اتمني هذه المجالس الشريفة ولطايف العظيمة المسمّى بجامع الإزهار... في أوائل شهر ذي القعدة في وقت العشاء في تاريخ سنة ثمان وثمانين ومائة وألف بيد العبد الضعيف الفقير المحتاج إلى ربّه القدير أبو بكر بن إبراهيم أفندي برزوري.

8157. R-8584

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 129; 16 x 11 (11 x 5,7); 13 redaka. Nasḫ, krupan, vokalizovan, veoma lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, ispreturani i naknadno ponovo uvezivani, bez kustoda. Tekst uokviren dvjema tankim linijama crvene boje. Na početku prvog djela veoma lijep unvan.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice sa vanjske strane presvučene platnom crne boje.

1. L. 1b-48b

تشويق اللّبيب إلى محبّة الحبيب

TAŠWĪQ AL-LABĪB ILĀ MAḤABBA AL-ḤABĪB

Kraće djelo o ljubavi prema Božijem poslaniku Muhammedu, a.s., na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Ovakav naslov nismo uspjeli pronaći u nama dostupnim katalozima. Djelo je nepotpuno na kraju. Sudeći po drugom djelu u ovoj zbirci autor i ovog djela bi mogao biti al-Ḥasan b. Muḥammad b. Maḥmūd (iz Imotskog), za koga se zna da je bio živ 1072/1661. godine *(GAL II, 520; Kaḥḥala III, 290)*.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي فرض على عباده حبّ حبيبه ونبيّه محمّد وجعل حبّه سبب للسّعادة الباقية اى الأبد... أمّا بعد فإنّي لمّا رأيت أنّ إخوان زماننا لا يعرفون أنّ محبّته صلّى الله عليه وسلّم فرض على أمّته ولا يشتغلون بمعرفة هذا الفرض أردت أن أؤلّف كتابا مختصرا في بيان مقدار محبّته صلّى الله عليه وسلّم فشرعت في المقصود بعون الله المجيب وسمّيته بتشويق اللبيب إلى محبّة الحبيب فاعلم يا أخي يجب على كلّ مكلّف ...

Završetak ovdje (l. 48b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فإنّي لمّا رأيت أنّ الصلوة عليه صلّى الله عليه وسلّم من أفضل العبادات وأعظم الأسباب إلى استجابة الدعوات وأكرم الوسائل...

2. L. 49a-109b

دليل السائرين إلى زيارة حبيب ربّ العالمين
DALĪL AS-SĀ'IRĪN ILĀ ZIYĀRA ḤABĪB RABB AL-'ĀLAMĪN

Vodič za one koji odluče posjetiti mezar Božijeg poslanika Muhammeda, a.s. Na arapskom jeziku napisao al-Ḥasan b. Muḥammad b. Maḥmūd, (iz Imotskog) umro poslije 1072/1661. godine. Primjerak je manjkav na početku i na kraju.

GAL II, 520; Kaḥḥala III, 290

Početak ovdje (l. 49a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قاضي الحاجات أردت أن أصلّي عليه صلّى الله عليه وسلّم بألفاظ تحكي المدح وتشمل الوسايل فأقول بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي شرّف الأنبياء والمرسلين على سائر المخلوقات وجعله بالمؤمنين رؤوفا رحيما وأرسله رحمة للعالمين وأعطاه خلقا عظيما وبلّغ به عباده مرادهم...

Završetak ovdje (l. 109b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: اللهمّ صلّ وسلّم على سيّدنا ونبيّنا محمّد خير الأنام الهاشميّ الهادي وعلى آله...

Na prvom zaštitnom listu bilješka o naslovu djela u ovoj zbirci:

في هذ المجلّد كتابان مختصران نفيسان احدهما تشويق اللبيب إلى محبّة الحبيب وثانية دليل السائرين إلى زيارة حبيب ربّ العالمين.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8158. R-8549

Zbirka (مجموعة) *3*

L. 238; 21,5 x 16,5 (16 x 9,5); 17 redaka. Nasḫ, krupan, čitak. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica, oštećen. Korice sa unutrašnje strane obložene ukrasnim papirom.

Na l. 1b-15b bilješke iz raznih djela, stihovi, hadisi, citati i dr., na arapskom i turskom jeziku.

1. L. 16b-22b

رسالة في حقّ الدخان والقهوة

RISĀLA FĪ ḤAQQ AD-DUḪĀN WA AL-QAHWA

Naslov na početku هذه رسالة في حقّ الدخان

Rasprava na arapskom jeziku o duhanu i kahvi sa vjerskog stanovišta. Napisao Muḥammad Fiqhī al-'Aynī iz Istanbula, umro poslije 1114/1702. godine.

Popara IX, 5788, 2; Kaḥḥāla XI, 131; GAL G II, 437

Početak (l. 16 b):

أوّله: الحمد لله الذي أنزل الفرقان مبيّنًا للحلال والحرام وشرّفنا على سائر الأمم بإستنباط الأحكام الشرعيّة...وبعد، فيقول الفقير المحتاج إلى الله الغنيّ محمّد فقهيّ العينيّ نزيل قسطنطينيّة: لمّا شاع بين الرجال والنساء في بلاد الإسلام استعمال الورق المسمّى في ديار العرب بالدخان وفي ديار الروميّة بالتتن وفي الفرس بتن باكي كان العلماء قد تكلّموا في حرمته لكن بعضهم أثبت حرمته بالأدلّة الواهية وبعضهم أفرط فيه حتّى ألحق به في الحرمة استعمال القهوة المعروفة وبعض القاصرين ذهب إلى حلّه...فألّفت هذه الرسالة في ذلك الحكم...

Završetak (l. 22b):

آخره: ولم يتعد طوره خوفا من ربّ العباد والحمد لله على الاتمام وصلّى الله على سيّد الأنام محمّد وآله الطيّبين ورحمة الله على عباده الصالحين تمّت تمام.

Na l. 23 bilješke na arapskom jeziku.

2. L. 24b-29a

رسالة المتعلّقة بالطعن والطاعون

RISĀLA AL-MUTA'ALLAQA BI AṬ-ṬA'N WA AṬ-ṬĀ'ŪN

Naslov ovdje:

رسالة فيما ضبطه أهل النقل في خبر الفصل

Kratka risala iz medicine. Na arapskom jeziku napisao Zayn b. Ibrāhīm Ibn Muğaym al-Ḥanafī, umro 970/1562. godine.

Dobrača II, 1398, 13.

أوّله: الحمد لله المقدّر الأرزاق والآجال والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد والصحب والآل وبعد فهذه جملة من الفوائد المتعلّقة بالطعن والطاعون جمعتها ممّا جمعه الشيخ الجلال السيوطي...

Završetak (l. 29a):

آخره: ومن كفّل يتيما أو أرملة أظلّه اللّه وأدخله الجنّة رواه الطبراني في الأوسط والله سبحانه وتعالى أعلم تمّت تمام.

3. L. 33b-237a

زبدة الواعظين
ZUBDAT AL-WĀʻIẒĪN

Zbirka vazova, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Autor je ovu zbirku sakupio iz raznih tefsirskih i hadiskih djela i podijelio na 48 poglavlja, za svaku sedmicu po jedno poglavlje.

Ḥ. Ḫ. II, 954; Fajić III, 2316; Dobrača I, 398, 3.

Početak (l. 33b):

أوّله: الحمد لله مجمع المحامد على جميع النعم ... قال العبد الفقير إلى رحمة اللّه تعالى أردت أن أجمع كتابا من زبدة كتب الموعظة...و سميته زبدة الواعظين فى بيان كلام ربّ العالمين.

Završetak (l. 237a):

آخره: فأنزل اللّه تعالى فى شأنه سورة والليل إذا يغشى فافهم فليتأمّل في هذا الباب والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

Rukopis se završava kolofonom gdje je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Šayẖ Mūsā b. Sulaymān-aġā, nastanjen u kasabi Maglāy u Bosni, 12. ševvala 1185/1772. godine:

كتب الفقير المحتاج إلى رحمة اللّه تعالى شيخ موسى بن سليمان أغا غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه ساكن بقصبه، مغلاي عن بوسنه ١٢ شوال سنة ١١٨٥.

Na l. 32b-33a sadržaj djela.

IZ Odbora IZ-e Travnik.

8159. R-7623

رسالة النصائح والوصايا
RISĀLA AN-NAṢĀ'IḤ WA AL-WAṢĀYĀ

Zbirka savjeta i uputa. Iz raznih djela sakupio na arapskom jeziku Muḥammad b. Muṣṭafā b. ʻUṯmān al-Ḥusaynī, al-Ḫādimī, an-Naqšibandī, al-Ḥanafī, Abū as-Saʻīd, umro 1176/1762. godine.

Kaḥḥala XII; 31; A. M. II, 333

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على محمّد وآله وصحبه أجمعين وبعد فأيّها الصالح الأخ المتّقي والصالح الملح المتقى نوّر اللّه قلبي وقلبك بأنوار قدسه ... فشرعت إلى جمع وصايا احتواها كلام ربّ العالمين وتضمّنها حديث سيّد المرسلين...

Završetak (l. 26a):

آخره: وأنا تراب أقدم الصالحين وغبار مجالس العارفين للطّريقة النقشبنديّة خادمي وفي خدمتهم قائمي أبو سعيد محمّد بن الشيخ مصطفى الخادمي... وقال الآمين بحرمة سيّد المرسلين عليه وعلى آله وصحبه أفضل الصلوة وأزكى التسليمات أجمعين والحمد للّه ربّ العالمين.

L. 26; 21 x 15,5 (16 x 9); 15 redaka. Nesh, lijepo složen. Mastilo crno, kvalitetno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama pojedinih listova komentari teksta.

Povez kartonski.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8160-8163 R-5095-5098

نصائح العباد في بيان ألفاظ منبّهات على الاستعداد ليوم الميعاد
NAṢĀ'IḤ AL-'IBĀD FĪ BAYĀN ALFĀẒ MUNABBAHĀT 'ALĀ AL-ISTI'DĀD LI YAWM AL-MĪ'ĀD

Komentar djelu المنبّهات على الاستعداد ليوم الميعاد. Osnovno djelo napisao Aḥmad b. 'Alī b. Muḥammad b. Ahmed aš-Šafi'ī, Ibn al-Ḥağar (prema našem rukopisu l. 1a) ili al-Ḥağarī (al-Ḥuğrī), umro 919/1513. god*ine. (Ahlwardt VII, 8705; Ḥ. Ḫ. II, 1848.)* Ovaj komentar napisao je Muḥammad b. 'Umar b. 'Arabī b. 'Alī Nawawī, al-Ğāwī, umro 1316/1898. godine.

Kaḥḥala XI, 87; GAL G II, 501; S II, 813, 814.

Početak (l. 1a):

أوّله: الحمد للّه الذي جعل العلم أنفع الصفات الكماليّة وأشهد أن لا اله إلاّ اللّه وحده لا شريك له الذي خصّ من شاء من عباده... فيقول المرتجي محمّد نووي بن عمر الجاوي هذا شرح وضعته على الكتاب المشتمل على المواعظ للعلاّمة الحافظ الشيخ شهاب الدين أحمد بن علي بن محمّد بن أحمد الشافعي لشّهير بابن الحجر القسطلاني... وسمّيته نصائح العباد في بيان ألفاظ منبّهات على الاستعداد ليوم الميعاد.

Završetak (IV sveska str. 15):

آخره: وسورة الكوثر تمنع خصومة الخصماء وسورة الكافرون تمنع الكفر عند النزع وسورة الإخلاص تمنع النفاق وسورة الفلق تمنع حسد الحاسدين وسورة الناس تمنع الوسواس. وأختم هذا الكتاب بهذا الحديث تبركًا وصلى الله على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين.

Djelo je prepisano u četiri sveske sa širokim linijama, str. 34+32+32+32; formata 21 x 16,6 (16,5 x 12,5); 19 redaka na stranici. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima razljeveno. Osnovni tekst nadvučen crnom linijom.

Sva četiri sveska prepisao muftija Abdullatif Đulbija, 1311/1893. godine.

Na više listova pečat vlasnika muftije Abdullatifa Đulbije, Nova Varoš 1869. - Ulicinj 1939. godine.

Na str. 16-39 u četvrtom svesku komentari hadisa o raznim temama te pojašnjenja neke hadiske terminologije od istog prepisivača.

8164. R-6966

عنوان الحكمة والموعظة الحسنة

ʻUNWĀN AL-ḤIKMA WA AL-MAWʻIẒA AL-ḤASANA

Zbirka vazova koju je na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Ḫanǧī al-Bosnawī (Mehmed Handžić), umro u Sarajevu 1944. godine.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي بيّن لنا سبيل الدعوة إلى دينه القويم وأوضح لنا دليل الإرشاد إلى الطريق المستقيم... وبعد فهذه عقود منثورة من المواعظ التي هدى الله الكريم عبده الضعيف محمّدا الخارجي البوسنوي إلى إلقاءها من كرسيّ الجامعين الخنكاري والخسروي في مدينة سراي بوسنه... واستخرت الله أسمى هذه المجموعة عنوان الحكمة والموعظة الحسنة والله يجعلها عملا خالصا لوجهه الكريم إنّه هو البرّ الرحيم... التوبة وسعة رحمة الله تعالى

التوبة وسعة رضى الله تعالى (l. 2a)

النظافة وحسن الهيئة (l. 4a)

الصدقة وإعانة الفقراء (l. 6a)

تربية الأولاد (l. 7b)

الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر (l. 9a)

فصل من الخواطر (l. 10a)

ليلة القدر (l. 11a)

حضور أعياد الكفّار (l. 12b)

المرأة المسلمة وسيرة أمّهات المؤمنين (l. 14a)

شرح حديث (l. 17a)

ذكر الله تعالى (18a)

بعض منكرات دراويش (l. 20a)

شرح حديث (l. 22a)

حقيقة السبحة (l. 23b)

شرح آية وتفسيرها(l. 25a)

دعاء (l. 27a)

Završetak (l. 27a):

آخره: شرح آية وتفسيرها (l. 25a) ويدخل في المداخل المكروهة ترده ولا تقبله أن له سريرة صالحة والله يصلح أعمالنا وسرائرنا بمنه وكرمه... دعاء يصلح أن يختم به الوعظ... اللهمّ مددنا إليك أكف الضراعة فلا تردنا خائبين لا نيأس من روحك ولا نقنط من رحمتك ومن يقنط من رحمة ربّه إلاّ الضالّون.

L. 27; 24,5 x 20 (19,5 x 12); 22 retka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir od sveske sa širokim linijama.

Povez kartonski.

Rukopis je autograf.

Poklon Mustafe Handžića, autorovog brata, iz Sarajeva.

8165. R-138

Zbirka (مجموع) *3*

L. 33; 31,5 x 22 (24,5 x 14); 25 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, sa širokim linijama.

Povez polukožni.

1. L. 1b -7b

بحث فيما يعتقد الناس من فضل الليلة الخامسة عشر من شعبان
BAḤT FĪMĀ YA'TAQID AN-NĀS MIN FAḌL AL-LAYLA AL-ḪĀMISA 'AŠARA MIN ŠA'BĀN

Kratko djelo o vrijednostima petnaeste noći hidžretskog mjeseca ša'bana. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Ḫanǧī al-Bosnawī, umro 1364/1944. godine. Autor navodi hadise koji govore o toj noći kao i neke novotarije koje se u nekim mjestima praktikuju povodom obilježavanja ove noći. Djelo je nedovršeno.

Lavić, O., Rukopisi Mehmeda Handžića u Gazi Husrev-begovoj biblioteci, Anali GGB, Sarajevo, 1987; knj. XIII-XIV, str. 45.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين أمّا بعد فهذ بحث فيما يعتقد الناس من فضل الليلة الخامسة عشرة من شعبان وهل ثبّت في فضلها شيء في كلام الله تبارك وتعالى أو في كلام رسوله صلعم.

Završetak (l. 7b):

آخره: فما كان جواب أبي حامد رحمه الله تعالى إلاّ أن قال بضاعتي في الحديث مزجاة.

Djelo je autograf.

2. L. 9b-21a

بستان المحدّثين
BUSTĀN AL-MUḤADDIṮĪN

Risala gdje su predstavljena hadiska djela koja se najčešće uzimaju kao izvori za navođenje hadisa na razne teme. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Ḫanǧī al-Bosnawī (Mehmed Handžić), umro 1364/1944. godine. Nije posve jasno da li je ovo originalno djelo autora ili pak prijepis dijelova iz drugih djela.

Lavić, O., Rukopisi Mehmeda Handžića u Gazi Husrev-begovoj biblioteci, Anali GHB, Sarajevo, 1987; knj. XIII-XIV, str. 47.

Početak (l. 9b):

أوّله: الحمد لله حق حمده والصلوة والسلام الاتمان الاكملان على محمّد رسوله وعلى آله وأصحابه الموفين بعهده ومن اتّبعهم من العلماء الراسخين وارث علومه أمّا بعد فهذه رسالة مسمّاة ببستان المحدّثين والمقصود الأصلي منها ذكر كتب الحديث التي ينقل منها غالبا في الرسائل والمصنّفات.

Završetak (l. 21a):

آخره: النسخة التاسعة من الموطأ... وفي منصب القضاء جاء عليه القضاء وتوفّى في رمضان مائتين واثنين وأربعين.

Listovi 22-23 prazni.

3 L. 24a-31b

(قطعة من كتاب يذكر فيه بعض الفضائل والمستحبّات)

(QIṬ'A MIN KITĀB YAḎKURU FĪHI BA'Ḍ FAḌĀ'IL WA AL-MUSTAḤIBBĀT)

Pedeset devet hadisa o lijepom ponašanju. Zbirka je nekompletna pa ne možemo utvrditi da li je M. Handžić sakupio ove hadise ili je to dio neke zbirke koju je prepisao. Pored svakog hadisa je redni broj 470-528.

Početak ovdje (l. 24a):

أوّله: الحاكم والبيهكي في الشعب وابن مردويه. قال الحاكم صحيح على شرط المسلم أقرّه الحافظ الذهبي.

Završetak (l. 31b):

آخره: ٥٢٨ عن سلمان رضي قال عادني رسول اللّه صلعم وأنا مريض فقال يا سلمان شفى اللّه عزّ وجلّ سقمك وغفرلك ذنبك وعافاك في دينك وجسمك إلى مدّة أجلك.

Cijela zbirka je autograf bez godine nastanka ovih djela.

Poklon Mustafe Handžića, autorovog brata.

8166. R-5576

المنبّهات على الاستعداد ليوم الميعاد

AL-MUNABBIHĀT 'ALĀ AL-ISTI'DĀD LI YAWM AL-MĪ'ĀD

Isto kao br. 7870,2.

Završetak ovdje (l. 24a):

آخره: عن أبي سعيد رضي اللّه عنه قال قال رسول اللّه صلّى اللّه عليه وسلّم خير المجالس أوسعها والحمد لله ربّ العالمين وصلّى اللّه على سيّدنا محمّد وعلى آله وأصحابه الطيبين الطاهرين تسليما كثيرا دائما إلى يوم الدين.

L. 25; 20 x 14 (16 x 9); 21 redak. Nash, sitan, veoma lijepo složen. Mastilo crno. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom. Prepisao nepoznati prepisivač 1071/1660. godine.

Na l. 1a završetak djela أربعون حديثا i bilješka da je djelo prepisano u Antepu (danas Gaziantep u Turskoj) u medresi Taḥtālī, 1070/1659. godine:

الحديث الأربعون قال عليه السلام الراحمون يرحمهم الرحمن ...فسمعت نداء اتركا عبدي فلا تخوفاه فإني رحمته فإنّه رحم عصفورا في الدنيا رحمة في العقبى. تمّت الكتاب في يوم أحد في شهر رجب المرجّب في بلد عينتاب في مدرسة تختالى سنة ألف وسبعين.

Na l. 25b hikaja na turskom jeziku.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8167. R-9384

Zbirka (مجموعة) *4*

L. 100; 25 x 19 (18 x 9); 21 redak. Nasḫ, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama, oštećeni na krajevima, sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica.

1. L. 1b-96b

مجمع موعظهء أقحصاري
MAĞMA' MAW'IẒA-I AQḤIṢĀRĪ

Naslov prema rukopisu: مجمع موعظه‌ء أقحصاري عليه رحمة الباري

Zbirka vazova sabrana iz raznih djela, na arapskom jeziku. Iz samog naslova može se zaključiti da je sakupljač Aqḥiṣārī, čija nam je biografija nepoznata. Na kraju svakog vaza naveden je izvor.

Početak (l. 1b):

أوّله: أبو موسى رضيه روي مسلم عنه هي ما بين أن يجلس الإمام المراد به جلوس الخطيب بين الخطبتين ويجوز أن يراد به جلوسه حين صعد المنبر إلى أن تقضى الصلوة

Završetak (l. 96b):

آخره: خطبة الحمد لله الذي خلق العرش والكرسيّ من نور محمّد مصطفى وخلق اللّوح والقلم من نور محمّد مصطفى... موعظة داوموا بالصلوة والسلام على سيّد المصطفى وأظهروا الاشتياق بالصلوة على رسولنا محمّد المصطفى... وتمسّكوا بسنّته على شفيعنا محمّد المصطفى إلاّ أنّ أحسن الكلام

2. L. 96b-98a

يوسف وزليخا
YŪSUF WA ZULAYḪA

Romantični spjev u mesnevi stihovima, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Nedostaje uobičajena hamdela.

Nametak IV, 2879

Početak (l. 96b):

أوّله: كل اي قربت ديارنده اسير اولوب قلان انسان
كل اي غفلت حجابنك اراسنده يتان انسان

Završetak (l. 98a):

آخره: بو كتاب اولسون اسنه مبارك مرادين حاصل اتسون حق تبارك
اوقياني دكليني يازاني رحمتكله يار لغافل يا غني

3. L. 99b-100

قصيدة الألفيّة في مدح محمّد عليه السلام
QAṢĪDA AL-ALFIYYA FĪ MADḤ MUḤAMMAD, A. S.

Naslov prema rukopisu (l. 99a).

Kasida na arapskom jeziku u pohvalu Božijeg poslanika Muhammeda, a.s., od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 99a):

أوّله: أحنّ إلى شفيعي في غد شمس الضحى قمر الوجود محمّد

Završetak (l. 100a):

آخره: يمن لا احلّ عن عهد والله يجبر كسّرنا محمّد

4. L. 100b

القصيد ة الطنطرانية مع ترجمتها بالتركية
AL-QAṢĪDA AṬ-ṬANṬARĀNIYYA MA' TARĞAMATIHĀ BI-'T-TURKIYYA

Kasida na arapskom jeziku napisana u pohvalu seldžučkog vezira Nizamu-l-Mulka. Napisao Aḥmad b. 'Abdurrazzāq Ṭanṭarānī, Abū Naṣr, oko 480/1087. godine.

Dobrača I, 397, 5; II, 896, 16.

Početak (l. 100b):

أوّله: يا خلي البال قد بلبلت بالبال بال بالنوي زلزلتني والعقل في الزلزال زال..

Završetak (l. 100b):

آخره: إنّ قلبي في خمار هاج من سكر الهوى فاسقني من فيك خمرا فيه كالسلسال سال

Na kraju rukopisa nalazi se šest praznih lista.

Cijelu zbirku prepisao nepoznati prepisivač 1177/1763. godine.

Vlasnik Atif Alihodža, trgovac iz Travnika.

8168. R-8482

الموعظة الحسنة

AL-MAW'IẒA AL-ḤASANĀ

Naslov prema rukopisu.

Zbirka vazova za razne prilike. Na arapskom jeziku sakupio, kako se to vidi iz završnog dijela rukopisa, 'Uṯmān b. Ḥasan b. Aḥmad, zvani Kose-zāde, učenik Muḥammad-efendije Kutahijavija. Vazovi su sabrani iz raznih djela i na kraju svakog vaza je naveden izvor iz kojeg je preuzet. Najčešće su to djela:

زبدة الواعظين، تفسير المعالم، طريقة المحمّديّة، مجالس رومي، مكاشفة القلوب.

Početak (l. 1b):

أوّله: سورة البقرة... بسم الله الرحمن الرحيم (شهر رمضان) مبتدأ خبره ما بعده او خبر مبتدأ محذوف تقديره ... عن النبيّ عليه الصلوة والسلام أنّه قال من فرح بدخول رمضان حرّم الله جسده على النيران...

- شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن (فضيلة رمضان) ... ١
- انّا أنزلناه في ليلة القدر ... ٤
- قد أفلح في فضيلة عيد الفطر... ٧
- يا أيّها الذين آمنوا كتب عليكم (في فضيلة الصيام)... ١١
- وسارعو إلى مغفرة (فضيلة رجب) ... ١٤
- من فضيلة ليلة البراءة ... ١٦
- الله لطيف بعباده (في فضيلة شعبان) ...١٩
- ومن يطع الله ورسوله في فضيلة اطاعة الرسول ... ٢٣
- والذين يكنزون في بيان عذاب من لم يعط الزكاة ... ٢٥

Završetak (l. 212b):

آخره: (l. 212a) هذا آخر ما سوّده الفقير من الموعظة الحسنة عثمان بن حسن بن أحمد المدعوّ بكوسه زاده من تلاميذ العالم العامل الفاضل المحقّق محمّد أفندي المشتهر بين العوام والخواص بكوتاهيوي...(فانصرنا) بالنصرة المعنوية (على القوم الكافرين) المشركين ولا يشكر بإذاء نعمته آمين يا أرحم الراحمين.

L. 212; 23,5 x 17 (17 x 10); 21 redak. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Kur'anski ajeti i komentari pisani na sredini stranice i uokvireni tankom crvenom linijom. Hadisi i predaje o određenoj temi pisani na marginama koje su, također, uokvirene crvenom linijom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez polukožni, oštećen na gornjem dijelu korica, sa prijeklopom. Korice sa vanjske i unutrašnje strane obložene ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom gdje je data bilješka da ga je prepisao Nu'mān b. 'Abdullāh al-Aqḥiṣārī, u Aqḥiṣāru (Pruscu) prve džume mjeseca safera 1283/1866. godine (l. 212b):

وقد وقع الفراغ من تحرير هذا الموعظة الحسنة على يد العبد الأضعف الفقير المحتاج إلى رحمة ربّه الغنيّ القدير نعمان بن عبد اللّه الأقحصاري (...) تمّ بعون اللّه الملك الستار في بلد الأقحصار في أوّل جمعة من شهر صفر الخير في سنة ثلاث وثمانين ومائتين وألف.

Na zaštitnom listu 1-2 na početku rukopisa sadržaj djela.

Na zaštitnim listovima 3-6 također na početku, dova koja se uči na početku i na kraju vaza.

Vlasnici Mehmed Smajić i Salih Ibraković.

Iz kolekcije Muhibi ef. Nurikića iz Gračanice.

8169. R-8505

الموعظة الحسنة

AL-MAW'IẒA AL-ḤASANA

Isto kao br. 8168.

Ovaj primjerak je u formi bilježnice gdje su pored djela الموعظة الحسنة prepisani i dijelovi više tefsira.

L. 275; 21 x 17 (17 x 13.5); 23 retka. Ta'līq, sitan, pisan na karakterističan način, slično drugom primjerku ovoga rukopisa na koji smo se ovdje pozvali (v. br. 8168). Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Foča.

8170. R-5449

الزهر الفائح فيمن تنزّه عن ذنوب والقبائح
AZ-ZAHR AL-FĀ'IḤ FĪMAN TANAZZAHA 'AN ḎUNŪB WA AL-QABĀ'IḤ

U rukopisu naslov: كتاب الزهر الفائح في ترك الذنوب والقبائح

Zbirka vazova, na osnovu hadisa, predaja (حكاية) i stihova (شـعـر), o smrti, životu na drugom svijetu i odgovornosti za učinjena djela. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Abū Al-Farğ Muḥammad al-Ğawzī, čija nam je biografija nepoznata.

Ahlwardt VII, 8768; Ḏayl I, 618.

Početak (l. 1b):

أوّله: بسم الله أبتدى وبكتابه أقتدى وبنبيّه أهتدى وأشهد أن لا إله إلاّ الله وحده لا شريك له وأشهد أنّ محمّدا عبده ورسوله صلّي الله عليه وسلّم تسليما كثيرا أمّا بعد فإنّ حقوق الله العظيم من أن يقوم بها العبد.

Završetak ovdje (l. 55b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: حكاية حكي أنّ بعض المنبين المطربين (l. 55a) فنودي توجّه إلى المسجد الفلاني وعاني من خدمني ما يعاني ولا تقف مع...

L: 55; 18 x 13 (12 x 8,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir različit. Prvih 20 listova tamnožute boje, deblji, hrapav, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Drugi dio rukopisa na tanjem papiru, sa vodenim znakom. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8171. R-5473

كتاب أبي طيّب
KITĀB ABŪ ṬAYYIB

Na l. 85b naslov knjige: اسم كتابا أبو الطيّب

Obimnije djelo iz oblasti ahlaka i fikha, na arapskom jeziku, od nekog Abū Ṭayyiba, čija nam je biografija nepoznata. Djelo je napisano u formi pitanja (مسئلة) a odgovori uvijek počinju riječima قال أبو الطيّب رحمة له na

osnovu čega zaključujemo da je ovo djelo sakupio neko od učenika spomenutog Abū Ṭayyiba.

Fajić III, 2077, 3.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين و العاقبة للمتقين ...باب في العلماء قال أبو الطيّب رحمة الله العلماء سبعة أوّلها فقيه ...

Završetak (l. 85a):

آخره: قال أبو الطيّب العصبة أربعة...ثمّ ابن العمّ الأب ثمّ مولى العناقة ثمّ مولى الموالات ثمّ ذوي الأرحام على ترتيب العصبات إذا لم يكن وارثًا تمت تمام

L. 85; 17,5 x 12 (12,5 x 6); 14 redaka. Nasẖ, veoma lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

Prepisao nepoznati prepisivač 16. safera 1049/1639. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8172. R-8548

مرغوب الأبرار ومنفور الأشرار
MARĠŪB AL-ABRĀR WA MANFŪR AL-AŠRĀR

Naslov prema rukopisu (l. 1a): اسم هذا الكتاب مرغوب الأبرار ومنفور الأشرار

Zbirka vazova, uputa i savjeta, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Sličan naslov ili početak djela nismo pronašli u nama dostupnim katalozima. Djelo je podijeljeno na osam cjelina (الباب) a svaka cjelina je podijeljena na kraća poglavlja (الفصل).

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله القديم مقاله العظيم أفضاله العموم نواله والصلوة على حبيبه المرسل من عند جلّ جلاله أمّا بعد فهذه مواعظ ونصائح وزواجر ومسائل جمعتها ورتّبتها وبوّبتها بعون ربّ العالمين لنفع إخواننا المؤمنين ... الباب الأوّل في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر

- الباب الأوّل في الأمر بالمعروف ...1
- الباب الثاني في التوبة...11
- الباب الثالث في الصلوات الخمس....18

- الباب الرابع في العلم ... 27b
- الباب الخامس في شرح بعض الأحاديث والأخبار ...29
- الباب السادس فيما يتعلّق بالطاغوت ...108
- الباب السابع في فضيلة رجب ...116
- الباب الثامن في زيارة القبور ...122

Završetak (l. 143a):

آخره: ولكن لا على هيئة الإجمال والاتّفاق في الصلوة ومراعات الأنعام فإنّ ذلك حرام بل يكبّر كلّ أحد بنفسه وإذا بلغ المصلّي قطع التكبير.

L. 147; 21 x 16 (16,5 x 9); 18 redaka. Nasẖ, krupan, pisan tupim perom. Mastilo crno. Mnoge riječi nadvučene crnom linijom. Papir žut, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez polukožni, oštećen na hrbatu.

Prepisao Muṣṭafā dede b. Aḥmad al-Mostārī u srijedu krajem džumadel-ahira 1142/1729. godine (bilješka na l. 143a):

قد وقع الفراغ من تنميق هذا الكتاب المبارك الشريف عند الأتقياء المرغوب نظره لدى الأبرار على يد أضعف العباد مصطفى دده بن أحمد الموستاري عفى عنهما الباري وقت الظهر يوم الثلثاء في أواخر شهر جماد الآخر لسنة اثنى وأربعين ومائة وألف.

Na l. 144-147 hadisi i druge bilješke na arapskom jeziku. Na zaštitnim listovima 1-12 na početku također hadisi, izreke, sadržaj djela te skraćenice naziva djela koji su poslužili kao izvori za pisanje ovoga djela.

U posjed rukopisa nasljedstvom došao Aḥmad b. Muḥammad al-Mostārī (bilješka i pečat na zaštitnom listu 4b):

تملكه بطريق الوصايا الفقير إليه سبحانه و تعالى أحمد بن محمّد الموستاري.

8173. R-6500

هديّة الخلان وتذكرة الإخوان

HADIYYA AL-ḪULĀN WA TAḎKIRA AL-IḪWĀN

Zbirka vazova na arapskom jeziku od nepoznatog autora.

Naslov prema rukopisu: هذا كتاب هديّة الخلّان وتذكرة الإخوان

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي فضّل حبيبه على جميع الأنام وشرّفه بأنواع الفضائل والإكرام وميّزه بأصناف الطاعات في دين الإسلام... أمّا بعد التمس منّي بعض الخلاّن المخلصين والأحبّاء الصدّيقين أن أبيّن لهم من المواعظ والنصايح ما يعينهم في دينهم... فجمعتها بعون الله تعالى في كتاب واحد... وسمّيته هديّة الخلاّن وتذكرة الإخوان...

Završetak (l. 66b):

آخره: خاتمة بالدعاء(166a) وأن يختم لنا بالخير والسعادة والشهادة بفضله وكرمه إنّه ذو الفضل والإحسان وصلّى الله على سيّدنا محمّد الذي هو حبيب الله وصاحب مقام قاب قوسين أو أدنى وعلى آله وأصحابه وعترته الطاهرين وسلّم وشرّف إلى يوم الدين والحمد لله ربّ العالمين.

L. 66; 20 x 16 (15,5 x 10,5); 15 redaka. Ta'līq, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo sivo. Istaknute riječi nadvučene crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni.

Prepisao nepoznati prepisivač 18. redžepa 1263/1847. godine.

Vlasnik Sulejman-beg b. Ḥāǧī Ḥasan-beg Defterdār-zāde (l. 1a):

هذا كتاب هديّة الخلاّن وتذكرة الإخوان تملكه سليمان بك ابن حجي حسن بك دفتردار زاده

Iz Odbora IZ-e Trebinje.

8174. R-7670

زبدة الواعظين
ZUBDA AL-WĀ'IẒĪN

Isto kao br. 8158,3.

L. 158; 18,5 x 14 (16 x 8); 17 redaka. Nasḫ, čitak, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, pisano oštrim perom. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom.

Povez kožni, naknadno popravljan na hrbatu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Muḥamed Zākir Čaršimamović iz Zenice (prvi zaštitni list):

انتقل هذا الكتاب إلى أضعف العباد أنا الفقير محمّد ذاكر بن عبد الله قصبهء ايزنجه.

Na l. 1a opširna bilješka o datumu smrti oca spomentog vlasnika Muḥameda 'Abdullah-efendīje b. 'Alīja b. Ya'qūba 17. džumadel-ahira 1258/1842. godine:

بيك ايكيـوز اللّي سكز سنه سنده ماه جماذي الآخرك اون يدنجي كوني پدرم چارشو امامي عبد اللهه أفندي بن علی بن يعقوب دار دنيادن دار آخرته ارتحال اتمشدر.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8175. R-5834

Zbirka (مجموع) *5*

L. 216; 20,5 x 15 (17 x 10); 21 redak. Nasẖ, sitan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel i tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, sa prijeklopom, očuvan.

1. L. 1b-92b

زبدة الواعظين
ZUBDAT AL-WĀ'IẒĪN

Isto kao br. 8158,3.

2. L. 93b-152b

(مجموع مواعظ القرآنيّة)
(MAĞMŪ'A MAWĀ'IẒ AL-QUR'ANIYYA)

Zbirka vazova zasnovanih na tumačenju pojedinih ajeta, pretežno na arapskom jeziku, mada ima izvoda iz nekih djela i na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Zbirka je u formi bilježnice bez hamdele i uvodnog dijela. Mnoga poglavlja nedovršena.

Početak (l. 93b):

أوّله: قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم مثل الذين يذكر ربّه والذين لا يذكر ربّه كمثل الحيّ والميّت.

Završetak (l. 152b):

آخره: و**الله مخرج ما كنتم تكتمون** والله تعالى اخراج واظهار ايدي يجيدر اول شي كه سزاني كتم وستر...

3. L. 154b-156b

فوائد جليلة في عبارات قليلة
FAWĀ'ID AL-ĞALĪLA FĪ 'IBĀRĀT QALĪLA

Naslov u uvodnom dijelu glose.

Kratka glosa uvoda djelu *Ḥalabī aṣ-ṣaġīr*. Osnovno djelo napisao Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ḥalabī al-Ḥanafī, umro 956/1549. godine (vidi br. 8234,2). Ovaj komentar uvodnog dijela napisao na arapskom jeziku aš-Šayḫ Muḥammad b. Yūnus poznat kao Muḥyuddīn, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 154b):

أوّله: الحمد للّه الملك الستّار الكريم العزيز الغفّار الذي بيده الملك و هو الواحد القهّار والصلوة على سيّد الأنبياء وسيّد الأبرار وعلى آله الاخيار وصحابه الأطهار أمّا بعد فيقول أفقر العباد إلى اللّه المتين الشيخ محمّد بن يونس الشهير بمحي الدين هذه فوائد جليلة في عبارات قليلة علّقتها على ديباجة إبراهيم الحلبي عليه رحمة الغنيّ

Završetak (l. 156b):

أوّله: ونعم الوكيل ... جملة معترضة لا معطوفة كما جوّز صاحب الكشّاف أن يكون آخر الكلام وفيه تفصيل وتحقيق فلينظر إلى المطوّل والخيالي تمّت تمام

Prepisao nepoznati prepisivač, 1185/1771. godine dok je bio valija u mjestu Ruščuk, danas Ruse (Bugarska).

4. L- 157a-187b

(مجالس الوعظ)
(MAĞĀLIS AL-WA'Ẓ)

Izvodi vazova iz nekog obimnijeg djela gdje su obrađene pojedine kur'anske sure. Na kraju su ispisani dijelovi samih sura i hadisi o određenim temama, na arapskom jeziku, od nepoznatog sakupljača.

Početak (l. 157a):

أوّله: هذه المجالس في ذكر النار وشدّة حرّها وأن جهنّم لموعدهم الموعد الغاوين والمتّبعين أجمعين

Završetak (l. 187b):

آخره: المص كهيعص حمعق تحصنت باللّه العظيم وتنصرت باللّه الكريم تمّت تمام.

5. L. 189-216

الصحائف القدسيّة (كتاب حديث القدسي)

AṢ-ṢAḤĀ'IF AL-QUDSIYYA (KITĀB ḤADĪṮ AL-QUDSĪ)

Isto kao br. 8146,4.

Početak: (l. 189b):

أوّله: الحمد للّه جاعل الموعظة تذكرة للعباد وتقويّة للمتّقين من المسلمين إلى العبادة ...الصحيفة الأولى يقول الله عزّ وجلّ عجبت لمن أيقن بالموت كيف يفرح ...

Završetak (l. 216a):

آخره: ومن بنى بقوّة الفقراء والضعفاء أعقبت بناء وأسكنته **إنّ هذا لفي الصحف الأولى صحف إبراهيم وموسى.**

Vlasnik Muḥammad b. Ibrahīm (bilješka i pečat na l. 189a).

8176. R-9416

درّ الواعظين وذخر العابدين

DURR AL-VĀ'IẒĪN VA ḎUḪR AL-'ĀBIDĪN

Opširno djelo iz propovjedništva, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo govori o islamskim dužnostima, vjerovanju, džihadu, siromaštvu itd., prožeto kur'anskim ajetima i hadisima. Nastalo za vrijeme vladavine sultana Mehmeda II (1451-1481.) godine.

Fajić III, 2115; Bratislava 223; GAL S II, 325.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله صيّر العلماء للإرشاد كالنجم الظاهرة و الاقتداء ...و سمّيته بدر الواعظين وذخر العابدين ...

Završetak ovdje (l. 72b):

ناقص في آخره. آخر الموجود :المجلس السادس عشر في الزكاة (l. 69a) فجمعها قارون فرآها عظيمه فمنعها من البخل لاستكثارها فقال يا بني إسرائيل...

L. 72; 21 x 15 (15,5 x 8); 16 redaka. Nasḫ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na pojedinim listovima uokviren crvenom linijom. Listovi ka kustodama.

Povez polukožni. Zadnja korica otkinuta od knjige i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8177. R-8564

بحر الأنوار
BAḤR AL-ANWĀR

Zbirka vazova i predavanja, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Autor je, kako navodi u uvodu, sastavio ovu zbirku iz poznatih tefsirskih i hadiskih djela te iz druge literature relevantne za ovu oblast.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي أنزل القرآن كلاما قويًا لا يحيط أطرافه عوج والصلوة على رسوله المصطفى صلّى الله عليه وسلّم بقلع الضلال ورفع الهدى محمّد وآله وآصحابه مصابيح الدجى وبعد فإنّي جمعت هذا مستعينا بالله تعالى من التفاسير والأحاديث وغيرها من الكتب العلى من البيضاوي...وسمّيته ببحر الأنوار لأنّه ينوّر قلوب الناظرين المستعين.

Djelo je podijeljeno na 34 poglavlja (مجلس):

- المجلس الأوّل في الحمد وغيره (l. 1b)
- المجلس الثاني في موت النبيّ ء (l. 6a)
- المجلس السادس في أهوال الجهنّم (l. 28a)
- المجلس السابع في فضائل رجب (l. 33a)
- المجلس الثامن في فضائل شعبان (l. 46b)
- المجلس الرابع والثلثون في تارك الصلوة (l. 159b)

Završetak (l. 162b):

آخره: وقال رسول الله عليه السلام لعزرائيل أعظم ربّي روحي وأخذ ربّي وقال الله تعالى تعال يا محمّد أنت لي وأنا لك وسمع كلام الحقّ... وخرج روحه وبقي الأصحاب بالفراق.

L. 162; 21 x 15,5 (16 x 9); 19 redaka. Nasta‘līq, sitniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prvih dvadesetak slijepljeni i znatno oštećeni, sa originalnom folijacijom.

Povez kožni, u fazi raspadanja.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8178. R-5847

Zbirka (مجموع) 2

L. 42; 18,5 x 13 (16,5 x 10,5); 20 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu.

1. L. 1b-41a

نجاة العاملين
NAĞĀT AL-'ĀMILĪN

Zbirka hadisa u formi propovijedi (wa'ẓa) na razne teme, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي هدانا للإسلام وأكرم علينا بأنواع الأفضال والأنعام وفضّلنا على سائر الأمم بأفضل الأنبياء محمّد سيّدنا الأنعام أمّا بعد فإنّ العبد الضعيف غفر الله له ولوالديه يقول نظرة ذات اليوم بقول النبيّ عليه السلام وهو عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه...فجمعت هذا بفضل الله تعالى مشتملا بالأحاديث الصحيحة ... وسمّيته نجاة العاملين.

Završetak (L. 41a):

آخره: الدعاء عند لبس الثوب بسم الله الرحمن الرحيم **ربّنا ظلمنا أنفسنا وإن لم تغفر لنا وترحمنا لنكوننّ من الخاسرين.**

Na l. 41a poglavlje na turskom jeziku o značenju i vrijednostima ebdžeda: لسان تركچه معناء بيان ايدر.

2. L. 41b-42a

(تجويد - مخارج حروف)
(TAĞWİD - MAḪĀRIĞ-Ī ḤURŪF)

Djelo je na početku nepotpuno.

Fragment nekog tedžvida na turskom jeziku, u kome se govori o izgovoru glasova, od anonimnog autora.

Fajić XI, 6568.

Početak (l. 41b):

أوّله : يكرمي طقوز حرفك اون آلتي مخرجي واردر اوّلكي مخرج بوغزين ...

Završetak (l. 42a):

آخره: اوستاذ كاملدن اوكرنه عصللرينه قصر اتميه لر اوستاذ آغزندن آله لر زيرا كلام الله در زياده سيله سعى واهتام ايده لر الله أعلم بالصواب.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8179. R-9360

الصحائف القدسيّة (كتاب حديث القدسي)

AṢ-ṢAḤĀ'IF AL-QUDSIYYA (KITĀB ḤADĪṮ AL-QUDSĪ)

Isto kao br. 8146,4.

Manjkav na početku i na kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يقول الله عزّ وجلّ شهدت نفسي لنفسي أن لا إله إلاّ أنا وحدي لا شريك لي ومحمّد عبدي ...

Završetak ovdje (l. 14b):

آخره: الموعظة الثلاثون يقول الله تعالى **يا أيّها الذين آمنوا اتّقوا الله حقّ تقاته**...ومثل الموعظة عند من لا يرغب فيها...

L. 14; 18,8 x 12,8 (12,5 x 8,5); 12 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 14b pečat gdje se čita ime vlasnika: Bayrām, 1294/1877. godine.

8180. R-9359

(مجموعة أحاديث في الوعظ لمجهول)

(MAĞMŪ'Ā AḤĀDĪṮ FĪ AL-WA'Ẓ LI MAĞHŪL)

Zbirka hadisa sa komentarima na arapskom i turskom jeziku od nepoznatog autora. Djelo je manjkavo na početku i kraju, bez poglavlja. Većina komentara su citati iz drugih djela koja se odnose na etiku i propovjedništvo.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: عن أبي طالب المكي فان قلت ما الحكمة في إنزال القرآن في اللّيل قلت لانّ أكثر الكرامات ونزول النفخات والأسراء إلى السماء يكون باللّيل ...وما أدريك ما ليلة القدر...

Završetak ovdje (l. 44b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم لا يحلّ الكذب إلاّ في ثلاث كذب الرجل على امرأته ليرضيها والكذب في الحرب والكذب ليصلح...

L. 44; 21 x 17 (14,5 x 8); 21 redak. Nash, sitan, pisan oštrim perom. Mastilo crno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, paginirani po stranicama, prosuti i ispreturani, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8181. R-5174

Zbirka (مجموع) *5*

L. 176; 20 x 15 (14,5 x 7); 17 redaka. Nasta'līq, krupan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tamnobijel, žut i crvenkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez polukožni, oštećen dužinom prijeklopa. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

1. L- 1a-119a

(كتاب في الموعظة)

(KITĀB FĪ AL-MAW'IẒA)

Obimno djelo iz oblasti propovjedništva, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Na početku nedostaje 1 list, tako da nismo uspjeli ustanoviti pravi naslov djela.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: من المسئلة وفيه فصول:

الأوّل في الدين والمعرفة
الثاني في النيّة والأدب
الثالث في فروض عين وكفاية
الرابع في الإفتاء والاستفتاء
الخامس في تعظيم الله عزّ وجلّ
السادس في القراءة والذكر
السابع في كتابة القرآن
الثامن في الأمر بالمعروف
التاسع في حقّ الوالدين
العاشر في وجوب الاستحلال
الحادي عشر العاطس وتشميته
الثاني عشر في عيادة المريض
الثالث عشر في التداوي
الرابع عشر في ازالة الشعر
الخامس عشر في النوم والرؤية
السادس عشر في استعمال الحيوان
السابع عشر فيمن يباح
الثامن عشر في الدعاء جهراً
التاسع عشر فيما يوجب أجرا وإباحة
العشرون في الاحتكار
الحادي والعشرون فيما حرم بيعه
الثاني والعشرون في الاستبراء
الثالث والعشرون في التصرف
الرابع والعشرون فيمن يمنع عن المرور
الخامس والعشرون فيما يقبل قول الواحد العدل
السادس والعشرون فيما يقبل قول الواحد ولو غير العدل
السابع والعشرون في الوليمة
الثامن والعشرون في الكسب
التاسع والعشرون في المسابقة

الثلاثون في هديّة الظلمة

الحادي والثلاثون في الأكل والشرب

الثاني والثلاثون في اللبس فرضًا وندبا ومباحا

الثالث والثلاثون فيما حرّم نظر إليه

الرابع والثلاثون في تقبيل غيره جوازا

الخامس والثلاثون في التزويج

السادس والثلاثون في استبشار المولود

السابع والثلاثون فيما للزّوجة على زوجها

الثامن والثلاثون في حقّ المالك

التاسع والثلاثون في المعاشرة مع الناس

الأربعون في جواز أخذ النوايب للسّلطان

Završetak (l. 119a):

آخره: وإن لم يطق كره من أدّي الفرائض وأحبّ أن يتنعّم بمنظر حسن وجوار جميلة لا بأس به فان النبيّ عليه السلام يشتري(!) جارية إبراهيم مع ما كان عنده من الحراير وكذا عليّ رضي الله عنه يشتري جارية وعنده تمّت الكتاب بعون الله تعالى.

Prepisao nepoznati prepisivač 1089/1678. godine.

2. L. 120b -146a

شرح الفقه الأكبر لأبي المنتهي
ŠARḤ AL-FIQH AL-AKBAR LI ABĪ AL-MUNTAHĀ

Isto kao br. 8026,4.
Djelo prepisano istim rukopisom 1089/1678. godine.

3. L. 148b-169a

تعليم المتعلّم
TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 8098,2.
Prepisao nepoznati prepisivač u medresi 'Alī Naǧǧār 1051/1641. godine.

تمّت الكتاب في وقت العصر مدرسة على نجار تاريخ سنة ١٠٥١.

4. L. 170b-171a

منهاج المتعلّم
MINHĀĞ AL-MUTA'ALLIM

Djelo o vrijednostima nauke i važnosti podučavanja, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo je nepotpuno na kraju.

Ḥ. Ḥ. II, 1878; Ahlwardt I, 135; Kairo I, 366; Fajić III, 2158, 10.

Početak (l. 170b):

أوّله: الحمد لله موجد العلم للمجدين و مورث المعرفة للطالبين ...فإنّي أريد بحول اللّه وقوّته أن أجمع مسائل ممّا يتعلّق بالعلم والمتعلّم...وسمّيتها بمنهاج المتعلّم.

Završetak ovdje (l. 171a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كما قال عليه السلام لا يأتني الناس بأعمالهم... ولا تؤأخذون بسيّأتهم كما لا تثابون بحسناتهم.

5. L. 172

(رسالة حدث الوضوء)
(RISĀLA ḤADAṮ AL-WUḌŪ')

Kratka risala o tome šta će pokvariti abdest prilikom samog njegovog uzimanja, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 172a):

أوّله: الحمد للّه و سلام على عباده الذين اصطفى اعلم أنه إن أحدث المتوضّىء في خلال وضوئه...

Završetak (l. 172a):

آخره: فلعلّه من رسائل بعض الملحدين من قصد به إفساد الدين وإضلال جهلة المسلمين فقبحه اللّه تعالى...

Dva posljednja djela prepisana drugim rukopisom od strane nekogMuḥammad-efendīje.

Na l. 172b-176. bilješke i citati iz raznih djela te nekoliko hadisa na arapskom jeziku.

Vlasnik, a sudeći prema rukopisu i prepisvač, Munlā Muḥammad b. 'Alī (bilješka na l. 136a):

صاحبه منلا محمّد بن على رضي اللّه عنه.

Iz Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese u Travniku.

8182. R- 5777

(شرح الموعظة)
(ŠARḤ AL-MAW'IẒA)

Komentar zbirke vazova na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Na početku nedostaje 30 lista.

Nova poglavlja počinju sa sintagmama:

قال المؤلّف، قال الفقيه،قال الشيخ، قال رح...

Vjerovatno se radi o komentaru nekog djela čiji je autor Abū al-Layṯ as-Samarqandī.

Početak ovdje (l. 1a):

أوّله: يزرعها انقضت المدّة فمنعه صاحب الأرض بعد انقضاء المدّة عن الزراعة... باب خوف الخاتمة أنّ روحه تخرج على الإسلام أو على غيره بمسائله وعظاته (l. 2b)

- باب الخوف عن فوات الجنة
- باب منادي الموتى
- باب رفع الحاجّة إلى اللّه تعالى
- باب الورع
- باب في محبّة اللّه تعالى
- باب في الصلوة على النبيّ
- باب في شرف النبيّ
- باب النجاة من النار بشفاعته
- باب وزر من أذى مسلما
- باب في محبّ للنّاس
- باب الوضوء والطهارة
- باب آخر من الوضوء
- باب فضل من أذّن
- باب فضل من سمع الأذان
- باب فضل التكبير الأولى في أي وقت
- باب الصلوة وفضيلتها
- باب فضل الوقار والخشوع في الصلوة

- باب فضل الجماعة
- باب فضل من صلّى في الليالى
- باب آخر من فضل السجدة
- باب وزر من آخر الصلوة
- باب وزر من شتى بالنميمة
- باب وزر من اغتاب الناس
- باب الاجتناب عن الشبهات والحرام
- باب تهتئي إجابة ملك الموت
- باب سكرات الموت
- باب الثاني الأربعون في ذكر الموت
- باب آخر في الموت
- باب آخر في ذكر الموت
- باب الخامس والأربعون في صفة القبر
- باب سؤال منكر ونكير
- باب الصبر على المصيبة
- باب الوفاء بالعهد والوعد باليمين
- باب فضل من سقى مسلما شربة في الماء
- باب الخمسون في ثواب المريض وصاحب البلايا
- باب النهي عن النياحة
- باب فضل صلة الرحم
- باب الخوف عن دعوة المظلوم
- باب نصرة المظلوم والعفو عن الظالم
- باب البرُّ الوالدين
- باب آخر من برّ الوالدين
- باب الولد الصالح
- باب الستّون في فضل من ستر عيوب المسلمين
- باب في فضل يوم عاشوراء
- باب فضل يوم الجمعة
- باب فضل صلوة الجمعة

- باب في فضل رجب
- باب في فضل شعبان
- باب في فضل ليلة النصف من شعبان
- باب في فضل شهر رمضان
- باب في فضل الصوم
- باب السبعون في فضل أيّام العشر من ذي الحجّة
- باب في فضل يوم العرفة
- باب آخر في فضل الأضحيّة
- باب فضل الحجّ والعمرة
- باب آخر من فضائل الحجّ
- باب فضل زيارة قبر النبيّ
- باب فضل الزكوة
- باب في فضل من بنى للّه تعالى مسجدا
- باب في فضل الصدقة
- باب الثمانون آخر في فضل الصدقة
- باب في فضل الإيثار والسخاء
- باب في فضل الغزو والشهداء
- باب في وعيد الزاني والزانية
- باب في فضل الأمر بالمعروف..
- باب في فضل ما جاء فيها
- باب فضل ذكر اللّه تعالى
- باب فضل بكاء من خشية اللّه
- باب سعة رحمة اللّه
- باب حفظ اللسان وفضل الصمت
- باب ذمّ الحدّ
- باب فضل قضاء الدين
- باب شرف التواضع
- باب ذمّ الربا
- باب في الرزق

- باب في كسب الحلال
- باب فضل حسن الخلق
- باب في ذكر أشراط الساعة
- باب نفخ في الصور
- باب قراءة الكتب يوم القيامة
- باب المرّ على الصراط
- باب صفة النار
- باب صفة أهل الجنّة
- باب ذمّ النفاق
- باب فضل قلّة الأكل
- باب فضل السلام

Završetak (l. 218b):

آخره: وعن أنس رضي الله عنه قال صحبت النبيّ صلّى الله عليه وسلّم عشر سنوات حضرا وسفرا وما لقيه مسلم إلاّ وسلّم عليه رسول الله قبل أن يسلّم عليه المسلم وكان يقول ما ابتداء مسلم على مسلم بالسلام إلاّ ابتدأ ملك الموت عليه السلام بالسلام يوم يريد قبض روحه وما من مسلم يسلّم على مسلم إلاّ ويكثّر خير نيّته.

L. 218; 20,5 x 14,5 (17 x 9); 27 redaka. Ta'līq, veoma sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Pojedini listovi prosuti.

Povez kožni sa utisnutim rozetama na sredini korica. Korice sa unutrašnje strane obložene ukrasnim papirom.

Prepisao Muḥammad b. Maḥmūd as-Sarāyī, 4. ramazana 1105/1694. godine:

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة في وقت الضحى في يوم الرابع من رمضان من شهور سنة خمس ومائة وألف من هجرة النبيّ صلّى الله عليه وسلّم على يد أضعف الورى محمّد بن محمود السرايي اللهم اغفر له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه لمن قرأ ودعا لكاتبه ولجميع المؤمنين والمؤمنات والمسلمين والمسلمات آمين يا ربّ العالمين وسلام على المرسلين والحمد لله ربّ العالمين تمّت تمام.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8183. R-9428

(مجالس في الموعظة)
(MAĞĀLIS FĪ AL-MAW'IẒA)

Djelo iz propovjedništva, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Djelo je podijeljeno na poglavlja (المجلس).

Na početku nedostaje 30 listova. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: قال رسول الله صلعم إنّ رزق العبد يطلبه كما يطلب أجله كما قال شاعر لا يغلق الله باب الرزق عن أحد إلاّ ويفتح باب غير ذاكر له...المجلس في التوكّل قال الله تعالى **من كان يؤمن بالله واليوم الآخر**...

- المجلس في القضاء والشكر والصبر (l. 6b)
- المجلس التوبة (l. 12b)
- المجلس الطاعة (l. 19b)
- المجلس في أداء الأمانة (l. 27a)
- المجلس الأمر بالمعروف... (l. 29b)
- المجلس في اتّباع الهوى (l. 31a)
- المجلس في شرب الخمر (l. 33a)
- المجلس في عداوة الشيطان (l. 39b)
- المجلس في حفظ اللّسان (l. 44a)
- المجلس في بيان الشفقة وأحوال اليتامى (l. 54a-b)
- المجلس في برّ الوالدين وصلة الرحم (l. 60a)
- المجلس في الجهاد (l. 64a)

Završetak (l. 66a):

آخره: المجلس في الجهاد (l. 64a)... عن أبي قتادة قال جاء رجل قال يا رسول الله أرأيت إن قتلت في سبيل الله أيكفّر عنّي خطاياي فقال رسول الله عليه السلام إن قتلت في سبيل الله وأنت صابر محتسب مقبل غير مدبّر إلاّ الدين فان جبرائيل عليه السلام قال لي ذلك وقال القتل في سبيل الله يكفّر كلّ شيء إلاّ الدين ص تمّت الأوراق بعون الله الملك الخلاّق.

L. 66; 19 x 13,5 (12 x 7,5); 17 redaka. Nasḫ, sitniji. Mastilo crno, lošijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama. Na marginama komentari teksta.

Povez kožni, sa prijeklopom.

Rukopis se završava kolofonom gdje je navedeno da je njegovo prepisivanje završio Sulaymān Ḥawāğe b. Muḥamad Luġāwī (Lugavić) u subotu mjeseca rebiul-evvela 1167/1753. godine:

تمّت الأوراق بعون الله الملك الخلاّق عن يد أضعف العباد سليمان حواجه بن محمّد لغافي يوم السبت من ربيع الآخر بعد غروب الشمس سنة سبع وستّين ومائة وألف.

Iz Numanagića tekije u Sarajevu.

8184. R-5669

الموعظة الحسنة (الأخرى)

AL-MAW'IẒA AL-ḤASANA (AL-UḪRĀ)

Druga zbirka sa istim naslovom koji je naveden kasnije hemijskom olovkom u rukopisu. Zbirka je na arapskom jeziku, od nama nepoznatog pisca.

Početak (l. 1b):

أوّله: الباب الأوّل في الإيمان قال رسول الله عليه السلام لجبرائيل جاءه على صورة غريب وسأله عن الإيمان فقال أن يؤمن بالله وملئكته...

Završetak (l. 157a):

آخره: الباب السابع والخمسون في بيان المواعظ (l. 153b) فلا تشغلهم تجارات الدنيا ونعيمها وزهرتها والآخرة وثوابها عن الله لأنّهم في بساتين الأنس ورياض الذكر والحمد لله ربّ العالمين.

L. 162; 22 x 17 (14,5 x 7); 17 redaka. Nasẖ, krupniji, vokalizovan, veoma lijep. Mastilo sivo. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisane crvenim mastilom ili nadvučene crvenom linijom. Na marginama komentari teksta pisani sitnim pismom, na turskom jeziku. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez kartonski, oštećen na hrbatu.

Prepisao al-Ḥāğğ Ḥāfiẓ Ādem, poznat kao Fehīm-zāde (Fehimović), 27. redžepa 1323/1905. godine (l. 162b):

كتبه الفقير إلى رحمة ربّه القدير الحاجّ الحافظ آدم الشهير بفهيم زاده، في يوم السابع عشر من شهر رجب شريف سنة ثلاث وعشرين ومائتين وألف.

Na l. 158-162 duža bilješka iz fikha prenesena iz djela Qāḍīḫān.

Na početku i na kraju rukopisa po pet praznih listova. Na samom početku djela lijepo urađen sadržaj.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8185. R-4878

Zbirka (مجموع) 7

L: 94; 21,5 x 15,5 (16 x 10,5); 16-18 redaka. Nasta'līq. Rukopis različit kod risala. Mastilo crno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, djelimično oštećen na zadnjoj korici.

Na l. 1-5 nekoliko bilješki na turskom jeziku te kraći vaz na arapskom jeziku.

1. L. 5a-73a

(المجالس)
(AL-MAĞĀLIS)

Zbirka prigodnih predavanja (vazova) na razne teme, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Vazovi su podijeljeni na poglavlja koja su ovdje označena kao medžlisi (mağlis - sijelo, skup, sesija). Ovdje se vazovi odnose uglavnom na komentare kur'anskih sura ili njihovih dijelova. U literaturi se često sreću djela sličnog sadržaja i forme.

Ahlwardt VII, 8899-8914; Fajić III, 2268-2269,

Početak ovdje (l. 5a):

أوله: سورة البقرة و **استعينوا بالصبر والصلوة وإنّها لكبيرة إلاّ على الخاشعين**... الحادي والأربعون في قوله تعالى في سورة النساء **واعبدوا الله**...

Završetak ovdje (l. 73a):

آخره: المجلس ٣٣ في سورة آل عمران... النكات هي بكسرة النون جمع نكتة وإذا ضمت النون حذفت الألف وكثيرا من الناس يضمون النون تمّت الرسالة.

2. L. 75a-75b

(الرسالة المعالجة)
(AR-RISĀLA AL-MU'ĀLAĞA)

Kratka risala o liječenju vodom koju je napisao Šayḫ Muḥammad al-Qurawī, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 75a):

أوّله: الحمد لله الذي نزل على عبده القرآن هدى للمتّقين وشفاء ورحمة للمؤمنين...وبعد شيخ كبار قطب الأبرار...يعني شيخ محمّد قروي حضرتلري بيودركه

Završetak (l. 75b):

آخره: لا تعط الحكمة بعد أهله حديث شريفينه مخالفت ايله بكه وحق رسولنه عصيان ايله ديوب فاتحة اوقيوب... والسلام على خير الإتمام.

3. L. 76a-77b

الرسالة المشتملة على فضيلة العمامة وسننها وبيان تسويمها
AR-RISĀLA AL-MUŠTAMILA 'ALĀ FAḌĪLA AL-'AMĀMA WA SUNANUHĀ WA BAYĀN TASWĪMIHĀ

Kratka rasprava o nošenju, boji i načinu motanja turbana. Napisao na arapskom jeziku, na osnovu hadisa, fetvi i raznih fikhskih djela, Muḥammad b. Yaḥyā al-Buḫārī, čija nam je biografija nepoznata.

Popara XIII, br. 8984; Nametak IV, 2702, 3; Köprülü III, 705, 7

Početak (l. 76a):

أوّله: الحمد لله الذي كوّر عناصر وجودنا بحكمته، وشرّف رؤوسنا بشرف قدوم خير بريّته، ونوّر قلوبنا بلوامع نور متابعته... وبعد، فيقول العبد المفتقر إلى الغنيّ الباري محمّد بن يحيى البخاري... هذه الرسالة المشتملة على فضيلة العمامة وسننها وبيان تسويمها على سبيل الانحصار والاقتصار مرويّة عن الثقات الأخيار مستنبطة عن الكتب المعتبرة من الفتاوى والأحاديث والأخبار...

Završetak (l. 77b):

آخره: وذكر في فتاوى الحجّة أنّ التسويم على ستّة أنواع: للقاضي خمس وثلاثين إصبعًا وللخطيب إحدى وعشرين إصبعًا وللعلماء عشرون إصبعًا وللعوام سبع أصابع... فاعلم من هذه الروايات أنّ أقلّ المرتبة في أداء السنّة التسويم قدر قبضة وما هو أقلّ من قبضة لا يؤدّي السنّة، والله تعالى أعلم بالصواب.

4. L. 78a-79

(الرسالة في الحديث)
(AR-RISĀLA FĪ AL-ḤADIṮ)

Risala na arapskom jeziku o vrsti hadisa, od nepoznatog autora. Čini se da je ovo dio iz nekog opsežnijeg djela o ovoj temi, budući da nema uvodnog dijela nego odmah počinje sa poglavljem.

Početa ovdje (l. 78a):

أوّله: الحديث المعضل وهو ما سقط في إسناده.

Završetak (l. 79a):

آخره: وصف سند كقول كلّ من رواه سمعت وفي فضيلة التسلسل اشتماله على مزيد الضبط من رواة تمّت.

5. L.79a-81b

المفاتيح في شرح المصابيح
AL-MAFĀTĪḤ FĪ ŠARḤ AL-MAṢĀBĪḤ

Komentar djelu iz hadisa مصابيح السنّة. Osnovno djelo napisao Ḥusayn b. Mas'ūd al-Farra' al-Baġawī aš-Šāfi'ī, umro 516/1122. godine. (Dobrača I, 453). Ovaj komentar na arapskom jeziku napisao Muẓhiruddīn al-Ḥusayn b. Maḥmūd b. Ḥasan az-Zaidānī, umro 727/1326. godine. Primjerak je nepotpun na početku.

Dobrača I, 469; Ḥ. Ḫ. II, 1699; GAL I, 364.

Početak ovdje (l. 79a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: فصل في معرفة أنواع علم الحديث عشرون نوعا النوع الأوّل اشتراط الإسناد

Završetak (l. 81b):

آخره: وقد جوّز بعض المتأخرين أن يقول المحدّث أجزت لمن أدرك حياتي أن يروي عنّي كلّما صحّ عنده روايتي عن شيوخي هذا ذكر اصطلاحات أصحاب الحديث رحمهم الله والحمد لله ربّ العالمين.

Risalu je prepisao as-Sayyid 'Alī muderris u medresi Suleyman-paša 1171/1757. godine.

6. L. 82a-82b

الرسالة في معرفة الصاع والمد والرطل والدرهم
AR-RISĀLA FĪ MA'RIFAH AS-SĀ' WA AL-MUDD WA AR-RITL WA AL-ISTĀR WA AD-DIRHAM

Risala o mjerama za davanje zekata (sa', mud, ritl i dirhem), na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Neki katalozi pretpostavljaju da bi autor ove risale mogao biti Ibn Kamāl-paša ili Ibn al-Hā'im.

Köprülü III, 705, 21.

Početak (l. 82a):

أوّله: الحمد لله حقّ حمده...فهذه رسالة في معرفة الصاع والمد والرطل والدرهم... اعلم أنّ الصاع ثمانية أرطال.

Završetak (l. 82b):

آخره: فالدينار عندهم مائة شعرة وعند أهل سمرقند ستة وتسعون شيعرة فيكون القيراط عندهم خمسة طسوجا تمّت الرسالة المعلّقة بالمقادير.

7. L. 87a-94a

الرسالة اللّدنيّة

AR-RISĀLA AL-LADUNNIYYA

Djelo o vrstama nauke i znanja te prednostima skrivenog, unutarnjeg nad pojavnim, manifestiranim znanjem. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Gazālī Abū Ḥamid, umro 505/1111. godine.

Ḥ, Ḫ, I, 887; A. M. II, 79.

Početak (l. 87a):

أوّله: الحمد لله الذي زيّن قلوب خواص من عباده بنور الولاية... اعلم أعانك الله أنّ واحدا من أصدقائنا حكي عن بعض الحكماء أنّه أنكر العلم الغيبي الّدني

Završetak (l. 94a):

آخره: الآن نختم هذه الرسالة فإنّ في هذه الكلمات كفاية لأهلها **ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نور.**

Prepisao muderris ʻAlī b. Ibrāhīm, 1173/1759. godine.

Na l. 94a bilješka da je 1202/1787. godine u posjedu rukopisa bio Aḥmad-efendī al-Mostārī, popis zaostavštine, dužnika i vasijetnama nekog Mula Mustafa-bega. Na unutrašnjoj strani prve korice bilješka da je vlasnik rukopisa bio al-ḥaǧǧ Ṣāliḥ, as-Sarāyī, muǧallid.

8186. R-4918

Zbirka (مجموع) *5*

L. 118; 20,5 x 14 (14,5 x 9); 13 redaka. Nastaʻlīq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, noviji.

1. L. 1b-3b

وصيّتنامه رسول عليه السلام

WAṢIYYATNĀME-I RESŪL ʻALEYH AS-SALĀM

Naslov prema rukopisu (l. 1b): هذا وصيّتنامهء . رسول ء م

Kratka oporuka Muhammeda, a.s., njegovom ummetu koju je prenio šayḫ Muḥḥammad, čija nam je biografija nepoznata, na turskom jeziku. U izvorima ne nalazimo oporuku sa ovakvim početkom mada se sreću druge oporuke kćeri h. Fatimi i h. Aliji. Prenosilac pripovijeda kako mu se Muhammed, a.s., jednom prilikom pojavio u snu i zadužio ga da ummetu prenese ovu poruku.

Početak (l. 1b):

أوّله: اول صدر بدر عالم اول سيد ولد آدم اول مفخر الموجودات اول شفيع المرصات في يوم العرصات... يا شيخ محمّد بنوم امتلرمه ارمغان اولا اندن بنم وصيت نامي اللرنده تعظيم كتوروب.

Završetak (l. 3b):

آخره: شويله بلس انتميان كافردر نعوذ بالله من ذلك شيخ محمّد نيجه كرّه وصيّت نامه كوندردم

2. L. 3b-5b

(جمعه كون اش اشليانوك عذابدر)

(ĞUMA ĠÜN IŠ IŠLEYAN ʻAḎĀBDIR)

Kratka predaja od Muhammeda, a.s., o kazni onome ko radi u vrijeme džuma-namaza, od nepoznatog prenosioca, na turskom jeziku.

Početak (l. 3b):

أوّله: عمل اقديلر بادي بو نكله عمل استونلر روايتدر پيغامبردن عليه السلام صوردلر كم يا رسول الله جمعه كون اش اشليانوك عذاب ندر.

Završetak (l. 5b):

آخره: والله كافر داخي اولرسه الله تعالى اول كشيه عذاب اتميه اول مبارك دعا بودر اللهمّ انّا نسألك... وعلى كلّ حال والسلام وصلّي الله على سيّدنا محمّد وآله أجمعين والحمد لله ربّ العالمين.

3. L. 5b-11b

شرح دعاء سرخ باد
ŠARḤ DU'Ā' SURḪ BĀD

Komentar na turskom jeziku dove protiv crvenog vjetra سرخ باد (*v. Dobrača II, 1561,1; Ahlwardt III, 3649,37 i Popara IX, 5657,6*) od nama nepoznatog autora. Naslov u rukopisu.

Popara XII, 7673,3.

Početak u našem primjerku je drugačiji, dok ovdje nedostaje kraj.

Početak ovdje (l. 5b):

أوّله: روايت اولنمش كه بر كون سليمان پيغامبر عليه السلام تختي اوزرنده اوتوردي بونجه مخلوق دوانده دورردي

Završetak ovdje (l. 11b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: هر كم بو دعاء يذب بويننه باغلرسه خوذ كمسه اوذرئه اوقرسه ايرق اول كشنك يانده يورويم(l. 9b) ..فإنّك حقيق بالخيرات وأنا على كلّ شيي قدير يا حيّ يا قيّوم يا ذا الجلال والاكرام برحمتك يا ارحم الراحمين.

4. L. 11b - 12b.

حديث أربعون مع الترجمة بالتركية
ḤADĪṮ ARBA'ŪN MA' AT-TARĞAMA BI AT-TURKIYYA

Četrdeset hadisa sa prijevodom na turski jezik, od nama nepoznatog sabirača i prevodioca. Ovdje je samo uvodni dio i posljednji list.

Početak (l. 11b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والسلام على عباده الذين اصطفا (اصطفى) والصلوة على نبيّه المجتبا (المجتبى) ورسوله المصطفى وآله خير الورى وبعد فهذه أربعون...

Završetak (l. 12b):

آخره: الحديث الاربعون قال رسول الله عليه السلام إنّ للجنّة ثمانية أبواب سبعة منها للفقراء وواحد للأغنياء...زهد ترك دنيادر صدق رسول الله وصدق حبيب الله تمّت تمام بعون الله الملك المستعان.

5. L. 14b-117b

كزيده
ĠUZĪDE

Djelo vjersko-moralnog sadržaja. Sastavljeno od priča u vezi sa životom Muhammeda, a. s. Sastavio ili priredio Muḥammad b. Bālī, čija nam je biografija nepoznata. Djelo je rađeno prema arapskom primjerku koji je sastavio Abū Naṣr b. Ṭāhir b. Muḥammad as-Saraḫsī. Naš primjerak je manjkav na kraju.

Fajić III, 2343, 1; Nametak IV, 2904; Flügel III; 298; Pertsch t, 128.

Početak (l. 14b):

أوّله: حمد وسپاس اول تگريه كم اندن آرتق تگرى يوقدر وثنا وتحيات اول پادشاهنه كيم بزه ايمان روزى قلدى ومعرفتله صقلدى كفر وضلالت يولندن غايتله صقلدى...

Završetak ovdje (l. 117b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: روايت قيلديلر جبرائل پيغمبره... عمر الماسنده يازلشدي بر هديه...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 118 putnička dova.

8187. R-5957

الدروس الرمضانيّة
AD-DURŪS AR-RAMAḌANIYYA

Naslov prema rukopisu.

Zbirka propovijedi (vazova) o vrijednostima devetog hidžretskog mjeseca ramazana i ibadetima u tom mjesecu. Iz raznih djela sabrao nepoznati sakupljač, na arapskom jeziku. Na marginama naslov djela iz kojeg je preuzet tekst.

Početak (l. 1b):

أوّله: عن بن عبّاس رضي الله تعالى عنهما أنّه سمع النبيّ صلّى الله تعالى عليه وسلّم يقول إنّ الجنّة لتبخّر وتزيّن من الحول إلى الحول له حول شهر مضان ...

Završetak (l. 46b):

آخره: ومن بيدك الزكاة والسخاوة عن النبيّ صلّعم حصّنوا أموالكم بالزكاة وداووا أمراضكم بالصدقة ومن رجليك المشي إلى صلوة الجماعة.

L. 46; 20 x 13 (17 x 11,5); 15 redaka. Tekst pisan grafitnom olovkom u sveski širokih linija. Povez kartonski. Korice obložene sa plavim impregniranim platnom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8188. R-5956

Zbirka (مجموعة) *4*

L. 89; 22 x 13,5 (18,5 x 11); 27 redaka. Ta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo sivo, slabijeg kvaliteta. Papir žućkast, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice obložene crnim impregniranim platnom.

1. L. 1a-20b

(مجموعة النصائح والأبيات)
(MAĞMŪ' AN-NAṢĀ'IḤ WA AL-ABYĀT)

Zbirka savjeta, uputa i poučnih stihova, uglavnom na arapskom jeziku, od nepoznatog sakupljača. Zbirka je u formi bilježnice bez uobičajene strukture djela.

Na l. 21a popis ashaba i broj hadisa koje je dotični ashab prenio.

2. L. 21b-22a

القصيدة اللامية (الواصلة) - نصيحة الإخوان والمرشدات الخلان
QAṢĪDA AL-LĀMIYA (AL-WĀṢILA)
NAṢĪḤA AL-IḪWĀN WA 'L-MURŠIDĀTU 'L-ḪULLĀN

Kratka kasida moralno-poučnog sadržaja. Na arapskom jeziku napisao 'Umar b. al-Muẓaffar b. 'Umar b. al-Wardī al-Ma'arrī al-Ḥalabī, umro 749/1349. godine.

Ahlwardt VII, 7849; A. M. I, 789; Nametak IV, 2703, 6.

Početak (l. 21b):

أوّله: اعتزل ذكر الأغاني والغزل وقل الفصل وجانب من هزل

Završetak (l. 22a):

آخره: إن تجد عيبا بها سدّ الخلل وعلى الآل وصحب ما تلى قارئ القرآن خوفا...

3. L. 23b-35b

جهان نما
ĞIHĀN NUMĀ

Fragmenti djela iz geografije. Na turskom jeziku napisao Maḥmad Našrī, umro 926/1502. godine.

Flügel II; 209; Ḥ. Ḥ. I, 622, Karatay t 634; Götz XIII, 1, 123.

Početak ovdje (l. 23b):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: أولا آسيا شرقسندن بعده افريقيا واوروپا وامارىقا ترتيب واسيا...

Završetak ovdje (l. 35a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فقد عفونا عنك ما كان من جهلك اقعد فتعد فقال هات يا مسلمة حدّثني فحدث ما رأه من أوله إلى آخره ثمّ قال مسلمة عند عمر بدمشق رضي الله عنه انتهى.

Na l. 35b-37b-bilješke na arapskom jeziku u formi citata iz drugih djela, predaja i sl. pisane u raznim smjerovima.

4. L. 38a-89b

لواقح الانوار في طبقات الأخيار
LAWĀQIḤ AL-ANWĀR FĪ ṬABAQĀT AL-AḪYĀR

Fragment biografije istaknutih učenjaka počev od Muḥameda, a.s., do X stoljeća po Hidžri. Na arapskom jeziku napisao 'Abdulwahhāb b. Aḥmad b. 'Alī aš-Ša'rānī al-Miṣrī aṣ-Ṣūfī, umro 973/1565. godine.

Ḥ. Ḥ. II, 1567; Ahlwardt IX, 9982; Flügel II, 351; A. M. I, 641, Fajić V, 3669.

Početak ovdje (l. 38a):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: ومنهم الشيخ أبو الحسن الشاذلى الخرقة الشاذلية رضي الله عنه

Završetak ovdje (l. 89b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ومنهم الإمام محمّد الملقّب بقيه الحرم كان إماما عالما عاملا (...) وهو شيخ ابي إسحاق الشيرازي رضي الله عنه.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8189. R-5309

(الخطب المنبريّة)

(AL-ḪUṬAB AL-MINBARIYYA)

Zbirka hutbi, na arapskom jeziku, od nepoznatog autoragdje su sabrane prigodne hutbe (propovijedi) o raznim temama.

Početak (l. 1b):

أوّله: هذه خطبة التوحيد الحمد لله الذي نوّر قلوب العارفين والعالمين بعرفة نور لا إله إلاّ الله.

Završetak (l. 80b):

آخره: خطبة شهر رمضان (l. 79b) وقهرة الفجرة والمنافقين الذين ... قال كنت نبيّا وآدم بين الماء والطين... وما أرسلناك إلاّ رحمة للعالمين تمّت الكتاب بعونه الملك الرؤوف.

L. 87; 20 x 10 (13 x 5,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi u lagama odvojeni od korica.

Povez kožni.

Na l. 81-87 kasnije dopisane nekolike hutbe o značaju ramazana.

Prepisao nepoznati prepisivač 1158/1745. godine (l. 69a).

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8190. R-4806

(كتاب الخطب)

(KITĀB AL-ḪUṬAB)

Zbirka hutbi (propovijedi) koje se uče za vrijeme Ramazanskog bajrama (ʿīd al-fiṭr), od nepoznatog autora. Zbirka je na arapskom jeziku a sadrži sedam takvih govora.

Početak (l. lb):

أوّله: خطبة عيد الفطر الله أكبر ما افتتح خطيب خطبته بحمد الله وصدّره وضمّنها بأريج أرج الشهادتين وعطّره.

Završetak (l. 17b):

آخره: يذكركم واشكروه على نعمه واسألوه من فضله يعطكم ولذكر الله أعزّ وأجلّ وأكبره تمّت غيرها لعيد الفطر.

L. 17; 21 x 14 (19 x 12); 11 redaka. Ta'līq, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Papir bijel, od sveske sa kockastim linijama.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa. Na korici sveske godina 1221/1806. što je vjerovatno i godina nastanka rukopisa.

8191. R-6627

(خطب الجمعة)

(ḪUṬAB AL-ĞUMU'A)

Zbirka hutbi, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Ovdje su navedeni obrasci hutbi za svaki mjesec hidžretske godine. Ovakve zbirke hutbi su bile veoma raširene pošto je svaki imam sedmično imao obavezu na džuma-namazu učiti hutbu. Zbog toga ih srećemo u različitim varijantama, najčešće podijeljene po sedmicama ili mjesecima u godini. Nepotpun na kraju.

Početak (l. 1b):

أوّله: خطبة محرّم الحرام الحمد للّه الذي قسم الأزمنة على الليالي والأيّام وجعلها بالأسابيع والشهور والأعوام.

Završetak ovdje (l. 19b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: خطبة أخرى الحمد للّه الذي قدّر الأيّام والأزمان والأوقات وفضّل بعض الاشهر على بعض لينال فيه العبد الدرجات وشرّف من بين ايّامها...

L. 19; 20 x 11,5 (14,5 x 7); 20 redaka. Nasẖ, sitniji, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi hutbi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica, oštećen na hrbatu.

Na zaštitnom listu 1a nalazi se غرّه نامه (Ġurrenāme), tabela za određivanje prvog dana svakog mjeseca za 1121/1709. godinu.

Na zaštitnom listu 9b na kraju rukopisa bilješka o šerijatskom vjenčanju.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Poklon Emina Islamovskog iz Struge.

8192. R-3221

(خطب الجمعة)
(HUṬAB AL-ĞUMU'A)

Isto kao br. 8191.

Na l. 1b dove koje se uče pred minberom.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الّذي جعل الشّمس بين النّجوم ملكا هي كواكب سعيد وأمر للعباد أن ينصبوا سلطانا صاحب الرأي سديد...

Završetak ovdje (l. 40b):

آخره: خطبهء مضان اولكي جمعده... يا شهر رمضان السلام عليكم يا شهر التراويح والتسابيح والغفران مرحبًا يا شهر البركة والحسان مرحبًا يا شهر الرحمة والمغفرة والرضوان ألا إن أحسن ... الآية.

L. 40; 17 x 9 (13,5 x 7); 15 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 1a grafitnom olovkom napisano ime vlasnika Osmana Kasumagića.

8193. R-6551

(خطب الجمعة)
(HUṬAB AL-ĞUMU'A)

Isto kao br. 8191.

Na l. 1b-4a objašnjenje o načinu obavljanja hutbe, na turskom jeziku.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: ابتدا منبره قيوسه بوني أوقيه اللهمّ افتح لنا الخير واختم أعمالنا بالخير واجعل عواقب أمورنا بالخير(l. 4a) خطبهء محرّم الحمد لله الذي قسم الأزمنة على اللّيالي والايّام وجعلها بالأسابيع والشهور والايّام.

Završetak ovdje (l. 22b):

آخره: خطبهء شريف الحمد لله الذي اخرج العلم من العدم إخراجا وخلق الإنسان في أحسن تقويم...

L. 22; 17 x 11 (13 x 7); 12 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno i crveno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Murat Hajdarović (صاحب موراط حيضرورويك).

Poklon Emina Islamovskog iz Struge

8194. R-6552

(خطب الجمعة)
(ḪUṬAB AL-ĞUMU'A)

Isto kao br. 8191.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: ابتدا مؤذّن إن اللّه وملئكته اوقمغه باشلدقده خطيب قلقوب منبره قيوسنه واردقه ال قلدريب بوتي اوقيه: اللهمّ افتح لنا ابواب فضلك...(l. 3b) خطبه محرّم الحمد للّه الذي قسم الأزمنة على الليالي والأيّام وجعلها بالأسابيع والشهور والأعوام.

L. 40; 16 x 10,5 (12,5 x 7,5); 9 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabog kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni. Prva korica zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8195. R-6273

(خطب الجمعة)
(ḪUṬAB AL-ĞUMU'A)

Isto kao br. 8191.

Manjkav na početku i kraju.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اللّه أكبر لا إله إلاّ اللّه واللّه أكبر اللّه أكبر كبيرا والحمد للّه حمدا كثيرا ... سبحان ذي الملك والملكوت والعزّ والقدرة والجبروت.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: خطبه، مطلق الحمد لله الذي لا مالك في الدارين.... ولا يفتح أبواب الجنان للمؤمنين إلاّ هو وعنده مفاتيح الغيب لا يعلمها إلاّ هو ألا إنّ أحسن الكلام...

L. 10; 22 x 16 (17,5 x 10); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Na marginama komentari teksta.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8196. R-3223

(خطب الجمعة)
(ḪUṬAB AL-ĞUMU'A)

Isto kao br. 8191.

Manjkav na početku i kraju.

L. 32; 19,5 x 10 (16 x 7); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na pojedinim listovima uokviren debljom linijom crvene boje. Listovi prosuti.

Povez kožni.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8197. R-8983

Zbirka (مجموع) *2*

L. 75; 20,5 x 15 (14,5 x 10); 14 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Kur'anski ajeti nadvučeni crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti. Tekst kod drugog djela uokviren tankom crvenom linijom. Na marginama komentari teksta.

Povez kartonski, odvojen od knjige, oštećen na hrbatu.

1. L. 1b-68b

(الموعظة)
(AL-MAW'IẒA)

Komentari kur'anskih ajeta i hadisi sakupljeni iz raznih djela o vrijednostima posta, ramazana, džuma-namaza, Mi'radža i drugim temama, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوّله: قال الله تعالى **يا أيّها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من** قبلكم يعني الأنبياء والأمم من آدم ، وفيه توكيد للحكم وترغيب على الفعل...باب فضل شهر رمضان عن عبد الله بن عبّاس أنّه سمع النبيّ عليه السلام يقول إنّ الجنّة لتتجدّد وتزيّن من الحول إلى الحول

Završetak ovdje (l. 68b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قال الله تعالى في سورة النساء قل متاع الدنيا قليل سريع النقص والآخرة خير لمن اتّقى...قصيدة شاعرة ومشيّدة من شاد القصر إذا رفعه وإن تصيبهم حسنة يقولوا...

2. L. 69b-75b

حاشية الزيباري على شرح الاستعارات السمرقنديّة
ḤĀŠIYA AZ-ZĪBĀRĪ 'ALĀ ŠARḤ AL-ISTI'ĀRĀT AS-SAMARQANDIYYA

Glosa na 'Iṣāmuddīnov komentar as-Samarqandījeve risale o naročitoj upotrebi riječi u prenesenom značenju. Napisao Ḥasan b. Muḥammad az-Zībārī al-Kurdī, umro 1040/1630 god.

Fajić-Popara VII, 4350, 5; Ahlwardt VI, 7304; GAL G II, 194 i S II, 259; Köprülü III, 555,1; Kairo 1, IV, str. 130; al-Ǧibūrī III, 5057-5059, str. 200; Fajić V, 3518,8; Hasandedić, 261,2, str. 121.

Početak (l. 69b):

أوّله: الحمد لله الذي خلق الإنسان و علّمه البيان... أمّا بعد فهذه حواش على الشرح المنسوب إلى المولى المكرّم ... عصام الدين إبراهيم، أدخله الله تعالى جنّة النعيم على رسالة الاستعارة للمولى المحقّق ... أبي القاسم الليثي السمرقندي...

Završetak ovdje (75b):

ناقص في آخره. آخره الموجود: ثمّ قال **إنّ شانئك هو الأبتر**...ثمّ قلت يا ربّ هل خلقت خلقا قبلي قال فانظر أمامك فنظرت أمامي...

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8198. R-7385

(كتاب في الموعظة بالعربية لمجهول)

(KITĀB AL-MAW'IẒA BIL-'ARABIYYA LI MAĞHŪL)

Zbirka vazova i kazivanja o vrijednostima pojedinih mjeseci te uputama o načinu ponašanja u raznim situacijama. Zbirka je utemeljena na komentarima ajeta, hadisima i predajama. Djelo nema uobičajenu formu početka i završetka, te nije podijeljeno na poglavlja tako da nije moguće ustanoviti naslov i eventualno autora djela.

Početak (l. 1b):

أوّله: قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم الدنيا مزرعة الآخرة من ضيّع أيّام حرثه ندم أيّام حصاده

Završetak (l. 133b):

آخره: روي أن سليمان عليه السلام غزا بدمشق فأصاب ألف فرس وقيل أصابها أبوه من العمالقة فورثها منه فاستعرضها فلم يزل يعرض عليه حتى غربت الشمس وغفل عن العصر أو عن ورد كان له فاغتمّ لما فاته فاستردّها فعقرها مقرّبا للّه تعالى.

L. 144; 21 x 15,5 (18 x 10,5); 16 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen na prvoj korici.

8199. R-8500

(كتاب في الموعظة بالعربية لمجهول)

(KITĀB AL-MAW'IẒA BIL-'ARABIYYA LI MAĞHŪL)

Zbirka vazova na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Zbirka je u formi bilježnice, bez uvodne hamdele. Vazovi počinju sa besmelom i uglavnom su komentari kur'anskih sura. Mnogi od njih su nezavršeni. Ovakve zbirke su veoma česte i teško ih je identifikovati budući da je većina imama za potrebe hutbe imala slične bilježnice koje nemaju formu klasičnog djela. Sudeći po papiru, rukopisu i drugim elementima moguće je da su ovdje dijelovi dvije ili više različitih zbirki vazova.

Početak ovdje (l. 2a):

ناقص في أوّله.أوّل الموجود: الباب الرابع والأربعون في بيان زمان مولد رسول الله صلّى الله عليه وسلّم وبيان أحواله ووفاته عليه السلام...(l. 7b) **إنّا أنزلنا**ه الضمير راجع إلى القرآن...

Završetak (l. 169b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: هذه آيتان من سورة آل عمران مكيّة...**إنّ الذين كفروا** أي كفروا بوحدانيّة... وإن كان ذلك الشيء من البدن والجسد فابذلوا...

L. 173; 22 x 16 (16,5 x 9); 17 redaka. Nasẖ, sitniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Istaknute riječi i naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, različite debljine, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi zahvaćeni vlagom. Na marginama većine listova komentari i citati iz drugih izvora.

Povez polukožni, znatno oštećen zubima glodara i vlagom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 170-173 bilješke iz raznih djela.

8200. R-8547

(مجالس الموعظة لمجهول)

(MAĞĀLIS AL-MAW'IẒA LI MAĞHŪL)

Zbirka vazova na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Rukopis je manjkav na početku i na kraju te je otežana njegova identifikacija. Prvi dio je podijeljen na poglavlja (فصل) a drugi na predavanja (مجالس) Svako predavanje (vaz) počinje sa besmelom i hamdelom.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وفردوس الجنّان قصّة موسى بن عموان ممّا ذكر في القرآن من السورة التي ذكر فيها جميعا على الترتيب الواقع في نفس الأمر بقدرة الإمكان... (l. 12a) في بيان تزوّج موسى عليه السلام

- هذا بيان أداء الأمانة وتبليغ الرسالة وإظهار المعجزة في سورة الشعراء .... (l. 19a)
- في بيان معارضة السجدة بأمر فرعون لموسى وهارون عليهما السلام (l. 24b)
- في بيان مشاورة فرعون مع الأمراء في قتل موسى (l. 27a)
- فصل اللّعين بين كلام المؤمنين (l. 31a)
- مجالس في بيان الآيات التسع في ثماني آيات من سورة الأعراف (l. 38b)
- مجالس في بيان الآية الأخيرة من الآيات التسع (...) من سروة يونس (l. 42a)
- مجالس في بيان إنجاء بني إسرائيل وإغراق فرعون (l. 44b)
- مجالس في بيان اتّخاذ بني إسرائيل (l. 53b)
- مجالس في بيان أحوال موسى عليه السلام مع قارون (l. 62b)

- مجالس في بيان أحوال موسى عليه السلام مع الخضر (l. 66a)
- مجالس في بيان مسير موسى عليه السلام ببنى إسرائيل إلى الأرض المقدّسة (l. 74b)

Završetak ovdje (l. 134b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وما توفيقي إلاّ بالله عليه توكّلت وإليه أنيب أمّا بعد فهذه مجلس في بيان قصّة هاروت وماروت (l. 125b)... قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم حدّ السحر ضربة بالسيف إلى هنا كلام التفسير لابن كثير تمّ ما يتعلّق بالسحر ولله الحمد والمنّة بسم الله...

L. 134; 19,7 x 14,7 (15 x 9,5); 19 redaka. Ta'līq sa primjesama nasha, sitniji. Pojedini listovi dopisivani kasnije od strane drugog prepisivača, krupnijim nash pismom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom, a istaknute riječi nadvučene crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na marginama ima nešto komentara teksta. Listovi sa kustodama.

Povez kožni. Korice sa vanjske strane presvučene ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8201. R-3561

(كتاب الموعظة لمجهول)

(KITĀB AL-MAW'IẒA LI MAĞHŪL)

Fragment nekog djela iz propovjedništva, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: فنزل جبريل وقال أنا كتبته لأنّه لمّا لم يرض أن يفرق إسمك من اسم الله ما رضيت أنا أيضا...الفصل السابع في الصلوة على نبيّنا صلعم قال الله تعالى إنّ الله وملئكته...

Završetak (l. 15b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ما رأينا بعثا استرع رجعه وأفضل غنيمة من هذا البعث قال رسول الله صلعم ...

L. 15; 20,4 x 16,4 (16,5 x 12,5); 19 redaka. Nash, krupan, čitak. Mastilo crno. Papir sa širokim linijama.

Bez poveza.

Prepisao Muhamed-ef. Potogija, vaiz Begove džamije.

8202. R-8604

Zbirka (مجموعة) 6

L. 111; 20,5 x 15 (15 x 6,5); 19 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ebro papirom.

1. L. 1b-48a; 67a-75b; 104-111b

(مجالس الموعظة لمجهول)
(MAĞĀLIS AL-MAW'IẒA LI MAĞHŪL)

Zbirka vazova, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Vazovi su podijeljeni na poglavlja (مجالس) prema surama u Kur'anu.

Početak (l. 1b):

أوّله: من سورة الحديد... **اعلموا أنّما الحيوة الدنيا لعب ولهو وزينة وتفاخر بينكم وتكاثر في** الأموال والأولاد لمّا ذكر حال الفريقين الآخرة حقّ أمور الدنيا أعنى ما لا يتوصّل به إلى الفوز الآجل...

Završetak (l. 111a):

آخره: سورة الانشقاق مكيّة...واحتجّ به أبو حنيفة على وجوب السجود فإنّه لمن سمعه ولم يسجد

2. L. 50a- 54b.

حديث الأربعين
ḤADĪṮ AL-ARBA'ĪN

Zbirka hadisa, od nepoznatog sabirača. Nedostaje početak.

Fajić III, 2156, 2; Fajić XI, 6793, 3.

Početak ovdje (l. 50a):

أوّله : الحمد لله ربّ العالمين والعاقبة للمتّقين ... قال النبيّ عليه الصلوة والسلام : من قرأ وحفظ أربعين حديثًا من أمّتي ...

Završetak (54b):

آخره : قال أوّلها تارك الصلوة والثاني مانع الزكوة والثالث شارب الخمر والرابع عاقّ الوالدين والخامس من تكلّم بكلام الدنيا في المسجد.

3. 58b-65a

مجموعة أحاديث في أحوال يوم القيامة
MAĞMŪ'Ā AḤĀDĪṮ FĪ AḤWĀL YAWM AL-QIYĀMA

Naslov na početku djela: هذا كتاب أحوال قيامة

Zbirka hadisa o Sudnjem danu i zagrobnom životu, od nepoznatog pisca.
Dobrača I, 587, 2
Početak (l. 58b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على محمّد وآله أجمعين روي عن ابن عبّاس رضى الله عنه أن رسول الله صلّى الله عليه وسلّم صلّى صلوة الصبح وأسند ظهروه إلى المحراب...

Završetak (l. 65a):

آخره: اللهمّ ارزقنا الجنّة ونعيمها بفضلك وكرمك يا حنّان يامنّان برحمتك يا أرحم الراحمين

4. L. 65a-66b

رسالة الفوج
RISĀLA AL-FAWĞ

Naslov na početku: هذا رسالة الفوج

Kratka risala o zagrobnom životu i Sudnjem danu, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Risala govori o četrnaest skupina ljudi koji će se pojaviti na Sudnjem danu.
Početak (l. 65a):

أوّله: سأل معاذ بن جبل رضي الله عنه النبيّ صلّى الله عليه وسلّم عن هذه الآية **يوم ينفخ في الصور فتأتون أفواجا**... الفوج الأوّل يخرجون من قبورهم وبطونهم مثل الجبل...

Završetak (l. 66b):

آخره: الفوج الرابع عشر يخرجون من قبورهم بنورهم...لقوله تعالى **ولا تخافوا ولا تحزنوا وأبشروا بالجنّة التي كنتم توعدون** تمّت الكتاب بعون الله الملك الوهّاب.

5. L. 76a-81b

الأحاديث القدسيّة (الأربعينيّة) وكلمات الانسيّة
AL-AḤĀDĪṮ AL-QUDSIYYA (AL-ARBA'ĪNIYYA) WA KALIMĀT AL-INSIYYA

Zbirka od 40 hadisa. Sakupio 'Alī b. Sulṭān b. Muḥammad al-Qārī, al-Harawī, umro 1014/1605. godine.

Kenderova, 224; Ahlwardt 1523; GAL II, 394.

Početak (l. 76a):

أوّله: الحمد للّه العليّ العظيم والبرّ الكريم... وبعد فقد سنح في خاطر المفتقر إلى رحمة ربّه البارئ... الحديث الأوّل عن ابي هريرة رضي اللّه عنه

Završetak (l. 81b):

آخره: عن ابي هريرة رضي اللّه عنه عن رسول اللّه صلعم أن اللّه تعالى يقول يوم القيامة أين المتحابّون...ونصلّي ونسلّم على محمّد نبيّه المصطفى ورسوله المجتبى وعلى سائر الأنبياء والمرسلين وعلى الكلّ وأصحابهم وأتباعهم أجمعين والحمد للّه ربّ العالمين

6. L. 82a-101b

(مجموعة أحاديث في الوعظ)
(MAĞMŪ'Ā AḤĀDĪṮ FĪ AL-WA'Ẓ)

Zbirka hadisa koji govore o vrijednosti odabranih noći i mjeseci u godini.

Početak (l. 82b):

أوّله: وروى عن النبيّ عليه السلام أنّه قال إذا كان أوّل يوم من شهور رمضان يقول اللّه تعالى لخازن الجنّة...

Završetak (l. 101b):

آخره: وأمّا هديّة اللّه تعالى فأربعة أشياء الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر والنصيحة (...) والرحمة على كلّ إنسان ...من أخلص الخالصة

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Ismail-ef. Ismailovića iz Zvornika.

8203. R-9261

خالصة الحقائق لما فيه من أساليب الدقائق
ḪĀLIṢA AL-ḤAQĀ'IQ LIMA FĪHI ASĀLĪB AD-DAQĀ'IQ

Isto kao br. 8140,1

Manjkav na kraju.

Završetak ovdje (l. 39b):

آخره: الباب الحادي والثلاثون في الدنيا (l. 75a) المواعظ والنكت والإشارة والحكايات في الدنيا حكي إنّه وعظ حكيم الإشارات بثلاثة كلمات...

L. 39; 20,8 x 14,8 (16 x 9); 21 redaka. Ta'līq, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8204. R-1225

Zbirka (مجموع), *4*

L. 159; 20,5 x 14,5 (17 x 12); 21 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo sivo, slabog kvaliteta. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani.

Povez kožni, oštećen na hrbatu. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

1. L. 1b-8a , 17a-20b i 159b-170

(الموعظة)

(AL-MAW'IẒA)

Fragment nekog opširnijeg djela iz propovjedništva, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Sadrži uglavnom komentare kur'anskih ajeta.

Početak (l. 1b):

أوّله: بسم الله ... قوله تعالى **له ما في السموات وما في الأرض وما بينهما** يعني من العجائب ملكا وخلقا وما **تحت الثري**...

Završetak (l. 20a):

آخره: (l. 8a) فلمّا كفر أى سجد برحيص لإبليس قال إبليس انّي بريء منك تبرّأ منه وقال **إنّي أخاف الله ربّ العالمين** أي أخشى عقاب الله فكان **عاقبتهما انّهما في النار** أي الإنسان والشيطان ...(l. 20.) **و العمل الصالح يرفعه** إنّما هي المعرفة والعمل الصالح كالحامل له وإنّما العمل الصالح كلّه في تطهير القلب فلا يراد العمل إلاّ لهذه المعرفة... (l. 166b)... قوله تعالى ولقد أوحي إليكم وإلى الذين من قبلكم يعني الأنبياء بالتوحيد...

2. L. 8b-16b

رسالة في بيان كلمات سور القرآن
RISĀLA FĪ BAYĀN KALIMĀT SUWAR AL-QUR'ĀN

Kraća risala o kur'anskim surama, ajetima i slovima, na arapskom jeziku. Ovo je izvod iz djela *Tafsīr at-Tibyān.*

Početak (l. 8b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة على محمّد وآله أجمعين اعلم أنّ هذه الرسالة في بيان كلمات سور القرآن وآياتها وحروفها الأوّل من فضايل القرآن وقيل أوّل ما نزل من القرآن فاتحة القرآن...

Završetak (l. 16b):

آخره: سورة الناس مدنيّة قيل مكّية ستّ آيات في الكوفي والبصري والمدني وسبع في الشامي والمكّي وعشرون كلمة وثمانون حرفا تمّت بعون اللّه الملك المنّان نقل من التفسير التبيان.

3. L. 21a-120a

حدائق الحقائق في الموعظة
ḤADĀ'IQ AL-ḤAQĀ'IQ FĪ AL-MAW'IẒA

Opširno djelo iz wa'ẓa (propovjedništva). Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Abū Bakr b. 'Abdulqādir ar-Rāzī, umro poslije 666/1267. godine.

Dobrača I, 739, 2: Ḥ. Ḥ. I, 633.

Početak (l. 21a):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمّد وآله الطيّبين الطاهرين وأصحابه الكرام المتّقين صلوة دائما إلى يوم الدين قال العبد الضعيف الفقير إلى رحمة ربّه المعترف بخطيئته وذنبه محمّد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي عفى اللّه عنه وغفر له... هذا مختصر جمعته من كتاب اللّه تعالى وسنّة رسوله... وسمّيته حدائق الحقائق وجعلته ستّين بابا...

Završetak (l. 120b):

آخره: روي أنّ داود عليه السلام سجد بعد ما وقع في الزلّة وبكي بكاء شديدا وقال إلهي أنعمتني (أنعمت عليّ) فلم تجدني شاكرا وابتليتني فلم تجدني صابرا فإن عذّبتني فانا أهل لذلك فان تغفر لي فانت أهل لذلك أنت بالفضل والكرم وباللّطف موصوف وبالحلم العفو والغفران معروف وأنا العبد الضعيف والعاجز الفقير النادم المستجير فجاء جبريل عليه السلام وقال ارفع

رأسك فإنّ اللّه تعالى قد غفر لك والحمد للّه ربّ العالمين وصلّى اللّه على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين تمّت بعون اللّه تعالى.

4. L. 120b-158b

رونق المجالس
RAVNĀQ AL-MAĞĀLIS

Knjiga poučnih priča o pobožnosti. Na arapskom jeziku napisao ʻUmar b. al-Ḥasan an-Nīsābūrī as-Samarqandī, Abū Ḥafṣ, živio oko 840/1436. godine. Nepotpun na kraju.

Fajić III, 2113, 1; Ḥ. Ḫ. I, 934; A. M. I, 793; Ahlwardt VII, 8855.

Početak (l. 120b):

أوّله: الحمد لله رب العالمين...قال العالم أبو حفص عمر بن الحسن النيسابورى المعروف بالسمرقندى... وسماه رونق المجالس..."

Završetak ovdje (l. 158b)

ناقص في آخره. آخر الموجود: مجالس وذكر عن لقمان الحكيم ... قال قيس سمعت جندب يقول دخل عمر بن الخطاب رضي اللّه عنه على رسول اللّه صلعم وهو على حسير على سرير وقد أثّر في جسمه الشريط فبكى عمر رضي فقال له رسول اللّه صلعم ما الذي يبكيك...

Na l. 1a citat iz tefsira o mjestima na kojima nije dopušteno stati prilikom učenja Kur'ana.

Na l. 157-159 pitanja i odgovori na arapskom jeziku iz fikha.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Muḥammad b. Ibrahīm

Vakuf Salim-ef. Muftića, 1938. godine (pečat na posljednjem listu).

Turski rukopisi
المخطوطات التركية

8205. R-8602

محمّديّة – رساله‌ء محمّديّه

MUḤAMMADIYYAH - RISĀLĀ MUḤAMMADIYYAH

Poema vjerskog sadržaja, posvećena vjerovjesniku Muhammedu, a.s., na turskom jeziku. Spjevao Muḥammad b. Ṣāliḥ b. Sulaymān Yaziğ-zāde, Yaziğī-oğlu, Ibn al-Kātib, umro 855/1451. godine u Galipolju.

Fajić III, 2321;Zürich I, 509; Ḥ. Ḥ. II, 1618; Flüleg I, 652; Rieu, 168-9.

Početak (l. 1b):

أوّله: إله واحد ربّ تعالى   هوالله البديع الحقّ الأعلى

تعالى ذاته لمّا تجلّى   من الغيب إلى العين فجلّى

Završetak ovdje je različit u odnosu na ostale izvore (l. 278a):

آخره: مدح محمّد المصطفى صلوات الله وسلامه (l. 276a)

هدى الأحد من دلالة الأحمديّة   بدى الأحمد من جلالة الأحديّة

لمّا خدمت بالرسالة ختم الرسالة   سمّيتها بالرسالة المُحَمَّديَّة

L. 280: 25,5 x 18 (19,3 x 11,6); 17 redaka. Nasḫ, sitan, vokalizovan, pisan tankim perom. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, kvalitetan, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst ispisan u dva stupca uokvirena tankom crvenom linijom. Neki listovi obratno uvezani.

Povez kartonski, novijeg datuma. Vanjska strana korica obložena impregniranim platnom smeđe boje. Prilikom koričenja, na početku i kraju, dodan po jedan zaštitni list bijele boje.

Prepisao Mūsā b. Iskender 965/1557. godine kada je datirana jedna bilješka (l. 280a):

صاحب موسى بن اسكندر تحريرا في غرّة جمادى الأول من سنة خمس وستّين وتسعمائة اشبو كتابك ظهرنده بر ورق اوزرنك بولنان تاريخدركه نقل اولندي.

Kasniji vlasnik koji je, po svemu sudeći, pisao bilješku i o prvom vlasniku je Ibrāhīm b. 'Alī kod tvrđave Klis, 1. rebiul-evvela 1007/1598. godine.

دخل هذا الكتاب في ملك الحقير إبراهيم بن علي المقابلة خزينه‌ء بوسنه في غرّة ربيع الأوّل في سنة سبع وألف در قرب قلعه‌ء كليس در لواء مزبورة

Iz Odbora IZ-e Banja Luka.

8206. R-8459

محمّديّة - رساله محمّديّه

MUḤAMMADIYYAH - RISĀLĀ MUḤAMMADIYYAH

Isto kao br. 8205.

L. 320; 30 x 21 (22,5 x 14,5); 15 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po krajevima zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

Prepisao Sulaymān b. Idrīs 18. džumadel-ahira 1241/1826. godine (l. 311b):

قد تعمّر هذا الكتاب بعون الله الملك الوهّاب سليمان بن إدريس غفر الله له في يوم الثامن عشر من جمادي الآخر في سنة إحدى وأربعين ومائتين وألف من حجرة النبويّة.

Na l. 312-320 fragment nekog djela iz oblasti propovjedništva, na turskom jeziku.

Rukopis uvakufio prepisivač Sulaymānb. Idrīs.

Iz Odbora IZ-e Banja Luka.

8207. R-8460

محمّديّة - رساله محمّديّه

MUḤAMMADIYYAH - RISĀLĀ MUḤAMMADIYYAH

Isto kao br. 8205.

L. 295; 30 x 21 (22,5 x 14,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, pisan u dvije kolone. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica. Prijeklop otkinut i čuva se u knjizi. Prva korica i jedan list otkinuti od knjige.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8208. R-8545

محمّديّة - رساله محمّديّه

MUḤAMMADIYYAH - RISĀLĀ MUḤAMMADIYYAH

Isto kao br. 8205.

L. 277; 21 x 16 (16 x 11,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, čitak. Mastilo crno. Papir tamnobijel, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst pisan u dva stupca.

Prepisao Mustafa, sredinom džumadel-evvela, godina oštećena prilikom pokušaja restauracije papira (l. 277b).

Povez kartonski, oštećen.

Vlasnik Esma-hanuma (l. 1a):

صاحب ومالك اسما خانم.

Iz Odbora IZ-e Bijeljina.

8209. R-7061

محمّديّة – رسالهء محمّديّه

MUḤAMMADIYYAH - RISĀLĀ MUḤAMMADIYYAH

Isto kao br. 8205.

Završetak ovdje (l. 272a):

آخره: كتاب ايرشدي چونكم انتهايه   حقه حمديه مدحي نهاية
حبيبنه صلوات ايله تحيّات   دخي الينه خير البريّات
الهي رحمت ات بوني يازانه دخي يازان ايچون دعا قلانه
تمّت كتاب بعون الله الملك المنّان

L. 272; 28 x 18 (20 z 10); 17 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Na mjestima, u dodiru sa vlagom, razljeveno. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst pisan u dvije kolone.

Povez kožni, originalan, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Muṣṭafā Ṣidqī, god. 1251/1935-36 (bilješka i pečat na l. 272).

8210. R-9016

محمّديّة – رسالهء محمّديّه

MUḤAMMADIYYAH - RISĀLĀ MUḤAMMADIYYAH

Isto kao br. 7061.

Nepotpun na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وقموا اديانى دينى قلدي منسوخ... سبب تاليف الرسالة المحمّديّة.

Završetak ovdje (l. 233b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: در بيان مناجات كردن (l. 233b) شو رسمه صوصوزم كم بحر عمان بنى قندرميه سن ايله درمان.

L. 233; 21 x 15,5 (16,5 x 11); 19 redaka. Nasẖ, sitan, veoma lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja ispisani crvenim mastilom. Tekst pisan u dvije kolone.

Povez kartonski, oštećen.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Ohrida.

8211. R-9516

ترجمة منهاج العابدين
TARĞAMA MINHĀĞ AL-'ĀBIDĪN

Prijevod na turski jezik djela منهاج العابدين. Osnovno djelo napisao Muḥammad b. Muḥammad al-Ġazālī Abū Ḥāmid, umro 505/1111. godine (Fajić III, 1996). Preveo Ilyās b. 'Abdullāh Nihānī, umro 925/1519. godine. Naš primjerak je manjkav na početku i na kraju.

Fajić III, 2347; Ḥ. Ḥ. II, 1876; Wiesebaden XIII2, 203.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: مرتبهء بولورلر بعضلر بر ايده بعضلر بر ساعتده... (l. 7a) الباب الأوّل في عقبة العلم.

Završetak ovdje (l. 111b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الباب السابع في عقبة الحمد والشكر (l. 107a)... وابد الاباد حضرت ربّ العالمين قبلدن موائد وفوائد ايله يوما متزائد اولورلر بفضل الله تعالى وتوفيقه اصل ثاني اولدركه...

L. 111; 21,5 x 17 (15,5 x 8); 19 redaka. Nasẖ, sitan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Osnovni tekst nadvučen tankom crnom linijom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijeka. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti, ispreturani, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8212. R-8941

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Prijevod djela عمدة الإسلام. Osnovno djelo na perzijskom jeziku napisao je Mawlānā 'Abdulazīz al-Fārisī. Ovo je prijevod na turski jezik od 'Abdurraḥmana b. Yūsufa al-Aqsarāyīja, umro 950/1543. godine. Djelo obrađuje pet osnovnih islamskih dužnosti. Prevodilac je tokom prevođenja dodavao i vlastite komentare, ponekad i hadise, najčešće slabije vjerodostojnosti.

Ḥ. Ḫ. II, 1165; Blochet t, AF4; Rieu t, 12b; Fajić III, 2357.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الد ين إيّاك نعبد يا من شأنه تكوين العلم بالتربيّة والتدبير... بعد زمان اشبو عمدة الإسلام كوردمكه شول كوكلمزدن كجدوكه كبي ...بو عمدة الإسلام كستاخانه كه تركي لسانه ترجمه ايليم...

Završetak ovdje (l. 296b):

آخره: بيت بونيّت يوغكن اولّ بوني سوق ايلدي اول نه بيورلسه قبول اتك شعار المسلمين اولدي شهاب قدس عجايبلر نزول اتدي رجوما للشياطين هدي للمتقين اولدي ايزددكي حق تعالى جل وعلى جملمزي وجميع أهل ايمان شيطان انسي وجنّي شرّندن كندو حفظ امانتده قيله ودوغري يولدن آيرميه وايماندن آيرميه آمين دينلره رحمت صلّ على محمّد وآله أجمعين آمين يا مجيب السائلين تمّت تمام.

L. 297; 28,5 x 21 (23 x 15); 19 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Istaknute riječi nadvučene crvenom linijom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa originalnom folijacijom i kustodama.

Povez kožni, originalan, sa utisnutim rozetama na sredini korica, oštećen na prvoj korici. Preklop otkinut i čuva se u knjizi.

Prijepis završio 'Uṯmān b. Ǧa'far rabiul-ahira mjeseca 985/1577. godine (l. 296a):

قد وقع الفراغ من هذه النسخة الشريفة في شهر ربيع الآخر المبارك في يوم چهارشمبه في وقت ضحى من شهور سنة خمس وثمانين وتسعمائة وأنا الفقير عثمان بن جعفر المحتاج الى رحمت الله تعالى

Na l. 1-2 sadržaj djela a na l. 296b-297a spisak djela kojima se autor služio i duža dova na arapskom jeziku.

Vlasnik rukopisa Mahmud-beg Širbegović iz Maglaja.

Pokloni Ishaka Maškovića iz Maglaja.

8213. R-7070

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Isto kao br. 8212.

Završetak ovdje (L. 302b):

آخره: صفة الجنّة (I- 288a) نتيجة الكتاب...نبّأني الله وإيّاكم من نومة وجعلنا وإيّاكم في زمرة الفائزين آمين يا ربّ العالمين تتمة الكتاب بعون الله الملك الوهّاب والحمد لله على خير الأنام والصلوة على خير الأنام والسلام ترجمه، جمله، تذكرة وصيّة توصيّة ذكرى لاولي الالباب. هدي ربّ الانام هذا سراج في الظلم هذا هو المحض الكرام ...

L. 302; 28 x 18 (22,5 x 14); 19 redaka. Ta'līq, krupan, lijepo složen. Mastilo crno. Istaknute riječi nadvučene crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crnom linijom. Listovi djelimično prosuti, sa kustodama, zahvaćeni vlagom, na krajevima oštećeni zubima glodara.

Povez kožni, znatno oštećen. Prijeklop otkinut od korica.

Na zaštitnom listu 1-2 na početku, sadržaj djela.

Prepisao 'Alī b. Muṣṭafā krajem džumadel-evvela 1050/1640. godine (l. 302b):

تحريرا في أواخر جمادي الأوّل سنة خمسين بعد ألف كتبه الفقير على بن مصطفى غفر الله لهما ولوالدين ولجميع المؤمنين والمؤمنات والمسلمين والمسلمات الأحياء منهم والأموات برحمتك يا أرحم الراحمين.

Rukopis je iz sela Babići kod Zenice a za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Emin Islamovski iz Struge.

8214. R-7366

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Isto kao br. 8213.

Djelo je manjkavo na početku. Nedostaje oko 100 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود : يمكي واچمكي تسبيحدر وتقديس خلق اولدوغندن ...ايمان تفصيلي اوچنجي ركني...

L. 178; 22 x 13,5 (16,5 x 7,5); 20 redaka. Nash, sitan, izuzetno lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren širokom zlatnožutom linijom ojačanom dvjema tankim linijama crne boje. Listovi sa kustodama, prosuti po lagama.

Povez kožni, sa prijeklopom, znatno oštećen na hrbatu.

Na l. 177b precizno su navedena originalna i prevedena djela prevodioca 'Abdurrahmana b. Yūsufa al-Aqṣāriya te godina i mjesto prijevoda ovoga djela:

فقد وقع الفراغ من ترجمة هذا الكتاب في تاريخ غرّة ذي القعدة الحرام سنة ثلث وثلثين وتسعمائة في بلد البغدادي في مدرسة اصفهانيّة.

Prepisao Quṭbuddīn b. 'Abdullah al-Maqrānī, 1. zul-kadeta 995/1587. godine (l. 178a):

تمّت الكتاب عماد الإسلام... على يد العبد الحقير كثير العصيان المحتاج إلى رحمة الغفران الفقير قطب الدين بن عبد الله المكراني...تمّت تحرير هذا الكتاب في شهر جمادي الآخر من شهور سنة خمس وتسعين وتسعمائة.

8215. R-8444

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Isto kao br. 8213.

Početak bez uvodnog dijela.

Završetak ovdje različit u odnosu na druge primjerke (371a):.

آخره: حق تعالى جلّ وعلى جملمزلري وجميع أهل ايماني شيطاندن وجن شرّندن وجمله يرامزلردن صقليوب كندو حفظنده وامانده مصون ومحريس قليويره طغري يولدن وايماندن آيرميه ورضوان اكبردن محروم ايتميه وبو دعالر قبول اولمغيجون فاتحه اقيان ديذاراحددن وشفاعة أحمددن محروم اولميا آمين.

L. 372; 32 x 21,5 (23 x 12,8); 17 redaka. Nash, krupan, veoma lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Istaknute riječi pisane ili nadvučene linijom crvene boje. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, znatno oštećeni, neki u fazi raspadanja. Originalna folijacija i kustode. Tekst uokviren tanjom crvenom linijom.

Povez kožni, originalan, oštećen na hrbatu, odvojen od knjige.

Na l. 371b-380 popis originalnih i prevedenih djela od ovoga autora.

Prepisao Yūsuf b. Ǧa‘far 21. zul-hidždžeta 1011/1602. godine (l. 371a):

قد وقع الفراغ من ترقيم هذه النسخة الشريفة المباركة المسمّاة بعماد الدين على يد العبد الضعيف المفتقر إلى عفوبّه اللّطيف يوسف بن جعفر يسّر اللّه لهما الظفر في اليوم الحادي والعشرون من شهر ذي الحجّة الحرام من شهور سنة احدى عشر بعد ألف.

Rukopis je otkupljen od Muhameda Dizdarevića iz Sarajeva.

8216. R-7376

عماد الإسلام
‘IMĀD AL-ISLĀM

Isto kao br. 8213.

Naslov na početku djela: هذا كتاب عماد الإسلام

L. 173; 26,5 x 19 (23,5 x 15,5); 21 redak. Nash, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Osnovni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Prepisao Ibrāhīm b. Muṣṭafā 1137/1724. godine.

Na zaštitnom listu 1a na početku bilješka da je rukopis čitao Muḥammad an-Naǧīb.

8217. R-7004

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Isto kao br. 8213.

L. 343; 28,5 x 20 (24,5 x 14,5); 19 redaka. Nasḫ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Originalni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, na rubovima znatno oštećeni. Tekst obrubljen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, znatno oštećen. Naknadno popravljan na hrbatu.

Rukopis je prepisan prije 1137/1724. godine kada je njegov vlasnik 'Uṯmān Spaḥī obavio hadž (bilješka na l.1a).

8218. R-9689

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Isto kao br. 8213.

Završetak ovdje (L. 272b):

آخره: فرائض خمسين تفسير وجيز لبّ الالباب عاشق پاشا كتاب أحمدى فضائل رمضان ديوان چلبى منهاج العابدين. قد وقع الفراغ الحمد لله خير الإتمام بعون الله ملك الوهّاب.

L. 272; 25 x 18 (20,5 x 14); 21 redak. Nasḫ, krupan, vokalizovan. Mastilo sivo. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez kožni, sa prijeklopom.

Rukopis je zahvaćen vlagom, pojedini listovi oštećeni na rubovima.

Na zaštitinim listovima 1-4 na početku nalazi se lijepo urađen sadržaj djela i naslov pisan crvenim mastilom: هذا كتاب عماد الإسلام.

Prepisao Mustafa b. Husejn Hadžialić iz mjesta Lastva kod Trebinja 1256/1840. godine (bilješka na l. 272b-273):

كتبه العبد الضعيف ... مصطفى بن حسين الحاج عليك عن قريه لاستوه...الواقع الماه صفر الخيري اون التنجي كونده في وقت العصر سنه ستّة وخمسين ومايتين وألف.

Na kraju prepisivač se u podužoj bilješci jada na teško stanje u kojem se nalaze muslimani tog mjesta. Blizina Crne Gore i česti upadi hajduka koji bez razloga i povoda ubijaju i pljačkaju, razlog su što prepisivač po danu prepisuje ovo djelo a uveče odlazi u obližnje šume gdje se drže straže.

Vlasnik Muṣṭafā (pečat na više lista).

8219. R-8456

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Na početku naslov krupnim slovima crvene boje: هذا كتاب عماد الإسلام

Isto kao br. 8213.

L. 263; 28,5 x 19,5 (23,5 x 14); 21 redak. Nasta'līq, sitniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Originalni tekst nadvučen crvenom linijom. Papir svjeložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po krajevima zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kožni, originalan. Prijeklop otkinut od korica i čuva se u knjizi.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8220. R-6640

عماد الإسلام
'IMĀD AL-ISLĀM

Isto kao br. 8213.

L. 71; 22,5 x 16 (19 x 11,5); 19 redaka. Ta'līq, sitan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, oštećen na krajevima.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na unutrašnjoj strani prve korice pečat i bilješka vlasnika: Ḥusayn (Ḥasan) 1314/1896. godina.

Poklon Emina Islamovskog iz Struge.

8221. R-5626

Zbirka (مجموع) 13

L. 99; 22 x 15 (17 x 10); 21 rekad. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, sa prijeklopom.

1. L. 1b-6b

نظم شريف بركوي
NAẒM ŠARĪF BIRĠIWĪ

Naslov na početku djela: نظم شريف بركوي رحمة الباري الهادي

Kraće djelo moralno-etičkog sadržaja, u stihu. Na turskom jeziku napisao Muḥammad b. Pīr ʻAlī Birġiwī, umro 981/1573. godine.

Götz XIII 4, 9.

Početak (l. 1b):

أوّله: حقه شكر ايده لم هر بار يارتدي صورتي انسان
كيم اولدر فاعل مختار اتك امرنده در اشيان

Završetak (l. 6b):

آخره: بنم فعلم آكا لائق دكلدر بلورم بائق
ولي اولدر سكا لائق ايسه سين عفو له غفران

2. L. 6b-8b

كفتهء أحمد أفندي
GUFTE-I AḤMAD-EFENDĪ

Naslov na početku djela: كفتهء احد أفندي از قضاة روم ايلي

Izvodi iz djela nekog Aḥmad-efendije o opisu mjesta Široka (شيروقه), u stihovima, na turskom jeziku.

Početak (l. 6b):

أوّله: اكر سرحدنده واردر بر حصار كيم اودر حصن حصين نامدار
شيروقه در نام نامي اتك مثلي سرحدلرده يوق اول قلعه نك

Završetak (l. 8b):

آخره: ايتمزم ظن وكما ينله ايشي بوكا شاهد اولدي كامل قرق كشي
جمله سي غازي وصادق هم آمين رحمة الله عليهم أجمعين.

3. L. 9b-29b

كتاب طالع مولود
KITĀB-I ṬĀLI‘-I MEWLŪD

Djelo iz oblasti astrologije (horoskop). Na turskom jeziku napisao Munağğim Ḫayruddīn al-Qunawī, čija nam je biografija nepoznata.

Jahić XII, 7400,1; Flügel II, 1431; Rieu 132.

Početak (fol. 9b):

أوّله: شكر وسپاس حمد بى قياس اول پادشاه قديمي قبل الإنسان يلد وكيني بلدوردي عقل كامل سببيله قيض قلدي حزائز عيبدن پيغمبرلرده... بو كتاب كويى منجّم خير الدين القنوي... بو طالع مولودك ديونامسيدر توركه دلنه ترجمه ايلدي عربيه بلمنيلر...

Završetak (l. 29b):

آخره: ودي آي وطقوز كونه عمري اوله ان شاء الله تعالى لا يعلم الغيب إلاّ الله تمّت النسخة الشريفة.

4. L. 29b-34a

ديونامه
DĪWNĀME

Rasprava (Dīwnāme, tj. Knjiga o šejtanu) na turskom jeziku o proricanju sudbine prema položaju zvijezda u času rođenja dotične osobe, tj. prema jednom od dvanaest znakova zodijaka.

Jahić XII, 7408; Rieu 132.

Početak (l. 29b):

رأوّله: خبرده كلمشدر كه بر كونه سليمان پيغمبر صلوات الله على نبيّنا وعليه حضرتلري بلقيس بر له تحت اوزرنده اوتورركن بر پير ايچنده وكيردي

Završetak (l. 34b):

آخره: اوچ كونه ايچه جك بودر بسم الله الرحمن الرحيم اهيًا شراهيًا ارزني اصياوث االط١١٩.

5. L. 34b-36a

شرح أمّ الصبيان
ŠARḤ UMM AṢ-ṢIBYĀN

Komentar dove *Umm aṣ-ṣibyān.*

Jahić XII, 7410.

Početak (l. 34b):

أوّله: روايت سليمان بن داود عليهما السلام بر كون قاف طاغنده ديوان ايلمش ايدي ديولر.

Završetak (l. 36a):

آخره: وأتوني مسلمين يحقّ سليمان عليه السلام اجلس، اجلس

6. 36a-39a

(رساله) في بيان كواكب سبعة بر ترتيب أفلاك
(RISĀLA) FĪ BAYĀN KAWĀKIB AS-SAB'A BAR TARTĪB AFLĀK

Naslov na početku risale: في بيان كواكب سبعة بر ترتيب افلاك

Kratka risala ili poglavlje obimnijeg djela iz astrologije o položaju zvijezda u svemiru, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Na samom početku je velika kružnica sa upisanim imenima zvijezda i njihovom položaju.

7. L. 39a-41b

فالنامه دانيال
FĀLNĀME-I DĀNIYĀL

Djelo o proricanju sudbine, na turskom jeziku, pomoću Kur'āna (al-fāl).

Jahić XII, 7214,2.

Početak ovdje (l. 39a):

أوّله: قال الله تبارك وكفى بالله شهيدا محمّد رسول الله ... أمّا دانيال پيغمبر عليه السلام ايدر بو سنك فالك غايت مباركدر.

Završetak (l. 41b):

آخره: وأنهار آتلري يري قومنجه اولميه سن تاكيم جميع مرادك حاصل اوله ان شاء الله تعالى والله أعلم بالصواب.

8. L. 41b-42b

غالب ومغلوب بلمك بياننده در
ĠĀLIB WA MAĠLŪB BILMAK BAYĀNINDADIR

Naslov prema rukopisu.

Kraće djelo ili poglavlje iz oblasti tajnih nauka, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 41b):

أوّله: اسكندر ذو القرنين زماننده تأليف اتمشلر بونده معلوم اولكه موسى ايله فرعون اسملرنده داخي داود ايله ...

Završetak (l. 42b):

آخره: قالسه ج غالبدر طب قاله ط غالبدر ط ا قاله اغالبدر لا يعلم الغيب إلاّ الله.

9. L. 43a-46a

أشراف ساعات بياندر
AŠRĀF-I SA'ĀT BAYANDIR

Karakteristike odabranih sahata u sedmici i preporučene radnje u tome vremenu, na turskom jeziku, koju je napisao Muḥammad Qāḍī-zāde ar-Rumī, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 43a):

أوّله: الحمد لله ربّ العلمين والصلوة والسلام على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين أمّا بعد فقير ارض رومي مفتيسي قاضي زاده محمّد بحسب الامر ممّن له الامر المطاع بو وجهله تحريره شروع ايدركه بر كون طلوع افتا بدن غروبه دك اون ايكي ساعت زمانيّه اولوب

Završetak (l. 46a):

آخره: يوم السبت... ١٢ زهره يه منسوبه در محبّت وقبول وزوج وزوجة آراسنده صلح صالحدر تمّت تمام

10. L. 47a-48a

في معرفة أحكام السنّة
FĪ MA'RIFA AḤKĀM AS-SANA

Naslov prema rukopisu.

Kratka risala o predskazanju kakva će godina biti u odnosu na dan u sedmici kojim počinje, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 47a):

أوّله: هذا ما استخرجه دانيال النبيّ عليه السلام لمعرفة أحكام كلّ سنة وما يتعلّق بها...

Završetak (l. 48a):

آخره: يوم السبت العمل المخصوص... والحجامة والمعالجة وقطع الجديد ولبسه تمّت الرسالة.

11. L. 49a-55b

في بيان أيّام السعدات والنحسات

FĪ BAYĀN AYYĀM AS-SA'DĀT WA AN-NAḤISĀT

Risala iz oblasti tajnih nauka koja govori o "sretnim" i "nesretnim" danima, od nepoznatog autora. Naslov na početku risale.

Početak (l. 49a):

أوّله: قال الله تعالى في يوم نحس مستمرّ أمّا آيتلري بيان اتمدكي كتاب مطوّل اولميه بيت هر آيده يدي كون نحس واردي.

Risala završava sa tabelom u kojoj je prikazan položaj zvijezda u pojedinim dijelovima svakog dana.

12. 58b-72a

فصل في ذكر معاني الأسماء الحسنى

FAṢL FĪ ḎIKR AL-ASMĀ' AL-ḤUSNĀ

Naslov prema rukopisu.

Poglavlje nekog obimnijeg djela o komentaru Božijih imena, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 58b):

أوّله: هوالله الذي لا إله إلاّ هو هويّت حيثيتندن الله در خلقك اندن غيري معبود يوقدر.

Završetak (l. 72a):

آخره: انجق بو ذكر اولنان اسماء جليله يه منحصره دكلدر بونلردن غيري حق جلّ وعلانك اسمائي عظامي واردر نته كيم يوقارده ذكر ايلدك الحمد لله الذي يسّر الاتمام والصلوة والسلام على خير الأنام محمّد عليه الصلوة والسلام.

Prepisao Muḥammad Ḥasīb b. al-Ḥāǧǧ Ibrāhīm 19. džumadel-evvela 1222/1808. godine.

13. L. 76b-99a

حليۀ خاقاني
ḤULYA-I-ḪĀQĀNĪ

Naslov na početku: حليۀ خاقاني عليه رحمة الباري

Pjesma na turskom jeziku u slavu ličnosti Muhammeda, a.s. Spjevao Muḥammad-beg Ḫāqānī, umro 1015/1606. godine.

Dobrača I, 786,3; Flugel, II, 388-389; III, 306.; Golpinarli, III, 838, pp. 191; 893, pp. 255.; Karatay, II, 2360-2367, pp. 132-134.

Početak (l. 76b):

أوّله: بسمل يله ايد ه فتح كـلام فتـح اوله تابو معماي بنـام

Završetak (l. 99a):

آخره: قلم ناظم پاكيزه كلام ويردي بيك الليده بو نظمه نظام

Vlasnik Muḥammad Ḥasīb b. al-Ḥāǧǧ Ibrāhīm as-Sarāyī, pisar u šerijatskom sudu u Sarajevu, god. 1227/1811. (bilješka i pečat na l. 1a):

تملكت هذه النسخة الشريفة بطريق التحرير وأنا الفقير محمّد حسيب بن إبراهيم السرائي الكاتب بمحكمة سراي بوسنه صانها الله عن الآفات والبليّة سنة ١٢٢٧.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8222. R-7534

ساعت نامه
SA'AT-NĀME

Naslov na početku pisan crvenim slovima: هذا كتاب ساعت نامه

Djelo o odabranim satima u toku noći (sa'at gecesi), satima u džennetu (cennet-sa'atleri), sa puno predaja o Božijim poslanicima. Na turskom jeziku napisao Hibbatullāh b. Ibrāhīm, umro 1090/1679. godine.

Fajić III, 2558; Wiesbaden XIII2, 186; Dobrača I, 380,2; Blochet t, 1312; Rieu r, 21 a.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي جعل الإسلام نورا أشهد أن لا إله إلاّ الله الملك المحمود الصمد المعبود... أمّا بعد بوكتاب تصنيف قلندي ايلرو اخباردن وعجائب احوالدن وكچمش قضيه لردن ويبر وكوك نكيم

Završetak (l. 120b):

آخره:ايمدي بو كتاب اوقدب واوقودانه وصاحب كتابه ويازن كاتبك روحينه اوچ اخلاص بر فاتحه تلاوت ايده سز دعالر بر كاتبنه قيامت عذابلردن قورتيلاور وسزيك دخي الله تعالى ايمانكزي قوي ايده وبو كتاب بيك سكسان سنه سنك شعبان المعظمك يكرمي اوچنجي كوني تمام اولموشدر.

L. 120: 20 x 13 (16 x 8); 13 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom crvenom linijom, mjestimično vokalizovan. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

Prepisao Muḥammad b. Ḫalīl 1100/1688. godine (l. 120b):

تمّ الكتاب بيد (ال)عبد الضعيف محمّد بن خليل المحتاج إلى رحمة ربّه مائة وألف بعد الهجرة النبويّة

8223. R-7200

ساعت نامه

SA'AT-NĀME

Isto kao br. 8222.

Naš primjerak je manjkav na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: سلطاني توبه الين دوتاوز دخي بزي دوغري يوله قويه هواوهوس قراكولغندن يقاره علم كونشي ...محمّدا المصطفى عليه السلامدر تگري تعالينك حبيبني...

Završetak ovdje (l. 61b):

آخره: كتمه سي افضلدر قيامتّده باري اول كمسه عذابدن قورتيلور حاتوني معذّب اولور تمّت الكتاب الله اعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

L. 61; 18 x 14 (16 x 9,5); 15 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni.

Prepisao 'Abdullāh b. Muṣṭafā 1180/1766. godine.

8224. R-7714

ساعت نامه

SA'AT-NĀME

Na l. 1b naslov crvenim mastilom:هذا كتاب المسمّى بساعت نامه

Isto kao br.8222.

L. 72; 20 x 14,5 (15 x 8,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

Prepisao Ṣāliḥ Fawzī-efendi Tuček ili Tučić (?طوجيك) al-Bosnawī u Donjoj Tuzli prije 1202/1787. godine kada je datirana bilješka o uvakufljenju rukopisa. حرّره طوجيك صالح فوزي أفندي البوسنوي بمدينة طوزله ء زير

Uvakufio Osman Zištuli 9. redžepa 1302/1885. godine:

8225. R-8553

ساعت نامه

SA'AT-NĀME

Isto kao br. 8222.

L. 116; 21 x 15 (16,7 x 9,4); 13 redaka. Nasẖ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Kur'anski tekstovi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prve dvije stranice tekst uokviren dvjema širokim linijama zlatnožute boje. Na početku djela unvan sa cvjetovima također u zlatnožutoj boji. Tekst na ostalim listovima obrubljen tankom crvenom linijom. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama floralnih motiva na sredini korica i na prijeklopu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na listovima 115-116 u osjenčanim kružnicama ispisana imena

الله، محمّد، أبو بكر، عمر، عثمان، عليّ.

Iz Odbora IZ-e Trebinje.

8226. R-8514

Zbirka (مجموعة) 2

L. 97; 22,5 x 16 (18 x 11,5); 14 redaka. Nash, krupan, veoma lijep. Mastilo crno. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1a-39b

ساعت نامه
SA'AT NĀME

Isto kao br. 8222.

Primjerak je manjkav na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: چيقانمز دخي اسلام قلعيسى ايچنده علم شهرينك سلطاني تويه الين...

Završetak ovdje (l. 39b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: (l. 36b) **طسم تلك آيات القرآن وكتاب مبين**...صباح وقتنه دك آنوكتيچون اغلاستورلر قالقوب قيلرسه دفترينه نور يزالر كنه بوينته آخرلر واكر قلمزسه...

2. L. 40a-97b

در مكنون
DURR-I MEKNŪN

Djelo iz područja kozmografije. Napisao na turskom jeziku Aḥmad Bīğān Yāzīğīoğlu, um. 859/1455. godine.

Ḥ. Ḥ. I, 732; Flügel II, str. 518; Rieu 105; Karatay t, I, 1322; Flemming 298-299; TÜYATOK I,07, 483-484; Götz II, 333-335; Osmanlı coğrafya I,8; Jahić XII, 7516.

Početak (l. 40b):

أوّله: قال الله تعالى جلّ جلاله **إنّ في السموات والأرض لآيات للمؤمنين** وقال الله تعالى **سبحان الذي خلق الأزواج كلّها ممّا تنبت الأرض ومن أنفسهم وممّا لا ي**علمون ونقل عن أهل الأنفس عجائب المخلوقات وغرائب المصنوعات **الحمد لله الذي خلق السموات والأرض وجعل**

الظلمات والنور خالق الأشياء...كمى تفاسردن وكمى احاديث نبويه دن كمى روايتله وحكايتلردن وعقل قبول اتدكلرندن كتورب بر كتاب اتدم وادنى درّ مكنون ديدم...

Završetak (l. 97b):

آخره: اندنصكره بو خلقي حشر اولور بلمك دلين حشر كتابلرين مطاله قلسون ديل وارمزكم آني تقرير ايدهلم.

Vjerovatno greškom prepisivača na kraju je napisan pogrešan naslov djela (l. 97a): تمّت الكتاب عجائب مخلوق

Prepisao u Travniku 'Abdullāh b. 'Umar iz sela Radahovo (kod Kotor-Varoši) bez godine prijepisa.

تمّ الكتاب عجائب مخلوق عن تراوتيك تمام اولمش كاتب عبد الله بن عمر عن قريهء رادوحوه.

8227. R-6182

خيريهء نابي
HAYRIYE-I NĀBI

Etičko-didaktička poema koju je na turskom jeziku ispjevao poznati pjesnik Yūsuf Nābī, umro 1124/1712. godine. Nedostaje početak.

Trako-Gazić, 277; Nametak IV, 2637,7; Wiesbaden XIII,2, 195. str. 134.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ايله تحقيق بو معنايي عنان سر (!) در هر كيم اتسك احسان... مطلب دانش انواع علوم.

Završetak (l. 47b):

آخره: چون أبو الخير قونلدى نامك   خير ايده حضرت حق انجامك.

L. 49; 22 x 15 (14 x 8,5); 15 redaka u dva supca. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima u dodiru sa vlagom, razljeveno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, djelimično oštećeni, sa kustodama, prosuti po lagama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 47b-49b fetve na tuskom jeziku, te nekoliko stihova.

8228. R-1550

نفيسه أخروية في ترجمة الصلوات مسعوديّة

NAFĪSA UḪRAWIYYA FĪ TARĞAMA AṢ-ṢALAWĀT MAS'ŪDIYYA

Prijevod djela صلاة مسعودية. Osnovno djelo napisao aš-Šayḫ Ḍiyāu'ddīn Abū Maḥmūd Muḥammad b. Amīnuddīn 'Abdul'azīz b. Muḥammad aš-Šīrāzī. Radi se o 50 hadisa koji govore o vrijednosti namaza a koje je autor sakupio 770/1368. godine. Preveo na turski jezik Darwīš Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ġülšanī al-Adirnawī, Kāmī, umro 1136/1724. godine.

Lavić X, 6028; Wiesbaden XIII,4, 42-43; Ḏayl II, 673, Ḥ. Ḫ. II, 1081.

Početak (l. 1 b):

أوّله: الحمد لله الذي أعزّ الفقه والفقهاء وأذلّ الجهل والجهلاء... أمّا بعد شرف إنسان في الدارين ونيل درجات الكمال في الكونين بعد تزكية الباطن بالعقائد الإسلاميّة.

Završetak (l. 162b):

آخره: مسئله حضرت حضرك وحضرت يوسف عليه السلامك قرنداشلرينك نبوتنده اختلاف اولنمشدر حاوي القدسي صاحبي جمله سنك نبوّتني تصحيح ايتمشدر والله أعلم تمّ الكتاب.

L. 162; 20,5 x 13 (13 x 6,5); 15 redaka. Nasḫ, sitan, veoma lijep. Mastilo crno, kvalitetno. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom.

Na početku djela veoma lijep unvan u plavoj, zlatnožutoj i crvenoj boji. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene impregniranim platnom zelene boje.

Prepisao Muḥammad b. Ḫalīl u gradu Silistrije (Bugarska) 1170/1756. godine.

Na listu 1a bilješka da je njegov vlasnik Ṣāliḥ 'Izzet do rukopisa došao putem otkupa.

Na listovima 1a, i 162a veliki pečat, ovalnog oblika sa naznakom Vakuf Saliha Izzet-efendije Hromo-zadea (Hromića).

وقف حرومو زاده صالح عزّت أفندي.

8229. R-2938

نفيسه أخرويةّ في ترجمة الصلوات مسعوديّة
NAFĪSA UḪRAWIYYA FĪ TARĞAMA AṢ-ṢALAWĀT MAS'ŪDIYYA

Isto kao br. 8228.

L. 90; 16 x 10 (13 x 5,7); 25 redaka. Ta'līq, sitan, veoma lijep. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tankom crvenom linijom. Listovi sa kustodama. Na l. 1a veoma lijep unvan u plavoj, crvenoj, zelenoj i zlatnožutoj boji.

Povez kožni, obrubljen širokom linijom zlatnožute boje. Na sredini korica utisnute rozete. Sa unutarnje strane obložene ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na početku rukopisa četiri lista prazna.

8230. R-7386

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Isto kao br. 7919,5.

L. 90; 21 x 15,5 (16 x 7,5); 19 redaka. Nasta'līq, krupan, pisan tupim perom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Istaknute riječi ispisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ebro papirom.

Prepisao 'Abdullah b. al-Ḥāğğ Muṣṭafā sredinom redžepa 1209/1796. godine:

تمّ هذا الكتاب بعون الله الملك الوهّاب كتبه الفقير الحقير إلى رحمة ربّه الغني القدير عبد الله بن الحاج مصطفى غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه للسنة تسع ومائتين وألف في أواسط رجب شريف.

Iz Kantamirine biblioteke.

8231. R-9664

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Isto kao br. 7919,5.

Manjkav na početku. Nedostaje prvih šesnaest pitanja.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اي اول كمسلره آنك ايچنه كيروب عذابه كر قنار اوله لر اللهمّ ربّنا وقنا عذاب النار اون يدنجي سئوال.

Završetak ovdje(l. 37b):

آخره: ايماني كامل وروز محشر شفيع المذنبون شفاعتنده محروم قلمسون شول مؤمن قرنداش بو كتابي يازان روحنه فاتحة...

L. 37; 23 x 16,5 (18 x 11); 17 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta. Na mjestima u dodiru sa vlagom razljeveno. Papir svijetložut, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Bez poveza.

Prepisao Aḥmad b. Ṣāliḥ, 1218/1803. godine.

8232. R-7694

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ايديجك حضرت رسول عليه السلام دخي اوّل حديجهء دينه دعوت ايدوپ... الثاني سؤال (l. 5b.).

Isto kao br. 7919,5.

L. 157; 14,5 x 10,5 (11 x 6); 11 redaka. Nasẖ, krupan, lahko čitljiv. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na prvom zaštitnom listu slabo otisnut pečat gdje se čita samo ime 'Alī.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8233. R-9159

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Isto kao br. 7919,5.

Nepoptuno na početku i na kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: طبقه طبقه يدي قات كوك اولدي هر كوكك قالك لكي بشيوزيللق يولدر...اوچنجي سؤال كوكلردن وكوكلرك مخلوقندن بزه خبر وير...

Završetak ovdje (l. 85b):

ناقص في آخره.آخر الموجود: اوتوز طقوزنجي سؤال ... اول وقتكم حق تعالى بو يري يراتدي ير حق تعالى يه نالش ايدوب اي...

L. 85; 21,5 x 15,5 (16 x 8,5); 13 redaka. Nash, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren tanjom linijom crvene boje. Listovi zahvaćeni vlagom, oštećeni na krajevima, sa kustodama i folijacijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8234. R-9241

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Isto kao br. 7919,5.

Djelo je nepoptuno na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: حوّاسى اتده يولدي ايكي سي شاز وحرّم اوليلر ايكسنك كناهلرين عفو اولوب مقبول دركاه اولديلر سكزنجي سؤال (l. 2b).

Završetak ovdje (l. 67b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قرقنجي سؤال (l. 66a) ...اول جهودلر ايله كلن قرق سؤاللرينه جواب ويردركه الله...

L. 67; 22 x 15,5 (16,5 x 8); 19 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, na mjestima razljeveno. Papir žut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla, zahvaćen vlagom. Pojedini listovi otkinuti i ispreturani.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8235. R-9108

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Isto kao br. 7919,5.

Nepoptuno na početku i na kraju. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: خبر ویر یا محمّد حق سبحانه وتعالى بو عالمه نیجه کونده یرتدي... ایکنجي سؤال...

Završetak ovdje (l. 15b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: اوتوز التنجي سؤال (l. 13b) اسلام رونق دوتپ منوّر ومزیّن اولمغه یوما فیوما...

L. 21; 20 x 12,5 (15 x 7,5); 15 redaka. Nasta'līq, krupan, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni na krajevima.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 16-21 fragment nekog drugog djela iz oblasti astronomije, na turskom jeziku:

اشتدي غیر ترکلدي بشکر جکوب قیصري، یغما اتّدي اول تصیّه، بولدي بر حسته نك باشنهکیدر

8236. R-7424

Zbirka (مجموع) *6*

L. 144; 19 x 14 (15 x 8,5); 12-19 redaka. Nasta'līq, pisan od strane više prepisivača. Mastilo crno, naslovi poglavlja pisani crvenim

mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst kod prvog djela uokviren tanjom crvenom linijom. Listovi oštećeni od vlage.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica. Na hrbatu naknadno popravljan.

1. L. 1-70

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Isto kao R-7919,5.

Početak ovdje (l. 1a):

أوّله: هذا كتاب قرق مسئله بودر الحمد لله ربّ العالمين... أمّا بعد بو كتابك مؤلّفي ومصنّفي اولان مولانا قراتي طيّب الله ثراه وجعل الجنّة مثواه.

Završetak ovdje (l. 70a):

آخره: قراتي روحنه فاتحه اوقومغيله ويزان كاتبك روحنه فاتحه اوقومغيله بو كتابي ختم ايده باذن الله تعالى اوقيانك فصيح اوله لساني قراتي روحنه سبع المثاني تمّت الكتاب بعون الله الملك الوهّاب.

Prepisao Yūsuf b. Ša'bān 1074/1669. godine.

Na l. 70a-71a prijepis *Kānūn-nāne* sultana Sulejmana.

2. L. 72b-91a

(علم حال لمجهول)
('ILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL)

Kraći Ilmihāl na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Nepotpun na početku. Autor na početku obrađuje imanske i islamske šarte (osnove vjere) da bi kasnije komentarisao nekoliko ajeta koji se odnose na vjerovanje i, na kraju, po metodu mnogih ilmihala, metodom pitanja i odgovora, obradio neka aktualna pitanja iz svakodnevnice.

Početak ovdje (l. 72b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: أيْلدي وَقَرْق جِلْهى چِقَرمشى وبيك بر كَز قُرآن ختم أيْلمشْدي بو جُمْلَه سيله بيوردكي.

Završetak (l. 91a):

آخره:أكر عباديسه وأكر قباديسه دخي إلهى انلره....و الحمد للّه على إسلام الدين.

Prepisao Muḥammad Mu'azzin, 1111/1699. godine:

نمقه الحقير محمّد المؤذن في سنة ١١١١.

3. L. 91b-106

مناجات موسى عليه السلام
MUNĀĞĀT MŪSĀ 'ALAYH AS-SALĀM

Munāğāt (razgovor s Bogom i molitva) Musaa alejhi-s-alama. U rukopisu naslov: هذا كتاب موسى مناجات بودر

U katalozima i rukopisima često se sreću manje risale sa ovom tematikom bilo na arapskom bilo na turskom jeziku, većinom sa različitim počecima i krajevima. I ovdje početak i kraj različiti.

Dobrača I, 578,5; I, 787; II, 1629,9; Lavić X, 5818,2.

Početak ovdje (l. 91b):

أوّله: روايتدر جبرائل عليه السلام موسى پيغمبره عليه السلام بيورديكم دلبندي اتكياه والنن اورتدي...

Završetak (l. 106b):

آخره: وداخي خلقك يكركي اولسون والله أعلم بالصواب وإليه المرجع المآب.

Prepisao, kao i prethodno djelo, Muḥammad Mu'azzin.

Slijede stihovi na arapskom jeziku koje je napisao sam prepisivač:

كتبت كتابي بخط جميل وبيوم طويل

سيأتي زمان يباع كتاب بشيء قليل.

te stihovi o godini prijepisa knjige,1111/1669.

Na l. 107-108 nalaze se tri ilahije na turskom jeziku.

4. L. 109b-129a

(عقائد أهل سنّة وجماعة)
('AQA'ID AHL SUNNA WA ĞAMĀ'A)

Risala o zabrani zapisivanja i gatanja, na turskom jeziku. Napisao Ḥasan b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Muṣṭafā, Īmočqa (ايموچقه). Ovog autora je prvi otkrio Mehmed Handž*ić u GIVS II, 635-36*. Znamo onoliko koliko je autor kazao sam o sebi u uvodu jednog drugog djela i što je zapisao Ibrahim Opijač na rukopisu tog djela. Prezivao se Imamović

(Imām-zāde). Živio je polovinom XVII stoljeća, jer se zna da je 1072/1661. godine obavio hadž i boravio u Medini, gdje je i odlučio napisati djelo pod nazivom *Dalā'il as-sā'irīn ilā ziyārat ḥabīb rabb al-'ālamīn (v. br. 8157/2).*

Zürich - Sarajevo II; 734: Šabanović, str. 329. Glasnik Islamske vjeske zajednice u Jugoslaviji; II/1934; br. 12. str. 635-636

Početak (l. 109b):

أوّله: بسم الله ... الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى أمّا بعد بو أحقر الوري أعني حسن بن محمّد بن محمود بن مصطفى غفر الله له ولوالديه ولوالد والديه ديركي أعزّ إخواندن بري بندن(!) زبان تركي ايله عقائد أهل سنّة وجماعة اجمال طريق اوزرينه والفاظ كفرك تحرير وني التماس.

Završetak (l. 129a):

آخره: نقل ذلك صاحب مجمع الأحباب في آخر ترجمته عن بعض الكتب انتهى تمّت تمام بعون الله الملك المنّان.

Djelo se sastoji od dva poglavlja, i to:

باب الأوّل إجمال طريق اوزرينه عقائد (l. 110a)

باب الثاني ألفاظ الكفر بياننده در. (l. 114a)

5. L. 129b-135

(الرسالة في تحريم الخمر)
(AR-RISĀLA FĪ TAḤRĪM AL-ḪAMR)

Kraća risala o zabrani alkohola. Napisao autor prethodne risale Ḥasan b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Musṭafā, Īmočqa (ايموچقه). Ovdje je navedeno nekoliko hadisa na arapskom jeziku o šerijatskoj zabrani alkohola i kazni na ovom i budućem svijetu za onoga ko ga bude konzumirao te kraći komentar autora na turskom jeziku.

Početak (l. 129b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين وصلّى الله على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين. أمّا بعد قال الفقيه أبو الليث في كتابه المسمّى بتنبيه الغافلين وروت عائشة رضي الله عنها عن النبيّ صلّى الله عليه و سلّم من أطعم شارب الخمر لقمة سلّط الله على جسده حيّة.

Završetak (l. 135b):

آخره: ايكي حالده بيله تجديد نكاح اتمنجه ايتّدوكي جماع زنا اولور واكر اولاد حامل اولورسه ولد زنا اولور.

6. L. 135b-144

الأحاديث مع الترجمة بالتركيّة
AL-AḤĀDĪṮ MA' TARĞAMA BI AT-TURKIYYA

Nekoliko hadisa na arapskom jeziku koje je sakupio Ḥasan b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Muṣṭafā, Īmočqa (ايموچقه) , preveo i i komentarisao na turskom jeziku. Nepotpun na kraju.

Početak (l. 135b):

أوّله:الحمد للّه ربّ العالمين وصلّى اللّه على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين. أمّا بعد روي عن أبي هريرة رضي اللّه تعالى عنه حرس ليلة في سبيل اللّه على ساحل البحر.

Završetak ovdje (l. 144b):

آخره: سبحانك معناسي بودر سبحانك اللهمّ اي بنم اللّهم جمله سنك شان شريفنه لايق اوليان شيلردن سني منّزه پاك...

Na početku sva tri djela rukom prepisivača stoji rečenica gdje se potvrđuje autorstvo nad djelima:

بو كتاب ايموچقه شيخ حسن أفندنيك تأليفدر.

Sve tri risale su prepisane rukom istog, nepoznatog prepisivača.

8237. R-8565

Zbirka (مجموعة) *3*

L. 183; 18,5 x 14 (14 x 8); 13 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, naknadno popravljan na hrbatu.

1. L. 1a-68a

قرق سؤال
QIRQ SU'ĀL

Isto kao R-7919,5.

Manjkavo na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: اوتوز التي بيك قناديله اوچ عرش... بشنجي سؤال حملة العرشده حبر وير يا محمّد...

2. 68b-183b

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Prijevod na turski jezik djela دقـائق الاخـبـار *(v.Dobrača I, 276 i Fajić III, 2127,1)*. Na turski jezik preveo 'Abdurraḥīm b. Aḥmad al-Qāḍī, živio u XVI ili XVII stoljeću.

Ḥ, Ḫ, I, 757; Karatay tI, 387; Wiesbaden XIII4, 23; Fajić III, 2524.

Početak (l. 68b):

أوّله: الحمد لله ربّ العلمين ... أما خبرده كلمشدركه الله تعالى برآغاج يارتدى أوّل اغاچك دورت بوداغي واريدي.

Završetak (l. 183b):

آخره: عبردن قوقي كوزل زوله حق تعالى جمله مزه عاقبت خيرلري ويره آمين.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Muhameda Redžepagića iz Bihaća.

8238. R-5377

فضائل

FAḌĀ'IL

Na početku rukopisa naslov: هذا كتاب فضائل بعون الله الغنيّ الجليل

Obimno djelo o propovijedi i vjerskim dužnostima: namazu, ramazanu i zekatu. Na turskom jeziku napisao Aq 'Alī-efendī Izmidī (Izmitlī) - Koğa 'Alī zv. Aq Baba, živio u prvoj polovini XI/XVII stoljeća.

Fajić III, 2537; O. M. I, 215; Ḏayl II, 319.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله الذي فطر السموات والأرض ونوّر بنور المعرفة قلوب العارفين وجعل العلماء ورثة الأنبياء والمرسلين..حمد بي پايان اول قادر سبحان كهقدرت قوتيله اون سكز بيك عالمي موجود قلدي وجمله اشيايي يوقلق...

Završetak (l. 113a):

آخره: اي مؤمن بو ديدكلر مؤذندن مقصود وعظ ايه هماندم ونصيحت اسه تمامدم ...الله بيورغندن بر قدم لتجاوز ايدوب طشره اولماياسين الله التوفيق والمعين.

L. 113; 18 x 13 (14,5 x 11); 15 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica i na prijeklopu. Oštećen na hrbatu.

Prepisao nepoznati prepisivač, 953/1546. godine.

Vlasnik Muṣṭafā.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8239. R-8563

فضائل

FAḌĀ'IL

Na l. 1a naslov: هذا كتال فضائل

Isto kao br. 8238.

L. 120; 20,5 x 16 (15,5 x 9,5); 14 redaka. Ta'līq, krupan, pisan oštrim perom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, sa prijeklopom.

Prepisao 'Alī b. Maḥmūd 1143/1730. godine.

Vlasnik 'Uṯmān b. Marwān, (nečitko ime mjesta (l. 120a):

صاحب ومالك عثمان بن مروان عن قرية سويه.

Na l. 121b hadisi na arapskom jeziku koji govore o duhanu.

8240. R-9690

فضائل

FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238.

L. 153; 19 x 14 (15,5 x 10); 13-20 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Poglavlja i mnoge riječi iz teksta pisane crvenim mastilom. Papir različite boje, debljine i kvaliteta. Mnogi listovi kasnije dopisivani a pojedini prosuti i ispreturani.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ebro papirom.

Prepisao nepoznati prepisivač 1154/1741. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8241. R-5800

فضائل
FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238.

Završetak ovdje (l. 119a):

آخره: اخواني اي مؤمن قرنداشلر...ديزاريك كوره سز وديزار نوريله مشرّف اوله سز يا ربّ العالمين وبحرمت سيّد المرسلين وبرحمتك يا أرحم الراحمين بعون اللّه الملك الوهّاب.

L. 119; 20,5 x 15,5 (15,5 x 10); 13 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom, oštećen na hrbatu. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

Prepisao nepoznati prepisivač 1161/1748. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8242. R-5506

فضائل
FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238.

Završetak ovdje (l. 207b):

آخره: اي مؤمن بو ديدكلر مؤذندن مقصود وعظ ايسه هماندر ونصيحت اسه تمامدر والحمد للّه ربّ العالمين.

L. 207; 15,5 x 11 (12 x 6); 11 redaka, Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Dijelovi teksta nadvučeni crvenom linijom. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kožni, ukrašen na koricama i prijeklopu. Na hrbatu oštećen pa naknadno nevješto popravljan.

Prepisao nepoznati prepisivač 1172/1758. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8243. R-8599

فضائل

FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238.

L. 106; 21 x 16 (15,5 x 12); 11 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa prijeklopom. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

Prepisao nepoznati prepisivač, 17. ša'bāna 1215/1800. godine.

Iz kolekcije hfz. Asima Sirća iz Sarajeva.

8244. R-6542

فضائل

FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238.

Manjkav na kraju.

Završetak ovdje (l.84a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل في وجه فريضة الصلوت الخمس...ودخي اكندي وقتندن اول حرارت دفع اولوب كيدر وظلمت طرفنه يوز دوتر...

L. 84; 21,5 x 17 (13,5 x 9,5); 13 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama, prosuti po lagama.

Povez kožni, odvojen od knjige.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa, mada na osnovu bilješke na l. 22a zaključujemo da je rukopis prepisan prije 1233/1817. godine.

Vlasnik Alija Ramić iz Zvornika 1911. godine (b. 36a).

Rukopis otkupljen od Ismaila Selimovića, imama iz Zvornika, 1981. godine.

8245. R-7131

فضائل
FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238.

Na l. 150-160 komentar dove, na turskom jeziku :

هذا شرح دعا مستجاب

Početak (l. 150a):

رسول حضرت عليه السلام بر كون اوتوردي جبرائيل عليه السلام كلدي ايتدي يا محمّد تكري سگا سلام قلدي.

L. 170; 15,5 x 10 (12 x 8); 13 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, srednje debljine, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice sa vanjske strane presvučene impregniranim platnom plave boje.

Prepisao As-Sayyid Šarīf b. Muṣṭafā, mjeseca rebiul-ahira 1260/1844. godine.

تمّت تمام بعون الله الملك المنّان الفقير (...) سيّد بن مصطفى ... قد وقع التحرير من شهر ماه ربيع الآخر الشريف يوم چهارشنبه ايكندي وقتده تمام سنة ستّين ومائتين وألف تاريخ.

Poklon Muharem-ef. Omerdić iz Sarajeva.

8246. R-6566

فضائل
FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238. Manjkav na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: دعا ايده لر بيت جمع قلدم بن بو كتابي اخيار تكه بندن صكره قاله يادكار... باب الأوّل في فضائل العلم.

L. 96; 19,5 x 13,5 (16,5 x 10); 19 redaka. Nasẖ, sitan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8247. R-5933

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 70; 21 x 14,5 (14,5 x 9); 15 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta. Papir žut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćei vlagom, sa kustodama, prosuti.

Bez poveza.

1. L. 1a-39b

فضائل
FAḌĀ'IL

Isto kao br. 8238.

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يسمع الخلايق كلّهم سيعلم اهل الجمع اليوم من اولى ... فصل في فضائل الصلوة الضحى (3a).

2. L. 39b-70a

(كتاب في العقائد)
(KITĀB FĪ AL-'AQĀ'ID)

Fragment nekog djela iz islamskog vjerovanja, na turskom jeziku, gdje su sličnom metodom, kao u prethodnom djelu, na osnovu komentara ajeta i predaja iz života Božijih poslanika, objašnjeni osnovni uvjeti vjerovanja.

Početak ovdje (l. 39b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ايمان كتورمك تجدّد بلمك در زيرا كشي اسلامن ايمانين بلمجك آخرتده اولوغدايه كرفتار اولور الباب الاوّل في بيان الإسلام الإسلام هو الانقياد لامر اللّه تعالى

Završetak (l. 70a):

آخره: الناس أربعة منهم من يولده مؤمنا ويحيى ويموت مؤمنا ومنهم من يولد كافرا ويحيى كافرا ويموت كافرا ومنه من يولد مؤمنا ويحيى مؤمنا ويموت كافرا تمام بعون الله الملك المنّان.

Prijepis završio Ṣāliḥ b. Muḥammad, u petak poslije sabah-namaza 1128/1715. godine (l. 70b):

قد تمّت هذه النسخة الشريفة في يوم الجمعة في وقت بين الفجر والظهر سنة ١١٢٨.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8248. R-4731

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. 8237,2.

L. 77; 19 x 14 (15 x 8,5); 13 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, tanak, glat, kvalitetan, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, naknadno rađen.

Prepisao al-Ḥāǧǧ Ṣāliḥ b. al-ḥāǧǧ Isma'īl u posljednjoj dekadi džumadel-ahira 1166/1753. godine.

قد وقع الفراغ في وقت نصف اللّيل الثلثا آخر الشهر المبارك جمادي الآخر لسنه ستة وستّين مائة وألف وأنا الفقير الحاجّ صالح بن الحاجّ اسمعيل غفر الله تعالى لهما ولمن دعاهما.

Na l. 77 stihovi na turskom jeziku i *'ahdnāma* dova.

Poklon Omer-age Šehića iz Zvornika.

8249. R-5873

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. 8237,2.

Naslov na početku rukopisa: أحوال قيامت

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين والعاقبة للمتّقين... أمّا بعد اي طالب اسرار الهي بلكل واكاه اولغل كه حق سبحانه وتعالى جميع مخلوقاتدن اول بر اغاج يرتدي

Završetak ovdje (l. 74a):

آخره: مناجات مع قاضي الحاجات...اول ايمانله اخزتده حق يوزن باغ ايليه مسكنني باغ اجماغ ايليه حق تعالى رحمت ايليه اكا كاتبين كم بونك قيله دعا.

L. 74; 20 x 14,5 (15,5 x 9); 13 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen na zadnjoj stranici.

Prepisao ʻAbdurraḥmān b. Muḥammad 1100/1689. godine:

قد تمّ من النسخة الشريفة عن يد عبد الرحمن بن محمّد في يوم سه شنبه في وقت بين صلاتين في شهر جمادي الآخر سنة مائة وألف.

Vlasnik al-Qāḍī Muṣṭafā.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8250. R-5259

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AẖBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-IʻTIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. 8237,2. Primjerak je manjkav na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وايماندن حق تعالى حضرتلري ويروب كنه شكر ايلمكي ترك ايلمك...باب في ذكر النداء (l. 3a).

Završetak ovdje (l. 95b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب في ذكر أبواب الجنّات (l. 86b)... زهل جنّتك ميلي اولدقده در حال بغزلنه(...) وكتاب كوكلي...

L. 95; 20 x 14,5 (16 x 10); 13 redaka. Taʻlīq, krupan, nečitak. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim

znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni crvotočinom, prosuti na lage.

Povez kartonski, odvojen od knjige, korice sveske sa imenom učenika drugog razreda Gazi Husrev-begove medrese Abduselama Smajiša.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8251. R-7416

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Na početku djela naslov krupnim slovima: هذا كتاب دقائق الأخبار

Isto kao br. 8237,2.

L. 47; 22 x 15,5 (16,5 x 10,5); 13 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na l. 89b osmougaoni pečat gdje se čita ime vlasnika-Ibrāhīm.

8252. R-9679

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. 8237,2.

Primjerak je manjkav na početku. Na kraju su izostavljena neka poglavlja.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: الله تعالى قوللرينك اولومنه ملك الموت مؤكّل ايلدي ايتدي يا ربّ نه وقتين...باب ذكر جواب الروح

Završetak ovdje (l. 40b):

آخره: باب في ذكر نصب الميزان (l. 38a) واوكردرلر قرآنده كندو حالنده در اكسلمن پيغمبر صلّى الله عليه وسلّم ايتدي جنّت اهلي ييوپ اچدوكي مسك وعنبر اوله تمّت تمام.

L. 40; 20 x 13,5 (14 x 9); 15 redaka. Nas͟h, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz zaostavštine Arif-ef. Varenikovića iz Sarajeva.

8253. R-9414

Zbirka (مجموعة) *3*

L. 91; 20,5 x 14,3 (16 x 8,5); 15 redaka. Nas͟h, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica, oštećen na hrbatu i prvoj korici.

1. L. 1a-19a

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AH͟BĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. 8237, 2. Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وزنجيـر لرله قطرندن لبـاسلرله بر منادي چاغـره اي خلا يقلر بلوكي... **وانذرهم يوم الحسرة اذ قضي الأمر وهم في غفلة وهم لا يؤمنون** باب خبرده كلمشدركه دنياده...

Na l. 19b-22 bilješke iz gramatike arapskog jezika.

2. L. 23b-39b

وصيّة النبيّ عليه السلام للإمام عليّ
WAṢIYYA AN-NABIYY 'ALAYH AS-SALĀM LI IMĀM 'ALIYY

Naslov pisan krupnim crvenim slovima na početku djela:

هذا وصيّة عليّ رضي الله عنه

Isto kao br. 7948,17.

Početak ovdje (l. 23b):

أوّله: هذا وصيّة على رضي الله عنه بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله ربّ العالمين وصلوة وسلام على سيّدنا محمّد وآله أجمعين أمّا بعد اول صدر بدر عالم حضرت محمّد مصطفى عليه السلام افضل الصلوة وآكمل التحيّات ... أمّا عليّ المرتضى قاتنه اوقدي ايتدي يا امير المؤمنين... يا عليّ ادميلرك يكركي اولدركه...

Završetak (l. 39a):

آخره: يا عليّ بو وصيّتلري جمله مسلمانلره يلدر بنوكله عمل ايلسونلر هم دنياده هم آخرتده عزيزلردن اوللر هر كيم بو وصيّتلري سقليه يارين بن انلره پايندهانم كيم صورسن حسابسز اوجماغه كرير انشاء الله تعالى تمّت وصيّة النبيّ صلّى الله عليه وسلّم

3. 39b-91b

فتاوى كمال پاشا زاده
FATĀWĀ-I KAMĀL-PĀŠĀ-ZĀDE

Naslov na početku: هذا كتاب فتوى

Izvod iz zbirke fetvi koju je napisao Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn ar-Rūmī, poznat pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine. Fetve su date na marginama u formi مسئله - جواب

Popara IX, 5674,2; Dobrača, II 1725,1; Pertsch 155. Karatay t II, 2991/VII; Lavić X, 6120,1.

Završetak ovdje (l. 91b):

آخره: باب ألفاظ الكفر بياننده در(l. 88a) **مسئله** بر جاهل بر عالمك اغزنه بورننه سوكسه نلازم اولور الجواب تعزير لازم اولور الله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Sanski Most.

8254. R-5643

Zbirka (مجموع) *3*

L. 91; 22 x 16 (18 x 10); 19 redaka. Nasẖ, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i ispreturani.

Bez poveza.

1. L. 1a-39b

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. 8237,2.

Primjerak nepotpun na početku i na kraju. Listovi ispreturani.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: الباب في ذكر الحور حبرده كلمشدر رسول عليه السلام ايتدي الله تعالى حوريلر يرايتدي دورت دورلو طيبدر.

Završetak ovdje (l. 39b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الباب في ذكر ابواب الجنان (l. 38a) جنّت ايجنده بر آچ واردر كه آنك يوقرو طرفندن حلّه لر چقر آشفه سندن قنارلو...

2. L. 40a-79b

آداب المنازل

ĀDĀB AL-MANĀZIL

Opširno djelo o položaju žene u porodici i društvu, njenim pravima i dužnostima u braku te odgoju i dužnostima djece prema roditeljima. Na turskom jeziku napisao ʻAbdullaṭīf b. Durmīš b. Salīm Ḍakī Qaramānī, čija nam je biografija nepoznata. Po uvodnom dijelu može se zaključiti sa je ovo prijevod nekog djela na turski jezik.

Fajić III, 2593; Wiesbaden XIII2, 176; Petsch, 171.

Manjkav na početku. Početak ovdje (l. 40a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: وار باباكه ... حكايت قال الله تعلى عزّ وجلّ **ضرب الله مثلا للذين آمنوا امرأة نوح...**

Završetak (l. 79b):

آخره: امدي بو فقير مملكته عبد اللّطيف بن طورمش فقيه بن سليم ديركه امدي بو املاده واقع اولان شكّي وكماني وسهو سيأتي وعمدي وخطائسي ايجون كلام آخرده ايدر سبحان ربّك ربّ العزّة عمّا يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله ربّ العالمين وصلّى الله على سيّدنا محمّد وآله أجمعين.

3. L. 79b-91b

في بيان ألفاظ الخطء
FĪ BAYĀN ALFĀẒ AL-ḪAṬA'

Naslov prema rukopisu. Poglavlje nekog obimnijeg djela o riječima koje izvode iz vjere, te da li je nužno pokajanje poslije njihovog izgovaranja. Ovakvih poglavlja na arapskom i turskom jeziku ima puno u različitim varijantama. Prema kraju poglavlja moglo bi se razumjeti da je autor neki 'Umar-āġā b. Ḥasan-āġā, čija nam je biografija nepoznata.

Početak ovdje (l. 79b):

أوّله: في بيان ألفاظ الخطء التي يجب الاستغفار اكر بر كمسه اعتزار ايدوب كافر ايدم مسلمان اولدم ياخود بن فرعونم يا شيطانم ديسه ...

Završetak (l. 91b):

آخره: امدي بو فقير مملكته عبد الضعيف عمر آغا بن حسن آغا فقيه ديركه بو املاده واقع اولان شكّي وكماني وسهو سيأتي وعمدي وخطائي ايجون كلام آخرده ايدر سبحان ربّك ربّ العزّة عمّا يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله ربّ العالمين وصلّى الله على سيّدنا محمّد وآله أجمعين تمّت الكتاب بعون الله الملك الوهّاب.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8255. R-1109

أيّها الولد ترجمه سى
AYYUHĀ AL-WALAD TERĞEMESĪ

Isto kao br. 8125,2.

Na početku djela grafitnom olovkom napisan naslov: جواهر النصائح

L. 24; 20,5 x 13,5 (14,5 x 7,5); 17 redaka. Nasiẖ, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski. Korice sa vanjske strane obložene ebro papirom.

Prepisao nepoznati prepisivač 1171/1757. godine.

Kao evladijet-vakuf uvakufio Muṣṭafā-beg b. Fayḍullāh-beg b. Ismā'īl-beg Ğannatī-zāde (Dženetić) 28. ševvala 1289/1872. godine (bilješka i pečat na l. 1a):

اشبو نسخهء شريفهء جنتي زاده مصطفى بك بن فيض الله بك بن اسماعيل بك اولاد ذكورية اولاديّت وقف ـ در بشرط لا يخرج من البيت حرّر في اليوم الثالث والعشرين من شهر شوّال المكرّم سنة تسع وثمانين ومائتين وألف.

Na listu 1a bilješka krupnim slovima da je ovaj primjerak 23. ševvala 1289/1872. godine, kao evladijet vakuf, svojim muškim potomcima ostavio Ğannatī-zāde Muṣṭafā-beg b. Fayḍullāh-beg b. Ismā'īl-beg, pod uvjetom da se on ne iznosi iz kuće.

– اشبو نسخهء شريفه جنّتي زاده مصطفى بك بن فيض الله بك بن إسماعيل بك أولاد ذكورنه أولاديّت وقفيدر بشرط أن يخرج من البيت. حرّر في اليوم الثالث والعشرين من شهر شوّال المكرّم لسنة تسع وثمانين ومائتين وألف.

8256. R-8594

Zbirka (مجموعة) *6*

L. 159; 20 x 16 (15 x 9); 17-19 redaka. Nasẖ, sitniji, osim kod posljednjeg djela. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen.

1. L. 1b-13a

أيّها الولد ترجمه سى
AYYUHĀ AL-WALAD TERĞEMESĪ

Isto kao br. 8125,2.

2. L. 13a-21a

الصحائف القدسيّة (كتاب حديث القدسي)
AṢ-ṢAḤĀ'IF AL-QUDSIYYA (KITĀB ḤADĪṮ AL-QUDSĪ)

Isto kao br. 8146,4.

3. L. 22a-33b

حكايت صنعانيّ
ḤIKĀYA ṢAN'ĀNIYY

Naslov crvenim slovima na početku djela: هذا حكايت صنعان

Priče iz San'e (mjesto u Jemenu). Kao prenosioci ovih predaja spominju se Abū al-Ḥasan Bakr, Muḥamamd b. Isḥāq i Ibn Hišām. Na turskom jeziku.

Početak (l. 22b):

أوّله: شيخ أبو الحسن بكر ومحمّد بن اسحاق وابن هشام رحمهما الله شويله روايت وحكايت ايدوپ خبر ويرلر كم حبيب اكرم ورسول مكرّم صلّى الله تعالى عليه وسلّم حضرتلرينك پيغمبرلري ظاهر اولوب وبركات معجزاتي يدي اقليمه ايريشوب بو خبر صنعان ولايتنه ايرشدي...

Završetak (l. 33a):

آخره: حتّى روايت اولنمشدر عراق فتحنده بله اولوب رستم زالي بله بو قتل ايلدي وخبر عالم ايچنده سويلنوب داستان اولدي والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب

4. L. 34a-48a

فضيلة بسم الله
FAḌĪLA BISMILLAH

Naslov prema rukopisu (l. 33a). هذا فضيلة بسم الله

Vrijednost riječi بسم الله te vrijednost nauke, namaza i drugih ibadeta, na arapskom i turskom jeziku, od nepoznatog autora. Ovo je vjerovatno poglavlje nekog opširnijeg djela. Manjkav na kraju.

Početak (l. 33a):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين... باب فضيلة بسم الله الرحمن الرحيم روي عن معدي كرب وهو المبارز المشهور انّه قال اطوف يوما من الأيّام في المفازة قبل الإسلام...

Završetak ovdje (l. 48a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وحكي انّ حامد اللفاف اراد الجمعة فقد ضل حماره ... يعني حكايت اولنوركه حامد لفاف بركون جمعيه كتمك استدي

Na l. 48b-53a bilješke i dove na arapskom jeziku.

Djela pod rednim brojem 1-5 prepisao isti prepisivač 1220/1805. godine.

5. L. 53b-110a

قرق سؤال

QIRQ SU'ĀL

Isto kao R-7919,5.

6. L. 111b-159a

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. R-4731.

Djelo prepisao nepoznati prepisivač 1236/1820. godine.
Iz Odbora IZ-e Bijeljina.

8257. R-7607

ترجمهء شرعت الإسلام

TARĞAMA ŠIR'AT AL-ISLĀM

Naslov na početku pisan sitnim slovima: هذا الكتاب شرعة الإسلام ترجمه سي

Prijevod i (li) komentar djela شرعة الإسلام na turskom jeziku.

Osnovno djelo napisao Muḥammad b. Abī Bakr al-Buḫārī, Imāmzāde aṣ-Ṣaġrī, umro 573/1177. godine. (*Ḥ. Ḫ. II, 1044; Ceyhan II, 868*).

Na turski jezik preveo Aḥmad b. Sayyid al-Biġawī, čija nam je biografija nepoznata.

Fajić III, 2352; Wiesbaden XII,2, 1.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله بجميع محامده وهو الحامد بذاته... أمّا بعد اي عزيز شفيقلريم وطلب عرفانده رفيقلريم كم بو بن فقير حقير...حاجي أحمد بن سيدي البغوي... ترجمه ايلدم كه شرعة الإسلام عربي لساندن يقروب تركي كسوسنه درج ايليم...

Završetak (l. 159a):

آخره: ودخي أصل جميع كائنات شفيع المذنبين انعي حبيب محمّد مصطفى عليه السلام إلى يوم تبل المؤمنين إلى الدرجات والعصات إلى الدركات بيورر لا تسبّوا الأموات فتؤذّوا به الأحياء والحمد لله ربّ العالمين.

L. 159; 23 x 16,5 (18 x 10,5); 16 redaka. Nasta'līq, sitniji. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir bijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom. Stranice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom. Na hrbatu prijeklopa utisnute rozete u obliku cvijeta.

Prepisano prije 1280/1863. godine koja je na kraju djela drugim rukopisom ispisana, što je vjerovatno bilješka vlasnika.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8258. R-5923

ترجمهء شرعت الإسلام
TARĞAMA ŠIR'AT AL-ISLĀM

Isto kao br. 8257

Na početku nedostaje oko 40 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ده ثواب اسيه زيراكه كشيه غزا يولنده ...فصل في سنن العباد وما يجب في حقّ المريض (l. 2a).

Završetak ovdje (l. 16a):

آخره: ودخي اصل جميعي كائناة شفيع المذنبين انعي كه حضرت محمّد مصطفى عليه السلام بيورر لا تسبّوا الاموات فتؤذّوا به الأحياء والحمد لله ربّ العالمين.

L. 16; 20,5 x 15 (12,5 x 9); 13 redaka. Ta'līq, krupan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim

znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti po lagama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8259. R-4649

Zbirka (مجموع) *3*

L. 82; 20 x 14,5 (14,5 x 10); 13 redaka. Nasta'līq pomiješan sa riq'om, krupan, pisan u dva stupca. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama, prosuti.

Povez kožni, naknadno popravljan.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz Odbora IZ-e Mostar.

1. L. 1b-62b

روضة الإسلام
RAWḌA AL-ISLĀM

Isto kao br. 7997,2.

Završetak ovdje (l.62b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قرق دردنجي باب... بري اولدركيم نمازي هيچ ترك اقايلر.

Na listovima 63a-72b fragment nekog djela u stihu, na turskom jeziku. Stihovi se odnose na savjete u raznim prilikama (نصائح).

2. L. 67b-74b

نظم رسالة الصلاة لشمس الدين الفنّاري
NAẒM RISĀLA AṢ-ṢALAH LI ŠAMSUDDĪN AL-FANNĀRĪ

Prijevod risale o namazu, u stihu, na turskom jeziku. Osnovno djelo مقدمة الصلوة se između ostalih pripisuje i Muḥammadu b. Ḥamzi al-Fannārīju. Na turski jezik preveo Mawlānā Muṣṭafā Šam'ī Prizreni, umro poslije 1009/1600-1601. godine. Djelo je manjkavo na kraju.

Köprülü II, 3,6, str. 405; Dobrača II, 1555,2; Karatay II, 2947.

Početak (l. 67b):

أوّله: حمد ثابتدر سكا شرين پادشاه انس وجان كم وجود پر توندندر بوكونيله مكان

Završetak ovdje (l. 74b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: در حرمت يازان وخذمت مهمان واطعام والباس فقران وغيره

3. L. 75a-82b

(فرائض الإسلام)
(FARA'ID AL-ISLĀM)

Fragment nekog opsežnijeg djela iz islamskog nasljednog prava, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak ovdje (l. 75a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: يوقدر بنك كبي تسنلردن أللّه تعالى تنزّيه اتمك واجبدر.

Završetak ovdje (l. 82b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: داخي آرجق زيرا حديثده ايله بيورردي ديوز كورسين...

8260. R-6484

Zbirka (مجموع) *3*

L. 86; 20 x 15 (16 x 12); 14 redaka. Nash, krupan, lijepo složen. Mastilo crno. Papir tamnobijel, zahvaćen vlagom, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa prijeklopom, oštećen pa naknadno nevješto popravljan na hrbatu.

1. L. 1b-77b

روضة الإسلام
RAWḌA AL-ISLĀM

Isto kao br. 7997,2.

Prepisao Ibrāhīm b. Muḥammad sredinom mjeseca safera 1030/1620. godine.

تمّت الكتاب بعون اللّه تعالى وحسن التوفيق على يد العبد الضعيف النحيف الحقير الفقير ابراهيم بن محمّد .... في اواسط سفر المظفّر سنة ثلاثين وألف.

Na l. 78a-84a dova za dženaza-namaz i izvod iz djela سلسلة الاولياء:

Početak (l. 79a):

اشيدديكز بر روايت معتبر   شيلكم راوي قلور دوغري خبر

Naslov na početku djela: هذا دعاء الميّت

Dova koja se uči prilikom klanjanja dženaza-namaza za umrlu osobu.

2. L. 84b-86b

نصائح ملوك ومواعد أهل سلوك

NAṢĀ'IḤ MULŪK WA MAWĀ'ID AHL SULŪK

Naslov prema rukopisu.

Kratka risala savjeta vladarima na perzijskom jeziku koju je napisao Šayḫ Farīduddīn Mas'ūd Učūlī, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 84b):

أوّله: رساله حضرت مخدوم شيخ فريد الدين مسعود اچولي قدّس اللّه سرّه العزيز در نصايح ملوك ومواعد اهل سلوك بدان اسعدك اللّه في الدارين كه كلمات حكيمان بكفايت بلغابادر

Završetak (l. 86b):

آخره: سبب بر توآيد ودوستي كند تمام شد رساله حضرت شيخ فريد الدين كنجشك تمّت تمام شد كارم بكام شد

L. 86; 20,5 x 15 (16 x 12); 14 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Vlasnik Ṣāliḥ-efendī Hromić, 1212/1797. godine:

صاحب ومالك صالح أفندي حرومك.

Iz Odbora IZ-e Stolac.

8261. R-5375

Zbirka (مجموع) *2*

L. 239; 20 x 14 (15 x 8,5); 17 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabog kvaliteta, na mjestima razljeveno. Naslovi i mnoge istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa prijeklopom, novijeg datuma. Korice presvučene impregriranim platnom crne boje nakon čega su nalijepljeni ostaci originalnih korica.

1. L. 1b-111a

آداب المنازل
ĀDĀB AL-MANĀZIL

Naslov na početku: هذا كتاب آداب المنازل

Isto kao br. 8254,2.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: الحمد للّه هو مولينا وأسبغ علينا نعمه وأولانا فما كان منّا من الشكر فهو لنا... وبعد بو كتاب تركي دلنه ترجمه اولندوغنه سبب اولدركي

Na l. 111b-117b izvodi iz nekoliko djela o komentarima pojedinih hadisa.

2. L. 118b-239

تنبيه الغافلين ترجمه سى
TANBĪH AL-ĠĀFILĪN TARĞAMASI

Prijevod na turski jezik as-Samarqandījeva djela Tanbīh al-ġāfilīn. Na turski jezik, kako se kaže u uvodu, preveo al-Ḥāğī Ḫiḍr, čija nam je biografija nepoznata.

Popara IX, 5741,3

Početak (l. 118b):

أوّله: الحمد للّه ربّ العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمّد وآله وصحبه أجمعين الطيّبين الطاهرين أمّا بعد بو بر كتاب در لسان عربن تركيه ترجمه اولندي أمير عظيم كريم الشمائل، مرضى الخصائل خليفه بني آدم، مفخر المتّقين في العالم، نور الحقّ والملّة ...الحاجي خضر أدام اللّه سعادته...

Završetak ovdje (l. 239b):

آخره: حكايت بني اسرائيلده بر سندان ادلو كشي وارد...دنياده كمسه وارمكه رزقي اوچمقدن كلعد بن (...) بله كدادم ددي سندان قاتنه واردیلر تمّت.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8262. R-9364

أنوار القلوب
ANWĀR AL-QULŪB

Djelo iz propovjedništva, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Ovo je prijevod djela sa perzijskog jezika *Miṣbāḥ al-īmān,* također od nepoznatog autora. Djelo je podijeljeno na pedeset poglavlja. Naš primjerak je manjkav na početku i na kraju.

Fajić III, 2553.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: مشاهده ايده لركه جمله نعم جنّتي فراموش ايده لر زيرا نعمت ديداردن اوزكه هچ نعم اولمز... دردنجي فصل فضيلت محمّد مصطفى صلّعم بيانده در قوله تعالى وما ارسلناك إلاّ رحمة للعالمين...

Završetak ovdje (l. 130b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قرق يدنجي فصل صيد وزبائح بيانده در(l. 128a) مسئلة آزور شيء ايله وياخود... وبعض علمادن مرويدركه امام اعظم قتنده...

L. 130; 20,5 x 14,5 (15,5 x 8,5); 17 redaka. Ta'līq. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, prosuti po lagama, sa kustodama.

Bez poveza.

8263. R-9450

تنبيه الغافلين ترجمه سى
TANBĪH AL-ĠĀFILĪN TARĞAMASI

Naslov na početku djela: هذا كتاب تنبيه الغافلين

Isto kao br. 8261,2.

Završetak ovdje (l. 227a):

آخره: حكايت عمر بن عبد العزيز چونكه اوغلين مكتبه ويردي بر كون اغلا يوكلدي نيچون اغلرسين ديدي اوغلان اندي...تمّ تمام بعون الملك البارئ المتعال عزّ وجلّ.

L. 235; 15 x 10,3 (12 x 6,5); 13 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

Djelo se završava kolofonom gdje je navedeno da je njegovo prepisivanje završio Bağān b. Munlā Muṣṭafā sredinom rebiul-ahira 1256/1840. godine u džematu Ḥatinac, (mahala u Bihaću- l. 227b):

قد تمّ الفراغ في أواسط ربيع الآخر سنة سادس وخمسين ومائتين وألف عن يد الفقير الحقير بغان بن منلا مصطفى في جماعة حتينچه زاده زاد الله تعالى زاده وغفر الله له ولوالديه ونال ما تمنّاه بلطفه سنة ١٢٥٦.

Na l. 227b-235a hadisi i bilješke od istog prepisivača.

Vlasnik h. Šaban-ef Kovačević, imam u Izačiću kod Bihaća.

8264. R-8412

منبع الآداب
MANBA' AL-ĀDĀB

Na početku djela naslov napisan sitnim slovima: منبع الآداب

Obimnije djelo na turskom jeziku iz oblasti lijepog ponašanja, od nepoznatog autora. Djelo obrađuje oblast bračnih odnosa, poslušnost i obavezu djece prema roditeljima, čuvanju rodbinskih veza i sl. Djelo je podijeljeno na trideset jedno poglavlje. Ovdje nedostaje posljednje poglavlje.

Početak (l. 1b):

أوّله: حمد بي قياس اول خالق جن و ا(ل)ناسه اولسون كه صودن انساني يردب عقل وردي بجميع حيواناتدن اشرف وافضل ايلدي...وبعد كردم كه بو زمانك خلقن الولري نكاحك فوائدني بلب اولنمكي رغبت اتمش دكل... وبعد معلوم اولاكه بو كتاب تركي دل اوزرينه يزمغه سبب اولدركه...وهم بو كتابه منبع الآداب آد اوردم دخي اون بر فصل اوزريه مشتمل قلدم...

- فصل نكاح اتدر مكده ونكاحه رغبت اتدر مكدر
- فصل نكاحك فائده سيلرك بلدرر
- فصل نكاحك آقنلرن بلدرر
- فصل اولنمك وعقد نكاح ادبلرك بلدرر
- فصل عورتلرك ان اوزرنه اولن حقلرن بلدرر
- فصل ارك عورت اوزرينه اولن حقلرن بلدرر
- فصل دكود ادبلرن وكلن اوزرنه كرمك وجما اتمك ادبلرن بلدرر
- فصل اوغلان دغمك ادبلرن بلدرر

– فصل آته وآنيه مطيع اولوب...

– فصل صلهء رحمه فضيلتن بلدرر

Završetak ovdje (l. 84b):

ناقص في آخره. آخر الموجو: اوننجي فصل آتنك وآنه نك اوغلن اوزرنه (l. 79b) اول كشي دركه آتاسي آناسي اولدركندنصكره آنلرك...

L. 84; 20 x 14 (16 x 9,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, hrapav, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni vlagom i zubima glodara, sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen na krajevima, naknadno popravljan na hrbatu, sa prijeklopom.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Muṣṭafā b. Yūsuf iz mjesta Varcar (Mrkonjić-Grad) 1188/1774. godine (l. 1a):

وبه نستعين سنة ١١٨٨. دخل الملك الفقير الحقير مصطفي بن يوسف عن قصبه وارچار عفي عنه.

Vlasnik 'Uṯmān b. Sulaymān Rančić, imam i muallim u Gornjim Vukovijama kod Kalesije, 29. 11. 1978. godine (l. 1b):

وجد هذا الكتاب عثمان بن سليمان رانچيچ امام ومعلّم الصبيان في بالا ووقوويه قاله سيبا، ٢٧، ١٢، ١٣٩٨، في يوم الأربعاء

Na zaštitnom listu na kraju rukopisa dijelovi iz Kur'ana i potpis drugog vlasnika hemijskom olovkom.

Iz kolekcije Osman-ef. Rančića iz Gornjih Vukovija kod Kalesije.

8265. R-1205

رسالهء رومي أفندي في الوعظ
RISĀLA-I RŪMĪ-EFENDĪ FĪ AL-W'AẒ

Djelo iz propovjedništva, na turskom jeziku. Napisao Rūmī, čija nam je biografija nepoznata. Naslov prema rukopisu (zaštitni list 1a) كتاب رسالهء رومي أفندي:

Početak (l. 1b):

أوّله: شكر وسپاس منّت وعزّت اوّله فرد صمد أوله لا يزال لم يزل پادشاه بي زوال حضرتن اولسونكم اول كمال كرمندن ولطفندن بيزه ايمان خلقين كوردي..

Završetak (l. 104a):

آخره: باب محبّت رسول حضرت عليه السلام ايتدي (l. 102a) اكد در سوز جاهللر قتنده معتبر در سوكبي كور ونور وإلاّ تحقيق ايله بو سوز ايوسوز دكلدر زيرا تم‌آت تمام بعون الله الملك المنّان.

L. 104; 21 x 14,5 (16,5 x 9); 17 redaka. Nasḫ, krupan, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na prvoj korici.

Prepisao Muḥarram Ḫawāğa b. Aḥmad 1097/1685. godine (l. 104a):

تمّت تمام بعون الله الملك المنّان الحقير الفقير الخطيب صاحب وراغب محرّم حواجه بن أحمد سنة ١٠٩٧

Uvakufio ʼUṯmān b. Muṣṭafā Mehremić nastanjen u Sarajevu u mahali Careve džamije, za mekteb Ayni-beg-zāde a rukopis preuzeo mutevelija dotičnog mekteba Ḫalīl b. Ṣāliḥ al-Ḥarsaklī 1251/1835. godine (l. 1a):

وقف هذه النصحة الشريفة المباركة لمرضاة الله تعالى وقفا صحيحا... عثمان بن مصطفى مهرمك من سراي بوسنه الساكن في محلّة الحنكاري الواضع هذا الكتاب في المكتب المسمّى باينيه بك زاده وسلّمه الفقير الحقير المتولّي خليل بن صالح الحرسكلي ... سنة ١٢٥١

Iz Šehdijine biblioteke.

8266. R-3425

Zbirka (مجموع) *2*

L. 206; 40 x 15 (16 x 8,5); 17 redaka. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, oštećen na hrbatu, sa prijeklopom.

1. l. 1b-129a

رسالهء رومي أفندي في الوعظ

RISĀLA-I RŪMĪ-EFENDĪ FĪ AL-W'AẒ

Isto kao br. 8265.

Završetak ovdje (l. 129a):

آخره: الهي بو ضعيف قوللر و(...) جهنّمدن آزار ايدوب ... بر كون فكره واروب كوكك نظريله باقدم ... بنم داخي مرادم بو كتابي يازمدن اوله كم بر عزيز خير دعا ايده الله تعالى كميدرده رحمت ايده والله أعلم بالصواب.

Prepisao 'Alī b. Muḥammad 3. zul-kadeta 1122/1710. godine.

Na l. 129-140 bilješke na arapskom i turskom jeziku iz fikha, gatanja te citati iz raznih djela.

2. L. 140b-206b

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AḪBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. R-4731.

Naslov na početku djela: هذا كتاب أحمدي بيجان

Završetak ovdje (l. 206b):

آخره: واوكردرلر قرآنده كندو حالنده در اكسلمن پيغمبر صلّى الله عليه وسلّم ايتدي جنّت اهلي ييوپ اچدوكي مسك وعنبر قوقوسندن ددي والله أعلم بالصواب.

Prepisao isti prepisivač 1116/1704. godine.

Na zaštitnim listovima 1b-51 na početku rukopisa fragment nekog moralističkog djela u stihu, na turskom jeziku. Naslov مناجات.

Početak :

يوركم ياندي يقلدي يا غني پروردكار
دردمه درمان ايرشدر ياغنيّ پرودركار

8267. R-7612

Zbirka (مجموع) *2*

L. 78; 21,5 x 16,5 (14 x 9,5); 15 redaka. Ta'līq, lijepo složen. Mastilo crno, kvalitetno. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen na hrbatu, sa prijeklopom.

1. L. 1b-50a

رساله رومي أفندي في الوعظ
RISĀLA-I RŪMĪ-EFENDĪ FĪ AL-W'AẒ

Isto kao br. 8265.

Završetak ovdje (l. 50a):

آخره: وحرّم اولديلر الهي بو ضعيف قوللري جهنّم اودندن آذاب ايدوب شان وحرّم ايله آمين يا نبيّ واله أجمعين تمّت تمام بعون الله الملك الوهّاب

2. L. 50b-78a

معراج النبيّ عليه السلام بالتركيّة
MI'RĀĞ AN-NABIYY 'ALAYH AS-SALĀM

Uzdignuće Muhammeda, a. s., na nebesa (Mi'rāğ), na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Fajić XI, 6689,2; 6949,4.

Početak: (l. 50b):

أوّله : **سبحان الذي أسرى بعبده ليلًا من المسجد الحرام** ...روايت قلورديي عبد الله بن عباس رضي الله عنه بو آيتك تفسيرني رسول حضرتندن صلّى الله عليه وسلّم معناسي بودركي ازدر...

Završetak ovdje (l. 78a):

آخره: وياكولسه الله تعالى اول اره واول عورت بيكشدر ايليه يتمش در لو ثواب ديوانلريته بزه تمّت تمام بعون الله الملك الوهّاب.

Cijelu zbirku prepisao Ḥasan, džumadel-evvela 1141/1728. godine (l. 78a):

كتبه الفقير حسن ،حرّر في شهر جمادي الاول سنة ١١٤١.

Poklon Muhameda Čaršimamovića iz Zenice.

8268. R-5356

كزيده
GUZĪDE

Isto kao R-8186,5.

Na kraju nedostaju dva lista.

Završetak ovdje (l. 71b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب الوصيت...وصفركده اتمكا چوق السون وتكري سكارود كندا...

L. 72; 19 x 13 (15,5 x 7,5); 15 redaka. Ta'līq, sitniji. Mastilo sivo, slabijeg kvaliteta. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel i žut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni sa utisnutim rozetama na sredini korica i prijeklopa. Djelimično oštećen na hrbatu.

Na l. 72. izvod iz nekog djela o namazu, na turskom jeziku:

هذا كتاب شروط الصلوة حمد لايقدر سكا اي پادشاه انس جان.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na unutrašnjoj strani prve korice sadržaj djela.

Vlasnik Muhammad b. Ibrāhīm as-Sarāyī, god. 1227/1812.; (bilješka i pečat na l. 1a):

اشتريت هذه النسخة الشريفة وأنا الفقير محمّد بن ابراهيم السرايي سنة ١٢٢٧.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8269. R-1280

Zbirka (مجموع) *6*

L. 182; 19,5 x 14 (14 x 8,5); 12-15 redaka. Nasta'līq, krupan. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir bijel i tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti i djelimično ispreturani.

Povez kožni, oštećen na hrbatu.

1. L. 1-72b

كزيده
GUZĪDE

Isto kao R-8186,5.

Završetak ovdje (l. 72b):

آخره: هر كيم ريادن وايروق حرامدن بر لقمه يريسا قرق كون انول طاعتي قبول اولميه وهر كيم حرام يمكدن سقنسه يتمش حج ثوابين بوله تمّت تمام.

Na l. 73 ilahija na turskom jeziku:

أوّله: سزم بودر درم دنياد الله   درم صحراده ودرياده الله

2. L. 74b-99b

(منلا الهي نك نصيحتلردر)
(MUNLA ILĀHĪ NIN NAṢĪḤATLARDIR)

Upute o lijepom vladanju koje se, prema uvodu, prenose od aš-Šayha ʻAbdullāha Ilāhīja as-Sīmāwīya, poznat kao Munlā Ilāhī, umro 896/1490. godine.

Ḥ. Ḫ. II, 947; O. M. I, 91-92; A. M. I, 470; Flügel III, 1971, str. 462.

Početak (l. 74b):

أوّله: منلا الهي كه علمانك فائقي ايدي وحكمانك حاذقي ايدي مقام حضرت عزّتده رفعت حاصل اتمشدي وتقرّب ملكه يتمشدي مرحوم سلطان خان بن غازي مراد عصرنده عجم ديارنده ملك رومه كلمشدي...

Završetak (l. 99b):

آخره: وهم عالمده كندونشان اوله هر اشارتدن وعبادتدن چقدي ذا حتّه دخي منزّه تمّت الكتاب بعون الله الملك الوهّاب طوبي له وحسن مآب وبالله التوفيق.

Prijepis, kako se vidi iz bilješke na kraju djela, iz 978/1570. godine.

Na l. 100-103. citati iz nekog djela o vrijednosti klanjanja nafila-namaza.

3. L. 104a-106b

نظم رسالة الصلاة لشمس الدين الفنّاري
NAẒM RISĀLA AṢ-ṢALAH
LI ŠAMSUDDĪN AL-FANNĀRĪ

Isto kao br. 8259,2.

Köprülü II, 3,6, str. 405; Dobrača II, 1555,2; Karatay II, 2947.

Završetak ovdje (l. 106b):

آخره: اي حداوندا كريم سن سن كرم قل قامويه بز يزقلو قوللروكي لطف ايت قويمه طامويه تمّت بعون الله الفضل في وقت العصر

Na l. 106b-113b kasida sa naslovom قصيده مليحه na turskom jeziku, nekoliko izreka hazreti Alije, r.a., te fragment nekog djela iz arapske gramatike u stihu.

4. L. 113a-131b

شرائط أسماء الحسنى
ŠARĀ'IṬ ASMA' AL-ḤUSNĀ

Naslov prema rukopisu (l. 113a): هذا شرائط اسماء الحسنى

Komentar 99 Božijih imena u stihu, na turskom jeziku, od, nama, nepoznatog autora. Nepotpun na kraju.

Početak (l. 113a):

أوّله: الله بر اسمه ابتدم هو الله بزه واجبدر انك ذكر هر كاه

Završetak ovdje (l. 131b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: يا شهيد...

شهيد ايله نهاني اشكاره شهيددر ندردن ليل نهاره

5. L. 134-143a

أشكال الفرائض
AŠKĀL AL-FARĀ'IḌ

Kraće djelo iz nasljednog prava koje sadrži tabele o nasljeđivanju. Na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, umro 940/1533. godine.

Lavić X, 6248,4; Dobrača II, 1806,2; Ḥ Ḫ I, 105, GAL II, 450; S II, 670.

Početak (l. 134b):

أوّله: الحمد لله الّذى جعل العلماء ورثة الأنبياء وشرع من الأموات توريث الأحياء ...

Završetak (l. 143a):

آخره: ٤

نسب نسب

زوج بيت المال

Na l. 144 fragment kraće risale iz nasljednog prava.

6. L. 144b-145b

(رسالة في الحساب)
(RISĀLA F'I AL-ḤISĀB)

Kraća risala iz nasljednog prava od nama nepoznatog autora.

Lavić X, 6198,2.

Početak (l. 144b):

أوّله: الحمد لله ربّ العالمين. والصلوة على نبيّه محمّد وآله الطيّبين الطاهرين باب في الحساب اعلم أنّ الحساب على أربعة منازل.

Završetak (l. 145a):

آخره: فإن لم يكن للميّت أحد من ذوي الأرحام فإن كان وارث واحدا من أصحاب الفروض اخذ كلّ المال

Djelo prepisano 966/1558. godine.

Na l. 146a-183 bilješke na arapskom i turskom jeziku iz nasljednog prava kao i prijepisi ili obrasci nekoliko kanun-nama, te nekolike fetve koje je potpisao Yaḥya-efendī.

8270. R-4905

Zbirka (مجموع) 12

L. 72; 21 x 16 (16 x 12); 13 redaka. Nesta'līq, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo crno. Naslovi djela i poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Mnogi listovi zahvaćeni vlagom.

Povez polukožni, oštećen od vlage.

1. L. 1a-15b

كتاب أحوال جنّت ودرجاتها
KITĀB AḤWĀL ĞANNAT WA DARAĞĀTIHĀ

Djelo o Džennetu, njegovim odlikama, vrstama, kapijama i sl., na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Naslov na početku na arapskom jeziku: هذا كتاب في أحوال جنت ودرجاتها

Fajić III, 2584,3.

Početak (l. 1a):

أوّله: حضرت ربّ العالمين سكز قات جنت ايلدي جنتلر بر برينه احاطه ايلمشدر.

Završetak (l. 15b):

آخره: ودخي حق تعالى بو امتنك إذا دنايه موسي عليه السلام طور طاغنده سويلمشده كندن زياده سويلسه اهل جنت وجنتك احوال غايت مختصر اوزره بيان اولندي تمّت تمام.

Prijepis iz 1220/1805. godine.

2. L. 16a-18b

كتاب الصلوة في ليالي شهر رمضان
KITĀB AṢ-ṢALAH FĪ LAYĀLĪ ŠAHR RAMAḌĀN

Kratka risala o vrijednostima namaza u mjesecu ramazanu rađena na osnovu hadisa i kratkih komentara o ovoj temi, na arapskom jeziku, od nepoznatog autora. Naslov na početku djela: كتاب الصلوة في ليالي شهر رمضان

Početak (l. 16a):

أوّله: كتاب الصلوة في ليالى شهر رمضان وروي عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال قال عليه السلام من صلّى أوّل ليلة من رمضان عشر ركعات يقرأ في كلّ ركعة فاتحة الكتاب...

Završetak (l. 18b):

آخره: يا إلهي تجدون في الأرض عبادك يستغفرون قال الله تعالى أشهد اغفر لهم يعني يسمعون ويغفرون تمّت تمام.

3. L. 18b-31b

مجموعة أحاديث مع الترجمة التركيّة
MAĞMŪ'A AḤĀDĪṮ MA'A AT-TARĞAMA AT-TURKIYYA

Zbirka kratkih hadisa, sa prijevodom na turskom jeziku od nepoznatog sabirača i prevodioca. Naslov na početku: هذا كتاب حديث أربعين

Dobrača II, 1629, 7; Fajić XI, 6950,4.

Početak (l. 18b):

أوّله : قال النبيّ عليه السلام : صحبة العاقل زيادة في الدين وصحبة الجاهل نقصان في الدين

Završetak (l. 31b):

آخره : من سجد بني آدم فقد كفر لأنّه لا يسجد لغير الله تعالى بلا شكّ ولا شبهة تمّت تمام

Na l. 32-33 još nekolika hadisa pisana rukom istog prepisivača.

4. L. 34b-39a

(قصيده تركيه في حق إبراهيم)
(QAṢĪDE-I TURKIYYE FĪ ḤAQQ IBRĀHĪM)

Kraći spjev na turskom jeziku o Ibrahimu, sinu Muhammeda, a.s., od nepoznatog autora.

Početak (l. 34b):

أوّله: بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله يا الله، بسم الله يا رحمن، بسم الله يا رحيم... بسم الله الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد والحمد لله ولا إله إلاّ الله.

Završetak (l. 39a):

آخره: اخرت باقي در دنيا فنا رحمت اول كشي يه رحمانه دوته
حق تعالى رحما ايليه اكا كاتبيني بر دعا ايليه اكا تمام

5. L. 39a-41a

(كعبهء حقنده بر قصيده در)
(KA'BE-I ḤAQQINDA BIR QAṢĪDE-I DIR)

Kasida na turskom jeziku koja govori o Ka'bi, od nepoznatog autora.
Početak (l. 39a):

أوّله: حق تعالى نصيب ايلسون ينه وارلوم باب سلام قپوسندن كيره لوم
حنان منان ددكلرين كوره لوم عرضوم سنده قره طونلو بيت الله

Završetak (l. 41a):

آخره: كعبه المهدر كوكلي هم كوزي انده اولنلر شكر اتسون هر بري
عرضوم سنده قره طونلو بيت الله تمّت تمام بعون الله الملك المنّان

6. L. 41a-44b

دستان فاطمة الزهراء
DESTĀN-I FĀṬIME-I AZ-ZEHRĀ'

Spjev o Fatimi, kćeri Muhammeda, a.s., na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Naslov u rukopisu: هذا دسنات فاطمة الزهراء رضي الله عنها

Početak (l. 41a):

أوّله: دكله بر سوز ايديم سكا اخي طاش دكلسك اغليه سين سن دخي
اول رسول وار ايدي ايكي قزي يوزي كونش هم سكر ايدي سوزي

Završetak (l. 44b):

آخره: يا إلهي أحمدي شونلر ايله حشر ايله سنته هم اويانلرله بعث ايله

7. L. 44b-46a

حكايت فاطمة الزهراء
ḤIKĀYE FĀṬIME-I EZ-ZEHRĀ'

Jedna od mnogobrojnih predaja o hazreti Fatimi, kćeri Muhammeda, a. s., u stihu, od nepoznatog pisca. Naslov na početku stihova.

Početak (l. 44b):

أوّله: بنيمي اتدي راويلر روالت اي اخي   كونلر ايچره بر كون اول مبرسمي
فاطمة كوره واردي بر كون اول   كوردي زاري قلوب اغلر اول بتول

Završetak (l. 46a):

آخره: جيكدن ايرمه بزي لطف ايت   انك سنجغي دينده حشر ايت

8. L. 46a-47a

كتاب فاطمه أحوالى
KITAB-I FĀṬIMA AḤWĀLĪ

Pjesma na turskom jeziku o Fatimi, kćeri vjerovjesnika Muhammeda, a. s., od nama nepoznatog autora.

Popara IX, 5732,2; Nametak IV, 3104,3; Trako-Gazić, 563,6a-10a; Pertsch, VTH, 133, str. 149

Početak ovdje (l. 46a):

أوّله: دكله فاطمه انا احوالني   ديايم سكا بر حالني

Završetak ovdje (l. 47a):

آخره: ينه تندن لطف اولوسه يا كريم   بر (!)رحمت قطره در جرم عظيم

9. L. 48a- 65a

معراج النبيّ عليه السلام بالتركيّة
MI'RĀĞ AN NABIYY 'ALAYH AS-SALĀM

Isto kao br. 8267/2

Završetak ovdje (l. 65a):

آخره : كيم بو شك فلان پيغمبروك ديو كوشك تمّت تمام

10. L. 65b-69a

باب شروط الصلوة (وهى ثمانية)
BĀB ŠURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA ṮAMĀNIYA)

Isto kao br. 7919,4.

11. L. 69b-71b

فتاوى كمال پاشا زاده
FATĀWĀ-I KAMĀL-PĀŠĀ-ZĀDE

Isto kao br. 8253/3.

Početak ovdje (l. 69b):

أوّله: مفتي زمان كمال پاشا زاده نك فتواسي صورتلردر، طهارة متعلّق اولان مسائل بياننده در مسئله بركمسه طهاره اتمك...

Završetak (l. 71b):

آخره: مسئله خظيب منبرده ايكن انجك بعض كمسلر خطيب اللرين دكورب برن لرنه سورسلر نجه در الجواب الله بلور بلدوكومز نسنه دكلدر.

Dva posljednja djela prepisao isti prepisivač 1223/1808. godine.

Na l. 71b-72 bilješka iz gatanja i zapisivanja i jedan duži salavat na arapskom jeziku.

12. L. 73b-74b

(رسالة في الحديث)
(RISALA FĪ AL-ḤADĪṮ)

Petnaest hadisa, na arapskom jeziku, od nepoznatog sakupljača.

Početak ovdje (l. 73b):

أوّله: قال النبيّ عليه السلام العلماء بين الأمّة كالملح في الطعام.

Završetak (l. 74b):

آخره: قال النبيّ عليه السلام من ترك صلوة الفجر تبرّأ منه الإيمان...ومن ترك صلوة المغرب تبرّأ منه الانبياء والحمد لله ربّ العالمين.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8271. R-5637

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 78; 22,5 x 15,5 (17 x 13,5); 12 redaka. Nasta'līq, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa prijeklopom, oštećen na hrbatu.

Na l. 1a naslov: علم حال كبير

1. L.1b-13a

وصيّة رسول الله عليه السلام لفاطمة
WAṢYYAT-I RASŪLILĀH 'A. S. LI FĀṬIMA

Isto kao br. 7981/2.

Početak ovdje (l. 1b):

أوّله: روايت اولندي على حضرتندن رضي الله عنه ايدر بيغمبر عليه السلام خاتنه بر عورت كلدي

Završetak ovdje (l. 13a):

آخره: واكر ايكي غناهكار اولسلر اوردن كرسي قيوب عذاب ايجنده اولنلر نعوذ بالله من شرّ ذلك تمّت كتاب الحديث الشريف بعون اللهّ الملك اللّطيف

2. L. 13a-78b

(الموعظة لمجهول)
(AL-MAW'IZA LI MAĞHŪL)

Zbirka kazivanja i propovijedi o smrti, ponovnom proživljenju i odgovornosti na budućem svijetu, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. U drugom dijelu nalaze se neka poglavlja iz djela دقائق الاخبار (br. 8248) mada se u rasporedu poglavlja razlikuje od ovoga djela.

Početak (l. 13a):

أوّله: باب قجن جماعت امامه سؤال ايدوب ايتسلر بزم امامز سن سن سنك امامين كمدر ديسلر جواب در كم بنم امام محمّد در.

Završetak (l. 78b):

آخره: باب ذكر الجنّت اهلي الجنّت ...والسلام على الدوام بوك يازدم يادكار اولمق ايجون يازنم بر فاتحه قلمق ايجون والسلام.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8272. R-7264

كتاب إبليس
KITĀB IBLĪS

Isto kao br. 7962,2.

Na početku naslov: ترجمه رساله، سؤل إبليس

Završetak ovdje (l. 18a):

آخره: دخي طورديغي يردن غائب اولوب كتدي امدي عاقله بوندن زياده حصّه سنده اوله چق نسنه اولمز.

L. 18; 18,5 x 13 (13 x 8,5); 10 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Papir bijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debljom crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8273. R-7362

رساله، أخلاق
RISĀLĀ-I AẖLĀQ

Naslov prema rukopisu:

رساله، أخلاق اشبو رساله، أخلاقيّه صبيانه نصيحت پدر صورتنده بر اثردر.

Kratko djelo roditeljskih savjeta i uputa, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوّله: رساله، أخلاق اشبو رساله، أخلاقيّه صبيانه نصيحت پدر صورتنده بر اثردر معلوم اوله كه انسان ايله سائر حيوانك فرق اولنمسي بيلمديكني اوكرنمك وايوحوي...

Završetak (l. 22b):

آخره: وسايهء نعمت ومرحمت سيتنهء شاهانه لريني اوزرلريمزه بر دوام ايتسون آمين

L. 22; 22,5 x 14 (14 x 7,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan, veoma lijep, vokalizovan, lijepo složen. Mastilo crno. Papir bijel, tanak, glat, kvalitetan, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen na prvoj korici.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Vlasnik Aḥmad Ġurtbakrdir (Kurtbegović?):

اشبو كتابك صاحب أحمد غرت بكردر

8274. R-4792

(كتاب عبادات وأخلاق)
(KITĀB 'IBĀDĀT WA AḪLĀQ)T

Djelo iz područja propovjedništva. Pobliže obrađuje molitvu (namaz), ali sa poučnog aspekta više nego sa pravnoformalnog. Djelo je manjkavo na početku. Nedostaje 29 listova te nije bilo moguće utvrditi pravi naslov i eventualno autora ovoga djela. Zbog toga ovdje navodimo neka od značajnijih poglavlja iz ovoga inače obimnog djela:

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: طاعت ادب حق تعالى رضاسن قازنورسه حق تعالى كندو...

١) اكنجي باب نمازنجه ايدرك نمم اولر (l. 3)

٢) فصل بو فصلده امام وجماعت حكملردن بلدرر (l. 50)

٣) فصل بوندن مكن مسجد حكملردن بلدر (l. 57)

٤) فصل سفر كدن كشي نماز نجه قلمق كركدر (l. 63)

٥) جمعه نماز وبيرام نماز بلدرر (L. 95)

٦) اوجنجي باب زكات بلدرر أمّا بو بابده عشري... (l. 79)

٧) دردنجي باب اوروج حكمن بلدرر (l.95)

٨) يشنجي باب حج ودخي عمده حكمني بلدر (l. 106)

U nastavku slijedi obrada deset negativnih i deset pozitivnih svojstava kod čovjeka.

Završetak (l. 178):

آخره: إحسان قلمق اكا لا يقدركم دائم كرميلده بزي طويلر بزم اتدوكمزه قلمز خشم اقز.

L. 178; 24 x 17 (14 x9); 14 redaka. Nasta'līq pisan tupim perom, vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno. Naslovi poglavlja i kur'anski dijelovi (ajeti) pisani krupnim crvenim slovima. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kožni, oštećen na hrbatu. Na kraju jedna laga od šest listova pogrešno uvezanih, inače je trebala biti na početku djela što se vidi i po originalnoj folijaciji.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa, mada je jasno da je rukopis prepisan prije 1052/1642. Naime, sa ovom godinom su datirane bilješke o rođenju djece vlasnika rukopisa na l. 179a.

8275. R-4883

Zbirka (مجموع) 4

L. 48; 19,5 x 14 (17 x 8,5); 19 redaka. Nasḫ, krupniji. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir žućkast, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez polukožni, izlomljen.

1. L. 7a-16b

(الموعظة)

(AL-MAW'IẒĀ)

Fragment nekog djela iz propovjedništva, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak ovdje (l. 7a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ايلدي اندن اول امّي كشيه ايتدي حلوت اچنده كوردكوك هپ شيطاندرسن شيطانه اوڠش ديوب شيخ.

Završetak ovdje (l. 16b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: إمام غزالي حضرت بيوردركي لا إله إلاّ اللّه حصن اكبردر يعني اولوقلقدر وتوحيدك باشيدر.

2. L. 17a-26b

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AHBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. 8095.

Početak ovdje (l. 17a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ايتامنا منكم احد تتفكّر غربتنا وفقرنا كتبنا مطويّة وكتبكم منشورة وليس للميّت في اللّحد ثواب.

Završetak ovdje (l. 26b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب ذكر نشور الخلائق من القبور(l. 17a) ... فإنّ أبغض الايّام إلى إبليس يوم الجمعة ويوم عرفة يا عائشة من أصبح صائما يوم عرفة فتح اللّه له ثلثمائة...

3. L. 27a-32b

(رسالة في فضيلة الأيّام والشهور)

(RISĀLA FĪ FAḌĪLA AL-AYYĀM WA AŠ-ŠUHŪR)

Dio neke risale koja govori o vrijednostima dana u sedmici i mjeseci u godini te još o nekim pitanjima kao što su Sunce, Mjesec, meleki i sl. Na arapskom jeziku. Risala je manjkava na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 27a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: حمل قلدي اولور ايچون ويرلري طاغلريله بغلدي ير ساكن اولسون ايچون وطاغلر باشنده صوللرير يو اتدي.

Završetak ovdje (l. 32b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل بحر محيط اولدركه...اندن يوقدر تركستان طغلري كنارندن مجهول.

4. L. 33a-74b

دقائق الأخبار وحقائق الاعتبار بالتّركيّة

DAQĀ'IQ AL-AHBĀR VA ḤAQĀ'IQ AL-I'TIBĀR BI AT-TURKIYYA

Isto kao br. R-4731.

Početak ovdje (l. 33a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: طاوس قاستي كبي (...) باش دبردهدر وجولان ايدردي عالم مسك...

Završetak ovdje (l. 74b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب ذكر كراما كاتبين (l. 74a)... من بين يديه ومن خلفه يحيطون امر الله يعني آدم اوغلانيچون فرشتهلر صقلرلر تكري بيرغيله جنلردن آدم اوقلانلرندن شيطاندن...

Na l. 1-6 razne bilješke, hadisi i stihovi na arapskom i turskom jeziku.
Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8276. R-5038

Zbirka (مجموع) *3*

L. 97; 205 x 17 (18 x 9,5); 15 redaka. Nasẖ, sitniji, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno. Istaknute riječi ispisane crvenim mastilom. Papir bijel i tamnobijel, tanak, glat, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi djelimično zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen.

1. L. 1b-91b

(الموعظة)

(AL-MAW'IẒA)

Moralno-didaktičko djelo, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo obrađuje razne teme iz oblasti vjerovanja i ponašanja čovjeka na osnovu izreka Muhammeda, a s., koje su pisane crvenim mastilom.

Fajić III, 2583,10.

Početak (l. 1b):

أوّله: معاذ بن جبل حضرت رسول الله صلّى الله تعالى عليه وسلّم **يوم ينفخ في الصدور فتأتون أفواجًا** بو آيتك معناسى سئوال ايلدى رسول الله ء م ديديله يا معاذ قيامت كوننده بنم امّتم اون بشر فرق اولور.

Završetak (l. 91b):

آخره: اكر كلمزه ايسه قيامتده عذاب دن قورتورلر والله أعلم بالصواب محمّد مصطفى نك روحنه فاتحه تمام يازنلره اوقوتلره دعاء روحنه تمّت تمام اولدي كتاب.

Prepisao 'Abdullah b. Ismā'īl Kadribašić u mjestu Bukovica kod Tuzle.

الحقير الفقير عبدالله بن اسماعيل قدري باشيك بوقويچه بو كتاب يزدام.

2. L. 92a-95b

علم حال لسراج الدين
'ILM-I ḤĀL LI SIRĀĞUDDĪN

Isto kao br. 7944.

Završetak ovdje (l. 95b):

آخره: بو مسئله جواب ويرمكه قادر اولسه دينى وايمانى واسلام ناقصدر نمازى واوروجى مقبول دكلدر نكاح اولمز امامت لك ايلسه نمازى باطلدر قبولى اولماز

Prijepis djela završen 1314/1896. godine.

3. L. 96a-97b

(قيزل الما حكايسي)
(KIZIL ELMA ḤIKĀYESI)

Kratka predaja o mjestu Kizil Elma (Rim) i stanju koje će u njemu zavladati nakon dolaska islama, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 96a):

أوّله: سبحان الله وبحمده العظيم اسلام ايجون امتي محمدن دين اولان دين قرنداشلريمز دائما اسلام دعا ده نصكره اعلام واستهزام اولتوركي ايچ قلعه سنده قيزل المايه وارينجه قدر يوز التمش قوناق يولدر.

Završetak (l. 97b):

آخره: معلوم سعادت اولدقده اوقيوب ونظره ايدن قرانداشلري رجا ونياز النور تمّت تمام اولندي.

Prepisao Spomenuti 'Abdullah b. Ismā'īl Kadribašić 1314/1896. godine.

Poklon Jusuf-ef. Kabribašića iz Bukovice kod Tuzle.

8277. R-5057

(شرح قصيدة من الله أرجو)
(ŠARḤ QAṢĪDA MINALLAH ARĞŪ)

Komentar kaside من الله أرجوا, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أولّه: هر مهم ايچون يديبوز سكسان كره بسمله شريفه تلاوة ايدن كمسنه مراديني تحصيل ايده جكي مروي ومشهور اولّ قصيده اولان ابيات جمله قصيده نك ديباجه سي مشابه سنده اولمغله شارح قصيده خواستي بيان ايده مدي انجق ترتيب اسماء الحسني وخواص اشبو بيت شريفه كه من اللّه أرجوا امن قلب توجّلا فبالا من يا رحمن لا تبق موجلا.

Završetak (l. 25a):

آخره: كما جزيت نبيّيا ومرسلا مالي اي عطاسي كثير اولان...فض مكافات ايله ديمكدر زيرا جمله سنيك افضل واكرمدر تمّت تمام بعون اللّه الملك المنّان.

L. 25; 19 x 14,5 (15 x 10); 16 redaka. Nash, krupan. Mastilo crno, slabog kvliteta, na mjestima razljeveno. Papir žut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Osnovni tekst nadvučen crnom linijom. Na kraju 22 lista prazna.

Povez kartonski, oštećen na hrbatu.

Prepisao nepoznati prepisivač, 1298/1880. godine.

8278. R-5368

Zbirka (مجموع) *6*

L. 91; 19 x 14 (15,5 x 9,5); 15 redaka. Nash, krupan, pisan vještom rukom istog prepisivača. Mastilo crno. Naslovi djela, poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel i svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kartonski.

1. L. 1b-14b

(الموعظه)

(AL-MAW'IẒA)

Nekolika hadisa na turskom jeziku sa komentarima i predajama o odgoju djece, šefa'atu, hajzu i nifasu i drugim temama. Posljednjih osam listova sadrže dijelove koji govore o boravku Musaa, a.s., na Sinaju poznatom kao مناجات موسى عليه السلام (*br. 8236,3; Fajić III, 2529,8*).

Početak (l. 1b):

أوّله: روايت اولنديكه داود نبي صلوة اللّه عليه بر كون اصحاب اراسنده اوتورركن بر مقدارامز غنوب كوزين اچدي كولدي ديلركه...

Završetak (l. 14b):

آخره: يا موسى سن بنم ايله اول بن سنوگله اولم يا موسى سلامم ورحمتم سنوك اوزرينه اولسون ودخي خلقمك يلركي محمد اوزرينه اولسون آمين يا رب العالمين وصلّى اللّه على سيّدنا محمّد وآله أجمعين برحمتك يا أرحم الراحمين تمّت تمام

Djelo je prepisao nepoznati prepisivač 1038/1628. godine.

2. L. 15b-22b

(علم جفردن بر منقولدر)
(ʻILM ĞAFRDAN BIR MANQŪLDUR)

Predaja na turskom jeziku koja govori o proročanstvima zasnovanim na onomantiji, nauci o proricanju budućih događaja (*ʻilm al-ğafr*), od nepoznatog autora.

Početak (l. 15b):

أوّله: حضرت عليدن منقولدر علم جفر اين است بونلر يوز اوتوز اكي حرفدر.

Završetak ovdje (l. 22b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: روي عن بعض السلف أنّ المصلّي إذا فرغ من الجمعة وقرأ الحمد للّه سبع مرات...وقضي له حاجته من أمر الدنيا والآخرة...

3. L. 23-41

(قطعة من كتاب مزكّي النفوس)
(QIṬʻA MIN KITĀB MUZAKKI AN-NUFŪS)

Odlomak iz djela *Markaziyy an-nufūs*, koji se odnosi na predaje o šejhovima kako to navodi i sam autor na kraju ovoga poglavlja. Djelo je napisao aš-Šayḫ ʻAbdullāh b. Ašraf b. Muḥammad al-Miṣrī ar-Rūmī, na turskom jeziku.

Ḥ. Ḫ. II, 1660.

Početak ovdje (l. 23a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: دينم حقي ايمانم حقيّ قرآن حقيّ دمكدر.

Završetak (l. 41b):

آخره: شيخ البصريدن در وانك تربيتي اميـر المؤمنين...وانك تربيتي ربّ العالميندندر جل جلاله س

4. L. 43a-68b

داستان صبائي
DĀSTĀN ṢABĀ'Ī

Mistični spjev na turskom jeziku od nekog Ṣabāiya, čija nam je biografija nepoznata. Iz samog djela razumijemo da je autor živio u Istanbulu 915/1509. godine, kada je i nastalo ovo djelo. Manjkav na početku.

Početak ovdje (l. 43a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود:

تيجه كز ايلدك حرّم نهادم   بو كره دهخي لطف ايت ديرمردم

كرّم سندن بو مسكين ضعيفه   رفيق ايت فضلكي پير نخيفه

- در موعظه كويد (l. 43a)

- تحقيق من عرف نفسه عرف ربّه (l. 43b)

- در سبب نظم داستان (l. 44a)

-آغاز سخن (l. 44a)

-حكايت اويس رضى الله تعالى عنه (l. 44b)

- فصل كلام (l. 62a)

Završetak (l. 68b):

آخره: قيلوب سفقت صبائي پر كناهه   شفاعت ايده يوز (!) الاهه

اكا رحمت قيله خلاّق عاكم   اوقويه فاتحه والله أعلم

5. L. 68b-82a

الهيّات
ILĀHIYYĀT

Zbirka pjesama sufijsko-moralističke sadržine. Spjevao na turskom jeziku, u mesnevi stihovima, Maḥmūd b. Faḍlullāh b. Maḥmūd al-Uskudārī al-Ḥanafī, poznatiji pod nadimkom al-Hudā'ī, rođen u Sivasu, umro u Üsküdaru, 1038/1629. godine.

Naslov rukopisu: من أنفاس الشيخ محمود أفندي الإسكداري رضي الله عنه

Popara XIII, R- 4726,3; Kaḥḥāla XII, 189; A. M. II, 415; Wiesbaden XIII/2, 349-354, str. 242-245; Blochet I, S., 486, str. 370; Flügel I, 700, str. 652-653; Nametak IV, 3039/1

Početak ovdje (l. 68b):

أوّله: مسخر امركه هب جمله اشيا سنكدر قول سنكدر حكم أفندي

الك التنده در دنيا وعقبا سنكدر قول سنكدر حكم أفندي

Završetak ovdje (l. 82a):

آخره: محبت ساغرين نوش ايت بكم در يا كبى جوش ايت

هداتي نك سوزين كوش ايت كل اللهمّ كل اللهمّ

Na l. 82b-84a prigodne dove za prvi dan mjeseca muharrema, način na koji se obavlja nafila-namaz u raznim prilikama te jedan recept na turskom jeziku.

6. L. 84b-91a

أوراد يحيا أفندي
AWRĀD YAḤYĀ-EFENDĪ

Naslov na početku هذا مسبّعات عشر من أوراد سيّدي يحيى رضي الله تعالى عنه

Zbirka kur'anskih i hadiskih dova namijenjena dervišima. Sakupio Sayyid Yaḥyā-ef. aš-Širwānī, čija nam je biografija nepoznata.

Popara XIII, R- 9760,5; Karatay t II, 2899; az-Ẓāhiriyya I, 208, str. 148-149

Početak (l. 84b):

أوّله: سورة الفاتحة الكتاب يدي كرّه آية الكرسي يدي كرّه قل يا أيّها الكافرون يدي كرّه

Završetak (l.91a):

آخره: اللهمّ صلّ على محمّد وعلى آله وأزواجه وذرّيّاته كما باركت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم إنّك حميد مجيد ويرك بيورمشلر.

Nepoznati prepisivač prepisao iz knjige koja je pripadala Altıparmak-efendiji.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8279. R-5670

Zbirka (مجموعة) *2*

L. 172; 22 x 16,5 (15 x 10,5); 15 redaka. Nasẖ, krupan, lijepo složen. Mastilo crno. Naslovi poglavlja i istaknute riječi pisani crvenim

mastilom. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti, sa kustodama.

Povez polukožni. Korice sa vanjske strane obložene ukrasnim papirom.

1. L. 1b-127b

(شرح سوره، الملك)

(ŠARḤ SŪRE-I AL-MULK)

U rukopisu naslov: هذا شرح دعاء وترجمة سورة الملك

Komentar 67. poglavlja Kur'ana al-Mulk sa moralno-etičkog aspekta. Komentar je prožet sa puno predaja, kazivanja i savjeta, na turskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوّله: هذا شرح دعاء تبارك الذي بيده الملك سورة الملك وتسمّى الواقعة والمنجيّة لأنّها تسقى وتنجي قارئها من عذاب القبر.

Završetak (l. 127b):

آخره: يا الله سن يوزمز قاره لغمزه باقيوب رحمتكله عذابندن خلاص ايلكل آمين يا ربّ العالمين ويا خير الناصرين ومن التوفيق

Prepisao nepoznati prepisivač 1227/1813. godine.

2. L. 128a-172a

(الموعظة لمجهول)

(AL-MAW'IẒA LI MAĞHŪL)

Kratka zbirka moralno-poučnog sadržaja, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Obrađene su razne teme na osnovu hadisa i predaja (حكايت).

Početak (l. 128a):

أوّله: قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم إنّ مكارم الأخلاق من أعمال الجنّة

Završetak (l. 172a):

آخره: بن يركز اول قوش ايجون سويلدم بوائش اولدي اكر بفسم ايجون سويلدم بكا اندن ارتق اوليسردر ديدي.

Prepisao nepoznati prepisivač prije 1324/1906. godine kada je datirana bilješka o vlasništvu na prvoj korici rukopisa.

Vlasnik Mustafa b. Hāšim as-Sarāyī, al-Bosnawī, 1324/1806.; te Mula Nezīr-efendī.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

8280. R-6302

(وصيّتنامه)
(WAṢIYYATNĀMA)

Oporuka (waṣiyyat-namā) Muhammeda, a.s., cijelom ummetu koju prenosi Šayḫ Aḥmad, koji je jedne večeri dok je učio Kur'an čuo glas Muhammad, a.s. Oporuka je na turskom jeziku.

Fajić XI, 7143,1.

Početak (l. 1b):

أوّله: حضرت رسول اكرم ونبيّ محترم صلّى الله عليه وسلّم حضرتلرينك روضهء مطهّره سنده اولان شيخ أحمددن روايت اولنمشدر وبو وصيت نامهء محمّد شويله بله لر كه بر جمعه كجه سي،

Završetak (l. 5a-b):

آخره: ثمّ بالله بويلجه غفلت اولنميه وعمل ايدوب عقلكزه ياشكزه دشروب عمل ايده سز وصلّي الله على سيّدنا محمّد وآله وصحبه أجمعين.

L. 5; 17 x 12 (14 x 9); 11 redaka. Nasḫ, krupan, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta, na mjestima razljeveno. Papir tamnobijel, tanji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač, 1206/1791. godine.

8281. R-7349

(كتاب في الموعظة)
(KITAB FĪ AL-MAW'IẒA)

Opširno djelo moralno-etičkog sadržaja, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Djelo je manjkavo na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: وقناتلرين يولدي قرى اول اشتد ايكن ناكاه دلأل ياغروب ايددر...(l. 5a) باب لواطابلوك

Završetak (l. 122b):

آخره: بو مرتبكي بولامز زيرا ساعتك اوراتن بلمز بسزكله ايله طاري اولچمش كبي اولور طاعتنك نهايتين بلمز عجز ونقصاننده خيرتده در والله أعلم بالصواب وصلّى الله على سيّدنا محمّد وآله أجمعين.

L. 122; 20 x 13,5 (16,5 x 10); 15 redaka. Nasẖ, krupan, nevještom rukom pisan, vokalizovan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Kur'anski ajeti i druge istaknute riječi pisane crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Povez kožni, sa utisnutim rozetama na sredini korica.

Prepisao nepoznati prepisivač, 1069/1658. godine.

8282. R-9341

(قصه لر مجموعسي)
(QIṢṢALAR MAĞMŪ'ASĪ)

Zbirka vazova na osnovu komentara kur'anskog teksta. Teme su naslovljene kao priče (qiṣṣa), mada se ovdje radi o komentaru kur'anskih ajeta o određenim temama, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo je nepotpuno na početku i kraju.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ابتداء الكتاب في التعويذ إلى الله تعالى وبه نستعين أعوذ بالله من الشيطان الرجيم أوّلا بو كتاب عزيزي ابتداء قلدي الله استعاذة قلمغيلكه امر حقّه امتثال اولمنوب مخالفتدن ايراغ اولنه زيرا حق تعالى اول ايكي جهان فخري محمّد مصطفايه بيورديكي الحديث فإذا قرأت القرآن فاستعذ بالله من الشيطان الرجيم...

Završetak ovdje (l. 213b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قصّهء رسول عليه السلام كافرلر ايمانه كلمكن دورت آيت... **فاثابهم الله بما قالوا جنّات تجري من تحتها الانهار خالدين فيها وذلك جزاء المحسنين** يعني الله تعالى اولري ثوبلندردي...

L. 213; 32,8 x 22,5 (24 x 15,5); 21 redak. Ta'līq, krupan. Mastilo crno, slabijeg kvaliteta. Kur'anski ajeti pisani crvenim mastilom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, oštećeni na krajevima, sa kustodama i originalnom folijacijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Na prvom zaštitnom listu nepotpun sadržaj djela. Sve teme su naslovljene kao priče (qiṣṣa). Najveći dio se odnosi na teme iz oblasti etike.

قصّهء منافقلر اوج ايتده بيان... ٨٤... قصّهء عبيد الله اصحابنه اسلامه كلوب... ٨٥

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

8283. R-9373

Zbirka (مجموعة) *3*

L. 109; 21,5 x 15,5 (14 x 9,5); 13 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno. Papir svijetložut, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi zahvaćeni vlagom, na mjestima oštećeni, sa kustodama, paginirani po stranicama.

Povez kožni, izlomljen, odvojen od knjige.

1. L. 1a-62b

(الموعظة الحسنة بالتركي)
(AL-MAW'IẒA AL-ḤASANA BI AT-TURKĪ)

Opširno djelo iz oblasti propovjedništva, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo je urađeno na osnovu komentara kur'anskih ajeta koji govore o pouzdanju u Allaha, dž. š., borbi na Božijem putu itd.

Djelo je nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود:حق جهاده بايزيد بسطاميه ايتديلركه سن صو اوزرنده يرر سن اياغك صويه ياتمز دديلر ايتدي ...**انّ اللّه يحبّ الذين يقاتلون في سبيله صفّا** داخي تكري غازيلره...

Završetak (l. 62b):

آخره: خاتمه برار كلدي ايتدي يكا اوكت ويرددي... محروم ورحمتكن لابي نصيب ايلمك يا اله العالمين ويا خير الناصرين برحمتك يا أرحم الراحمين تمّت تمام

Na l. 63a dova koja se uči pred spavanje.

Na l. 63b-65a kratko poglavlje nekog djela o vakufu:

فصل في رواية الوقف المفروضات هر كيم بو وقفلري وقف قلمسه بدل قلسه خطادر...

2. L. 65a-67a

نصيحت نامهء نوشروان
NAṢĪḤAT NĀME-I NŪŠIRWĀN

Naslov prema rukopisu : هذا نصيحت نامهء نوشروان

Kratka zbirka savjeta i uputa koje se odnose na trgovinu i trgovce, na turskom jeziku, od nepoznatog autora, a pripisuju se perzijskom šahu Nuširvanu (IV st.).

Početak (l. 65a):

أوّله: اشبو اولور شويله بيورديلركه نوشروان عادلوك بر تاجي واريدي اول تاجك اون يدي دكن واردي...

Završetak (l. 67a):

آخره: اون التنجي دكننده بو يازلمشدر كيم اي آدم اوغلاني بو اوكتلري جان قولاغيله كوش ايدكنا ايكي جهانده ايلوك بولاسيز والله أعلم بالصواب وإليه المرجع المآب حسن التوفيق تمّت تمام

3. L. 67a-109b

(الموعظة بالتركي)
(Al-MAW'IẒA BI AT-TURKĪ)

Još jedan rad iz propovjedništva u kome se govori o oslanjanju na Allaha, dž.š., strpljivosti i drugim osobinama, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Rad je napisan na isti način kao i prvo djelo u ovom kodeksu, tako da nije izraženo naglašen kraj prvog djela ovo bismo mogli smatrati nastavkom ili njegovim pravim krajem.

Početak (l. 67a):

أوّله: **بسم الله الرحمن الرحيم فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ**...(l. 70a) امدي اي مؤمنلر كوروك حق تعالى جلّ وعلا توكّل ايلمك بندن يكا قاچك دنيايه محبّت اودوب بنم محبّتمده محروم معبون قلمك ديو...

Završetak (l. 109b):

آخره: رسول حضرت بيورركه الرياء اخفى عن طبيب النملة السوداء في اللّيلة الظماء على المسيح الاسود يعني ريا كشنك ايچنده كزلودر شول قره قرينجه قرا كو كيجده قره جول اوزرينده كزلو اولدغي كبي كه زيرا كشي كركدر كندوي قورتاره تمّت تمام

Rukopis se završava kolofonom gdje je navedeno da je njegovo prepisivanje završio 'Abbās b. Hidāyat u srijedu u prvoj dekadi mjeseca

ševvala 1053/1643. godine u nahiji Saray u selu Banja Luka. Ovaj lokalitet se spominje u popius Bosanskog sandžaka iz 1604. godine kao mezra Banja Luka u blizini sela Vrutka /danas Vrutci kod Ilidže/ (Opširni popis Bosanskog sandžaka iz 1604. sv. I,1; Sarajevo, 2000. str. 319).

قد وقع الفراغ من هذه النسخة الشريفة في أوائل شهر شوال في يوم جهارشنبه في وقت الظهر عن يد عبد ضعيف إلى رحمة الرحمان أفقر عبد عبّاس بن هدايت في ناحيء سواي في قرية بنالوقه غفر الله له ولوالديه ولجميع المؤمنين والمؤمنات برحمتك يا أرحم الراحمين تمّت تمام.

8284. R-9413

(كتاب في الموعظة)
(KITĀB FĪ AL-MAW'IẒA)

Veći fragment nekog djela iz oblasti propovjedništva, na turskom jeziku, od nepoznatog autora. Djelo je nepotpuno na početku i bez poglavlja, tako da ga nismo uspjeli identifikovati, prožeto kur'anskim ajetima.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوّله. أوّل الموجود: ايلسه الله تعالى اول كشيه بيك يل عذاب ايدر الله تعالى دشمن اولمقدر زير الله تعالى اندن انجنمشدر...

Završetak (l. 103b):

آخره: اكر فقير اولوب مهرن ويرمكه قادر اولماز ايسه وعورتك تنبيه طوتمز ايسه ترك ديار ايدوب كتمك افلدر قيامتده عذابدن قورتولور والله أعلم بالصّواب وإليه المرجع المآب قد تمّت الكتاب.

L. 103; 20,3 x 14,8 (16,5 x 9); 11 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan. Mastilo crno. Pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi prosuti po lagama, zahvaćeni vlagom, sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini ni mjestu prijepisa.

Bosanski rukopisi
المخطوطات البوسنوية

8285. R-6300

بوسنه لسانيله نصيحت رساله سي
BOSNA LISĀNĪLE NAṢĪḤAT RISĀLESĪ

Naslov prema rukopisu.

Kratka risala uputa i savjeta, na bosanskom jeziku, od nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوّله: ربّ يسّر ولا تعسّر ربّ تمّم بالخير

دُبَر بُسُو تي بُكْمي بِسْمِلوُمْ   قُلاَيْكَغ بوُغْ أُوكِنِتْ اِسْتِنوُمْ

Završetak (l. 10a):

آخره: أُقبولِ نَشَ دُوَ يا مُجِيبْ تووُيمَ فَضْلوُمْ يا ارْحَمَ الراحِمِينَ تمّ تمام بعون الله الملك الرؤُوف

L. 11; 17 x 10,5 (13 x 7,5); 11 redaka. Nasẖ, krupan, vokalizovan, izuzetno lijep. Mastilo crno, dobrog kvaliteta. Papir tamnobijel, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao nepoznati prepisivač 27. muharrema 1295/1878. godine.

Na l. 10b-11a dova za obnavljanje vjerovanja (تجديد ايمان بودر) na turskom jeziku.

Vlasnik Muḥammad b. Muḥammad-aġā Svrzo iz Sarajeva:

صاحب ومالك اسورزو محمّد بن محمّد اغا.

8286. R-8606

Zbirka (مجموع) *3*

L. 83; 18,7 x 13 (14,5 x 8); 11 redaka. Nasẖ, krupan, na mjestima vokalizovan. Mastilo sivo, slabijeg kvaliteta. Papir tamnobijel, deblji, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice sa vanjske strane presvučene impregniranim platnom crne boje.

1. L. 1b-9b

بوسنه لسانيله نصيحت رساله سي
BOSNA LISĀNĪLE NAṢĪḤAT RISĀLESĪ

Isto kao br. 8285.

Na l. 9b-12b poučni stihovi na bosanskom jeziku, arapskim pismom i kratki rezimei ili isječci (تقريض) (v. br. 7999 i 8287).

2. L. 13b-19b

(بوشناق لسان جمله معلوم اولدوغي)

(BOŠNĀK LISĀN ĞUMLA MA'LŪM OLDUĠĪ)

Kratko objašnjenje arapskih znakova koji se upotrebljavaju u alhamijado-pismu. Najvjerovatnije autor Omer Hamza Humo, budući da je ovo rađeno kao uvod u njegovo djelo Sahla al-wūṣūl.

Početak (l. 13b):

أوّله: جمله يه معلوم اولدغي وجه اوزره هر قومه مخصوص اولان كندو لسانيله تكلم ايلمك قولاى اولدغي مثللو بوشناق لسان وكلامي مصحفده عربي رسم خطي ايله يازالدي.

Završetak (l. 19b):

آخره: اقو حكش داناكش علم حال تي ناك سهلة الوصول الكتاب كتبه بالبوسنوية ليتمّ النفع للمؤمنين الذين لا يعرفون العربية والتركيّة والمرجو من الإخوان ان يصلحو الخطايا وتانسيان قال اللّه تعالى **وتعاونوا على البرّ التقوى.**

3. L. 20a-82a

علم حال – سهلة الوصول

'ILM-I ḤĀL - SAHLA AL-WUṢŪL

Isto kao br. 7999.

Cijelu zbirku prepisao Ahmed Nijazi, učitelj u mektebi-ruždiji u Travniku 1300/1882. godine.

8287. R-7141

Zbirka (مجموع) *2*

L. 27; 19 x 12,5 (15,5 x 10); 11 redaka. Nasẖ, krupan, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka, vokalizovan. Mastilo sivo, slabog kvaliteta. Papir svijetložut, tanak, glat, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Povez kartonski.

1. L. 1b-15b

كتاب إبليس أو رسالهء شيطان نامه بالبوسنوى
KITĀB IBLĪS AW RISĀLA-i ŠAYṬĀN-NĀMA

Isto kao br. 8001,2.

Prijevod na bosanski jezik priče o razgovoru između Muhammeda, a.s., i Iblisa, od nepoznatog prevodioca.

Fajić III, 2626.

Početak (l. 1b):

أوّله: الحمد لله على نعمائه والصلوة والسلام على رسوله محمّد خاتم أنبيائه وبعد تي زند الله ووم زيوويد نشم پيغمبر حضرت محمّد صلّى الله عليه وسلّم قد مو يه شيطان دشو إذن إسقو...

Završetak (l. 15b):

آخره: أدَ سَواَقُوم يَمَتْنُوم رُبُ إِرُنِ أدأوغْ وَلِقَ حِصَ إِ تَصِيحَتْ إِمانَقْ أَيَمْتيِ تمّت تمام اولدي

2. L. 18b-26b

بوسنه لسانيله نصيحت رساله سي
BOSNA LISĀNĪLE NAṢĪḤAT RISĀLESĪ

Isto kao br. 8285.

Sudeći po stihovima na samom kraju moglo bi se zaključiti da je autor ovih stihova 'Umar Zihnī Hūmo كچيات زهنه دبر اوتوري ططقن عمر زهني اويم بي mada to sa sigurnošću ne možemo utvrditi.

Na l. 27a nekolika savjeta u stihu o učenju i jeziku:

آق حكش دنا ءكيش علم حال   تي ناك سهلة الوصول كتاب...
تركچيات زهنه دبر اوتوري   ططقن عمر زهني اويم بي
پرز شبهأ ي بابن يزق نايلشني   سوتق تيم وم ويقم بسدي

Cijelu zbirku prepisao nepoznati prepisivač 1283/1866. godine (l. 27a).

Vlasnik Munlā Muṣṭafā Ġāqić (l. 18a): صاحب ومالك منلا مصطفى غاقيك

Poklon Emina Islamovskog iz Struge.

INDEKSI

INDEKS NASLOVA
(اسماء الكتب)

ج

ح

س

ش

ك

ى

ه

و

INDEKS NASLOVA U TRANSKRIPCIJI
(اسماء الكتب)

Ğ Ġ G

Ḫ Ḥ H

L

M

N

S

Š

INDEKS AUTORA

A ʻA

B

D, Ḍ, Ḍ

F

G, Ġ, Ǧ

Š

T

U

W

Y

Z

INDEKS PREPISIVAČA

Š

Ṯ

'U

Y

INDEKS BIVŠIH VLASNIKA I VAKIFA

INDEKS MJESTA

T

U

V

Z

Ž

KONGRUENCIJA BROJEVA I

R-138	8165	R-4663	8064	R-5147	8029	R-5637	8271
R-615	8059	R-4669	8021	R-5148	7838	R-5643	8254
R-898	8142	R-4692	8060	R-5174	8181	R-5669	8184
R-1109	8255	R-4731	8248	R-5190	7824	R-5670	8279
R-1155	8003	R-4741	7839	R-5217	7920	R-5705	8062
R-1180	7941	R-4773	8042	R-5259	8250	R-5714	8050
R-1205	8265	R-4792	8274	R-5264	7972	R-5724	7974
R-1225	8204	R-4801	8033	R-5267	7832	R-5760	7890
R-1280	8269	R-4806	8190	R-5309	8189	R-5771	8090
R-1291	8009	R-4815	7925	R-5353	7973	R-5777	8182
R-1325	8037	R-4825	8088	R-5356	8268	R-5793	7927
R-1550	8228	R-4850	8069	R-5368	8278	R-5797	8139
R-1591	7823	R-4860	8095	R-5375	8261	R-5800	8241
R-1642	8156	R-4878	8185	R-5377	8238	R-5816	8083
R-2938	8229	R-4883	8275	R-5424	7968	R-5819	8066
R-3221	8192	R-4905	8270	R-5434	7995	R-5834	8175
R-3223	8196	R-4911	8010	R-5448	7864	R-5847	8178
R-3243	7887	R-4918	8186	R-5449	8170	R-5870	7976
R-3306	8075	R-4948	8096	R-5464	7896	R-5873	8249
R-3323	8008	R-5015	8081	R-5473	8171	R-5874	8125
R-3425	8266	R-5038	8276	R-5501	8151	R-5889	8106
R-3561	8201	R-5040	7942	R-5506	8242	R-5917	7848
R-4282	7943	R-5057	8277	R-5576	8166	R-5918	7965
R-4374	8152	R-5066	7897	R-5604	7841	R-5923	8258
R-4407	7939	R-5095	8160	R-5609	8067	R-5933	8247
R-4564	7844	R-5096	8161	R-5613	7975	R-5952	8022
R-4571	7904	R-5097	8162	R-5619	8068	R-5956	8188
R-4592	8065	R-5098	8163	R-5620	7971	R-5957	8187
R-4649	8259	R-5116	7980	R-5623	8057	R-5972	7940
R-4660	8063	R-5119	8100	R-5626	8221	R-5973	8091

R-5996	8056	R-6916	8134	R-7354	8117	R-8237	8132
R-6005	8058	R-6917	7945	R-7355	8118	R-8242	7895
R-6063	7967	R-6942	7870	R-7358	8107	R-8243	7821
R-6085	7902	R-6966	8164	R-7361	8093	R-8306	7845
R-6182	8227	R-6974	7909	R-7362	8273	R-8307	7888
R-6217	7984	R-7004	8217	R-7365	8140	R-8313	8135
R-6218	7983	R-7007	7886	R-7366	8214	R-8370	8155
R-6273	8195	R-7008	7936	R-7375	8141	R-8412	8264
R-6285	7966	R-7009	8045	R-7376	8216	R-8444	8215
R-6286	7900	R-7049	7868	R-7382	8154	R-8456	8219
R-6287	7866	R-7061	8209	R-7385	8198	R-8459	8206
R-6300	8285	R-7070	8213	R-7386	8230	R-8460	8207
R-6302	8280	R-7079	8128	R-7416	8251	R-8482	8168
R-6321	8023	R-7094	8094	R-7417	8124	R-8494	7978
R-6340	8051	R-7131	8245	R-7418	8148	R-8496	8113
R-6341	8089	R-7139	8101	R-7424	8236	R-8500	8199
R-6370	8018	R-7141	8287	R-7534	8222	R-8505	8169
R-6405	8046	R-7143	8149	R-7602	8147	R-8514	8226
R-6414	8052	R-7148	8112	R-7607	8257	R-8515	8104
R-6475	7905	R-7151	8084	R-7612	8267	R-8545	8208
R-6484	8260	R-7157	8129	R-7623	8159	R-8547	8200
R-6500	8173	R-7163	7911	R-7635	8130	R-8548	8172
R-6522	8038	R-7165	7963	R-7641	8055	R-8549	8158
R-6542	8244	R-7166	7996	R-7667	7947	R-8553	8225
R-6551	8193	R-7189	8119	R-7670	8174	R-8559	8144
R-6552	8194	R-7191	8131	R-7673	8133	R-8560	8071
R-6566	8246	R-7196	8143	R-7683	8092	R-8562	8098
R-6599	8076	R-7200	8223	R-7694	8232	R-8563	8239
R-6616	8077	R-7223	7879	R-7714	8224	R-8564	8177
R-6627	8191	R-7245	8103	R-7718	8036	R-8565	8237
R-6640	8220	R-7264	8272	R-7773	8111	R-8570	8040
R-6758	8145	R-7292	8120	R-7778	7937	R-8580	8026
R-6785	8079	R-7299	8080	R-8010	7856	R-8584	8157
R-6794	7961	R-7333	8070	R-8184	7869	R-8588	8082
R-6905	8114	R-7349	8281	R-8205	7834	R-8591	8049
R-6907	8061	R-7352	8138	R-8234	7862	R-8594	8256

R-8596	7956	R-8962	7922	R-9159	8233	R-9358	8136
R-8599	8243	R-8966	7846	R-9166	7932	R-9359	8180
R-8602	8205	R-8967	7847	R-9177	8030	R-9360	8179
R-8604	8202	R-8982	7997	R-9179	8123	R-9364	8262
R-8605	8102	R-8983	8197	R-9183	8122	R-9373	8283
R-8606	8286	R-9007	8044	R-9191	8047	R-9382	8153
R-8610	8146	R-9008	7835	R-9208	7885	R-9384	8167
R-8612	8078	R-9012	8025	R-9215	7831	R-9401	8105
R-8666	8004	R-9013	8028	R-9220	7953	R-9410	7979
R-8794	7863	R-9014	7999	R-9228	7928	R-9412	7982
R-8795	7865	R-9015	7873	R-9235	7892	R-9413	8284
R-8858	7907	R-9016	8210	R-9241	8234	R-9414	8253
R-8859	7915	R-9024	7899	R-9253	7894	R-9416	8176
R-8860	7914	R-9026	7958	R-9258	7918	R-9427	8086
R-8861	7931	R-9028	7833	R-9261	8203	R-9428	8183
R-8862	7913	R-9038	7855	R-9262	8110	R-9429	7829
R-8863	8035	R-9062	7860	R-9265	7871	R-9434	7938
R-8864	7843	R-9066	7854	R-9269	7840	R-9435	7867
R-8865	7883	R-9068	7820	R-9273	8073	R-9439	8116
R-8866	7826	R-9073	7853	R-9277	8007	R-9450	8263
R-8867	7882	R-9079	7859	R-9278	7991	R-9452	8024
R-8868	8027	R-9083	8041	R-9282	7954	R-9453	8020
R-8869	7903	R-9084	8043	R-9285	8006	R-9462	8121
R-8870	7959	R-9085	8054	R-9286	8017	R-9468	7908
R-8871	7861	R-9086	8053	R-9287	7951	R-9469	7923
R-8872	7950	R-9091	8085	R-9288	7875	R-9473	7877
R-8873	7876	R-9099	7934	R-9289	7837	R-9505	7819
R-8875	7929	R-9108	8235	R-9290	8005	R-9516	8211
R-8896	8034	R-9111	7933	R-9291	7985	R-9517	7842
R-8897	7919	R-9125	7836	R-9292	8039	R-9518	7921
R-8899	7906	R-9139	7964	R-9310	7990	R-9523	7955
R-8940	7948	R-9143	8150	R-9313	7825	R-9527	8019
R-8941	8212	R-9147	7946	R-9316	7957	R-9537	8109
R-8942	8097	R-9149	7998	R-9323	7893	R-9538	7901
R-8943	7977	R-9151	7910	R-9325	7917	R-9541	7828
R-8944	7981	R-9154	8115	R-9341	8282	R-9547	7822

R-9557	8016	R-9657	7874	R-9711	7993	R-9737	8002
R-9560	8074	R-9662	7849	R-9712	7926	R-9741	7872
R-9565	7994	R-9663	7962	R-9713	7912	R-9742	7884
R-9576	7858	R-9664	8231	R-9714	7827	R-9746	8012
R-9593	7830	R-9665	8099	R-9715	7986	R-9747	8032
R-9630	7852	R-9679	8252	R-9716	8014	R-9754	8015
R-9631	7924	R-9680	8000	R-9717	7944	R-9755	7851
R-9634	8137	R-9681	8087	R-9718	7989	R-9756	8011
R-9635	7898	R-9689	8218	R-9719	7878	R-9758	7889
R-9641	7949	R-9690	8240	R-9720	7916	R-9774	8031
R-9651	8001	R-9691	8072	R-9730	7952	R-9793	7935
R-9652	7969	R-9693	8126	R-9731	7891	R-9796	7987
R-9653	7970	R-9694	8108	R-9732	7960	R-9799	8013
R-9654	7988	R-9695	8127	R-9733	7880	R-9831	7992
R-9655	7930	R-9705	8048	R-9734	7857	R-9832	7881
R-9656	7850						

KONGRUENCIJA BROJEVA II

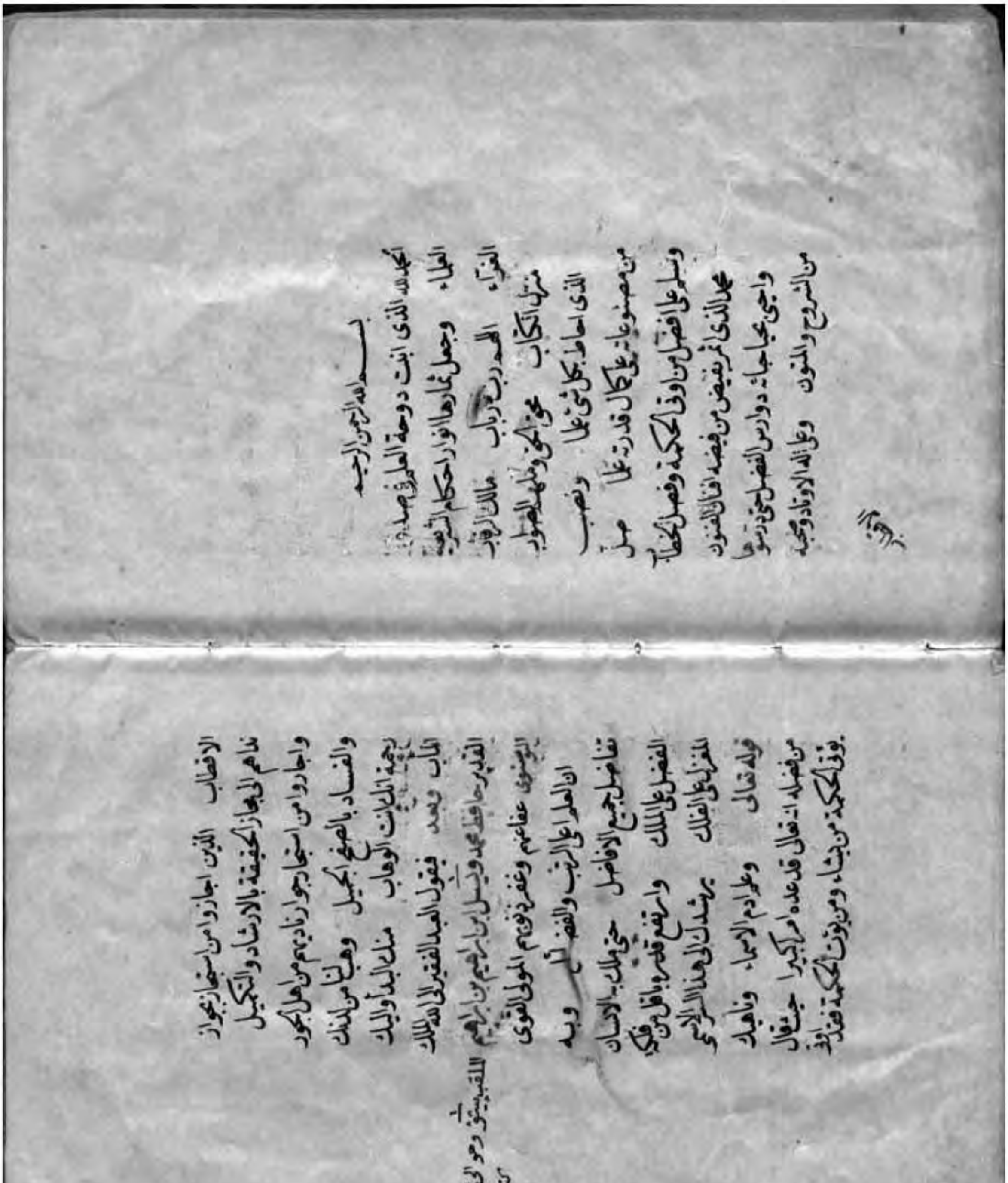
7819	R-9505	7849	R-9662	7879	R-7223	7909	R-6974
7820	R-9068	7850	R-9656	7880	R-9733	7910	R-9151
7821	R-8243	7851	R-9755	7881	R-9832	7911	R-7163
7822	R-9547	7852	R-9630	7882	R-8867	7912	R-9713
7823	R-1591	7853	R-9073	7883	R-8865	7913	R-8862
7824	R-5190	7854	R-9066	7884	R-9742	7914	R-8860
7825	R-9313	7855	R-9038	7885	R-9208	7915	R-8859
7826	R-8866	7856	R-8010	7886	R-7007	7916	R-9720
7827	R-9714	7857	R-9734	7887	R-3243	7917	R-9325
7828	R-9541	7858	R-9576	7888	R-8307	7918	R-9258
7829	R-9429	7859	R-9079	7889	R-9758	7919	R-8897
7830	R-9593	7860	R-9062	7890	R-5760	7920	R-5217
7831	R-9215	7861	R-8871	7891	R-9731	7921	R-9518
7832	R-5267	7862	R-8234	7892	R-9235	7922	R-8962
7833	R-9028	7863	R-8794	7893	R-9323	7923	R-9469
7834	R-8205	7864	R-5448	7894	R-9253	7924	R-9631
7835	R-9008	7865	R-8795	7895	R-8242	7925	R-4815
7836	R-9125	7866	R-6287	7896	R-5464	7926	R-9712
7837	R-9289	7867	R-9435	7897	R-5066	7927	R-5793
7838	R-5148	7868	R-7049	7898	R-9635	7928	R-9228
7839	R-4741	7869	R-8184	7899	R-9024	7929	R-8875
7840	R-9269	7870	R-6942	7900	R-6286	7930	R-9655
7841	R-5604	7871	R-9265	7901	R-9538	7931	R-8861
7842	R-9517	7872	R-9741	7902	R-6085	7932	R-9166
7843	R-8864	7873	R-9015	7903	R-8869	7933	R-9111
7844	R-4564	7874	R-9657	7904	R-4571	7934	R-9099
7845	R-8306	7875	R-9288	7905	R-6475	7935	R-9793
7846	R-8966	7876	R-8873	7906	R-8899	7936	R-7008
7847	R-8967	7877	R-9473	7907	R-8858	7937	R-7778
7848	R-5917	7878	R-9719	7908	R-9468	7938	R-9434

7939	R-4407	7975	R-5613	8011	R-9756	8047	R-9191
7940	R-5972	7976	R-5870	8012	R-9746	8048	R-9705
7941	R-1180	7977	R-8943	8013	R-9799	8049	R-8591
7942	R-5040	7978	R-8494	8014	R-9716	8050	R-5714
7943	R-4282	7979	R-9410	8015	R-9754	8051	R-6430
7944	R-9717	7980	R-5116	8016	R-9557	8052	R-6414
7945	R-6917	7981	R-8944	8017	R-9286	8053	R-9086
7946	R-9147	7982	R-9412	8018	R-6370	8054	R-9085
7947	R-7667	7983	R-6218	8019	R-9527	8055	R-7641
7948	R-8940	7984	R-6217	8020	R-9453	8056	R-5996
7949	R-9641	7985	R-9291	8021	R-4669	8057	R-5623
7950	R-8872	7986	R-9715	8022	R-5952	8058	R-6005
7951	R-9287	7987	R-9796	8023	R-6321	8059	R-615
7952	R-9730	7988	R-9654	8024	R-9452	8060	R-4692
7953	R-9220	7989	R-9718	8025	R-9012	8061	R-6907
7954	R-9282	7990	R-9310	8026	R-8580	8062	R-5705
7955	R-9523	7991	R-9278	8027	R-8868	8063	R-4660
7956	R-8596	7992	R-9831	8028	R-9013	8064	R-4663
7957	R-9316	7993	R-9711	8029	R-5147	8065	R-4592
7958	R-9026	7994	R-9565	8030	R-9177	8066	R-5819
7959	R-8870	7995	R-5434	8031	R-9774	8067	R-5609
7960	R-9732	7996	R-7166	8032	R-9747	8068	R-5619
7961	R-6794	7997	R-8982	8033	R-4801	8069	R-4850
7962	R-9663	7998	R-9149	8034	R-8896	8070	R-7333
7963	R-7165	7999	R-9014	8035	R-8863	8071	R-8560
7964	R-9139	8000	R-9680	8036	R-7718	8072	R-9691
7965	R-5918.	8001	R-9651	8037	R-1325	8073	R-9273
7966	R-6285	8002	R-9737.	8038	R-6522	8074	R-9560
7967	R-6063	8003	R-1155	8039	R-9292	8075	R-3306
7968	R-5424	8004	R-8666.	8040	R-8570	8076	R-6599
7969	R-9652	8005	R-9290	8041	R-9083	8077	R-6616
7970	R-9653	8006	R-9285	8042	R-4773	8078	R-8612
7971	R-5620	8007	R-9277.	8043	R-9084	8079	R-6785
7972	R-5264	8008	R-3323	8044	R-9007	8080	R-7299
7973	R-5353	8009	R-1291	8045	R-7009	8081	R-5015
7974	R-5724	8010	R-4911	8046	R-6405	8082	R-8588

8083	R-5816	8119	R-7189	8155	R-8370	8191	R-6627
8084	R-7151	8120	R-7292	8156	R-1642	8192	R-3221
8085	R-9091	8121	R-9462	8157	R-8584	8193	R-6551
8086	R-9427	8122	R-9183	8158	R-8549	8194	R-6552
8087	R-9681	8123	R-9179	8159	R-7623	8195	R-6273
8088	R-4825	8124	R-7417	8160	R-5095	8196	R-3223
8089	R-6341	8125	R-5874	8161	R-5096	8197	R-8983
8090	R-5771	8126	R-9693	8162	R-5097	8198	R-7385
8091	R-5973	8127	R-9695	8163	R-5098	8199	R-8500
8092	R-7683	8128	R-7079	8164	R-6966	8200	R-8547
8093	R-7361	8129	R-7157	8165	R-138	8201	R-3561
8094	R-7094	8130	R-7635	8166	R-5576	8202	R-8604
8095	R-4860	8131	R-7191	8167	R-9384	8203	R-9261
8096	R-4948	8132	R-8237	8168	R-8482	8204	R-1225
8097	R-8942	8133	R-7673	8169	R-8505	8205	R-8602
8098	R-8562	8134	R-6916	8170	R-5449	8206	R-8459
8099	R-9665	8135	R-8313	8171	R-5473	8207	R-8460
8100	R-5119	8136	R-9358	8172	R-8548	8208	R-8545
8101	R-7139	8137	R-9634	8173	R-6500	8209	R-7061
8102	R-8605	8138	R-7352	8174	R-7670	8210	R-9016
8103	R-7245	8139	R-5797	8175	R-5834	8211	R-9516
8104	R-8515	8140	R-7365	8176	R-9416	8212	R-8941
8105	R-9401	8141	R-7375	8177	R-8564	8213	R-7070
8106	R-5889	8142	R-898	8178	R-5847	8214	R-7366
8107	R-7358	8143	R-7196	8179	R-9360	8215	R-8444
8108	R-9694	8144	R-8559	8180	R-9359	8216	R-7376
8109	R-9537	8145	R-6758	8181	R-5174	8217	R-7004
8110	R-9262	8146	R-8610	8182	R- 5777	8218	R-9689
8111	R-7773	8147	R-7602	8183	R-9428	8219	R-8456
8112	R-7148	8148	R-7418	8184	R-5669	8220	R-6640
8113	R-8496	8149	R-7143	8185	R-4878	8221	R-5626
8114	R-6905	8150	R-9143	8186	R-4918	8222	R-7534
8115	R-9154	8151	R-5501	8187	R-5957	8223	R-7200
8116	R-9439	8152	R-4374	8188	R-5956	8224	R-7714
8117	R-7354	8153	R-9382	8189	R-5309	8225	R-8553
8118	R-7355	8154	R-7382	8190	R-4806	8226	R-8514

8227	R-6182	8243	R-8599	8258	R-5923	8273	R-7362
8228	R-1550	8244	R-6542	8259	R-4649	8274	R-4792
8229	R-2938	8245	R-7131	8260	R-6484	8275	R-4883
8230	R-7386	8246	R-6566	8261	R-5375	8276	R-5038
8231	R-9664	8247	R-5933	8262	R-9364	8277	R-5057
8232	R-7694	8248	R-4731	8263	R-9450	8278	R-5368
8233	R-9159	8249	R-5873	8264	R-8412	8279	R-5670
8234	R-9241	8250	R-5259	8265	R-1205	8280	R-6302
8235	R-9108	8251	R-7416	8266	R-3425	8281	R-7349
8236	R-7424	8252	R-9679	8267	R-7612	8282	R-9341
8237	R-8565	8253	R-9414	8268	R-5356	8283	R-9373
8238	R-5377	8254	R-5643	8269	R-1280	8284	R-9413
8239	R-8563	8255	R-1109	8270	R-4905	8285	R-6300
8240	R-9690	8256	R-8594	8271	R-5637	8286	R-8606
8241	R-5800	8257	R-7607	8272	R-7264	8287	R-7141
8242	R-5506						

PRILOZI



Naslovna strana idžazetname koju je Ḥāfiẓ Muḥammad Waysil b. Ibrāhīm b. Ibrāhīm al-Bosnawī, zvani Pinjo, umro u Istanbulu poslije 1352/1933. godine (l. 2a) izdao Ḥasanu b. ʿAbdullahu al-Bosnawiyu Handžiću, umro 1336/1917. godine u Zagrebu. Prepisao Ḥāfiẓ ʿUṯmān b. ʿAlī, 1332/1913. godine (R-3243; l. 1b).


بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين
محمد خاتم النبيين وعلى آله وصحبه اجمعين سعادتلو
سیادتلو سلطانم حضرتلرینه عرض بندهلری اولدر که بوندن
اقدم شیخ الاسلام مفتی الانام علامهٔ زمان جهان اولان
افضل الموجود ومولانا ابو السعود یسره الله تعالی لمقام المحمود
سلطان زمان روی زمین خلیفهٔ رسول رب العالمین
جناب جنتمکان همای قدس آشیان ابو الفتح
المظفر السلطان سلیمان خان حضرتلرینه نظام دین و دولت
وانتظام احوال مملکت اقتضا ایتمکین بعض مسائلده ائمه
دیندن بعض مجتهدین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین قوللری
اوزره عمل ایلمک مناسب اولمغین عرض بیوروب اول
مسائل اوزره عمل اولنمغه فرمان سلطان وحکم جهانبانی
صادر اولوب ولاة اسلام وقضاة حکام اولو حیله

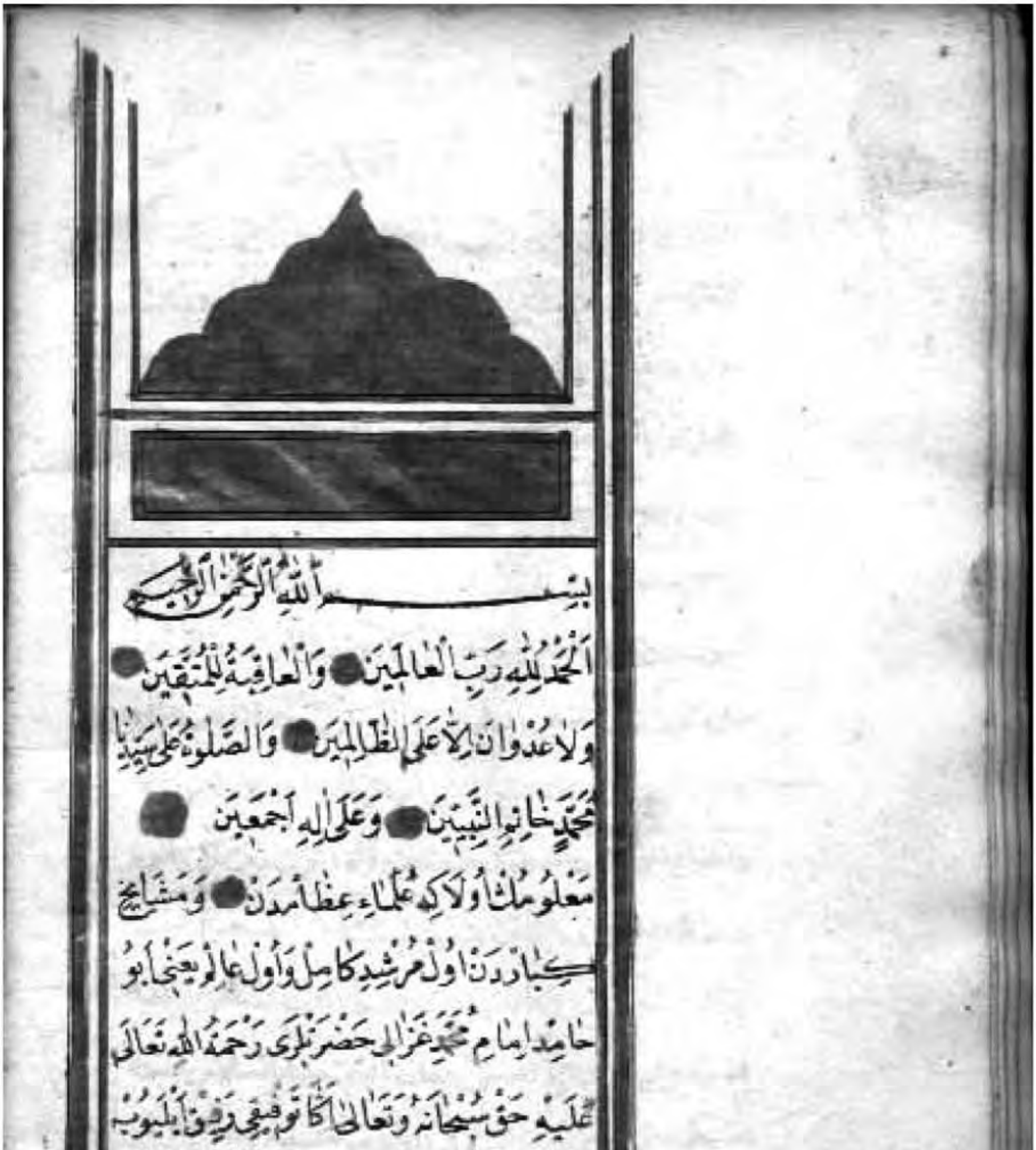
معتاد

Naslovna strana djela BADĀ'I' AŞ-ŞUKŪK, zbirka obrazaca koju je zakupio sakupio Muḥammad Şādiq (R-4692; l. 1b).



الحمد لله الذي هدانا هداية الى الاسلام ووقانا وقاية عن الشرك والظلام والصلوة والسلام
على سيدنا سيد الخلائق ومختار الانام وعلى آله واصحابه الكرام الذين كل واحد منهم معدن
الشرايع وكنز الاحكام وبعد بو عبد ضعيف فقير و مذنب نحيف حقير المحتاج الى رحمة الملك

Naslovna strana djela TARĞUMĀN AL-HIDĀYA FĪ MASĀ'IL AL-'AQĀ'ID WA AL-FIQH koje je napisao Muḥammad b. 'Umar Kurd-efendi, umro 996/1588. godine (I. R-5040; l. 1b).



بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين
ولا عدوان الا على الظالمين والصلوة على سيدنا
محمد خاتم النبيين وعلى آله اجمعين
معلوم اولا كه علماء عظامدن ومشايخ
كباردن اول مرشد كامل واول عالم يعني ابو
حامد امام محمد غزالي حضرتلري رحمة الله تعالى
عليه حق سبحانه وتعالى اكا توفيق رفيق ايليوب
ظاهره وباطنه متعلق نه كلو علوم وار ايسه كـ

Naslovna strana djela AYYUHĀ AL-WALAD TERĞEMESĪ koje je sa arapskog jezika preveo Muṣṭafa b. ʿAlī (R-5874; l. 29b).



Posljednje dvije stranice djela BOSNA LISĀNĪLE NAṢĪḤAT RISĀLESĪ, kratke risale savjeta i uputa na bosanskom jeziku, arapskim pismom, od nepoznatog autora. Prijepis iz 1295/1878. godine (R-6300; l.10a-b).



Prva strana zbirke formulara TUḤFA AŠ-ṢUKŪK autora Ḥafīda Dabbāġ-zāde, umro 1224/1809. godine. Prijepis iz 1218/1803. godine (R-6414; l. 1b).



Kolofon sa završetkom djela MA‘RŪḌĀT ABŪ AS-SU‘ŪD FĪ AL-FATĀWĀ, zbirke fetvi šejhul-islama Abū as-Su‘ūda umro 982/1574, na turskom jeziku (R-6414,3; l. 240a).



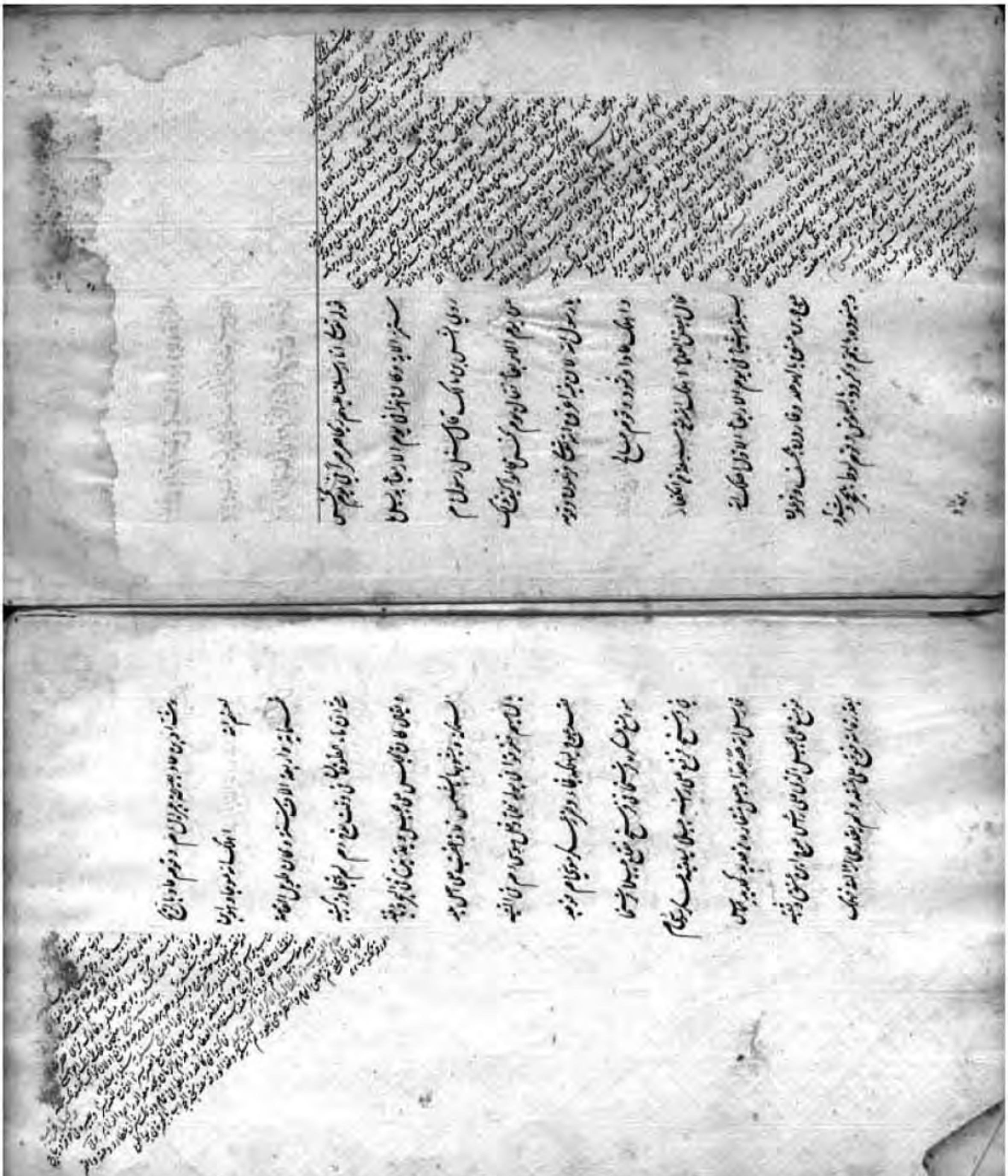
Početak djela WAṢIYYATNĀMA-I BIRĠIWĪ. Autor Muḥammad b. Pīr 'Alī Birġiwī, umro 981/1573. godine. Prepisao Šayḫ Aḥmad b. Aḥmad-efendı, Butmir, poslije jacije namaza, 5. redžepa 1210/1795. godine (R-6974; l. 1b).



Naslovna strana Djela SA'AT NĀME koje je na turskom jeziku napisao Hibbatullāh b. Ibrāhīm, umro 1090/1679. godine (R-8553; l. 1b).



Posljednje dvije stranice djela SA'AT NĀME (R-8553; l. 115-b-116a).



Srednje stranice djela AS-SAB'IYYĀT FĪ MAWĀ'IẒ AL-BARRIYYĀT . Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. 'Abdurraḥmān al-Hamadānī, umro oko 900/1494. godine (R-8559; l. 58b-59a).



Naslovna strana djela TAŠWĪQ AL-LABĪB ILĀ MAḤABBA AL-ḤABĪB. Autor al-Ḥasan b. Muḥammad b. Maḥmūd (iz Imotskog) za koga se zna da je bio živ 1072/1661. godine (R-8584; l. 1b).



Prva strana djela AL-AḤKĀM AL-MAR'IYYA FĪ AL-ARĀḌĪ AL-AMĪRIYYA. Sabrao i sastavio šayḫul-islām Aḥmad 'Ārif Ḥikmat, umro 1275/1858. godine (R-8591; l. 1b).



Prva strana djela ŠIR'A AL-ISLĀM. Na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Abū Bakr Imām-zāde, aṣ-Ṣaġrī, al-Ḥanafī, umro 573/1177. godine (R-9694; l. 1b).

Rijaset Islamske zajednice u BiH
Gazi Husrev-begova biblioteka
Al-Furqān Islamic Heritage Foundation
London

Za izdavača
Mustafa Jahić

DTP
Izdavački centar *El-Kalem*

Lektor
Tarik Jakubović

Tehnički urednik
Ismail Ahmetagić

Dizajn korice
Tarik Jesenković

Tiraž
1 500 primjeraka

Štampa
DES Sarajevo

Za štampariju
Džemal Bašić

ISBN 9958-23-173-5
ISBN 1-873992-93-9

المقدّمة

يسرّنا أن نقدّم للباحثين المجلّد الرّابع عشر من فهرس المخطوطات العربيّة والتّركيّة والفارسيّة والبوسنويّة بمكتبة الغازي خسروبك في سراييفو. يتناول هذا المجلّد ما تبقّى من مخطوطات الفقه وفروعه (أصول الفقه والفرائض والقوانين) الّتي لم تستوعبها، نظراً لكثرتها، مجلّدات الفهرس الثّاني والتّاسع والعاشر، إضافة إلى مخطوطات الأخلاق والموعظة الّتي وصلت إلى هذه المكتبة بعد نشر المجلّد الثّالث المتناول لهذين الموضوعين.

وقد تناول هذا المجلّد ٤٦٨ مخطوطة مجلّدة تحتوي على ٧٨٥ عملاً كتابيًا منها: ٣٦٥ باللّغة العربيّة، ٣٩٦ باللّغة التّركيّة، ٥ باللّغة الفارسيّة و ١٩ باللّغة البوسنويّة.

والجدير بالذكر بأنّ هذا المجلّد يكشف عن بعض المؤلّفين البوسنويّين الجدد مثل الشّيخ مصطفى الإمام بقصبة تيشان (أنظر رقم ٢/٧٩٨٩) والحاجّ مصطفى درويش الموستاري (أنظر رقم ٤/٧٨٤١) أو مصنّفات جديدة لبعض المؤلّفين مثل الحسن إمام زادة من إيموتسكي (أنظر ٤/٨٢٣٦-٦) وزهدي عبد الكريم دفتردار زاده من سراييفو (أنظر رقم ٨٠٠١) أو مصنّفات نادرة كتبت بيد مؤلّفيها مثل مصنّف بيد الشّيخ سيف الله بروخو من مدينة قونيچة (أنظر ٨٠٠٩) ومصنّفين بيد الشّيخ علي من قصبة الآق حصار (أنظر رقم ٧٩٦١/١-٢).

أمّا طريقة فهرسة المخطوطات في هذا المجلّد فهي معتمدة على نفس القواعد الّتي طبّقت في المجلّدات السّابقة أي على أساس أوّل عنوان في المجموعة ممّا أدّى إلى إدراج فيه بعض عناوين لا تخصّ موضوع هذا المجلّد وذلك بسبب وجودها داخل المجاميع.

ونودّ أن نشير إلى أنّ كثيراً من المخطوطات المعالجة في هذا المجلّد عبارة عن قطع مخرومة الأوّل والآخر أو تالفة لدرجة تصعب قراءتها أو نادرة جداً ولم يرد ذكرها في المصادر والمراجع، الأمر الّذي إضطرّنا إلى وصفها بكتاب في الفقه أو شرح كتاب في الفقه أو الموعظة والخ. أمّا كشّاف العناوين فقد أدرجنا فيه عدّة القطع المماثلة تحت عنوان واحد مثل علم حال لمجهول أو كتاب في الموعظة علمًا بأنّها قد تكون مختلفة بعضها عن بعض.

وأخيراً أضع هذا المجلّد من الفهرس الوصفي بين يدي القارئ معبّراً عن شكري الجمّ لإدارة المكتبة ولزملائي العاملين معي في قسم المخطوطات وبصورة خاصّة للمراجعين الّذين قدّموا لي بعض الملاحظات والنّصائح الثّمينة إضافة إلى تصحيح ما وقع فيه من الأخطاء.

سراييفو في فبراير ٢٠٠٥م

عثمان لافيتش

تصدير

بمزيد من الغبطة والسرور تواصل نشر فهارس المخطوطات العربية والتركية والفارسية والبوسنوية في مكتبة الغازي خسرويك خدمة جليلة للباحثين والهيئات العلمية والثقافية في مجالات التراث الإسلامي المخطوط. و قد جاء نشر هذا المجلد بفضل من الله تعالى، ثم معالي الشيخ أحمد زكي يماني رئيس مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي الذي يقدم الدعم المستمر ويبذل جهوداً مشكورةً لإنقاذ مكتبة الغازي خسرويك والحفاظ على نفائس تراثها الإسلامي.

والجدير بالذكر أنه رعى من قبلُ إصدار إثنا عشر مجلّداً من الفهرس العام للمكتبة، أي الأول والثاني (الطبعة الثانية) ومن الرابع إلى الثالث عشر فجزاه الله خيراً. وبالإضافة إلى فهرسة المخطوطات ونشر فهارسها، لا بد لنا من التنويه أن مؤسسة الفرقان تساعد مكتبة الغازي خسرويك في تصوير مخطوطاتها على الميكروفيلم و CD-ROM وفي احتياجاتها الأخرى في ميدان صيانة مخطوطاتها وتعميم الفائدة المرجوة من ذخائرها من علوم معارف وفنون. ونحن نأمل متابعة التعاون والمعونة المثمرة بُغْيَةَ إتمام إصدار ما تبقى من أجزاء الفهرس العام، والله من وراء القصد، وهو نعم المولى ونعم النصير.

وإننا نتقدم بجزيل الشكر إلى رئيس مؤسسة الفرقان معالي الشيخ أحمد زكي يماني، داعياً من الله تعالى أن يجعل بذله وعطاءه ذخراً في ميزان حسناته.

كما نشكر المدير العام لمؤسّسة الفرقان للتراث الإسلامي الأستاذ الدكتور محمد بن عبد اللّه الدوسري وجميع العاملين في مؤسّسة الفرقان الّذين يساهمون في تنفيذ هذا المشروع الإنساني.

مصطفى يحيتش

مدير مكتبة الغازي خسرويك

أرجو من اللّه تعالى العون والتّوفيق كي نُنجزَ ما تهدف مؤسّسة الفرقان للتّراث الإسلامي إلى إنجازه في ميادين التّراث الإنساني وعلومه، وأوجّهُ كلمةَ شُكر إلى فضيلة الدكتور مصطفى تسيريتش رئيس علماء البوسنة والهرسك، والأستاذ مصطفى يحيتش مدير مكتبة الغازي خسرويك، والسيّد عثمان لافيتش الّذي أعدّ هذا المجلّد، وأتمنّى السّؤددَ والتّوفيق للجميع.

لندن، ١٤٢٦ هـ/ ٢٠٠٥ م

أحمد زكي يماني

رئيس مؤسّسة الفرقان للتّراث الإسلامي

بسم الله الرحمن الرحيم

تقديم

بتوفيق من الله وبفضله أكملت مؤسّسة الفرقان إحدى عشرَ سنة في خدمة التّراث الإسلامي على إختلاف مشاريه، وذلك من خلال مؤتمراتها وندواتها ومعارضها، وما نَشَرَتْه من كُتُب وفهارس، وما صورّته من مخطوطات ووثائق ووقفيّات وسجلات محاكم شرعيّة، وما بذلته من جهود لإنقاذ مكتبة الغازي خسرويك في سرايفو عاصمة البوسنة والهرسك على أكثر من صعيد بُغية مرضاة الله تعالى، ثمّ حفظ هويّة تلك البلاد، وذلك بالمحافظة على تراثها من الضّياع في خصم الصّراع اللاإنساني، فقد تمّ تجهيز المكتبة بكلّ ما تلزمه من رُفوف لحفظ الكُتُب المخطوطة والمطبوعة، كما تمّ تزويدها بوحدة الكترونية لتصوير المخطوطات والوثائق على الأقراص CD ROM وتطوَّرَ مشروع تصوير المخطوطات على الميكروفيلم حتّى غطّى تقريبًا كلّ ما تملكه المكتبة من مخطوطات ووثائق تاريخيّة، وما زال العمل مستمراً بأقصى صرعة لإتمام تصوير كلّ ما في المكتبة بإذن الله.

أمّا من ناحية الفهرسة فالعمل فيها على ما يرام حيث أنّ مؤسّسة الفرقان تتولى إصدار الفهرس بالتّعاون مع رئاسة الجماعة الإسلاميّة في البوسنة والهرسك، وقد تمّ في هذا الإطار إصدار المجلّد الرابع سنة ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م، ثُمَّ تَمَّ إصدار المجلّد الخامس والمجلّد السّادس في العام ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م، ثُمَّ المجلّد السّابع في العام ١٤٢٠هـ / ٢٠٠٠م، ثمّ المجلّد الثّامن في العام ١٤٢١هـ / ٢٠٠٠م، ثُمَّ المجلّد التّاسع في العام ١٤٢٢هـ /٢٠٠١م، ثُمَّ المجلّد العاشر في العام ١٤٢٣هـ /٢٠٠٢م، ثمّ المجلّد الحادي عشر والمجلّد الثّاني عشر في عام ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م، ثمّ المجلّد الثّالث عشر في عام ١٤٢٥هـ /٢٠٠٤م، وها نحن نُقَدِّمُ لعشّاق التّراث المخطوط المجلّد الرّابع عشر من فهرس المخطوطات العربيّة والتّركيّة والفارسيّة والبوسنويّة في مكتبة الغازي خسرويك.

لقد تضمّنت مجلّداتُ الفهرس الثّلاثة عشر السّابقة فهرسة ٧٨١٨ مخطوطة يتضمّن بعضها عدّة عناوين. أمّا المجلّد الرّابع عشر فيتضمّن فهرسة المخطوطات من الرّقم ٧٨١٩ حتّى الرّقم ٨٢٨٧، ويحتوي على ٤٦٨ مخطوطة فيها ما مجموعه ٧٨٥ عملاً كتابيًّا و٤٩٥ عنوانًا مختلفًا. وأمّا موضوع هذا المجلّد فهو الفقه والموعظة إلاّ أنّ موضوعات مختلفة من مجالات شتّى وجدت ضمن المجاميع.ولذا يعتبر اصدار هذ المجلّد من الفهرس خدمة جليلة للباحثين في علمي الفقه والموعظة.

Recenzenti:

Dr. Fehim Nametak
Dr. Ismet Bušatlić

مراجعة :

الدكتور فهيم ناميتاك
الدكتور عصمت بوشاتليتش

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

017: 091.1=411. 21: 027 . 2 (497. 6)
017: 091.1=512. 161: 027 . 2 (497.6)
017: 091.1=222.1: 027 . 2 (497.6)
017: 091.1=163.4 (497. 6) : 027 . 1 (497.6)

GAZI Husrev - begova biblioteka (Sarajevo)

Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa / Gazi Husrev-begova biblioteka. - Sarajevo
- 2005. - Sv. <-14> ; 25 cm

Tekst na više jezika. - Na spor. nasl. str. :
Catalogue of the Arabic, Turkish, Persian and Bosnian manuscripts
Sv. 14 / obradio Osman Lavić. - Sarajevo :
El-Kalem ; London : Al-Furqān, 2005. - XXIV, 640
str. ; faks. - Bibliografija: str. [XIX] - XXIX

ISBN 1-873992- 93-9 (vol. 14, Al-Furqān)
ISBN 9958-23-173-5 (sv. 14, El-Kalem)

COBISS. BH-ID 5778950

Izdavači: Fondacija Al-Furqan za islamsko naslijeđe.
Eagle House, High Street, Wimbledon, London. SW 19 5EF, UK

Rijaset Islamske zajednice u BiH. Gazi Husrev-begova biblioteka.
Hamdije Kreševljakovića 58 Sarajevo, Bosna i Hercegovina

مؤسسة الفرقان
للتراث الإسلامي

رئاسة الجماعة الإسلامية
في البوسنة والهرسك

سلسلة فهارس المخطوطات الاسلامية : رقم ٥١

فهرس المخطوطات

العربية والتركية والفارسية والبوسنوية
في
مكتبة الغازي خسروبك في سراييفو

الجزء الرابع عشر

إعداد

عثمان لافيتش

لندن - سراييفو
١٤٢٦هـ / ٢٠٠٥م

منشورات الفرقان: رقم ٩٣
سلسلة فهارس المخطوطات الإسلامية: رقم ٥١

مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي

Al-Furqān Islamic Heritage Foundation
Eagle House
High Street
Wimbledon
London
SW19 5EF
U.K.

فهرس المخطوطات

العربية والتركية والفارسية والبوسنوية
في
مكتبة الغازي خسروبك في سراييفو

الجزء الرابع عشر

مؤسسة الفرقان
للتراث الإسلامي

رئاسة الجماعة الإسلامية
في البوسنة والهرسك

فهرس المخطوطات

العربية والتركية والفارسية والبوسنوية
في
مكتبة الغازي خسروبك في سراييفو

الجزء الرابع عشر

إعداد

عثمان لافيتش

لندن - سراييفو

١٤٢٦هـ / ٢٠٠٥م